

- E. En autobús.
- E1. ¿Hay un autocar que los pasa a recoger?
- E. Los pasa a recoger cada día. Los tuyos también van ¿no? ¿Van al Sant Pau?
- E2. El mayor sí, pero el pequeño va con las monjas.
- E. Pues ella también, va... no va al Sant Pau, va a...
- E2. A sexto.
- E. Sí, a... a... a la...
- E2. ¿A la escuela de música?
- E. Ahí.
- E1. ¿Y el coche pasa cada día?
- E. El coche pasa cada día a recogerlas.
- E2. En estos pueblos pequeños hay escuelas, normalmente, hasta quinto, luego, el sexto es obligatorio... al no haber escuela, "Ensenyament" paga el transporte.
- E. Así no es necesario ir a llevarlos y a buscarlos.
- E1. Antes de casarte ¿tu suegra trabajaba las tierras o no?.
- E. ...
- E1. No lo sabes.
- E. Creo que hacía lo mismo que hago yo.
- E1. Igual. Más o menos la mujer siempre ha hecho lo mismo.
- E. Sí, más o menos hacía lo que yo hago ahora, lo que pasa es que al casarme y entrar yo, ella dejó de ir. Pero creo que antes de casarme iba ella.
- E1. ¿Hay gente joven por aquí que todavía vaya al campo?
- E. Alguna sí que hay, alguna recién casada, pero gente joven, joven, no. Todos buscan otro trabajo.
- E1. ¿Hay algún joven que se quede en el campo?
- E. No, no. Todos se van. En Masroig la gente joven se queda pero aquí se marchan. Toda la juventud se ha ido.
- E2. En Masroig también nos decían que no había gente joven.
- E1. Sí, también nos lo decían en Masroig.

E. Pues, en Masroig quedan más que aquí, este es uno de los pueblos en que se va más gente joven... hacia Barcelona... hacia Reus... y por ahí...

E1. Es muy triste para el pueblo, para los que sois de aquí ¿no?

E. Sí. Mi padre siempre me decía que cuando él era joven era uno de los pueblos, como Falset, donde abundaban y iban bien, pero ahora, al pagar una... pues las cosas de la tierra no... claro, la juventud se ha ido.

E1. ¿Alguna vez os habéis planteado dejar las tierras e ir a...

E. ¡Yo sí! (risas)

E1. Tú, sí.

E. Pero al hombre no lo haces seguir. Yo sí se lo digo muchas veces: -¿No quieres ir a trabajar... donde sea?- Pero no hay nadie que tire de él, pues ¡bueno!.

E1. ¿Es difícil dejar el campo?

E. Es muy difícil. Ha crecido en este ambiente y le es muy difícil. Por eso no quiero que mi hijo lo sea... si la cosa está así, pero si se arregla y pagan bien y... entonces lo mismo da, pero si continua como hasta ahora, no.

E1. Es curioso que sea la mujer la que empuje... la que diga: -¡Dejadlo de una vez!, no véis que no...-. Quizás los hombres sean más románticos con la tierra.

E. No sé como son (risas)... no sé como son.

E1. Parece que digan: -Ya viviremos-.

E. Sí, -Ya pasaremos, ya pasaremos- pero tienes que ir pasando...

E1. Si hace las cuentas de la comida de cada día...

E. Claro... Eres tú la que ahorras con lo de casa y más o menos calculas lo que es .

E1. Lo que veo es que muchas mujeres dicen: -Es que mi marido no se quiere ir-.

E2. Sí, son varias las mujeres que... quizás sea lo que ella dice: el plato de la mesa lo lleva la mujer, la ropa de los hijos la compra la mujer,... tu te lo montas como puedes y el marido -Bueno, vamos tirando-... yo creo que es eso.

E. Mi madre también me lo dice muchas veces: -somos las mujeres las que tenemos los dolores de cabeza, los hombres trabajan y tienen la obligación de trabajar, pero las que tenemos los dolores de cabeza somos las mujeres-.

E2. Llevas la economía de la casa.

E. Lo tenemos las mujeres.

E1. Sí, sí, a ellos todo les va bien...

E. Ellos lo ven más claro, todo lo ven bien.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 29;
EDAD: 51 años; ESTADO CIVIL: Casada ; Nº DE HIJOS: Un hijo de 29 años; ACTIVIDAD: "Pagesa" y ama de casa ; TIPO DE DEDICACION: A tiempo parcial; NIVEL DE ESTUDIOS: Primarios ; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès" ; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 30 Ha. ; TIPO DE CULTIVO O DE GANADERIA: Viñedos, olivos y almendros ; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad ;
FECHA DE LA ENTREVISTA: 6 diciembre de 1990; LUGAR: Guiaments.

E1. Nosotras queremos conocer un poco como ayuda la mujer en la explotación o como trabaja en ella...

E. ¿Para qué lo queréis?

E1. Es un trabajo que hacemos aquí en el Priorat, en el Segrià y en el Maresme, la zona de huerta del Maresme, y también se hace en Galicia y Andalucía, una parte de Andalucía y una parte de Galicia. Queremos conocer el trabajo de la mujer en el campo... el papel que tiene la mujer dentro de la explotación y en la casa... porque muchas veces parece que la mujer no hace nada y... es para conocer el papel que tiene la mujer en la explotación.

E. Creen que porque nos estamos en casa no trabajamos y trabajamos más que las que trabajan fuera de casa. Porque además del trabajo de la casa, durante las temporadas que hay trabajo fuera vamos fuera... quiero decir que trabajas más que las otras porque las temporadas que vas fuera trabajas como una negra, porque llegas y tienes la faena de la casa, tienes que comprar, hacer la comida... no tienes criada, lo tienes que hacer todo porque no puedes tener una criada.

E1. Todo esto son trabajos no reconocidos.

E. Además tienes que pagarte una seguridad social... tienes que pensar que, entre mi marido y yo pagamos 21.000 y algo cada mes.

E1. ¿Usted paga como "pagesa"?

E. Sí, como "pagesa", hace muchos años que pago... hace 13 o 14 años... estaría bien que nos diesen más, porque tenemos que trabajar mucho y no nos dan mucha ayuda... -¡Oh! el aceite ahora va muy caro- sí, es verdad, este año aquí lo hemos vendido a 600, ya lo tenemos vendido, pero ¿cuánto se ha hecho?, va tan caro que aún hay... porque este año ha habido muy poco... no solo aquí, aquí y en todos los sitios, no hay aceite y al no haber va caro. Pero no... yo digo: -¿Caro?-... pero si es al precio que tendría que ir cada año. Yo ya lo entiendo... quien lo tiene que comprar lo encuentra caro a 600 pesetas el litro, pero quien lo ha cultivado y lo ha trabajado y ha empleado personal para recolectar... Ya no puedes tener jornaleros, es mejor dejar las

aceitunas en los árboles, porque sino pierdes dinero... aunque lo vendas a 600 pesetas, si necesitas jornaleros es mejo dejarlo. Si lo vas haciendo sólo... si lo va haciendo él, pues, mira, vas tirando...

E1. Porque los salarios no se cuentan.

E. Exacto, porque los salarios no se cuentan, porque si se contaran los salarios no venderías... pero ya que no se cuentan, entonces, sí... nosotros no tenemos jornaleros, quien tiene olivas las da, da dos por tres o tres por uno... pero a jornal no puede ser.

E2. ¿Tres por uno?

E. No, puede dar dos para quien lo recolecta y una parte para el propietario, según como estén los árboles... mira, ahora, aquí uno tenía muchas... una casualidad porque este año no ha habido... dice que las ha dado a medias, lo ha cogido a medias, cosa que no haría nadie, pero eran unos árboles que estaban muy bien, muy cargados, limpios... pero unos árboles que no estén tan bien nadie los cogería a medias... a medias no...

E1. ¿Las tierras no son tuyas, son arrendadas?

E. Las nuestras sí.

E1. Es que no entiendo lo que me está diciendo.

E. Por ejemplo, uno que tenga olivos pero que no pueda hacer la recolección, si tiene que coger jornaleros pierde dinero, y si encuentra a alguien que quiera hacerle la recolección, pues, dos partes para tí y una para mí, eso según como estén los árboles... tres partes para tí y una para mí y si están muy bien, pues, a medias, si se ponen de acuerdo... Eso casi no pasa porque cada cual se lo recoge... aquí se hace un poco de todo se hace vendimia, se hace vino, se hace aceituna, se hace almendra,...

E1. ¿Ustedes tienen un poco de todo?

E. De todo, sí.

E1. ¿Hacen avellanas?

E. No, no, avellanas no, aquí no se hacen avellanas, aquí nadie hace avellanas. Las avellanas están arriba en Falset, aquí abajo no, aquí viña y lo que se pone mucho ahora es... aquí hay bastantes... son frutales porque también tenemos regadio, se riega del pantano... se han puesto bastantes cerezos... se han plantado muchos cerezos, bastantes...

E1. ¿Hay mucha gente que estos últimos años haya mejorado la explotación y plantado frutales?

E. Sí, sí, sí se planta... ahora se han plantado bastantes frutales porque parecía que la fruta iba muy bien pero ahora... el año pasado ya no fue tan bien y hay quien los ha cortado

(risas) y han vuelto a poner viñedos... porque parece ser que este año y el pasado no ha ido tan bien... los "pagesos" van a temporadas, hubo una temporada en que se arrancaron muchos olivos, mi marido decía: -cuando veo que arrancan tantos olivos creo que están locos-, porque... para que te vuelva a crecer un olivo ¿sabes los años que tarda?. Mi marido siempre decía: -llegará un día en que el aceite... el aceite será oro-, porque el árbol tarda mucho en ser mayor y puede suceder, porque se llegaron a arrancar muchos olivos, incluso arriba en Falset, en todos los sitios... y todos a poner viña, entonces, en unos años la viña no volvió a dar. ¿Qué pasó? que la vendimia no daba y todos arrancaron la viña... ¿Tú sabes la viña que se ha arrancado? y a poner frutales porque... porque daba más. Creo que todas las cosas se mueven por la abundancia, cuando hay abundancia de una cosa...

E1. Claro, claro, es esta inseguridad de no saber que hacer y pensar: quizás esto resultará.

E. Exacto, sí, sí. Pero mi marido no... mi marido no está... él siempre dice: -que hagan lo que quieran, yo un poco de cada-.

E1. No se arriesga.

E. No... aceite, almendras... ya sabe que tendrá un poco de todo. Pero hay quien... arrancaron toda la viña del pueblo... la arrancaron... toda la viña... y pusieron árboles frutales... el año pasado no sacaron nada de la fruta, entre las heladas que estropearon toda la fruta y la nevada, no sacaron nada. Sin embargo la vendimia se vendió bien... ni vendimia ni fruta... quiero decir que un "pagès" tiene que tener un poco de... un poco de todo, no puedes confiar en una sola cosa, porque si... por ejemplo, tienes sólo almendra... muchos años las almendras van mal, si hiela en el mes de abril ya no...

E2 ¿Este año ha habido almendras aquí?

E. Este año... no, no, este año que hemos pasado no, no... ha habido unas cuantas en los lugares altos, pero en los lugares... en lugares bajos no... heló en el mes de abril... no, no. Se hizo alguna en los lugares altos, nosotros tuvimos algunas porque tenemos tierras altas, pero en los lugares bajos no recogimos ni una.

E1. Usted es de aquí de Guiamets, usted es hija de Guiamet ¿no?

E. Sí, mis padres eran "pagesos"

E1. Era hija de "pagesos". ¿Cuando era joven iba a ayudarlos?

E. Sí,, sí, sí. Porque mi... ahora no van tanto porque todas las chicas estudian y estudian muchos años... mi hija ya... también estudió mucho y fue poco al campo, pero en mi tiempo... yo ya tengo 50 años... no se estudiaba tanto, hacías la escolaridad y basta. Sí, sí, toda la vida.

E1. ¿Entonces, se casó con un "pagès"?

E. Sí, sí.

E1. Y se fue a vivir a su casa.

E. Sí, sí, a casa de mi marido sí, sí.

E1. ¿Quién trabaja las tierras de su casa?

E. Mi hermano.

E1. Su hermano.

E. Sí, sí. A lo mejor lo conoces, trabaja en la cámara... el que lleva la cámara en Falset.

E2. Sí, estos días lo he conocido.

E. Es mi hermano, lleva la cámara de Falset, de Capçanes de Guiamets y de Masroig, y tiene mucha tierra. Tiene mucha tierra mi hermano... mucha. Pero, mira, tiene un chico y... toda la vida había trabajado en la cámara y le dijeron que lo ponían fijo si quería coger las otras cámaras y... hace la jornada de 8 horas y... trabaja como un negro... como un negro porque de las 8h. de la mañana hasta las tres tiene que estar en la cámara, coge el coche... deprisa a comer, y luego toda la tarde a ayudar al chico... a su hijo porque... tiene mucha tierra.

E1. ¿Cuando llegó estaban sus suegros?

E. La suegra.

E1. La suegra.

E. La suegra y mi cuñado.

E1. ¿Todos trabajaban en el campo?

E. Sí, claro, todos.

E1. ¿Usted inmediatamente se puso a trabajar en el campo?

E. Sí, siempre. Además, cuando nos casamos teníamos un teléfono y... aquí no había teléfonos y teníamos una centralita... la teníamos de la guerra... 40 años que teníamos la telefónica, así es que cuando me casé tenía el teléfono.

E1. Y tenía que hacer los recados y...

E. Los que cogíamos sí... entonces nos pusieron la centralita y... y ya teníamos el teléfono. Tenía que quedarse siempre alguien, pero teníamos a la suegra, cuando nosotros nos íbamos la suegra se quedaba y... ya teníamos teléfono. Al poner los automáticos, entonces ya...

E1. ¿Cuántos hijos tiene?

E. Una hija.

E1. ¿Cuando su hija era pequeña cómo lo hacía para poder ir al campo?

E. Tenía a la suegra. Se quedaba la suegra y le dejaba la niña y... yo iba sólo en las temporadas, si no podía ir todo el día iba medio día, iba a ratos a ayudar.

E1. ¿Antes iba más que ahora al campo?

E. Antes iba más que ahora, ahora tenemos al yerno que lleva mucha tierra... no tengo que ir tanto... voy durante las temporadas, ahora con la aceituna... iré a vendimiar... cuando venga el tiempo de las "pollaires"(?) a espolear... a podar los cepos...

E1. Son momentos concretos.

E. Antes iba más... iba mucho más... Además teníamos jornaleros 3 o 4 jornaleros.

E1. Ahora no se pueden tener.

E. No, no, imposible. No los despedimos, les salieron trabajos, a uno en Barcelona y se marchó a Barcelona, el otro también se fue... ahora no los podríamos tener... Mejor que se fueran porque ahora no los podrías tener... tener 3 hombres como teníamos, pagándoles la seguridad social y... que todo saliera del campo... no, no, imposible. Antes, a lo mejor no se recolectaba tanto pero quedaba más... no había tantos gastos como ahora... ahora hay más gastos. Y el tractor... antes no tenías, con una mula y un macho y un caballo hacías el trabajo, ahora quien no tiene tractor, tiene dos o tres y el coche... hay más gastos. Y el tractor, claro... una reparación de tractor pronto sube a 50, 60, 70, 80, 100.000 pesetas o 200.000, solo cambiar las ruedas... ruedas que valen 80 o 85.000 pesetas... las ruedas del tractor, quiero decir que... y los que tienen que trabajar para hacerlas (risas). Antes, este gasto no lo tenías y te quedaba más... no tenías estos gastos... ahora se produce más, pero, lo necesitas... lo necesitas.

E1. Antes tampoco se necesitaba hacer tantos tratamientos.

E. Exacto, antes los insecticidas no se conocían, ahora si no pones insecticidas no sale nada, porque las aceitunas te caen incluso con 2 o 3 rociadas de insecticida, imagínate si no rociáramos... no quedaría ni una y la viña igual y los frutales se tienen que rociar mucho...

E1. ¿Rociar lo hace su marido?

E. Sí.

E1. ¿Usted lo ha hecho alguna vez?

E. No, pero hay mujeres que lo hacen... con su marido... hay mujeres que van con su marido porque... no ha querido que fuera nunca, él se lo monta, pero, quiero decir que, hay muchas mujeres que lo hacen, las ves detrás de la bota, con su marido, aguantando la manguera... yo no lo he hecho nunca pero hay muchas que sí lo hacen.

E1. ¿Un hombre solo podría hacer todo el trabajo, recolectar, vendimiar...?

E. Un hombre solo no, si no tuviera nada sí, si sólo tuviera una quartera de olivos, pero si tiene mucho... imposible. Para vendimiar y esas cosas tendría que coger a alguien, claro,... pero para lo demás puedes alargar el día, además son pocos días, pero para la oliva no, alrededor de las 5h. ya tienes que soltar y si tienes que pagar salarios es imposible. Pero para vendimiar a veces tienes que tener jornaleros, pero son 8 o 10 días o 12, y no...

E1. ¿Cuando recogen aceitunas pasan todo el día en el campo?

E. Todo el día, sí. Te vas y estás todo el día... si tienes las fincas en el pueblo, pues en el pueblo... vienes a casa porque las tienes aquí... aquí en las paredes... aquí en el cementerio... pero cuando vamos fuera, aunque vayas en tractor, aunque vayas en coche, no vienes a comer porque sino pierdes mucho tiempo y te interesa recogerlas cuanto antes porque... mira, ahora se puede decir que nos queda... nada espigar, un par de días, quiero decir, da igual lo que queda pero si no te hubieras espabilado... llega el mal tiempo, llega una nevada y te se quedan las aceitunas. Por eso te espabilas a recogerlas cuanto antes.

E1. Y estos días que está todo el día fuera ¿qué pasa con la casa?

E. Tengo a mi cuñada, tengo una cuñada soltera y... llego y la cena está hecha, no tengo que preocuparme... Porque cuando nos retiramos se tienen que limpiar las aceitunas... hay quien limpia la finca, pero nosotros no tenemos la costumbre, porque pierdes tiempo de recolección... cuando llegamos a casa las tiramos, las limpiamos, las metemos en los sacos porque cada día hay que bajarlas al molino... del sindicato, entonces ella coge el...

E1. Ella ayuda... ¿Su hija no vive aquí?

E. No, no, mi hija vive aquí...

E1. Vive aquí.

E. Lo que pasa es que es la misma casa, pero está arriba, en el otro piso.

E1. Y el yerno también hace de "pagès"

E. El yerno... a temporadas, porque... les hemos dado tierras y las trabajan, pero, lo que decimos, son jóvenes y un joven gasta todavía más que nosotros que somos mayores, pues se espabilan con otras cosas... va a la nuclear a temporadas, y ahora trabaja en "Prosegur" de guarda jurado y si trabaja, por ejemplo, por la mañana, pues, por la tarde espabila y si por la tarde trabaja fuera, pues va por la mañana, se lo combina.

E1. ¿Su hija también trabaja?

E. Mi hija tiene la guardería de los niños.

E1. ¿Lleva la guardería del pueblo?

E. Sí, sí. Pero en este pueblo hay muy pocos críos... hay muy pocos niños.

E1. ¿Usted ha trabajado alguna vez fuera de la explotación?

E. No, no, nunca, yo siempre he trabajado en casa y...

E1. Le ha sobrado trabajo.

E. (risas) No hubiera trabajado tanto si hubiera ido... pero, una mujer casada... Porque aquí hay chicas que están casadas y van a la fábrica a Falset, también tienen que espabilarse, pobres chicas, porque tienen que hacer las horas en la fábrica y entonces... pero normalmente, todas tienen a la madre que les soluciona las cosas o los suegros... llegan a casa y también tienen la cena hecha, los críos arreglados, la ropa limpia... quiero decir que no... Pero si estuviese sola no podría ir y si tuviera que ir lo pasaría muy mal... una mujer sola... creo yo, porque lo que ganas en un lado lo tienes que gastar en el otro. Aquí en casa, ya te digo, todo es... hay algunas que van a la "Falvar" desde hace muchos años, son casadas... igual que mi hija, son de su edad, pero, también tienen a sus madres... las madres que les... las madres tienen que trabajar porque, claro, hay quien tiene 1 hijo, hay quien tiene 2... niños pequeños... los tendrán que llevar a la guardería, limpiarlos... trabajo para las madres, pero, mira... entre todos se hace todo. Yo creo que si los frutos se pagasen mejor esto no sería necesario, si los frutos se pagasen mejor y el "pagès" estuviese un poco mejor, todo esto no sería necesario.

E1. ¿Usted cree que antes se vivía mejor?

E. Ahora se produce más que antes, lo que pasa es que ahora hay muchos más gastos que antes y, claro, antes, produciendo menos te quedaba más, creo yo, y ahora produciendo más te queda menos porque tienes muchos más gastos. Todo lo que se gasta para la agricultura ha subido mucho, los insecticidas, los sulfatos,... todo está por las nubes y los frutos no se han puesto al nivel que tendrían que estar porque si estuviesen al nivel de las otras cosas, entonces estaríamos bien y no siempre dependiendo de un bum. Ha habido temporadas que el vino ha ido regalado y... las

almendras han ido regaladas... no sé si fue el año pasado o este año que vendimos las almendras sin precio y nos pagaron... mira, al precio que... quiero decir que no... no está...

E1. Nunca sabes lo que tendrás, lo que harás y lo que dejarás de hacer.

E. Exacto, un año tendrás mucho, pero al siguiente nada. Mira, este año nos hubiera tocado... aquí en Guiamets... a nosotros ¡gracias a Dios! no nos toco el granizo, pero a muchos el granizo les destroza... todos los que tienen la tierra arriba en Falset i en Marçà... hay algunos que tienen la tierra en Falset i en Marçà... nosotros no, porque no tenemos nada allí arriba... pues, tienes que saber que no recolectaron nada, lo estropeó todo... todo... si tenían olivos... la aceituna también porque estaba en flor y estropeó las flores, no quedó nada... aquí abajo sí, aquí hemos recolectado, en este pueblo hemos recolectado, pero arriba no, todos los que tenían la tierra allí no sacarán nada de la vendimia. Dicen: -asegúrala-, porque hay quien tiene seguro, pero con tantos seguros y tantas cosas que pagar ya... ya podemos dejarlo, no nos quedará nada.

E1. ¿Cómo comercializan? ¿a través del sindicato o de la cooperativa?

E. De la cooperativa, ella se encarga de todo... llevamos los frutos a la cooperativa, tanto las aceitunas como las almendras como el vino... todo a la cooperativa, entonces, la cooperativa lo comercializa y lo vende. Y entonces te hace el...

E1. ¿El precio también lo da la cooperativa?

E. Lo da el comerciante... hace... al precio que lo dan...

E1. Así usted cuando lleva los frutos a la cooperativa no sabe lo que le van a pagar.

E. No, cuando lo llevamos a la cooperativa no sabemos a cuanto lo venderemos, son los comerciantes... mira, al precio que... hay años que lo vendes más caro, años que no tanto, mira, depende. Ahora parece que el vino... hace 1 o 2 años que parecía que... se ha pagado mejor, hacía algunos años que iba tirado y hace 1 o 2 años que se ha pagado mejor...

E1. Tienes que arriesgarte a ver lo que pasa. ¿Cree que su hija y su yerno continuarán la explotación?

E. Sí, sí, sí. No la abandonarán no. Al yerno le gusta, le gusta y a mi hija también... no la abandonarán. Quien tiene tierras es muy... abandonarlas.

E1. ¿Podrán vivir de la explotación?

E. Ellos se espabilan... aquí en casa, normalmente, todos nos hemos espabilado con algo, unos en la fábrica, otros aquí, otros allí, otros en la nuclear...

E1. Es decir, será un trabajo de más.

E. En casi todas las casas hay quien cobra de vejez, hay quien cobra de invalidez (risas), se han hecho unas trampas para... no sé... hay quienes cobran de invalidez y trabajan como negros, y eso, eso lo pagamos nosotros porque cada día nos piden más para la seguridad social. Si uno realmente no puede trabajar, está bien que cobre, para eso cotizamos, si yo me pusiera enferma tendría que cobrar porque hace 14 años que estoy cotizando, pero, que se hagan los enfermos y... yo no sé porque les dan... porque después ves que trabajan como negros, más que tú y dices: -¿Este está enfermo?- Y hay muchos que hacen esto.

E1. ¿A usted le ha gustado ser "pagesa"?

E. Sí, a mí sí, a mí sí, sí, sí. Toda la vida lo he sido y soy feliz.

E1. ¿Es feliz?

E. Sí, pero estoy de acuerdo en que no se nos reconoce el trabajo y en que los "pagesos" no estamos protegidos. Me gustaría más si estuviésemos protegidos, claro, porque si estuviésemos más protegidos no se saldría a trabajar... no se buscarían otros medios para trabajar... porque ya estaríamos contentos con lo que nos daría la tierra, porque lo tienen que hacer a la fuerza...

E1. ¿Se puede llevar bien la explotación trabajando fuera?

E. No se puede llevar tan bien como se llevaría si sólo te dedicases a ella, es natural, pero dices: -mira...-.

E2. Lo otro es más seguro.

E. Lo otro es más seguro.

E1. Pero, claro, sabe mal, si se va dejando...

E. Dejarlo no, dejarlo no.

E1. No, porque ya están arraigados.

E. A mi yerno le gusta...

E1. ¿Su yerno es de aquí?

E. Sí, sí, normalmente no... nadie abandona, quiero decir que todos... tienen que conseguir más, claro, tienen que hacer las 8 horas fuera y entonces... si después de las 8 horas se pusiesen a dormir... pero quien tiene intereses y tiene tierra, luego, trabaja el doble, hace dos jornadas. Yo creo que el "pagès" tendría que poder vivir del campo, sin necesidad de buscar otras cosas.

E1. Años atrás sí podían vivir del campo ¿no?

E. Sí, pero, no había los gastos que hay ahora, antes no había teles, ni coches, ni neveras,... no había los gastos que hay ahora... no había butano, son comodidades que tienes ahora, pero también gastos. Teléfono, teníamos el teléfono público...

E1. Pero en la ciudad también tenemos todo eso, y si ustedes no pudieran tenerlo sería muy triste ¿no?

E. Eso lo tiene todo el mundo, todos tenemos comodidades.

E1. Y nos gusta tenerlas.

E. Sí, a nadie le falta comodidad, pero, quiero decir, la gente trabaja. A nadie le falta comodidad porque todos tienen teléfono, todos tienen... todas las comodidades de la casa, pero tienes que trabajar.

E1. ¿Cree que hay alguna diferencia entre las mujeres de aquí y las de Reus... socialmente? ¿O no?

E. No. Antes quizás sí decían: -¡Oh! aquella es "pagesa"- pero ahora una "pagesa" está mejor que (risas)... yo que sé... no sé, no.

E1. Es más un concepto de ciudad que propio.

E. Yo veo que... aquí viene mucha gente de la ciudad... aquí vienen muchas de Barcelona, incluso tengo una casa que alquilo a unos de Barcelona, pues, van mejor las de Guiamets que las de Barcelona (risas)... van mejor los de Guiamets que los que vienen de Barcelona.

E1. Aquello de: -¡Uy! esos son "pagesos"-

E. No, eso quizás pasaba antes, pero ahora ya no... ahora no, yo veo que... que vienen muchas de Barcelona, ¡más casas hubiera para alquilar!... para alquilar a la gente que viene de Barcelona.

E1. ¿Viene mucha gente a veranear?

E. Mucha, mucha, lo que no hay son casas, nosotros tenemos tres pisos y los tenemos todos alquilados a gente de Barcelona y ojalá tuviésemos más porque nos dicen: -¿No hay?-. Porque ahora, un inquilino que tenemos tiene que ir en silla de ruedas, pero no ha desalquilado ni creo que lo desalquile, pero: -Ahora, que el chico este... a lo mejor desalquila la casa y... piensa en nosotros- gente de Barcelona, quiero decir. Ojalá tuviésemos más para alquilar, pero no hay. Pero, no hay diferencia, al contrario, estamos mejor los de Guiamets que los de Barcelona. (risas) No quiero decir que vayan peor que nosotros, pero no se les nota la diferencia.

E1. ¿Es bueno para el pueblo que vengán veraneantes?

E. Sí, claro, siempre dan ambiente.

E1. Dan ambiente.

E. Sí, sí, se hizo una piscina, un polideportivo... y todos los que vienen se hicieron socios de la piscina y así ayudan a pagar. Sí... y las tiendas... si hay gente de fuera siempre... yo creo que dan ambiente, compran vino, compran aceite,... ojalá hubieran más casas, vendría más gente. Y como no son gitanos, son gente que... gente bien, gente trabajadora, pero acomodada y bien.

E1. Esto ayuda al pueblo.

E. Sí, claro, yo te he dado el ejemplo de la piscina... hace muchos años que se hizo esa piscina... no sé los años que hace... quizás 12 o 13 o 14 años... los años pasan volando... pues toda la gente que hay de Barcelona... todos son socios... Ayudaron... porque la hicieron, la piscina la hicimos nosotros, los particulares... nadie nos ayudó, no... los millones tuvieron que salir del pueblo... sí, éramos socios y cada socio fundador, en aquel tiempo, tuvo que pagar 50.000 pesetas... cada socio, y además los hijos que teníamos nosotros, los bañistas, y los hijos que se han casando también han tenido que pagar las 50.000 pesetas para ser socios fundadores, quiero decir que tuvimos mucho gasto pero hicimos esta piscina y este polideportivo tan bonito, quiero decir que igual que hay de aquí, pues, normalmente se va... todos ayudaron, colaboran en el pueblo.

E1. ¿Influyen los veraneantes en que la gente no se vaya del pueblo?

E. No, es que este es un pueblo que no ha tenido nunca el problema de que la gente se vaya... la gente no se marcha.

E1. ¿No?

E. No. Siempre hay alguien que se va, alguna familia, pero no, no, la gente no se marcha. Lo que sí que hacen es espabilarse y trabajar en el campo y en la "Falvar" (?), en la nuclear cuando pueden... eso sí, pero marcharse a vivir fuera no... quizás años atrás se fue alguien, alguna familia pero, no. Alguna familia... siempre... es como en todos los pueblos, siempre hay alguien que se va, pero no. Ha sido un pueblo... ha sido un pueblo que no ha retrocedido, más bien siempre ha avanzado... nunca ha retrocedido... porque es un pueblo trabajador, es un pueblo en el que siempre se ha trabajado y si se trabaja, algún beneficio se saca ¿no? Si se trabaja se puede hacer, si no se trabaja no... pero en este pueblo se trabaja... se trabaja... no es un pueblo de esos en el que a las 4h. ya se van al bar, no... aquí abren el bar pero no va nadie, van cuatro viejos que no pueden levantar las piernas y van un rato al bar, pero... aquí todos a trabajar.

E1. Aquí no hay industria tienes que salir fuera.

E. A Falset... a Falset, van a la "Falvar"... las chicas... hay muchas chicas aquí que van a la "Falvar" a Falset. Y los que van... algunos van a Morapiel... pero aquí no, tienes que trasladarte, pero está todo muy cerca, de aquí a Falset como mucho hay... está muy cerca.

E1. ¿Su marido tampoco ha trabajado nunca fuera de la explotación?

E. No.

E1. Siempre se ha dedicado a la agricultura.

E. Sí, sí, siempre.

E1. ¿Le gusta?

E. Sí, claro, mi marido no lo cambiaría por nada (risas).

E1. Usted tampoco ¿no?

E. Yo tampoco, lo único... claro... es que está muy mal... compensada, un año tienes mucho y al otro nada y... no está... los frutos... este año valen esto, sí, pero porque no ha habido, porque si hubiera habido valdría lo mismo que los otros años, no los hubiera vendido a ese precio... a 600...

E1. ¿Llevan la contabilidad de la explotación y la casa?

E. Sí, sí.

E1. ¿Separado o junto?

E. Tienes que llevar un libro, tienes que llevar... sí, sí, eso sí porque...

E1. ¿Os lo hace llevar la cooperativa?

E. No, no, ya es como... como una ley que se marcó. Antes no, antes no llevabas nada pero, ahora te obligan... lo haces tú, te lo mira un gestor... cada medio año tienes que llevar el control de... de los ingresos y de los gastos que tienes, si...

E1. ¿Lo hace usted o su marido?

E. Mi marido... mi marido y a veces lo lleva al gestor... se encarga el gestor o hace la declaración...

E1. Los números los hace él.

E. Sí, eso.

E1. Si se quieren hacer obras en la casa o mejoras... ¿quién lo decide su marido o usted?

E. Eso tiene que hacerse entre todos.

E1. Pero, ¿cual de los dos tiene más iniciativa?

E. Son cosas que... si piensas: -deberíamos hacer esto-, pues él o yo lo decimos ¿no?. Nosotros no tenemos problema con eso, cuando vemos que deberíamos hacer una cosa... y ahora no lo

podemos hacer, pues nos esperamos, otra vez será (risas). Este año nos han puesto la calefacción porque no funcionaba, otro año haremos otra cosa.

E1. A veces, con las cosas de la casa es más la mujer la que lleva la iniciativa.

E. Sí, normalmente somos las mujeres más que los hombres... de la tierra se preocupan más los hombres y de la casa se preocupan más las mujeres, quiero decir que... -tendríamos hacer esto, tendríamos que hacer aquello-, sí... pero, quiero decir, que son cosas que se hablan y se deciden entre todos. Cuando quieres hacer una cosa... una obra... porque siempre se están haciendo obras en las casas, primero se arregla una cosa, después se arregla otra...

E1. Mantenerlas y...

E. Siempre, sí.

E1. ¿Su marido le agradece que usted vaya a trabajar a el campo?

E. Sí, mi marido es muy bueno en estas cosas, no todos son así.

E1. ¿Sí? él...

E. Sí, claro, es muy buena persona... no todos son así, hay hombres que no lo agradecen, pero mi marido sí. Con eso no he tenido nunca problema... es muy buena persona.

E1. Es que ha veces parece que no hicieses nada y...

E. Claro, claro... no, no... y si no me encontrara bien me diría: -quédate en casa y no vengas- quiero decir que no... Y la niña cuando era pequeña... porque estaban mis suegros, si no me hubiera quedado en casa y él contento de que estuviese con la niña en casa, quiero decir que... no. Con eso no he tenido nunca ningún problema, pero, claro, no todo el mundo es igual, hay hombres que son... son más egoistas, mi marido no lo es y al no ser egoista... quizás es más feliz y vive mejor que otros... porque no es egoista, él no... está contento y... mi marido es 11 años mayor que yo... hará 63 años y trabaja... trabaja mucho, pero es una persona que no ha sido nunca egoista, él es feliz con lo que tiene... vive mejor que muchos... porque a muchos el egoismo no les deja vivir y esas personas tampoco viven...

(Cambio de cara de la cinta)

E1. ¿Como formación profesional o ...?

E. No, no, formación profesional no...

E2. COU

E1. ¿COU?

E. COU, podría ser...

E2. El PREU debía ser, el PREU universitario.

E. El PREU universitario... pero, lo dejó... después hizo un curso de puericultura y las madres empezaron: -coge a los niños... coge a los niños...- , porque en aquel momento había muchos niños... hace unos años... 12 o 13 años... Al final cogió a los niños, pero, ahora, lo que pasa es que hay tantas maestras que no tienen trabajo que ahora, esas maestras han ido cogiendo... cogen a los niños a los 3 años, 4 años... y ella los tenía hasta los 5 años y a los 4 años ya los cogen y ahora sólo los tiene hasta los 3 años.

E1. ¿Hay escuela aquí?

E. Sí, hay 2 maestros.

E1. ¿2 maestros?

E. Sí, una es mi cuñada... mi cuñada es la maestra... lo ha sido toda la vida, ya tiene los hijos casados, está aquí de toda la vida, y ahora han puesto otra para preescolar... el año pasado... de preescolar, de 5 a 7 años... y mi hija tiene a los más pequeños, pero, claro, hay pocos porque a los 4 años los coge la maestra.

E1. Y su hija al no ser maestra no puede entrar en la escuela, claro.

E. Sí, no, no... seguro que lo haría mejor que... (risas) porque le gustaba y... quiero decir... pero, ahora hay muchas maestras que están en el paro y para colocarlas tienen que coger a los niños pequeños. Yo ya lo entiendo.

E1, A su hija también le gusta ir al campo ¿no?

E. Tampoco ha crecido en... porque siempre ha estudiado y siempre ha ido al colegio,... ella viene al campo, si necesitamos que nos ayude... ahora solo va a la escuela por las mañanas porque los críos que tiene... querían que los tuviese todo el día, pero -no, los tendré por la mañana pero por la tarde, no. Por la tarde no porque los niños duermen y... la tarde la necesito para mí-. Por las tardes siempre venía a ayudarnos con las aceitunas, pero, es muy distinto... ella no ha crecido en el campo porque de joven no vino nunca. Estuvo 6 años en Falset, luego 1 o 2 años en Reus, quiero decir que... se casó pronto...

E1. ¿Ustedes hacían lo posible para que no tuviese que ir al campo?

E. ¡Hombre! ella tenía trabajo, estudiaba, iba al colegio... y no le quedaba tiempo para ir al campo. Claro, si se hubiese quedado en casa igual... y ahora cuando está en casa ...

E1. No le da pereza.

E. No.

E1. Sabe que tiene que hacer como todos.

E. Sí, coge el coche y viene a la tierra y... sí, sí. Su marido viene muchas temporadas y va... casi siempre viene porque hace jornadas de 8 horas, ella coge el coche y baja a ayudarlo porque...

E1. Tiene que hacerse entre todos.

E. Tiene que hacerse entre todos, es muy normal, es para ella... sí... quiero decir que... no... lo principal es que estés muy unido a la familia, si estás muy unido y te portas bien, todo se arregla y todo se soluciona... cuando hay diferencias y... uno quiere más que el otro, entonces, todo va mal, pero si estás muy unido... lo que no puede hacer uno lo hace el otro y...

E1. Lo que veo es que, a ustedes, la cosecha les ha ido bien este año, la veo más optimista que los de la avellana, a ellos no les ha ido muy bien.

E. Es que esta no es tierra de avellanas, nosotros no tenemos avellanas... el terreno de la avellana es un desastre... un desastre... pero también ha habido temporadas en que el desastre ha sido el vino... hace unos cuantos años, ya te lo he dicho... se arrancaron muchas cepas... aquí hay "pagesos" que tienen mucha tierra y ninguna cepa, las arrancaron todas y plantaron cerezos y melocotoneros... y también fue un desastre. Quiero decir, que hubo unos años en que se abandonó el vino, ahora, hace... no sé si es a consecuencia del abandono, pero hace 1 año o 2 que la uva da buen resultado.

E1. ¿El vino también lo venden en la cooperativa?

E. Todo, todo lo llevamos al sindicato... a la cooperativa y luego esta lo comercializa.

E1. ¿No han intentado nunca comercializar individualmente?

E. No, porque sales perdiendo.

E1. ¿Sales perdiendo?

E. Sí, sí, porque precisamente se hicieron los sindicatos... porque antes no había sindicatos... yo de toda la vida conozco el sindicato, mis abuelos fueron los fundadores del sindicato y lo hicieron porque... los comerciantes se aprovechaban... sin los sindicatos los comerciantes se aprovechaban. Y aquí hay... tienes en Masroig... hay "pagesos" que no son del sindicato, hay uno que tiene un molino y tiene... también compra aceitunas y lleva... y compra vendimia y pide que le lleven... pero nadie le lleva nada porque si lo haces así, la vendes más barata. Siempre se valora un poco más si vendes el vino... Lo mismo pasa con el aceite, unos recogieron las aceitunas verdes para llevarlas a Masroig a un particular... no sé a cuanto las pagó pero, no sacaron tanto como nosotros que hemos vendido el aceite. Siempre

es mejor el sindicato... sí, hay gastos, es muy natural, siempre hay reformas que hacer: millones para comprar una máquina... millones para hacer otra reforma...

E1. ¿Tienen maquinaria común?

E. Sí, sí, casi todo lo pagamos... cuando se tiene que hacer una reforma, entonces, los socios lo pagamos todo.

E2. Pero la maquinaria es para la cooperativa, los tractores y...

E. No, maquinaria para la cooperativa, del aceite, del vino...

E1. Maquinaria para trabajar en los campos no.

E. No, eso es particular de cada cual, tienes que gastarte unos cuantos millones para el tractor... un tractor vale 3 millones... por eso te digo: tienes que trabajar mucho... antes no existían estas cosas, ahora producimos más pero nos queda menos. Pero ahora, si no tuvieras todo esto no... Antes tenías jornaleros, pero ahora no puedes tener y lo tienes que hacer con las máquinas.

E1. ¿Tienen algún huerto?

E. Sí, sí.

E1. ¿Para el autoconsumo?

E. Sí.

E1. ¿Quién lo trabaja?

E. Mi marido... mi marido lo trabaja. Mira, ahora ha cogido el coche y ha ido... ha cogido el coche y se ha ido al huerto a buscar un poco de verdura... quiero decir, el huerto lo trabaja él. Y animales, también tenemos animales.

E1. ¿Gallinas y conejos?

E. Gallinas, conejos, pavos, ovejas, cabras, (risas) quiero decir que... y los cuida mi marido.

E1. ¿Para consumir en casa?

E. Sí, sí. Siempre vendes algún conejo o un cabrito, pero los tenemos porque así cuando matas un animal sabes que es de casa. Ahora viene Navidad y tengo los pavos a punto para matar, a estos los cuida... bueno, a las cabras y... las cuida mi marido pero a los pavos y... los cuida yo.

E1. Hay poca gente que tenga animales ¿no?

E. No somos muchos, aquí en Guiamets creo que yo y otra... nadie tiene.

E1. Se va perdiendo...

E. Hay unos que tienen desde hace poco... que tengan cabras y ovejas hay dos o tres, pero vaya...

E1. ¿Gente nueva... gente joven...?

E. No, gente del pueblo... han construido corrales y tienen animales.

E1. Pero es una cosa que se va abandonando, la gente joven no quiere tener animales.

E. No, no, no les gusta.

E1. Son horas de trabajo.

E. Sí, claro, lo que le pasa a la juventud es que uno trabaja en la fábrica, el otro... y no les queda tiempo para dedicarse... Mi hija es una... no tendría animales... el día que yo ya no los pueda cuidar...

E1. ¿A usted le gusta tener animales?

E. A mí sí... en casa de mis padres siempre hubo y a mí me ha gustado siempre.

E1. Supone más trabajo ¿no?

E. Supone mucho trabajo... me gusta, sí, claro, pero es más trabajo, claro, si sales tienes que dejarlo arreglado... tienes más trabajo... claro que tienes trabajo, mucho más trabajo, pero: -¿Qué comemos hoy?-, mato un conejo... sabes que es de casa, mato un pavo... ahora... para la Navidad tenemos guardado un cordero, los pavos... te hace ilusión matar unos pavos que son tuyos, un cordero que también es tuyo... y a mi marido también le gusta mucho... si no fuera por mi marido tampoco tendría estos animales, pero a él le gusta y los cuida y ya tiene guardado un cordero para matarlo en Navidad, y los pavos haran 16 o 17 quilos.

E1. Además hace ilusión, es de casa y...

E. Exacto.

E1. Además debe ser un ahorro.

E. Claro, claro y además los alimentas con productos de casa, tienes patatas... tienes que comprarles un saco de rancho porque también tienes que comprárselo ¿no?, pero comen mucha cosa de casa, productos sobrantes de la huerta: tomates, verduras,... no tienes que tirar nada, porque si no tienes animales todo eso se estropearía y lo tendrías que tirar y nosotros no tenemos que tirar nada, lo aprovechamos todo, se lo damos a los animales (risas). Eso te ayuda... no tienes que ir tanto a la tienda.

E1. Pero es mucho trabajo porque desde que te levantas por la mañana hasta que... entre la casa y el resto...

E. Sí, sí, trabajar, trabajas mucho, tienes que trabajar.

E1. ¿Los animales están aquí en la casa?

E. No, en la casa no, fuera. Están en unos almacenes que tenemos.

E1. ¿Cuanto tiempo les dedica?

E. Por la mañana que voy a trabajar a la aceituna, dejo la aceituna y voy con ellos y por la noche cuando llegamos vamos otra vez. Y cuando no trabajo en el campo... ahora hemos terminado con la aceituna, nos queda 1 día o 2, nada, pues dejaré de trabajar hasta abril, mayo, cuando empezamos a espolear, entonces...

E1. Le sirve de distracción

E. Exacto, me gusta, sí, sí... claro que sirve de distracción, me gustan los animales. Pero de las cabras y los corderos yo no... yo no los cuido, lo hace mi marido.

E1. Veo que aquí la huerta también es cosa del hombre, al contrario de otras zonas donde es la mujer quien trabaja el huerto.

E. Aquí lo hace mi marido, al huerto solo va él... alguna tarde, paseando... mira, voy a recoger alguna lechuga... paseando... voy a estirar las piernas ... no vuelvo a la tierra hasta el mayo, y antes de comer voy a estirar las piernas... porque mi marido aprovecha los domingos para ir al huerto y trae todo lo necesario para pasar la semana pero hay días, si hace buen tiempo, que digo: -me voy al huerto- y paseando... está cerca... Pero trabajarlo yo, no... bueno, cuando plantó las trufas fui a ayudarlo... a sembrar trufas... eso sí, pero nada más. Ahora ha recogido la verdura y fui un rato... pero... el huerto, no... lo trabajan los hombres. Los huertos también se están perdiendo porque los jóvenes ya no se dedican al huerto... cuando se acaben los viejos... de la edad de mi marido que tiene 63 años... no pidas a los jovenes que trabajen el huerto.

E1. Es que quiere mucha dedicación.

E. Claro, necesita muchas horas y... pero, también sacamos mucho del huerto, porque si calculas lo que sacas del huerto es mucho dinero. Pero la juventud, yo veo que prefiere trabajar en otro sitio que... y el huerto, ya lo dicen: -se perderá-. Es que no hay ningún joven que tenga afición al huerto.

E1. Es que pide un trabajo continuado, tienes que ir cada día y nadie quiere sacrificarse tanto.

E. Se hacen otras cosas y no pueden dedicarse tanto... Van muy deprisa. Son los que tienen la edad de mi marido los que trabajan los huertos pero los jóvenes... es muy distinto.

E1. Bueno, lo dejaremos aquí, muchas gracias.

E. Siempre que queráis... ya lo sabéis... Pero la mujer "pagesa" también tendría que estar... un poco más.

E1. Pero usted aún cotiza, hay muchas que no y en el futuro... habrán trabajado mucho y no...

E. No cotizan pero también cobran... ahora hay muchas que sin haber cotizado cobran.

E1. Deben ser viudas o...

E. No, no, sin ser viudas, hacen costar que... cobran... no, como las que no tienen nada... hay muchas que no tienen nada para no pagar, luego hacen constar que no tienen nada, saben que tienen que cobrar y... Nosotros cobraremos pero tenemos que cotizar y... antes era una miseria lo que se cotizaba, sí, cobrábamos poco pero no se cotizaba nada... cuando yo empecé, 2 o 300 pesetas, ahora pagamos 11.000 o más.

E1. ¿Cada trimestre?

E. Cada mes.

E1. ¿Cada uno?

E. Cada uno, entre yo y mi marido no sé si son 21.000... vamos a la Caja Rural y nos dan los tiquets y pagamos... no sé si son 21 o 22.000 pesetas cada mes, entre los dos.

E1. Lo que veo es que el campo está mal para los dos, tanto el hombre como la mujer trabajan mucho y no se reconoce.

E. Nos lo tendrían que reconocer más en los frutos porque los insecticidas cada día son más caros, y en cambio los frutos no suben. Suben cuando no hay, como la aceituna este año, va cara pero nadie tiene. Cada año tendría que subir. Yo ya veo que para el comprador es caro... pero... el que la trabaja, no la puede trabajar y si no se trabaja no habrá para nadie, y todo sale de la agricultura.

E1. Por eso los jóvenes tienen que buscar otros trabajos.

E. Sí. Cuando yo era joven... mi padre fue durante 22 años el alcalde y muchos años fue presidente del sindicato... mi padre hace 15 años que murió... recuerdo que cuando vendimiábamos, bajaba la suegra, porque la suegra ya tenía el teléfono aquí y: -Tú, tú corre que piden al señor... corre que llama fulano...- ¿Sabes las carreras que había? muchas veces, mi padre tenía que dejar de cenar porque lo llamaban los compradores... ahora eres tú el que tienes que ir... tienes que ir detrás de ellos para que compren. Yo recuerdo que tenía que levantarse 50 veces durante la cena... había días que : -corre Pepito que te llaman- porque, entonces sólo había su ... no era como ahora... los

compradores compraban el vino cuando aún lo estabas vendimiando... ahora... hay veces que lo tienes todo el año y lo vendes al precio que puedes.

E1. Todo ha cambiado.

E. Y es una cosa que tiene muchos gastos, la agricultura tiene muchos gastos porque se tiene que... hay muchos insecticidas y muchos salarios, porque si tuvieras que calcular tu salario, pero no se calcula... pero si calculases tu salario. Por eso los jóvenes se espabilan, al menos a final de mes... (risas) yo lo veo.

E1. Pero si ustedes fuesen jóvenes harían como ellos.

E. Claro,... seguro. Los jóvenes tienen otra mentalidad, si nosotros fuéramos jóvenes tendríamos la misma mentalidad que ellos... tendríamos su misma mentalidad y haríamos lo mismo. No es extraño que se espabilen... ayuda a vivir... con los gastos que hay actualmente..., es muy natural, todo el mundo quiere comodidad y estas comodidades se tienen que pagar... las teles y... antes no había y ahora tenemos... teles, neveras, congeladores,...

E1. ¿Usted congela sus productos?

E. Sí, sí... verduras y... Cuando matas un animal y es muy grande no puedes comértelo en un día, lo congelas... un cordero, lo corto a trozos y lo pongo en el congelador.

E1. Es un ahorro.

E. Claro, claro... ahora hay espinacas... no puedes comértelas en un día... las pones en el congelador. Y sin el congelador, conservas. A veces lo congelo y otras en botes de conserva... mermeladas... de todo... hago muchas mermeladas y melocotón en almíbar y pera en almíbar... cuando no voy al campo aprovecho para... Pero son horas de trabajo. No tienes que ir a la tienda a comprar pero necesitas horas para hacerlo.

E1. Esto la gente joven no lo hace.

E. Exacto, la juventud no lo hace.

E1. Y es una buena ayuda, es un ahorro, si se calcula es mucho dinero.

E. Si no tienes todo esto hay que comprar más. Pero da trabajo, tengo que perder horas. Lo limpia mi marido pero yo tengo que perder mis ratos... la gente joven no... funcionan de otra forma, van a la fábrica,... no pueden hacerlo, no les queda tiempo. Incluso crío pavos para la casa de mis padres, porque mi cuñada es maestra y no cría... es muy normal, son "pagesos" y tienen mucha tierra y mucha comida, pero cada año les compro dos pavos y los crío para la Navidad, y me dan comida que tendrían que tirar para que los alimente. Pero mi cuñada no lo podría hacer porque las 9 horas que pasa en la escuela... trabaja, trabaja

mucho porque aunque sea maestra es "pagesa", de padres "pagesos" y sale del colegio y va al huerto a ayudar a su marido, quiero decir que trabaja como un negro, y el sábado va a trabajar a la aceituna con su marido... quiero decir que... no lo puede hacer como yo, porque se pasa las horas en el colegio y en el campo...

FICHA

Nº DE ECUESTA: 42 ;

EDAD: 38 años; ESTADO CIVIL: Casada; Nº DE HIJOS: Una hija de 15 años; ACTIVIDAD: Asalariada (fábrica) ; TIPO DE DEDICACION: Puntualmente ; NIVEL DE ESTUDIOS: Primarios ; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès" ; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 17, 5 Ha. ; TIPO DE CULTIVO O DE GANADERIA: Viñedos, olivos, almendros y avellanos; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad ; FECHA DE LA ENTREVISTA: 8 de diciembre de 1990 ; LUGAR: Masroig.

E1. ¿Es usted hija de "pagesos"?

E. Sí, sí, soy hija de "pagesos"... de toda la vida... los abuelos, los más abuelos... siempre he sido hija de "pagesos". Francamente, es una cosa que nunca me ha gustado.

E1. (risas) Nunca te ha gustado.

E. Nunca. Lo que pasa es que por aquí no había nada más y... bueno... ibas haciendo. Pude entrar en la "Falvar", ahí en Falset y empecé a trabajar en el taller... Luego... no sé si fue una suerte o una desgracia (risas)... luego me casé con él, otro "pagès también y empecé a trabajar en el campo, pero cuando me casé dejé el trabajo de la fábrica para tener el crío y estuve un año o dos y... siempre he ido a talleres, de uno al otro... de uno al otro. Y en el campo he ayudado siempre que he podido... el fin de semana lo ayudo, los sábados y los domingos y ¡oye!... toda la semana vas a la fábrica y luego los sábados y los domingos ir al campo...

E1. Tú dejaste la fábrica para tener a los críos, ¿durante el tiempo que no fuiste a la fábrica ibas al campo?

E. Sí, sí...

E1. Así, dejar la fábrica fue una excusa porque trabajar, trabajabas igual.

E. Trabajaba igual pero era diferente... no era tan seguido... al taller tienes que ir cada día 8h., en cambio al campo si un día no te encontrabas bien, pues, mira... no pasa nada. Cuando la barriga era baja iba al campo, pero cuando se puso grande ya no fui... es diferente. Ella nos ayuda mucho.

E1. ¿Es tu suegra?

E. Sí, es mi suegra, ella también es "pagesa", también es de Morera y... también era "pagesa"... de aquellos "pagesos" que tenían aquellas "masies" tan grandes... es más "pagesa" ella que yo. A mí no me gusta...

E1. No te gusta.

E. Ahora, de cara al dinero... fuimos al campo... fui a jornal, pero como ahora ya tenemos mucha tierra... Ahora lo hacemos al revés, yo le digo: -trabaja lo que puedas en la tierra y no la dejes perder-... ahora han vuelto de trabajar los olivos... en cambio, si trabajas en un taller, ganas tu jornal, en una fábrica o en otro sitio... y sabes que por la noche cuando has acabado, has acabado... Este año con el granizo no nos ha quedado nada... nos ha dañado los olivos, las avellanas... cuando hay almendras van baratas... es un desastre.

E1. ¿Por qué volviste a la fábrica?

E. Por el "parné", por el dinero... porque únicamente con la tierra no se podía vivir... sencillamente por eso... por el dinero... Además no me gustaba, no me ha gustado ir todo el año al campo, nunca, en cambio, volver a la fábrica o no me importaba... sacar el jornal de la tierra... pues, no. Así, él trabaja la tierra y yo voy al taller.

E1. ¿Vas a un taller de Falset?

E. No, no, aquí en el pueblo.

E1. ¿Aquí en el pueblo?

E. Sí, aquí pusieron un taller que venía de Falset... el Ferry... el mismo amo lo arregló y... yo, pues, aquí. Y ahora trabajo... hay otro, hay dos talleres en el pueblo... aunque sea un pueblo pequeño...

E1. Son de confección ¿no?

E. Sí. Y lo mismo que me pasa a mí le pasa a mucha gente, porque ahora... estoy en un taller donde todos somos mujeres... en el otro taller también hay 10 o 12... y luego las que trabajan en casa...

E1. Cosen para la fábrica.

E. Para los talleres. Aquí en el pueblo se puede decir que personas que trabajen sólo en el campo... como mujer... sólo hay 3... mayores y casadas... 3 o 4. Todas las otras hacen además otra cosa, un oficio... algo hacen... nadie quiere depender... nadie puede vivir... no es que no queramos, es que no podemos... no puedes... no puede ser.

E1. ¿Crees que esto ha empeorado durante estos últimos años? ¿Crees que antes se vivía mejor en el campo?

E. No, no... no es que no se viviera... el salario ha cambiado mucho... el salario de la tierra, sencillamente, está al mismo precio... lo que recoges de la tierra está al mismo precio que hace años atrás o peor.

Marido. Lo que pasa es que el nivel de vida ha ido subiendo, mientras que los productos del campo no han subido desde hace... 30 años atrás.

E. Un salario, si lo comparas, es tres veces mayor que hace 4 años, en cambio, la avellana, por ejemplo, va al mismo precio o más barata. Por eso no puedes vivir.

E1. ¿Cultiváis varios productos o uno solo?

E. Un poco de todo. Vid, olivos, avellanas, almendras, cerezos... mucha cosa... demasiada.

E1. Tenéis diversificación.

E. Sí.

E1. Eso quiere decir que durante todo el año tenéis trabajo.

E. Siempre hay cosas que hacer... es que la vid, por ejemplo, no sólo se trata de ir a recolectar... también tienes que arreglar el cepo... se tiene que podar, se tiene que... espulgar, espolear,...

E1. Tú vas los fines de semana.

E. Sí. Lo que me supo peor fue que en tiempo de despíojar, que fue cuando cayó el granizo... todo estaba espulgado y podado... todo arreglado... Me iba a trabajar a las 8h. de la mañana, a la 1h.30m. llegaba a casa... comías y a las 3h. me marchaba... llegaba a casa a las 6h.30m. cogía el coche... porque en verano a esa hora aún es temprano... pues, cogía el coche y me iba al campo hasta las 9h.30m.... entonces, ya en casa, hacía la cena y preparaba lo del día siguiente. Eso lo hice durante 2 semanas. Y cuando lo teníamos todo avanzado que decíamos: -ya acabamos, ya acabamos-, vino el granizo y en un cuarto de hora nos lo estropeó todo. Ese día fui al campo y dije: -¡Basta! no voy a volver- y no volví a ir hasta hace poco... quizás hace 15 días que volví. Con eso vas desanimándote y al final vas perdiendo el... las ganas de ir al campo. Pero él... bueno, los "pagesos" son distintos, ellos dicen que al no conocer nada más, al no haber estudiado nada más ni haber... tampoco hay oficios aquí...

E1. ¿Tienen alguna oportunidad de dejar el campo para ir a trabajar a otro sitio?

E. El hombre, pues, bueno, está la nuclear... pero industria, industria no hay, tienes que hacer de peón.

M. Aquí no hay nada, ahora en Falset quieren hacer... de la construcción... quieren hacer una fábrica de...

E. Ahí en Móra... pero es un trabajo de temporada.

M. Te emplean una semana o dos y después te ponen en el paro... eso no soluciona nada.

E. Es un trabajo en el que tienes que estar muchas horas en casa y después trabajando, y luego aún tienes que ir al campo y llegas cansado y haces dos jornadas... dos salarios... como ahora, estoy en el taller y los fines de semana tienes que ir al campo y tienes que llevar la casa... son tres... es muy pesado, no puede ser.

M. Aquí en estos pueblos para los hombres no...

E1. ¿Es difícil?

M. Para las mujeres hay confección...

E. Hay confección... hay varios talleres... hay mucha gente trabajando.

M. Ahora lo que hay para los hombres es la construcción... porque aquí la mayoría de la gente joven trabaja en la construcción... la mayoría...

E. Personas del pueblo... bueno, casas que vivan sólo del campo en este pueblo sólo habría dos.

M. Que trabajen... que trabajen...

E. Que trabajen y que vivan del campo... que vivan... porque ¿quién no tiene una persona mayor al lado?... también es otro salario... ¿quién no tiene un hermano... o algún pariente en la familia que no tenga un salario?... que vivan únicamente de la tierra sólo hay dos... sólo hay dos personas en todo el pueblo... Antes eso era... era imposible, todos iban al campo... ibas al campo y veías a la gente, en grupos ... todos iban al campo... y ahora nadie va al campo... no sé como se hace el trabajo porque nunca veo a nadie en el campo... si te pasara algo no sabrías con quien recoger.

E1. No tendrías más remedio que ir a jornal.

E. Tienes que tomar una decisión porque... bueno, llega el fin de semana y ves que tienes que ir a ayudar y... a mí no me busquen en el campo, porque no me gusta... si lo pagasen bien, es un trabajo muy bonito porque tú eres el amo y puedes trabajar y... se hace de noche, nos vamos a casa... estoy cansada, me siento un rato,... quiero decir que tú eres el amo y... si te pagasen el salario que te toca, pero, es que está muy abandonado. Este año la aceituna se paga muy bien... dicen...

E1. Es lo que nos han dicho, que este año la aceituna se paga muy bien.

E. La aceituna se paga muy bien... pues bueno,... pero en este pueblo se han arrancado muchos olivos ... ¿por qué? pues, porque iban muy mal... cepos,... han arrancado muchísimos... este año dicen que irán bien... bueno...

E1. Pero ya los han arrancado.

E. Si los has arrancado los vuelves a plantar y siempre estas así. ¿Qué tengo que hacer ahora? Plantar cepos... se plantan muchísimos... ahora van baratos... arrancamos el cepo y ponemos otro árbol...

E1. Tardan mucho en producir...

E. Y este año ¿qué? , pues a buscar un trabajo... a buscar un trabajo... he tenido que buscar un salario...

E1. ¿Quién te cuida los niños?

E. Sólo tengo una hija y... se cuida sola.

E1. ¿Tienes una hija?

E. Sí, tiene 15 años ...

E1. Ya es mayor.

E. Tiene 15 años y hace BUP en Tarragona. Cuando yo iba al campo se quedaba la suegra... se quedaba porque a ella la tierra tampoco... nada.

E1. ¿Tampoco le ha gustado?

E. No. Ya se lo dice a su padre que cuando ella sea mayor la venderá toda para no tener que trabajarla... ahora está muy mal eso de la tierra.

E1. Pero es una lástima ¿no?

E. Sí, sabe mal... sabe mal... porque fíjate lo que pasó en Barcelona cuando no llegaba nada... llegará un momento en que... si no hay "pagesos"... no sé lo que pasará... porque la comida se hará quizás en la misma mesa, pero imagínate que no haya lechugas, que no haya cosas de esas que hacen tanta falta... pero el gobierno no apoya al "pagès"... es el último... els lo que decimos: -después de los gitanos vamos nosotros-. Francamente es que no te apoyan... dan subvenciones, hacen... dan esto y aquello, todo para... pero para el "pagès", al contrario, ¡fuerza!... ¡fuerza!

M. Te dan un "duro" para que gastes diez.

E. Para que te gastes diez. Pero para tener la tierra necesitas un tractor, un multicultor... muchas cosas, en cambio yo... las manos atrás y a trabajar.

E1. Pero tú porque ahora tienes la suegra, pero sino..., trabajar y llevar la casa es mucho ¿no?

E. Aquí hay quien no tiene a la suegra y va a horas...se irá 2 o 3 horas por la mañana, 3 horas por la tarde, llevará a los niños al colegio. Cuando el niño es pequeño no puedes moverte de casa si no tiene a nadie, pero... todo el mundo tiene unos padres o unos suegros... la mayoría de la gente.

E1. Aquí en los pueblos eso sí va bien.

E. Y en la capital, te vas a trabajar y el crío a la guardería.

E1. ¿Tenéis huerto?

E. Sí, sí.

E1. ¿Quién lo trabaja? ¿Tu marido?

E. Mi marido, yo no. A ella le gusta mucho el huerto, como mujer también le gusta mucho, pero a mí no, eso ya...

E1. ¿Y ella va al campo?

E. Mucho, y tiene casi 70 años... 67...

E1. ¡Caramba! No lo parece.

E. Es una mujer que ha crecido en el campo y al estar en una "masia" ha vivido la tierra mucho más ella que yo... porque yo, pues... mira... porque eras joven, tenías hermanos e ibas, pero estabas más mimada... era otra cosa. Ella también tenía hermanos, pero... -hay que hacer esto-... era mucho más pesado... ella ha cogido... al ser mayor...

E1. ¿Alguno de tus hermanos se ha quedado en la tierra?

E. Sí... uno sí... uno es un "pagès"... el otro no, el otro... ahora está muerto... el otro pudo irse, se fue a Gavà... a buscar trabajo en la Roca... donde sea... se casó...

E1. Y el de aquí se quedó a trabajar de "pàgès".

E. Sí. Piensa que si le ofrecieran un salario saguro de pe... de paleta... él es un "pagès" que nunca lo cogería... le gusta la tierra... es que le gusta... es que a ellos también les gusta porque yo siempre les digo... les gusta ver como la planta crece y tienen aquella paciencia... yo no tengo paciencia... vamos al campo y me dice: -haz esto- yo hago aquello... tropezaré con una piedra y no la tocaré, en cambio, él sí... se nota que tiene experiencia y que no es... se nota.

E1. ¿Tú le apoyas para que siga siendo "pagès"?

E. No mucho.

E1. ¿Preferirías que cambiase?

E. Yo siempre le digo: -búscate otro trabajo y deja el campo- pero tenemos mucha tierra y él dice: -la tengo que trabajar-... dejarla perder... aún recogemos bastante. Ahora hay trozos que no los podemos trabajar tanto y le digo: -déjalos, deja que se pierdan y que descansen-.

E1. Pero sabe mal ¿no?

E. Sabe mal, pero tampoco puede hacerlo todo porque hay mucha tierra y él es una persona sola... nuestra chica ya hace segundo de BUP y le decimos: -estudia mucho y no hagas de "pagesa"- entonces... ¿quién continuará después de nosotros...

M. Se abandonará mucha tierra.

E. Se abandonará muchísima...

M. Todo el Priorat será un bosque porque se habrán abandonado las tierras.

E1. Dentro de unos años el Priorat será... bueno, ha pasado de ser una zona rica...

E. Ahora ya hay mucho bosque.

M. En estos pueblos los campos son de los jubilados...

E. Sí, gente mayor que va trabajando... Aquí hay un chico que es paleta, su mujer va al campo algún día de vez en cuando... los fines de semana, pero le ayuda siempre y lleva la tierra su suegro... él de paleta. Él trabaja en la empresa y dice que ya irá, pero... ya ves... y es suya de toda la vida, pero dice que no le da... lo que gana haciendo de paleta no lo gana... es imposible que lo gane con la tierra. Todo lo que está al aire libre, pues bueno... lo que está al aire libre... ahora llueve, ahora nieva, ahora el granizo y ahora el rayo... además es una cosa que no es segura y... si no es segura no se puede... Y vivimos mucho pensando en lo material, en el dinero y sólo vemos el dinero... pero, es que necesitamos el dinero porque quieres un jersey y... y no lo comprarás con lechugas (risas)... si quieres dinero tienes que vender ¿quién te lo compra?... Es un problema, es un problema de... el dinero es lo que nos deja más... Y aquí en el pueblo, gente que trabaje en el campo... los dos últimos años...

E1. Se ha abandonado mucho.

E. Mucho, mucho porque no se puede trabajar... no se puede.

E1. ¿Cuando él empezó a trabajar la tierra fue porque era rentable aún o fue por otra cosa?

E. Quizás... es que creció de esa forma.

E1. Ya sabía que se tenía que quedar en casa.

E. Sí... no pensó en buscar otra cosa... él: -no, no, yo ya estoy bien en la tierra-. Quizás era más rentable que ahora... no es que diera más, es que los jornales se pagaban más y...

M. Yo me compré un tractor y... aquel tractor me costó una cosecha y ahora si quieres comprar uno te cuesta tres.

E. Es eso lo que quería decir, ese tractor te costó 200 o 300.000 pesetas, en cambio ahora, hay a gente que les ha costado 3 millones.

M. Antes el interés era del 6% , ahora es del 12%... al 12% y cuando es una caja rural, pero... ¡ves a un banco! ¡a ver lo que te dan!

E. En cambio, si eres una persona que está en una capital, tendrás una casa, comprarás un coche y no tendrás más gastos... él necesitará un multicultor, necesitará un remolque, necesitará... muchos accesorios para trabajar la tierra.

E1. Y es mucho dinero ¿no?

E. Es mucho dinero... es mucho dinero a invertir... mucho dinero que no sale porque lo quieres todo. Un año que la cosecha vaya bien, pensarás: bueno, ahora lo haremos. La Dolores... ella es "pagesa" y dice que le gusta mucho, pero cada día, cada día, va al campo, de manera que cuando llega el fin de semana ya no quiere ver más tierra, pero el lunes tiene que volver. Cuando venía al taller se ponía muy nerviosa y no le iba bien, decía que se tapaba, que sentía claustrofobia en el ambiente y eso de trabajar: venga, venga, venga... no podía.

E1. A una persona que ha hecho siempre de "pagesa" le debe ser muy difícil estar encerrada en un lugar ¿no?

E. Lo que le pasa a mi hermano... lo encierras en un lugar y dice que se ahoga... se ahogan... Y a mí no me afecta para nada, yo entró... ahora mismo, cuando hace este mal tiempo, pienso: id vosotros al campo con este tiempo, yo estoy muy bien al lado de la estufa, y al contrario, si hace calor... es verdad que tienes a una amo que te manda, pero todo es cuestión de mentalizarse, si tú te portas bien y trabajas no hay nada que decir... quiero decir, es muy diferente, no tienes tanta libertad, pero bueno, es otra forma de trabajar.

E1. ¿Si la explotación fuera rentable tú irías a trabajar al taller?... ¿si se pudiera vivir bien con el trabajo del campo?

E. Bueno... si el salario... francamente, si los salarios en el campo fueran lo bastante buenos para poder vivir de la tierra... me lo plantearía... quizás no, no iría al taller porque... no iría, tampoco iría cada día al campo con él, pero bueno, -hoy ven que tienes que ayudarme a eso, aquello y lo otro- sabes que te sale un buen salario, pero lo que no puede ser es ir al campo y: -¿Hoy qué he hecho? ¿qué he ganado?-. Tampoco se ve el dinero... porque, por ejemplo, la cosecha no la cobras inmediatamente, es distinto de un salario que lo cobras a final de mes, la cosecha la cobrarás el año que viene y si todo va bien ¿me entiendes?, el dinero no lo ves.

E1. Lo tienes a crédito.

E. Es eso,... los olivos: te dicen que ya han vendido el aceite, pero hasta que nosotros no lo cobremos... tienes que comer... sí, te dejan dinero en la Caja, pero...

E1. Lo tienes que devolver.

E. Es otra cosa muy distinta.

E1. ¿Dónde lo comercializáis? ¿Aquí hay algún sindicato?

E. Sí, hay un sindicato... una cooperativa.

M. Las cooperativas lo comercializan.

E1. ¿Lo lleváis todo a la cooperativa?

M. Lo comercializan los comerciantes, las cooperativas son sólo almacenes donde van los comerciantes.

E. Pero nosotros lo llevamos a la cooperativa y la cooperativa lo saca fuera.

E1. Es decir, los comerciantes van a comprar a la cooperativa, negocian y se marca un precio.

E. Sí, -me lo llevo a tal precio-, vas... una parte de los otros... mira, bueno, a una persona que sea un poco leal y, por ejemplo, que tenga los papeles claros y tú lo puedas ver... no es que te engañen, pero vas siempre... no sabes lo que ganarás... no sabes lo que sacarás de allí. Y aún nosotros porque vamos a una cooperativa... porque ahora han hecho un molino nuevo en el pueblo y también se tiene que pagar y vale un montón de millones... pero bueno, recoges las aceitunas... antes había muchos hombres allí puestos en... el molino viejo... y no tenían hombres porque todos iban al campo y se lo tenían que hacer ellos, ahora con 1 o 2 salarios lo irán vigilando, pero...hay que pagarlo.

M. Pero, habrá gastos... igual... igual... habrá, porque bueno, ahora una avería... tiene que venir el viajante de la casa... tiene que venir de Barcelona, de la casa Peronisi porque...

E. Ahora, nosotros...

M. Ahora se rompe otra cosa... bueno... cuando sumas las cuentas... haces el balance y... el gasto está allí.

E. Es eso, si el salario de la tierra... la persona que va a vendimiar... vas a vendimiar al campo... antes en casa tenías jornaleros, un matrimonio tenía 4 o 5 jornaleros y dos durante todo el año... en mi casa... Ahora sólo coges jornaleros los 2 o 3 días de más trabajo y basta. Pero, ¿por qué?, antes había desahogados, un jornal les era alguna cosa y ellos ganaban, diríamos, mucho más de lo que... gana mucho más el que va a jornal que lo que tú puedes recoger... que tengas que ir a buscar dinero fuera de la explotación porque tienes que pagar los salarios de las personas... a veces dices... mucha gente dice:

-no, no, que la aceituna se quede en el olivo- o -que se quede la cereza en el cerezo-, porque no se puede ir a recoger... Esto ha cambiado mucho, mucho. Antes... mira, una cosa que me pasó... hace 20... 17 años que trabajaba en la "Falvar" y vivía con mis padres, dos hermanos y yo, iba tan mal coger jornaleros... el jornal era muy caro y no podíamos coger a nadie... y mi padre me dijo: -lo siento mucho, pero tienes que dejar el taller de confección-... donde trabajaba todo el año... para que yo pudiera ir aquellos 15 días a ganar el jornal de la cosecha. Eso quiere decir que, en aquel momento, el jornal de la cosecha estaba bastante bien... ahora es al revés... no dejé el taller porque el amo me dijo: -¡No mujer! por 15 días... ves a vendimiarar y luego vuelves-. Pero ahora es al revés... ahora : -déjalo, si se pierde, se pierde, pero tú ves a trabajar todo el año- . Es un gran cambio... es muy... muy distinto... mucho.

E1. Todo esto debe desanimar bastante ¿no?

E. Mucho.

E1. Los jóvenes no lo deben aguantar.

E. Es que a los jóvenes ya les decimos: -no vayas a la tierra-... No hay ánimos.

M. No tienes que decírselo, ya lo ven.

E. Ya lo ven. No, no... ahora mi hija está estudiando... les dan mucho trabajo... y ella lo dice: -tengo que hacer esto, yo no quiero ir al campo- . Si tú ya no vas a gusto, ¿qué esperas de ellos? ...

M. Son unos chicos que...

E. Van al campo, ven que recoges... Compras un trozo, te cuesta mucho dinero... plantas los árboles... hasta que no recolectas tienes que espabilarte y esperar que todo te vaya bien. Mis padres compraron un trozo y hace 8 años que lo tienen y no han tenido ni una sola cosecha buena...porque... un año por el frío... este año el granizo... un año por el frío, el otro por... no sé... por tonterías, pero no han tenido ninguna cosecha... tenían 17.000 cepos... en un solo trozo 17.000 cepos y este año no han vendimiado.

E1. ¿No han vendimiado?

E. Este año no han vendimiado. Con 17.000 cepos... tiene 8 años, en pleno apogeo, no han vendimiado.

M. Hacían 500 cargas...

E. Hacían 500 cargas. Ahora ponte en el lugar... 500 cargas ¿cuánto dinero es?

M. Pues... mira...

E. Más o menos... ¿2 millones quizás? ¿Un millón...

M. Sí... 1.700.000...

E. Eso el año pasado, pues este año con el granizo, en 10 minutos se estropeó todo... ¿Lo oísteis? ¡Fue horroroso!...

E1. Sí, sí...

E. Este empalma con el de arriba... y el que empalma aquí abajo es el nuestro y el otro está al lado, pues, bueno... es llegar allí y ver que caía el granizo... no se había vendimiado, las 500 cargas que se hacen en la vendimia... ya me dirás tú, si tienen que continuar con la tierra y... yo se lo dije a él... nosotros de las 300 que hicimos el año pasado, este año nada... yo se lo dije: -Déjalo, búscate otro trabajo- ¡Fue horroroso! cuando vi aquello me desanimé mucho.

M. Ahora todo tiene más seguros y...

E. Antes estaba mucho más animada... él me dijo, cuando nos casamos, -¿Qué hacemos? ¿nos vamos, nos quedamos...?- Y yo le dije: -¡Hombre! ¿qué me dices del campo?- -Eres libre... tenemos mucha tierra y... va bien- -Pues, si te da un buen jornal quedémonos aquí en casa, yo iré trabajando-, porque trabajé mucho en casa...

E1. ¿Cosiendo?

E. Sí, lo que te he explicado antes, cuando mi hija era pequeña, como no podía ir a la fábrica, hacía confección en casa y lo ayudaba a él en el campo porque no era un trabajo seguido... y así nos íbamos ayudando, pero... no sé... sentías un poco de amor por el campo, pero ahora, es que... lo he perdido.

E1. Acabas aburriéndolo.

E. Es que ahora, él mismo me lo dice: -Has cambiado mucho-, pero es que estoy completamente desanimada de la tierra y si buscas en el pueblo alguna "pagesa" joven como yo... no encontrarás a ninguna que tenga ganas de decir: -Me gusta la tierra y tengo ilusión-.

E1. Claro, trabajas mucho y ves que no sacas nada.

E. Porque mira como estamos ahora, él trabaja en el campo y yo trabajo en el taller, un salario lo guardas y el otro es lo que gastas... vas comiendo y vas viviendo... Imagínate que tuviese 2 o 3 niños... 4... tenemos sólo una, no es que nos cueste nada del otro mundo, pero sí al menos le hace falta un libro, un jersey u otra cosa se lo puedes comprar... eso también hay que mirarlo un poco... sino irías con una alpargata y... si vas al campo... Si vas al taller es otra cosa, tienes un salario, sabes que es seguro y... Está muy abandonado... mucho.

E1. Lo que es una lástima es que gente tan joven tenga que estar tan desanimada.

E. Aquí en Masroig, gente joven que trabaje en el campo... que haya decidido trabajar en el campo... hay dos primos, pero, ¿sabes por qué?, los dos son primos hermanos, porque han sido muy duros de cabeza y no han podido estudiar... no han pasado del EGB... ni lo han acabado... Pues estos dos han dicho: -No, no, yo al campo que me gusta mucho-... bueno, les gusta... les gusta porque no tenían nada más. Había una chica que me decía: -A mí la tierra me gusta muchísimo- y era más joven que yo... que la tierra le gustaba mucho... pues, -¡Mujer! te gusta para tí- Pero cuando la cogieron en el taller de confección donde hoy trabaja... al campo... si puede se escapa y no va... y un día le dije: -¿No te gustaba mucho?- -¡Oh! es que no se puede recolectar porque está verde- Quiero decir que... ¿ves la diferencia? ella decía que le gustaba mucho porque no podía hacer nada más, pero cuando pudo escaparse de la tierra... ahora... pereza que le da de ir al campo. A todos nos da pereza (risas)... ha mí mucha... pero cuando es necesario voy y ya está.

E1. Vas los sábados y los domingos ¿no?

E. Los sábados y los domingos.

E1. ¿Hacéis vacaciones?

E. Vacaciones... en el campo hay temporadas con más trabajo que otras... por ejemplo, en verano está la vendimia, la recolección de avellanas, pero hay temporadas en que no hay trabajo intenso, tienes días de descanso... Hoy, él se ha marchado y yo me he quedado en casa porque... bueno, tenía que lavar, porque esta semana el día del "puente" fui... fue el jueves ¿no?... el miércoles fui al taller, el viernes también, pues el jueves tenía que ir a ayudarlo, pero hoy tenía que quedarme porque... 3 o 4 lavadoras y arreglar un poco la casa porque sino se va amontonando todo.

E1. Es mucho trabajo, porque ¿cuántas horas estás en el taller?

E. De las 8h. hasta la 1h.... 8h. hasta la 1h., y por la tarde... a veces entro media hora antes porque tengo la llave y puedo llegar antes si quiero... de 2h.30m. o de 3h. hasta las 6h.30m. son 8... 8 horas y media, 9 horas... hay días que si me quiero quedar me quedo 10 horas... hay días que dices: -mira, se tiene que entregar el trabajo, mañana lo vienen a buscar, me quedo un rato más- . Pero el día que trabajo 10 horas llegó a casa y... poca faena, sólo la justa...

E1. ¿La comida te la hace tu suegra?

E. La comida me la hace mi suegra, así yo tengo tiempo para arreglar un poco la casa.

E1. ¿Y tu hija no está aquí durante la semana?

E. No, ahora está en la "Laboral" en Tarragona... ella sí, pudo entrar así... si va bien... quiero decir, si no cambian las cosas, de momento está allí abajo, sino podría ir a Falset.

E1. ¿Qué está estudiando?

E. Segundo de BUP. Se quiere preparar para coger un oficio o una carrera o algo, pero el campo... Y es una suerte porque cuando tienes hijos, ¿cuándo quieres que vengan al campo...? ahora tienen exámenes... el tiempo de la aceituna... tienen exámenes, el tiempo de la almendra... tienen exámenes... Solo los enganchas cuando han acabado en EGB para vendimiarar, porque aún no han empezado el instituto... no la enganchas nunca para ayudar... y pocas ganas que tienen... aún menos... Me dice: -¡Oh! si quieres que venga al campo vendré, pero si luego no apruebo no me digas por qué no he aprobado- ... -No, no hija, quedate tranquila estudiando-. Es... es... cambia mucho.

E1. Lleváis una vida muy dura.

E. Sí, sí, porque yo la comparo con la de una señora de la capital que va a trabajar las 8 horas, llega a casa y ya está y el sábado y el domingo los tiene para ella. Y tanto la mujer como el hombre, porque él tampoco tiene sábados, va al campo todo el día y los domingos medio día. Y si no nos peleáramos, todo el día estaría en el campo, porque yo le digo: -bueno, basta-. Ahora han llegado todos mojados... no te enfades... quiero decir, el trabajo es muy pesado.

E1. Si lo haces con ganas y te recompensa, pues, bueno.

E. Si te recompensa, pues bueno, es como todo, muy bonito. Si fuera un trabajo bien pagado a mi no se me daría nada quedarme en la tierra... mandarías tú... ahora nos sentamos... ahora nos vamos a casa y sino... que dure lo que dure...

(pausa, cambio de cara de la cinta)

E. ...cuando yo no tenía e iba a comprar me costaba, por ejemplo, 50 pesetas la lechuga, en cambio cuando yo iba a venderla, tenía que venderla a 25 pesetas o 20 y contenta de que me la compraran.

E1. ¿Dónde lo vendías? ¿En el pueblo?

E. En el pueblo... eso pudo durarnos unos cuantos días porque luego ya estaba saturado... como yo, había mucha gente, todos lo sacaban... Un día iba con dos sacos de... de cebollas... ¡Ay! no de cebollas, de patatas porque... la policía me explicó que una señora llevaba cebollas... yo llevaba dos sacos de patatas y yo no lo sabía... las iba a vender a una tienda de Falset, al Hordal, así lo llamaban... era de Falset...

E2. ¿Hordal?

E. Hordal, sí, ahora no trabajan... sí, había un matrimonio mayor... ahora ya no... hace años... Y me paró la poli y me pidió: -¿Qué lleva?- -Patatas-... pero yo francamente no sabía nada... -¿No puedo llevarlas?- dice: -¿Vas a venderlas?- y yo digo: -Sí- -No puede llevarlo, sino son 10.000 pesetas de multa- y yo le dije: -Quédese las patatas (risas) porque si tengo que

pagar 10.000 pesetas de multa y no puedo vender las patatas...-
dijo: -bueno, hoy pasa, pero no lo haga más- pues bueno, aquel
mismo día... aquel mismo día...

E2. Pero ellos no podían meterse en éso ¿no?

E. Sí... ya lo creo... Aquel mismo día engancharon a una chica
que llevaba un saco de cebollas y tuvo que pagar 10.000 pesetas
de multa por aquel saco de cebollas...

E1. ¿Y eso por qué?, no lo entiendo.

E. Porque tiene que haber un permiso especial de
comercialización. Tiene que tener un permiso... un papelito...
un permiso especial para que puedas ir a vender a otros sitios.

E2. Pero por dos sacos de patatas o dos sacos de cebollas...

E. Por dos sacos de patatas...

M. Y al decirles que iba a venderlas...

E. Yo no lo sabía...

M. Pero dijo que iba a venderlas y ellos le dijeron que eso no
podía hacerse...

E. Si lo hubiera sabido, hubiera dicho que iba a regalárselas a
mi hermana, pero no lo sabía...

M. El transporte y la comercialización no se puede hacer...

E. Por eso... en eso y en todo... y esa señora me dijo: -nunca
más iré a vender nada al pueblo, porque me ha costado 10.000
pesetas vender un saco de cebollas-.

E2. ¿A ella le hicieron pagar la multa?

E. Sí porque... a mí me engancharon así... la primera y no me
dijeron nada, pero si detrás mía encontraron a más, seguro que
pensaron: -tú pagaras por las patatas y por las cebollas...
(risas).

E1. Es muy exagerado ¿no?

E. Es que yo le dije... o a ella le dijeron..., no vendemos nada
del huerto, cogemos lo justo para nosotros y basta... porque hay
el problema de que hay mucho huerto, pero bueno, cuando llega el
tiempo de los tomates, tendrás muchos tomates y yo, francamente,
no tengo tiempo de llegar a casa y ponerme a hacer conservas...
lo hace mi suegra porque ella tiene tiempo... la temporada de
verano que es más larga... el día es más largo, puede hacerlo...
tomates, muchos tomates, pues, ¡ala! a hacer conserva como un
burro... yo no tengo tiempo, no puedo hacerlo, cuando llego a
casa ya es de noche y si llego a media tarde no tengo ganas de
ponerme a hacer conservas... francamente, prefiero comprarlo,
para tres personas que somos... digo: -ya lo haré, pero

péjalos... arréglalos... ponlos... va muy bien, pero... melones... muchos melones... da igual para dos que para cuatro...no puede ser, tendría que dar lo justo para que no te vieras obligado a venderlo... la gente... muchos lo han dejado porque de fuera... ya no te da... antes... no sé... se repartía... tampoco soy muy repartidora ¿eh?. Mi madre y mi suegra: -ten dos lechugas-, la otra: -coge unos cuantos tomates- y yo me enfado y les digo: -¡Caramba! ¿no valen nada?-. La gente está acostumbrada a que se lo das y no dan importancia a todo eso... -Mira, antes me dabas algún tomatito-. Y este año... ha sido el colmo... hay una señora que estaba acostumbrada a que mi suegra siempre le diese tomates y lechugas... era muy normal... y un día estaba aquí en casa y... esa señora vino y me dijo: -¿Me da dos tomates?- y digo: -¡Ah! ¡sí mujer!-, pero yo tranquila porque como le daba siempre..., pues los tomatitos fueron a parar a la casa de su hija que tiene una tienda y vende tomates... Por eso al final dices: -¡Basta!-... los cuatro de casa y quien quiera trabajo que se lo haga... no volvemos malos... porque ahora se cuenta la gente que tienen huerto en el pueblo, porque todos el mundo tiene un oficio, todo el mundo tiene un jornal.

M. Y hay quien no está en ningún sitio.

E. Estoy hablando de... porque, claro, quien no trabaja de peón, trabaja de paleta, quien no de pintor... aquí hay unos chicos que son pintores... se han hecho pintores de la noche a la mañana porque no han estudiado ni nada, pero bueno, era "pagès"... dejó el campo y se fue a la nuclear... cogió un poco de noción del trabajo y ahora es pintor... y pinta de lo lindo y lleva los dos trabajos, el de pintor y el de "pagès"... la mujer, "pagesa" toda su vida, ha tenido tres hijos, uno detrás del otro, y ya no puede ir al campo... va algún día... para no decir que no... pero lo que queda, queda y lo que no lo trabaja su marido. Según como te lo plantees. Aquí hay señoras que sus maridos han sido siempre "pagesos" y ellas no han ido nunca al campo... y los padres eran "pagesos", pero ellas han dicho: -yo no quiero ir al campo porque no me gusta- y no han ido nunca.

E1. ¿Es posible que la mujer no vaya? ¿Cómo lo hace el marido para llevar la tierra?

E. Deben coger jornaleros.

E1. Tener personal.

E. Pero si tienes jornaleros, el dinero tiene que salir de la casa. Yo prefiero que este dinero se quede en casa y que lo gane yo y no otra persona. Ellos deben preferir darlo... quiero decir... no sé... tienen que salir de otro sitio... yo trabajo en el taller, trabajo en el campo cuando necesita mi ayuda y llevo la casa... hay señoras que sólo llevan la casa y los maridos... así (risas) claro, nosotras llegamos cansadas y... a veces contestas y gritas, en cambio, ellas están tan finas que... todas las atenciones son para sus maridos. Como yo... así... en el pueblo, como estas otras que se lo pasan tan bien... se pueden contar... la gente... las mujeres tienen que trabajar... tienen

que hacer algo... necesitan actividad, no es sólo... yo puedo decir que no tengo la casa sucia, pero tampoco la tengo... quiero decir... no tengo tiempo... hay gente que se pone a limpiar, coge el espejo y... y lava los cristales durante la semana... yo no... ¡Es que no puedes!...

E1. Tienes que escoger una cosa u otra.

E. Llega un momento en que llegas... cansado... es muy pesado... el campo de por aquí es muy pesado.

E1. Por eso después de vosotros se abandonará.

E. Después de nosotros no habrá nadie.

E1. Todo se acabará.

E. Después de nosotros se acabará. Si no hay nada... le tiene que ir muy mal para que se quede en el pueblo. En este pueblo hay 500 habitantes... hay 500 habitantes en este pueblo ¿eh?

M. La juventud actual quiere estudiar, pero no todos lo conseguirán, los que lleguen, estarán muy bien, estarán muy bien preparados y... pero, el 90% que no llegue... y aquí hay un 90% que no llegará, estos no saldrán preparados para nada... estos no sé que harán... no sé que harán con esta gente... llegarán a los 20 años y no habrán hecho nada... que tienes que hacer con esta gente.

E. Es un problema... desanima mucho...

M. Si uno a los 22 años se prepara para hacer de "pagès" o se prepara para hacer algo... pues, bueno... tendrán alguna cosa... tendrán un oficio, pero...

Suegra. Todo ese tiempo se lo habrán pasado bien. (risas) Porque nosotros no tuvimos nada bueno.

E. Ellos han estado peor que nosotros, porque aún eran más años atrás y antes de que acabaran el EGB ya los hicieron ir al campo a trabajar.

M. Pero la caída no fue de tan alto...

E. Ella es muy buena "pagesa"... más buena que yo y lo hace... a ella sí le gusta la tierra, pero hoy dice: -hijos míos, si queréis ir de la tierra, irs-, porque también está desanimada. Yo también tenía muchas ganas de quedarme en el pueblo... ahora si pudiera me marcharía a Tarragona, a Reus... me marcharía. Sabe mal por la tierra, sabe mal por todo, pero...

E1. Sabe mal porque eres de aquí.

E. Sabe mal porque eres de aquí y ves que no puedes vivir aquí... es eso... no puedes vivir de la tierra.

S. Por eso la aburres... la aburres por eso. Yo voy... voy porque se tiene que ir y... se tiene que hacer ¿no?... veo que se tiene que hacer, pero tantos años, tantos años y siempre lo mismo, siempre lo mismo... siempre hay alguna pega... y al final, la pega más grande es que no te lo pagan como te lo tendrían que pagar.

E. Lo que te decía antes, ellos hicieron obras en la casa cuando nos casamos y en un año o dos... lo pudimos pagar todo... actualmente, quisimos hacer unas pequeñas obras aquí y necesitamos de 3 a 4 años para reunir el dinero... sólo por hacer dos habitaciones... no por hacer obras en toda la casa... ¿me entiendes?... pues, por eso... por eso. Un día vino un señor que es de Falset, y... subió y me dijo: -¡Estas casas están muy bien arregladas!- -¿Qué quieres decir con éso?- -Qué los "pagesos" vivís muy bien-.

S. ¡Ay coño! (risas)

E. El veterinario... el veterinario de Falset... no sé si aún está. -¿Qué quiere decir?- -Antes los "pagesos"... como queréis tener dinero si antes con una bombilla pasabais y ahora queréis una lámpara... queréis neveras, queréis lavadoras y cosas bonitas- -¿No tengo dercho a vivir?-. Quiero decir que enmarcan al "pagès" y lo enmarcan pobre.

S. ...cuando yo me casé sólo habían tres bombillas... en esta casa había una mujer ya mayor que no tenía hijos ni nada y cuando yo vine ninguna ventana tenía cristales... tuvimos que poner ventanas porque nos helábamos de frío y... y limpiarlas cada mañana... pobre mujer tenía 75 años y estaba sola... quiero decir que no había nada... no se podía vivir de aquella manera... no había radio ni televisión, no había nevera ni máquinas de lavar... la primera que tuve fue cuando ellos se casaron... para tres personas no valía la pena... Teníamos un vecino, un señor que era muy inteligente... era más que yo... y me decía: -Carmen cómprate una lavadora, que eso es la fuerza de la mujer y la lavadora te ahorrará muchas gripes. No laves a mano. Yo, las mujeres que he tenido... he tenido mala suerte porque se han muerto las dos, pero inmediatamente les compré una lavadora-.

E. Es que la lavadora... mientras ella iba a lavar a mano, aquel rato lavaba, y se pasaba toda la mañana lavando.

S. No hacía nada más.

E. Mi madre... éramos 9 en casa y cogía unas... unas... ¿Cómo se llama?... unos barreños... y se pasaba...

S. Su madre... nosotros nada, porque éramos tres, él, mi marido y yo... tres, pero su madre...

E. Y con mi madre éramos tres hermanos... yo soy gemela con un chico, pues, con dos críos pequeños, aquello era horroroso, además 3 o 4... 4 personas mayores, después mis padres... éramos mucha gente... 9... pues, toda la mañana lavando, pero lavaba

Y... pero yo no me puedo pasar toda la mañana lavando... y yo necesito la ropa para mañana porque... mira, esta mañana he lavado... ¿Cómo podría hacerlo mañana?

E1. La gente cree que los "pagesos" tienen que vivir mal.

E. Es lo que yo siempre he dicho: -¿No pueden vivir bien como todos los demás?- -Decís que todo os va mal... decís que la tierra os va mal, pues, ¿por qué queréis vivir tan bien?-
-¡Caramba! ¿Tú no vives bien? ¿No podemos vivir bien, también?, sin ningún lujo, pero al menos con... unas lámparas-. Es eso, por eso te dicen: -Vivís muy bien los "pagesos"-. Quizás no tengamos dinero, pero no nos moriremos de hambre...

E2. Eso sí es verdad.

E. Pero porque habremos sembrado y plantado.

E1. Creen que el "pagès" tiene que vivir como antes.

E. Él se quedó sin saber que decir. Siempre recordaré cuando vino y dijo: -¡Caramba! ¡Qué bien tenéis la casa! ¡Qué bien arreglada!- Esto me enfureció y le dije: -¿No la podemos tener bien?- -¿Qué decís los "pagesos"? Los "pagesos siempre lloráis... siempre lloráis porque decís... antes pasabais con una bombilla y ahora...-

S. Tendríais que haber oído lo que le dijo la Susi a un representante que dijo: -Callros los "pagesos" que siempre lloráis y tenéis de todo-

E. Eso es lo más típico: -Los "pagesos" siempre lloran-.

S. Le dijo: -¡Oiga! los "pagesos" son los más tontos... por muy tonto que sea lo sabrá hacer... coja y sea "pagès"- Se puso en la carretera y se marchó... aquel hombre se fue rápido. -Todos los "pagesos" son los más tontos, por tonto que sea lo sabrá hacer... si tenéis ganas de trabajar lo haréis...- ¡Se marchó! . Claro, si tienen envidia de una cosa que pueden hacer... no hace falta ningún estudio... sólo tienen que trabajar.

E2. Pero tiene sus técnicas y sus...

S. Sí, pero...

E. Es que... es que yo a veces se lo digo a ella: -ser "pagès" no es una cosa que todo el mundo sepa hacer-.

S. Con ganas de trabajar se aprende rápido ser "pagès".

E2. Es una cosa que se pasa de padres a hijos... Tienes que aprender los trabajos... saberlos hacer bien...

S. Pero si una persona mira como lo hacen los otros... se aprende rápidamente... tienes que ser muy tonto para no aprenderlo.

E. Es como todo, pero vas a un taller y te dirán: -Haz, esto- y haces eso, -ahora haz aquello- y harás aquello... lo que te manden, en cambio el "pagès"... tienes que preguntar: -¿Cuándo se siembra esto? ¿Cómo tengo que cavar esto?- Una persona que no lo ha hecho nunca, no sabe hacer nada... es distinto a una empresa...

E1. Vosotros porque lo habéis hecho toda la vida, pero si no lo has hecho nunca, lo tienes que aprender.

M. No, la agricultura, actualmente no es tan fácil...

S. Pero si tienes ganas de trabajar... aprendes.

M. Antes no, pues, mira, siempre iba al lado de su padre y era una cosa muy rudimentaria... siempre lo mismo...

S. Pero, hay personas que han crecido "pageses" y van al campo y no saben lo que es una haba ni lo que es una patatera... Yo me he encontrado con gente así... Yo porque he crecido y me ha gustado siempre mucho el huerto... en mi casa lo trabajaba yo. Siempre me ha gustado mucho y lo conozco todo, pero hay mujeres de aquí, que van al campo y dicen: -esto es una haba- -Pues, no, es una alcachofera- no saben lo que es una cosa y la otra.

E. Yo, la alcachofera y la haba, sí que las distinguiré, pero habrá cosas que no las sabré... habrá cosas que no las sabré.

S. Habrá cosas que no las sabrás... porque, quizás desde los 17 años no has vuelto al campo... siempre ha ido... demasiado que va... los sábados y los domingos tiene que ir a trabajar... demasiado que va.

E. Bueno, pero es lo que tengo que hacer...

S. Pero, has trabajado más que nadie...

E. Si estoy allí no puedo estar aquí.

S. Yo iba al campo el tiempo de la aceituna, el tiempo de vendimiar y cuando llegaba a casa podía lavar... todo el año estaba en casa... y ella trabaja horas y horas, llega a casa rendida...

E. Esto ha cambiado, la persona que trabaja en el campo, irá la temporada de la avellana, irá la temporada de ir al huerto a plantar o a recoger o lo que sea, pero luego tendrá un mes o dos de tranquilidad para estar en casa, relajada.

S. Sí, y puede hacer cosas en su casa, pero ella no, ella... los sábados y los domingos, cuando podría hacer cosas en casa, tiene que ir a ayudarlo, entonces ¿cuándo tiene que hacer las cosas de casa? Siempre tiene que hacerlo todo con prisas. Una mujer que trabaja... trabaja, y es más eso que trabajar en el campo. En el

campo te distraes más, al menos yo, me pondría enferma si tuviera que hacer lo que hace ella... no lo sabría hacer... no comería ni...

E. Yo estoy en el taller y pienso: el sábado tengo que ir al campo, que pereza... no pereza de: -tengo que ir al campo y no me gusta estar en el campo-, porque voy al campo y trabajaré más que ella... decir ella, quiero decir cualquiera... trabajaré y me gusta porque pienso: -sí puedo acabar... si podemos avanzar él no tendrá que hacerlo...-, yo sé que él, si no tiene esto hará otra cosa, pero, bueno... lo ayudas... Yo le digo : -si yo fuera tú, y tuviera que ir todo el año, cada día al campo, no lo haría... no sé hacerlo, pero una temporada sí... si necesitas mi ayuda, te ayudo- yo, como un hombre, ir todo el año al campo... no, no... no tengo vocación para eso.

E1. Si se viviera bien, sería otra cosa.

E. Porque, sencillamente, no es rentable... pero, así, tenemos un salario y al menos... poder depender del mío, podemos vivir mejor. Con esta situación he preferido ir al taller que quedarme en casa trabajando los dos... si los dos dijésemos: -dejemos el taller...- -yo dejo el taller y vengo a trabajar contigo todo el año... o a temporadas- -no, ves al taller, ves que ganarás más, yo ya me quedaré en casa y haré lo que podré-. Es eso... es eso... todo por culpa del dinero. A parte, ves la diferencia de ambiente que hay en una capital... todo el mundo corre... todo el mundo corre, pero sabes que el sábado y el domingo correrán para irse hacia...

S. No tienen nada más que hacer.

E. Saldrán a la carretera, pero, bueno, descansan, duermen... En cambio nosotros... no estás nunca tranquilo.

E1. ¿Alguna vez habéis hecho vacaciones?

E. Ya casados no hemos hecho nunca, o no hemos podido, o no hemos querido... bueno...

S. Alguna vez habéis cogido 3 o 4 días...

M. Una semana...

E. Un fin de semana... una semana ¡nunca!... semana, nunca...

S. Una semana entera, nunca.

E. Semana, nunca... irnos el viernes por la noche y volver el domingo sí, pero más, no, nunca. Además, al trabajar en el taller tampoco hemos podido irnos... no hemos podido hacerlo... pero la semana que yo he dicho... que en el taller hacíamos vacaciones, he aprovechado para ayudar en el campo y avanzar el trabajo. Además, otra cosa, la semana que tengo de vacaciones no es para ir de excursión, para ir de un lado a otro, es para pintar, empapelar, limpiar la casa a fondo... es para trabajar más en casa... si no hay trabajo en el campo... Hicimos obras

para arreglar la casa... cuando nos casamos nos pintaron todo el piso, no ha vuelto a entrar ningún pintor en casa... en 16 años... no ha vuelto a entrar ningún pintor... y los años que pasarán, porque ganas de que vengan... (risas) no hay... han venido los paletas porque se tenían que hacer las obras, pero pintar, lo hemos hecho nosotros... los dos... los dos... porque ella nos ha ayudado -yo os ayudaré y haré la comida y la cena, vosotros pintad- Hemos trabajado por la mañana hasta... porque cuanto antes acabemos mejor, pero... los dos. Es eso... hay días en que llegas a casa cansada... tenemos que vivir y avanzar...

E1. Sí, y poderlo hacer porque sino...

E. Yo tenía un hermano que murió... se marchó a Gavà y cogió una enfermedad de clorosis en placas(?) y tuvo que ir en silla de ruedas 7 años y medio... y murió... Lo iba a visitar... al final estaba en un hospital en Barcelona... lo iba a visitar y me encontraba con personas como él que... bueno, mi hermano ya no hablaba... hablaba, pero muy mal... pero chicos que estaban a su lado, que también iban con sillas... yo a veces decía: -¡Estoy tan cansada!, ayer hice esto y aquello...-, me miraban y me decían: -¡Qué envidia nos das! trabajaría toda la vida gratis con tal de poder levantarme de esta silla y poder andar... no te quejes de estar cansada, no te quejes-. Todo eso me quedó tan grabado que cada vez que digo: -¡Estoy tan cansada!- pienso: pero aún puedo caminar, me levanto por la mañana y camino... ellos no pueden caminar. Quiero decir que cuando estás tan cansado y apurado, piensas en aquellos pobres chicos que no podían hacer nada.

S. A veces mi marido se queja de que le duelen las piernas y la espalda y le digo: -no te quejes que tenemos mucha suerte de no tener lo que tuvo su hermano-... hará 8 años, para Pascua...

E. Mi suegro trabajó mucho de joven. Empezó a trabajar en el campo de muy joven y cogió una depresión al ver que... tanto trabajo, tanto trabajo y... -No tengo nada, solo he podido hacer la casa... las obras, pero nada más-... ahora va al campo, pero... le cuesta... está enfermo, además no tiene ganas, también está muy desanimado. A veces le dice: -Ven a ayudarme un rato- -Para ver como está la tierra... no chico, todo está perdido-. Lo ve todo perdido, todo lo que él había trabajado y había visto que trabajaban... -Estoy bien en casa, no tengo ganas de trabajar. ¿Lo entiendes? te desanima todo... en el campo la gente está muy desanimada... mucho... lo que pasa es que dices: -Bueno-. Este año la gente está un poco más contenta porque la aceituna va un poco más cara, quizás sea lo único que aún va bien... la cosecha también... la vendimia fue muy bien, pero no pudimos vendimiar...

E1. Es lo que se dice: alegría para unos, desgracia para los otros.

E. Hubo mucha gente que como nosotros tampoco pudo vendimiar por el granizo, pues claro, el precio subió. Actualmente hay hay muy poca aceituna, pues, va cara... pero siempre tienes que esperar que a alguien le vaya mal para que a tí te vaya bien.

S. Eso es triste también.

E. Es triste... es triste.

E1. Piensas: -otro año seremos nosotros-.

E. A nosotros nos ha tocado de todo. Gracias a Dios aún tenemos salud... es lo principal, pero lo que son cosechas malas... (risas) hemos tenido muchas... buenas, muy pocas... desde que estamos casados, buenas, buenas... quizás dos... en las que hemos dicho: -mira este año que bien-. Siempre falla algo, cuando hay muchas almendras, el precio es baratísimo... cuando el precio es alto, o no tienes ninguna o es que pasas de tener 60 sacos a... nosotros normalmente recolectamos 60 sacos de almendras... este año ¿medio saco?... medio saco. Avellanas, ¿cuánto hacemos de avellanas ?

M. 15 o 20.

E. Lo normal son 15 o 20 sacos... este año, 2 o 3...

M. 4

E. 4, y son baratas... Cosecha, 500 cargas, 400... este año, 100 y pico, pero 100 y pico gracias a los "carrulls"...

E2. Los "carrulls" son...

E. El "carrull" es de donde se saca el vinagre, diríamos.

M. Unas uvas que salen más tarde...

E. Quiero decir que... es eso... es lo... lo... El aceite supongo que irá mejor, pero, bueno, habrá sido un año... ¡Esperemos! hasta que no lo tengamos en el saco y... bien atado (refrán catalán: "no diguis gat fins que no el tinguis al sac i ben lligat"). Yo conozco a una señora de Vandellòs... todo el mundo la conoce... araba, cogía el... la Cinta, que sabe muchas poesías... siempre me decía. -¡Oh la tierra, la tierra!- y ahora la encuentro y me dice: -¡Chica!, si puedes no te quedes en la tierra porque es un desengaño... es un desengaño-. Incluso la mujer que siempre ha sido "pagesa" con ilusión, hoy me dice: -no te quedes en la tierra... déjala, deja que se pierda-. ¿Pero qué pasará si se pierde toda la tierra?

S. Pero la tierra ha sufrido muchas crisis.

E. Bueno, pero lo hará porque ella sí que es "pagesa"... aquella señora sí que es "pagesa", pero de alguna otra cosa vive porque no vive sólo de la tierra. Claro, es ya mayor, pero era una señora que trabajaba con mucha ilusión en el campo, le gustaba mucho y...

E2. No sé, yo hace muchos años estuve en su casa, pero esta señora sólo tenía una bombilla.

E. Sí, es que es eso... es eso, es lo que decía ella...

S. Nosotros no queremos vivir de esta manera...

E. Es lo que decía ella -no necesito...- no quiere...no quería lujos, pero tenía lo justo, vivía de su..., pues, yo no, francamente no me conformo, además, nuestra hija nos lo exige, pero trabajamos mucho... El otro día salí fuera : -ahora me comprare un vestido- por ejemplo, -quizás vale demasiado dinero- me contesta: -ya puedes comprártelo con lo que trabajas-. Menos mal que lo reconocen... Lo que me dijo la chica: -ya te lo puedes comprar con lo que trabajas- lo reconocen...

E1. Es lo que decíamos, también tenéis derecho a vivir. La lástima es que si quieres vivir sólo del campo tienes que estar en la miseria.

S. Ahora no se puede vivir sólo del campo.

E. Antes se vivía, pero no había las comodidades que hay ahora...

S. Ni los gastos.

E. Ahora necesitas la lavadora, la nevera, las estufas... antes tenías un brasero o una lumbre, ahora no quiero la lumbre y poner la calefacción es muy caro... todo es muy caro.

S. Porque antes trabajábamos los tres de "pagesos" e íbamos bien... antes de que se casaran, luego todo se puso mal y siempre ha ido muy mal desde entonces. Yo lo veo y lo veo muy mal, y eso que toda la vida han... no han hecho nada más.

E. Cuando nos casamos dijimos: -quedémonos aquí en el campo, tenemos casa y, además, ¿Dónde vamos a ir?- de eso hace 15... 16 años...

S. En cambio mi marido, que estaba harto de tanta decepción le decía: -márchate, márchate, cómprate un piso y márchate de casa-.

E. Si fuera hoy no lo pensaría... me marcharía. Buscas un trabajo y... a mi Tarragona me gusta mucho y trabajo al final se encuentra... cuando vi el granizo, hablé con una amiga que trabaja en Reus de peluquera y le dije: -búscame trabajo para mi marido que yo ya tengo- y subió y me dijo: -ese señor del (?)...-, pero él tiene el carnet y no quiere llevar el coche... y no le gusta irse del pueblo... y no le gusta irse de la tierra... porque sino... te vas abajo y haces esto y aquello y después encuentras otro trabajo y... pero él es feliz en el campo... están atados a la tierra. Como mi hermano que... ¡Él dejar su trabajo!... pero tienen un carácter que... les da claustrofobia si tienen que estar encerrados en algún lugar... son libres y les gusta levantarse por la mañana y si... Él se levanta y desayuna y trabaja hasta el mediodía... come y trabaja hasta la noche, quiero decir que trabaja unas 11, 12 horas... trabaja como nadie, pero llega a casa contento y feliz. Si yo lo

cojo y me lo llevo al taller, a las 8 horas... estoy segura que... enfermo durante una semana... no es para él... es el típico "pagès"...

S. Es totalmente distinto a ella.

E. A él y a mi hermano enciérralos en un sitio así y ... no lo aguantarían.

S. Hay 5 o 6 que sólo pueden hacer eso...

E. Pero los que han podido marcharse de la tierra se han marchado... han podido y han podido... muchas mujeres los han obligado.

E1. La mujer debe ser más realista ¿no?

E. Somos más... más "peseteras", digo yo... ven la parte económica, son las que van a comprar... ven como el dinero baja... Yo entré a trabajar en el taller, no porque me gustara... siempre me ha gustado trabajar, pero no era sólo eso... porque cada semana ves como el dinero... lo que decíamos: no vemos nunca el dinero, vas a buscarlo a la Caja Rural... y cada semana ves a buscar dinero porque no llega... y dices: -tengo que sacar, pero la libreta va bajando y me quedaré sin dinero- o -espérate a que llegue la paga... la primera paga de... de la vendimia-ahora llegará la segunda de...- y siempre vas pensando: tendré que pedir dinero que no es mío...

E1. Mucha inestabilidad.

E. Mucha inestabilidad y no me da la gana estar de esta forma... ¿Qué he hecho?, pues trabajar en el taller.

E1. Por eso la mujer es más realista.

E. Sí, sí... Yo siempre había querido tener dos hijos, él sólo uno... me puse a trabajar en el taller... eso influye y al trabajar en el taller ya... hoy quizás me arrepiento, pero al ponerme a trabajar en el taller dije: -ningún otro hijo, porque ¿quien me lo cuidará cuando sea mayor?, me tendría que quedar en casa- y para no tener que quedarme en casa ni en el campo, decidí... ¿Entiendes? influyó. Él decía: -si todo va bien, con una hija ya estás bien y si va mal es demasiado-.

S. Me sabe mal porque sólo hablamos de cosas desanimadas, pero la tierra...

E1. Es la realidad.

E. Es la pura realidad.

E1. Y es una lástima que tenga que ser así.

E. Es una lástima, pero si se pagara bien la gente viviría de la tierra y ¡contenta! Es igual... es un trabajo lo bastante bueno...

S. Es un trabajo buenísimo y tranquilo...

E. Y es un trabajo bonito, tú eres el amo y haces lo que quieres. Y es decente, es un trabajo decente, no es como alguna que dices... porque yo ahora pienso en los que trabajan en aquellas industrias que hacen tanta peste... aquello no puede ser sano. Mi marido en la nuclear... mucha gente se fue a trabajar a la nuclear... él a la nuclear, nunca... -Yo en la nuclear, ni loco... y se ganaba mucho dinero en aquel tiempo... Yo le decía: -Ve a la nuclear 2, 3 años y después...- yo se lo dije: -ve a la nuclear, es un buen salario y después vuelves al campo- -no, no, yo estoy bien aquí-.

E1. Claro, si te funciona y te recompensa es gratificante, pero sino...

E. Ella misma, planta una lechuga o cualquier otra cosa : -mira como crece, mira que bonito- y yo, francamente, veré que crece, pero no estaré pendiente de si crece o no o como lo hace, porque yo no tengo lo que tienen ellos.

S. A mí lo que me a gustado más en la vida ha sido el huerto y tengo un huerto aquí detrás...

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 50
EDAD: 28 años ; ESTADO CIVIL: Casada; Nº DE HIJOS: - ;
ACTIVIDAD: Asalariada (fábrica) ; TIPO DE DEDICACION:
Puntual; NIVEL DE ESTUDIOS: B.U.P. y C.O.U. ; ACTIVIDAD DEL
MARIDO: Camionero y "pagès" ; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 16Ha.
; TIPO DE CULTIVOS O DE GANADERIA: Almendros, avellanos, viñedos
y olivos ; REGIMEN DE TENENCIA: uso del común ;
FECHA DE LA ENTREVISTA: 7 de diciembre de 1990; LUGAR: Falset.

E1. A nosotras lo que nos gustaría saber es como llegó al mundo de "pagès". ¿Sus padres son "pagesos"?

E. No, no soy hija de "pagesos", lo que pasa es que, más o menos, toda la gente del pueblo tiene una trozo de tierra pequeño o grande y entonces, cuando es tiempo de cosecha vas a recolectar.

E1. Ya sabías como funcionaba la cosa.

E. Sí... sí. Pero lo que es el huerto no, no tenía ni idea, me enseñó mi suegra (risas) porque yo...

E1. Así es que cuando te casaste fue cuando empezaste a trabajar en la explotación. ¿Qué es lo que haces?

E. Durante todo el día trabajo en la fábrica, luego, los fines de semana, si tengo que ir al campo, voy y... pero ahora en invierno, no, porque no se hace nada. Es en tiempo de cosecha cuando tengo que ir, a finales de agosto, entonces recolectas toda la avellana, la vendimia y cuando terminas empiezas la aceituna hasta... mentira, empiezas en agosto con la almendra, quiero decir que estás medio año... yo estoy medio año, los sábados y domingos, en casa y el otro medio año si hay trabajo, pues, vas al campo. Empiezas con la almendra, sigues con la avellana, la vendimia, entonces, continuas con la aceituna, pero la aceituna, si hay, pues,...

E1. ¿Hasta diciembre?

E. Hasta diciembre.

E1. ¿Vas los fines de semana?

E. Sí, los sábados todo el día y... basta. Si hay mucho trabajo se va el domingo un rato hasta el mediodía.

E1. ¿Cual es tu horario?

E. De 8h. de la mañana a 1h. y de 2h.30m. a 6h.30m.

E1. No te queda tiempo para...

E. A esa hora ya llega, ahora en invierno pronto es de noche.

E1. Claro, no puedes hacer nada.

E. Tengo que ir el sábado y... bueno, van mis suegros que nos ayudan.

E1. ¿Ellos van siempre?

E. Ellos durante la cosecha van cada día.

E1. Ellos cada día.

E. Cuando hay cosecha sí, lo que pasa es que con la avellana... le aplicamos la máquina y ellos durante la semana van unos días, van a rastrillar los avellaneros... bueno, cada cual lo hace a su manera, pero nosotros con la máquina los van rastrillando y entonces el sábado y el domingo lo recogemos con la máquina. Van adelantando el trabajo... o si hay poco trabajo espigan o... quiero decir, si hay poca avellana van espigando...

E1. ¿Cuando tus suegros ya no puedan ir al campo, podrá llevarlo tu marido solo?

E. (pausa) Sí, pero tendrá que dedicarse a la tierra y... el trozo no sé si da lo suficiente...

E1. ¿Para vivir?

E. A mí me parece que tendrá que emplear a alguien, mi idea sería: bueno, si no pueden ir ellos, pues se hace los fines de semana, si es necesario buscamos a alguien que vaya a jornal, pero tú ten otro trabajo porque para lo que da no vale la pena.

E1. ¿No vale la pena?

E. No, porque trabajas hasta hartarte y por lo que te dan por la cosecha... El año pasado hicimos muchas almendras y dije: -¡Oh! ¡cuanto dinero!- y cuando vi lo que ganamos -¡Para esto tantos sábados (riendo) arrastrando los tendales y pasando calor!- El año que hay el precio está bajo y el año que no hay pagan alto pero no hay.

E1. Es una zona donde vivir del campo es difícil ¿no?

E. Bueno, para mí... yo tampoco he sido lo que se dice "pagesa" "pagesa", pero yo, mirándolo fríamente, no. Yo no...

E1. Pero hace pocos años que pasa esto ¿no? Parece que antes la gente iba bastante bien ¿o no? ¿aquí el "pagès" siempre ha tenido dos trabajos?

E. Bueno, yo, al no proceder de una familia "pagesa"... hemos tenido un trozo pero, bueno, es aquello que dices, vas durante la temporada de la fruta para recoger la avellana y basta... Puede

que sí, que la gente... la gente vivía del campo, no digo que no, pero actualmente de la manera que está el nivel de vida, de la manera que está todo, a mí me parece que no.

E1. Es difícil.

E. Sí. A mí me gusta más tener el dinero en la mano que decir: tienes la cosecha y cuando la vendas puedes... sí que vienen todos juntos, pero...

E1. Claro que tampoco sabes cuanto será porque depende de los precios, si bajan o suben. ¿A tu marido le gusta ser "pagès"?

E. Mucho, mucho, su ilusión... su ilusión sería hacer de "pagès", él se prepara para hacer de "pagès" el día de mañana. Y ahora... bueno, ahora va... ha ido a hacer unos cursillos de trufas, quizás intente poner trufas, plantaremos más viñedos, se iran arrancando avellaneros viejos para plantar otros jovenes, quiere renovar la finca... quizás para poder dedicarse a esto en un futuro. Yo le apoyo, siempre se lo digo: -Yo te apoyaré- pero yo veo que de la tierra, hoy en día... yo no entiendo, a mí me dice: -baja que tienes que hacer esto... baja que tienes que hacer aquello...- yo voy, pero yo ir delante, no tengo ni idea. En cambio la suegra sí que...

E1. ¿Porque hace muchos años que va?

E. Siempre, ella se supone que... cuando vino aquí y se casó su marido ya...

E1. ¿A ella le ha gustado?

E. Me parece que sí porque ves que se ha espabilado y... es una persona que nunca se para, ahora esto, ahora aquello, ahora... y yo... a mí... yo seguiré, no soy pesona... en el campo no soy persona de ir delante, quiero decir, yo no me entero... no entiendo y por lo tanto no puedo ir delante.

E1. ¿A tí te parece bien que tu marido quiera renovar la explotación para seguir adelante?

E. ¡Hombre! vale la pena, es que es una lástima que después de los sacrificios que han hecho los padres, el hijo lo... que el hijo no lo continue, pero a veces dices: bueno... a mí me dolería que se perdiera, quiero decir que perderlo también me dolería. Y venderlo no lo vendería nunca, yo vender, nunca, antes lo dejo perder porque no sabes lo que pasará mañana.

E1. ¿Hay mucha gente joven, como tu marido, que continue trabajando en la explotación?

E. ¡Hombre! casi todos continúan... al pasar de padres a hijos, pues, bueno, la finca pasa de padres a hijos... a los hijos hay a quien le gusta y a quien no, pues, bueno... yo tengo compañeras en el trabajo que... una tiene el marido "pagès" que se dedica a la tierra... y ella trabaja en la fábrica, y la otra tiene el marido trabajando en la nuclear, gana un buen salario y además

le gusta mucho el campo, pero, bueno, es lo que hablamos a veces: que de la tierra no se puede vivir, porque inviertes más de lo que ganas. Dice: -¡Mira lo que hemos gastado!- claro, has puesto el pozo, la luz, has hecho el basal... vas mirando las inversiones que has hecho y las entradas que has conseguido y no...

E1. Eso quiere decir que el dinero que ganáis fuera de la explotación es lo que invertís en ella ¿no? Es decir, tú no trabajas fuera por deporte ¿no?

E. (risas) ¡Hombre! yo... ¡Ojalá pudiera estar en casa! Quiero decir... según que horas, todo es "mal que mata", estar muy encerrada en casa también es malo y estar todo el día fuera trabajando, pues, bueno, llega un momento que acabas agobiada... y si tienes que llevar la casa y tienes hijos... ves que todo... y después, si los fines de semana además tienes que ir al campo... este año no he ido mucho, pero el año pasado, pues, bueno, empezamos con la almendra y hasta diciembre y cada fin de semana... cada sábado, cada sábado al campo y en casa lo justo y si haces algo... esperas al sábado para arreglarla y, bueno, tienes que ir al campo, entonces, ¿Cuándo tienes que hacerlo? el domingo. Si quieres no paras, pero cada cual tiene su manera de funcionar.

E1. ¿Tienes hijos?

E. No, estoy esperando uno.

E1. ¿Cómo lo vas a hacer ahora con el crío?

E. No lo sé, mi idea es que me lo guarde... entre mi madre y mi suegra... si quieren... yo no obligo, porque si he querido tener un hijo no es para obligar a otros a que me lo cuiden... yo les pediré: -¿me lo queréis guardar?- si me dicen: -sí- o -no-... lo más lógico es que me digan que sí, pero si me dijeran: -no- tampoco voy a enfadarme, entonces buscaría a alguien.

E1. Pero a ellas les debe ilusionar...

E. Sí, en casa... en casa de mis padres es el primero, les hace mucha ilusión y en casa de los suegros, pues, bueno, aunque sea el tercero... un pequeño siempre hace ilusión, están ilusionados, Josep está ahora... es que, claro, soy la única que tiene el trabajo fijo y me sabe mal dejar el trabajo fijo, aunque gane 60.000 o 65.000 o menos de 60.000, pero dices: bueno, vale la pena aguantar y si mi marido no tiene el trabajo fijo, pues... sé que nunca se quedará sin trabajo, pero...

E1. ¿El siempre tiene trabajo fuera?

E. Sí, sí.

E1. ¿Sus trabajos dependen del trabajo en la explotación o al revés?

E. Depende del trabajo que le sale fuera de la explotación, ahora, por ejemplo, hace unos dos años que trabaja en la carretera... en la carretera de Reus, ahora ya se termina... está terminándose, cuando se acabe, no tengo ni idea... no tengo ni idea. Estuvo una temporada en el paro y durante ese tiempo trabajó en el campo y era el hombre más feliz de la Tierra, pero llega un momento en que, bueno, el trabajo del campo estaba hecho y ya... quiero decir que trabajar siempre en el mismo trozo..., llegó un momento en que lo tenía todo limpio y ya no sabía que hacer, se aburría (risas) y yo le decía: -no hay quien te entienda, te gusta trabajar en el campo y ahora me dices que te estás aburriendo- -¡Oh! es que ya lo tengo todo limpio y no sé que puedo hacer-.

E1. ¿Estas explotaciones no necesitan que las trabajes cada día?

E. No... no lo sé... no lo sé, porque... ¡Hombre! hay la temporada de... de espulgar que dura no sé cuanto tiempo, también depende de la cantidad que tengas, estarás más o menos tiempo, pero si vas cada día y eres mañoso no necesitas estar cada día del año. Entonces si lo que quieres es... te dicen: -¡Chico! si te va bien coge el tractor y ven a arar...- entonces, incluso, te dan trabajo.

E1. ¿Tenéis algún trozo de huerta para el autoconsumo?

E. Para nosotros sí.

E1. ¿Quién se encarga de ella?

E. La suegra... bueno, entre la suegra y el suegro, no sé quien lo lleva pero creo que tiene que ser la suegra.

E1. ¿Tú no participas?

E. No (risas), no porque casi cada dos días el suegro riega y van a regar después de las 8h. es verano, hace calor... No, no, si vas a comprar, pues, bueno, por rápida que seas te pasa la tarde volando. De esto se encargan los dos, y tenemos tomates,... Bueno, cuando hay en el huerto, entonces tienes demasiada, entonces sobra y ahora que no hay, pues, bueno...

E1. ¿No congeláis verdura?

E. No, porque no tengo congelador grande sino sí que congelaría... tengo congelador pero es pequeño.

E1. ¿Y conservas?

E. Conservas sí, hago la conserva de tomate, pero congelar o... ¡Mira! lo que yo he congelado es la "escalivada" hice mucha "escalivada" y me sobró, la congelé... tengo bastante, lo que pasa es que podría congelar más si tuviera un buen congelador, porque sino lo tienes todo apretado y llega un momento en que quieres esto y lo tienes que sacar todo... no, coges miedo al pensar... (risas)

E1. ¿Las mujeres, aquí, van mucho al campo? ¿Qué sensación te da, participan o no?

E. No, no participa, a mí me parece que... que no participan mucho. Participa, pues, bueno, la temporada de la cosecha, pero, claro...

E1. Pero, son muchos meses ¿no? Si calculamos el trabajo de cada día y los sábados...

E. Hago más horas que un reloj (risas). No es que quieras hacerte la protagonista... la mujer como protagonista, pero, la verdad es que tiene su mérito. Trabaja las 8 horas, llega a casa, ves a comprar, llega a casa, haz la cena, lava los platos, y los fines de semana limpia, haz esto, si vas al campo tienes que hacer la comida... y sí, el marido puede ayudar, pero la mayoría de los hombres son muy cómodos... la mayoría... y llegan y -¡Oh estoy rendido!-, y piensas: -¿y yo (risas) que tengo que hacer esto y aquello y no paro?-. El hombre tiene su trabajo y quizás sea más pesado, porque si tiene que trasladar sacos o tiene que coger el tractor... es un trabajo quizás más fuerte, pero la mujer...

E1. ¿Te ayuda tu marido en el trabajo de la casa?

E. Psiii... bueno, si se lo pidiera sí me ayudaría un poco, pero yo me lo arreglo a mi manera, lo quiero hacer a mi manera. Con la comida sí, con la comida... le digo: -haz la comida- o - haz la cena- y no...

E1. Sabe.

E. Sí, sí... y dice: -además me gusta-, pues -¡Ala! para tí va, ya te lo regalo- (risas).

E1. ¿Y en mantener la casa, limpiarla,...?

E. No.

E1. Se lo tienes que pedir.

E. Sí, te lo hará si se lo pides, pero estar pidiendo siempre: -haz esto, haz aquello- tampoco lo hago, es una cosa que tendría que salir de la persona, al final te haces pesada, si le dices tantas veces: -haz esto, haz aquello-... además eso no le gusta, entonces, el sábado me lo hago a mi manera y durante la semana voy haciendo algo.

E1. ¿Cuando él quiere invertir en la explotación lo decide sólo o lo habla contigo?

E. Lo hablamos, este tema de la inversión lo hablamos, pero yo, quiero decir, yo... no tengo ni idea, -yo te apoyaré, pero eres tú quien tiene que decidirlo, tú tienes más vista, tú eres "pagès"- . El año pasado nos compramos un tractor... claro, nos encontrábamos durante la cosecha... la máquina de las avellanas, pues... teníamos que hacer o bien una reparación que nos costabade 300 a medio millón de pesetas y... seguía siendo una

máquina vieja, entonces dijo: -si no la arreglamos no pasaremos la temporada de las avellanas- y dijo: -y si comprásemos... ¿qué te parece si compráramos un tractor?- -yo no te puedo decir si necesitamos o no un tractor, sois tú y tu padre quienes tenéis que ver si lo necesitamos o no... si lo necesitamos, pues, venga... Se tenía que comprar más tarde... se tiene que comprar antes, pues, bueno... primero era el coche, pues, primero será el tractor y más tarde será el coche y sino, pues...- al final compramos el tractor y ha valido la pena, porque no está ni... trabaja, hace muchas cosas porque el otro quizás ya estaba muy viejo... este no, este... ha valido la pena.

E1. ¿Quién lleva la contabilidad de la explotación?

E. E1.

E1. E1... ¿Todo lo lleva él?

E. Lo del campo él, yo la de la casa y él la del campo.

E1. ¿Tú eres la que decides lo que se hace en la casa?

E. La hucha de la casa soy yo, él trae el sobre y yo dispongo. El sabe lo que gasto y lo que hago, pero soy yo. Y en el campo él, en el campo, claro, cada cual sabe cual es su sitio... en el campo él dice: -se tiene que hacer esto o lo otro- pues, bueno, ¡Adelante! Y en la casa yo digo: -¿Qué te parece si hiciéramos esto o aquello?- dice: -Pues, bueno-

E1. Con los dos salarios y lo que ganáis en el campo ¿hacéis un fondo común o no?

E. Lo que hacemos es: mi nómina, para vivir y la suya, para guardar o para algún gasto que... si has comprado algo o alguna factura grande o lo que sea, pues, entonces, lo sacamos de allí. Pero hacemos dos.

E1. Es decir, tu sueldo es importante.

E. Sí.

E1. Si ahora tú quisieras dejar el trabajo se notaría ¿no?

E. Creo que sí porque cuando pasas de menos a más gusta mucho, pero de más a menos... te acostumbras y te adaptas y si no tienes tanto pasas con menos, pero...

E1. Es lo que tú decías: cada mes hay un sueldo seguro.

E. Eso es, a mí me gusta tener un salario al final de cada mes. Quizás porque siempre ha sido así y me han acostumbrado así, al no ser hija de "pagesos"... quiero decir, al no vivir del campo, al no depender del campo vas... confías en el salario de cada mes.

E1. Claro, a los "pagesos" les viene todo el dinero junto a finales de año o a finales de campaña.

E. Supongo que sí, cuando cobran las cosechas, entonces sí deben decir: -¡Oh! para dar y vender- pero, bueno, es en ese momento y debe llegar un momento en que... si vas sacando acabas con...

E1. ¿Con tus suegros os repartís los beneficios?

E. Nosotros cuando nos casamos, los suegros nos dieron la tierra, dijeron que era para nosotros, lo que pasa es que... los gastos los tenemos nosotros, es lógico, ya que te lo dan... bueno, te lo dan... no hay papeles, pero, bueno, es nuestra. y ya que te lo dan, pues, los gastos los tienes que pagar tú. Durante una temporada, al principio sí pagaban ellos los gastos, pero les dijimos: -no, no es eso, si nosotros tenemos los beneficios también tenemos que tener los gastos-. Y ahora nosotros... ellos nos ayudan, vienen en la cosecha... algún día... o van a podar, a recoger las ramas o... bueno, hacen lo que quieren, y luego nosotros...

E1. Es como si la explotación fuera vuestra.

E. En los papeles no, pero a la práctica sí.

E1. No os repartís beneficios ¿Ellos tienen otros ingresos?

E. Sí.

E1. Tenéis mucha suerte ¿no? Si tuviérais que repartiros los beneficios... en muchas casas ocurre.

E. Yo creo que si tuviésemos que repartir beneficios también tendríamos que repartir los gastos.

E1. Claro.

E. Yo sí... no sé... nosotros lo hemos hecho así y... se han portado muy bien con nosotros. No me puedo quejar, estoy muy contenta... de verdad... ha sido una suerte tenerlos.

E1. ¿Tienen otros hijos?

E. Tienen una hija.

E1. ¿La hija nunca ha querido ir al campo?

E. No, pero... es que... la hija... ocurre que... a los 14 años se fue a estudiar fuera, de los 14 hasta que se casó y cuando se casó se fue a vivir a Barcelona y entonces...

E1. Se ha desentendido.

E. Quizás no se ha desentendido pero, al no estar, pues ya no... y el otro hijo que quedaba era chico... es lógico que el chico se quede con la tierra y, bueno, además le gustaba... pues, la chica...

E1. ¿Tu marido ha estudiado algo relacionado con la agricultura?

E. No.

E1. Hace poco fue a un cursillo de trufas ¿no?

E. Hizo un cursillo de trufas porque tiene la intención, a la larga, de plantar trufas... quizás, pero a parte de eso no. Este porque le interesa... pero sino, no.

E1. A aprendido con la práctica de estar en casa.

E. Sus padres y... bueno... van pasando los años y cuantos más pasas más vas aprendiendo. pero, no... él hizo sus estudios de EGB y basta, porque a él no le gustaba estudiar, a él lo que le gustaba era ir al campo, ese era su oficio. De joven sí que, cuando le decían: -¡Oh tienes que ir al campo!- ... todo el mundo se quejaba porque durante la avellana piensas: -con este calor arrodillado en el suelo...-, y es que... bueno, antes se hacía todo a mano, empezaban en setiembre y acababan en diciembre... es una...

E1. ¿Ahora lo hacéis con máquinas?

E. Ahora con máquina... mira... como máximo tardas una semana, y antes tardabas dos meses.

E1. ¿Qué faenas haces concretamente en el campo?

E. Yo voy durante la cosecha y si me dicen: -tienes que rastrillar los avellanos- pues, venga, a rastrillar los avellanos, o me dice: -Tú en el tractor y yo en la máquina de "xusclar"- pues, bueno, yo subo al tractor y ellos con la máquina... con la manguera... él y la suegra. Y durante la aceituna, pues, también, todos a recoger aceitunas y la temporada de la almendra uno picando y los otros recogiendo las almendras. Son faenas que entre todos lo hacemos todo. Es distinto de la huerta en la cual puedes hacer esto o aquello, uno hace esto y el otro aquello, aquí no, todas las faenas se pueden hacer entre todos...

E1. Para una persona sola debe ser muy complicado hacerlo todo. Una persona sola no puede hacerlo.

E. No, recolectar las avellanas con la máquina no, como mínimo tienen que ser dos, el que lleva el tractor y el que va recogiendo con la manguera... el que va con la manguera se cansa mucho porque es un cochecito con una manguera doble que funciona como una aspiradora y tienes que ir...

E1. Vas deprisa pero...

E. Va muy deprisa pero tú te cansas y además hace mucho polvo, pero vale la pena (risas).

E1. ¿Habías llevado alguna vez el tractor?

E. No, nunca había llevado ninguno, pero cuando lo compramos el año pasado en... en agosto y en septiembre cuando hicimos la vendimia me dijo: -ahora das un viaje tú hasta el sindicato- me enseñó como funcionaba... va igual que un coche, las marchas, el cambió de embrague... lo que pasa es que lo tienes en el medio... y, no, no muy bien, es fácil y... después de los bancales de los avellanos, pues, bueno, vas despacio y todo es recto, no tienes ningún problema, y al final aún se durmió: -sube tú que yo me duermo dame la manguera así me despejaré- (risas) él se dormía.

E1. ¿También haces los viajes al sindicato?

E. Fui aquel día porque dije: -venga, va, tienes que aprender, lo llevaré- pero para ir yo, no. Es por aquello que dices: si algún día pasa algo, pues, lo podré hacer, pero por norma no, por norma creo... creo que es un trabajo de hombres... me da igual hacerlo o no, pero además me da vergüenza porque creo que es un trabajo de hombres.

E1. ¿Lleváis toda la producción al sindicato?

E. Sí.

E1. ¿Nunca comercializáis directamente?

E. No.

E1. El sindicato es el que se encarga de vender la cosecha, de pagarla... ¿Tenéis que estar sindicados... tenéis que pagar alguna cuota?

E. Tienes que estar afiliado al sindicato y me parece que no se tiene que pagar ninguna cuota, me parece... pero muchas cosas yo... no... Tienes que estar afiliado. En este caso está afiliado su padre porque la tierra está a nombre del padre y es él el que está en el sindicato y si se hace alguna reunión, si interesa vamos y si no no vamos. Pero me parece que no se paga ninguna cuota.

E1. ¿Tú marido tiene seguridad social como "pagès"?

E. No, porque trabaja para una empresa y ya... pero si se dañara en el campo... sería un accidente, le darían la baja y...

E1. ¿Y cuando no trabaja no paga ningún seguro de "pagès"?

E. No, no paga ningún... estaba en el paro y trabajaba en el campo.

E1. ¿El está censado como "pagès"? ¿El se considera "pagès"?

E. No lo sé.

E1. Bueno, nosotros lo encontramos porque estaba censado como "pagès".

E. Pues sí. (risas) Ahora estaba pensando que no sé lo que debe llevar en el carnet de identidad, porque eso también tiene que llevarlo en el carnet de identidad.

E1. Sí, sí.

E. Pues, no sé. Antes de trabajar en nómina, antes de trabajar asegurado, se pagaba el seguro de "pagès". Eso sí que... pero ahora ya no... sí está asegurado en la empresa.

E1. ¿Cuántas horas trabaja al día, ahora?

E. (risas) Se levanta... bueno, empieza a las 7h.30m. termina a la 1h. vuelven a las 2h. y acaba a las 6h.30m., eso en invierno, en verano empiezan a las 8h. suelta a la 1h., vuelven a las 2h.30m. y acaban a las 8h. hacen muchas horas. Hubo un tiempo en que hacían 16h. diarias.

E1. ¿Luego va al campo?

E. Los fines de semana que hace fiesta, porque un fin de semana trabaja todo el sábado hasta el domingo al mediodía... en verano y en invierno... y el fin de semana siguiente sueltan el viernes por la tarde hasta el lunes. Hacen muchas horas y tampoco no...

E1. No ganas por lo que trabajas.

E. No, no porque... ganan pero tampoco con exageración... una nómina de 100... no, no llega a las 100.000 pesetas y en horas, pagan las horas a 575...

E1. Veo que en esta zona los salarios son muy bajos.

E. Aquí es muy... bueno... esta comarca siempre ha sido muy pobre y los salarios, a la hora de pagar... bueno todo el mundo, a la hora de pagar ha tirado... vaya, no... con estos salarios vas a vivir a Reus... a Reus o a Tarragona y no...

E1. ¿Qué es más fácil? ¿encontrar trabajo para hombres o para mujeres?

E. Quizás para hombres...

E1. Es que he visto que hay muchas mujeres que trabajan en la fábrica y...

E. Sí, porque aquí hay 3 fábricas... bueno, una es la más grande, la otra no tanto y la otra es pequeña... todas son textiles, se dedican a la confección, y gracias a ellas se puede ayudar en casa con un salario más. Pero trabajo... no sé... hay tanto para hombres como para mujeres. A mí me parece que si buscas trabajo, trabajas.

E1. Lo difícil debe ser querer trabajar y vivir del campo.

2. MARESME NORD - SELVA

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 1

EDAD: 71 años; ESTADO CIVIL: Casada; Nº DE HIJOS: 3 hijas 43, 42 y 40 año; ACTIVIDAD: "Pagesa"; TIPO DE DEDICACION: Tiempo completo; NIVEL DE ESTUDIOS: Estudios primarios; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès" y jubilado; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 1,3 Ha; TIPO DE CULTIVOS O DE GANADERIA: Huerta; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad.

FECHA DE LA ENTREVISTA: 24 de julio de 1990; LUGAR: Blanes.

E1. ¿Es usted "pagesa" de toda la vida?

E. De toda la vida, nací en el campo.

E1. Nació en el campo. ¿Sus padres eran "pagesos"?

E. Sí, sí.

E1. ¿Y cuando se casó...

E. Cuando me casé vine aquí haciendo de "pagesa".

E1. ¿Y su marido también era "pagès"?

E. Sí, también nació "pagès". El nació aquí, yo no, yo nací en Tordera, y también en una casa de "pagès".

E1. ¿Cuáles fueron las tierras que continuaron, las de su marido o las de su casa?

E. Continuamos las de mi marido.

E1. ¿El era el heredero?

E. Sí, él era el heredero. El único chico que había. Había tres chicas y él era el heredero y continuamos sus tierras, que son las que trabajamos.

E1. ¿Las hermanas de él son "pageses"?

E. Una está muerta, pobrecilla, la otra sí, es "pagesa" también.

E1. ¿En su casa quién continuó las tierras?

E. ¿En mi casa? Nada. Continuaron mi padre y mi madre, mi hermano también se murió, pobrecillo, que era el que tenía que llevar la casa, se murió a los 24 años, y luego mi padre y mi madre continuaron con la tierra.

E1. ¿Debían ir abandonándola?

E. Sí.

E1. ¿Lo dejaron?

E. Sí.

E1. Así, usted cuando llegó al matrimonio ya era "pagesa", toda la vida ha hecho de "pagesa"...

E. Sí, toda la vida.

E1. ¿Tiene usted hijos?

E. Sí, tengo dos chicas... tres chicas.

E1. ¿Tres chicas, y no tiene ningún chico?

E. No.

E1. ¿Cuando las chicas eran pequeñas usted...

E. En el campo, igual. Sí, en el campo igual.

E1. ¿No dejó el trabajo?

E. No, ¡qué va!. Teníamos vacas y teníamos tierra, iba al mercado a vender verdura y... trabajo de "pagesa".

E1. ¿Alguna hija continúa de "pagesa"?

E. Las hijas no, ninguna. Una vive aquí, la otra... su marido también trabaja de pintor en la S.A.F.A. y la pequeña trabaja en un bar y su marido trabaja en la Coca-Cola.

E1. Así, cuando ustedes lo vayan dejando ¿qué pasará?

E. Cuando nosotros lo vayamos dejando se perderá todo, lo mismo que pasó en mi casa. Porque hay seis nietos, seis chicos y una chica pero en el campo ninguno. (risas)

E1. ¿A ninguno le hace ilusión continuar?

E. No, puede que... pero no lo creo, Josep Anton, el de la Paquita, el mayor, ahora dejará de trabajar, trabaja de lampista pero no le gusta, y cuando viene al campo está satisfecho pero... no creo que continúe.

E1. ¿Por qué? ¿Por qué le parece que no continuará?

E. Porqueeeee no tienen... la... cara de "pagès".

E1. (riendo) La cara de "pagès". ¿Qué quiere decir?

E. A ellos les gusta venir al campo... a ver la tierra... a jugar... pero no a ver lo que se tiene que trabajar. Porque la tierra es muy pesada, es muy sudada, se tiene que trabajar mucho y no se defiende mucha cosa.

E1. ¿Si a usted le hubiese salido otro trabajo, habría dejado el campo?

E. No, porque ésto es lo que he hecho toda la vida.

E1. ¿Le gustaba?

E. Sí, allí me siento bien, estoy bien allí, porque cada día voy, y a la edad que tengo ni tendría que ir, porque ya tendría que estar en casa y no hacer nada. Pero mira, por la mañana la faena de casa, los dos solos, no hay mucho trabajo y por la tarde allí, mira, estamos bien.

E1. Su marido también debe ser mayor igual que usted.

E. Igual.

E1. ¿Cobran jubilación?

E. El sí, yo no. Como siempre he estado en el campo, no he pagado y como no he pagado no me pagan. (risas) Mi marido sí, mi marido cobra de jubilado.

E1. ¿Pagaba como agricultor?

E. Sí.

E1. ¿Se había planteado alguna vez pagar?

E. No. Mira, mi primo lo llevaba... lo de la jubilación... y nunca me dijo: -mira, tendrías que pagar que otro día cobrarás- como ya pagaba él y ya cobraba él ya había uno. Fue un fallo, porque ahora cobraríamos los dos y no tendríamos que luchar tanto. Pero ya nos defendemos porque no gastamos mucho (risas), ya nos defendemos porque un poco que recogemos y un poco que cobra... ya nos defendemos.

E1. ¿Trabajan mucha tierra, ahora?

E. Sí, 4 cuarteras. Para los dos ya tenemos... no la trabajamos toda, porque... en mucha pasa el tractor, queda limpia y para sembrar más adelante. Primero sí, lo sembrábamos todo porque hacíamos trigo y maíz y hacíamos... teníamos toda la tierra sembrada pero ahora no, porque él no puede trabajar mucho y yo tampoco porque ya somos mayores y sólo trabajamos... mira: patatas para comer, ¡pero no veas las que hemos recogido este año para enviar!, hemos hecho dos bancales de judías para este invierno, para todos, sembramos verdura para comer todos. Ahora tenemos un bancal de tomates, antes de ayer recogimos 24 cajas, por eso después los brazos están cansados, y éso es lo que hay ahora. Ahora tenemos un bancal de judía tierna que no creo que recolecte más porque ya está perdida y después que ya...

trabaja la tierra y no siembra más porque en verano es muy pesado.

E1. ¿Después hasta el invierno...?

E. Sí, luego volvemos a sembrar patatas, volvemos a sembrar judías, en primavera. Es mejor en primavera porque ahora, también nos quedamos sin agua, el río Tordera se queda seco y hay mucho trabajo para regar. El año pasado tuvo trabajos para regar y yo le dije: -¿por qué tanto luchar si lo sembramos y luego se nos muere porque no lo podemos regar?- y este año ya dijo: -no sembramos, sembraremos en primavera-. Recolectamos las judías que ahora ya están arrancadas, y esas otras que ahora yo he recogido y basta. Queda la tierra trabajada pero sin sembrar porque no tenemos agua para regar. Tenemos los pozos del agua de Lloret allí al lado de nuestro campo y ellos van a 50 ó 60 metros de profundidad, nosotros vamos a 10 y nos cogen todo el agua. Ya esta dicho de palabra, cosa que se lleva el viento, que si necesitamos agua nos darán, tres o cuatro vecinos riegan con ese agua, pero mi marido prefiere no sembrar que ir a pedir caridad, tener que decir: -dadme agua que tengo que regar-. No vale la pena luchar tanto y en verano sembramos poco.

E1. ¿Lo que recogen es para ustedes?

E. Para nosotros, para nuestros hijos y lo que sobra lo enviamos a Barcelona.

E1. ¿Vienen a buscarlo al campo?

E. No, no. Lo llevamos ahí, que hay uno que lo recoge en el pueblo. Uno que viene de Barcelona con el camión y se lo lleva.

E1. ¿Quién hace los tratos con ese de Barcelona, usted o su marido?

E. Yo, porque como no cobro de ningún sitio, está todo a mi nombre.

E1. Claro, teóricamente su marido ya no tendría que trabajar.

E. Eso mismo, él no debería trabajar, y tienen mi carnet de identidad con mi nombre, ya que yo no cobro de ningún sitio representa que es lo que envió a Barcelona es mi sustento.

E1. En parte ya es su sustento.

E. En parte lo es, es verdad. Por eso ese hombre de Barcelona dijo que lo pusiera a mi nombre -tendremos tu número de identidad y como no cobras de ningún sitio no te podrán coger-. Representa que no es mi marido el que lo envía, soy yo la que lo envía.

E1. ¿Los tratos de precios los hacen ellos o usted participa?

E. Los hacen ellos, nosotros cobramos lo que nos dan, nosotros lo enviamos sin saber el precio, ellos lo venden allí y al precio que lo venden nos lo envían. El otro día los tomates a 45 y los

que envié después a 50. Me envían la factura con el precio, pago IVA, lo pago todo y llevo las facturas en regla, tal y como se tiene que hacer.

E1. ¿Cómo ve la agricultura? ¿Ha mejorado o ha empeorado respecto a años anteriores?

(pausa)

E1. ¿Se trabaja como antes?

E. Trabajamos mejor que antes, pero tenemos que luchar mucho más que antes. Porque antes al sembrar una cosecha sólo poníamos estiércol e inmundicia a la tierra y un poco de guano, no se ponía nada más y la planta crecía. Ahora, antes de nacer ya tienes que tratar la tierra, cuando nace tienes que ir con los insecticidas para que no se la coma la mosca blanca. Este año parece que la hemos combatido bastante, parece que no hay tanta, o un gusano que se mete en la planta y te la mata, es decir, tienes que poner muchas cosas muy caras para que te crezca la planta. Antes no era así.

E1. Representa una fuerte inversión.

E. Ya lo creo, porque vas a buscar una botellita así, y te cuesta 9.000 ó 10.000 pesetas. Y si no pones eso aquella planta se muere.

E1. ¿A qué cree que es debido que cada vez se tenga que tratar más la tierra?

E. No lo sé, no lo sé, porque antes no era así, no estaba el escarabajo que se come las patatas, no estaba la "cuca dormidora" pero, también había otro tipo de bichos, porque había una cosa que la llamaban los "cadells", y había muchos en el campo, los oías mucho... cantaban y oías aquel "carric-carrec" cuando cantaban, y éstos se comían las "cucas" esas... porque estaban dentro de la tierra y ahora, con los insecticidas y todo eso, se han muerto todos porque no hay. El otro día encontré uno de puro milagro y dije: -mira que "cadell" hay aquí-, me hizo mucha gracia verlo porque... habíamos visto tantos y tantos y ahora ví uno de milagro. Hemos matado a unos bichos que se comían a los otros. Aquellos bichos se comían a los otros, ahora bien, la mosca blanca, no sé que animal había que se comía a esa mosca blanca, porque antes no la habíamos visto nunca, no había, no se con que se ha reproducido, si ha sido con semillas que han venido de afuera y esas semillas la han traído, no sé. Porque cada planta cría... cría su... su mosca o su bicho o su eso, porque los tomates tienen una clase de bicho, las judías tienen otra... ahora acabo de pelar judías y nace un gusano dentro que en otro tipo de judías no se pone, lo cría la judía. Después salen las mariposas, hay mariposas de mil colores, cada mariposa sale de un gusano distinto.

E1. Claro, y todo ésto se tiene que tratar. ¿Quién hace lo de tratar la tierra y abonar las plantas?

E. Mi marido.

E1. Su marido ¿Tirar los insecticidas lo hace siempre su marido?

E. Sí, sí, él.

E1. ¿Usted no lo ha hecho nunca?

E. No, no, yo no. Yo ayudo a plantar, yo ayudo a cabar, yo ayudo a recolectar, pero, eso de tratar los medicamentos... yo no.

E1. ¿Por qué? ¿Por qué lo hace él?

E. Porque él sabe de la manera que se tiene que hacer, él sabe las medidas, la manera de tratarlo y se tiene que hacer con una máquina de esas que se pone en la espalda para polvorizar... éso lo hace él, todo éso lo hace él.

E1. ¿El tractor lo ha llevado alguna vez?

E. No, no, él.

E1. También él. ¿Usted utiliza algún tipo de máquina?

E. Yo: la azada para cabar (risas).

E1. A mano.

E. A mano, yo todo a mano. Si se tiene que podar, con tijeras o si se tiene que cabar, con la azada, pero las máquinas él, el multicultor él, el tractor él...

E1. Pero cuando pusieron las máquinas usted iba a la tierra igual que él, ¿cómo es que usted nunca...

E. Primero teníamos un caballo, lo hacíamos todo con caballo, entonces con el caballo sí, tiraba de él, lo hacía trabajar,... con el caballo sí. Pero después, cuando puso el tractor ya fué cosa suya.

E1. ¿A usted nunca le hizo ilusión el tractor?

E. No, no me hacía mucha gracia, (risas) es demasiado grande y yo soy muy pequeña para ese aparato tan grande. Una vez me dijo: -sube aquí- cargábamos judías -sube al tractor, tú dirigirás el tractor y yo iré cargando- subí y -tira hacia allí- y yo para acá, -tira hacia aquí- y yo para allí. (risas) Dije: -yo voy a estrellarme con este tractor, sube tú que yo cargaré- (risas).

E1. Hay quien dice que la introducción de las máquinas en el campo ha sustituido el trabajo que hacía la mujer. ¿Usted cree que desde que tienen el tractor tiene menos trabajo?

E. Tenemos más, sí, tenemos más. El otro día se lo dije a él: -es que no sé como lo haríamos- porque cuando teníamos el

caballo...

(Acaba de entrar la nieta)

si es que antes éramos más trabajadores y ahora somos más vagos. Teníamos más tiempo para todo: tiempo para merendar, claro que ahora venimos a comer aquí y antes comíamos en el campo, teníamos más horas para estar allí, porque salíamos por la mañana hasta la noche y lo hacíamos todo en el campo, pero teníamos más tiempo para todo. Ahora no tenemos tiempo para merendar, no tenemos tiempo para nada, medio campo para sembrar, antes lo sembrábamos todo y mucha cosa hecha con las manos. Estaba también el abuelo, que Dios lo haya perdonado, que hacía muchas cosas, mucho trabajo, pero teníamos más tiempo, y ahora mucha máquina, mucha cosa y no tenemos el tiempo que teníamos antes. Yo no sé como lo hacíamos.

E1. Puede que con los tratamientos y todas esas cosas que antes tampoco tenían que...

E. Pero antes, antes..., ahora venía este tiempo en el que teníamos trigo para segar y batir; llevábamos la viña de Lloret, tirar insecticida, bueno... llevar la viña que ahora no tenemos, teníamos...todas esas casas de ahí eran tierras que trabajábamos, todo esto, todo ésto, ahora son pisos y casas, antes eran tierras que trabajábamos aquí mismo, las sembrábamos. Y así llevábamos lo de aquí, lo de Lloret y el campo y todo iba muy bien, y ahora sólo con el campo (risas) no avanzamos.

E1. ¿Nunca tuvieron jornaleros? ¿Siempre lo llevaron ustedes?

E. Sí, siempre.

E1. ¿No tuvieron nunca jornaleros?

E. No, no. Y las chicas tampoco, no las obligamos nunca a venir al campo.

E1. ¿No venían nunca?

E. No, no. Un día si recogíamos patatas, pero, no, tampoco. A las chicas nunca les dijimos: -tenéis que venir a la tierra a llevar lo nuestro-, porque era trabajo sudoroso y no... La que vino más fue la pobre Vicenta, ésa es la que vino más para ayudarnos a recoger, ésa es la que más. La mayor no, porque la pusimos a trabajar en una tienda de... de ropa y aquella ya no venía para nada al campo. Pero ésa es la que vino más. Ahora, la madre de esta (refiriéndose a la nieta que nos está escuchando) ya casi no vino. Su madre decía: -demasiado calor en el campo, demasiado calor- (risas). Y esta también, sólo quiere venir al campo a jugar, así que el abuelo tendrá que vender las tierras (risas).

E1. ¿Les ayudan ahora a recolectar o a otras cosas?

E. El día que arrancamos las patatas, ese día sí vienen todos, son trabajos duros y...

E1. ¿Los yernos o las hijas?

E. Yernos e hijas, ese día... bueno, yerno, uno, el otro no porque tiene trabajo en la Coca-Cola y el otro, como está en la S.A.F.A., tampoco. Pero viene uno al campo a ayudarnos cuando sale del trabajo, y las chicas vienen el día de trabajo duro, el de arrancar las patatas que es un día o dos y basta, después ya está.

E1. ¿A usted o a su marido les hubiese gustado que alguien continuase con las tierras?

E. No, no. Mira, cuando se prometió Vicenta, que fue la primera, su marido era "pagès", porque tenía la tierra al lado de la nuestra, también era hijo único... y mi marido dijo: -yo nunca diré: casaos en casa para sacar al chico de allí y traerlo aquí para ayudarnos, yo no se lo diré nunca, si quieren venir ellos dirán, pero yo decirles venid a casa y llevaremos juntos la tierra, no, porque yo ya veo que es luchar mucho y no se gana suficiente dinero para la juventud que sube. Continuemos nosotros para ir tirando y basta-. Como Enric ya empezó, antes de casarse, a ir a la S.A.F.A., dijo: -mejor, porque así su padre no podrá decir nunca que yo le he cogido el hijo ni... nosotros haremos lo que podamos y ellos tendrán un buen salario. Y cuando se casó la mayor también, dijo... su marido hacía de pintor, -ya tiene un oficio, no quiero tampoco ahora decir: deja de ser pintor para venir al campo, porque tampoco va a entender nada, y haremos lo que podamos-. Y ya está, aquel que era "pagès", no, el otro que era pintor, tampoco. Cuando vino el de la pequeña, que hace de paleta, trabaja en la Coca-Cola,... ya se defienden, de manera que nos hemos quedado sin nadie. El dice: -haremos lo que podamos y cuando no... venderemos la tierra y ¡andando!

E1. Pero, sabe mal, ¿no? que las tierras queden abandonadas.

E. Bueno, si ahora uno de estos seis chicos hubiese cogido las tierras con ganas, habría dicho: -veo que este chico sí, quiere a la tierra- él contento, le enseñaría todo lo de la maquinaria y todo eso para que lo tirase adelante. Pero como ve que... que nadie...

E1. A nadie le hace ilusión.

E. Ven que en la tierra se tiene que sudar demasiado. Además, casas de "pagès", chicos, nacidos en la casa, no trabajan en la explotación, menos uno al que le venga de nuevo. La tierra es demasiado explotadora, no es recompensada, no es recompensada,... cuando un producto vale, no tienes; cuando no hay mucho, entonces vale; tienes mucho para recolectar, tienes mucho, abajo de todo; y eso te lo hace aburrir, porque dices: -ahora que tengo esto para recoger, ahora no vale nada-, ahora viene de fuera o han enviado de aquí o de allí, y ¡tururut! y esto es lo que te lo hace aburrir, esto es lo que hace aburrir a los jóvenes incluso a los que han nacido en las casas de "pagès"... Se buscan otro trabajo porque saben que el fin de semana cobrarán y basta. Hay muy pocos en Blanes, chicos de padres "pagesos", que trabajen

en el campo, muy pocos, muy pocos. Así, las tierras se irán perdiendo, perdiendo, perdiendo.

E1. Es una lástima ¿no?

E. Es una lástima porque... pero comida no faltará porque llega de todas partes. Sí, no, comida no faltará, no. Porque, mira, nosotros sembrábamos trigo, siempre, para tener pan, hacíamos vino y con el pan, un "pagès" ya lo tenía todo, porque nos parecía que si no sembrábamos medio campo de trigo no comíamos pan, teníamos que poder transformar la harina en pan y poder comer pan nuestro. Ves, ahora, ahora quitan el pan (risas), ahora lo quitan. Antes si no sembrábamos nos decían:

-¡Oh! tenéis que sembrar trigo, sólo faltaría que no tuviéseis pan- llevar la harina a pastar y hacernos nuestro pan, sólo faltaría no tener pan. Pero ahora, hemos dejado la viña, no falta vino; hemos dejado de sembrar trigo y no falta pan, entonces ¿qué?

E1. Coméis igual.

E. Comemos igual. Pero, antes, nos parecía o les parecía a los viejos que no se podía dejar de sembrar trigo, teníamos que sembrar trigo. Y cuando recuerdo aquel tiempo, aquellos sudores cuando íbamos a sembrar y a batir, lo batíamos ahora, cerca de los días de la fiesta mayor, el otro día lo decía. Luego a cargar, a transportar,... como teníamos vacas, comprábamos el cascavillo que salía del trigo molido, lo batían y salía el cascavillo, lo de la paja, lo que sale cuando se limpia el trigo, con aquello se hacían unos montones..., era lo sobrante del trigo.

E1. La cascarilla, diríamos.

E. Eso mismo. Y de aquello se hacían unos montones, y ahí, donde están esos pisos, ahí, ¡hacíamos unos montones! y eso lo usábamos como estiércol en la cuadra. Y cuando pienso lo que sudé cargando aquel cascavillo, el otro día lo decía. Y luego, transportar los fardos de paja... ¡oh!... A veces estaban tres días batiendo, día y noche. Nos ayudaban cuatro "pagesos", primero batíamos el trigo de uno, y cuando aquel había batido, el otro, y ayudarle a transportar el grano, ayudarle a transportar la paja, entonces batía el otro, porque lo hacíamos con máquina, venía una máquina, el sindicato hacía venir una máquina y batíamos con máquina y el día que te tocaba: -te toca hoy-. A veces nos había tocado los últimos, el día antes de la Fiesta Mayor, ¡el día de la Fiesta Mayor! y ¡ala! a transportar la paja, a transportar... y si te tocaba batir el último, porque muchas veces nos tocaba batir los últimos, porque decían: -mira, Ton, tú que eres el que tienes más trigo, esperarás el último, porque el tío tiene poco, mira, tendrá media hora o una, dejemosle que bata el primero-. Eramos los últimos y luego todos estaban cansados y yo y él salíamos perdiendo, porque si podíamos haber estado cuatro, estábamos ocho, porque todos estaban cansados de llevar la paja, de llevar el grano, de llevar la máquina, y luego transportarlo... y a veces decía: -no han venido-

les llevábamos la comida allí, la cena,... -¿vendréis hoy a dormir -, -vendremos cuando estemos cansados-, -no han venido-, y continuábamos toda la noche sufriendo. Y por la mañana cuando ibas allí, los encontrabas cansados...

E1. ¿Era trabajo de hombres?

E. No, las mujeres también, sí, también íbamos, a darles las gavillas, a acercárselas, sí, también, porque hacían una cosa que se llamaba un "moduló" que vosotras no sabréis lo que es, y poníamos las gavillas redondas así, con las espigas hacia allí, íbamos girando y girando e íbamos haciendo aquello para arriba, hacíamos un montón, ¡paciencia!, si nos hubiese llovido, se nos habría mojado; luego uno tenía que subir arriba y tirar las gavillas abajo, mira, una mujer encima de un "moduló", una mujer arriba con una escalera y de allí no podías bajar y desde allí tirabas la gavilla a bajo y otra la cogía y la acercaba a uno de los hombres... ¡Oh! habíamos estado más de una noche con las gavillas de un lado para otro. Pero es lo que yo digo : trabajábamos mucho más y salíamos más...

E1. Puede que se ayudaran más entre vecinos que ahora ¿no?

E. Sí, eso sí, nos ayudábamos, nos ayudábamos, y cada año los cuatro que éramos... nos ayudábamos cada año, los cuatro de siempre. Sí, sí, sí, sí, nos ayudábamos.

E1. ¿Las ayudas entre vecinos ahora se ha perdido?

E. ¡Ah!, no, ahora la gente está mucho más borde. Sí, ahora no se ayudan, ahora no se ayudan en nada, cada uno mira lo suyo.

E1. Cada uno en su casa.

E. Sí. Eso es verdad.

E1. ¿Estos cuatro vecinos aún continúan o han dejado las tierras?

E. No, ninguno, nada. Dos... tres ya han muerto, ya no están. Uno murió, marido y mujer, y ni tierra ni nada. El otro tampoco... no, no, ahora sólo quedamos dos que tengamos aún la tierra.

E1. Son ustedes los mayores que...

E. Eso mismo.

E1. Los hijos no la llevan.

E. No.

E1. Realmente, en esta zona se debe haber perdido mucha tierra ¿no?

E. ¡Madre de Dios!, mira, la han cogido otros, pero, se han perdido. Se ha edificado, se han... y...

E1. ¿Ustedes nunca han pensado en vender la tierra?

E. Sí, ojalá pasase hoy para no esperar a mañana. ¡Ojalá! (risas) Mi marido ya lo dice siempre. Tanto nosotros como el vecino de nuestro campo, que es uno con el que nos ayudábamos, su padre murió y ahora continua el hijo, podemos decirlo así, y su mujer, y lo están esperando. Siempre dice: -Ton, nadie te pide la tierra, nadie te pide la tierra-, porque también tiene dos hijos y ninguno, ni uno ni el otro.

E1. No quieren trabajar en el campo.

E. No. Uno está casado en Arenys de Munt, y el otro está aquí, en Blanes, en el ayuntamiento (risas) y tampoco, nada. Es lo que decíamos el otro día; fueron allí con una niña que tienen, porque ahora van a tener otro crío y iban a Barcelona para mirarse, y dejaron a la niña allí, y yo le dije: -mira, Lola, en vez de, los hijos, venir a ayudarnos, nosotros los tenemos que ayudar a ellos- (risas).

E1. A guardar los hijos.

E. A guardar, eso mismo. En vez de venir a ayudarnos...

E1. Y mientras a trabajar la tierra.

E. Eso, trabajando la tierra. Tampoco tiene la ayuda de nadie, está desesperada, porque ha tenido dos hijos de los que podía crecer uno con... y nada. Por eso te digo que no hay muchos hijos que aguanten la tierra del padre, pocos.

E1. ¿Eso es porque hay otros trabajos más agradecidos?

E. Eso, eso. Ahora hay otro más arriba de nuestro campo que sí, han puesto invernaderos, han puesto... pero ahora porque está el padre, este chico ya no quería venir al campo, buscaba trabajo y no encontró y al final se ha casado y ha continuado con el campo. Pero ahora porque tiene a su padre y el padre lo dirige... cuando no esté el padre, siempre lo digo: me gustará ver lo que hará. No, no, ni invernadero ni nada luego. Ahora porque el padre aguanta y lo dirige, pero cuando no esté ya hablaremos.

E1. A usted, si le hubiera salido un trabajo en la fábrica, cuando pusieron la S.A.F.A., usted debía ser joven, ¿lo hubiera cogido?

E. No. Mira, siempre lo decía, pero... a veces lo decía: -debería ir a apuntarme a la fábrica-, pero... me gustaba más ir a trabajar al campo, mira, me quedaba en casa, a trabajar en el campo.

E1. Para usted, ¿qué ventajas tiene el trabajar en el campo?

E. Que eras libre, que eras libre.

E1. ¿Que eras libre?

E. Sí, sí. Hace calor, pues me pongo a la sombra, -esperemos dos horas que baje el sol y así trabajaremos más frescos-. Y a la fábrica tenías que ir... por la mañana, si te levantabas una hora más tarde nadie te decía nada y a la fábrica tenías que ir en punto. Además, yo he sido muy miedosa, yo tenía mucho miedo e ir a la S.A.F.A. si cogía el turno de las 6h. de la mañana a las 2h. tenía que salir de noche de casa, y yo de noche no salía ni al campo, ni me asomaba a la puerta abierta. He sido muy miedosa. Querían quitarme el miedo, a veces me decían: -ves, ves...- porque yo estaba en Tordera pero vivíamos en una casa de "pagès", y me decían: -ves, ves a buscar vino que no hay- y claro, aquí teníamos la cocina y aquí la puerta de entrada, y aquí teníamos la bodega y aquí el vino, yo tenía que pasar por aquí para ir allí, a oscuras, pero aquí estaba la puerta de la calle, y: -¿Y si ha entrado alguien y ha abierto la puerta...(risas) y lo encuentro ahí escondido?- Querían que perdiera el miedo, pero no pudieron. Una vez, de miedo, les dejé el grifo abierto con todo el vino saliendo, porque me pareció oír algo y salí corriendo, -Que peste a vino, que peste a vino- claro, todo el vino en el suelo. Y pensaba: si coges el turno de las 6h. de la mañana tienes que salir de noche por la carretera, ¡cualquiera va! y si cojo el de las 2h. a las 10h., de noche también. Y por eso no fui nunca a ninguna fábrica. Si hubiese sido para ir de día, bien, pero tener que salir de noche, no.

E1. Pero, ¿le hubiera gustado?

E. Nunca lo probé. (risas) Algunas de mis amigas iban, y yo les decía: -véis, yo tendría que venir a buscar trabajo, yo tendría que venir a buscar trabajo- pero en el fondo pensaba: mejor que no, porque yo voy por un barrio y vosotras por otro y no iríamos bien.

E1. ¿Cómo se organiza un día normal ahora?

E. Ahora, cada día me levanto, hago el trabajo de la casa, hago la comida, voy a comprar y comemos y ahora hasta las cuatro no vamos a la tierra porque hace mucho calor y alrededor de las cuatro nos vamos al campo.

E1. ¿Los dos?, ¿usted y su marido?

E. Los dos, sí, sí, cada día.

E1. ¿Van cada día?

E. Cada día. A veces hay más trabajo, otras no hay tanto. En invierno que no hay tanto paso temporadas sin ir. Si no hay trabajo dice: -quédate que no hay nada que hacer y...- pero este verano hemos tenido mucha cebolla para enviar, cada día enviábamos cebolla, recolectar judía tierna o podar las tomateras o atar tomateras... Desde la primavera cada día.

E1. ¿Encajar lo hace usted?

E. Yo, el otro día tuvo que ayudarme, porque hicimos 24 cajas y salimos a las 7h. de la tarde, para estar frescos, y llegamos aquí a las 10h. de la noche. Le dije: -Si no me ayudas...- y me ayudó porque... Vino su hermano, (se refiere a uno de sus nietos) el mayor y ¡suerte! porque nos transportó las carretillas de tomates, tuvo que trabajar duro también, pero el abuelo le trajo merienda (risas). Y a él le gusta venir, pero yo ya se lo dije: -el otro día sólo viniste a jugar a la pelota y así no, al campo no se viene a jugar a la pelota, se viene a trabajar-. (risas).

E1. Es duro doblar la espalda.

E. (risas) ¿Verdad que se suda demasiado?

Nieta. Sí.

E. ¡Ah! ¡Qué calor! (risas) Por eso no quiere ser "pagesa".

Nieta. Pero a veces es divertido ir.

E. Claro, sí, pero que no se tenga que sudar ¿verdad?

Nieta. Depende de lo que hagas. (risas)

E1. ¿Cree que la mujer del campo se encuentra marginada con respecto a las que trabajan en la fábrica?

E. Al principio sí, al principio las chicas "pageses" y los chicos "pagesos" no eran muy bien vistos... no, porque a los chicos "pagesos" no los querían las chicas (risas). Y a las chicas "pageses" también les decían: -eres una "pagesa", eres una "pagesa"-. Ahora no, ahora no hay diferencias. Ahora todo el mundo... No hay tampoco aquellas amistades que había antes...

E1. ¿Antes se relacionaban más entre ustedes?

E. Sí, antes había... no sé... más convivencia... entre "pagesos" y no "pagesos" había más convivencia, ahora la gente vive más... no sé, no sé... más atolondrada, más a lo suyo y basta. Porque entonces, yo recuerdo, que... siete u ocho vecinos, todos se llamaban unos a otros, y cuando venían... nosotros éramos cuatro vecinos que éramos como cuatro hermanos, los abuelos, y en la merienda nos llamábamos uno al otro: -¡Eh! ¿Nos vamos a merendar?- y donde había más sombra: -Hoy venimos a tu campo que tienes una sombra más grande- y nos sentábamos juntos, tendíamos una manta y merendábamos y hablábamos y estábamos una hora allí merendando. Ahora no, cada uno en su campo, llegará aquel vecino, se pondrá a trabajar y no te dirá ni: -¿Qué haces aquí?-. Entonces no, de lejos nos llamábamos y ahora no, ahora todo el mundo va a lo suyo. Se vive... no sé... se vive de otra forma, antes se vivía más tranquilo, no había dinero, dinero no había, porque todos pobres y alegres, (risas) no había dinero, pero se vivía mejor, mejor, ahora la gente vive más por el interés, entonces no, entonces no se vivía... entonces un duro se compartía, si lo tenías, pero ahora, ahora no, ahora ya es otra cosa. Yo lo veo ésto, lo veo, porque entonces nosotros salíamos

con dos pesetas, ¡dos pesetas! y a veces de esas dos pesetas tenías que dejar un poco a tu amiga porque a ella no le habían dado nada. Ibamos a tomarnos un "xarop" de 10 céntimos y se lo pagabas porque decía: -yo no llevo dinero-, se lo pagabas. Ahora no, cada cual con los suyos. Eso es verdad, es verdad, entonces había más amistad, las amigas eran más amigas.

E1. Era como si todos fueran una familia.

E. Sí, sí, veo esto, veo que éramos... entonces había más amistad. Y aquella amiga que habías tenido cuando te encuentra ¡Oh!. Y ahora no, todo el mundo va...

E1. Va a lo suyo.

E. Sí, sí.

E1. ¿Para comercializar el producto con los de Barcelona no lo hacen juntos los vecinos cercanos?

E. No, no. Todos lo llevamos al almacén .

E1. Al almacén y éste ya lo hace todo.

E. Eso mismo, el almacén ya lo distribuye. Todos lo llevamos allí y el camión se lo lleva y luego al precio que se vende en el "Born" cobras.

E1. ¿No se hace ningún trato conjunto ni nada?

E. Nada. No. Todo va así ahora.

E1. ¿Quién lo lleva allí? ¿su marido?

E. Sí, cuando bajamos del colegio... ¡Ay! cuando bajamos del campo, lo dejamos allí, lo descargamos allí, nosotros y todos los que van llegando después, todo se deja allí, pero lo dejas sin saber a que precio lo cobrarás. Ha habido veces en que no hemos cobrado, ha habido veces en que han dicho: -mira, tanto has hecho, tanto de gastos, igual a cero-. Porque el comerciante nunca pierde, él cobra el transporte, cobra las ventas, cobra esto, cobra aquello, y te lo pone todo, todo, mira: tanto de aquí, tanto de allí, se ha vendido a tanto, tanto y tanto, pues mira, a cero. Hay veces en que no hemos cobrado. Te dicen que lo han tenido que tirar porque se ha estropeado... Una vez, me enfadé mucho con el que enviamos, incluso nos peleamos por teléfono, porque la culpa no era nuestra. En el "Born" hicieron huelga, él no nos avisó: -no traigáis nada que no se va a enviar- pensó: que lo traigan. Que si el jefe ese hubiese llamado aquí: -dí a los "pagesos" que no recolecten que en el "Born" hay huelga-, no hubiésemos recogido nada, no nos avisaron, nosotros ya habíamos recolectado, enviaron el género a Barcelona, ellos lo vendieron porque lo distribuyeron, ya se supo que lo habían distribuido por los hospitales y por las tiendas clandestinamente; pero dijeron que el género lo habían almacenado

y que se había estropeado, pero no se estropeó para ellos, se estropeó para nosotros y cuando vino el momento de eso, pues, mira, a cero, porque ya que se ha tenido que tirar, pues no se puede cobrar. Mi marido se enfadó: -no voy a enviar nada más, esto se ha terminado, nos hubieses podido avisar y no habríamos recolectado- él contestó: -Bueno, mira, sabes que podemos hacer: ven un día a desayunar a Tordera que ya te lo pagaré- -¿Te crees que yo necesito caridad?- le dijo, -no necesito caridad, aún puedo pagarme el desayuno-. Entonces vino un día... que la culpa... -la culpa fue vuestra- le dijo. -Robert ¿qué? ¿cómo estás?- y entonces le dijo: -Ya sé que te...-, -había para enfadarme y de verdad, porque tu me hubieses podido avisar y no decirnos...porque vosotros...-, -que no, que no-, -que sí, que vosotros no lo tirásteis, no, ya lo aprovechásteis, ya, fuimos nosotros los que lo tiramos-. Con todo esto también nos hemos encontrado alguna vez. Pero, vaya, no.

E1. Cuando se deciden cosas sobre la explotación: que plantar, comprar más tierras, venderlas, comprar las máquinas,... ¿quién lo decide: su marido, usted, los dos?

E. Mi marido, todo eso lo he dejado siempre en sus manos. Cuando vendimos el caballo, que lo tuvimos bastante tiempo dijo: -mira, venderemos el caballo y compraremos un tractor y trabajaremos más deprisa-, entonces cuando vimos que caballo y tractor, aquí y allí: -venderemos el caballo y dejaremos el tractor-. Toda la maquinaria y eso se lo ha aclarado siempre él.

E1. Pero, ¿se lo consultaba?

E. Sí, -haremos esto, haremos aquello-. A veces íbamos a algún mercado o feria a ver como... y... sí, sí. Primero, el tractor, lo compraron entre dos, con este vecino que tiene los dos hijos que no le van. Lo compraron a medias entre los dos, y trabajaban los dos, después se enfadaron, porque llevar las cosas a medias: que si hoy quiero trabajar yo, que si hoy quieres trabajar tú y que si tú has trabajado más y yo menos, entonces se enfadaron y dijo: -bueno, te doy el dinero que gastastes al comprar el tractor y me lo quedo todo para mí, y tú te compras otro-. Ahora tienen un tractor cada uno y cada uno... También teníamos una casita grandiosa, grande, con una noria dentro con la que regábamos y entonces como pusimos motor y, el motor también lo tenemos a medias, eso sí, pusimos el motor a un lado y aún lo tenemos a medias, entonces partimos la casita por el medio, hicimos una pared y él tiene media casita y nosotros la otra media, maquinaria aquí y maquinaria allí. Continuamos aún trabajando... el regar lo tenemos a medias, tenemos el mismo tractor, quiero decir, el mismo pozo, regamos tres días nosotros y tres días él y... estamos allí.

E1. La elección del cultivo o el cambio de cultivo o las tierras que se trabajarán, ¿quién lo decide, su marido o usted?

E. No, no, él, -aquí lo he preparado para hacer judías-, -bueno, pues hacemos judías-, -aquí haremos patatas-, -pues, haremos patatas-. Ahora haremos patatas de invierno, ya las tiene estilizadas allí y ya empiezan a germinar, las tendremos que

sacar pronto del saco y... haremos patatas, pero esas patatas que hacemos en invierno son para comer todos, para que coman todos. Si sobra algún saco en invierno ya... luego en primavera sí, enviamos ciento y pico de sacos, separamos las que aproximadamente nos comeremos entre todos y las otras las enviamos. El decide todo lo de sembrar, él lo decide.

E1. Pero, de hecho, entiende tanto usted como él ¿no?

E. Sí, sí, porque, claro, he nacido en el campo. Y verdura, primero hacíamos mucha verdura para enviar, mucha lechuga, mucha..., y ahora no, ahora sólo hace un trozo pequeño para que podamos comer todos, cuando acabamos con aquel trozo hace otro, pero sólo, ahora, para... para dar a los de casa.

E1. Ese trozo pequeño ¿quién lo cuida?

E. Los dos, sí, los dos. Si se tiene que cabar, mira, cabamos los dos, regar es cosa suya, regar, hace mucho tiempo que no he regado, primero encendíamos los motores y uno iba por un lado y el otro por otro, ahora no, al no trabajar mucha tierra para

regar ya...

E1. ¿Riegan a pie?

E. Sí, sí, ahora está regando... las tomateras... ahora por la tarde recogeremos los tomates... ahora los está regando y regará las judías, ayer clavamos las cañas, porque las pobrecillas estaban mústias, así... -que sed tienen- y ahora las está regando.

E1. Ahora, siendo la Fiesta Mayor, ¿irán también a recolectar?

E. El día de la Fiesta Mayor no, tendríamos que ir el día de la Fiesta Mayor, pero no, iremos a la mañana siguiente. Hoy recolectaremos, mañana no y... viernes... el jueves es la Fiesta Mayor. El jueves no recolectaremos, el viernes iremos por la mañana temprano, porque lo tendríamos que recolectar el jueves, pero el jueves es la Fiesta Mayor y... entonces iremos el viernes a las 6h. de la mañana porque a las 9h.30m. vendrá el camión a cargar. Nos iremos... el otro día ya lo hicimos, nos vamos a las 6h. de la mañana y a las 8h.... Vicenta dijo: -yo ya iré a buscar el pan, llegaréis hacia las 9h.- y a las 8h. ya abrimos la puerta que ya llegábamos, salíamos a las 6h. de la mañana y a las 8h. ya estábamos aquí, y los tomates estaban camino de Barcelona. El viernes haremos lo mismo, saldremos a las 6h. de la mañana, que puede, si vamos a dormir tarde, que sea duro (risas) y no nos levantemos, pero ya nos levantaremos, y a las 8h. o a las 9h. ya estaremos de...

E1. ¿Vienen los hijos a comer?

E. Todos.

E1. ¿Usted tiene que hacer la comida?

E. Sí. (pausa) Cada domingo vienen todos aquí, porque su madre trabaja en un bar y su padre... los otros días sí, los otros días comen en su casa, ella hace faenas, su hermano también, su padre deja algo arreglado... pero el domingo vienen a comer aquí, el domingo yo les hago la comida y vienen a comer aquí.

E1. ¿Todos o sólo ellos?

E. Ella, sus dos hermanos y su padre. Vicenta no, Vicenta siempre tiene algún compromiso o alguien... Antes también comían aquí, pero ahora... el día de la Fiesta Mayor sí.

E1. Todo eso es trabajo para usted.

E. Todo es trabajo para mí, para la Fiesta Mayor todos en casa.

E1. ¿Tienen ganado pequeño?

E. No, ayer fuimos a una casa de "pagès" con ella, compramos cuatro patos, y ahora ya los tenemos... ayer los desplumamos, Vicenta tiene dos arriba en su nevera y yo ya tengo dos aquí, luego compré caracoles. Primero haremos un buen aperitivo, después caracoles con cigalas y gambas que ya tengo aquí y luego el pato. Una buena comida de Fiesta Mayor. Con ése hartón cualquiera va después a recoger tomates. (risas)

E1. ¿Han hecho ustedes vacaciones alguna vez?

E. Sí, cada año hacemos unos días, cada año vamos a un lugar o a otro, nos vamos 10 días la primera semana de octubre o a mediados de octubre o a veces hemos ido en noviembre, cuando tenemos el trabajo más... eso... entonces nos vamos. Ahora hace dos años que salimos la primera semana de octubre.

E. ¿Hace muchos años que hacen esto?

E. Cinco o seis años.

E1. ¿Desde que se han jubilado?

E. Desde que... sí, (risas) desde que somos viejos. De jóvenes no fuimos nunca a ningún sitio, ni cuando nos casamos pudimos salir.

E1. ¿No pudieron hacer el viaje de novios?

E. Un día.

E1. ¿A dónde fueron?

E. A Barcelona, ¡Oh! antes no se iba (risas), reid, reid, ¿sabes cuanto dinero llevaban el abuelo y la abuela cuando fuimos a Barcelona, cuando nos casamos? 75 pesetas, había acabado la guerra, no había dinero, y con 15 duros nos fuimos a Barcelona,

suerte que fuimos a casa de una familia que nos dieron comida y cama y no tuvimos que pagar y así tuvimos bastante para volver a casa, con las 75 pesetas, en el tren, para ir y venir.

E1. ¿Y hasta que no fueron mayores no volvieron a hacer nada?

E. Nunca, nunca, entonces a trabajar, trabajar, críos, la mayor, después la mediana, después la pequeña, con los críos y la tierra donde podíamos ir. Teníamos que ir a trabajar que no había dinero.

E1. ¿Ha tenido que guardar a los nietos?

E. No, los ha guardado su madre. Yo guardé al primero, al que le ha quedado un rasgo de casa. Aquí al lado teníamos una tienda de comestibles y su madre la llevaba y claro, cuando nació el primero no podía estar por el crío y yo lo tenía aquí, pero claro, yo iba como una loca, porque tenía que ir al campo a llevarles la comida y a ayudar a recolectar, al crío lo dejaba aquí, entonces estaba la abuela, ya le dábamos... estaba la abuela. Cuando llegaba, tenía que ir a la cuadra con las vacas, ordeñar, llevar la leche... bueno, Josep Anton, pobrecillo, fue... fue... como fue. Entonces vino el segundo y con el segundo dije: -bueno, uno ya os lo he criado, pero dos no-, entonces alquilamos la tienda y fuera, -alquilamos la tienda, tú estás con los críos, y tu marido ya trabaja y basta- Y fue cuando...

E1. ¿Esa tienda de qué era? ¿Vendían verdura...?

E. Comestibles y la verdura que recogíamos y... y yo dije: -ahora yo... dos críos...-, si hubiera podido estar en casa, muy bien, pero tenía que ir al campo a recolectar y hacer... y yo sufría por el crío y si no se encuentra bien... la abuela ya lo vigilaba, pero... ella tenía que estar en la tienda y no podía estar... cuando vino el segundo le digimos: -vamos a pensarlo, dejamos la tienda, la alquilamos y basta-, entonces la alquilamos... no, la liquidamos, la liquidamos y la cerramos, estuvo un año o más cerrada, luego unos la alquilaron pero para otra cosa.

E1. ¿Iba usted a la tienda a vender?

E. ¡Que va! yo no podía ir a vender, yo tenía que ir a comprar, a hacer la comida, y el crío y al campo.

E1. ¿Está lejos el campo? ¿Pueden ir andando?

E. En la estación, allí en bicicleta, con la bicicleta (risas).

E1. ¿Ahora cómo va?

E. Ahora con el coche, ahora tengo el coche que me espera, ahora voy en coche, tenemos coche y voy en coche.

E1. Ahora va siempre con su marido.

E. Sí, antes iba en bicicleta. Primero a pie, la primera

bicicleta que me compraron para llevar la comida... yo estaba de 6 meses o más, para que no tuviera que caminar tanto, entonces iba en bicicleta. Entonces me decían: -en las subidas no vayas en bicicleta, no vayas en bicicleta-, y yo, había un cañón de cañas antes de llegar al campo y decía: -no, si la bicicleta la llevo para que me aguante el cesto, para que no me pese- y yo en bicicleta, pensaba: cualquiera va a pie.(risas)

E1. ¿Esto estando embarazada?

E. Claro, claro. Y luego a lavar en ese riachuelo de ahí de rodillas, porque no teníamos agua en el pueblo y no teníamos... y lavábamos ahí en el agua de ese riachuelo, ¡Oh!

E1. Se ha trabajado en la vida ¿eh?.

E. ¡Oh! cuando nació la primera chica, la primera chica a la 1h.30m. de... de la mañana, estaba allí lavando y me llamaron: -¿no vienes a comer?- y yo les dije: -me faltan dos piezas, acabo estas dos piezas y vengo a comer-, acabo de lavar las dos piezas y -¡Que dolor de barriga, tanto rato estando aquí arrodillada, ¡Ay! me he hecho daño!- y al cabo de 4 horas ya había nacido, y yo allí arrodillada lavando. Es decir, hemos sufrido en la vida, hemos sufrido en la vida (riendo). Y ahora que podemos, decimos: -vámonos, vámonos ahora que podemos- no habíamos hecho ninguna, no habíamos hecho ninguna excursión, no habíamos ido nunca a ningún sitio. Y ahora nos vamos cada año 8 ó 10 días, pero ahora no hace ilusión salir...

E1. ¿No hace ilusión?

E. No, no.

E1. ¿Por qué?

E. Porque la ilusión está cuando se es joven. Yo les digo a ellas: -salid ahora, es ahora... cuando se es joven cuando hace ilusión.-. Porque cuando éramos jóvenes... el otro día lo comentábamos tres o cuatro que habíamos ido juntos: -recuerdas que nos encontramos allí.- íbamos siete u ocho, o nueve o diez... con la primera moto que nos compramos. Con la primera moto que nos compramos hicimos una ruta hacia Olot... fuimos a dar una vuelta, ocho o diez. Pasamos por Cassá y en una curva estaba la Guardia Civil y había uno que no llevaba papeles ni nada porque acababa de comprar la moto, y cada vez que nos paraban se iba campo a través: -yo voy a mear- y cuando habían pasado su moto, salía, porque no llevaba papeles ni nada. Sale la primera moto, sale la segunda y la Guardia Civil lo para, porque íbamos muy juntos. Sale el segundo, lo para, sale el tercero arrimado al otro, sale el cuarto arrimado al otro... íbamos siete u ocho, todos juntos, nos tenían que poner una multa de padre y señor mío... ¡La guardia civil se rió tanto!, ¡Se rió tanto! (risas) porque nos vió a todos tan inocentes, siete u ocho parejas, jóvenes, todos con la fiambarrera de la comida, sí, chica, ¿crees que podíamos ir a ningún hotel?, no podíamos ir a ningún hotel, no...

(Acaba de entrar la hija mayor, saludos)

un día así y donde nos parecía parábamos, entonces hacíamos una redonda y comíamos con la comida que llevábamos todos y pasábamos un día feliz. Ahora esto no se hace, ahora todos tienen coche, ir a casa, a trabajar, el domingo,... Pero nosotros el día que salíamos así, aquel día éramos felices, pero esto se tiene que hacer cuando se es joven. Cuando eres mayor... ahora nos vamos, si nos vamos ocho o diez días... Hemos ido a Galicia, hemos ido a Portugal, hemos ido a... a pasar los diez días por aquí o por allá. Pero ¿qué?, llegamos al hotel: -¿Ahora tenemos que salir? nos quedamos a ver la tele- vamos a dar una vuelta por el pueblo y ya está. Cuando se es joven es cuando te hace ilusión salir, cuando te hace ilusión ver cosas, y antes no pudimos ir a ningún sitio, nunca.

(recuerdos de madre e hija, ¡Qué bonito era todo antes!)

E1. ¿Pertenece a alguna asociación, sindicato...?

E. No, no.

E1. ¿Tampoco ha hecho ningún cursillo sobre cosas del campo?

E. Tampoco.

E1. ¿Se hacían cursillos por aquí?

E. No se hacían, no, se empezaron a hacer, hace dos o tres años, pero no, no se ha...

E1. ¿Usted no fue?

E. No.

E1. ¿Le dijeron si quería ir?

E. No, sólo fueron cuatro chicas de...de la... de los "pagesos" diríamos, que están dentro del sindicato. Pero no dijeron que fuera todo el mundo, no. Sólo fueron tres o cuatro mujeres de los presidentes del sindicato y basta.

(La hija se marcha, se despide)

E1. ¿Hace mermeladas y confituras y esas cosas?

E. Sí hago.

E1. ¿Aún hace?

E. Sí, aún hago. Tengo allí una hecha de melocotón, ¿verdad chica que es muy buena?

Nieta. Sí.

E1. ¿Melocotones que recogen ustedes?

E. Melocotones que recogemos en el campo, sí, estos, ayer traje. Como el viento los tira al suelo, hago mermelada. Nada, cuatro árboles para comer.

E1. ¿Hace también conservas?

E. Conservas: conservas de setas, aun tengo de hace dos años que fueron a Francia a buscar y trajeron muchas y aún tenemos. Aceitunas, a veces he conservado aceitunas, y mermelada, lo demás ya... ya no hago nada más.

E1. ¿Antes hacía más?

E. Antes sí, hacíamos de madroños, que es muy buena, hacíamos de membrillo, que también es muy buena, teníamos un membrillero muy grande en la viña y hacía unos membrillos muy grandes y hacíamos mermelada.

E1. Siempre hacían para ustedes, para el consumo de casa.

E. Sí.

E1. ¿Ya tenía tiempo de hacer tantas cosas?

E. ¡Oh! sí, mira... por la noche, a veces, el domingo, como no salíamos, no íbamos a ningún sitio, el domingo.

E1. ¿El domingo no iban al campo?

E. No, el domingo no, el domingo no íbamos nunca al campo, el domingo en casa. El domingo había trabajo en lavar, en coser, en hacer muchas cosas.

E1. ¿Los hombres que hacían? ¿Ayudaban en la casa?

E. No, no.

E1. ¿El domingo qué hacía su marido?

E. El domingo se va a Tordera a desayunar y después descansa, una siesta y a descansar. El domingo no trabajamos.

E1. ¿La ha ayudado alguna vez en la casa?

E. No, no. No quiero decir que no se haga una ensalada... pero ayudar, como dicen que un hombre ha de ayudar en las tareas de la casa, no, lo hemos hecho siempre las mujeres. Los hombres, en casa, no han ayudado.

E1. ¿Ahora no tiene a nadie que la ayude?

E. No.

E1. ¿Lo hace sola?

E. A veces una de las chicas me ayuda, a veces una de las chicas me... a veces su madre...ahora no, porque no tiene tiempo ni para hacer sus propias tareas, pero cuando no trabaja viene algún día y me ayuda, he ido al campo y cuando he vuelto: -¿Quién me ha entrado hoy en casa?- han venido a ayudarme, a veces. Vicenta también ha venido a ayudarme, el otro día me dijo: -¿Queréis que venga?- porque tienen que venir unos de Vilafranca, hoy ya llegará una chica, y como estamos nosotros dos solos hay dos habitaciones y vienen los padres y ella. -¿Queréis que os venga a ayudar?- no ya... el domingo ya... el sábado y el domingo, pensé: ahora tienes tiempo, los otros días marchándote, no, nada, ya tengo las habitaciones preparadas, que vengan cuando quieran.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 14

EDAD: 40 años; ESTADO CIVIL: Casada; Nº DE HIJOS: Un hijo de 13 años y una hija de 8 años; ACTIVIDAD: "Pagesa"; TIPO DE DEDICACION: A tiempo completo; NIVEL DE ESTUDIOS: Formación Profesional; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès"; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 2Ha.; TIPO DE CULTIVOS O DE GANADERIA: Huerta; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad.
FECHA DE LA ENTREVISTA: 4 de julio de 1990; LUGAR: Malgrat.

E. No dejaremos el campo, no, porque evidentemente aquí se han hecho unas obras y no salen de aquí, salen del campo y tenemos que vivir de él, o sea..., esta tarde voy a encajar tomates, al menos este año, más adelante ya hablaremos de como irán las cosas, luego si lo ves más claro y ves que ésto funciona puede que sí que me quede aquí.

E1. Lo que nosotras queríamos es que nos explicases como fue que entraras a trabajar en el campo, si venías de familia "pagesa" o llegastes con el matrimonio, cuando te casastes.

E. Yo venía de familia "pagesa", lo que pasa es que compaginaba el trabajo de oficina, por la tarde, con la mañana que ayudaba a mi hermano. Mi madre se quedó viuda, mi padre era "pagès" y mi hermano es "pagès", entonces yo lo ayudaba. Luego me casé y al casarme tuvimos el primer niño, no lo ayudé, seguí yendo al campo. Pero cuando el niño tuvo un año, año y medio, como el trabajo de la oficina lo hacía yo sola, me lo combinaba muy bien. Por la mañana iba al campo, o por la tarde, depende de... de lo que mi marido quisiera: quería que le ayudase por la tarde, pues... me iba muy bien, me lo podía combinar.

E1. ¿El trabajo de oficina no lo dejaste al casarte y tener los hijos?

E. No, no lo dejé, ahora sí lo he dejado.

E1. ¿Hace poco que has dejado este trabajo?

E. Mira, voy una vez al mes para ayudarles un poco, es una empresa de cines, en Blanes: el "Victoria".

E2. ¡Ah!, sí.

E. Pues, lo he llebado siempre yo sola y estaban acostumbrados a que... bueno a que yo lo hiciera todo. Es una gente que no tienen hijos, que viven un poco sin horario.

E1. ¿Antes de tener la tienda cómo te organizabas para ir al campo? ¿cómo te organizas el día?

E. Te levantabas temprano, te levantabas temprano y... como no iba al despacho, normalmente iba por la tarde a encajar tomates y por la mañana iba al despacho, hasta las 10h., pues estaba en el piso preparando la comida y hacía el trabajo que podía ¿no?. Como no me ha gustado nunca ir a comprar, quiero decir que horas perdiendo el tiempo yendo a comprar no he perdido demasiadas. Me organizaba una vez cada 15 días y la carne y el pescado como lo tengo, y el pan, todo muy cerca, al entrar o salir del piso compraba estas tres o cuatro cosas y basta, y lo comprabas muy rápido. Luego llegaba a la 1h., como tenía la comida hecha y la mesa puesta...; los niños, por ejemplo, en invierno siempre hacía horario de colegio, en el despacho y luego en el campo también horario de colegio en invierno, y en verano tenía una chica que estudiaba y que me guardaba a los crios cuando yo me iba... A veces me los llevaba al campo o tenían alguna actividad, pero por la mañana cuando yo me iba al despacho tenía una chica y... de las 9h. hasta la 1h. los arreglaba y se iban a la playa si hacía buen tiempo y si no, se quedaban en el piso o iban a dar una vuelta, la cuestión es que a las 12h. 30m. venía y los duchaba y nada más, los duchaba y basta.

E1. ¿Ibas al campo igual en verano y en invierno?

E. Sí.

E1. ¿Encajar es un trabajo que siempre haces más tú?

E. Bueno, yo digo eso porque él se dedica más a las tomateras, nosotros lo que hemos hecho siempre es más el trabajo de los tomates. En febrero, cuando ya están plantados los tomates: hormonar, después de hormonar quitar las hojas antes de que lleguen los tomates, luego, ya con los tomates, encajarlos.

E1. ¿Tienen un sistema rotativo de tomates?

E. Sí, porque hace muchos, muchos, siempre. Y lo que él... bueno, el chico que nos compra el género es de Badalona y vende el género un poco seleccionado, y si por algo yo no podía ir, por un niño enfermo o por lo que fuera, se ponía él con ese otro hombre que tenemos, pero no era lo mismo, ese hombre no lo hace como él quiere. Para él todo pasa y ellos no. El, por ejemplo, los pequeños ya se los lleva él mismo hacia el almacén, pero claro, los separa: lo que es primera es primera, lo que es segunda es segunda, lo que está maduro, maduro.

E1. Los clasificabas tú.

E. Sí, lo clasificaba y lo encajaba todo. Venía otra chica conmigo, también tenía crios, pero, bueno, íbamos y veníamos y hacíamos lo mismo.

E1. ¿Esa chica viene aún?

E. Sí, nos lo combinamos, procuramos combinarnos.

E1. ¿Tenéis invernaderos?

E. Tenemos invernadero, tenemos... las extensiones no te las puedo decir, no porque no me fijo mucho. Tenemos con invernadero y tenemos sin invernadero. Ahora ha aprovechado esas ayudas de la Comunidad Europea y dijo que si se lo aprobaban lo haría, y si no, no. Y en un año más o menos se lo han aprobado.

E1. Está muy bien.

E. Sí, porque te dan el 40% a fondo perdido. Nosotros siempre decíamos: como hacemos todos los papeles y todo, porque, claro, te piden muchos y hay gente que se cansa, porque te piden cinco años de renta y hay gente que ya no los tiene, si hace dos años o tres que haces renta ya no los puedes presentar. Nosotros como los teníamos..., además mi marido ha sido siempre de una manera que prefiere tener las cosas bien, pues dijimos: lo probaremos.

E1. ¿Quién lleva la gestión de la explotación?

E. Yo, todo yo.

E1. ¿Siempre?

E. Siempre la he llevado yo, pero él también me ayuda, bueno me ayuda, te diré que tiene albaranes y si, por ejemplo, bajan los camiones de Girona a comprar fruta y verdura, él automáticamente, aunque el hombre no quiera el albarán, él en el momento de ponerse el dinero en la cartera, hace un albarán, o sea, que poca cosa nos tenemos que decir él y yo: él me da los albaranes, y yo sé de la forma que lo tiene clasificado y... yo lo llevo, no me ayuda, pero también me facilita el trabajo, porque en esos cursillos que hacíamos en Santa Susana lo que veía es que todas las mujeres se quejaban de que no la podían llevar, nosotros la llevamos a la peseta, pero él me ayuda.

E1. ¿Siempre ha sido así?

E. Siempre, desde el primer día.

E1. ¿La explotación era de tu marido? ¿De los padres de tu marido?

E. Exacto, de la casa de mi marido.

E1. ¿Los suegros aún van al campo?

E. El suegro ya está muerto, se murió antes de casarnos nosotros y la suegra... no, quiero decir que no...

E1. ¿No va?

E. No, es como un "hobby".

E1. ¿Hace muchos años que habéis hecho las innovaciones? Por ejemplo, eso de dedicaros a los tomates... Porque cuando lo llevaba tu suegro debía hacer más variación, ¿no?

E. Sí, es muy distinto, todo lo de la explotación es muy distinto. Eso, no sé, ha ido viniendo paulatinamente, no sabría decirle como y...

E1. ¿Tu marido cogió la dirección de la explotación antes de morir tu suegro?

E. Sí, antes, mucho antes. Y eso de plantar una cosa u otra, es..., depende, porque el año pasado plantamos, había mucha lechuga plantada, había plantado mucha, mira, le dió por plantar lechuga, yo que sé. Como este año que le dió por plantar una cuartera de habas muy temprano, y todo el mundo decía: -se te van a helar- y, bueno, -las trabajaré, quiero hacerlo-, y ha ido muy bien, porque no hizo frío y, bueno, muy bien y muy caras, nos fue muy bien.

E1. Es tener suerte.

E. Sí, claro, pero el campo...

E1. Ante la incertidumbre del tiempo...

E. Sí, me parece que el año pasado fue un año bastante malo para todo el mundo, bastante malo, pero para nosotros fue un año bastante bueno, lo que teníamos lo fuimos acertando excepto una cuartera de tomates que nos cogió un virus y los tuvimos que cortar. Pero lo otro nos fue bastante bien de precio, bueno, muy bueno.

E1. Así la comercialización la tenéis siempre asegurada con este chico que viene de Badalona. ¿En Mercabarna o aquí mismo no hacen tratos?

E. No, no, a Badalona a un almacén, a Mercabarna no llevamos absolutamente nada, pero sí que hay vendedores de Girona que recogen para el mercado de Girona y, bueno, se llevan algo.

E1. ¿Quién os fija el precio? ¿os viene fijado o lo fijáis vosotros?

E. No, viene fijado, lo que pasa es que siempre estas alerta, no se como decirlo, porque según el precio que tienen en Mercabarna, los tomates... ¡Hombre! puede que no te los pague tan caros como van en Mercabarna, pero resulta que cuando en Mercabarna todo va tirado de precio, seguro que él va con un duro o dos por encima del precio.

E1. Vendéis calidad, diríamos.

E. Sí, y se lo lleva todo, hemos tenido suerte. El también ha tenido suerte con mi marido, porque, por ejemplo, una vez a la semana para que este chico pueda dormir más, va él a Badalona a descargar, tiene la llave del almacén y hoy, esta noche por

ejemplo, se irá cerca de las 9h., tiene la llave del almacén, va, descarga, y luego se va. Y a la mañana siguiente ya sabe, hoy ha podido ir a la cama más temprano. En verano se encuentra de aquí a Badalona con una cola impresionante, él, el chico, ha podido ir a dormir más temprano y mañana, pues, mira, se levanta y se va al almacén y ya sabe que no tiene que sufrir por nada. O sea, es compartido.

E1. ¿Tú no has ido nunca a Badalona?

E. Sí, sí normalmente. Por ejemplo, hoy, el niño como ya tiene 12 años, irá solo y luego sube uno al camión y le ayuda, no cuesta nada.

E1. Y si tienes que ir tú, también vas.

E. Sí, sí, no me cuesta nada y luego si mi madre... mi madre no vive conmigo, vive con mi cuñada, le hace la comida a mi cuñada y se está allí, pero ella, por la tarde, más o menos a las 7h. ya viene aquí y luego se queda a cenar y a dormir aquí con los niños y se está con ellos. Ahora, como no hay colegio, la semana pasada ya fue el niño, se van, cenan por el camino con las cosas que les preparo y luego descargan.

E1. ¿Cuántos hijos tienes?

E. Dos, un niño de 12 años y una niña de 7 años.

E1. ¿Te gustaría que uno de los niños se hiciera "pagès" y continuase la explotación? ¿Os lo habéis planteado?

E. No, no, lo único que nos hemos planteado es que debe hacer lo que le guste a él, pero primero tienen que tener una base de estudios, eso no hay quien se lo quite, tienen que tener una base de estudios, y luego, pues, mira...lo que él quiera.

E1. Pero, ¿a tu marido no le haría ilusión? ¿no mostráis ningún...?

E. No, no, desde el principio no hemos hecho ningún comentario.

E2. ¿Y al niño le gusta ir al campo?

E. Mira, por costumbre se queja. La semana pasada se quejó y precisamente le dijimos: - primero tienes que amar, de donde comemos lo tienes que amar, cuando hayas entendido esto irás cuando...-, bueno, como hace piano, ahora mismo se va a piano, porque ha estado tres meses, primero con el dedo, luego con la muñeca, sin hacer piano y no se ha podido examinar, ahora en verano hará el curso de piano y ..., ahora el piano, pero la semana pasada fue al campo a las 3h. y no volvió hasta la 1h. de la noche, y no dijo nada, antes de irse tuvo que quejarse y luego nada, no dijo nada, pero por naturaleza tiene que quejarse, no se si lo hacen todos o no lo hacen todos. Pero, ¿ayer era? no, el lunes, nos fuimos los dos solos porque la niña estaba en dibujo, hace un cursillo de dibujo y le tocaba dibujo, y no habrió la

boca, me ayudó... -bueno mamá cuando tú te vayas me ha dicho papá que vaya contigo-, no pasó nada. Supongo que tiene ratos que se queja.

E1. ¿La niña va al campo?

E. Sí, sí, en verano siempre, no la dejo, si no hace ningún cursillo... el rato que voy yo, por ejemplo, el lunes que tenía lo de dibujo, no la dejo, viene.

E1. Pero ella es pequeña para saber si...

E. Bueno, es pequeña, pero te besan y te facilitan las cosas, los tomates pequeños los repasan ellos, los encajan ellos, hacen tonterías que pueden hacer perfectamente. Traer los cestos si alguien pide cestos.

E1. Se sienten útiles.

E. No, no, además les gusta, tienen la bicicleta, es en el único sitio donde pueden ir en bicicleta, almenos aquí en Malgrat.

E2. En ningún otro lugar, me parece.

E. Pues, allí van en bicicleta, arriba, abajo, acaban como gitanillos, pero van muy bien, y aún hacen salud (risas). De momento sí, de momento, no se puede decir nunca. Uno de los hijos de este chico del almacén estudia... en la Autónoma de Barcelona...

E1. ¿Périto agrónomo?

E. Sí, périto agrónomo. Es un chico que vale mucho, aunque quieras hacer algo de agricultura, también tienes que ponerte a estudiar y ponerte a fondo, hagas lo que hagas tienes que ponerte a fondo.

E1. Sí, sí, ahora sí.

E. Los profesionales que tenemos por aquí, no están demasiado bien, o sea... por poco que pueda hará B.U.P., que quiera, por poco que quiera hará B.U.P. Porque, bueno, acabará el año que viene y ya, de hecho... pero si tiene que ir a pasar el rato ni pensarlo, si tiene que ir a pasar el rato irá al campo. (risas) Lo tiene clarísimo.

E1. ¿Tienes alguna cosa de secretariado?

E. Yo estudié el bachillerato y tres cursos de auxiliar de empresa, entonces se hacía, tuvimos que ir a hacerlo a Barcelona.

E1. ¿No te supuso ningún problema entrar en el mundo del campo?

E. A mí, no.

E1. Claro, venías ya de familia...

E. No, no me hace... o sea, hay quien dice: -no entiendo como yendo al despacho te vas luego al campo-, no, a mí me gusta y... además me encuentro bien allí. Yo para estar aquí en casa, en casa siempre tienes faena, evidentemente que en invierno siempre hay trabajo en casa, siempre la hacen, no se como decirlo ¿no?, pero...

E1. ¿Piensas que la mujer del campo está más discriminada que la mujer urbana de aquí, de Malgrat?

E. No.

E1. Socialmente no ves ninguna diferencia.

E. No, yo no hago ningún drama de todo esto, pero hay gente que sí. Unos primos nuestros cuando vieron que montábamos esto, es una mujer de "pagès" de Palafróls, bueno, pues hizo una "botifarra" como una casa de "pagès", dije: -Juana, por el amor de Dios- vivimos y comemos de aquí, odia el campo, lo odia. Yo no he hecho...lo del campo todo lo encuentran mal y todas las cosas tienen sus ventajas y desventajas, eso ya lo sabemos. Nunca he visto una persona tan libre como una del campo, porque si tienes que ir al médico... yo siempre he ido con mi marido, siempre. El planta...bueno, planta, combina las cosas y nos vamos al médico los dos, siempre. En cambio hay chicas que no las pueden acompañar, es evidente, pero yo nunca he tenido que ir sola.

E1. Sí, eso nos lo ha comentado otra gente.

E. Pero hay gente que hace un drama de todo: -¡oh! es que a tu marido le gusta- ¡claro que le gusta!. Nosotros, el domingo por la tarde, y según donde se tenga que ir, si no tienes nada concreto, pues, sales y te vas hasta el campo a dar una vuelta, porque tiene que ir a dar una vuelta sino le da un "patatús". Y ves que va despacio y mira a un lado, mira al otro, te comenta esto, te comenta lo otro y no, le gusta. Esa chica ha hecho que su marido deje el campo y ha ido a trabajar a "Marinelan" ¡imagínate!

E2. ¡Que cambio!

E. ¡Imagínate! yo, ni loca, ni loca, ni loca. Ya lo sé... el otro día, la semana pasada, el lunes, hasta nos enfadamos porque yo le dije: -ven a desayunar- pero claro, no le va bien pasar el tractor de día, porque son trabajos que los tiene que hacer él... bueno, hay trabajos que tienen que pasar por él. El tractor con las luces,... dijo: -bueno si no lo hago hoy- ya me avisó -si no lo hago hoy mañana tengo que plantar los tomates y se tienen que plantar, por lo tanto, vendré tarde- pero claro, ¡vino a las 11h.! y tú te vas poniendo nerviosa, nerviosa, nerviosa, pero no haces ningún drama. El viernes, muchas veces va a Badalona a las 3h. de la noche, como hay más tránsito, en vez de ir..., va el viernes y el miércoles, va a las 3h. de la noche, y aunque pongamos despertadores él dice que no duerme tranquilo, si nos vamos a dormir, vuelta para acá, vuelta para

allá, aunque hayan varios despertadores, no duerme; pues fuera, yo me quedo hasta las 3h., lo despierto, se levanta, come lo que tiene que comer y se va a Badalona. Así él sí duerme, no se mueve nada. Si alguna vez yo no me encuentro bien y ponemos el despertador, se está moviendo todo el rato. (risas) Ya nos despertamos cuando toca el despertador, no nos hemos dormido nunca si yo me he acostado, pero no hay forma, se pone nervioso, pero yo no tengo ningún problema, no hago ningún drama, me espero hasta las 3h. y a las 3h. hacemos la combinación: yo me voy a dormir y él se levanta. (risas) Es una forma de... de... pero...

E1. ¿Te consideras una pieza clave en la explotación?

E. Sí, que la mujer ayude, sí. Y que no le pongan obstáculos, porque otras parejas, yo veo que... ésta que os he comentado que... luego hay otra que, ya puede sembrar lo que quiera aquel chico que ella lo tiene que repasar, le tiene que decir que aquello está mal hecho... yo no, quiero decir, yo... tu me llevas las cuentas... -¿quieres hacer esto? hazlo-, -yo no entiendo, eres tu el entendido-. A veces me explica cosas... tiene costumbre de leer cuando se va a dormir, sobretodo en invierno, en verano puedes observar que no, (risas) y luego me explica cosas, bueno, hace análisis de todo...

E1. ¿De suelos?

E. Sí, y siempre tiene algún libro, a veces se compra alguna revista, bueno, en fin, siempre mira cosas y me lo explica y yo intento escucharle porque, bueno, yo no sé. En Santa Susana también nos dieron alguna clase de éso, y parece que no, pero lo que te explican no queda en el aire ¿no?, quiero decir, claro, que la mujer lo escuche y que... pues, sí, y darle confianza, si quiere plantar una cosa que la plante, y ¡yo que sé!

E1. ¿Pero, cuando quiere hacer algo te lo comenta?

E. Sí, por ejemplo, lo que te he comentado de las habas: -este año haré habas-, -no te entiendo, no entiendo porque ahora se te ha ocurrido hacer habas, pues haz habas-. Hay parejas que no, dale que te pego, dale que te pego. Yo no, es él quien tiene que hacerlo.

Sección 2

E1. ¿Quién decide si se tienen que hacer más inversiones en la explotación?

E. Los dos, nos lo planteamos, lo hablamos. Lo del invernadero salió a través de Santa Susanna y nos inculcaron tanto que valía la pena, que le dije: -hombre ahora estamos con las obras, no nos liemos, no nos liemos-, -va probemoslo-, -no lo hagamos si no nos viene aprobado-, ya se lo dijimos al... nos vino preparado a través de extensión agraria, de Xavier Castro, se lo dijimos a Xavier: -Xavier si viene aprobado lo acabamos, si no, no -tranquilos hacedlo así-. Además, ahora se ve que es más serio,

antes daban el... el dinero sin mirar si se había hecho o no y había gente que no lo había hecho, dicen que en Santa Susanna hay un "pagès" que tiene que devolverlo porque no hizo la inversión. Un día le dije: -mira Llorenç ¿verdad que nosotros somos bastante...- él más que yo -...bastante normales?-, porque eso es ser normal, -verdad que si lo pides y viene concedido ¿lo harás? sí, pues, pidámoslo. Que no viene, no tenemos porque liarnos con otro invernadero, esperamos- Porque él tiene la idea de cubrir bastante y dejar... o sea... tiene bastante tierra en alquiler, ¡no!, tiene bastante tierra suya y tiene una poca de alquiler y va con la idea de cubrir un poco más y poder dejar un trozo, porque él no se quiere liar en tener mucha gente.

E1. ¿Tenéis, actualmente, personal que trabaje en la explotación?

E. Un chico que viene a ayudarnos y en verano nos ayuda otro hombre. Pero él no quiere... no quiere tener a mucha gente. Hay "pagesos" que tienen mucha gente, pero él prefiere que no. Si tienes que empezar a pagar tantos sueldos, él no lo ve tan claro. El ve que los números que nosotros hacemos le salen al final del año porque, claro, hay meses en que ganas cinco y hay meses que gastas diez, y más el "pagès" ¿no?, pero a final de año haces un resumen y ves lo que te toca al mes, y ve que los números le salen tal y como va, y su idea es esa. O sea, no reducir, pero sí cubrir más e ir a temporada.

E1. ¿A tí y a esa chica que venía os pagaba un salario?

E. Sí, bueno, a mí no, evidentemente, en casa todo es de todos y ya está. Evidentemente que no.

E1. ¿Tenéis un fondo común para todos?

E. Para todo, para todo, no, no, en casa no, todo va al mismo sitio. Hay quien dice: -y lo del despacho te lo quedas tú-, no, ¿qué me tengo que guardar yo? es una ayuda, sí que es una ayuda, pero siempre hemos tenido un fondo común y ahora con la tienda es una sola caja. Lo que pasa es que hay dos contabilidades, es distinto.

E1. ¿La contabilidad de la tienda también la llevas tú?

E. Sí, sí, pero claro, esto es esto y aquello es aquello, lo que pasa es que si es un fondo común tiene que serlo, al menos nuestra idea es que es un fondo común, pero los números van aparte.

E1. ¡Es mucho el trabajo que haces!

E. Sí. (risas)

E1. Entre el campo, la tienda, los niños, el despacho, la casa...

E. De todas formas todos colaboran un poco, no cuesta tanto. Por la mañana, cuando bajamos, la mesa está puesta. ¡No es nada!, son dos minutos, pero si encuentras la mesa puesta ya es mucho. Son pequeñas tonterías que dices...

E1. Pero ¿quién te ayuda? ¿Tu madre?

E. No, los niños, la mesa la ponen los niños, por ejemplo. Mi madre, para mí, es una ayuda moral, yo ya tengo que... les dejo la cena hecha, pero yo si me voy o... a una reunión: mañana voy a una reunión del colegio, o si voy a Badalona con él, es igual, a mí mientras los niños me cenan, cenan los tres, me los vigile, los niños se encuentren acompañados... Además ya están tan acostumbrados a estar con la abuela que... Por ejemplo, el niño tiene 13 años, si vamos hasta ahí, dos manzanas más abajo, se podrían quedar sin nosotros, pero están tan acostumbrados a que la abuela se quede que... bueno, es como una fiesta para ellos que la abuela se quede. Se lo toman como una cosa más... se quedan más contentos.

E1. ¿Perteneceís a alguna cooperativa?

E. De momento no, somos del sindicato de Malgrat, pero de momento no. Nos habían insistido para que fuéramos de la cooperativa "Garbí"... al principio se veía más claro lo de la cooperativa "Garbí", ahora está muy... está muy liado, y no se ve tan claro. Y, sí, se han hecho unas jornadas para intentar unir cooperativa y sindicato, pero es muy difícil que la gente se entienda y aquí en el pueblo van todos a la suya, no se si pasa...

E1. Sí, como en todo...

E. Luego en Santa Susanna hubo, hablo de hace años, una convocatoria de huelga, muy grande, salieron los tractores a la calle, no se cuantos días sin recolecta,... resulta que los que te entusiasmaron estaban en el campo recolectando (pausa) y tu estabas allí haciendo huelga, y, mira, desde entonces..., él vió que lo de la cooperativa no estaba muy claro y no... él va a todas las reuniones, además han habido unas reuniones para intentar unirse, invitaron a unos cuantos a ir para que expresen su opinión y él es bastante tranquilo y bastante centrado y se lo han dicho muchas veces y él va, escucha y da su opinión, pero no se compromete a nada. Eso que la idea, en un principio, era buena, lo de la cooperativa aquí en Malgrat, pero...

E1. ¿Consistía en comercializar en grupo los productos?

E. Sí. Pero yo me he encontrado... yo se lo decía a él: -las cosas no van claras, porque me he encontrado con... Al estar tan cerca del campo, si le ha sobrado alguna cosa lo ha llevado o si han ido a pedirle por favor no les ha dicho que no y lo ha llevado y luego, si le ha faltado algún género, porque también venden productos, lo tiene tan cerca que es muy... sin cambiarse va a la cooperativa, claro, les va muy bien, y va alguna vez. Yo me había encontrado alguna vez, en el momento de hacer las cuentas, tener que pagar una factura, ir a pagarla, yo ir a pagarla, como yo tengo los albaranes voy a pagar, normalmente esas cosas ya las deja para mí, y bueno, no estar la factura, ¡la factura!, yo no digo, fallos de... tener que cobrar cosas y equivocarme, también, pero es que... eso más o menos parece normal, pero una factura de 30.000pts. que tú la tengas que pagar, y hasta de más,

y que no esté...no es normal, no es normal. Pues esto ha pasado, y yo pagarla y: -nos dejaría hacer fotocopias- -sí, pero devolvédmela- y el encargado venir corriendo con la copia, va a hacer la fotocopia y viene el encargado a... la copia o... (tos)

E1. ¿Pertenece a alguna asociación?

E. Sí: a la asociación de padres del colegio, porque ya habíamos dicho dos veces que no y ya parecía que... la niña era pequeña aún y parecía que decías demasiado que no, supongo que nos queda un año. Luego somos los que organizamos "Rialles" de Malgrat, en Blanes también hay, y en Girona, lo continuamos y mi marido es también presidente del centro parroquial, y ésto quiere decir muchos problemas, bueno problemas, muchas horas perdidas. En invierno sí que hace más, se va por la noche y hace lo del despacho y ya está, pero, claro, en verano, en verano, bueno, siempre tienes que colaborar un poco tú.

E1. ¿Que montáis con lo de "Rialles"? ¿Cosas para el pueblo?

E. Sí, una vez al mes viene un grupo, un espectáculo, no sé de... luego colaboramos en las fiestas mayores, el grupo "Rialles".

E1. No es nada del ayuntamiento.

E. No, al ayuntamiento ya le hemos insistido pero no (risas), es de la comisión de fiestas, pero casi te ves obligado para coordinar los actos, al ser de "Rialles" para coordinar los actos.

E1. ¿Esto supone muchas reuniones ?

E. Del colegio una vez al mes, y él también es del consejo escolar, otra vez al mes. "Rialles" te lleva como mínimo, ahora puede que se esté reorganizando porque hoy tenemos reunión, una vez al mes y cuando viene el espectáculo el día antes tienes que ir a ver el local como está, estar presente a la hora que viene el grupo, dejar el local en condiciones, ingresos de dinero, llevar la contabilidad, ir a pedir dinero al ayuntamiento (risas)... Para tí no pides nunca dinero y sin embargo para los demás pides dinero. Y el centro sí, ya te da más trabajo. Además si quieres ir un poco recto tienes que... porque hay un mínimo de gente.

E1. ¿A qué te refieres cuando dices: centro?

E. Al centro parroquial.

E1. ¿No está relacionado con "Rialles" ?

E. No, lo hacemos allí, porque da la casualidad que él es el presidente del centro y que los dos somos los responsables de "Rialles" de Malgrat, pero no tiene nada que ver una cosa con la otra. Es el local donde otro grupo que no fuéramos nosotros haría "Rialles", porque es el único local que hay aquí en el pueblo.

E1. ¿Cómo fue que montárais lo de "Rialles"?

E. Nosotros siempre hemos estado vinculados a la parroquia y siempre oíamos a un amigo nuestro que nos iba dando la lata: en Malgrat falta algo para los niños, falta algo para los niños, y fuimos, precisamente, a Blanes a hablar con los de Blanes, hasta que al final nos apretaron tanto que dijimos: -¡va! vamos a tirarlo adelante a ver que pasa-. Luego intentamos encontrar parejas jóvenes, matrimonios y, bueno, lo hemos hecho.

E1. Muchas cosas.

E. Sí, demasiadas. (risas) Porque, bueno, hay veces que... Pero también va bien, pensando en los niños, que vean que haces un... un servicio gratuito, no sólo... ¿eh? Están acostumbrados a que a casa viene todo el mundo, también es bonito. Y habíamos hecho catecismo de confirmación, pero lo dejamos. El año pasado me ví liada en hacer catecismo de primera comunión porque la niña empieza a hacer catecismo, Jordi hace catecismo, pues, bueno volveremos a... porque hay un párroco nuevo, le falta ayuda y si no le ayudas... el sábado, una vez a la semana hago catecismo, ahora lo hemos dejado hasta septiembre. Cuando la niña haga la comunión saben que yo lo dejaré porque no puedes hacerlo todo. Por eso dejamos lo de la confirmación, porque te lo tienes que preparar, tener una reunión antes,...

E1. ¿Las otras mujeres del campo de esta zona hacen tantas cosas como vosotros?

E. La gente es muy exclusivista, no colabora demasiado, los que trabajamos somos siempre los mismos, cuatro. Y en Blanes igual ¿verdad? (risas).

E2. Sí.

E1. ¿Sois gente de Malgrat de toda la vida?

E. Sí, mi marido es de Palafolls lo que pasa es que tenía la tierra mala, ha nacido en Palafolls, pero trabajaba en Malgrat en la huerta.

E1. ¿Ha hecho él algún curso? Porque, ¿me has dicho que le gusta mucho leer?

E. No, él no. Lo que pasa es que, bueno, por lo que sea le gusta... hubiese servido para estudiar porque le gusta mucho. Y todas las reuniones que hacen y todo, las sigue y se informa y... y como, por ejemplo, un análisis, yo he hecho física y no lo entiendo tanto. El se entera, si no lo entiende lo pregunta y tiene un interés.

E1. ¿Cómo os animásteis a poner la tienda?

E. Aquí teníamos unos inquilinos... el mundo del vino siempre nos había gustado y, mira, aquello que te iba, mirabas lo de las cosechas, eso de la enología, siempre habíamos mirado cosas,

pero bueno, era como un "hobby" y nada más. Luego, al irse los inquilinos que habían estado 40 años, no nos habíamos hecho nunca la ilusión de nada, entonces yo siempre le decía a él -mira tenemos que limpiar ésto- porque tenía la manía de que nuestra escalera olía a humedad, y decidimos limpiarlo: -pero ahora no, ya lo haremos en invierno-. Entonces en invierno fuimos limpiando y cuando estuvimos metidos: -un local tan grande, un local tan grande, que haremos y que no haremos, y si pusiéramos y si no pusiéramos, lo estuvimos mirando y como aquí en Malgrat no hay, quiero decir... no hay nada aquí en Malgrat, sólo bodega ¿eh?, no hay nada. Estuvimos buscando e incluso fuimos a Blanes a "Can Navinés"...

E2. ¡Ah sí!

E. Ha cerrado.

E2. ¿Ha cerrado?

E. Sí, y bueno, estuvimos mirando, hemos estado en varias bodegas, hemos estado un poco en contacto con los "maestros bodegueros" y finalmente nos... nos... y no era... no nos lo habíamos planteado nunca, nunca.

E1. Fue una cosa accidental.

E. Accidental y un poco rápida porque al final: -lo hacemos, no lo hacemos, lo hacemos ahora, lo hacemos después,... y al final, dijimos, bueno, el verano pasado, no, tu sabes como vamos nosotros en verano y tenemos que trabajar en el campo que es de donde comemos y de donde pagamos. Luego en invierno como estaba muy adelantado... -que lo hacemos, no lo hacemos-, luego corriendo, corriendo en Navidad abrimos. Ahora en febrero hicimos un cursillo de catar vinos, nos explicaron todo lo referente al vino...

E1. ¿Los dos lo hicieron?

E. Los dos. A Mataró, se tenía que ir a Mataró, vino un hombre de Alella, otro de San Sadurní y cuatro más.

E1. ¿Viene él por aquí, a la tienda? ¿Despacha?

E. En verano, no. Pero como abrimos antes de las fiestas de Navidad dió la casualidad, a las 6h. o a las 7h. ya es de noche en invierno y, pues bueno, me ayudó en Navidad que tuvimos mucho trabajo, pero no le gusta. Además va muy bien porque tuve, por ejemplo, la gripe, y no tuve que ir a pedir favores a nadie, él se quedó dos días aquí. Si en verano cojo la gripe no se si también se quedará o me dirá que...¿no? pero, bueno, tuve que llevar a los niños al médico, el lunes por la mañana, y bueno, el lunes es muy malo porque se tiene que recolectar y mucho género y no puede ser -¿sabes qué?, pongo un cartel de que está cerrado y ya está-, cerré y fui. Los niños, uno se había roto la muñeca y la otra al cabo de 8 días se rompió el brazo, iban los dos accidentados (risas).

E1. ¿En las cosas de la casa, él te ayuda?

E. En verano no, nada. En invierno, en el piso tenemos un poco de bodega con un fuego, una mesa grande y siempre cenamos allí, el sábado vamos a comer arriba y el domingo también arriba, entonces si se tiene que hacer alguna cosa a la brasa, no quiere que lo haga yo: -deja, ya lo hago yo-.

E1. Le gusta la cocina.

E. Sí, alguna vez ha hecho algún pastel con los niños... moverse en la cocina le encanta.

E1. ¿Con las otras faenas ya debe ser más difícil?

E. No, (risas) él, si tenemos que marcharnos el domingo por la mañana, por lo que sea el domingo tenemos que ir con los "escoltas", al final de curso con los niños, pues, todos a ayudar para que a las 8h. cuando nos vamos el piso esté arreglado. Pero, como esos que por norma van a tender la ropa o a poner la lavadora o... él no. Si lo necesito, si me ve demasiado agobiada en verano, que a veces voy muy... entonces me quita la mesa y me lo pone allí encima, poner el lavaplatos ya no, por ejemplo me lo deja allí encima bien puesto, eso sí, pero ni ropas, ni no ropas, ni camas, no. Si se tiene que hacer sí, y ya está, pero no. Así como hoy dirá: -¡vale, va!-, no sé como decirlo. El miércoles de ceniza me parece que dijo: -quédate en la tienda que yo ya haré la comida- hizo tortillas que daban gusto miraras, eso sí, pero nada más.

E1. ¿Conduces normalmente?

E. Sí, yo llevo el coche.

E1. ¿Llevas el tractor?

E. No, es un trabajo suyo y no me lo he planteado nunca. A veces he tenido que rociar y tirar de la manguera.

E1. Los trabajos están divididos.

E. El es muy respetuoso con eso, así como hay chicas que las he visto efectuar trabajos de chico... hay chicas en el campo que han hecho cosas de hombre, yo no. Si tengo que ir a atar zanahorias voy a atar zanahorias, quiero decir, no sé que... atar tomateras no, porque vienen los hombres a hacerlo, lo que pasa es que el último brote, aquello ya va aparte de lo que normalmente cobran entonces si nosotros tenemos tiempo lo hacemos, cosas así, no sé, pero no, y no es muy... Además a él no le gusta... pero hay chicas que sí, que ves que lo hacen y las hay que lo quieren hacer..., quiero decir que...al contrario, desprestigian lo que hace el hombre para hacerlo ellas.

E1. ¿Tú crees que hay unas faenas para uno y unas faenas para el otro?

E. Sí, mira, así como en el piso no tengo... porque hay quién: -Oh, tienen que ser iguales los dos- a él no le gusta y ¿porqué le tienes que obligar a hacer la cama?, ¿no la puedes hacer tú? y ya está, no sé. Pues, allí, si él comprende que es una cosa de fuerza, lo hace él. No es aquello de: -tú tienes que hacer esto y yo aquello- sino... ha ido saliendo así. Pero he tenido suerte a la hora de trabajar (risas), sí, las cosas como son. Yo veía que en Santa Susanna todas se quejaban, yo no me quejo ¿para qué? si a mi me gusta y a él le gusta... ¿horas? todo el mundo hace horas, claro que hacemos muchas horas, ¿no ganamos bastante? ya lo sé, si tienes que contar las horas por el sueldo que te sale claro que no ganas, ¿eso ya lo sabemos! Pero no me digas que no ganas dinero, ¿un "pagès" gana dinero! pero tienes que dedicarte, y tienes que pasar lo que sea. Tenemos un amigo nuestro que es director de un banco de Blanes, es de Palafróls: Banca Catalana, pues, bueno, lo mismo que aquel chico, lo que pasa es que ese chico tiene un mes de vacaciones.

E1. ¿No hacen nunca vacaciones?

E. Cuatro días, cinco días. Para dejarlo muchos días seguidos, él no... no le gusta. Pero si su primo se va 15 días, él se encarga de lo suyo, pero él dejarlo 15 días y dejarle el trabajo a otro no le ha gustado hacerlo nunca. A veces, en invierno aprovechamos algunos puentes que les vayan bien a los niños... porque cogerlo en verano no puedes, en invierno: alguna fiesta mayor o algún puente que vaya bien a los niños, entonces solemos ir a la montaña, nos gusta mucho la montaña, hacia el Perelló, Olot... Este año fuimos a la tierra del vino, al Penedés nos gusta salir... si podemos nos escapamos para ir a la montaña, a los chicos también les gusta y...

E1. ¿Cómo ves el mundo del "pagès" en este momento?

E. No quiero meterme demasiado, no porque si empiezas a pensar te lo plantean muy negro.

E1. ¿Pero vosotros véis algún cambio en relación a años anteriores?

E. No, si te vas espabilando, no. Lo que pasa es que la gente tendrá que ser más consciente de lo que está haciendo, porque recuerdo un día, no sé si lo visteis, el programa de Puyal...

E1, E2. Sí.

E. Pues aquella mujer que decía aquello de las manzanas tenía toda la razón, porque si vas a buscar tomates y el de encima es bueno y el de abajo es malo, pues es muy normal. En cambio nosotros estamos acostumbrados a encajar bastante bien, porque este chico lo quiere bastante bien, y encuentran tan bueno el de encima como el de abajo.

E1. Así crees que si se hace calidad el...se puede... salir.

E. Sí, yo creo que sí. Pero, un primo de él encaja a lo bruto, pasando de todo, ya se lo digo yo: -¿tú has visto como encaja?- -sí, ¿tú vas bien?-, -sí-, -pues ya está-. Pero a veces, las mujeres somos más así...

E1. Más impulsivas.

E. Sí. -¿Has visto? tantas horas aquí para encajar y mira, Jaume ya está- -¿y qué?, ¿No vas bien tú?-. Porque ellos, por ejemplo, lo de las vacaciones, se van 15 días: -¿te has fijado? nosotros no podemos irnos-, -¿estás contenta de como vives?- -sí- - pues no hablemos más-. Ellos dejan a los niños, nosotros no tenemos ganas de dejar a los niños, viene a ser lo mismo, no... no vale la pena pensar demasiado en ello, y cuando estemos en medio bailaremos al son que toquen. Pero en estas jornadas que se hicieron aquí en Malgrat lo plantearon muy negro, estaba Marcos de San Pedro... no me hagas decir quién vino más, vino más gente y todo el mundo lo pintó muy negro, no sé, me parece que... que tan negro yo no lo veo y que si nos tenemos que unir... dicen que a largo plazo nos tendremos que unir en cooperativas, y que si ya, por el carácter del pueblo, no lo podemos hacer, a la larga tendrán que venir y tendremos que trabajar en cooperativas, a la larga sí. Entonces supongo que todos...

E1. Si a la larga te funcionara lo del vino, ¿dejarías el campo?

E. No sé, es una cosa que ya la iremos viendo. El dejar el campo, evidentemente que no, lo que pasa es que nos lo plantearemos combinando las dos cosas.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 23

EDAD: 29 AÑOS; ESTADO CIVIL: Casada; Nº DE HIJOS: 1 hija de 11 años; ACTIVIDAD: Ama de casa y sector servicios; NIVEL DE ESTUDIOS: Primarios; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès"; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 1,6 Ha.; TIPO DE CULTIVO O GANADERIA: Huerta; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad y arrendamiento.
FECHA DE LA ENTREVISTA: 13 de julio de 1990; LUGAR: Malgrat.

E1. Explícanos como llegastes al mundo rural y, en tu caso, porqué lo habéis dejado. ¿Cómo llegaste al mundo agrario? ¿Tu marido ya estaba?

E. Bueno, él antes era herrero y siempre le había gustado el campo y decidió trabajar en él; yo trabajaba en una fábrica y me dijo que si quería ir con él, yo no lo había hecho nunca, no tenía ni idea de lo que era...una tomatera ni... (Risas), ni nada de todo eso. Entonces, fui, y me gustó mucho y, bueno, ya se lo dije a él: es el trabajo más bonito que puede hacer una persona. Lo que pasa es que no es nada gratificante, porque, bueno, porque si se trata de vivir de ésto tienes que tenerlo muy bien organizado y como tampoco lo teníamos bien organizado por eso lo dejamos.

E1. ¿Cuántos años hace que empezásteis a trabajar en el campo?

E. (pausa) 8 años.

E1. 8 años. ¿Ya estábais casados o vivíais juntos?

E. Sí.

E1. ¿Entonces decidísteis dejarlo?

E. Sí, estuvimos 2 años, yo trabajaba en la fábrica, entonces cuando la niña fue mayor y tuvo que ir a la escuela era un problema que yo trabajara todo el día, entonces él decidió que lo podíamos probar y, bueno, ¿por qué no?, lo hicimos y nos gustó. Poco a poco fuimos haciendo cosas: un invernadero y compramos un tractor, hicimos bastantes cosas.

E1. ¿Las tierras las alquilásteis?

E. Las tierras eran todas de alquiler, eran todas de alquiler que es también uno de los problemas ¿no?

E1. ¿Es difícil encontrar tierras para alquilar o para comprar?

E. No, el problema es el alquiler ¿no? tener que ir de inquilinos. Mira, yo pienso que un "pagès" que esté bien

organizado, que las tierras sean tuyas, que las máquinas sean tuyas, que pueda montar sistemas de riego, que sea... que no necesite mano de obra, puede vivir bien. Lo que pasa es que si empiezas de cero y tienes que alquilar la tierra y comprar esto y aquello, es una inversión muy grande y tampoco es lo que te dan, es muy grande para lo que obtienes.

E1. ¿A qué os dedicábais? ¿A la huerta?

E. Sí, siempre hemos hecho huerta.

E1. ¿Cómo os lo organizábais con la niña pequeña y todo lo demás?

E. Yo iba poco al principio, iba poco, horas, cuando la niña estaba en la escuela era cuando yo aprovechaba para ir. Empezamos en plan muy "hippy" con unos compañeros y muy tranquilo ¿no?, pero después poco a poco fuimos haciendo, primero iba cuando la niña estaba en la escuela y cuando la niña fue un poco mayor, tenía 4 años, me parece, decidimos ir todo el tiempo de vacaciones de la escuela al campo. Teníamos una barraca bastante grande, la estuvimos arreglando bien ¿no?, en plan vivienda y vivíamos en el campo. Durante 4 años estuvimos viviendo en el campo desde el mes de mayo hasta el mes de octubre que es la temporada más fuerte de trabajo. Así nos era mucho más fácil porque al vivir allí, si íbamos a recolectar o lo que se tuviese que hacer, la niña ya estaba allí, ella se levantaba y venía al campo, ya sabía que estábamos allí.

E1. ¿Estábais con otra pareja? ¿Con más gente?

E. No, empezamos dos parejas, pero después no, ellos decidieron coger otra faena y nosotros seguimos con esto.

E1. Lo habéis hecho hasta...

E. Hace tres años.

E1. ¿Hace tres años decidísteis que lo dejábais?

E. Sí, poco a poco lo hemos ido dejando porque... por eso que te digo, porque trabajas mucho, porque... es mucho dinero invertido y después ves que... tampoco va...

E1. ¿Por qué te parece a tí que no rinde? ¿Por las competencias de mercado,...

E. Es porque... supongo que porque no está bien estructurado a nivel... cuando uno entra... cuando eres "pagès" y trabajas solo, por ejemplo, tienes que ser muy consciente de lo que haces y trabajar bien si quieres que te valoren el trabajo, o que te valoren el género; eso cuesta bastante. Después, lo peor que hay son los intermediarios. Evidentemente, cuando tu recolectas la verdura y cuando la persona ha comprado la verdura, ha pasado por muchas manos; todo el mundo hace dinero menos el que... es el problema mayor que veo.

E1. ¿Vosotros a quién vendíais?

E. A la Cámara Agraria. Vendíamos a la Cámara Agraria, entonces ya eran unas manos, después a las manos del vendedor de Mercabarna y estos dos son los que... los que hacen el dinero.

E1. ¿No habíais probado nunca vender directamente en el mercado?

E. Es un problema, ¡no! sí que se puede hacer, lo que pasa es que entonces necesitas... no, si nosotros hemos probado muchas cosas: cuando teníamos el campo, hace dos años montamos una tienda aquí, donde estuvimos hablando cuando viniste tú.

E2. Sí.

E. Teníamos una tienda de frutas y verduras, entonces hacíamos la verdura nosotros y la vendíamos aquí, y cada día por la noche bajábamos a Mercabarna a comprar la fruta, aprovechábamos algún viaje para llevar verdura. Pero, bueno, el problema es que si tú trabajas en el campo y tienes que tener la tienda, por ejemplo, no puedes con todo, todo va mal y quema mucho. Es lo mismo que, por ejemplo, ser "pagès" e ir tú mismo a Barcelona a vender la verdura, es imposible, si estás en el campo... claro, si pierdes toda la noche en Mercabarna, antes, ahora ya Mercabarna es de día, si es de día ¿cuándo trabajas?. De noche no puedes trabajar en el campo, y si era como antes, él perdía la noche en Barcelona y cuando llegaba se iba a dormir, entonces si dormía media mañana ya todo eso que tenía atrasado y era imposible. Entonces necesitas gente para trabajar y tener gente para trabajar es...

E1. ¿Habéis probado tener gente para trabajar?

E. Sí, pero no... no sale, no sale porque cuando tienes que pagar... claro si tienes las cosas en condiciones sí, puedes tener a alguien trabajando sin tenerlo asegurado ni nada, pero después te la juegas ¿no? porque al final la gente acaba pidiéndote lo que realmente se merece. Tampoco puedes ir a trabajar de esta forma. Y entonces, claro, si tienes que tener a una persona y pagarle un sueldo y le tiene que pagar unas horas cuando... cuando haces números no te sale. No te sale porque, por ejemplo, ahora en verano la verdura va muy, muy barata y si te rinde es porque tienes mucha... mucha producción, entonces sí, pero sino no. Luego los "pagesos" también tienen una mentalidad que yo no... me espeluzna y es que, bueno, son muy tranquilos ¿no? y si tienen una cosecha al año que les vaya bien ya tienen bastante: -Bueno, las patatas no han ido tan bien, pero han ido bien las judías-, pues no, si tú estás trabajando todo el año todo te tiene que ir bien, y ya es complicado, es muy difícil.

E1. ¿Cómo os repartíais el trabajo del campo?

E. Yo hacía los trabajos más suaves, recolectaba o... sembraba, sí, sembraba cosas de "taco", verduras con "taco", entonces sí que las sembraba yo...

E1. Con "taco" quieres decir que tengan...

E. Que tengan, o sea, es la planta hecha en el plantel, no en grano, en "taco". Y, bueno, practicamente mi trabajo era recolectar y encajar, encajaba, si eran tomates o eran judías o eran... todo esto. Regar y todo lo otro lo hacía él.

E1. ¿Y el tractor?

E. El tractor, él. Yo No nunca cogía estos instrumentos.

E1. Lo teníais repartido.

E. Sí, él hacía el trabajo, puede que el más pesado: sembrar, regar, rociar y todo eso. Pero rociar no, además a mí estos líquidos no... (risas) no me gustan, lo tienes que hacer, tienes que regar, ¡ay! rociar porque no tienes otro remedio, porque sino estás rodeado de plagas y de todo y claro tienes que hacerlo pero yo... esto lo hacía él, por éso yo estaba mucho más tranquila.

E1. Y todo esto ¿porque os lo repartisteis vosotros o porque todo el mundo lo hace así?

E. Normalmente todos lo hacen así, hay mujeres, yo conozco mujeres de aquí, de Malgrat que hacen un trabajo muy fuerte en el campo y... a mí siempre me ha sorprendido verlas trabajar de esta forma.

E1. ¿Es realmente un trabajo agotador trabajar en el campo?

E. No es agotador, lo que es agotador es trabajar las horas de sol, es agotador porque trabajas las horas de sol y, claro, cansa mucho, imagínate a las 4h. de la tarde con aquel sol que cae, y estás, por ejemplo, en medio de las judías, aquellas plantas altas que no dejan pasar el aire ni nada. Es pesado por eso. Pesado, mira, supongo que depende de la mentalidad de la gente, yo no me he planteado nunca si es un trabajo pesado, porque tienes que estar cargando cajas y tal... yo pienso que si tengo la fuerza para hacerlo, para mí no es pesado, si para mí representase un esfuerzo muy grande cargar una caja, pues sí. Supongo que hay mujeres que como no lo han hecho nunca lo deben ver muy grande, muy...

E1. ¿Te supuso un problema, al principio, trabajar en el campo? ¿Te adaptaste facilmente?

E. No me lo planteé nunca. No, es que cuando una cosa me gusta, pues, me gusta y ya está. Sí, hay cosas malas, pero si una cosa te gusta siempre te compensa.

E1. Dejando a parte el problema económico, ¿cómo trabajo, le encuentras más ventajas o inconvenientes?

E. Ventajas, todas las ventajas del mundo.

E1. Es curioso, todas las mujeres que hemos entrevistado han contestado lo mismo.

E. Todas las ventajas del mundo, es que... no sé... si no se ha trabajado en el campo, no se sabe lo que es. La gente no lo sabe, yo no lo sabía, yo a veces pienso: -¡madre de Dios!-. Recuerdo que cuando empecé a podar tomates, nos enseñaba una mujer ¿no?, a la otra chica y a mí: -véis, ésto es la tomatera-, y tú sólo ves una cosa verde llena de hojas, que tienes que ir quitando y tienes que adivinar la que tienes que quitar (risas), porque si las cortas mal te cargas la tomatera. Al principio era como una montaña muy grande, pero después lo aprendes y ya está, todo es perfecto y ya está ¿no? Y ventajas todas las del mundo, porque: primero que trabajas para tí, nadie te manda y porque es... es bonito ver crecer a las plantas, es muy bonito ver como las plantas van creciendo y como... no sé... como...

E1. Sientes que es una cosa tuya, que estás creando algo.

E. Sí, muy bien, muy bien.

E1. ¿Crees que el horario es un inconveniente, el horario que se tiene que hacer en el campo?

E. No, porque, bueno, a mí me parece que tú... al menos nosotros, en nuestro caso, nos marcábamos nuestros horarios.

E1. ¿Cómo lo hacíais? ¿Había diferencia entre verano e invierno?

E. Sí, evidentemente, en verano son todas las horas del día y en invierno las horas del sol (risas). Como en verano el día es más largo y hay mucha más faena, pues, en verano aprovechas todas las horas. Empiezas, por ejemplo, a las 6h. de la mañana y, bueno, no te lo planteas ¿no? pero a lo mejor, cuando vivíamos en el campo, lo dejaba a las 12h. ó 12h.30m. para hacer la comida y empezaba a las 4h. cuando ya estaba mucho más tranquilo. Empezaba a las 4h. y a lo mejor eran las 9h. o las 10h.,...porque si estás recolectando y tienes que enviar al mismo tiempo, él bajaba al pueblo a dar el género al sindicato y nosotros... y yo seguía recolectando para el día siguiente, adelantaba trabajo. Y a lo mejor eran las 10h. y decías: -bueno ya he hecho bastate por hoy- y entonces...

E1. ¿Te suponía un problema que la jornada fuese tan larga?

E. ¡Hombre!, no, porque te gusta. Es como todo, si estás haciendo una cosa que no te gusta las horas no acaban de pasar nunca, pero, cuando estás haciendo una cosa que te gusta, no pasa nada ¿no?

E1. ¿Todo lo de la casa lo llevabas tú sola?

E. Allí sí, cuando estaba allí sí. Bueno, es que... cuando vivíamos allí, no era una casa como aquí, que lo tienes que tener todo en condiciones y mucho mejor. Cuidar la niña tampoco me suponía ningún problema porque con 4 años ó 5 ya se lo montaba, y sino, pues, por las tardes iba a una guardería que había montado el sindicato, había muchos niños de "pagesos" y también de gente que no era del campo. Y, bueno, llevábamos a la niña, a lo mejor a las 4h. o a las 5h. de la tarde hasta las 8h. de la noche y son

unas cuantas horas que no tienes que preocuparte por ella. Y cuando la niña ya fué mayor llevábamos a alguien allí para que jugasen y... y allí, en el campo no te tienes que preocupar por nada, porque no hay peligro de que se hagan daño. Además, hay una cosa que está muy clara, a los niños pequeños les enseñas : -aquí no se puede entrar-, donde están los instrumentos de rociar está prohibido y ahí no se entra. Además, tienen todo el espacio del mundo para jugar y no les tienes que estar diciendo: -no desparrames, no tires, no ensucies-, quiero decir, ya vas sucio, ya vas desparramado, (risas) es otra forma de vivir ¿no?, no tiene nada que ver con cuando estás aquí en el pueblo.

E1. ¿La comida siempre la has hecho tú?

E. Sí, porque la cocina no es lo suyo.

E1. ¿Y otras faenas de la casa?

E. En las faenas de la casa sí, todas, quiero decir que él puede hacerlo todo: lavar platos, tender la ropa,...

E1. ¿Y realmente las hace?

E. Sí, sí, él lo hace todo, él lo hace, siempre me ha ayudado, yo no he tenido nunca problema con eso, él siempre... quiero decir, él esta semana pasada ha estado fuera, ahora ha llegado y yo lo tenía un poco atrasado, porque he tenido trabajo, claro, porque al estar él fuera, pues, yo bajaba al campo y entonces él, enseguida, cuando llegó se puso a barrer y a fregar y a hacer otras cosas. El no tiene problemas con éso.

E1. ¿Ahora en que trabajáis cada uno?

E. El está en... ha empezado a montar invernaderos.

E1. ¿Instalación?

E. Instalación. Y yo estoy trabajando en... una tienda... es un almacén de papel y reparto.

E1. ¿Aún vas al campo?

E. Al campo voy porque este invierno él se encontró sin trabajo, tuvo también un poco de... no sé... un pequeño bajón psicológico ¿no?, se puso mal al dejar el campo, al no tener trabajo, no sabía que hacer, no sabía que camino tenía que tomar, lo que pasa es que no ha trabajado nunca para nadie, siempre ha trabajado para él.

E1. Le costaba depender de alguien.

E. Sí, le costaba, y le mosqueaba mucho el... estar sin hacer nada y tampoco sabía muy bien que hacer. Entonces, bueno, siguió en el campo, hizo... este invierno no, no hizo nada, este invierno fue el que estuvo mal, sin encontrar el camino, y finalmente dijo que haría este trabajo y ahora ha empezado. Esta primavera en el invernadero sembró pepinos y los estamos

recolectando ahora.

E1. ¿Qué jornada de trabajo haces ahora en el almacén?

E. De 9h. a 1h. y de 4h. a 8h.

E1. ¿Y cuando llegas es cuando...

E. Cuando llego aquí, pues, si ellas quieren venir, ahora tengo una niña pariente de vacaciones, si quieren venir bajan con nosotros al campo y sino se quedan aquí, ya son mayores.

E1. ¿Váis los dos al campo, tú y tu marido?

E. Los dos, sí.

E1. ¿Y ahora sólo tenéis pepinos?

E. Sí, porque... bueno, ahora ya lo hemos decidido, si esto de montar invernaderos funciona, pues, ya no podremos seguir.

E1. ¿Habéis ido dejando tierra?

E. Sí, la tierra que teníamos alquilada la hemos ido dejando y ahora solo queda el trozo en el que está el invernadero. Es que no puedes. El está todo el día fuera y ahora, por ejemplo, le ha tocado trabajar fuera, ha estado en Mallorca y así, claro, ya no...

E1. Por lo que explicas a él le ha pesado tener que dejar el campo. ¿Y a tí?

E. Yo, si encontrásemos una manera de... no sé, de hacerlo funcionar... no puede ser, porque representa mucha inversión y ya lo hemos probado y realmente tendrías que...

E1. Porque ayudas, por ejemplo, para agricultores jovenes ¿no hay?

E. Sí, supongo que sí que hay alguna cosa, lo que pasa es que tampoco estábamos demasiado enterados de lo que se hace y tampoco nos hemos preocupado demasiado, puede que ahora haya empezado a haber más ayudas y, bueno, al no tener muy claro lo que haríamos, pues, tampoco nos hemos preocupado demasiado.

E1. Es una lástima porque si realmente te gusta...

E. Sí, lo que pasa es que llega un momento en que tienes que hacer mucho para ir tirando.

E1. ¿Te relacionabas con otras mujeres del campo?

E. Sí, sí.

E1. ¿Habías hecho algún cursillo?

E. No, cuando yo ya había dejado el campo, hicieron el cursillo aquí en Santa Susana. Una compañera fué y, bueno, estaba muy contenta, porque les enseñaban muchas cosas y a llevar los papeles, me parece, muchas cosas hicieron. No, bueno, estaba muy bien, lo que pasa, yo veo, que muchas de esta gente que sigue en el campo, la gente de nuestra edad, es porque ya lo tienen de los padres y ya lo han encontrado montado. Después, que tú hagas cambios o que introduzcas todo lo bueno que te trae el progreso es otra cosa ¿no?, pero si ya al empezar tienes tierra y tienes maquinaria, que es lo principal ya tienes mucho ganado ¿no?.

E1. Es muy contradictorio, por un lado está la gente mayor que tienen tierras que se abandonarán y por otro, gente joven que sólo encuentra obstáculos para conseguir trabajar de "pagès".

E. Es el problema que hay. Además creo que se tendrían que cambiar mucho en la forma de hacer las cosas, porque yo no entiendo que la gente se quede parada y que consienta que las cosas vayan de esta forma.

E1. ¿Crees que aquí en Malgrat, por ejemplo, hay poca innovación en la agricultura, que se ha quedado estancada?

E. Sí, porque hay muchas ideas, pero... pero no lo harán nunca.

E1. Pero es una de las zonas más importantes en invernaderos.

E. Sí, se están haciendo invernaderos y se están montando muchos sistemas de riego, me parece que ahora había unas ayudas para estas cosas. Eso sí se está haciendo, pero no es lo más importante a arreglar.

E1. ¿Qué crees que sería?

E. Lo más importante que se tendría que arreglar es la manera de trabajar y la manera de vender los productos, esto es lo realmente importante, porque ¿qué haces con tanta producción, con tanta maquinaria y sabiendo como hacer las cosas si después cuando todos tus productos llegan al mercado no tienen salida?.

E1. ¿Se nota la competencia de los otros mercados? de Almería, de Málaga...

E. Sí, cuando llega toda la verdura de Almería el mercado de aquí cae.

E1. En la zona de Lloret hay muchos que venden directamente a los hoteles ¿aquí lo hacéis?

E. Aquí hay alguien, por ejemplo, hay dos casas, creo, que antes habían sido "pagesos" y ahora no lo son tanto porque se dedican a esto, los mismos "pagesos" guardan el género para esta gente y esta gente se dedica a ir a vender a los hoteles. Pero un particular no...

E1. Es difícil

E. Es difícil por... bueno, lo que pasa es lo que te he dicho: el tiempo. Salir representa perder dinero y si estás tú solo trabajando en el campo no lo puedes hacer. O son casas donde están los padres y los hijos, padres no muy mayores e hijos, pues no sé, de 20 y algo años, que entre todos lo van haciendo. Pero, claro, cuando ya son abuelos de 50 a 60 años, que aún están fuertes, porque la gente del campo es gente fuerte, pero ya no puedes pedirles demasiado, ya han hecho su campaña, además este trabajo es duro y los abuelos, cuando llegan... se hacen viejos.

E1. ¿Has conocido más gente joven como tú, que quisieran introducirse en el mundo del campo?

E. No demasiada. No, la gente joven, por ejemplo, cuando tiene ganas de introducirse en el campo tienen ganas de ir a la montaña y montar una casa y ser autosuficientes y cosas de esas, eso sí hay gente que tiene ganas de hacerlo, pero gente joven, quiero decir, meterse en el campo como lo hicimos nosotros, no.

E1. Vosotros no os lo habíais planteado como unos neorurales que quieren trabajar el campo y ser autosuficientes, ¿vosotros lo habíais pensado como un negocio?

E. Sí, como forma de trabajo. Están las dos... las dos caras, o sea, estaríamos muy bien, poder hacer esto, me parece que ya te lo había dicho, sería la ilusión de mi vida, tener una casa y vivir allí tranquila y no estar aquí en medio con tantas prisas y tantas cosas ¿no?, no me gusta demasiado, pero, bueno, cuando estás, estás y ya está. Luego está el problema más grande que es que cuando tienes un hijo tampoco puedes cerrarle las puertas. Cuando tienes un hijo tienes que adaptarte a él y vivir un poco a su ritmo.

E1. ¿Cuando estábais en el campo podíais hacer vacaciones?

E. Lo que pasa es que cuando nosotros estábamos en el campo trabajábamos los sábados y los domingos (risas) y yo estaba un poco mosca porque, a él los domingos le gustaba mucho hacer inmersión y, claro, lo tuvo que dejar porque a lo mejor estábamos... era cuando había tomates o pimientos, cuando tenías que regar, y dejabas el regar y el rociar para el fin de semana porque como no podías recolectar, era cuando se hacía este trabajo. Te tenías que limitar mucho en salir y en ir de vacaciones y todas esas cosas no las hacíamos.

E1. ¿Lo planteábais como un problema?

E. Ni te lo planteabas. Ni te lo planteabas porque sabías que lo principal era hacer dinero para el invierno, porque en invierno no podías sembrar demasiado, además tampoco teníamos tierra muy buena para el invierno porque cuando llovía se inundaba. Tenías que limitarte bastante con la tierra y en invierno tampoco... tampoco hacíamos tanta verdura. También pienso que éramos bastante cómodos y en verano trabajábamos todas las horas

y todo el tiempo que hacía falta y en invierno nos lo cogíamos con calma(risas).

E1. ¿Por qué dices que érais muy cómodos?

E. Cómodos porque no sembrábamos tanto como hubiésemos podido sembrar y trabajar. Nos lo cogíamos con más tranquilidad y, bueno, -ya lo haremos-. Es que... bueno, también... tampoco vale la pena trabajar tanto.

E1. Tampoco se tiene que ser un esclavo.

E. No, para mí tampoco vale tanto la pena. Ya trabajábamos mucho en verano, en invierno nos lo cogíamos mejor y ya hacíamos, porque si no trabajas te comes todo lo que has hecho en verano y es como si no hubieses hecho nada.

E1. ¿Por eso el carácter de los "pagesos", puede que sea más relajado?

E. Sí.

E1. ¿Crees que la mujer del campo es una mujer marginada, es decir, que socialmente es una clase más...?

E. Mira, es que... es que hay dos caras, puede que estén más marginadas porque trabajan unas horas... o hacen un tipo de trabajo que no te lleva a estar en comunicación con otras personas. El campo, normalmente, está fuera del pueblo, entonces cuando tu vas a trabajar estás todo el día en el campo, sí que ves a alguien pero al tener trabajo no te pones a hablar. A veces sí, pero quiero decir, es distinto ¿no? no te relacionas tanto con las otras personas porque estás fuera del lugar donde están las personas. Por eso no tienes tanta relación. Y por lo demás, no sé, puede que sea porque, bueno, porque en verano, por ejemplo, son muchas más horas y luego sí que no te relacionas tanto. Lo que sí es que, por ejemplo, la gente mayor los domingos por la tarde, todos salen y se encuentran y...

E1. La gente que es del campo.

E. Sí, la gente del campo. Tienen sus grupos porque... porque yo lo he visto ¿no? A mi me gusta mucho relacionarme con la gente y soy muy habladora y yo he visto, por ejemplo la gente mayor, gente de 40, 50, 60 años ¿no! 45, 55, 65 años se encuentran a lo mejor, toda la semana en el campo recolectando, trabajando y haciendo todo lo que tienen que hacer, pero el domingo por la tarde todos se encuentran en la plaza donde hacen sardanas (risas). Todos están allí, y todos... como todos se conocen, todos hablan y todos... los hombres hablan de sus cosas y las mujeres hablan también de lo suyo, pero puede que sí sea un colectivo de gente independiente de los otros. De la otra gente trabajadora.

E1. ¿La Cámara Agraria hace alguna actividad para la gente del campo?

E. Cuando yo estaba alguna vez habían hecho algún viaje, por ejemplo a Holanda, a conocer todas aquellas cosas. Alguna cosa sí que se había hecho. La verdad es que, bueno, como la gente que estaba en la Cámara Agraria era muy mayor yo ya no... (risas) no me relacionaba demasiado. Yo acostumbro a relacionarme con la gente que a mí me gusta y no soy partidaria de ir haciendo papelitos , entonces como que ni me gustaba ni me interesaba...

E1. Y Extensión Agraria, por ejemplo, tampoco no...

E. No, no. Bueno, lo que pasa es que nosotros somos bastante independientes en este sentido y no hemos estado nunca en ningún sindicato y siempre hemos ido a nuestro aire.

E1. De FAMER ¿tampoco has oído hablar? Está la asociación de mujeres "pageses", por ejemplo, aquí en Pineda hay gente que está en la asociación de mujeres.

E. No lo sabía, se que en Pineda se hacen muchas cosas para la mujer, porque, bueno, lo he oído por la radio, hacen muchas cosas y, bueno, podría ser que allí...

E1. ¿Crees que el trabajo de la mujer en el campo es valorado? En general. Entre marido y mujer ¿se reconoce el trabajo que hace la mujer en el campo?

E. Mira, yo, me he encontrado... al principio lo que me sorprendía más era que todos los hombres que trabajaban en el campo le decían: -Tú sí que tienes una mujer que trabaja- y yo pensaba: vuestras mujeres también trabajan. Al principio callaba por educación, pero después contestas y dices: -Bueno, no estoy haciendo nada especial, la única diferencia que véis vosotros es que soy más joven, que llevo coche y que no lo necesito a él para ir a llevar el género-. Al no gustarme depender de nadie me lo hago yo, me busco lo que sea. Y las mujeres, puede que al ser de otra época, se limitan más a, bueno, a hacer lo que los maridos les dicen.

E1. Esto es lo que les da dependencia, pero cuando trabajan deben trabajar...

E. Sí, sí, trabajan igual que pueda trabajar yo, por ejemplo, o más. Pero puede que no... no se si era por la clase de gente con la que yo iba o no , pero no creo que las valoraran demasiado.

E1. Cuando trabajabas en el campo ¿qué te considerabas: la ayuda de tu marido o una profesional del campo?

(Pausa, cambio de cara la cinta)

E1. Cuando teniais la explotación ¿quién llevaba la contabilidad y la gestión?

E. El, él porque yo entonces, no... no, quiero decir, yo, entonces... ya me encargaba de otras cosas y de la cuestión de los albaranes y todo eso se encargaba él, a mí nunca me ha gustado.

E1. ¿Y cuando teníais la tienda?

E. El llevaba lo suyo y yo lo mio (risas), entonces, ya lo hice yo, pero a mí... es que estas cosas de papeles y todo eso no... me gusta, entonces, todo lo que no me gustaba (risas) lo dejaba para él.

E1. ¿Lo de la tienda y lo del campo lo hacíais por separado?

E. Lo hacíamos por separado porque eran dos entradas distintas de dinero, entonces, lo suyo era... lo suyo era para hacer otras cosas y lo de la tienda era para ir pagando e ir comprando e ir tirando, era una rueda.

E1. ¿Y para vivir?

E. ¡Oh!, sí, sí, para vivir, siempre hemos vivido del mismo dinero, no hemos tenido nunca...

E1. Cuentas separadas.

E. No, no.

E1. ¿Tenías alguna afición para el tiempo libre?

E. No, no.

E1. ¿Y ahora, que es lo que te gusta hacer?

E. (Riendo) Es que no tengo demasiado tiempo libre y cuando tengo tiempo libre descanso... bueno, me gusta mucho leer, dedico mucho tiempo a leer y... bueno, en el campo, al tener...no sé, hay... por ejemplo, las horas que más me gustaban era cuando terminaba de trabajar y me sentaba un rato y escuchaba el silencio, cuando en el campo no hay nadie y no se oye nada y... estás muy bien y es lo mejor, lo que más te relaja.

E1. ¿Colaboráis en alguna asociación del pueblo?

E. No.

E1. ¿Y nunca habéis estado en ninguna asociación?

E. No. Porque somos bastante independientes y en un lugar donde haya mucha gente no nos encontrarás casi nunca. (Risas)

E1. Y ahora este trabajo que tienes ¿es accidental en principio o...?

E. Mira, en principio es un trabajo ¿no? es un trabajo y... bueno, ya veremos como va. El, ahora que viaja y ve muchos invernaderos y otras formas de trabajar la tierra, está viendo plantas y -bueno, que te parece si lo probáramos- No lo sé. (risas)

E1. Quieres decir que aun podríais volver.

E. Sí, podría ser. Podría ser porque... porque me gusta y... bueno, también porque soy un poco inestable, yo, por ejemplo, en este caso. Antes era muy conformista y todo me parecía bien, y... pero cuando... pienso que cuando has roto una barrera y... no tienes una frontera, no tienes donde... no tienes nada que te pare o no tienes... o no te importa demasiado lo que pueda pensar la gente ¿no? -¡Oh! esta persona siempre está cambiando de trabajo-, no me preocupa, lo que me preocupa es que yo me sienta bien. Entonces, bueno, yo estoy trabajando aquí, tengo la suerte de que estoy mejor... bueno, estoy muy bien, las personas con las que trabajo son gente muy maja y éso a mí ya me recompensa, ya me recompensa, pero eso no quiere decir que... que si podemos plantearnos hacer otra cosa en el campo...

E1. ¿Y volver a la fábrica?

E. No, no (risas). No porque... bueno trabajaba 8 horas seguidas hacía turnos de 6h. a 2h. o de 2h. a 10h.

E1. Esto lo harías de muy joven ¿no?

E. Sí, tenía... ¡Hombre! soy mayor ¡Eh! (risas)

E1. Bueno, tampoco tanto. (risas)

E. Tenía 16 años cuando trabajé, cuando empecé a trabajar en la fábrica y tenía... no, claro, tenía 14 ó 15 años cuando empecé a trabajar, porque antes se empezaba muy joven ¿no? Tenía 14 ó 15 años cuando empecé a trabajar en la fábrica y estuve trabajando... 18, 19, 20... 5 ó 6 años.

E1. ¿De qué era la fábrica?

E. Téxtil, lo que hay por aquí. Sí, sí, trabajaba con una plancha y... los acabados y todo eso. Bueno, en aquel tiempo me gustaba ¿no?, me gustaba porque no había hecho nada más y ya estaba bien y vale. Pero cuando... no sé. He probado el campo que es lo que más me ha gustado. También he estado trabajando en una lavandería de temporada en plan muy bestia y muy exagerado, es demasiado. Y bueno, lo que pasa es que me veo capaz de hacer... de trabajar en cualquier lugar ¿no? porque, porque no... no me planteo que si ésto o lo otro, si tienes necesidad de trabajar vas a trabajar a donde sea y ya está ¿no?

E1. ¿Has estudiado alguna cosa?

E. No hice...

E1. ¿Ni te lo has planteado nunca?

E. Mis padres habían insistido bastante ¿no? -Va, y porqué, y porqué-, yo tampoco... en aquella época no me gustaba y después, bueno, puede que sí ¿no? puede que sí que ahora me sabe... no, seguro, me sabe mal no haber estudiado más porque, bueno, porque si has estudiado y tienes otro tipo de educación, pues, siempre puedes estar con mucha más gente y siempre...

E1. Cuando estabas en el campo ¿leías y te interesabas por el tema de la agricultura?

E. No, porque los libros son muy muermos (risas), ¡Es verdad! porque los que han escrito sobre esto son muy técnicos y muy... no, me había dejado alguno, bueno, a él le habían dejado y lo hojeaba pero, realmente el campo no es lo que todos estos libros te pueden explicar, es más...

E1. Experiencia...

E. No, está muy bien tener una técnica, está muy bien, pero, realmente lo que hace falta es la práctica. Yo me reí mucho una vez. Cuando montamos el invernadero vinieron unos técnicos de Barcelona a ver el acabado, porque el invernadero lo montamos con una subvención y tenía que venir esta gente para dar el visto bueno. Los fui a esperar, aquí a la gasolinera y los llevé al campo; íbamos por el campo, era invierno y había mucha coliflor, mucha coliflor y, claro, hace una hoja muy grande y sube hacia arriba cuando es pequeña... eran una gente muy intelectual y muy culta ¿no? y la chica le dice a él: -¡Oh! has visto cuantas hojas de tabaco que hay aquí- (risas) y yo le dije: -Sí...- es que no me pude aguantar, -Es lo que más se planta por aquí (risas). Estamos en el Maresme, ¿tú has visto alguna vez una planta de tabaco aquí en el Maresme? Eso son coliflores- Quiero decir que, tenían mucha técnica pero, ¿de qué les servía esa técnica si no habían visto nunca una planta? tampoco está tan bien... está muy bien que tengas técnica pero también que tengas práctica. La práctica lo es todo. Está muy bien que te enseñen como crece, como se desarrolla, como se hacen... muy bien ¿no? pero si no... si no la has visto... no te sirve de nada. Yo siempre me río mucho, cuando es tiempo de coliflor porque recuerdo... (risas)

E1. Es una buena anécdota. (risas)

E. Sí, más que nada porque... mira, yo puedo ser no muy inteligente, puedo no tener demasiados estudios, lo sé y sé cual es mi sitio, pero, hay mucha gente que sale de la universidad y que se comen el mundo porque han estudiado mucho y todo eso, pero sólo tienen estudios, no tienen vivencias, no tienen...

E1. No tienen práctica, no tienen...

E. No tienen práctica ¿no?, tienen muchos estudios pero no tienen práctica. Entonces, mucha de esta gente cae en el error de creer que, como saben más que tú porque realmente saben más que tú, son superiores.

E1. Creen que son superiores.

E. Ellos creen que son superiores, entonces, pueden permitirse mirarte de otra forma y eso es lo que les pasó a esta pareja, que venían muy sabios (risas) y me salió muy bien porque me pude dar el gustazo de decirles: -pues, no, aquí no se hace tabaco- me

dí el gusto. (risas) Es que... bueno, me mosqueé mucho porque... por eso, porque venían de la capital al pueblo y con derecho a... hacer lo que quisieran.

E1. Bueno, ya no te molestamos más, porque con tu jornada...

E. Es que yo... bueno, al estar acostumbrada a funcionar así, no me planteo los horarios, ahora en verano me puedo permitir el lujo de no plantearme horarios por la niña. En invierno es distinto, mi trabajo es mucho más tranquilo, él también los... si sigue con esto, pues, a las 6h. ya es de noche y deja de trabajar y la vida ya es distinta.

E1. ¿A la niña le supuso un cambio volver aquí? ¿A ella que le gustaba más: vivir aquí o allí?

E. Bueno, eran... era distinto, quiero decir, el verano era para vivirlo en el campo y ella sabía que allí podía hacer todo lo que quería, allí no había nada prohibido, y venir aquí significaba, significa unos horarios, unas normas, otras cosas. Ella ya lo sabía, ella sabía que el mes de junio cuando empezaban las vacaciones era ¡Patria! y en verano, pues, era disfrutar de todas las horas, jugar, y bueno, sobretodo ir sucia (risas) porque le encantaba ir sucia, ir sucia en este sentido ¿no?, tenía barro y tenía de todo. Allí ya teníamos para lavarnos y ducharnos y todo, quiero decir, que lo teníamos bien, en este sentido muy bien. Y después, bueno, ya sabía que cuando empezaba septiembre era cuestión de ir a la escuela y de 9h. a 12h. y de 3h. a 6h. y estos horarios.

E1. ¿Hacías confituras o congelabas cosas?

E. Sí, había hecho conservas y había congelado verduras del campo y todo eso, confituras no demasiadas porque si no tienes frutales no, por ejemplo confituras de...

E1. Tomate.

E. De tomate sí, conservas de tomate había hecho y me gustaba mucho. Además, se lo había dicho a ella que... me gustaría mucho tener... una casa y dedicarme a hacer esto porque a mí me gusta mucho... lo mismo que me gusta estar aquí y salir y estar en casa y hacer cocina y hacer pasteles y lo mismo que me puede gustar... yo me adapto mucho. Allí en el campo, por ejemplo, no teníamos agua caliente y tenía que calentar el agua para lavar los platos y cuando estoy aquí en la civilización, pues, agua caliente y... todos los caprichos que se pueden tener también los tengo, es decir, que me da igual tenerlos que no tenerlos, y cuando los tengo los aprovecho y cuando no los tengo me adapto.

E1. Y cuando dices que te gusta mucho estar en casa ¿A tí te gustaría estar en casa sin trabajar?

E. No, no. Bueno, sí, me gusta mucho estar en casa y dedicar las horas a la casa y todo eso, pero, tendría que tener... poder dedicarle el tiempo, o sea, las horas que yo me dedico a

trabajar, pues, dedicarlas a hacer algo que me gustara mucho.

E1. O sea, hacer de ama de casa...

E. No. (risas) No está hecho para mi eso. Supongo que me... es lo que le decía a Toni, el siempre me decía: -Podríamos tener una vaca, una cabra...- y yo le decía: -Una cabra y una vaca y acabaríamos teniendo una central lechera y una fábrica de quesos (risas) porque, porque no sabes como siempre... al menos nosotros, siempre empiezas tranquilo y acabas complicándote la vida a nivel de querer hace muchas cosas.

E1. Sois emprendedores, tenéis un carácter...

E. Sí, yo no podría estar todo el día... Yo pasé un invierno en casa sin hacer nada y cogí media "neura", muy mal, muy mal, no podía hacer. Lo pensaba cada mañana: y ahora hacer la faena de la casa y si... y al levantarme temprano, al mediodía, cuando terminaba de lavar los platos ya tenía el trabajo de la casa hecho, y yo no soy una mujer de mucho barrer y quitar polvo, no me gusta, es muy aburrido, es muy ingrato y... no me gusta. Y entonces, ¿qué haces?, ya leía pero, llega un momento en que te cansa y tampoco puedes dedicarte siempre a salir porque hay otra gente que sí tiene trabajo y tampoco puedes estar en casa de los demás y entonces, tienes que buscarte algo que... que te guste. Puede que me dé miedo buscar algo que me guste mucho porque luego sería capaz de romper con todo y dedicarme sólo a eso. (risas)

E1. ¿El abuelo vive con vosotros?

E. Nosotros vivimos con él (risas). Esta es su casa. Cuando nosotros empezamos a vivir juntos, en vez de buscarnos una casa, como hacía poco que se había muerto mi suegra y para no dejarlo solo, lo hablaron ellos dos y decidieron que vendríamos aquí.

E1. ¿Os ayuda?

E. Bueno, en el campo...

E1. ¿Os supone una carga?

E. No, no, una carga, no porque es muy independiente, es un hombre que si lo quieres tener contento y estar contenta tú, no le marques horarios ni le marques normas ni le marques nada, él va a su aire. El no tiene ninguna necesidad de trabajar porque está jubilado y cobra la jubilación, trabajaba en una fábrica y además trabajaba en el campo para ir tirando. En verano se levanta a las 7h. y va al campo y, no tiene ninguna necesidad de estar allí, siembra judías y siembra tomates y no sé que... entonces llega y se agobia, trabaja demasiadas horas y nosotros le decimos que no y su hijo siempre le está encima, porque no tiene ninguna necesidad, pero él es así y... Para la comida si nosotros salimos algún día no hay ningún problema porque se lo

dejo preparado y si no -Salid tranquilos que yo ya me lo hago- es un hombre al que le gusta mucho la cocina y... trabaja a su ritmo y ya está, no es ningún problema.

E1. ¿Va al mismo campo que vosotros?

E. Sí, está al lado del nuestro.

E2. ¿Había trabajado siempre en el campo?

E. El había trabajado en la fábrica, pero tenía siempre un trozo para... supongo para hacerse una ayuda .

E1. ¿Tú crees que tener un trozo de tierra supone un ahorro familiar? ¿No es una carga?

E. No es una carga si te gusta hacerlo, pero vale la pena tener... si tienes un trozo de tierra y plantas las cuatro cosas que puedas necesitar es un ahorro porque así no tienes que ir a comprar patatas, ni lechugas, ni judías, ni nada, pues bueno, te ayuda, y si tienes las horas para poderlo hacer, pues...

E1. Vosotros cuando teníais la huerta de especialización ¿También teníais un trozo para hacer cosas variadas?

E. Lo habíamos intentado, pero al final se nos moría todo (risas) porque lo hacías aparte de todo lo otro... porque, claro, si haces trozos grandes de verdura, de la que sea, no lo harás en medio, y lo dejabas aparte y a lo mejor : -Tienes que ir a regarlo- y te olvidabas y, bueno, todo un problema. Y del huertecillo se encargaba el abuelo, el abuelo sí que nos hacía siempre un huertecillo de... un poco de todo para nosotros porque... al menos para nuestro gasto.

E1. ¿Y ganado pequeño?

E. No, no, porque donde estábamos nosotros no se podía tener, porque a la que te despistas te ha volado.

E1. ¿Quieres decir que hay robos?

E. Porque hay gente que... estamos cerca de un camping y, bueno, esta gente cuando viene lo arrasa todo. ¡Es increíble! ellos consideran que como el campo no tiene paredes, pues, el campo es de todo el mundo. Y luego, se creen con el derecho de entrar en el campo, pisar lo que les da la gana porque no se enteran, no saben lo que es una cosa y lo que es otra. Si hay judías, pues van allí y cogen judías y cogen lechugas... Nosotros habíamos encontrado a gente en medio del campo, por la mañana temprano, oír a los perros, a las 6h. cuando sale el sol en verano, oyes a los perros que gritan, Toni se levanta y : -Hay alguien- , va al campo y sí, alguien con una bolsa llena de tomates y de pepinos...

E1. Como si fuera tierra de nadie.

E. Sí. Y tú se lo explicas y : -¡Hombre va, por dos pepinos!-

-Imagínate, sois 500 personas en el camping, pues, yo trabajo para vosotros-. Nosotros nos encontramos un verano, bueno, un comienzo de primavera, que teníamos guisantes sembrados, era un año que tenía muchas ganas de comer guisantes y estaba esperando que estuviesen llenos para empezar a recolectarlos y hacerme la primera tortilla de la temporada de guisantes, y el abuelo dijo: -espérate al domingo y el domingo cuando vayas los recolectas y podrás hacerte una tortilla- pues, vale, me esperé y fueron unos chicos por la noche, lo destrozaron todo, todo destrozado y todo chafado. Entonces los denunciarnos y los padres, que qué pasaba, nos dijeron que si pretendíamos hacer la temporada a su costa, -No, pero si yo vengo a tu casa y cojo aquel cuadro porque me gusta y aquel mueble me lo llevo porque yo no tengo y me llevo aquella lámpara porque me gusta más que la que yo tengo ¿Tú qué me dirás? que no, porque es tuyo ¿no?, entonces, no puedes hacer eso porque éso es mío-

E1. El "pagès" está muy desprotegido. Incluso hacer demandas de este tipo debe ser muy complicado.

E. Esta vez nosotros lo hemos hecho porque Toni estuvo hablando con alguien que era no sé que... no sé que era, y movió todos los pasos, sabía hacer denuncias, yo fui a buscar a los municipales, los municipales fueron a coger a los chicos y todo eso, supongo que para toda esta cuestión tan... se pude hacer y al final se arregló, pero realmente no tienes demasiada... quiero decir, vuelves a levantarte un día por la mañana y... encontrarlo todo chafado y...

E1. Realmente es muy... Yo recuerdo en aquella zona que con las manzanas les ha ocurrido muchas veces, tener cajas de manzanas y llevárselas y...

E. La gente no tiene demasiada conciencia de que si no estuviesen los "pagesos", realmente lo tendrían bastante mal, porque ¿de dónde sacarían toda la comida? No están concienciados de ésto. A veces pienso que como la gente encuentra las lechugas en el mercado, pues, deben pensarse que crecen en las cajas, no tienen demasiada conciencia de lo que es el campo y...

E1. Ni de lo que cuesta...

E. Ni de lo que cuesta hacerlo ¿no? No tienen conciencia. No hay bastante con luchar contra el tiempo porque a lo mejor, pues, tienes la fruta o la verdura y llueve o nieva o cualquier cosa y se te inunda y se te muere, eso no es bastante problema para que encima venga alguien y te lo haga todo polvo.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 32

EDAD: 53 años; ESTADO CIVIL: Casada; Nº DE HIJOS: 2 hijas de 18 y 12 años; ACTIVIDAD: Ama de casa y "pagesa"; TIPO DE DEDICACION: A tiempo parcial; NIVEL DE ESTUDIOS: Primarios; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès" ; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 2 Ha.; TIPO DE CULTIVO O DE GANADERIA: Huerta; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad. FECHA DE LA ENTREVISTA: 12 de mayo de 1990; LUGAR: Palafolls.

E1. ¿Usted antes de casarse había trabajado alguna vez en el campo? ¿Proviene de una familia de campesinos?

E. No, yo de soltera trabajaba en un comercio en mi casa, una tienda de comestibles. Nos conocimos (yo y mi marido) en Blanes y vine aquí.

E1. Por lo tanto, ¿No había trabajado nunca en el campo?

E. Nunca, nunca...

E1. ¿Le supuso un gran esfuerzo?

E. Pues no, porque es un trabajo muy... el campo es muy agradecido si los precios te resultan, que puedas sacar. El trabajo que tenía yo en la tienda era muy sacrificado, siempre pendiente del público, ahora soy más libre.

E1. ¿Usted cree que le da más libertad el trabajar en el campo?

E. Sí. Tengo más libertad, podríamos decir, durante el día, pero libertad para tener vacaciones, eso ya no. Y los que tienen ganado aún lo tienen más difícil, nosotros no tenemos. Pero en cierta manera si un día tienes que ir a algún lugar te lo combinas.

E1. ¿Cuando se casaron vivían solos o con los suegros?

E. Entonces vivíamos con mi suegra

E1. ¿Y ella iba al campo?

E. No, un poco, pero ya era muy mayor.

E1. ¿Y usted en seguida empezó a ayudar a su marido?

E. Yo sí, mi marido tenía dos o tres señoras que iban por las tardes a recolectar la verdura y con ellas fui aprendiendo.

E1. Cuando nacieron sus hijas, ¿usted continuó yendo al campo?

E. Sí, tuve la suerte de tener a la abuela, ella se quedaba en casa con las niñas, así, por la mañana no, pero por la tarde iba a trabajar al campo.

E1. ¿Cuándo cambió de trabajo su marido?

E. Pues, hace unos 5 años que está en el almacén agrícola, así no trabajamos tanta tierra, ni tanta verdura, se ha dedicado más a hacer cereales y cosas así que no necesitan un cuidado diario.

E1. ¿Los cereales los vende a la cooperativa?

E. Sí, ya vienen... bueno, depende, vienen las máquinas que ahora lo recogen todo en un día, bueno, depende del trozo, pero en unas horas te siegan un buen trozo y va directamente a los tractores, y luego ya puedes venderlo directamente a las casas.

E1. Por lo tanto, si se hacen cereales, ¿usted también debe ir menos?

E. No tengo que ir tanto, claro, tenemos poco trozo con verdura, por ejemplo hacemos chirivías o hacemos pimientos, ahora teníamos... habas. Pequeños trozos, sólo para ir yo un rato por la tarde.

E1. ¿Ahora ya no tienen mujeres o algún chico que les ayude, algún jornalero?

E. No, no.

E1. ¿La verdura donde la comercializan?

E. Se lleva al sindicato, a la Cámara Agraria y de allí lo llevan al "Born". Hay un camión que cada día lo lleva al "Born" a Barcelona. Además muchos vendedores que tienen un puesto de venta vienen a recogerlo directamente al campo, muchas cosas se venden en el mismo campo y las puedes valorar algo más. Si lo envías al "Born" hay gastos de almacén, de transporte, de embalaje, por eso te resulta más si lo puedes vender en el campo.

E1. ¿El trato de venta lo hace usted o su marido?

E. Lo tengo que hacer yo, porque él sólo viene por la tarde hasta las 4h, que es la hora de abrir el almacén. Comemos temprano, a la 1h y en seguida vamos los dos, a las 4h él se va y yo me quedo. El también sabe los precios de las cosas.

E1. ¿Pero el trato lo hace usted directamente?

E. Sí, sí, con los chicos que vienen con los camiones. Vienen de Sabadell, algunos de aquí de Santa Coloma.

E1. ¿Cómo se organiza un día normal?

E. ¿Un día normal?, pues..., me levanto a las 7h., primero doy de comer a los animales, no es que tenga muchos pero bueno, las gallinas, los pollos que tenemos para comer nosotros. Luego llamo a las niñas que tienen que ir al colegio, una va a Blanes y la otra a Malgrat. Mi marido también se marcha al campo, en verano a las 7h., que ya es de día, y vuelve para desayunar justo cuando se van las niñas. A las 9h. abre el almacén, entonces aprovecho para ir a comprar o hacer la faena de la casa y lo que tenga que organizar. A la 1h. comemos, las niñas vuelven al colegio y nosotros nos vamos al campo.

E1. ¿Hasta que hora?

E. Depende, en invierno a las 6h. ya tienes que dejarlo y a veces a las 5h.30m. Ahora puedes estar hasta las 8h.

E1. ¿Así la jornada sólo la hace de tarde?

E. Sólo de tarde, sí.

E1. ¿Qué trabajos realiza usted en el campo? Por ejemplo, ¿usted planta?

E. No, lo hace él los sábados por la tarde, ahora, hoy mismo, él está en el campo. Y ahora...que...que hacía hoy...bueno, regar, tenemos patatas también que sólo se tienen que... algún sábado por la tarde lo acompaño, cuando se tiene que rociar, yo aguanto la manguera, luego cuando hay que recogerlas. Nos lo tenemos que combinar, un rato por la mañana y otro por la tarde.

E1. ¿Pero usted qué hace? Ata lechugas, carga,...

E. Sí, lechugas no hacemos, hacemos habas, ... recoger las habas; también hacemos judías, recogerlas. El lo siembra y lo riega, pero yo tengo que recogerlo y encajarlo. También hacemos chirivías todo el invierno, él la arranca porque cuesta bastante, luego yo la limpio, la lavo y la pongo en cajas que vienen a buscar o me las llevo en el coche.

E1. ¿Las chicas la ayudan en el campo?

E. No, bueno, cuando tenemos que recoger patatas, que ya se ha acabado el colegio. Una tiene 16 años y va a la profesional de Blanes. En verano si no hacen nada, sí, un poco, pero se quejan, no les gusta (risas), no quieren venir. Cuando recogemos las patatas, sólo dura una semana, las hago venir, hago que se levanten a las 6h., se quejan, pero bueno, lo hacemos entre todos.

E1. ¿Les hubiera gustado, a usted y a su marido, que alguna hubiese continuado en la explotación?

E. Pues, no sé, es que...lo tienes que hacer a lo grande hoy día,

tienes que dedicarte mucho, tienes que poner mucha maquinaria, el regadío se tiene que poner todo con sistemas de esos que hay ahora, tienes que hacer mucha inversión. Pero si hubiera sido un chico, claro, si le hubiese hecho ilusión, mira yo creo que a mi marido le hubiese gustado.

E1. ¿Con las chicas nunca han hablado del tema?

E. No, que va, ellas nada, ni verlo (risas), ven que son bastantes horas y que es una faena bastante pesadita, porque en verano mismo ¡con aquella calor! tienes que estar allí cogiendo judías, y claro, ¡se cansan! (con ironía).

E1. ¿Qué estudian ahora?

E. La mayor hace administrativo, le falta un año, este y el curso que viene; la pequeña hace 8º de E.G.B., el año que viene también irá a Blanes a hacer administrativo, no quiere estudiar (risas) y eso que la "hermana" dijo que si quisiera podría hacer B.U.P., pero ella dice que no. La mayor es diferente, le cuesta, se lo saca pero con esfuerzo. Puede que la pequeña al ver a su hermana que lo hace ... no sé, no sé. Tampoco puedes obligarla. Irá a Blanes a hacer administrativo.

E1. ¿Cómo van a Blanes, las llevan?

E. Hay un autobús, tienen un autobús, como son varios los que lo hacen. Aquí cuando se acaba el 8º de E.G.B. ya está, tienes que ir a Blanes o a Calella.

E1. ¿En la casa, a parte de las hijas, hay alguien que la ayude?

E. No, no, lo hago yo sola

E1. Y animales pequeños ¿tienen mucho?

E. No, hay... puede... 6 gallinas para los huevos y luego 4 "periques" que utilizamos para incubar porque así hacen huevos. Los huevos de las otras los ponemos con las "periques", los incuban y después tenemos pollos toda la temporada. Los tenemos para nosotros. A mi marido los que se compran en la tienda no le gustan (risas), encuentra la carne muy fofa, está acostumbrado así.

E1. ¿Aparte de su trabajo en el campo, participa en alguna asociación de mujeres en Palafolls?

E. No, hasta hace poco había sido de la junta de patinaje que formamos hace 8 años, el Club de Patinaje, para las niñas, pero ahorlas más ya lo han dejado, 8 años he llevado la contabilidad del Club (murm.). También cantamos en un coro del pueblo, las dos niñas y yo, es el Coro de la Iglesia... No hay mucha cosa, el pueblo es pequeño. Al encontrarse tan cerca de Malgrat y Blanes los jóvenes se van a esos lugares.

E1. ¿Ha hecho algún curso de cosas del campo?

E. No, enivaroneso de la "Generalitat" que hicieron en Santa Susana pero no... no acabé de decidirme.

E1. La contabilidad de la explotación ¿quién la lleva?

E. Entre los dos, él más, lo hace por las noches. Ahora la niña también le ayuda porque así lo aprende, ya que lo hace .

E1. Cuando se tiene que plantar ¿lo hace él?

E. Sí, él, porque yo...(risas) no se mucho aún. Vas aprendiendo más o menos, pero claro, él es el que...

E1. ¿Pero, cuantos años lleva trabajando en el campo, desde que se casó?

E. Sí, 18 años.

E1. ¿Y durante esos años, no ha trabajado en nada más? La tienda que tenía...

E. No, porque era de afuera, de Terrassa (murm.)

E1. ¿Qué cambio!

E. De vida, de todo, ¡vaya! mucho, pero no... me gustó, quiero decir que me encuentro bien aquí, en este pueblo, al contrario, ahora cuando voy a Terrasa... demasiada ciudad, demasiado ruido, demasiado no sé. Se está muy bien aquí.

E1. Como "pagesa" ¿se ha sentido alguna vez discriminada en relación con las otras mujeres que se dedican a otras actividades?

E. No, puede que aquí al ser muchas en el pueblo.

E1. Y socialmente ¿cree que la "pagesa" está mal considerada?, ¿que no se valora suficientemente el trabajo que hace?

E. Puede que sí, porque claro, son muchas horas. Ahora en verano desde que sale el sol se hacen jornadas de 25h. y eso no se paga... A veces te encuentras con una cosecha que vale mucho y te dices: ¡estás de suerte! Ahora mismo tenemos un trozo con coles que se están espigando, no te recompensa... Cuando todo vale te hace mucha ilusión y trabajas, pero cuando ves que tienes cosas allí y bonitas... A veces tienes unas coles pequeñas que no valen nada y vienen a buscarlas porque no encuentran y te lo valoran, y ahora hay unas coles preciosas y bonitas que se están espigando.

E1. ¿Y eso a qué se debe?

E. Depende mucho de la que hay, si hay poca o hay mucha.

E1. ¿Han notado estos últimos años la llegada de verduras de otros lugares?

E. Sí, sí, algunas cosas sí se notan que... porque el guisante, el que se hace tan bien y sale tan bueno, está al mismo precio que hace 10 años, no ha cambiado, así como todo ha ido subiendo eso no. Y las frutas, había muchas frutas en el pueblo que se han ido abandonando. Nosotros también teníamos, pero hace unos 5 ó 6 años que lo stalamos, a la hora de venderlas trabajo teníamos para encontrar a alguien y poco pagado. Estas grandes explotaciones de hoy... cada zona va absorbiendo. Aquí había antes bastante fruta y años atrás, según explica mi marido, también había tenido melocotones, pero los tuvo que quitar. En esta zona no hay fruta, hay más verdura, ahora está el fresón pero también llega mucho de fuera y tampoco no..., al principio sí, lo valoraban mucho, nosotros no hemos hecho nunca, pero en el pueblo hay varios que hacen ya al principio bien, pero ahora, cuando se recolecta ya hay una invasión de fresón que llega por todas partes.

E1. ¿No venden ustedes directamente aquí, en la costa?

E. No, hay algunos que sí. Ahora hay, me lo decía mi marido hace poco, unos tres que han dejado las tierras y se dedican a eso: compran por aquí, a los mismos "pagesos", con una furgoneta y luego van al mercado a vender.

E1. ¿Usted no ha hecho nunca mercado?

E. No, dicen que va mejor que estar en la tierra. Son menos horas porque es por la mañana, y por la tarde van a comprar, pero muchos no van cada día, hacen 3 ó 4 mercados y ya está. Dicen que les sale mejor que... Claro, eso es seguro, se compra a tanto y se vende a tanto, sin embargo en la tierra te pagan al precio que... no puedes poner los precios, según la abundancia que hay de una cosa sube o baja. A veces tienes judías y - ¡qué bien, ahora sí que van caras! - llegan los camiones de Almería al "Born" y a la mañana siguiente las judías por los suelos. Con eso te encuentras muchas veces... con el exceso de producción.

E1. Por eso le preguntaba si habían notado mucho la llegada de productos de afuera.

E. Sí que se nota, todo el año hay invernaderos, todo el año hay de todo.

E1. ¿Tienen ustedes invernaderos?

E. No, al no dedicarnos mucho tiempo... (murm.) Para ir haciendo sólo.

E1. Así ustedes lo que hacen es conservar la explotación.

E. Eso, es como un salario que saco de más, porque, claro, con un solo salario tampoco... iríamos bien (murm.). Tenemos su salario y el mío que es de los dos.

E1. ¿Le reconoce, su marido, el trabajo que hace usted en el campo?

E. Sí, eso sí, porque si algún día ve que... -Bueno hoy no vayas- los viernes... -Va, este viernes haz fiesta, ya lo haremos- y te puedes quedar en casa, porque la casa es grande y... También me gusta coser y a veces tengo ganas, pero si no tienes tiempo...

E1. ¿Así reconoce que usted es la ayuda fuerte del campo?

E. Sí, claro, porque si no estuviese yo, ya lo dice, no podríamos llevarlo, no podríamos continuar porque él solo no tiene tiempo (murm.) -Ahora te haré un trozo de pimientos para que te entretengas por las tardes- queriendo decir que hace una cosa para mí.

E1. Lo considera un entretenimiento para usted. ¿Y usted lo considera un entretenimiento o una profesión?

E. ¡Hombre! como una profesión, porque es un trabajo que tienes, ¿no?.

E1. ¿Si le ofreciesen un trabajo fuera de la explotación lo cogería?

E. Depende de lo que fuera, no lo sé, si fuese una cosa que conociera o que... no sé, si diese más que el campo.

E1. ¿Le pesaría?

E. Sí, me dolería, porque no sé, vas allí, al campo... Es bonito sembrar una cosa en la tierra y volver 4 ó 5 días más tarde y ver que hay más, que ha crecido. El campo es hermoso. Si estuviera bien pagado, pero es eso, que te encuentras, a veces, que... -¿y ahora qué?-. Las horas que has dejado allí no son productivas.

E1. ¿Usted socialmente cree que la mujer del campesino está mal considerada, no se ha encontrado nunca discriminada?

E. No, no sé, puede que a veces, allí en Terrassa con la familia: -¡Que hacen los "pagesos" de Palafròlls!- pero es broma ¿no?, no lo hacen en plan...

E1. ¿Cree que está reconocido el trabajo, en este caso, de la mujer del "pagès"?

E. Me parece que no está suficientemente... porque la mayoría... tienes que llevar la casa y tienes que llevar el campo, son como dos jornales que haces, y aún hay muchas que llevan las cuentas y claro, son muchas cosas que... todo el día tienes que estar trabajando, no es eso de acabar y ya estás. Después aquí en el patio también tienes cuatro pimientos, cuatro tomates, cuatro fresas para ir recolectando. Todo el día. A veces llego a las 8h. de la noche y -niñas ¿no habéis regado? -, - ¡Ay! es que tenía que estudiar- o -es que tenía que leer- y te tienes que poner a regar el patio. Claro, son muchas horas.

E1. ¿En la comida las niñas no la ayudan?

E. No, porque llegan... una viene a las 2h.30m., la grande, y nosotros ya nos hemos ido, come y como en este curso no tiene que ir por las tardes me lava los platos. La pequeña llega a las 12h.30m. y se marcha entre las 2h.30m. y las 3h.30m. Si tiene deberes ya no pone la mesa, sino le hago poner la mesa, pero hay días que tiene que estudiar o hacer deberes.

E1. ¿Su marido la ayuda en las cosas de la casa?

E. No, porque tampoco tiene demasiado tiempo. Ahora, en esta época, cuando suelta a las 7h., en invierno no, pero ahora que no es de noche hasta las 9h.30m., aún tiene tiempo de ir a regar, ahora hay trabajo en regar o cavar, y ya no vuelve hasta la hora de cenar. (risas) No puedes esperar que te haga nada.

E1. ¿Usted, al campo, va en coche, a pie,...?

E. Yo tengo un coche, él va en moto y me deja el coche. Luego tenemos el tractor, lo tenemos entre los dos hermanos, está aquí en casa pero lo tienen a medias. El (otro hermano) vive en Malgrat y también trabaja la tierra, allí en el mismocampo al lado del nuestro y el tractor lo usan entre los dos.

E1. ¿Usted conduce el tractor?

E. No. (risas)

E1. ¿No lo ha conducido nunca?

E. No, bueno alguna vez, cuando habían recogido algo, para moverlo un poco hacia adelante. Ellos van cargando las patatas y si las tienen que llevar a otro lado entonces yo... Pero lo veo muy grande. (pausa) Si se tubiera que hacer no creo que fuera... Ya me acostumbraría, pero vaya es trabajoso, tienes que quitar las herramientas de atrás, la fresa, y ponerlas.

E1. ¿Las tierras son tuyas, de la familia?

E. Son del... la mitad es de él y la otra mitad del hermano.

E1. ¿Su marido está en alguna asociación del pueblo?

E. No, él si que no quiere formar parte de nada.

E1. ¿Han hecho vacaciones alguna vez?

E. No, pocas veces. Hemos ido quizás... ir de vacaciones dos veces sólo. Una vez fuimos a Guadamar donde está aquello de la "Cámara Agraria", fuimos con las niñas. Y después fuimos a Andorra, estuvimos 4 días en Andorra. Son todas las vacaciones que hemos hecho.

E1. ¿Pero no hacen porque no tienen costumbre?

E. No, primero para no dejar a mi suegra sola ya que era muy mayor, después las niñas eran pequeñas y siempre por una... mira pocas ganas de ir.

E1. ¿Por el trabajo se lo podrían combinar?

E. Sí, de la manera que lo llevamos ahora sí, porque no son cosas que se tengan que recolectar cada día. Pero irnos 15 días puede que no, una semana yo creo que sí. Este verano pasado decidimos hacerlo los sábados, y cada sábado nos íbamos (risas). Así no tenemos que coger dos meses de verano, cada sábado fuimos a un lugar distinto. Ibamos los cuatro, a las chicas también les hacía ilusión.

E1. ¿Usted cuidó a su suegra?

E. Sí, pero no me hizo... murió de un infarto, no dió mucha tarea, pero claro, era mayor y tenía miedo de quedarse sola.

E1. ¿Cuando estaba enferma usted podía ir al campo?

E. Sí, porque ella se valió por si misma hasta el último momento. No veía mucho pero bueno, estaba aquí sentada y hacía

lo suyo. Por las tardes estaba mi hija mayor.

E1. ¿Os ayudaba?

E. Sí, bueno, al principio le hacía ilusión venir al campo a enseñarme como se hacían las cosas, después ya no, tenía mucha artrosis y se quedaba en casa a hacer ganchillo toda la tarde y me ayudaba un poco a hacer la comida. Ultimamente ya no hacía nada.

E1. ¿Hace muchos años que canta?

E. No, porque aquí en el pueblo ya había habido un coro, pero desapareció, y ahora ha vuelto a reanimarse y a mí me gustaba mucho y...

E1. ¿Ensayan una vez por semana?

E. Sí, un día a la semana.

E1. Está bien, les sirve de recreo.

E. Sí, es un rato que te distraes. Ese día mi marido se queda solo, cena él solo. Se lo dejo preparado.

E1. ¿Y si alguna de sus hijas se casase con un "pagès"?

E. No me dolería, es un trabajo como otro. Pero ellas dicen: -¡no!-

E1. ¿Por qué dicen que no?

E. Dicen que es muy atado y que es muy esclavo y que cansa mucho y que no. Recoger patatas les parece que es...

E. ¿Entonces esta tierra se irá abandonando, dejando?

E1. De momento la podemos llevar toda porque tenemos este trozo de cereales que sólo da trabajo al sembrar y otros ya te lo recogen.

E. ¿No han tenido nunca animales, ustedes?

E1. Hace años sí, cuando vivía mi suegro, eran tres hermanos y tenían. Aún están los establos de las vacas (murm.). En este pueblo antes había muchas vacas, pero ahora no se si queda uno o dos con animales.

E1. ¿Cuando usted se casó ya no había ganado?

E. Cuando se murió mi suegro... y se casó el hermano mayor luego quedó... el mediano también se casó, es el que hace también de "pagès", luego se quedó solo, mi marido se fue a la mili y mientras estaba en la mili se murió su padre, entonces las quitaron, claro, él en la mili, sin padre y con la madre sola...

E1. ¿Empezaron así con la huerta?

E. Sí, hicimos lo de las plantaciones de frutales y fuimos, bueno se ha ido evolucionando mucho, porque aquí en este pueblo se hacía mucho guisante, pero mucho, y ahora se hace muy poco.

E1. ¿Por qué?

E. Porque el guisante, es ese guisante alto que llaman "de esperar". Suele sembrarse en noviembre, en diciembre la planta ha crecido un palmo o palmo y medio y se tiene que empezar a atar a unas cañas y cada semana tiene que atarse y eso dura hasta mayo cuando se recogen. Hay de 3 a 4 cosechas, 5 como máximo, luego ya viene el calor y se ponen amarillos. Unas 5 cosechas, 5 semanas de recolecta. Son muchos los meses que tienes que tener a gente atando, porque son muchas horas. Además antes valían, estaban valorados, el guisante del Maresme era muy bueno, un guisante ¡tan grande!, pero ahora vale lo mismo que 10 años atrás. Con el congelado las señoras ya no compran, este señor que me había comprado las habas hasta ahora, ya lo dice: -Piensa que las mujeres compran, cuando salen las habas, una vez o dos y ya está, luego las compran congeladas y si las quieres vender se las tienes que pelar-. Y con el guisante pasa igual, están esas bolsitas congeladas y no quieren, algún capricho de alguien pero poca cosas más.

E1. Eso es verdad, vas al mercado y preguntas: - ¿Me las puede pelar?-.

E. No hay tiempo, se lleva una vida tan agitada que...las señoras trabajan y tienen que llevar la casa, no hay tiempo para...

E1. ¿Usted también congela cosas?

E. Sí, no hemos hecho guisantes, como los primeros que salen van caros, después, cuando bajan, compramos un saco y los congelo,

las judías también y así tengo para un año.

E1. ¿Hace mermeladas o conservas?

E. Un poco, no mucho, hago tomate cuando sobran en verano .
(murm.)

E1. ¿Lo que se queda, a parte del trabajo que le supone, si debe ser un ahorro importante?

E. Sí, a veces lo hablo con mis cuñadas que van a comprar. Tienes los ajos que los haces para tí, haces cebollas que no te duran todo el año pero ya es mucho, las patatas, aún tengo del año pasado, como ahora se les tiran esos polvos que evitan que germinen, tienes patatas para mucho. Son muchas las verduras que no tienes que comprar. Todo te ayuda a ahorrar.

E1. Lo que pasa es que no lo cuentas pero, la economía familiar lo nota.

E. No lo cuentas y es mucho en la casa, es verdad, se nota. Mis cuñadas de Terrassa lo dicen: -Tú tranquila, no lo parece pero es mucho lo que te ahorras- y yo les digo que sí, que es verdad, porque tengo que comprar poca cosa, los pollos y los huevos también los tengo, claro que tengo que comprar pienso y maíz y si lo contara puede que me saliesen los huevos más caros que no comprándolos, pero bueno, son tuyos y...

E1. Hace más ilusión.

E2. Son más buenos.

E. Yo no lo noto, pero a él si le doy huevos que no son de casa, -tienen un gusto (despectivamente)- creo que es de los piensos.

E1. ¿La ropa y coser lo hace usted?

E. Hay cosas que sí, me gusta mucho coser, porque yo de joven había ido a coser, y me gusta mucho. Hago faldas y cosas no muy complicadas.

E1. ¿De dónde saca el tiempo, a que hora lo hace?

E. Durante la noche, los sábados por la tarde, ¡mira!, ahora iba a coser un poco. Por la noche, muchos días, cenamos temprano, cuando llego preparo la cena, cenamos a las 9h. y luego yo ya me pongo a coser y las niñas, cuando llega su padre, le ponen la cena y yo mientras tanto coso, pero es porque me gusta y cuando una cosa te gusta sacas tiempo de donde sea. Otra lo sacaré para leer ¿no? y a mí me gusta coser.

E1. ¡Hace muchas cosas!

E. Sí, sino ¿qué?, quiero decir... yo, a veces, digo - hoy no coso- me siento aquí y me quedo dormida en el acto, pues no, prefiero coser un poco.

E1. Lo hace como recreo.

E. Sí, eso es. Me gusta, además, también varían un poco las niñas (risas), si haces una falda o un pantalón, o lo que sea.

E1. Las cosas de la casa, si se tiene que pintar... ¿Quién lo decide?

E. Lo hacemos con mi marido.

E1. ¡Ah! ¿Lo hacen?

E. Este comedor lo pintamos y vamos pintando algunas cosas.

E1. Pero ¿quién lo decide?

E. Puede que más bien lo haga yo, porque ellos no lo ven, siempre lo ven bien (risas), mi marido siempre lo ve limpio, siempre lo ve arreglado y... -Hombre que tendríamos que hacer esto- Luego sí se dan cuenta.

E1. La economía doméstica, todo lo que es de la casa, ¿quién lo decide?, ¿usted?, ¿tienen cuentas separadas?

E. No, no.

E1. ¿Lo tienen todo junto?

E. Sí.

E1. Pero, ¿usted puede decidir?

E. Sí, la libreta está en nombre de los dos, e incluso hace poco que me dijo: -Tienes que aprenderte el número y aprender a...-, porque, a veces, me falta dinero y tengo que ir a la Caja y tengo que estar mucho rato. El me dice: -Venga, va, vamos a la Caja y mira como se hace, así con el cajero automático te apañas-

E1. ¿Lo que gana él en el almacén es para vivir o lo invierten en el campo?

E. No lo contamos. A él le ingresan el dinero en la "Caixa" y las verduras, hay quien las paga con talón y quien lo hace en metálico. Lo juntamos todo. Siempre digo -algún día lo contaré-, porque quiero saberlo, pero nunca empiezo.

E1. ¿Tiene usted algún seguro de agricultora?

E. Sí, pago a la agraria. Ahora lo han subido bastante, ayer vino el recibo...11.700 pts. cada mes.

E1. O sea que usted consta como "pagesa".

E. Sí, él antes también lo pagaba, pero ahora paga como... le pagan los del almacén, no sé que es.

- E1. Sí, como la Seguridad Social. ¿Hace muchos años que usted cotiza?
- E. Yo, pues..., no hace mucho, unos 4 ó 5 años hace que me apunté.
- E1. Porque es conveniente, pensando en un futuro. ¿Después de toda una vida trabajando!
- E. Había pagado de autónomo cuando tenía la tienda, pero luego, al casarme, me dí de baja. Estuve unos años que no... pero bueno si otro día quieres tener un... Así tienes médico y tienes medicinas, es verdad que también entro en el de mi marido, pero, así lo tengo yo.
- E1. Cuando le preguntan que profesión tiene, ¿qué dice?
- E. "Pagesa" y ama de casa (risas); según quien, digo ama de casa, o "pagesa".
- E1. ¿Pero usted que se considera: "pagesa" o ama de casa?
- E. Puede que sea más ama de casa (risas) que "pagesa", me parece, porque no son muchas las horas que me estoy en el campo.
- E1. ¿Pero es mucho el trabajo que hace!
- E. Sí, claro. El trabajo de recolección lo hago yo, si no estuviera sólo podrían hacer cereales.
- E1. Eso o tener un jornalero
- E. O tener a alguien, sí.
- E1. No tienen nunca asalariados, me ha dicho.
- E. No, antes, habíamos tenido, al principio de llegar los negros también tuvimos. Incluso habíamos tenido negros asegurados. Pero luego le dije a mi marido que no me dejase sola en el campo con un negro (risas) y lo dejamos. Tampoco había tanta verdura como para necesitar más gente. Y así, trabajamos trozos pequeños que yo pueda ir recolectando y llevando. Hasta ahora hemos hecho chirivía, ahora acabé con las habas y ya empezarán las judías y... después... vendrán los pimientos, al pimiento tampoco le viene de un día, si un día no puedes ir no pasa nada, y cada semana puedes sacar un poco.
- E1. ¿Aquí en el pueblo no se han reunido nunca las "pageses", fuera del trabajo del campo?
- E. No, reunirnos no.
- E1. ¿Tampoco ha hecho ningún curso, por ejemplo, de contabilidad para empresas?
- E. No lo he hecho, vinieron, me parece que lo hacían en Santa Susana, pero no. Puede que si hubiera tenido más difusión de... pero era muy familiar (murm.)

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 35

EDAD: 41 años; ESTAT CIVIL: Casada; Nº DE HIJOS: 1 hijo de 17 años y dos hijas de 15 y 11 años; ACTIVIDAD: "Pagesa"; TIPO DE DEDICACION: A tiempo completo; NIVEL DE ESTUDIOS: Primarios; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès"; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 3,3Ha.; TIPO DE CULTIVOS O DE GANADERIA: Huerta, cereales y terneros; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad.
FECHA DE LA ENTREVISTA: 12 DE MAYO DE 1990; LUGAR: Palafolls.

E1. Nos gustaría que nos explicase un poco, si usted ya era "pagesa" o de familia "pagesa" antes de casarse.

E. Yo, desde,... En casa éramos también "pagesos". Eramos de Llagostera, después fuimos a vivir a Caldes de Malavella, y siempre como "pagesos", ahora lo han dejado, pero antes...

E1. Y usted ¿siempre había trabajado en el campo?

E. Sí, durante unos tres años fui a una tienda de comestibles a despachar y, bueno, había de todo: juguetes y de todo, era allí, en Llagostera.

E1. ¿Le gustaba?

E. Sí.

E1. ¿Le hubiese gustado seguir con ese trabajo?

E. Sí, pero resulta que en casa, mis hermanos, tengo dos hermanos, y los dos...lo dejaron, uno de...los dos, de momento, en los frigoríficos de carne de "can Salvi", en Riudellots. Entonces en casa, era una casa muy grande con ganado y todo y... estoy hablando de cuando tenía 17, 18 años, y la casa, ellos dos solos ganaban mucho más que yo trabajando allí. A mí no me daban mucho, no sé si ganaba 300 pts. a la semana, una miseria (risas), sí, y claro, también hacía mucha faena, porque había veces que despachaba sola. Una chica que habíamos tenido en casa cuando éramos pequeños, me lo decía: -Es extraño que quieras estar ahí de dependienta... ¿explico todo esto?

E1. Sí, sí.

E. ...de dependienta ganando sólo eso, con lo que les haces-. Les llevaba la tienda, menos los jueves que había mercado y había mucha gente; luego pasábamos periódicos, a la hora de pasar el periódico iba a pasar el periódico, todos los periódicos que tenía : "La fulla dels dilluns", el "Vas"... todos por

toda Llagostera, lloviera o no lloviera, y esa chica me lo decía: -es extraño que quieras...- y, claro, les dije que...al pasar eso en casa, que a mis hermanos les había salido ese trabajo y ganarían más, les pedí si me podían subir el sueldo y, que si esto, que si lo otro...; yo me quedaba a comer allí, eso sí, me daban la comida porque mi casa estaba muy lejos para ir a comer, 5 Km. cada día, en bicicleta. Me dijeron que bueno, que lo pensarían, pero al final me dijeron que no, luego trabajo tubieron para encontrar a otra, pero yo lo dejé y mira, estaba en casa para ayudar en todo lo que hiciese falta.

E1. ¿Qué tenían en su casa, vacas, ganado?

E. Ganado... vacas... ordeñar y la tierra. Ayudaba a mi padre, él segaba y yo recogía. Llevar el tractor. Si tenía que ir a rastrillar cuando sembraba trigo, mi padre sembraba y yo con el rastrillo y la yegua y el caballo y lo que tuviésemos. Rastrillar, allanar y enganchar el caballo e ir con el carro y todo eso. Lo explicas a estos de 15, 16 años y no se lo creen (risas), pero se hacía, lo tenías que hacer y lo hacías y mira, no sé, estabas acostumbrado.

E1. Y la explotación de sus padres, ¿quién la ha seguido?

E. Al casarme yo, a los 18... no 23 años, lo dejaron. Me casé en septiembre y en Navidad lo dejaron, solos no podían. Tenían 15 vacas para ordeñar a mano, porque no tenían ni luz, nos la teníamos que hacer con una batería, pero no teníamos máquina de ordeñar, ellos dos tenían que ordeñar a mano y ya... no es que fueran muy mayores, pero tampoco eran jóvenes y dijeron: - ¡Lo dejamos!- Además tenían cerdos y todo, y... lo dejaron.

E1. ¿Cuando se casó vino aquí?

E. Sí, sí, al casarme, irme de allí y venir aquí.

E1. Y esta explotación ¿de quién era? ¿de sus suegros?

E. Mi marido siempre trabajaba aquí, ya desde pequeño siempre había trabajado aquí. Pero aquí estaban los suegros, estaban entonces unos hermanos de la suegra que están muertos, uno se murió antes de casarnos y el otro cuando hacía 2 ó 3 años que estábamos aquí; también estaba la cuñada y todos trabajaban en la casa. Y, claro, han pasado los años y ... ¿Cuando fue? al tener a los niños más grandes, nos hemos quedado nosotros dos para llevarlo.

E1. ¿Los suegros han muerto?

E. No, no.

E1. ¿Viven aquí?

E. Sí, sí, pero son mayores ya. El abuelo está muy enfermo y la suegra nos ayuda a hacer alguna cosa, pero tiene trabajo en cuidarlo a él; porque ella esta fuerte ¡gracias a Dios!

E1. Así , para usted no le supuso una novedad, fue cambiar de casa.

E. No, y a veces lo pienso, suerte, porque si vas a una casa así y te es una novedad ¿cómo te las arreglas?, que sea una casa de... no sé, distinto trabajo y todo éso. Es mejor que sea... lo he pensado muchas veces, porque estar todo el día en el campo, mañana y tarde e ir combinándolo, si te viene de nuevo me parece que te mueres (risas). Así ya cuesta, pues...imagínate.

E1. ¿Siempre han tenido lo mismo?, ¿han trabajado lo mismo o se ha ido renovando la explotación?

E. Casi siempre hemos hecho verdura, en verano haces un poco de verdura, y el ganado siempre.

E1. ¿Qué ganado tienen ?

E. Vacas y terneros. Hacemos maiz para dar de comer al ganado, cebada,...

E1. Y la leche, ¿dónde la comercializan?

E. Los terneros.

E1. ¡Ah!, ¿Es para los terneros! ¿Básicamente se dedican a los terneros?

E. Sí, vamos criando terneros, sí. Y el... casi todo lo que hacemos lo consumimos, menos la verdura que hacemos en verano.

E1. La verdura, ¿dónde la venden: en la costa directamente o va a Mercabarna?

E. La tenemos que enviar aquí, a una casa que la recogen y la envían a Barcelona.

E1. Va a Mercabarna, diríamos.

E. Eso, sí.

E1. ¿En invierno no hacen verdura?

E. En invierno poca cosa. A veces, algun nabo, pero si no sale bien, como tienes el ganado se lo das al ganado, o si no pagan mucho... A veces, cuando has contado la caja y todo dices: -¡Va! se lo damos al ganado y ya está. Porque también, una cosa u otra les tienes que dar.

E1. ¿Usted que trabajos hace en el campo? ¿Hace lo mismo que su marido?

E. Le ayudo, sí, o lo que sea: hacer la comida, vamos a hacer la comida. El siega y yo hago los nabos o cargo.

E1. Pero, ¿tienen trabajos separados? Lo que se dice: esto lo hace el hombre y ésto la mujer.

E. No, bueno, sí es ahora mismo que hay guisantes para recolectar sí, yo... él riega y yo recojo el guisante. Pero... si es hora de recolectar tiene que ser que yo no pueda con todo, que se hagan viejos, para que él me ayude. Él siempre riega o hace otra cosa.

E1. ¿Quién cuida de los terneros?

E. De los terneros prácticamente yo. El ordeña y yo les voy dando comida a los terneros, y agua. Ordeñar sí, lo suele hacer más él con la máquina.

E1. Resulta raro, es un trabajo que en muchas casas de "pagès" lo suele hacer la mujer.

E. ¿Las mujeres ordeñan? Pues yo al revés (risas).

E1. Pero teniendo terneros supongo que...

E. Porque puede que, bueno, al tener los terneros, y dan muchas cozes y me dan miedo, no sé, y como haces otras faenas al mismo tiempo, él ordeña y ya está.

E1. ¿Cuando tenía los hijos pequeños iba al campo igual?

E. Sí, bueno, puede que no tanto, pero también me los llevaba mucho al campo. Mira, a la hora de sembrar, tenemos un campo de maiz, me los llevaba y llevábamos la comida o la merienda... Se ponían debajo de una sombra y ¡ala!

E1. ¿No ha habido ningún momento de su vida en que trabajase más? ¿Siempre ha trabajado igual?

E. No tanto, cuando tuve a los niños no, tenía más trabajo en casa; eran pequeños y luego no iba tanto. Ahora sí, ahora más, claro.

E1. Cuando los suegros dejaron de ir, usted quizás también tuvo que ir más, ¿no?

E. ¡Ya!, es eso, sí. Es lo que pasó. Al estar ellos más en casa, yo me puse a ayudarle más.

E1. ¿Tienen pollos?

E. Sí.

E1. ¿Quién los cuida?

E. Yo, gallinas y conejos para el gasto, porque si lo tienes que comprar (risas). Si lo tienes que comprar todo, ¡madre de Dios! Todo está caro y lo que tienes en "pagès"... comparado.

E1. Es un ahorro importante, porque el nivel de vida que hay...

E. Tiene mucha tarea, porque matas un pollo...bueno, es un...

mira, pero te ahorras tenerlo que comprar.

E1. Explíquenos que es lo que hace desde que se levanta por la mañana hasta la noche, a que hora se levanta...

E. Me levanto cada día hacia las 7h. y luego preparo un poco el desayuno de ellos que tienen que irse, luego ya me voy a ayudar a los establos: sacar el estiércol... Hacia las 8h 30m ella se va al colegio, la llamo y se va y luego acabo de arreglarlas.

E1. ¿Va a pie a la escuela?, ¿Vas a pie?

E. De aquí sí, pero va a Blanes, hay una chica que las lleva. Y luego, vuelvo para acabar de ayudar: se les tiene que llevar agua. Luego arreglar los pollos y cuando acabamos desayunamos y lavo los platos del desayuno, barro, dejo la casa un poco arreglada por dentro, y luego lo que se tenga que hacer en el campo, y si he podido hacer el día antes la comida y si no la preparo un poco para que luego, cuando venimos a la 1h sólo se tenga que calentar. Vamos al campo a hacer lo que sea, a veces toca una cosa u otra según el día. Y luego, al medio día venimos, comemos todos, y por la tarde otra vez, después de lavar los platos.

E1. ¿Hacia que hora acaban por la noche?

E. A las 7h más o menos tenemos que ir con el ganado. Luego hasta que acabamos, alas 9h o...y ahora encajando guisantes y una cosa y otra,... el otro día a las 11h aún estábamos en la calle y al día son muchas horas.

E1. ¡Ya lo creo!

E. Los que se quejan de que hacen horas,... si nosotros tuviésemos que cobrar por horas, bueno...

E2. No saldrían las cuentas

E1. ¿En invierno también hacen...

E. O más, si hubiese alguien que nos pagase las horas mejor (risas).

E1. ¿En invierno también hacen esas jornadas tan largas?

E. No tanto, pero en invierno también resulta que tenemos maíz y lo tenemos que arreglar, desballejar,... y claro, de día si vas a buscarlo, luego tienes el ganado, y si no lo haces por la noche... este año hasta los domingos nos ha tocado hacerlo, desballejarlo y arreglarlo y luego ¿mira? En invierno bastante. Cuando cambian la hora nosotros decimos que nos quedamos igual porque vamos siempre tarde lo mismo (risas), a las 12h, antes de las 12h nunca.

E1. Como ocio ¿qué le gusta hacer, coser por ejemplo? ¿Tiene alguna actividad de ocio? ¿Pertenece a alguna asociación?

E. No, no hago nada. Coser, sí, antes me gustaba mucho, la ropa, las sábanas y eso me lo hice yo, y la de los chicos, el niño es el grande, me hice todas las sábanas de la cama, me lo hice todo. Pero antes tenía tiempo, me parece que desde entonces no he bordado ni he hecho nada más (risas). Ya tiene 17 años, en junio hará 17 años, muchos años, hasta la máquina se me ha estropeado de... no cose, tantos años, es de esas automáticas que si no la utilizas no cose. Y se ha quedado así de no coser con ella. Hace muchos años. Bueno, coses lo necesario, lo que se necesita para la ropa de diario. Lo hago por las noches cuando lo tengo todo arreglado en la cocina.

E1. ¿Las chicas la ayudan?

E. Sí, pero ella trabaja fuera y claro. Ahora mismo me ha ayudado en la cocina, a fregar un poco, pero...

E1. ¿Trabaja fuera de casa?

E. Sí, en la confección. El chico también, hace de carpintero. Y claro, los días que tienen fiesta... algún día sí, los pillas para hacer algo, pero no siempre (risas) porque también dicen: -¡y nosotros qué! ¿cuándo hacemos fiesta?- Pero mira, nosotros tampoco hacemos nunca.

E1. ¿No hacen nunca ninguna fiesta? ¿No hacen nunca vacaciones?

E. ¡Vacaciones!, ¡que va! (risas)

E1. ¿Nunca han podido salir unos días?, decir: -Ahora es la nuestra, nos vamos-

E. No.

E1. Nunca.

E. Nunca, nunca.

H3. Bueno, a San Ponç (risas)

H2. Bueno, pero no a dormir.

H3. Bueno, ya.

E1. ¿A la feria de San Ponç, quieres decir?

E. Sí, es aquí en Tordera. Es una fiesta que hay. Ella quiere decir ir por la mañana, comer allí, pasar el día. Antes puede que sí lo hacíamos alguna vez, pero poco. Este año ni eso.

E1. ¿Pero es porque no están acostumbrados o porque piensan que no podrían ir de vacaciones? ¿con el ganado es muy difícil?

E. Sí, porque ¿quién nos lo arreglaría? Tendrías que buscar un hombre que te lo hiciese, y tienes que pagar jornales y ¿qué?

Luego dices: -ya poco que sacas de "pagès" y aún tener que pagar otros jornales-. Mira, lo que podemos hacer nosotros parece que lo ganas, ¿no? que sacas más.

E1. ¿No hay ninguno que quiera seguir con la explotación?

E. No, les da pánico (risas) y dicen: -¡Yo al campo!- se ponen, -¡yo tengo que ir al campo!-. No hay para tanto tampoco, no sé.

E1. ¿A usted le haría ilusión que alguno continuase?

E. No, me da igual, si no quieren hacerlo me da igual.

E1. ¿Y a su marido?

E. También, como vemos que..., hay quien sí puede comprarse esto o aquello, pero nosotros como hemos tenido que prescindir de muchas cosas, nos parece que si ellos trabajan en otra cosa, ganarán más o harán más y veremos si llegan más lejos que nosotros, no sé, puede que menos, no sé.

E1. ¿Han estudiado o estudian alguna cosa?

H2. E.G.B.

E1. ¿E.G.B.?

E. Sí, los dos, y la pequeña ya lo veremos, ahora hace 6º, ya veremos que hará... por ahora sigue bien, no sé.

E1. Pero no tienen ninguna intención de seguir con la explotación, ¿Será una explotación que se acabará con ustedes?

E. Sí, con nosotros, porque ellos no tienen... Tendrían que hacer un cambio, por ejemplo que el chico volviendo de la mili... a veces pasa.

E1. ¿Qué dice el chico sobre quedarse? ¿Se lo ha planteado alguna vez?

E. Sí, de pequeño nos ayudaba más, a veces nos lo llevábamos y se ponía a cavar o... era porque los vecinos lo veían y decían: -mira, mira, tan joven y mira como cava- me parece que era eso (risas) porque... también le gustaba mucho llevar el tractor. Pero, a la que ha podido trabajar, a los 16 años, ¡adiós!.

E1. Ha preferido ir fuera.

E. Sí.

E1. ¿Y las chicas, se lo han planteado?

E. No, no.

H2. No.

E1. No te gusta (risas).

E. Recolectar, nada. Recolectar parece que, mira, es mejor que hacer otras faenas ¿no?. No, no, no les gusta, si tienen que venir a ayudarte, a la fuerza. (risas) En verano, cuando están por aquí, les pides que ayuden, pero pocas veces.

E1. Pero, ¿Por qué, no os gusta?

H2. No me gusta.

E1. A nivel social ¿crees que es un trabajo desprestigiado?

H2. No, es que a mí nunca me ha gustado el campo.

E1. No te gusta.

H2. No.

E1. Y a tí ¿te gustaría?

H3. No. (risas)

E1. Vaya, parece que lo tienen difícil.

E. Sí, sí.

E1. ¿A usted le ha gustado ser "pagesa"?

E. Sí, mira, creo que sí.

E1. Si ahora pudiera cambiar, ¿cambiaría?

E. No, no cambiaría, porque también, donde tendría que ir a esta edad, y no, lo he ido haciendo siempre y... aunque ves que... con otras cosas ganaría más que con esto.

E1. ¿Ve usted mucha diferencia entre la vida que lleva, aparte de las horas de trabajo, y la que pueda llevar la gente que vive por aquí en Palafoills?

E. No sé, en una tienda, que tuvieses una tienda, por ejemplo, que hacen... venden, no están afuera, ni les da el frío ni el calor y..., claro que todo cuesta, pero ganan mucho más que aquí. Si tu haces, supongamos 7.000 pts. a la semana, los otros ¿cuanto hacen? (risas) ¿quién gana 7.000 pts. a la semana trabajando?. A veces he contado lo que se hace con la verdura: ¡mira 7.000 pts.! A donde vas con 7.000pts., vas de compras y gastas ¡bueno!. Hoy mismo, hemos ido a comprar y ¿qué? tienes hasta el martes o miércoles, es muy... no sé.

E1. ¿Pertenece a alguna cooperativa?

E. De... eso... ¿De qué quiere decir? ¿de los médicos?

E1. No, de la cooperativa de "pagesos".

E. No, no, al sindicato tampoco. Ahora no.

E1. Cuando hicieron lo de las 200 horas de la mujer del campo ¿usted fue? Aquello de "la extensió agrària"... vinieron a hacer 200 horas de formación profesional para las mujeres.

E. No, ni me enteré. ¿lo hacía aquí en el pueblo?

E1. Sí, lo hicieron el invierno pasado.

E. Lo hicieron en Santa Susanna

E1. Puede que fuera en Santa Susanna.

E2. En Santa Susanna, sí. Era para toda la gente de Pineda, Palafoles, Blanes y Malgrat. Para todas las mujeres de esta zona de por aquí.

E. No, no fui.

E1. Si le propusieran ir ¿iría? Porque las cuentas de la casa ¿quién las lleva?

E. Sí, cuentas, como tampoco se tienen que hacer muchas, se tienen que hacer cuentas de lo que envías, lo otro ¿qué? no necesitas saber mucha contabilidad (risas). Tienes gasto.

E1. ¿El tractor también lo lleva usted?

E. Sí, si conviene, sí. Por el campo porque, claro, no tengo... para ir por la carretera no, no tengo el permiso. Pero en el campo si tengo que tirar... sí.

E1. ¿Cómo puede ser que llevando el tractor no se haya sacado el permiso de conducir?

E. Mira, no sé, de joven me lo quería sacar, pero mi padre me lo quitó de la cabeza: -una muchacha no lo necesita, para que lo vas a necesitar-. Cuando mi marido se lo sacaba nos hacíamos preguntas, cuando era joven sólo eran las señales y ya estaba.

M. Hola.

E1. Hola, buenas tardes.

E2. Hola.

M ¿Qué?, ¿ya la han pillado?

E1. Sí (risas) sí, le estamos haciendo unas cuantas preguntas.

E. Mi marido. Siéntate.

M. No, no, me voy a Tordera.

E1. Así, hoy también trabajando, aquí no descansan nunca.

M. No, vamos haciendo.

E1. Los sábados baja un poco el ritmo.

M. No, igual, si no es que a veces quiera ir a Tordera a dar una vuelta.

E1. ¿Las tiene que llevar usted a dar una vuelta? (risas)

E. Sí, siempre faltan cosas.

M. Que le vamos a hacer.

E1. ¿A dónde van a comprar: a Tordera o a Palafolls?

E. No, hoy hemos ido aquí, a Palafolls, pero si quieres una pieza de ropa siempre la encuentras a mejor precio en el mercado.

E1. ¿Es en Tordera?

E. Sí, sí.

M. Se tiene que mirar todo, porque si no se mira todo mal asunto.

E1. Sí, sí.

E. Y aún no vale.

E1. Sí, sí se tiene que mirar de que todo salga bien (risas).

M. Bueno, continuad que yo me voy, adios.

E1. Así que usted no se ha decidido nunca a sacarse el carnet de conducir.

E. No, bueno, hice algo, pero también, claro, con la faena de la casa y... Lo intenté, pero tenemos un campo de maiz allí abajo y cuando ví... hablé con él y: -si tienes que ir al campo y hacer eso es mejor...- Claro, es una faena en la que tienes que ponerte ¿no?, y yo tenía que estar en todo y no podía ser, no podía ser. Y sí, me habría hecho mucha falta.

E1. ¿De aquí a Palafolls, tienen que ir a pie?

E. A pie o en moto, tengo una "movilet", voy en "movilet" y sino nos lleva. Hoy mismo, él ha ido a la barbería y nos ha llevado. Mira, nos lo vamos combinando. Sí, ya hubiese ido bien, ya, pero... Por los chicos y todo, pero mira, no me decidí a sacármelo.

E1. El futuro de los hijos, el dejar o no de estudiar ¿quién lo decide, ustedes dos, ellos...?

E. Ellos: -no quiero estudiar, queremos trabajar-. A Jaume le hicimos ir a Blanes al colegio, a la profesional y dijo que no quería hacerlo, que quería trabajar. Al menos le dimos la oportunidad y decidió que no, si no lo quiere hacer...¿obligarlo? para que sólo saquen malas notas y... Ella tampoco, acabó el 8º y dijo que no.

E1. ¿No quería continuar?

E. No, no, además ya tenías que ir apretando para que acabase el colegio, pues para que más, que trabaje y ya está.

E1. ¿Piensa que las mujeres del campo están marginadas socialmente o que no se les reconoce el trabajo que hacen? ¿Usted cómo cree que el estado las tendría que considerar?

INTERRUPCION DE LA CINTA

E1. ¿Usted cree que socialmente estan reconocidas las mujeres del campo?

E. No sé, a mí me parece que no, porque, ¡a ver!, tendrías que tener una paga o algo, bueno, claro que se tiene...

E1. ¿Tiene usted seguro?

E. Ahora no. Tendría que pagar, pero pienso, bueno, cuando acaben el colegio, luego (risas) habrá un gasto menos.

E1. ¿Se tendría que dar de alta como autónomo?

E. Eso no sé como va.

E1. ¿Porque ahora es como si fuera ama de casa?

E. Sí, no cobro nada, yo voy a ayudarlo y basta.

E1. ¿Usted considera que lo ayuda o que trabaja? ¿Si usted no estuviese su marido solo podría con todo?

E. No, todo lo que se hace, no. Un hombre solo, muchas faenas él solo no las podría hacer. Eso por descontado.

E1. ¿Es necesario que usted esté en la explotación?

E. Sí, si yo no estuviera tendría que haber otro hombre, porque una persona sola en una casa de "pagès" ¿qué haría? Es como si él no estuviese, yo sola ¿qué haría?, nada, o sí, pero no podrías hacer tanta cosa... es muy distinto.

E1. En el trabajo de la casa, sus hijas la deben ayudar.

E. Pero cuando tiene que trabajar durante la semana, ella va a trabajar y llega y la comida ya está en la mesa, se va y por la noche, bueno, llega y la cena también en la mesa.

E1. La suerte que tenemos con las madres, ¿verdad? (risas).

E. Mira, sí, es lo que pasa ¿no? si van a trabajar fuera. Alguna vez la cama o..., digo: - chica, espabílate- ¿no? (risas)

H2. Cada día.

E. ¡Hombre!, ¡No faltaría más!, (risas) 15 años y que aún te tuviera que hacer la cama. Piensas: tiene que ser ella la que también se espabile ¿no? en hacer las cosas, luego diran que no les has enseñado nada.

E1. Dejando aparte el trabajo en la casa, ¿usted podría decidir el dejar el resto del trabajo de la explotación? ¿Su marido lo podría hacer solo?

E. No, no porque lo primero que me diría: -y tú qué ¿haces de señora, ahora? (risas). No, ahí abajo tenemos un campo de habas, y ayer cuando las arrancamos, los dos a arrancar habas secas que luego guardamos para el ganado y claro, tener que hacerlo uno o dos es muy diferente ¿no? Cuando se tiene que cavar vamos los dos, a cavar patatas y lo que sea...los dos. Claro, de hacerlo uno a hacerlo dos... Uno solo se amarga haciendo las cosas, no sé como decirlo.

E1. Era para ver si el trabajo de la mujer es importante o no en el campo. Si usted no estuviera habrían menos ingresos o tendrían que coger a alguien. Eso quiere decir que usted es una pieza clave.

E. Sí, claro, porque si cogiéramos a alguien le tendríamos que pagar un salario y si yo le ayudo ya no tenemos que coger a nadie.

E1. ¿Quién decide lo de la explotación, lo que se hace en ella?

E. El, normalmente él, claro; yo, mira, dice esto, aquello, sí o no. Se habla ¿no? pero normalmente decide él. Sí, porque ahora mismo yo le decía: -este ternero ya es muy grande ¿no?- dice: -sí, pero ahora va muy..., esperemos un poco a ver si lo valoran más ¿no?- Al mismo tiempo tendrá más quilos y se puede vender a mejor precio.

E1. ¿La venta la hace él?

E. Sí, si puede negociar. Bueno, si él no está, también. El me lo dice o el comerciante ve el ternero y paga un anticipo, pero, no, él... los tratos los hace él.

E1. ¿Las mejoras de la casa quién las decide?

E. No lo sé, porque desde que nos casamos no hemos tocado nada. Lo empapelamos y... la cocina necesita arreglos pero vamos pasando, no lo hacemos. Hace poco decíamos: venderemos las judías de ganchillo y haremos algo, hicimos muy buena cosecha. Las tenemos todas allí acumuladas y no hemos podido vender ninguna.

E1. ¿Cómo es eso?

E. Porque nadie las ha querido. Y eso que hemos mirado en toda la provincia de Girona y Barcelona, pero nadie las ha valorado.

E1. Tanto trabajo que conllevan las judías de ganchillo.

E. Sí, pero dicen que pasa igual con unas que se parecen, el ganchillo se valora más y éstas pasan por 300 pts. Las ponen como ganchillo y la gente, como hay quien no se entera ni sabe de esto se las comen igual y nosotros, mira. Dos sacos aproximadamente sí, pero ¡nada!. Confías en la cosecha y mira.

E1. ¿No van nunca al mercado a vender directamente?

E. No, antes íbamos, pero ahora no, la suegra cuando podía iba.

E1. ¿A dónde iba?

E. A Malgrat.

E1. ¿Usted no iba nunca?

E. No, no había ido nunca. Yo estaba en casa con los críos.

E1. ¿Dónde comercializó las judías?

E. Por teléfono y ...

E1. Están poco valoradas.

E. Yo, que soy de Caldes, se le dije a mi madre, hablando de ésto cuando fuimos, y miró en el "Turin", ¿sabe dónde quiero decir?

E1. Sí, sí.

E. Y allí es donde nos cogieron, pero en los otros sitios, miramos, bueno, en Llagostera, en Banyoles allá en la "Banyeta" por todo y nadie. Dicen que ya pasan con aquellas que se parecen que valen 300 pts. y claro, cualquiera las paga a 600 pts. Además arregladas también las tienen que subir de precio, y claro.

E1. ¿Al mercado de Mercabarna no le interesa estas judías?

E. No lo sé.

E1. ¿No lo miraron?

E. Allí no, pero en la "Garbí", por aquí, cooperativas que hay por aquí y en todos los sitios te dicen que están de judías hasta arriba (risas), no quieren ni oír hablar. A 350 o... ¡Hombre! te han costado mucho para darlas a ese precio. No sé como decirlo... Las tenemos en el frigorífico y decimos: a ver si...

E1. ¿Las tienen congeladas?

E. Sí, más adelante, a ver si... nos sale alguien. Aquello de que no se pierde nunca la esperanza, porque en el campo si pierdes la esperanza, fatal.

E1. ¿Suelen congelar verduras para venderlas luego?

E. No, no, sólo eso, porque, mira... para la leche y..., lo tenemos para la leche ponemos la leche ahí y así la vamos guardando.

E1. ¿La leche para ustedes?

E. Sí, y para los terneros y ya está.

E1. ¿La comercialización de los terneros con quién la hacen? ¿Con tratantes que vienen a las casas?

E. No, un comerciante, te fijas un comerciante y ya está, es de Tordera. Siempre lo hacemos con el mismo.

E1. ¿Vive mejor ahora o se vivía mejor antes en el campo? ¿Ha notado alguna diferencia a medida que pasaban los años? ¿Se podía antes respirar mejor que ahora?

E. No lo sé, puede que sí, antes mejor, puede que no se necesitaran tantas cosas para vivir. Ahora, como todo va... va cambiando todo, claro, quieres seguir y todo cuesta más.

E1. Más que lo que cuesta es que nos hemos acostumbrado a tener más cosas.

E. ¡Eso!, y comer distinto, antes se comía mas... pasabas con lo del campo.

E1. Con lo que tenías en casa.

E. Sí, y ya estaba, pero ahora, claro, esto, aquello, o aquí o allá y siempre, siempre donde no llueve, dicen (risas).

E1. Inversiones en la explotación no deben hacer muchas si piensan que no tendrá continuidad ¿no?.

E. No, compramos el tractor y las herramientas necesarias y basta. El tractor para transportar la comida, claro, con el caballo y el carro ya casi no te dejaban ir por la carretera con ruedas de aquellas (risas). Porque antes lo hacíamos con caballo y carro. Luego también se estropeó el carro, nos deshacimos del caballo y va mejor el tractor.

E1. ¿Cuántos años hace que tienen el tractor? ¿Ya hace años?

E. Sí, hace 6 ó 7 años (pausa). ¡Dios nos guarde!, si tubiéramos que transportar lo que transportamos ahora, a veces aún lo decimos: -¡Que cambios! si todo esto lo tubiéramos que transportar en carro ¡madre de Dios!-.

E1. ¡Vaya! ¡Imposible!

E. Sí.

E1. ¿Los campos son suyos?

E. Esto de aquí sí, pero lo otro es de alquiler.

E1. ¿Lo tienen en alquiler?

E. Sí... este huerto de aquí sí.

E1. Entonces el forraje y todo eso es alquilado.

E. Sí, alquilado, sí.

E1. ¿Le da igual que sus hijos no sigan la explotación?

E. Sí, llegaremos donde podamos y cuando no podamos nos quedaremos con este huerto, dejaremos el ganado y ya está... hasta que nos jubilemos o... no sé. Si nos ponemos enfermos uno de los dos ¿qué? tendremos que dejarlo. Porque uno solo ¿qué?, ¿el ganado uno solo? Ya lo decimos a veces, uno tiene un poco de gripe y tienes que hacer el esfuerzo, aunque tengas dolor de cabeza o lo que sea, para ayudar un poco, porque ves que el otro solo ¿cómo lo hará? ¿cómo lo va a hacer solo? Claro, si dos estamos 3 ó 4 horas, uno solo estará el doble. Así vamos, estés enfermo o no lo estés tienes que hacerte el valiente.

E1. ¿La abuela, ahora, ya no les ayuda en nada?

E. No, poco, lo que hace... sus cosas, de ellos dos.

E1. ¿Con los terneros y el ganado pequeño tampoco ayuda?

E. No, no.

E1. ¿Todo esto lo hace usted?

E. Sí.

E1. De hecho, usted debe hacerlo todo. No para desde que se levanta. (risas)

E. ¡Ah! no, no paro, es verdad (risas).

E1. Porque desde las 7h. de la mañana va haciendo, va haciendo. ¡Por la noche debe estar rendida!, ¡no debe ni mirar la televisión!

E. No, pocas veces, lo que miramos es aquello: "La vida en un xip", el viernes por la noche y a veces me quedo dormida, y nada más. Hoy porque ellos salen y con esta pequeña, aquello de... ¿cómo se llama aquello, aquellas dos chicas?

H3. ?

E1. Eso, a ella le gusta y nos quedamos aquí, le hago compañía y sino nada más. Durante la semana, algún día el telediario, bueno, pocas veces.

E1. ¿Cuándo cuida el ganado pequeño? ¿Entre campo y campo?

E. Sí, hoy nos hemos puesto a limpiar la cocina, las baldosas, y hoy, esta tarde aún tengo que ir a coher los huevos. Hay que hacerlo porque sino los rompen, aún tengo que ir.

E1. ¿Su marido hace algún trabajo del ganado pequeño?

E. No, él no, mientras él acaba de echar la comida, yo los arreglo y luego por la tarde vuelvo un rato, son escapadas. Si se tienen que limpiar los cajones de los conejos lo haces entonces.

E1. ¿Todo esto lo hace usted?

E. Sí, sí (risas) y darles el maiz.

E1. Es bastante trabajo. Por eso estas chicas no quieren hacer de "pageses" (risas)

E. Sí, no (pausa) y no sé de mujeres... sí van a recolectar... pero esta casa es diferente, el trabajo que tenemos con el ganado, hay que preparar el pienso, la harinada.

E1. ¿También se hacen el pienso?

E. Sí, bueno, ahora va a buscar salvado y tenemos maiz, lo molem con un molino y luego lo mezclamos todo y siempre nos sale más a cuenta. No es que ganemos pero te ahorras comprar más pienso, con el que tú tienes en casa..., es lo que decimos del ganado pequeño. Y así vamos montados.

E1. Aquí en Palafolls ¿las que se dedican a la fruta descansan más que usted?

E. Claro, tienen más tiempo para estar en casa, para tener la casa arreglada, no sé. A veces pienso: si vas ahora podrías arreglar esto o aquello, pero ¡tienes tanta faena en el campo! Los domingos, a veces tengo que fregar los domingos... pero mira.

E1. ¿Al trabajo de casa le dedica un día determinado de la semana?

E. No, según, porque el sábado, por la mañana, a comprar...

H2. El sábado por la tarde.

E. El sábado por la tarde, pero sólo en una tarde tampoco, porque si se tienen que cambiar las camas, una cosa y otra, a veces me queda por fregar..., hacerlo todo y mira, luego friego el domingo. Y llega un momento en que también dices...no puedo más. Según la faena que has hecho el día antes: cavar o... estás cansada y luego dices: -bueno, mañana es domingo y como... no... mañana no porque vamos a Tordera, pero...

E1. ¿El domingo no salen al campo?

E. No, no. En verano, cuando empezamos a tener verdura, cuando hace sol y hay que recolectar cada día, luego sí, el domingo también, si se tiene que recolectar, porque se pasa..., lo hacemos el domingo, lo hago por la tarde a ratos... mira, es... Ahora no necesitan que les acompañemos a ningún sitio, a una viene una amiga a buscarla, la otra se va, pues ¿qué? voy a recoger un rato y ¡ala! Eso cuando hay verdura y si no, mira, aquí en casa porque en casa siempre hay trabajo...una casa... Al cine desde que estamos casados hemos ido una o dos veces... En la Fiesta Mayor, eso sí, salimos cuando es la Fiesta Mayor de aquí.

E1. ¿Van cuando hay fiesta?

E. Al entoldado ... es la única vez al año que sí, por la tarde, por la noche.

H2. Una semana.

E. Tres...

H2. Tres o cuatro días es una semana.

E. No es una semana, son tres o cuatro días.

H2. Más. (risas)

E. Si fuera una semana nos moriríamos todos de tanto salir por las noches (risas).

E1. ¿No han ido nunca a ninguna excursión?

E. Nosotros, con Jo... con mi marido, no. Antes, cuando ellos eran más pequeños, al final del catecismo o del casal, sí, yo les acompañaba, a pasar un día. Ibamos de excursión a Núria o a Berga, alguna vez, pero, nada más.

E1. ¿Con su marido no ha podido ir nunca?

E. No, no, él va de caza en invierno. Ya se divierte. A él le das la caza, y ya tiene bastante, es su diversión. Ya desde pequeño iba y le ha gustado siempre.

H2. A Jaume también, a mi hermano.

E1. ¿También le gusta?

E. Sí.

E1. ¿A dónde van a cazar?

E. Por aquí, pero ahora lo van acotando todo, se van quedando sin bosque, no se como acabará todo esto.

H2. El tiro al plato también.

E. Pero ahora hace tiempo que no va.

E1. ¿Usted no tiene ningún grupo de amigas, a parte de los vecinos?

E. Mira, soy amiga de todos, pero, claro.

E1. ¿Pero no para ir a pasar un rato?

E. No, ni ir al café, hay mujeres que van a acompañar a sus hijos al colegio, al café, yo eso de ir al café no lo he hecho nunca (risas). Sí, ahora lo hacen, pero no, en casa y ya está. Y no me sabe mal decir ¡oh, no puedo ir!, pues no.

E1. ¿No siente ninguna envidia? ¿Ya está bien como está?

E. Sí, sí, mira.

E1. A pesar de trabajar tanto, ¿Se siente bien con lo que hace?

E. ¿Qué tendría que hacer? (risas) si veo el trabajo yo ya... antes en casa me lo decían: - es que ya no se tiene...- No porque lo tenga que decir ahora, pero no me tenían que estar diciendo: ahora haz esto, luego aquello. No lo sé, veía el trabajo y lo hacía. Lo tienes que hacer, ya está. Y la casa si no la tengo limpia es porque no puedo, porque ves que ahora tienes que hacer ésto, luego aquello, pero ¡si no llegas a más!

E1. Primero es el trabajo del campo.

E. Lo primero es el ganado y cuando estas del ganado lo que quieres es cenar y luego, mira, arreglas los platos y siempre hay ropa que doblar o que lavar.

E1. Planchar ¿también lo hace usted?

E. A veces ella plancha, mira, me ayuda. Pero, ahora, se plancha muy poco, al menos nosotros, lo más necesario, lo de arreglar, lo de cada día ya no vale la pena plancharlo.

E1. ¿Tienen lavaplatos?

E. No, los lavamos nosotros.

E1. ¿Los únicos electrodomésticos que tienen son los frigoríficos?

E. Una nevera y la lavadora y basta.

H2. Y lo de la leche.

E. Los frigoríficos, sí.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 51

EDAD: 34 años; ESTADO CIVIL: Casada; Nº DE HIJOS: Dos hijas de 13 y 9 meses; ACTIVIDAD: "Pagesa" ; NIVEL DE ESTUDIOS: COU y Puericultura; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès"; SUPERFICIES DE LA EXPLOTACION: 4 Ha.; TIPO DE CULTIVO O GANADERIA: Huerta; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad y arrendamiento.

FECHA DE LA ENTREVISTA: 3 de octubre de 1990; LUGAR: Malgrat.

E1. ¿Eres "pagesa"? ¿naciste en el campo?

E. Yo soy "pagesa", mis padres eran "pagesos", entonces, al casarme, dejé de ser "pagesa". Trabajábamos con ordenadores, pasando datos y eso, y vimos como salida probar el campo y fue cuando volvimos.

E1. ¿Estáis en tu casa, en casa de tus padres?

E. Sí, estamos con mis padres, todo lo que tenían ellos lo hemos ido heredando nosotros. Les falta poco para jubilarse y luego ya tenemos claro que seguiremos en el campo.

E1. ¿Habían modernizado la explotación, o lo habéis hecho vosotros?

E. No, no, no. Nosotros al entrar hemos modernizado porque mi padre no lo tenía modernizado, hemos hecho regadío por espersión, ellos regaban por el suelo, hemos empezado nosotros a modernizar las cosas: comprar una furgoneta, que tampoco tenía, no sabía conducir, porque claro, ahora si no tienes furgoneta..., también hemos entrado en la cooperativa que se hizo en Malgrat, y bueno, ahora llevamos las cosas distintas pero van muy bien, sin que ellos digan nada.

E1. ¿Ellos os ayudan?

E. Sí, sí, ellos, bueno, eso quedó claro, nosotros seríamos los que dirigiríamos lo que se tiene que hacer, lo que se tiene que sembrar..., hacia donde queremos ir y ellos mientras estuviesen irían con nosotros, pero... claro, siempre tiene que haber uno que más o menos lo lleve y en este caso, pues, hemos sido nosotros sin ningún problema.

E1. ¿Por qué esta opción? ¿Tú intervenistes?

E. A mí siempre me había gustado ir al campo. Cuando acabé COU no sabía que hacer, hice F.P. de puericultura, también me gustan mucho los niños y ésta era... no sabía que hacer, entonces fue cuando él me dijo lo del campo, le hacía ilusión, pero, claro, no tenía ni idea y dijo que primero lo probaríamos,

lo probó, le gustó... Luego yo tuve la oportunidad de ir a una guardería y tuve que decidir: ¿hago una cosa o la otra?-, y me decidí por el campo porque siempre me había gustado y no sé... trabajar así, los dos juntos...

E1. ¿Tus padres habían pensado alguna vez que tú te podías quedar en la explotación?

E. No, al ser una chica, somos dos chicas, al ser una chica, siempre habían creído que nadie continuaría la explotación. Por eso era hasta que se retiraran y nunca habían pensado... eso que..., mi hermana pronto dijo que el campo no y buscó otras salidas, pero yo no, yo siempre iba al campo. Recuerdo cuando era pequeña, en verano, que todas mis amigas iban a la playa y yo, ya desde pequeña, iba al campo a ayudar y siempre decían: -sí, que venga, que...- quiero decir: -sabe trabajar y...-, pero nunca habían pensado: el día de mañana... nunca, nunca.

E1. Es curioso ¿no?

E. Claro, al ser una chica...

E1. ¿Tu marido de qué trabajaba antes? En lo de los ordenadores ¿no? Venía de un trabajo totalmente distinto.

E. Sí, él había hecho... había empezado periodismo, lo dejó y encontró trabajo... bueno, antes, en esos ordenadores, pasando datos para las cajas y... pero no le gustaba, se agobiaba... estar allí, los horarios, todo... no le gustaba. Yo ya iba al campo a ayudar a mis padres y él veía que aquello... alguna vez también venía... le gustaba y a partir de ahí dijo: -lo dejo, me arriesgo, y sino...-, lo teníamos tan fácil que... para probarlo lo teníamos todo, no teníamos que buscar la tierra, ni las herramientas, ni... y así fue.

E1. ¿Cuánto tiempo hace que trabajáis en la explotación?

E. Hace 9 años. Hace mucho, o... no sé, es que el tiempo pasa tan... quiero decir, hace mucho, la cooperativa ¿cuanto hace que funciona? y ya estábamos en la de Palafolls, entonces hicieron la de Malgrat y de esto ya hace unos 5 años, o sea que hace mucho.

E1. ¿De qué es la explotación?

E. De huerta, nosotros lo que hacemos es huerta, tomates, lechugas, cebollas, puerros, espinacas, acelgas, brécoles, coles,...

E1. ¿No tenéis ninguna especialización concreta?

E. Ahora lo que se está intentando en la cooperativa son sembradas planificadas, para que todos no hagan lo mismo. Normalmente nosotros lo que hacíamos mucho y que nos iba bastante bien era apio, patatas, tomates, pero, vaya, no exactamente especialidad, sino, más o menos lo que se está intentando en la cooperativa y hemos hablado. No podemos decir que hasta ahora nos hayamos dedicado al apio, la patata y el tomate,

hemos hecho más cantidad, pero, hasta ahora no...

E1. ¿Lo comercializáis a través de la cooperativa?

E. Sí, nosotros sí, todo lo llevamos a la cooperativa. Bueno, en el estatuto ya lo pone ¿no? que todo es...

E1. La cooperativa es la que lo vende a Mercabarna o...

E. Sí, sí. Es otra cosa que mi padre no hacía, mi padre lo llevaba a quien le parecía y muchas veces venían camiones al campo a recoger.

E1. ¿Crees que es mejor estar en la cooperativa?

E. Sí, claro, nosotros si hemos pensado que era mucho mejor.

E1. ¿Os protege la cooperativa?

E. Sí, claro, y siempre tenemos más ventajas, cuando... no sé... estamos más juntos para decidir las cosas, para las ayudas, a veces vienen... yo que sé... te dicen: -hagamos esto o aquello- y bueno, para hacer cosas... no sé... movernos, y para un futuro si podemos comprar máquinas para embasar..., ahora están cambiando tanto las cosas y..., pensamos que ésta es la mejor salida, sino nos quedaremos...

E1. Se tienen que hacer muchas inversiones ¿no?

E. Sí, cada año, cada año, hemos tenido que invertir mucho porque no teníamos tractor, no teníamos furgoneta, los espesores... y cada año, cada año estamos invirtiendo, invirtiendo.

E1. ¿Tú qué trabajo haces? ¿Cómo lo tenéis organizado?

E. Yo, normalmente lo que hago: recolecto, siembro, podo las tomateras, faenas de este tipo, de...

E1. ¿Hay mucha diferencia entre lo que haces tú y lo que hace tu marido?

E. Sí, sí, porque él, por ejemplo, lleva el tractor, ralla, él... sí, él... bueno, yo no tengo carnet, ahora me lo estoy sacando para poder también hacer viajes y pueda llevar el género y todo, porque sino es siempre el mismo el que lo tiene que hacer todo. El está siempre muy agobiado, si tiene que llevar cajas, a llevar cajas, si tiene que ir a recoger los tomates que se han hecho. Si yo, por ejemplo, estoy en un campo y podría hacer algo tengo que decirle que pase a recogerlo, ahora la verdura que... va muy mal. Ahora, este año, que estoy en casa un poco tranquila, lo aprovecho para hacer...

E1. Ahora que tú estás aquí, ¿quién le ayuda?

E. Ahora tenemos dos morenos, este año dos morenos. Lo que pasa es que... bueno, siempre es mejor... porque a la hora de, por ejemplo, arreglar tomates o hacer manojos... siempre es mejor

una porque sabes más o menos... todas estas faenas las hacía yo y aquí es donde me echan más en falta. (risas)

E1. ¿Tú crees que de la forma en que tenéis organizada esta explotación, tu marido solo la podría llevar?

E. (pausa) No, en este momento no, supongo que se acostumbraría, pero no. Bueno, es que yo lo que hago mucho también... bueno, lo que yo hago es llevar toda la gestión de contabilidad, por ejemplo, si tenemos asegurado al moreno: hacer los papeles, hacer el seguro, ir aquí, ir allí, si se tiene que... yo que sé... si se tiene que... Todo eso lo llevo yo... lo que llevamos a la cooperativa, pasar los albaranes, repasar cuando cobramos, todo, todo eso... la gestión, todo eso lo llevo yo.

E1. Consideras que eso es trabajo de la explotación.

E. Sí, claro, sí, y se tiene que llevar y se tiene que llevar bien, entonces... sí, eso sí. Y a él le va muy bien, porque ¡acabó de números! que no... y en este caso es que... todo lo llevo yo.

E1. ¿Te atreverías a llevar el tractor?

E. Yo creo que sí, cuando sepa conducir me atreveré a llevar el tractor, sí, supongo que sí, porque es lo que me pasa ahora, que no me atrevo a hacer estas cosas que veo que son muy importantes y que son necesarias, no me puedo quedar ahí... por eso me he decidido, porque sino... después yo creo que sí.

E1. ¿Tienes hijos?

E. Dos niñas.

E1. ¿Cómo os lo organizáis con los niños? Ahora ¿tú que haces? ¿estas de baja?

E. Sí, bueno, yo este año no he ido, este verano, este invierno tampoco iré, y el año que viene ya sí. Con los niños en invierno es distinto porque ahora mismo a las 7h. ya es de noche, si viene él se puede quedar con la niña y yo voy a las clases, pero normalmente en verano creo que trabajo más yo, porque... porque sí... porque yo hago más, porque, por ejemplo, comprar... yo vengo una hora antes, a las 12h., empezamos a la misma hora pero suelto una hora antes para hacer la comida y todo, yo creo que durante esa hora... en una hora hago la comida, voy a comprar... después él, por ejemplo se pone a dormir un poco, yo no duermo porque no quiero dejar los platos sin fregar, y friego los platos y antes de irme he barrido, he... yo que sé... he arreglado las cosas y... sí, yo creo que sí.

E1. ¿Por la tarde volvéis a la explotación?

E. Sí, otra vez hasta las ocho, yo lo dejo a las ocho y él si va a descargar llega más tarde, a las 9h. o eso, pero, claro, llego: las niñas, la cena. Y en verano, él, por ejemplo, viene y se sienta después de la cena, hace así y se duerme, yo supongo que

es porque no piensa en esto y aquello, yo si no me duermo es porque pienso: a ver, para mañana tengo que hacer esto, tengo que recoger la ropa... porque seguro que si me sentase me dormiría, y es en general, pero seguro.

E1. Es una doble jornada.

E. Sí, sí. Yo creo que sí, que entre la casa y eso, los "pagesos"... En invierno aún, pero vaya... en verano cuando hay tanto trabajo... no...

E1. ¿A la niña la llevas a la guardería?

E. La otra va al colegio, es ya mayor, tiene 12 años, y a esta sí, a esta la llevaré a la guardería el año que viene, en verano, para volver a empezar.

E1. ¿Tu madre no te la guarda?

E. Es que mi madre ahora también va al campo, mi madre también está en el campo como nosotros, también va siempre, y ahora aún más porque yo no voy y ella procura estar en eso, en las faenas que nos solíamos repartir: arreglar tomates... bueno es que a nadie le gusta arreglar tomates, estos trabajos los hacíamos ella y yo.

E1. ¿Por qué no le gusta nadie?

E. No lo sé, es fácil y está bien (risas), no tienes que estar agachado (riendo), ni tienes que estar allí así con los tomates, sin embargo todos preferimos ir a recolectar, no sé porqué.

E1. ¿Qué es lo que tenéis que hacer?, ¿clasificarlos?

E. Sí, claro, clasificarlos. En la cooperativa tenemos una máquina de clasificar tomates, hace dos años nos las arreglábamos, pero ahora, este año, no han encontrado gente para hacer funcionar la máquina, había muchos problemas, de manera que está parada y los tenemos que clasificar nosotros, ordenar según el tamaño.

E1. ¿Cuánto tiempo tiene la niña?

E. Ahora 9 meses. Nació el invierno pasado, en diciembre.

E1. ¿Tienes seguridad social?

E. No, es otra de las cosas que haremos, ahora me quiero asegurar también, para las bajas y para tener un seguro que nunca he tenido. Y es lo que quiero hacer cuando vuelva a empezar, arreglar papeles y asegurarme y pagarme un seguro, porque sino.

E1. Sí, porque ahora estás de baja y es como si no trabajaras en ningún sitio.

E. Lo que pasa es que el seguro de los "pagesos" también es distinto, tienes que pagar... ahora había salido que pagando 1000 pesetas más o no sé cuanto era, te entraban bajas y todo, ya cogeré este porque vale la pena, que sino... por ejemplo, a él lo operaron y yo no lo sabía, no había pensado nunca en lo del seguro y fui a que me hiciesen las bajas, pero me dijeron que no, que no me pagaban nada, porque tenía que ser hasta 3 meses y lo dejé. Me enteraré bien y cuando me lo haga me lo haré completo.

E1. ¿Cómo lo tenéis organizado con tus padres?

E. Todo lo que tenían ellos es suyo, hemos alquilado más tierra, los beneficios van a medias y los gastos van a medias.

E1. O sea, como una sociedad.

E. Sí, sí, todo a medias, gastos, beneficios y todo, no sé si dentro de dos años..., es lo que tenemos que hablar, porque mi padre es mayor, ya tiene 63, dentro de dos años dice que se quiere retirar y mi madre también... siempre dice: -vendré a ayudaros pero no como ahora- (risas). Ya hablaremos, ahora sí, a medias todo, desde que entramos mi padre dijo que para probarlo ya desde un principio lo haríamos, después si iba mal, ya está, pero que si estábamos allí, lo que él no podía hacer era: -¿a ver cuanto has trabajado?-, desde un principio, lo que había sembrado... y a partir de entonces lo que recogieramos de lo que tenía sembrado ya íbamos a medias. Y así quedó.

E1. ¿Las decisiones de la explotación, por ejemplo del sembrado, las tomáis vosotros?

E. Normalmente es Quico quien decide, dice por ejemplo,... bueno, mi padre también, supongo que... yo que sé, si aquí hay lechugas, no volveremos a sembrar lechugas y por ejemplo, dice: -¿Por qué no sembramos apio?- y mi padre siempre... normalmente dice: - Sí, sí- o yo que sé... o: -este apio ha ido muy bien-, él es el que tiene las semillas, el que tiene los catálogos, el que mira... normalmente... es siempre Quico el que dice lo que se tiene que sembrar, pero para rociar, mi padre puede decir: -aquí hay mucha mosca-, entonces, Quico, como es el que lleva el coche, es el que también rocía, él ya conoce las combinaciones y todo. Es decir, que los trabajos así, estos de sembrar, rociar, todas estas faenas es también Quico quien las hace.

E1. ¿El ha hecho algún curso?

E. Sí, hace cursillos de esos que hace la "Extensió Agrària", ha ido a un par o tres en invierno y sí, sí.

E1. Porque empezar así a hacer de "pagès", tiene ser difícil.

E. Sí, claro, lo ha ido... mi padre le ha ido explicando cosas, le ha ido enseñando. Lo que también le ha gustado siempre es buscar libros, leer y... ha ido a algún cursillo, pero vaya, lo ha aprendido trabajando y mirando... no sé... si este apio... porque mi padre muchas cosas de ahora tampoco las hacía, que si ha

salido una nueva variedad de apio, que si este tomate que ha salido..., ha sido, a copia de tiempo, de: -este tomate fue bien, pues el año que viene lo volveremos a hacer- y así.

E1. ¿Tú has hecho algún cursillo?

E. Sí, el de las 200 horas de la mujer "pagesa".

E1. ¿Te gustó?

E. A mi me gustó mucho, sí, sí.

E1. ¿Qué hacíais?

E. Me enseñaron toda la contabilidad, como se llevaba una contabilidad, vino también Pilar Vermell que nos explicó cosas de la legislación, de como estaban las cosas, también vinieron a hablarnos de abonos, hablamos de muchas cosas. A mí me gustó.

E1. ¿Crees que son unos cursillos útiles?

E. Yo creo que sí, que mucho, al menos llevaba la contabilidad bien llevada.

E1. ¿Aquí, en Malgrat hay mucha gente joven que trabaja en el campo?

E. ¡Hombre! mucha, mucha... no, mucha no, no veo mucha, y así de chicas no veo.

E1. De chicas que se quedan en casa debes ser casi la excepción ¿no? (risas)

E. Que se queden en casa sí, pero que vayan al campo... tampoco hay tantas... no, no hay tantas.

E1. ¿Cómo ves la profesión de "pagesa" socialmente?

E. ¿Cómo la veo? ¡Hombre! que no lo ven muy claro, pero vaya, no creo que esté discriminado en plan de que si dices que trabajas en el campo... por aquí no, no, no.

E1. No te sientes...

E. No, no.

E1. Si te preguntan: -¿Cuál es tu profesión?- tú...

E. ¿Yo?, yo enseguida digo: "pagesa", sí, sí, y no... y que va... no, no, no estoy discriminada, lo único es que la gente sabe que es mucho trabajo y por ejemplo, ahora mismo, aquí la gente ve que voy y que vengo y siempre me dicen: -¡Ay! es que el campo, ¡Eh! es que el campo...- (risas), y es verdad, el campo es muy pesado y... sí, te cansa mucho.

E1. Pero tú ¿lo cambiarías por otro trabajo?

E. No.

E1. Ya tuviste la opción de hacerlo.

E. Tuve la opción de hacerlo y no, no, no. Porque, ahora mismo, en que trabajo habría podido decir: -vamos, venga si no tengo otro ya (refiriéndose a la niña)... pronto seré abuela, pues venga tengo una niña a ver, pero vaya, me quedaré en casa porque pequeña y eso no...- y me he quedado en casa y han procurado sembrar menos, sembrar cosas en las cuales no necesitasen mano de obra... En otro trabajo no lo hubiera podido hacer y en cambio aquí, no sé, si algún día tengo que dejarlo o me tengo que ir, puedo combinármelo mejor y hacer...puedo hacerlo más a mi manera, si un día tengo que empezar más tarde, si un día tengo que soltar antes, quiero decir, es algo mío y me lo puedo combinar y no necesito explicaciones y...

E1. Estos dos chicos que tenéis ahora ¿no estaban cuando tú ibas a la explotación?

E. No, teníamos uno, teníamos uno, y no dos.

E1. ¿Qué hacen ellos? ¿Lo que haces tú o cosas que hace tu marido?

E. Sí, sí.

E1. O sea, ¿Te sustituyen a tí o es una mano de obra más en la explotación?

E. No, me sustituyen a mí, me sustituyen a mí porque si se tienen que recoger tomates, ahora tiene que estar él y si antes estaba yo ya no lo necesitaban y si se tiene que hacer lechuga, ellos la cortan y los otros encajan, yo también encajaba, ahora necesitan al otro que lo vaya haciendo.

E1. A parte de llevar el tractor, porque tú no conduces, rallar, rociar también lo hace él, pero, si plantas, recolectas, practicamente haces la mayoría... todas las faenas ¿no?

E. Sí, sí, nosotros sí, nosotros siempre... sí, además también nos hacemos el plantel, también hago el plantel de las bandejas y...casi... hago muchas faenas, excepto unas pocas...por ejemplo, para rociar también se necesitan dos, muchas veces también he ido yo a aguantar la manguera. Pero, las cosas de fuerza no, normalmente cargar no lo hago, que también lo hago, pero no...

no lo hago normalmente. Regar, ahora con los espersores no... no es necesario que lo haga nadie, o sea que...

E1. ¿Ves mucha diferencia entre tú y tu madre en la forma de trabajar?

E. Sí, bueno, mi madre tampoco no fue al campo hasta hace... no ha ido siempre al campo, mi madre iba a una fábrica, la fábrica cerró, debe hacer unos 9 años y entonces fue al campo y... La

diferencia que veo yo con ella o ella conmigo, puede que sea... no sé, puede que yo... no sé, decido más o...

E1. Participas más.

E. Sí, por ejemplo: -estos tomates ya los podemos recoger, ya están maduros ¿no?-. En cambio mi madre... yo siempre le digo que tiene el vicio de preguntar: -estos tomates ¿los podemos recoger?- (risas) -¿No lo ves?, si lo sabes mejor que ellos ¿por qué tienes que preguntar?- Puede que sea eso, que ella siempre pregunta más: -¿Y ahora qué haremos?- -Pero no lo preguntes, ya se ve-, si ves, por ejemplo, que se tienen que podar las tomateras, pues, decimos: -vamos a podar las tomateras- o en verano, cuando hay tanto trabajo y hay judías y se tienen que recolectar las judías, y ellos tienen mucho trabajo en plantar siempre: -¿Vendréis a plantar?- (risas) -No, no, no, no podemos, las judías se están haciendo muy grandes y no podemos, mira, no podemos, venid vosotros, es lo mismo, ayudadnos a nosotras que también tenemos mucho trabajo- y mi madre no sé, parece que...: -¿Tenemos que ir a plantar?-, -No lo preguntes si no podemos ir-

E1. Hay una cierta dependencia.

E. Sí, parece que tenga que preguntar más ¿no? y parece que... no sé, que...

E1. Tú sabes cual es tu trabajo y...

E. Y también que... si yo tengo mucho trabajo no tengo porque ayudarles, que vengan ellos porque yo también tengo mucho. Se tienen que hacer judías y ya se sabe que seré yo quien las recolecte, yo no puedo dejarlas, sino no las recolectará nadie. Y ella tiene más... siempre: -¿Y esto? ¿Y lo otro?- parece que...

E1. Es un cambio de generaciones.

E. Sí, sí. Pero es ella la que siempre me ha dicho: -tienes que sacarte el carnet porque sino... ves, esto lo podríamos hacer nosotras y no necesitaríamos que viniese Quico a coger las cajas estando en el otro campo...- Ella también... sabes... me dice: -¿Esto? Sí, sí, hazlo, hazlo- Cuando hicieron aquel cursillo la carta le llegó a ella y yo no lo sabía, a mí no me enviaron ninguna carta, -Una carta, tienes que ir porque es un cursillo, porque aprenderás a hacer no sé que...- y fue ella la que me la dió y me dijo: -ves porque aprenderás y...- (risas) O sea, supongo que ella lo ve ¿no?, que tengo que ser más... que no tengo que ser así, sino que tengo que participar y ella es la que también, muchas veces me anima y me dice...

E1. Pero realmente se nota esta diferencia entre generaciones ¿no?

E. Sí, sí.

E1. Porque ella, aparte de que ya es mayor, seguro que no hubiera ido al cursillo si tú no hubieses ido ¿no?

E. No sé, supongo que no, yo le dije: -Ven tú también si...-
-¡Ay! no, no, yo ya no estoy para estas cosas- Se lo dije:
-Ven- pero dijo: -¡Ay! no, no, yo no vengo-. Pero yo no sé si
hubiera ido si hubiese sido más joven, pero ahora no, ahora
está... siempre dice: -Tú, tú-. Y con la cooperativa también,
cuando dijimos de entrar: -Vosotros mismos, vosotros mismos,
nosotros no...-

E1. Se veían mayores.

E. Sí, sí.

E1. ¿Tu hermana no participa en el campo?

E. Mi hermana trabaja en una fábrica, ella lleva la
administración ¿no? Ella... bueno, claro, es que mi hermana tiene
una forma de ser que siempre te dice, cuando nos ve tan apurados:
-¡Oh! cuanto trabajo tenéis, ¿queréis que os ayude? ¿queréis...
quieres ir y me quedo un rato con la niña?- Este verano, había
mucho trabajo y me decían: -Con los tomates no podremos porque
nos estamos una hora para arreglarlos- entonces lo que sí
hace es: durante los tres meses de verano, los sábados, como
nos hacemos las semillas, el plantel, sembramos nosotros toda
la lechuga, los tomates y todo, entonces, al ser muy entretenido
ella viene los sábados por la tarde a ayudarnos a sembrar,
viene unas cuatro horas o cinco durante tres meses, los sábados.

E1. ¿Qué dice ella sobre el hecho de que te hayas quedado en el
campo?

E. Sí, sí.

E1. ¿No le extraña? ¿no te dice: -con lo bien que estarías
haciendo un jornal-?

E. No, no. Me lo dice mi hija, la de 12 años. Cuando era más
pequeña, debía ser... cuando pasó lo de la guardería, debía
tener 10 años, hece dos años de esto... no, ahora ha hecho los
13 años, debía tener 11 años y me lo decía: -¡Oh! sí, ves, ves
a una guardería, va, sí, ¡qué bien! una guardería y no
tendrías que ir al campo...- y cuando dije: -No, me quedaré en
el campo-, me gusta con Quico porque siempre hablamos que si
esto se tiene que sembrar, me hace comentarios..., sino llegaría
a casa y me tendría que decir: -sabes, en aquel campo que hay
allí, ¿sabes lo que he sembrado? ¿sabes aquello que he sembrado?-
y en cambio ahora no me tiene que dar explicaciones, me dice:
-aquel apio está cogiendo mala cara ¿no?-, sino me tendría que
decir... hasta que no me hubiera explicado todo lo que hay
sembrado (risas). Y Aitana decía: -es igual, pero tú ves a la
guardería, en el campo ¡oh que pesadilla! ¡que aburrido!-. Ella
sí me lo dice. No le gusta.

E1. A ella no le gusta.

E. No, nada, nada, nada.

E1. ¿Viene alguna vez?

E. Cuando era pequeña sí, ahora no, ahora no. Le dices ven... esta tarde tienes que venir al campo -¡Y qué más! no, no- y hace cualquier cosa antes de ir. (risas) -Ya me quedaré y haré no sé qué. Y ahora ya... este año ya no le... este año iba a clase y después un día tenía natación, el otro tenis y así por las tardes no se complicaba y no tenía que oír que no quería venir. No, no, no le gusta. Ella es la única que me dice... (risas)

E1. Pero es normal ¿no?, porque son muchas horas.

E. Sí, nosotros sí, nosotros vamos bastante, si vamos a las 7h. 8, 9, 10, 11, 12 y por la tarde 5 horas más, nosotros estamos 10 horas en el campo. Nosotros sí. Muchas... casi normalmente las mujeres, por aquí, veo que sueltan más temprano, a las 11, hacen otro... hacen menos horas por la mañana, supongo que es para ir a comprar y eso. Pero nosotros, normalmente nos quedamos hasta las 12h.

E1. ¿Te relacionas con otras "pageses" de por aquí? Después del cursillo de las 200 horas ¿te has vuelto a encontrar con otras de las participantes?

E. No yo... bueno con una, con una de Blanes que es con la que hice más amistad, es a la que veo más y después con las de Tordera, dos, tres más. Me veo cada mes o así y hacemos alguna cena, pero ellas son de vacas, hay dos de vacas, una también de huerta y la Montse... sí, la Montse de Blanes también tiene huerta Entonces, con la Montse es con la que me veo más porque está en la cooperativa y, claro, coincidimos más, además ahora haremos la fiesta de la calabaza y también nos veremos ¿no? y con las otras, cada mes hacemos una cena o cada mes y medio, entonces nos vemos un día y... en casa de alguna y no sé. Vamos a casa de una u otra y así nos vemos, sino dijimos que no nos veríamos nunca más (risas) y las que más o menos estábamos... éramos cinco o seis y somos estas las que hemos continuado.

E1. ¿Todas las mujeres del cursillo eran como tú, es decir, mujeres que querían continuar manteniendo una tierra?

E. Sí, sí, lo que pasa es que cuando hablábamos de temas así de cara... yo que sé, por ejemplo, la participación de la mujer en el campo, pues, siempre había muchos criterios, muchas... muy difícil, unas pensaban una cosa, otras otra. Una, esta, la Montse de Blanes que te digo, ésta era la más radical, la más feminista: -Que si nosotras, que si no hacemos nada, que si no sé qué...-

E1. ¿Qué quieres decir: que si no hacemos nada?

E. Ella decía que la mujer no hacía nada, que estaba mandada y que no decidía, en cambio las otras decían que sí, que participaban mucho y la Montse decía: -Sí, porque sabéis...- y les iba diciendo cosas (risas) pero en plan muy así, muy drástico. Ella sí, ella lleva el tractor, ella es la que se cuida... la Montse es la que veo yo más... más, es más activa... bueno, con el tractor, siempre explica cuando pasan y la miran que es la única mujer -Es que soy la única-. Decía que muchas

veces iba a reuniones de la "Unión de Pagesos" y que no había nunca ninguna mujer y... algunas le decían: -Sí, sí, es verdad- en cambio otras decían: -No, no, ¡qué va! si nosotras participamos mucho-, y la verdad es esta: que vas a reuniones y nunca ves a ninguna mujer, que miras los tractores y nunca los llevan las mujeres, quiero decir que...

E1. ¿Y por qué la mujer no lleva el tractor?

E. No lo sé, yo en mi caso...

E1. En tu caso porque no conduces, pero, me parece que mitifican lo del tractor, parece que el trabajo más importante sea el de llevar el tractor.

E. Sí, no sé porque no, no sé si es más duro, no sé, la Montse dice que no. Ahora hacemos una... en el... o puede que sea porque se ve mucho y entonces se ve ¿no? que siempre son los hombres. Ahora en la... en la cooperativa, el domingo que hacemos el concurso de la calabaza, pues, se hacen distintas cosas, una es la habilidad con el tractor con remolque y le decía: -Apúntate, porque no habrá mujeres y siempre que se hace algo del campo siempre son hombres, tú que lo llevas y sabes tienes que apuntarte, serás la única que nos represente.- Son cosas que se ven mucho, por ejemplo, se hace una cosa y -ves, allí no habrá mujeres- parece que siempre estemos... como en un segundo plano.

E1. Exacto, parece como si la mujer estuviese siempre ayudando al marido, como tú antes explicabas de tu madre ¿no? ayudar al marido, como si su trabajo quedase siempre en un segundo plano y no fuera necesario y bueno, cuando explican su trabajo te preguntas: -¿Cuál es la diferencia?-. En cualquier caso hay una diferencia que os habéis marcado vosotras... pero que yo tampoco veo que venga determinada por el sexo, excepto la fuerza, pero en el campo de la huerta, tampoco hay tantas faenas de fuerza ¿no?

E. No, pero las hay que sí. Cuando se tienen que arrancar las patatas, se tiene que llevar el multicultor siempre es cuestión de herramientas, de llevar herramientas o de hacer cosas de ésas, pero lo otro no.

E1. En todo caso si no se hicieran los otros trabajos ¿qué pasaría? no funcionaría ¿no?

E. No, claro, claro, también es importante, sí, sí. Además, nosotros lo tenemos de una forma que, yo que sé, que... si por ejemplo yo no estuviese, antes me has preguntado que si yo no estuviese que... a mí me parece que él se agobiaría mucho, si tuviera que ir diciendo como se hace esto, que lo hiciese... no sé que... hazlo de esta forma, nosotros ya llevamos un ritmo en el que las faenas de cada uno nos las sabemos y no tienes que ir explicando o...

E1. ¿Tenéis invernaderos?

E. No, tenemos uno muy pequeño en el que hacemos plantel, pero

grandes no. Todo está al aire libre y en invierno como no tenemos invernaderos, lo que hacemos es eso, mucha cebolla, puerros, apio y cosas de esas.

E1. ¿Cuánto tiene más o menos vuestra explotación?

E. ¿Tierra?

E1. Sí.

E. Pues, puede que... es que ahora hemos dejado un trozo, hemos cogido otro, otro lo hemos dejado... (pausa)

E1. No sé, más o menos.

E. 12 cuarteras o 13 cuarteras, en hectáreas són... una cuartera... no dos....

E2. 3 cuarteras son 1 hectárea.

E. Pues...

E1. 3 cuarteras 1 hectárea.

E. Tres por cuatro, doce, pues, unas 4

E2. 4 hectáreas.

E. 4 hectáreas más o menos.

E1. ¡Es mucho! bueno, sois cuatro de todas formas.

E. Somos cuatro y en verano éramos... bueno, sí, cuatro y uno más que han cogido, ahora son cinco.

E1. Pero, es bastante.

E. Sí, para recolectar y eso, claro, pero lo más... lo más... es lo que necesita más... y sino normalmente somos cuatro y si cogemos a alguien cinco y ahora, este año, es verdad, son cinco también, mis padres dos, él tres y dos...

E1. Los dos chicos. Es que es muy grande para llevarlo vosotros solos.

E. En invierno al no haber tanto trabajo de recolección, los tomates que son muy entretenidos y..., en invierno, nosotros cuatro... a veces cogíamos a alguien temporalmente y lo hacíamos. Por ejemplo, cuando es la época de sembrar patatas, nosotros sembramos bastantes, y las patatas, claro, se quedan en el trozo y las tienes que ir regando y rociando, pero no es aquello de tener que atar, poner cañas, podar, quiero decir que tampoco es...no es tan necesaria la mano de obra. Por ejemplo, yo las patatas sólo las siembro, entonces como sólo hay que regar, rociar, ya no las toco hasta que las recojo. Como ves en las patatas participo poco, no me dan mucho trabajo porque cuando se tiene que rociar yo nunca digo lo que se tiene que rociar

ni... que también podría ir y...pero, no me hace gracia rociar... (risas).

E1. ¿No crees que la mujer tiene también unas estrategias cuando trabaja en la explotación? Lo que decíamos, podrías hacer un trabajo pero... -eso no me gusta mucho...-

E. Puede... puede que no me quiera liar más, porque entonces ya sabría hacer otra cosa y ya... (risas) es que ya...

E1. Lo mejor es no saberlo hacer.

E. Sí, eso... por ahora no... Lo que me ha gustado hacer, lo que he querido hacer sí que lo he ido... me he ido enterando, pero hay cosas de las que no me he enterado, que no he... y que ya las dejo. Además, por ejemplo, cuando los veo que rocían, el que normalmente rocía y hace la combinación y todo, que si la cara, que si no sé que... yo pienso ¡Uf! (risas).

E1. Tú, al tener la niña, decidiste hacer un año de descanso, ¿Crees que las otras "pageses" también lo hacen?

E. No lo sé.

E1. No es muy normal.

E. Yo tengo una vecina, en el campo, que... sí, también es como yo, que tiene... también se ha quedado en casa aquella chica. Y... no lo sé.

E1. ¿Te habrías podido quedar en casa si tus padres no hubiesen trabajado con vosotros?

E. Sí, bueno, por ejemplo, si hubiese tenido a alguien para dejarla, yo que sé, habría ido por las tardes, me habría ido bien ir. En este caso yo le decía a mi madre: -quédate tú, si tú vas por la mañana, quédate tú y yo voy por la tarde.- Pero no ha querido, -quédate con la niña, disfruta con la niña que yo ya voy al campo-. A veces parece que ella piense que el campo es muy pesado y muy duro, porque en este caso, por ejemplo: -No, no, es mejor que te quedes en casa, que estés con la niña y...-. Han venido mis suegros de vacaciones, han estado aquí dos semanas, 15 días, y yo por las tardes he ido al campo, por la mañana estaba en casa y por las tardes me iba, se quedaba la madre de Quico cuidándola y... cuando he podido he ido.

E1. ¿Haces conservas?

E. No. Bueno... no, no, cojo tomates y los hace mi suegra (risas).

E1. Es una cosa que se está perdiendo mucho ¿no?

E. Sí, yo creo que sí, tendríamos que ir menos horas, a veces lo pienso, hay muchas cosas que podría aprovechar y no... no las aprovecho, pero es que es tan cansado... a veces pienso que lo

único que me faltaría es llegar a casa y ponerme a hacer conservas, no, no, que va, ni conservas ni nada.

E1. Así, vas a comprar como yo, podríamos decir, excepto lo que tengas en casa.

E. Sí, por ejemplo... bueno, en invierno tengo tomates porque me los hacen, porque sino no tendría. Lo que a veces sí hacía, pero que pronto me quedaba sin nada, era congelar guisantes, eso también lo había hecho alguna vez, porque es en invierno y no estoy tan cansada y acabo antes, lo que sí guardo son patatas, patatas sí, las patatas se conservan bien y las pongo en cajones, las guardo bien aquí en el porche y sí, pero vaya, de lo otro y conservas y guardar cosas, a parte de esto...

E1. ¿Y tu madre? Tampoco debía hacerlo trabajando en la fábrica.

E. No, no, yo veo, por ejemplo, a su madre que sí, que hace muchas más cosas...

E1. ¿Su madre también es "pagesa"?

E. No, no, por eso, que está en casa y yo veo que hace muchas más cosas que... quiero decir que guarda más cosas que, por ejemplo, yo que las tengo. Ella al estar en casa cuando viene un sábado, un fin de semana, se lleva una caja de tomates y la conserva, si viene, pues, yo que sé, se lleva... si hay patatas se las lleva y las pone en cajones, si hay brécol y no vale y lo tenemos que quitar y no sabemos que hacer, pues yo cojo tres o cuatro y ella, por ejemplo, coge... no sé... 10 y llega, los corta y los pone en bolsas, los congela y aprovecha más que yo que los tengo.

E1. ¿Tu marido te ayuda en la casa?

E. Sí, en invierno sí, pero en verano no, nada. (risas)

E1. Lo que te decía antes, haces un doble jornal.

E. Sí, sí, yo pienso: cuanto más esté, más se acostumbrará a no hacerlo, porque ahora en invierno aún me ayuda, con las niñas... Pero cuanto más haga, si no me impongo (risas) acabará que no... pero es que no, en verano, en serio, comer, echar la siesta y yo me levanto y...

E1. ¿Por qué crees que pasa? ¿Es que no lo piensa?

E. No, no.

E1. ¿Tú se lo dices?

E. Yo se lo digo: -Ahora tengo que fregar los platos- -Déjalos para la tarde y los fregaremos- (risas) no, no, cuando llego por la tarde, claro, también llego una hora antes y lo primero que me encuentro es la cocina sucia, tengo que hacer la cena, no, prefiero... algunas veces que la niña se había ido de vacaciones a casa de la abuela en Lleida, viven en Lleida, alguna vez lo había hecho, había recogido los dos platos y lo había dejado,

pero si la niña está por aquí no, no lo hago, no. Yo también voy a comprar, en invierno vamos a comprar los dos, compramos a lo grande, en cambio, en verano, también me encargo de comprar, me encargo de hacer la comida, lavo los platos, bueno, todo, todo. Y hago muchas más cosas. Con mi madre nos reimos, bueno nos reimos porque nos lo cogemos a risa, cuando llegamos al campo: -Hoy se ha levantado y se ha ido a dormir, y yo he tenido que hacer esto, aquello, lo otro, una lavadora,... -, y yo digo: -Yo igual, en este caso tanto eres tú como yo-. (risas)

E1. Como tú y como todas. ¿Tienes un salario en la explotación o un fondo común o...? ¿Cómo lo hacéis?

E. No tenemos... vamos a medias y luego sacamos los gastos y lo que queda nos lo repartimos, cada cual tiene su cuenta particular y cada cual hace lo que quiere, puedes comprar éso, la comida.

E1. ¿Tú y tu marido lo tenéis junto?

E. Sí, sí, yo me encargo de la gestión y siempre voy yo, tenemos un talonario por si él tiene que hacer... porque él cuando paga no paga nunca con dinero va siempre con el talón y entonces, pues, yo siempre soy la que va a la caja... por ejemplo, me dicen: -Hoy he ido a comprar y he hecho un talón de 30.000 pesetas- y yo ya sé si, por ejemplo, he hecho un traspaso, si no he hecho traspaso, si en este momento no hay, voy a hacer el traspaso, yo soy la que me encargo de... de todo, de todo, de todo, él... yo tengo el dinero y él me lo pide o hace un talón, pero... no, él nunca va a la caja, ni nada de eso, y también ahora... ahora estando en casa soy yo siempre la que voy, incluso para mis padres y todo, quiero decir, antes ya iba y ahora aún más, incluso para ellos siempre soy yo la que voy.

E1. Y si necesitas dinero para la comida, para tus cosas, entonces...

E. Estos son los traspasos que hago en las cuenta de cada uno, pero lo saco de la mía.

E1. Así a tu marido no le tienes que dar ninguna explicación, tú te lo montas.

E. Sí, sí, en este aspecto sí, incluso demasiado, porque ya digo, es de tal forma con el dinero que... a veces yo le digo: no es que sólo trabaje por el dinero pero... (risas) él sólo dice: -¡Oh! este apio lo he sacado y ¡qué bonito que era! ¡Era extra!- y yo (risas): -¿A qué precio?-, -¡Ah! pues me he olvidado de preguntarlo- Es demasiado, y yo le digo: -No es que tengas que trabajar sólo pensando en el dinero, pero ¡hombre!- ¿No? (risas)

E1. ¿El precio os lo fija la cooperativa?

E. El precio nos lo fija la cooperativa para Catalunya, sí, extra, primera, segunda y tercera, si te dicen extra es que es mucho más... la categoría máxima y quiere decir que está mejor

de precio que lo que sea de primera categoría.

E1. ¿Quién determina las categorías?

E. Hay un chico encargado.

E1. Hay un périto.

E. Sí, tú vas cuando llevas la verdura, te ayuda a descargar y dice: -este apio lo ponemos extra- luego te hace un papel: extra, entonces tú ya tienes... hasta que es el último apio y te dice: -¡Uy! ponemos primera porque este apio está... ya es muy pequeño- entonces él te pone primera.

E1. Lo tenéis que llevar bien clasificado porque...

E. Sí, sí, por ejemplo, si sale uno pequeño tenemos que ponerlo a parte, separado del grande. Y los tomates, por ejemplo, este año nos han salido muy abiertos de tanta lluvia y sólo nos ha durado una semana, una semana y media extra, por estar abiertos son de primera y pierdes, porque perdíamos 15 pesetas por quilo o 10 pesetas, no lo recuerdo, porque a menor categoría, menor es el valor y menos te pagan. Y allí ese chico encargado te lo dice.

E1. ¿Y vosotros cómo lo hacéis para clasificarlo en la explotación?

E. Por tamaños.

E1. Tú lo sabes.

E. Sí, lo que no sé es si el grande que yo estoy haciendo me la pondrán extra o primera, es lo que yo no sé, lo que yo sí que hago es poner el grande en un lugar, el pequeño en otro, el maduro en otro, el maduro pequeño en otro...

E1. Haces la preclasificación que a tí te parece...

E. Sí, que está bien, pero, claro, es mía, para mí está bien pero... -ésta pasa por extra- entonces lo llevo a la cooperativa y -este tomate es de primera- es mi mejor tomate y es primera, el que yo hago más grande y más bonito es primera. ¿Por qué? este año por eso, porque estaba abierto, pero yo el grande ya lo clasificaba aparte.

E1. Debe ser importantísimo hacer una buena clasificación.

E. Sí, siempre, es lo que se está... en la cooperativa siempre se está diciendo, que tenemos que procurar llevar bien las cosas, bien clasificado, no con cosas pequeñas abajo y arriba cosas grandes, que abajo haya toda la porquería, porque ahora no se pueden hacer todas esas cosas...

E1. Hay mucha competencia y...

E. Claro, que si quieren pagar un tomate a 60 pesetas, pues que lo paguen que es el grande y el bonito y el de 40 será el más pequeño, pero lo que no puedes hacer es que en medio del de 60 esté el pequeño, porque eres tú quien pierdes. Además, allí, cada cual sabe las cajas que lleva, por ejemplo, nosotros tenemos el número 14 y cuando tú vas y dejas los tomates son las cajas del 14 y sí, por ejemplo, te los compra alguien y te los devuelve y saben que es el número 14 y, claro, te avisan y te dicen que... que no lo pongas o que no lo hagas o...

E1. ¿Crees que el trabajo del "pagès" es creativo?

E. Sí.

E1. ¿Cómo lo clasificarías?.

E. Yo lo clasificaría... o sea, no tanto como dicen los que no lo conocen de que -¡Oh! sí que bien- en el campo, algunas veces ¿no? me encuentro con gente así, que viene y -¡Oh! sí en el campo, sin coches, sin contaminación, ¡oh! que bien estáis aquí- y yo que estoy dentro... no, no es eso, lo que pasa es que sí, es un trabajo en el que puedes decidir que plantar, puedes decidir lo que más te gusta hacer, no sé... que vas y ves... el apio que se está haciendo bonito, todo eso te gusta. Nosotros nos vamos... los domingos a dar una vuelta y -mira el apio que bonito está-, -¡Oh! sí, está muy grande, el año que viene volveremos a hacerlo- sí, es un trabajo que te gusta, te llena...

E1. Es gratificante.

E. Pero vaya... la contrapartida es que llega el verano y que anda, tienes estrés y vas a 100 por hora, vas nervioso y estás supercansado y... que sí, pero después, pasados estos meses sí, estos son los peores meses a pasar en nuestro trabajo, para la huerta..., hay tres meses que con el calor que hace y... y lo que dicen que no está contaminado... ¡hombre! con las cosas que tiramos y con las cosas que...el agua que sale, también están las cosas muy mal.

E1. ¿Hacéis vacaciones?

E. Sí, claro, como tenemos a mis padres, nos lo combinamos y normalmente en enero hacemos... sí, unos días de vacaciones, en Navidad, o después de Navidad siempre vamos a Lleida a pasar dos semanas y después, pues, mira, vamos a la Vall d'Aran o... siempre hacemos algo ¿no?, bueno, este año con la niña no sé... supongo que también, pero sí, siempre... En esta época tenemos cosas que no piden demasiada atención, y puedes... con dos lo puedes hacer y no necesitas... entonces ya procuramos ¿no? más o menos, si hay algo que no... sembrar algo que no quiera mucho trabajo para poder... Ellos no se marchan nunca, nosotros les decimos: -iros vosotros también a dar una vuelta y nos quedamos, donde queráis-, pero ellos no... tienen ningún...

E1. Están acostumbrados a trabajar siempre (risas).

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 52

EDAD: 39 años; ESTADO CIVIL: Casada; AÑO DE MATRIMONIO: 1977; Nº DE HIJOS: Dos hijas de 11 y 12 años; ACTIVIDAD: "Pagesa"; TIPO DE DEDICACION: A tiempo completo; venta en el mercado local; NIVEL DE ESTUDIOS: Bachillerato; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès"; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 2 Ha.; TIPO DE CULTIVO O GANADERIA: Huerta y frutales; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad.
FECHA DE LA ENTREVISTA: 11 de octubre de 1990; LUGAR: Pineda.

E1. Nosotras querriamos que nos explicases como llegastes al mundo de la agricultura, si llegastes cuando te casaste o antes...

E. Como pasa a la mayoría, (risas) yo nunca había tocado nada de la agricultura y fue cuando me casé, mi marido era "pagès", además mi suegra murió poco tiempo después y él llevaba... es que nosotros, nuestra explotación es de producir y vender directamente, es ... intentamos no pasar por mercados centrales y claro, para venderlo directamente tenemos una parada en el mercado de Calella que es lo que llevaba la suegra, y al morir ella fui yo y hace 13 años que... bueno yo me encargo en verano, de la fruta, pero durante todo el año voy al mercado a Calella.

E1. Mientras tu suegra estaba viva ¿tú no hacías nada en la explotación?

E. Pasó sólo un mes entre que me casé y se murió. Sí, iba a ayudar... iba a ayudar a recoger la fruta, lo que hacía falta, pero nada más. Pero, claro, cuando... ir al campo, ir a vender. Al principio costaba un poco, pero ahora...

E1. ¿Fue duro? ¿era un trabajo duro?

E. Primero por el idioma, porque yo el catalán no lo hablaba, soy francesa y hablaba el castellano y el catalán... me he acostumbrado con la gente en el mercado, puede que lo llevara un poco dentro porque... mis bisabuelos lo hablaban. Pero, quiero decir, aquí fue ponerse y... en verano los días que no voy al mercado voy al campo igual .

E1. ¿Al mercado vas por la mañana?

E. Por la mañana, sí. Es que sólo está abierto por la mañana el mercado de Calella. Como aquí en Pineda están las galerías, en Calella es un mercado cubierto donde hay de todo y somos unas 8 verduleras. Es cada día, lo que pasa es que nosotros vamos el martes, el jueves y el sábado, porque el lunes, el miércoles y el viernes, mi marido reparte en Sant Pol, vendemos a tiendas.

E1. Entonces, esos días no vendes.

E. No, he ido algún día que, mira... tenemos más género del previsto, o hay una fiesta o... como la semana pasada que fui toda la semana. Por ejemplo, ayer no fui, y menos con este tiempo que no nos permite ir a recolectar, tampoco hay demasiado género porque el viento y todos estos virus que ha habido durante todo el verano nos ha producido bajas en lo que recolectábamos y lo que hay tampoco interesa mucho, porque la gente cuando va al mercado es el sábado y entre semana te tienes que aguantar. Hoy aún ha estado bastante bien porque mañana es fiesta, al ser fiesta no habrá mercado en Pineda, no hubo mercado en Poble Nou porque llovió... hizo mucho viento... ayer por la mañana fui a Poble Nou y no habían parado porque ¡un viento! era imposible montar las paradas. Y entonces, como no hubo mercado la gente ha venido donde podía encontrar de todo, y hoy ha habido gente.

E1. ¿Vas a la explotación por las tardes?

E. Sí, ahora tenía que ir para recolectar, tenía que llevar un encargo, pero normalmente voy en verano, en invierno no, voy a cargar el día del mercado, a recolectar lo que me haga falta, lo que no me hayan preparado los hombres por la mañana, entonces lo cargo en el coche y como voy sola al mercado, acabo de hacer lo que me hace falta en el último momento... la acelga, todo, lo que se puede marchitar. En verano sí, en verano el día que no voy al mercado, estoy allí para encajar los tomates, para lo que haga falta, y por la tarde la fruta.

E1. ¿Tienes algún trabajo específico en verano?

E. Eso, el tomate, encajar el tomate y por la tarde los melocotones, porque tenemos melocotoneros.

E1. ¿Y plantar, y rociar...?

E. No, eso no, si hace falta rociar los árboles, ayudo, ayudo y basta, todo lo que es, diríamos, de cultivo directo lo hacen los hombres.

E1. ¿Cuántos son en la explotación?

E. Mi marido, mi suegro y un amigo de mi suegro que nos ayuda.

E1. ¿Tienes hijos?

E. Sí, tengo dos pequeñas.

E1. Dos niñas, ¿pequeñas aún?

E. Pequeñas, de 11 y 12.

E1. Es difícil saber si alguna... si hubiese un chico... pensaba si la explotación continuaría...

E. Eso está un poco difícil porque ahora Pineda está haciendo el "Plâ General" y ha tocado a mucha zona agrícola ... ¡Quién sabe! las pequeñas creo que no... Bueno, les gusta, a la mayor le gusta todo lo de la naturaleza, pero son pequeñas para decir... ya les llegará, pero hay mujeres que están trabajando..., no "pageses", pero que hacen de ingeniero agrônomo y todo eso que es muy interesante, pero... no, son muy pequeñas aún. Cuando les preguntas: -¿Qué queréis hacer cuando seáis mayores?- nunca han hablado de ir al campo (risas).

E1. Es difícil. ¿A tí te gusta ir al campo?

E. Mucho, mucho. A mí no me gusta estar encerrada y trabajar fuera... pues... es una cosa que... ves la planta cuando la pones, como crece, yo no la planto pero la veo desde pequeña como va creciendo, las tomateras... En este momento lo estamos pasando... este mes con todas estas plagas en todas las plantas, sufres por las plantas porque ves que no van bien, no sacas buenos productos, y al revés, cuando ves que te va bien, que tienes una fruta bonita o... bueno, lo que sea, como este año que hemos tenido unos tomates preciosos, pues, coges más gusto a... es igual que haya horas de trabajo, la cosecha te compensa el esfuerzo que tienes que hacer.

E1. ¿Cómo te organizas un día, desde que te levantas hasta que te acuestas?

E. Depende de si es verano o invierno. (risas)

E1. No, en verano y en invierno.

E. En verano, pues en verano me levanto a desayunar, a preparar el desayuno del suegro, porque ahora en verano no tengo a las pequeñas, mis padres se las quedan todo el verano y allí directa. Volvemos hacia la 1h., 1h.30m., comemos, 30m. de descanso y por la tarde, yo, normalmente, subo primero a la fruta y luego cuando bajo con la fruta recolectada, si hace falta recolectar otra cosa...normalmente la judía, o lo que haya para recolectar y después, cargar, porque normalmente el día que lo recolectamos así es el día antes del mercado. Entonces, cargar el coche y hacia las 11h. regresamos a casa.

E1. ¿Y luego cenáis?

E. Sí, cenamos o comemos una ensalada o lo que me venga a mano más rápidamente y ya está. Quiero decir, en verano hay trabajo y no... Y los días que voy al mercado, pues, por la mañana mercado y por la tarde, todo este verano he tenido un par de tiendas para repartir, iba a recolectar para estas tiendas y repartía...

E1. ¿Lo repartías tú?

E. Lo que es aquí en Pineda sí, porque lo que se tiene que repartir por la mañana lo hace mi marido porque hay mucha carga y

lo hace con la furgoneta grande, pero lo que es por aquí como puedo ir con la mía, reparto por la tarde. El tiempo que me queda por si tengo que lavar, guardar ropa o arreglar un poco la casa.

E1. ¡Ya es trabajo!

E. Sí, pero en verano si somos tres ya es... mira... si no tengo tiempo de hacer lo de la casa... no hay nadie que me lo retraiga y tampoco nadie que venga...

E1. Primero es la explotación que la casa.

E. Sí, en verano sí. En invierno tengo más tiempo. Mira, ahora mismo cuando he subido era para coser, porque hago la ropa de las pequeñas y la mía y claro, aprovecho los días que no tengo que recoger para hacerlo. Y ahora en invierno, pues por la mañana, no voy, los días que no tengo mercado no voy, voy por la tarde, sí, como ahora que tenía que ir a cargar tomates y llevar un encargo pero, ...si puedo, en invierno me ahorro ir. Pero, todo lo que es la contabilidad no, lo nuestro es muy limitado, lo llevo yo.

E1. Lo llevas tú, todo lo que compráis y lo que vendéis, todo lo que son entradas y salidas...

E. Bueno, mi marido se ocupa de todo lo de la cooperativa, como lo hacen por trimestres, es él quien se ocupa de guardarlo y hacer... pero todo lo demás, lo que es economía de la casa y todo lo de allí... mi marido lo revisa, pero...

E1. ¿Hace tiempo que lo haces?

E. Desde que nos casamos.

E1. Ahora cada vez más la mujer tiende a llevar la contabilidad de las explotaciones.

E. Sí, éso viene de mis padres, en el trabajo de mi padre, mi madre llevaba toda la contabilidad y yo había ayudado... era otra cosa, era completamente distinto a lo nuestro, porque aquí se limita a hacer cuatro sumas y cuatro restas y ya está, es distinto. La explotación que llevamos nosotros es pequeña, claro, intentamos hacer todos los cultivos cara al mercado y la venta directa. No es como esas explotaciones de hectáreas y hectáreas, no es... poco terreno pero que tiene que producir continuamente, variar los... que haya de todo. En este momento, más o menos tenemos de todo.

E1. Es mucho trabajo, porque...

E. Sí, claro, tienes que controlar lo que tienes que sembrar, cuando tienes que sembrar, si hace falta un tratamiento, hacerlo, quiero decir que... es muy, muy variado.

E1. ¿Tenéis los terrenos separados?

E. Sí, uno lo tenemos aquí abajo, entre Pineda y Poble Nou y la fruta la tenemos hacia arriba de Pineda.

E1. ¿Es complicado el tenerlos separados?

E. No, porque la fruta, mi marido sólo sube si se tiene que rociar y en invierno para podar, porque este trabajo de los árboles lo hace él, pero lo demás lo llevo yo.

E1. ¿La fruta la llevas tú directamente?

E. Sí, yo, aclararla y recolectarla y...

E1. Aclararla antes de que empiece a... lo haces tú.

E. Es que la gente se piensa que la fruta vas y la recoges, y no, en abril... sí, en abril empiezo, abril, mayo, se tiene que elegir la fruta que quieres dejar para que quede bonita.

E1. ¿Y eso como lo aprendiste?

E. Mirando como lo hacían los demás, (risas) sobre la marcha. Al principio íbamos todos y ahora hace unos años que ya...

E1. Aclarar es difícil, saber cuantas tienes que dejar para el peso que se quiere...

E. Se hace con la frutas cuando tienen una medida de moneda de diez duros, entonces ya ves donde están y aclaras y dejas... calculas el espacio que puede ocupar una vez maduras, y si una rama tiene demasiadas dejarle menos peso si la rama es flaca. No es muy complicado. Es pesado, porque cuando llegas a las ramas de arriba... Pero no, no... y si el árbol lleva mucho, te pesa por la fruta que se tiene que quitar, pero no, se tiene que quitar porque la que queda gana en un cien por cien. Esto sólo lo hacemos con los melocotones, porque tenemos albaricoques pero... el albaricoque tal y como viene.

E1. Regar y eso...

E. Allí arriba es de secano, que ha habido... ahora hace 4 ó 5 años que no ha habido problema porque siempre hemos tenido agua en un momento u otro, pero hubo unos veranos que se tenían que hacer agujeros bajo los árboles y el vecino nos dejaba agua y lo regábamos para salvarlo, porque sino se tenía que quitar todo.

E1. ¿Y en la verdura, regar y eso, lo haces?

E. No, normalmente es mi marido quien lo hace o ahora, lo que es invernadero lo tenemos todo con microaspersión y mi padre... mi padre está retirado y nos ayuda a hacer todos estos montages, si se tiene que hacer algo. Y para el fresón también lo hace, nos ha montado un sistema para regar con tubo y es que... tenemos que llegar a regar con tuberías, porque pierdes mucho rato regando así directamente.

E1. ¿Habéis ido modernizando la explotación de unos años hacia aquí o cuando tú entraste ya estaba montado así?

E. No, cuan... hemos hecho el invernadero, a... ¿qué más hemos hecho?... a un llano hemos llevado tierra porque no era demasiado buena la tierra y además, a la que llovía... durante un mes no se podía entrar porque te quedabas hundido allí dentro, ahora se ha puesto tierra y hemos podido cambiar el cultivo, ahora podemos hacer zanahoria, variar un poco lo que vas haciendo, por ejemplo para el mercado me interesa mucho todo esto y no hacíamos. Además ponemos maquinaria, vamos aumentando la maquinaria, porque... cosas que... por ejemplo rociar, antes con una máquina de rociar de espalda tenías bastante, ahora si no tienes la "bota" no haces nada. Los coches: antes con una furgoneta pasábamos, ahora tenemos dos.

E1. ¿Tenéis tractor?

E. Tenemos uno pequeño para el trabajo del interior del invernadero, porque es más... porque cuando hace falta pasarlo no tenemos tiempo de hacerlo nosotros, entonces pasa... hay un chico, bueno hay varios, que sólo se dedican a pasar el tractor, lo avisas y le dices, pues mira, hay tantos bancales para pasar, entonces viene y te lo hace. Ahora en invierno si que lo hará mi marido porque un día dices: -mira, esta me la voy a preparar- No hay tanto trabajo como en verano, se lo puede combinar mejor. Este invierno yo quiero aprender a llevarlo, claro, porque al final tiene que ser una cosa... la Montserrat de Blanes, no se si a esta la has visto...

E1. No, nos han hablado de ella.

E. Ella tiene su tractor y es ella la que pasa... cada uno tiene el suyo, su marido tiene uno y ella tiene el suyo y cada uno tiene su trabajo, claro, es una explotación de fruta y...

E1. Por lo que nos han explicado tiene que ser una explotación muy grande.

E. Sí, muy grande, son varios llanos, claro, estan las manzanas, los melocotones, el invierno es tiempo de melocotón pero es distinto, cada uno se acopla al trabajo... Pero, no, para ayudar, mira, una tarde si hace falta ir..., probarlo. Una vez probé el multicultor y parecía que iba a buscar petróleo, no lo he vuelto a tocar (risas), se me quedó clavado, hace años, y... no lo he vuelto a probar.

E1. ¿Crees que la mujer del campo está bien vista, tiene algún problema social o está marginada?

E. No, ¿por qué tiene que serlo?.

E1. Antes se decía: -Es "pagesa"- con desprecio

E. ¡Antes! antes se tenía la idea de que el "pagès" era aquel

que bajaba de la montaña, que no había visto nunca el pueblo, no sabía lo que era una máquina, que vivía entre cuatro animales... era la idea que se tenía antes del "pagès", diríamos que cuando a alguien se le llama en tono despreciativo: -"pagès"- se refiere a ésta idea no al agricultor. Es completamente diferente, ahora es un trabajo como otro, otro será carpintero, otro trabajará en un banco, es un trabajo y además necesario porque si no hay "pagesos" para trabajar la tierra, si no hay alimentos para la gente y los animales,... todo es una cadena, yo creo que es una cosa obligatoria.

E1. ¿Crees que la explotación funcionaría igual sin tu participación?

E. Tendrían que tener a alguien, un obrero, supongo. (risas)

E1. Y para ir a vender...

E. Y ahora más, este año he ido sola, porque normalmente tenía la... ahora tengo una furgoneta más grande y puedo cargar más, pero antes tenía un coche más pequeño y lo tenía que llevar mi marido, perder de 7h. a 9h. más o menos, para llevarlo, descargarlo e ir a repartir y entonces venía otra vez a las 12h. para recoger, era tiempo que perdía él. Ahora como lo hago yo sola son horas que él ha ganado para la explotación. Y por la noche como cargo yo, todo esto que... ayer él recolectó los brécoles y las coles y se fue a sembrar, se tenía que sembrar cebolla y lo demás yo lo fui recolectando, claro, son horas que él ha ganado...

E1. Que habéis ganado todos...

E. Claro, hay que mirar que... y en verano... al trabajo de la fruta antes íbamos los dos porque al principio, tampoco sabía la que estaba madura y la que no lo estaba, perdíamos mucho rato yendo los dos, cada uno tenía su sistema. Ahora él hace su trabajo y yo hago el mío, cuando acabo si tengo más tiempo, siempre queda alguna cosa por hacer y así no se molesta, va pendiente de lo que tiene que hacer...

E1. Podríamos decir que tenéis los trabajos separados.

E. Sí.

E1. Cada uno tiene su faena y sabe lo que tiene que hacer en la explotación.

E. Y ahora, por ejemplo... el sábado sí, el sábado es diferente, porque el sábado en el mercado se tiene que llevar mucho y vamos los dos, pero a él a vender no le gusta ir porque... a finales de mes me tienen que operar y entonces sí que... con una prima que me ayuda en verano, este año ha venido a ayudarme porque el sábado hay trabajo, el único día (risas) y entonces, también dará... hoy también ha venido a ayudarme, no, pero, mira... a ella le va bien porque tiene una distracción y así tampoco obligas... porque un hombre en la venta no... no hay ningún "pagès" al que le guste, en el mercado todos los que vienen,

vienen porque la mujer ha tenido que ir a... o la mujer vendrá un poco más tarde, entonces sí que se quedan pero sino evitan tener que quedarse.

E1. No les gusta estar de cara al público.

E. Ir a repartir sí, porque mi marido a los clientes de Sant Pol..., yo los conozco a todos porque he ido, pocas veces, pero he ido, es asunto suyo, yo los conozco del teléfono por los encargos y eso, estos tres días, es asunto suyo ir a repartir, ver si les hace falta otra cosa, o lo que sea.

E1. ¿Antes de casarte habías trabajado en otra cosa?

E. Yo trabajaba en turismo.

E1. Un gran cambio, ¿no?

E. Sí. No, pero, no me arrepiento, me gusta.

E1. ¿Vivías en Francia?

E. Sí, pero vine aquí a trabajar y trabajaba aquí en una agencia inglesa en un hotel, conocí a mi marido aquí, y aquí me quedé. (risas).

E1. Está muy bien, es un gran cambio, parece que tendría que ser difícil la adaptación.

E. No, yo me adapto a muchas cosas, no he sido nunca extraña en demasiadas cosas, pero... además el hecho de estar fuera, eso es lo que... Porque encerrada en una oficina no sabría estar, estuve un año, antes de casarnos para hacer un poco de dinero y para estar por aquí, estuve trabajando en la escuela de secretaría y cuanto más podía estar en el patio o haciendo cosas con los niños mejor, porque son papeles e historias... un rato va bien, pero no demasiado. Cosas a fuera y actividades así.

E1. ¿El curso de las 200 horas te fue bien para el trabajo en la explotación?

E. Sí... no es que me fuera bien directamente, pero comentar cosas: -¡Mira! hoy nos han explicado esto- o -fíjate en esto-, pruebas que he hecho después de algunas clases que hemos tenido de... decir: -Mira, ahora este trozo de...- Hace dos años lo

probé con un trozo de tomatera, la aclaré tal y como lo habíamos visto hacer en una explotación y ví que... sí, sale bien, pero es... no se puede hacer a nuestro nivel, porque la explotación que fuimos a visitar a... Canet, al lado de Perpiñán era, bueno, una cosa fabulosa, pero aquí es imposible ponerlo en práctica, faltarían, no una o cuatro horas o cinco que nos faltan ahora, nos faltarían quince al día, porque es una cosa que en una explotación como la que tienen ellos muy bien, pero en nuestro

nivel no... pero para probar, pues sí, dió resultado, una tira de tomateras salieron todas iguales porque todas estaban podadas, pero no hay tiempo para hacer cosas de estas. Pero para los tratamientos o conocer enfermedades de la planta, todo esto sí. No, y un poco... bueno, lo que es... contabilidad y todo eso, primero que lo que nos enseñaban era a nivel de una explotación con declaración de impuestos muy complicada, pero como nosotros no entramos dentro de...no lo vemos demasiado... además era muy tarde y siempre procuraba no hacer la última hora (risas). No, lo que me interesaba mucho era la de... botánica, esa sí, todo lo que era el funcionamiento de las plantas, mira, esa planta que tengo ahí es una que nació "in vitro", la profesora que teníamos nos hizo cultivos de estas plantas, fuimos a ver como lo hacía, eso sí, porque era una cosa muy interesante. Después lo de los ingenieros agrónomos, todo lo que eran plagas, además como todo estaba hecho con proyecciones o... podías ver realmente las cosas. Yo lo encontré... me gustó, y además el ambiente en el que nos encontramos, ¡mira!, varias explotaciones, no era tan variado como en Lleida pero... Fuimos al Delta del Ebro, a ver el tipo de explotación que hay allí, pero aquí entre las que tenían vacas y otras zonas como las de Malgrat, tienen unos cultivos un poco diferentes de los que hay aquí porque... o Blanes, Blanes sobre todo...

E1. La relación entre las mujeres fue...

E. Sí, la relación que tuvimos fue muy bonita y un grupo de cinco hemos continuado... aunque se hayan acabado los cursos nos vemos dos, tres veces al año.

E1. Con Laura, Montse... nos lo dijo Maite.

E. La Maite, la Laura, la Trini, la Montse, y yo, sí. Y ahora se nos han unido dos matrimonios más que también son "pagesos" y... nos hemos encontrado, este año, dos veces. Ahora me toca a mí la tertulia. Nos encontramos, pasamos un día juntos o una noche, si vamos de día, con los niños y... A sido bonito por todo eso, y además como ellos, por ejemplo la Montse tienen fruta, pues, el día que nos encontramos: -¿Cómo ha ido este año?, ¿Habéis hecho este tratamiento o este otro?. Nos hemos encontrado con esta plaga- Hablas del trabajo siquieres, pero puedes compaginar otras ideas, otras experiencias.

E1. ¿Vosotros, sois de alguna cooperativa?

E. En Pineda hay... nunca sé si se llama Cámara Agraria o cooperativa, esta historia nunca la he asimilado (risas). Es lo único que hay en esta zona que tiene venta al mercado de Barcelona, entonces aquí lo que tenemos es : si nos hacen falta productos los encontramos allí; tenemos una cámara para... por ejemplo, nosotros, la patata, arrancamos la patata y la mitad de la cosecha la ponemos en la cámara, claro, es un servicio, tú no te puedes permitir tener una cámara grande, y allí es para todos los socios. Esto viene de mi suegro (murm.) de un grupo de "pagesos", ahora ha habido dificultades y aún hay, pero... es la única que si tienes un excedente, como ocurre en verano... recoges más tomate del que necesitas, pues, lo envías. Ahora

hemos probado hacer pepinos dentro, no habíamos hecho nunca en otoño, nos está saliendo muy bonito y en cantidad, y ahora, para lo que vendemos nosotros, la gente ya no hace gazpacho ni muchas ensaladas, entonces, lo podemos enviar, aún sale bastante bien y la cooperativa para esto va bien.

E1. Te permite sacar la verdura de forma más escalonada.

E. Hay quien, lo que hacen todo lo tienen que pasar por el mercado central, pero nosotros es sólo para el excedente. En este momento es sólo para los pepinos, pero en verano sí, nos encontramos con las berengenas, los pepinos..., tomates sobretodo.

E1. ¿El precio en el mercado lo fijáis vosotros?

E. Lo relacionamos un poco con... con...

E1. ¿Mercabarna?

E. Sí. Además entre todos, quiero decir que entras en el mercado y si llevas una cosa nueva... son los precios que ya hacemos cada año. Una de las cosas que... la ropa o los muebles o... todo esto sube de precio, pero la alimentación... yo hace 13 años que voy al mercado y la lechuga a subido 10 pesetas en 13 años, el quilo de tomates, igual, quiero decir que no es la diferencia que ha habido. La lechuga se hace a tal precio, si no hay la podemos subir un poco a ver si... si te encuentras con un exceso de una cosa que no hay, como ahora si lleváramos cajas llenas de calabacín lo podríamos vender al precio que quisiéramos, porque no hay. Se tiene que jugar con esto, pero es cada uno quien... Por ejemplo, ahora, a la que podamos empezar la alcachofa la valoraremos, primero porque somos pocos los de aquí que tengamos, está muy buscada... Como la fruta, sí es una fruta como la que compras en el mercado que está tirada por ahí, donde todo el mundo revuelve, yo a esa fruta ya no le encuentro ningún atractivo, y la gente se ha ido familiarizando con lo que es cultivar y recolectar tal día y maduro y... hay quien aún tiene un buen paladar, pero la mayoría lo tienen malo. Y la gente ha perdido mucho lo de la fruta del tiempo, fruta o verdura del tiempo, porque hay de todo siempre. En invierno nosotros no lo produciremos, pero podremos vender calabacín, berengena, pimientos... todo esto nos viene del sur, entonces, claro, la gente durante todo el año come lo mismo y en verano te piden guisantes, cuando no es una cosa de verano -¡Ah! ¡Oh!- No, los guisantes se tienen que comprar congelados si se quieren en verano.

E1. El congelado tiene que haber hecho mucho daño.

E. Sí, mucho, sobretodo los guisantes y las espinacas, eso sí, porque la espinaca... la gente no quiere limpiar la verdura porque cuesta mucho, dicen que cuesta, a mi no me lo parece, pero, en fin, cuesta limpiar la espinaca y es tan fácil coger un paquete, echarlo dentro del agua hirviendo y ya está. Y el guisante, el guisante porque las mujeres en el mercado lo encuentran muy fácil, van a las dos o tres que están dispuesta a pelar y a primera hora: -¿Me pelas un quilo de guisantes o de

habas?- entonces a última hora lo van a recoger, y han estado, toda la mañana por ahí sin tener un trabajo específico en aquel momento y... por no pelar. El guisante ha perdido mucho por eso, pero tienes gente que tiene paladar y que prefieren coger un guisante de primavera y comerse un guisante que tiene... tiene un gusto distinto. Yo congelo mucho porque lo que nos... cuando tenemos, por ejemplo, exceso de guisante o de haba lo pelo y a la mañana siguiente lo congelo y entonces...

E1. ¿Para vosotros? ¿Para vuestro consumo?

E. Sí, para nosotros, ahora tengo alcachofa congelada, brécol, el brécol ahora hace unos pocos meses que no hay, porque en verano no se hace, pero congelado, en verano haces un brécol rebozado y sabes que es de casa y que lo has cogido y lo has congelado al momento, es también una ventaja.

E1. ¿Haces conservas?

E. Yo no, mi madre, mi madre hace mermeladas. En verano no, porque no está aquí, entonces yo congelo, a veces sí, los melocotones pelados con un poco de azúcar encima y quedan confitados automáticamente en el congelar y quedan buenos y además sabes que es melocotón de casa. Lo que ha hecho este año y normalmente ningún otro, este verano, es tomate, eso sí, gastamos mucho y... hace como un tomate triturado o natural o cocido, a veces ya con la cebolla o el pimiento...

E1. Esto tu madre, tú ya no...

E. No, no, lo hace para mí...

E1. Para vosotros, pero lo hace ella.

E. Sí.

E1. Las jóvenes nos suelen decir: -Esto es cosa de mi madre-.

E. Sí, sí, y ella este año ha hecho bastante. Tengo un estante lleno de tomate y mermelada, mi madre siempre hace cuando hay fruta... este año ha hecho mucha de fresa, después de calabaza que le ha quedado buenísima...

E1. En Francia hacen mucha de calabaza.

E. Bueno, la mezcla con naranja y queda más rica.

E1. ¿Tenéis animales pequeños?

E. No.

E1. ¿Tu suegra había tenido?

E. Sí, conejos, lo que pasa es que los conejos los acabamos de... de liquidar durante el verano, el año en que murió ella y... mira, para comer nosotros y... no, es que no podía ser. Y donde estaban los conejos ahora tenemos cajas y se acabó. Un año cuando

tenía las niñas pequeñas tuve un par de gallinas para tener los huevos frescos, pero también tienes que limpiar y las tenía aquí abajo...

E1. Es mucho trabajo.

E. Es trabajo y además por dos gallinas y, sí, tenía mis dos huevos diarios pero, no. Y ahora tengo una amiga de las 200 horas que se dedica a las gallinas y cada martes tengo los huevos frescos y del día, quiero decir, que si necesito un conejo fresco o lo que sea... Tiene conejos, patos, pollos, y entonces crían... bueno, tienen las gallinas para los huevos, 2.000 gallinas, pero son buenos, porque... además... si fuera a verla lo hace... no sé... le gusta... y tampoco era...

E1. ¿No provenía del campo?

E. Sí, pero hacía muchos años que vivía en Alemania, estaba casada en Alemania y no, no tocaba la tierra y cuando se murió su marido vino aquí y entonces... me parece que la propiedad la compraron, no era de ellos. Empezó con cuatro gallinas y después con un poco más y con un poco más y... ahora su marido dejó... su marido es de aquí, de... trabajaba en una fábrica y... están todos, y la hija, todos están en la explotación y hay trabajo, hay que dar la comida, recoger los huevos y... sí, sí, es mucho trabajo.

E1. ¿Has dicho 2.000 gallinas? Es mucho ganado. ¿Tienes algún estudio?

E. Bachillerato.

E1. ¿Y tu marido?

E. Más o menos igual.

E1. ¿El ha hecho algún curso de agricultura?

E. No, porque los horarios... lo que hemos hecho nosotras por la tarde iba muy bien para las mujeres, se escapaban una tarde a la semana... para los hombres lo habían hecho por la noche, un año sí que lo hicieron, y no.

E1. Por la noche ya estaban cansados.

E. Y a veces a esa hora aun están en el campo.

E1. Así él es "pagès" y aprendió de sus padres.

E. Sí, lo que pasa ahora es que... ayer tenía una reunión de la defensa vegetal, han hecho una agrupación unos cuantos "pageses" y ..., hay un ingeniero agrónomo que pasa por las explotaciones y ahora lo que han decidido es que harán fichas sobre las enfermedades y si hay alguna cosa de la que no estás seguro telefoneas y viene y te lo explica. Hacen un seguimiento de los cultivos. Además vas aprendiendo sobre la marcha, hay una plaga nueva, tienes que encontrar la solución para

eliminarla, entonces lo hablas con los demás o... normalmente, esto de... de la Generalitat ha sido muy positivo.

E1. ¿La decisión sobre lo que hay que plantar, la toma él?

E. Es que es una rutina, la única cosa es sí... ahora se tenían que hacer zanahorias y nabos, ésto es nuevo, no lo habíamos hecho, probar tipos de tomate,... lo comentas con otros: -yo he probado este tipo de tomate y ha hecho un tomate más grande- y vas probando y sigues un poco... además estamos informados cada mes... sí, cada mes, por el informativo de la Generalitat: las plagas que pueden aparecer, los nuevos cultivos, siempre tienes estos centros de información que te tienen al corriente de todas las novedades.

E1. Pero, las decisiones sobre la explotación en general ¿quién las toma?

E. Entre todos, intervenimos todos. (risas)

E1. ¿Participas en las decisiones?

E. Me parece que sí. Es que es normal, si trabajamos todos, pues, todos tenemos que...

E1. ¿Te consideras una ayuda para tu marido o una trabajadora de la explotación?

E. Yo considero que trabajo, porque este verano cuando había pasado muchas horas allí, una mujer me dice: -¡Ah! vas a ayudar a tu marido- y yo le dije: -creo que es algo más que una ayuda.- (risas) porque después de todo un día, la ayuda se transforma en dolor de espalda. En invierno puede que no, porque lo que hago es ir a vender, pero si hace falta ir, por lo que sea,...

E1. De todas formas, también son horas, porque por la mañana ¿a qué hora vas al mercado?

E. A la 7h.15m.

E1. ¿Y a qué hora cierran?

E. A las 12h.30m.

E1. Es ya una jornada...

E. Sí, pero los demás días, ayer, sí, fui por la tarde una hora y media, pero, en verano, claro, con las horas extras que haces en verano... además, yo lo veo de esta forma, el trabajo que hago en casa también compensa, también es una ayuda a la explotación, el no tener que comprar ropa y todo eso, es un ayuda, un ahorro.

E1. ¿Haces la ropa de las niñas?

E. Sí, y ahora que mis padres están más por aquí que en Francia... mi madre era modista y entre las dos...

E1. ¿Viven con vosotros tus padres?

E. Si vienen... se han ido esta tarde, tienen un piso allí al otro lado y vienen a pasar... bueno, media temporada aquí y media temporada allí. Ahora se van hasta final de mes, a final de mes volverán, entonces, puede que se queden todo el mes de noviembre, luego volverán a irse.

E1. Con todo tienes una jornada de trabajo que...

E. Tengo que ocupar las horas (risas).

E1. Estar con los brazos cruzados no es bueno.

E. No, no, una cosa u otra... no, es que, siempre, siempre hay alguna cosa... además la casa, quiero decir, que si quiero empezar por arriba y acabar por bajo puedo volver a empezar cuando termine(risas). No, y ahora que tienes que cambiar los armarios, que tienes que probar... los críos crecen mucho y tienes que volver a probarles toda la ropa de invierno para ver si se tienen que arreglar cosas, claro, éso son horas, todas las tardes más o menos.

E1. ¿Tu marido te ayuda en alguna cosa de la casa?

E. No (risas), no, es que no...la electricidad no le pidas que la toque si falla algo, no, no... no. En casa tengo la suerte que mi padre es muy manitas con todo ésto y si hay algún problema grave... Pequeño me lo soluciona, pero grave me lo soluciona mi padre, cuando llega ya tengo la lista: -mira, tendrías que mirar esto, aquello...-. No, él en la casa no. Todo lo que es decoración lo hago yo, pintura, papel,...

E1. ¿Empapelar?

E. Sí. Es que, todo eso también... cuando miras las facturas del pintor te dan escalofríos. Queda mejor o peor, pero, mira.

E1. Pues ¡vaya con lo que ahorran!

E. Tiene que controlarse todo.

E1. ¿Ahora la explotación de quién es? ¿Vuestra, del abuelo,...?

E. Los terrenos son del abuelo y el que los lleva es José.

E1. Lo hacéis todo vosotros. El sólo os ayuda.

E. Bueno, para sembrar, limpiar bancales...

E1. ¿Participa en las decisiones?

E. Sí, todos participamos.

E1. No os impide nada.

E. No. Porque ve que el trabajo tiene que seguir en una línea más moderna, ya se ve que antes... tal y como vamos ahora no...

E1. No funcionaría.

E. No. A la moda de antes no saldrías adelante. Si hay una cosa que ve que sí... el invernadero al principio, pues, parecía que era una cosa... y sí, hay gastos, todo lo que tú quieras, pero, mira, haces unos cultivos que antes no podías hacer y siempre... por el hecho de tener la venta directa, nos va muy bien. Te da más trabajo porque en un día como este (llueve) te quedabas en casa, esta mañana dicen que no han podido entrar a trabajar, porque estaba todo... había un bancal para sembrar, esta noche ha llovido mucho, pero dentro sí se puede hacer, si hay alguna cosa para acabar... no sé, colocar red en los pepinos o ponerle la caña a las judías, todo éso no se puede hacer en días así. Eso es un cambio, antes... pero recolectar, aunque llueva tenemos que recolectar igual, porque sino pierdes la venta de ese día. Esto es lo pesado de la historia.

E1. Cuando tenías las niñas pequeñas ¿cómo lo hacías para ir al campo y al mercado?

E. Cuando... cuando Sandra era pequeña, tenía a la vecina que... tenía una vecina, ahora no vive aquí, yo tenía un aparato en la habitación y cuando me iba por la mañana lo ponía en la cocina de la vecina, entonces cuando se despertaba lloraba y ella venía, la levantaba y se la llevaba. Cuando yo llegaba la cogía... y la mujer la aguantaba sin pecho, porque le daba el pecho a la mayor y aguantaba toda la mañana sin nada, es que no quería ni biberón ni nada, entonces llegaba y le daba el pecho y ya... y a la que tuvo 10 meses la llevamos a la guardería. La pequeña... cuando estaba en estado de la pequeña trabajaba igual, la otra tenía un año justo y la balanceaba de un lado a otro, parecía un circo, cuando lo recordamos con mi marido... encajando melocotón y con el pie balanceando a la niña... (risas) pero, mira, hace... ahora no lo volvería a hacer, ahora lo vería como una montaña. Hace 12 años veías las cosas más a la ligera, ahora todo cuesta más, pero, no, no y además han sido fáciles de llevar.

E1. Seguiste con el mismo trabajo, no disminuiste el ritmo de trabajo.

E. Eva, al nacer en invierno... Sandra no, nació en mayo y a la fuerza, al cabo de un mes la fruta se tenía que ir... pero ella siguió, pobre, pero fue muy buena. Eva, al nacer en invierno, ya no fui... estuve dos meses... no, tres, y además tuve una infección... es decir, que en invierno tampoco voy tanto.

E1. Justo tres meses.

E. Sí, volví al mercado a principios de año y después en verano continué igual.

E1. ¿Tienes algún tipo de seguro?

E. No, de momento estamos los dos en el mismo, es que yo no tenía la nacionalidad y al no tenerla también era muy difícil y ahora este año me la han dado, puede que ahora nos lo planteemos de otra forma y...

E1. Claro, porque sino habrías trabajado durante toda tu vida y no tendrías ninguna jubilación. Es lo que les pasa a muchos. ¿Cuántos años tienes?

E. 39.

E1. ¿Y tu marido?

E. 42...43... Montse y Trini son más jóvenes... Laura también. Cuatro éramos de la misma edad, la de Blanes... Carmen, Trini y otra de Blanes, éramos cuatro de la misma. Ahora la Laura reparte aquí en Pineda hace...a partir de este mes es la cuñada la que reparte, han hecho clientes... no venían a Pineda, hacían Malgrat y... ahora han empezado a buscar

clientes, nosotros también les hemos buscado un poco y...

E1. Os ha ido bien esto, porque entre todas os váis ayudando.

E. Ha sido bonito por eso porque aquí, mira, reparte aquí delante, también a una amiga mía, me trae a mí, y a otra que hizo el curso con nosotras también. Es una ayuda entre todas. Lo que pasa es que mientras fue una obligación, teníamos que hacer esas 200 horas y cada miércoles íbamos a clase, todo iba bien, pero cuando terminamos: -tenemos que volver a vernos, tenemos que montar alguna cosa...-, y no ha sido posible porque: -hagamos esta salida-, -¡Oh! es que ese día tenemos que recolectar-, la otra esto o aquello y ya... no se ha podido hacer. Encontrarnos todas como hicimos durante dos años no, no.

E1. Claro, cuando sabías que cada miércoles tenías que ir...

E. Cada miércoles, faltabas un día por lo que fuera... no estábamos todas... éramos 21 me parece y había días que éramos 18 otros 19... normalmente faltabas un miércoles, pero todas seguíamos. Y desde que hemos acabado... la Montse ha probado de -Sí, vayamos a ver esto- muchas veces me ha llamado para ir a ver no sé que... después habíamos dicho: haremos unos encuentros para hablar de cocina, porque la... la que tiene... la cría de gallinas... hace unos guisados muy buenos y pasteles y entonces decíamos: nos encontraremos y cada una traerá una cosa que le salga bien y hablaremos o haremos unas pruebas, pero no, no, es difícil.

E1. ¿Hacéis vacaciones?

E. Sí, ahora hemos... bueno, porque mis padres están aquí, porque mi padre va a repartir y...

E1. ¿También os ayuda en la explotación?

E. Cuando viene aquí sí.

E1. Todo ésto es muy familiar. (risas)

E. Sí, muy familiar.

E1. Así, cada año hacéis vacaciones.

E. Sí, una semana, 10 días, podemos irnos un poco. Pero te vas tranquilo porque sabes que... es que en verano no se puede hacer, hay que hacerlo en invierno, porque en invierno... las plantas siempre... sí, se tiene que recolectar y mantener, pero se puede hacer con más tranquilidad. El mercado lo dejábamos, pero ahora, esa prima que me ha estado ayudando este año, nos hemos ido y ha ido ella. Y, mira, ha funcionado igual que si hubiésemos estado.

E1. Está muy bien, porque en una explotación, por ejemplo, de vacas es mucho más difícil.

E. Una explotación con ganado lo tiene mucho más complicado, o la familia se lo tiene que combinar, si son bastante gente para hacerlo.

E1. ¿Cuántas hectáreas tiene vuestra explotación?

E. Me pides demasiado, no sé, ¡abuelo! ¿cuánto hace el campo?

Abuelo. En cuarteras, 3 cuarteras... y la de secano 2,5 y 2 ahí arriba, 7.

E1. Esas son las de secano.

E. Sí.

Abuelo. Dentro de unos años ya no se hablará de la tierra...

E1. No, no.

Abuelo. Tendrán que acabarse a la fuerza los esclavos. A un trabajador de la tierra lo considero un esclavo.

E1. Pero...

Abuelo. Es el que trabaja más.

E1. Eso sí.

Abuelo. Es el que gana menos. Es el que tiene la jubilación más tarde, hasta los 65 y es el que cobra menos. Sume lo que le acabo de decir.

E1. Pero ahora trabajan un poco mejor que antes, ¿no?

Abuelo. No, no, no.

E. El horario... si eres propietario de tu explotación no tienes que tener reloj porque... y no tienes que tener domingo, no... porque... es verdad...

E1. ¿Trabajáis los domingos?

E. El domingo él va por la mañana, siempre hay alguna cosa pendiente y además en verano vendemos en el mercado. La gente se ha acostumbrado a... unos por amistad, otros porque van el domingo a hacer un poco de compra y siempre hay algo que no se ha podido hacer, por ejemplo, rociar, que tienes que hacerlo cuando no hace viento, y siempre hace cuando tienes que ir a rociar y si el domingo por la mañana no hace viento, pues, aprovechas.

E1. ¿Tu marido cambiaría de trabajo?

E. No lo sé.

E1. ¿Y tú?

E. Si no tuviésemos... lo que pasa es que tenemos que vivir todos de esto y le hago falta. Si tiene que coger a un obrero no vale la pena, porque lo que yo puedo ganar en otro sitio, si tenemos que pagar a un obrero, no sale rentable. Pero si la explotación se reduciese de manera que se lo pudiera hacer él solo, entonces, yo volvería a mi trabajo. Pero si no fuera necesario, porque mientras haya trabajo para todos... a mí me gusta, me gustaba mi trabajo, a mí me gusta estar con la gente y... pero... no se puede hacer todo a la vez, lo intenté y acabé... iba al hotel y acabé... es imposible, no puede ser, porque eran demasiadas horas, tenía que correr de un lado a otro y...

E1. ¿En la casa no te ayuda nadie?

E. Sí, mi madre sí, cuando está aquí, sí. Hoy he llegado y la comida estaba hecha, el día que voy al mercado... ahora no, no voy tanto, llegando a 12h.30m. tengo tiempo de hacer la comida. Me lo programo, el sábado...

E1. ¿Las niñas vienen a comer?

E. Sí, ellas se van a las 9h., vuelven a las 12h.30m., se van a las 3h. y ahora a las 6h...

3. PLA DE LLEIDA

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 3

EDAD: 52 años ; ESTADO CIVIL: Casada ; NUMERO DE HIJOS: Cuatro hijos de 27, 25, 23 y 16 años y una hija de 24 años; ACTIVIDAD: "Pagesa"; TIPO DE DEDICACION: A tiempo completo; NIVEL DE ESTUDIOS: Primarios; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès"; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 20 Ha.; TIPO DE CULTIVOS O DE GANADERIA: Frutales; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad; FECHA DE LA ENTREVISTA: 29 DE NOVIEMBRE DE 1990; LUGAR: Lleida.

E1. ¿ Usted cómo llegó al campo ? ¿ era de "pagès" ?

E. Bueno, yo era de un pueblo de "pagès", vivía con mis abuelos pero no me obligaban al campo, era una cosa voluntaria, si quería iba y sino no ...

E1. ¿ Y sus padres no hacían de "pagesos" ?

E. No, no, sólo mi padrino.

E1. Y cuando llegó a esta casa...

E. Me encontré una casa llena de faena, y unos suegros y un cuñado soltero y me quedé aquí y hice... quizás se podía haber hecho más desde un principio, lo que pasa es que llegas joven y cargada de manías talvez, porque no es lo mismo, tu estás acostumbrado a tu casa donde todo el mundo está pendiente de tí y llegas a un sitio donde casi no te miran..., no, en realidad es así, no es como ahora que..., yo tengo hijos que hace cuatro años que tienen novia y ellas vienen aquí y ya saben de esta casa como yo y tienen casi los mismos derechos. Yo llegué a esta casa y era como una cosa muy postiza y me sentí muy extraña, de verdad.

E1. Y los abuelos ahora conviven aquí con ustedes o ya no ...

E. No, hicimos una especie de convenio en el que estaríamos todos juntos, porque cuando yo llegué a esta casa lo encontré todo hecho, me hicieron una casa nueva, me...

E1. No convivían todos en el mismo espacio.

E. No, no, sí, vivíamos todos aquí però..., yo me casé fuera, no soy de aquí y cuando llegué me encontré una casa hecha muy guapa, en aquellos tiempos era de las más guapas, unos grandes cortinajes, unos grandes muebles y yo !pum! me coloqué aquí dentro. No tenía muchos..., no habían muchos derechos a exigir, pero tampoco podía exigir nada porque era como el que sale del casi nada para ir a mucho, en el sentido material y económico se entiende ¿no?. Yo sobre ésto no tengo ninguna queja, estaba muy bien. Pero lo que digo, que una mujer en todos los campos antes

era más esclava, porque ahora se casan y se va cada uno a su casa y viven su intimidad y su vida como quieren y en aquellos tiempos no, en aquellos tiempos era ...

E1. ¿Cómo fue substituyendo a su suegra?

E. No, (INTERRUPCION DE LA CINTA) había un hermano soltero en la casa y los tratos eran que viviríamos dos años todos juntos trabajando y haciendo lo que conviniera y que al cabo de dos años se edificaría una casa para el otro hermano, éste se casaría y mis suegros se irían a vivir fuera, porque tenían otras cosas para ir a vivir y ésto sería para nosotros, y así fue.

E1. ¿ Y usted ya empezó a ayudarlos en el campo o no ?

E. No, a partir de entonces ..., cuando una mujer se casa con un "pagès" lo que tiene que tener muy claro es que tendrá que ser "pagesa", eso por supuesto, y si no le gusta, ésto es un consejo, es mejor que deje al novio..., al hombre, y que haga otra vez la maleta y que se vaya, porque puede llegar a ser muy duro si no te gusta. Pero yo no, a mí siempre me ha gustado mucho y me he identificado..., claro lo que no podía muchas veces era compaginar...que te querían abajo y arriba y era pesado, pero se puede superar.

E1. Usted dice que tiene cinco hijos... ¿cómo lo hacía para compaginar las tareas del campo, los niños,...?

E. Bueno, mi madre no vivía aquí con nosotros, es lógico, porque vivían mis suegros, pero cuando mis suegros se fueron tenía dos opciones : poner una mujer o ir a buscar a mi madre rápido para que viniera a ayudarme y ésto era más práctico.

E1. Su madre vino a ayudarla.

E. Sí, vino a vivir aquí, ha vivido 24 años aquí.

(INTERRUPCION DEL TELEFONO)

E. No, entre unos y otros lo fuimos pasando. Yo me encargaba más de salir fuera y ...

E1. En la explotación hacen fruta básicamente, ¿ pero tienen huerto o animales pequeños ?

E. No, eso no, eso ya no...

E1. ¿ Pero habían tenido ?

E. Bueno, mi suegra había tenido pero yo lo fui ... cuando quiero huevos los compro, cuando quiero un conejo también ... no me he querido esclavizar por (murmur.)

E1. ¿Cómo se organiza un día... Los chicos también les ayudan en la explotación ?

E. Sí.

E1. ¿Y usted qué trabajo hace en la explotación? Por ejemplo desde que se levanta hasta que se acuesta ...

E. Bueno, yo, hay que decirlo todo, tengo 53 años y me he vuelto gandula, he tenido una vida un poco...

E1. Bueno, pero ya ha trabajado (risas) para criar a cinco hijos y ...

E. Sí, pero ahora ya se puede decir que prácticamente no hago de "pagesa", porque este año no he ido nada a la tierra, pero un día normal yo... un día a la semana ibas a comprar mucho, a lo grande, porque tienes congelador y tienes... aunque te diga que no crias animales pequeños, pero matas un cerdo o dos. Compras los hevos de cinco docenas en cinco docenas, así no tienes que salir cada día a comprar cien gramos de lo que necesitas porque éste no es el caso. Quesos, dos o tres, cortados a trozos en el congelador. Te encuentras que, no sé, mi misión es más, por ejemplo, en el verano tenemos seis o siete personas, pues yo por la noche hago la comida para el día siguiente, lo organizo todo, lo preparo todo, y al día siguiente se levantan todos ...

E1. Porque los jornaleros duermen aquí...

E. Claro, pero en otros..., pero a veces aquí también, depende de la clase de gente que es.

E1. Entonces usted les prepara la comida y todo.

E. Todo, se levantan y toman un café con leche y unas galletas, y se llevan un bocadillo y luego les hago el plato del almuerzo, sea arroz, macarrones..., tengo un hijo que si hago arroz, media hora antes echa el agua, para que no se desplacen, porque se desplazan a 30 Km. Si están aquí voy a comprar, voy a hacer recados y a la hora de comer suben y comemos, porque aquí también tenemos tierra. Pero si estan en la otra finca se lo doy preparado, comen y por la noche me traen una caja, una cazuela, platos, todo para lavarlo y vuelvo a prepararlo todo para el día siguiente y esta es la vida de la "pagesa", más o menos, a grandes rasgos, tampoco no ...

E1. Sí, sí. Pero en la explotación, usted antes había trabajado.

E. Sí, sí, claro. Nosotros antes habíamos estado integrados, habíamos tenido ganado porcino y teníamos cerdas y cuando era la hora de... de criar las cerdas yo controlaba: -aquella cría, aquella no cría- y si criaban y estaban dos horas criando, que a lo mejor lo hubieran hecho igual solas o mejor, pero si sabía que tenían que criar me hacían sufrir y no me movía de allí y a lo mejor toda la mañana: -ya tiene uno, ya tiene dos, este se ahoga, aquel no se ahoga ...-, y mira.

E1. Y ahora sólo tienen fruta.

E. Sí.

E1. Y, cuando baja la temporada, porque ahora , en estos momentos ¿qué están haciendo?, ¿podando?

E. Sí, esa es, sobretodo, faena de hombres.

E1. Sí. ¿ Pero cual es exactamente el trabajo de las mujeres en la fruticultura ?

E. La mujer puede hacer todas las faenas en la agricultura.

E1. ¿ En la fruticultura también?

E. Sí, es evidente que ahora las mujeres ya pueden hacerlo todo ¿no?, porque si las mujeres hoy, en otras facetas que no son del campo están preparadas para todo, la "pagesia" también. Claro, lo que no es muy normal es que una mujer coja una guadaña y se vaya a hacer un margen, como tampoco es muy normal que una mujer coja una máquina muy grande y vaya a allanar un terreno de muchas hectáreas de..., pero quien sabe, quizás lo puede hacer, lo que pasa es que.... Mi hija me dice que soy machista, que soy muy machista, y no soy machista, soy realista. Veo que las mujeres cogemos lo que nos es más cómodo en todo, porque en la "pagesia", ¿qué hace una "pagesa"?, pues mira, yo tengo muchas amigas que, qué hacen : -Hay mira, pues tengo gallinas, les preparo los cestos,...-, no, si eres "pagesa" tienes que ser "pagesa" para todo. Pero claro, ¿qué pasa?, que luego los mismos hombres, los hijos o los cuñados o todos los que tienes alrededor, si te quieren un poco te dicen : -Hombre, ésto no lo hagas que es muy pesado-. Bueno, ¿qué es ésto? ¿ser machista o no ser machista?. Ahora, lo puede hacer, claro que lo puede hacer. Las faenas pesadas, en el campo las hacen las máquinas, de eso no hay duda, así que..., yo que sé.

E1. Por ejemplo, llevar el tractor, llevar... ¿Usted lo ha hecho?

E. Sí, lo he hecho y es facilísimo de hacerlo, ¿por qué no?. Es más fácil... Nosotros, este chico, mañana hará 17 años, pero desde los 10 años lo hace, claro que hay ciertas cosas que no puedes dejárselas hacer, pero, quiero decir... tiene una mano para los "trastos", porque se ha criado ahí. Entonces, una persona que está en una casa..., yo, por ejemplo, cuando tenía los niños muy pequeños y aún se sulfataba con pistolas, uno llevaba la manguera y el otro... y claro, -tienes que bajar porque hay que hacer aquel bancal con pistola-, -hombre, pero...-, siempre era con automatizador, pero siempre había algún bancal pequeño en el que el automatizador no pasaba o que necesitaba unos cuidados especiales..., y bajaba yo, le llevaba el tractor, pero ya verás tú, aquello no era llevar el tractor, a una marcha lenta, cualquiera sabía hacer aquello, ir hacia adelante, hacia adelante, y para y arranca y para y arranca,... y era éso.

E1. Sin embargo es una máquina a la que muchas mujeres tienen bastante respeto...

E. Bueno, pero pasa también lo siguiente, que quizás..., según la mujer, según la clase y según el estilo también, porque yo he tenido aquí, en casa, bastantes vehículos y con lo que más me identifico es con lo grande. Sí, sí, porque ahora tenemos una furgoneta y un "Ford Scort" y a mí no me verás nunca con el "Ford" si la furgoneta está en casa, quizás otra preferiría ir con un "Mini" o con un "Seiscientos", pero no, yo soy de las que... (risas).

E1. Y las señoras de por aquí, de los alrededores ¿también lo hacen...?

E. Bastante, sí, las hay, mi cuñada más que yo, y aquí hay una señora que se quedó viuda, que tuvo los hijos y los subió en el campo, ésta diez veces más. Ella a subido su casa y ...

E1. Y lo ha podido hacer...

E. Ya lo creo. ¡Hombre! en un momento dado, cuando es el tiempo de la poda, pues un grupo de podadores, pero cuando ha tenido que sulfatar y coger el tractor y ponerse un pañuelo y un sombrero para los líquidos, pues lo ha hecho ella también ..., yo nunca he tenido necesidad.

E1. ¿A usted que le parece, la mujer de esta zona, de aquí de Lleida, trabaja mucho en el campo o no?

E. Bueno, ésto se ha acabado, se ha acabado, no sé, "la pagesía" se va acabando también. Hoy para ser "pagès", o es "pagès" aquel que no tiene nada y hace de "pagès" o quedarán sólo cuatro "pagesos" grandes, grandes. Es que no se puede vivir sólo del campo, téngalo en cuenta...

E1. Pero ustedes sí viven del campo ¿no?

E. Bueno, nosotros vivimos del campo y también tenemos otras cosas.

E1. Vivir sólo de la tierra es difícil.

E. Es difícil. Es imposible porque te matan a pagos y entonces... Tu puedes vivir como las demás personas, te lo decía antes. Yo, al principio cuando tenía los niños muy pequeños iba a Lleida a comprar y aquello que hablas con la gente y : -¡Oh! los "pegesos" sí- me digeron una vez -tenéis nevera, tenéis televisión,...-, por favor, así qué, adonde hemos llegado, ¿somos tercermundistas o qué los "pagesos"? Si no podemos tener nevera ni televisión, ni podemos tener nada ya nos podemos pegar un tiro.

E1. Eso sí, esa mentalidad de ciudad de que ...

E. Claro, parecía que el "pagès" tenía que ser lo más abandonado, que tenía que vivir, yo que sé, debajo de un haz de cañas o ..., si el "pagès", aquí en Lleida, está acostumbrado a vivir muy bien y no puede continuar viviendo muy bien, que cualquiera vive mejor que tú, entonces ¿qué?, a la tierra la quieres mucho y el que ha vivido así, queriéndola, no la puede

dejar. Luego, ¿qué pasa?, que tú tienes cinco hijos y les dices -¡ojo!, haber que es lo que hacéis, cualquier cosa, aunque sea basurero, pero no os quedéis de "pagès" que ya véis la vida que llevamos nosotros-.

E1. Pero para usted ¿a sido dura la vida de "pagès"?

E. No. A mí me ha sido muy fácil. Para mi marido, sin embargo, si hablaras con él, ha sido diferente. A sido uno de los hombre de por aquí que ha trabajado... Lo que pasa es que no nos gusta ser mandados, y entonces, el "pagès" es bastante independiente.

E1. Esa es una ventaja.

E. Es la ventaja más grande que tiene. Porque mira, hoy yo, ¿cómo os atendería a vosotras si fuera a una oficina? a ver, imposible y ya está y esto es una explicación que tiene. Que no sé si se puede valorar mucho o... los que la queremos vemos un millón de cosas, porque sabes lo que es salir aquí, a esta ventana, respirar este aire tan sano y ver, yo que sé, cada día vienen tres o cuatro pajarillos y les tiro migajas de pan y aquí en el tubo del extractor de la cocina me cantan los pájaros, en el tubo de la calefacción también, esto no se puede pagar, ni siendo "pagès" ni siendo nada, esto es muy guapo...

E1. La modernización de la explotación, lo de la fruta ¿cuándo usted llegó aquí ya estaba ...?

E. Cuando yo llegué aquí, a mi suegro lo llamaban loco, porque se puso a plantar cuando nadie tenía idea de lo que era plantar... y sí, yo me lo encontré todo arreado...

E1. Y ya hacían fruta y...

E. Sí, sí.

E1. Ya encontró una explotación.

E. Una explotación y te diré una cosa, en veinticuatro años de estar en esta casa, cuando yo entré aquí se vendía la manzana al mismo precio que veinticuatro años después y los productos y las maquinarias y todo a subido una animalada, entonces ¿cómo puede vivir un "pagès"?, pero sí, vive, tiene una explicación muy lógica, pero me dirás : -¿cómo no lo vendéis todo y os váis a otra... y todo a hacer puñetas?-. Pues no, por la sencilla razón de que cuando el "pagès" podía compraba, compraba más tierra o compraba aperos o...yo que sé, pero ahora esto se ha acabado. Ahora el "pagès" mantiene lo que tiene, si es que no tiene que vender, como muchos, y se ha acabado el comprar, porque está todo muy achuchado.

E1. ¿ Pero algún hijo tiene ganas de continuar en la casa ?

E. Sí, un hijo continúa. Porque, claro, lo que no puedes tampoco es abandonar lo tuyo, y la tierra no se puede perder nunca... no tenemos ningunas ganas de venderla. Es una cosa que...

E1. Y éste es el que lo ha elegido o... ¿cómo ha sido ?

E. Lo ha elegido circunstancialmente, porque nosotros, el mayor se nos casó en Mallorca, bueno aquí pero vive en Mallorca, y montó un negocio de fruta . El segundo no quiso ser de "pagès" y ahora vuelve a estar en casa, pero tuvo un vache en su vida, nos falló un poco; y este tercero iba muy bien de delineación, estábamos muy contentos, pero chico, cuando vió las necesidades de su padre, que su padre se volvía loco por él: -papa, yo me quedo de "pagès"-, yo le advertí mucho : -lo tuyo no es la "pagesia"-, porque es que no es, ahora sí, ahora está muy identificado, pero lo suyo es la delineación. O sea, para hacer un favor, o porque es muy consciente de lo que hace o por lo que sea... quizás será su suerte, se ha quedado de "pagès".

E1. Este pequeño no es.

E. No, no, es otro. Este pequeño está nadando entre dos aguas, no sabe aún lo que será.

E1. No está estudiando.

E. No. Acabó la primaria y...

E1. Y a la chica ¿le gustaba...?

E. ¡Ay! la chica... siempre...no, se casó a los veinte años y nunca hizo nada fuera de casa aparte de estudiar, estudió lo que quiso y punto. Pero claro, tampoco no nos preocupábamos mucho, es aquello que te decía de las ventajas de "pagès", ventajas o desventajas, porque si yo a mí hija no le hubiera podido dar ni un vestido, ni comida ni nada, quizás me habría espabilado a buscarle una faena y hoy tendría una faena mejor que lo que tiene, pero no, como no nos preocupábamos porque en el verano necesitamos ..., pensábamos: -¿por qué tenemos que ir a que ella busque un trabajo de dependienta por aquí o por allá, que ganará cuatro "chavos" y en el verano no podremos disponer de ella?-, cuando ella en el verano ganaba lo que podía ganar durante el invierno y el verano en una empresa .

(INTERRUPCION DEL TELEFONO)

E. Mira que chasco, nosotros pagamos tres mil y pico pesetas para ser de ésto...¿tú ves?... , ya verás, "Joves Agricultors"... a ver si es justo, lee, tú lee y verás (le da una carta)

E1. "El día tres de diciembre los sindicatos agrarios de la C.E.E han convocado una manifestación en Bruselas para protestar contra los acuerdos de la GAT, que supone una reducción de las subvenciones a los agricultores europeos de un 10 a un 30 % y en contra de la política agraria comunitaria que va a arruinar el sector agrario español...

E. Te hago un café ¿eh?.

E1. ...ASAG de Lleida ha decidido participar en esta manifestación como protesta a la situación catastrófica en la que se encuentran nuestros agricultores, debido principalmente a las cuotas y tasas estabilizadoras impuestas desde Bruselas. Para tal fin hemos organizado un viaje, lo más económico posible, que consiste en hacer el viaje por carretera y dormir en las caravanas que ASAG tiene en propiedad. Los costes del viaje los pagará el sindicato y el socio sólo tendrá que pagar la comida. (...) El viaje puede salirnos muy económico. La salida será el 1 de diciembre, sábado, para llegar a Bruselas el día 2, el resto de domingo y lunes para conocer Bruselas, y el lunes por la tarde la manifestación. El regreso se decidirá de común acuerdo entre todos los componentes de la expedición. Esperamos nos contesten antes del día 27 para poder organizar el viaje." Así ellos organizan el viaje...

E. Sí, bueno, yo llamé y ellos me explicaron lo mismo que aquí y cuantos íbamos. Bueno, yo había hablado aquí en casa y mi marido me dijo: -pues vamos los dos, ya que somos "pagesos"- y él sufría, porque, claro, hay unos gastos, porque 60 o 70.000 pesetas las vale, verás, porque en la caravana hace frío o porque no vamos a ir cada día de bocadillos si son tres o cuatro días, pero da igual, no hacemos vacaciones -vayamos, vayamos a Bruselas-. Dicen: -el jueves habrá una reunión para acabar de ponernos todos en contacto, quién va, quién no va, conocernos y...-. Ayer llega la reunión y le dicen que tiene que llevar el coche.

E1. O sea, que ya no hay caravanas.

E. Sí, hay una caravana de uno, que seguro que es de los que cobran, porque estos que quieren salir es porque...uno u otro se queda las tres mil pesetas que cobran de los socios ¿no?. Luego, otra caravana que les dejan... y pensábamos que éramos un grupo de 27 ó 28 y resulta que sólo han quedado 17 y ahora habían 5 que no sabían en que coche se tenían que colocar, porque claro, si los "mandamás" tenían dos coches... es un poco violento decirte: -tú también tienes que llevar el coche-, ¿yo? ¿de qué? ¿dónde quiero yo pasar las vacaciones?

E1. Sí, claro.

E. Así va la cosa.

E1. Pero esto era para toda España, parecía ¿no?

E. No sé, no sé. Pues vale, si es para toda España y tienen otro sistema y tú tienes que sacar el vehículo que no digan que ...

E1. ...que están a la disposición.

E. Que nos lo digan y luego ya... Y esto es una cosa de aquellas, es un poco lo del "pagès", que parece que todo el mundo tiene derecho, tenía, a engañar al "pagès".

E1. Sí.

E. Pero esto se ha acabado. Se ha acabado por la sencilla razón de que hoy para ser "pagès", mi marido siempre lo había dicho: -estudiad, estudiad, si después queréis ser "pagesos" no pasa nada -, porque si un "pagès" es un poco tonto, como antes que el que no servía para "pagès", ni "pagès" puede ser ya.

E1. Sí, sí, es verdad.

E. No, porque mira, te marean con un lío de papeles y... que no, que si no sabes mucho de todo no puedes ser nada, ni "pagès" puedes ser. Antes el que no servía era "pagès" .

E1. Hoy ya... ¿Su marido hizo algunos estudios?

E. Hizo los estudios primarios y le gusta mucho la contabilidad y... pero está al día de todo. De los "pagesos", es de los que estan bien, gracias a Dios, no... y ahora llevamos el negocio y también nos lleva la contabilidad, la de aquí, la de allá, con apuros a veces, porque es casi imposible no liarnos, pero se hace.

E1. Así de la contabilidad usted no lleva nada.

E. Yo a veces..., me he cuidado más del asunto de comprar y vender.

E1. De la comercialización.

E. Sí.

E1. ¿Venden directamente?

E. Es que somos de la cooperativa. Pero, claro, no tienes todas las variedades que te exige el mercado. Por ejemplo, no tienes cerezas, no tienes albaricoque,... y cuando es la hora de la verdad resulta que tienes que salir a comprar aquello .

E1 ¿Ah, compran...?

E. Compramos, comercializamos todo lo nuestro pero luego compramos muchas cosas que no tenemos, y de lo que tenemos nosotros si por ejemplo, hacemos 80.000 Kg de una especialidad y necesitamos 150, que duda hay de que eso lo tienes que comprar ¿no?.

E1. De hecho ésto es una empresa, diríamos.

E. Es una empresita. Una empresa de ...

E1. Bueno, pero supongo que es la única manera de poder vivir.

E. Nosotros tenemos ésto, yo te diré una cosa, al principio, cuando hacía tres años que lo habíamos montado, una de las ventajas de la "pagesia", que también las tienes que saber, que si nosotros no hubiéramos sido un poco espabilados hubiéramos tenido que dejarlo, porque nos íbamos a hacer gárgaras. Claro, no sabíamos nada de negocios, comenzamos porque pensábamos que,

mira, no nos hacía falta : comprar a diez y vender a dieciocho...(murmur.)... y claro habían muchas cosas, ahora los niños, aquel que te pone lo malo debajo,...todo ésto no lo conocías, y la suerte de tener un patrimonio y no tener que vender ni que dejarlo, eso tiene sus ventajas.

E1. Sí. ¿ Lo de comercializar otras cosas hace muchos años que lo hacen ?

E. Cuatro años, sí. Pero a mí siempre me ha gustado vender y comprar, más que a mi marido, a él no le gusta hablar tanto. Yo por ejemplo: -A 70-, y él -pues si tú lo dices, a 70- y yo -¿por qué regla de tres a 70? si ésto sólo vale 65- Y si conviene discutimos tres cuartos de hora y si no lo pago a 65 lo pago a 67 pero,...

E1. Lo negoció (risas)

E. Es que el negocio es así.

E1. Sí, sí.

E. Si no eres gitano, déjalo. Es así.

E1. Si uno no lo es, ya son gitanos los otros.

E. Es que es éso. Mi marido al principio iba de noble y no sabes la pila de (?) que le cayeron encima. Pero de noble no se puede ir. Siempre queda un sello de nobleza, porque mi marido lo es . Y quien no lo es, aunque trabaje también ves que.., un día le comprarás cuando estés apurado, pero si ves que no es noble miras de esquivarlo , y más o menos todo el mundo se conoce. Sabes con quien puedes tratar, con quien no puedes tratar...

E1. Cuando usted decía que ahora no hacía gran cosa, no hacía gran cosa en el campo, pero en la empresa si que hace.

E. Bueno sí, pero yo siempre he sido muy activa y esto me parece que es poca cosa. Pero no, estoy bastante sublevada, no sé. Sabes que pasa, que yo recuerdo que he sido muy masoquista, la verdad. Sí, y se ha acabado, he dicho basta, no quiero trabajar tanto para los demás, incluyendo incluso a mis hijos. No, yo no tengo ninguna queja de nadie pero piensas: te se acaba la juventud, te se acaban las ganas de trabajar, se te acaba todo, y luego quién te dice que el día de mañana tus hijos te lo sabrán agradecer. Pues bueno, lo dejo. No lo dejo todo, a ver, me relajo un poco y hago mi... Si a mí me hubieran dicho diez años atrás que yo haría ésto, ni loca, y sí lo he hecho, a sido casi como una sublevación, como un poco de venganza ...

E1. De querer vivir un poco su vida, de vivir.

E. Sí, sí. La he vivido siempre como he querido, a ver si me entiendes, nadie te ha presionado, pero ahora es otra historia, aquello de que pasas de muchas cosas.

E1. Pero también cuesta, también tienen que...

E. Cuesta mucho, sí...

E1. También entre todos tienes que poderlo hacer.

E. Claro, pero es que a veces pasa una cosa, dices : -Oh! es que no puedo, no puedo...-, y lo dices sólo por decirlo. Y ahora no, ya pasas de eso, y si un día puedes hacer una cosa la haces. Mira, te explicaré una cosa. Mis hijos cuando eran pequeños, tuve cuatro en cinco años, y claro, iba a todos los sitios con ellos y todos iban iguales, eran dignos de mirar. Y nunca me hicieron una escena en ningún sitio, ni me dejaron en ridículo... nunca. La niña aún se acuerda, ahora tiene 23 años y se acuerda que yo la llevaba cogida de la mano y, mira ves, siempre hacía así... : -mama ¿por qué no ...-, -mama ¿por qué...-. No la dejaba nunca acabar porque estaba espeluznada, porque sabía que me pedirían algo, y yo los avisaba antes de salir de casa : -no pidáis porque no puedo comprar para todos-. Ahora aún les digo a mis hijos: -mirad, si vuestro padre y yo hubiéramos gastado lo que gastáis vosotros ahora, vosotros no podríais gastar nada-. No, es evidente, no llueve de arriba, si lo tienes es porque lo has ahorrado, porque has sabido guardarlo. Pues bien, esos cuatro hijos, yo pensaba que los criaba, no sé, divinos, de la mejor forma, y chica, se me han hecho grandes y como los demás : "tantos como lluevan el viento seca" (risas). Entonces qué pasó, que cuando hicieron 18 años y vi ese cambio -¡Oh Señor!, si yo no les dejaba ni comprar un chupa-chup, si no les compraba aquello porque pensaba que tal como se crían son...-, es una mentira todo el mundo es como es o como quiere ser o como está destinado a ser, pero tal como lo crías, eso, te puedo dar testimonio de que no, porque con cinco, no hay ninguno igual. Son como quieren o como tienen que ser, pero como yo quería que fueran no.

E1. Sí, sí.

E. Es verdad. Bueno, pues entonces, al cabo de seis años tuvimos a este pequeño y como todas las madres que somos tontas y nos hace ilusión todo, dije: -¡Ay; no te preocupes hijo mío-. Quería un cucurucho : -ten hijo, un cucurucho-. Sí, dicen que está muy mal criado, sí, no sé, los otros me parecía que los había criado muy bien y quizás tuvimos un fallo. A este lo crié como quise, a los otros no les dejaba comprar el cucurucho y a este : -toma el cucurucho-, quizás antes tampoco tenía veinte duros para comprar un cucurucho , y yo también era muy feliz viendo como se lo comía. Con los otros sufrí porque no se lo podían comer, pero luego no me sirvió de nada haberlos privado de todo aquello, porque a la hora de la verdad también se lo han sabido gastar. Y con este pensé: -Ahora puedes comprarle un cucurucho de veinte duros, cómpraselo-, porque si es ahorrador lo será, tanto si le compras un cucurucho como si no. Así está la cosa.

E1. ¿Usted ha hecho algún curso sobre mujeres del campo o algo parecido?

E. No, no, eso sobre la práctica.

E1. Lo ha ido aprendiendo... ¿Ni se ha encontrado con un grupo de mujeres... Aquello que organizaba la Generalitat...?

E. No. Me he encontrado con grupos de hombres y mujeres y hemos hablado de la "pagesia", y te quiero decir una cosa sin lucro de pretensiones, ni... porque por ejemplo, yo voy por la tierra, y piensa que si hay una pequeña plaga o algún fallo en un árbol lo veo, lo veo casi antes que nadie. Mientras los hijos no han sido mayores, que no han tenido veinticuatro años, mi marido y yo estábamos muy compenetrados en esto: -mira chico ¿has visto esto?, mira chico ¿has visto aquello?- . Pero ahora ya parece que hay otros al lado y yo veo que hay madres que no hacen esto. Llega un momento que a los hijos no les gusta ser "mandoneados", no sé si me explico, y creen que tú eres una gran mandona. Yo, llega un momento que no sé si ellos la han visto o no la han visto, aquella plaga que hay en el árbol, pero yo como la veo digo: -¿no has visto aquel peral que hoja más amarilla tiene?-. Quizás los otros también lo han visto, pero lo más lógico es que digieran: -aquel peral tiene la hoja muy amarilla, a ver que hacemos-, no, nadie dice nada, pues entonces yo digo -chico, aquel peral tiene la hoja muy amarilla-. Y como lo de la hoja amarilla cincuenta cosas más. Mientras recogemos: -has visto esto-, -sí, ya he visto una o dos- dice él entonces. Sabes, una pera que tiene una cosa que nadie notará, que ni con lupa se ve...pero yo tengo la desgracia de tener que verlo (risas).

E1. ¿ Y éso es la práctica del campo ?

E. No, yo creo que es la intuición, el sentido responsable de lo que haces.

E1. Usted ha disfrutado con lo que ha hecho.

E. He disfrutado como un camello, de verdad. Lo que pasa es que ahora ya me siento, no sé, a veces he escrito papeles como dimitiendo de todo...sí, pero no se los he dado a nadie, no, los he escrito.

E1. Pero ¿ por qué ? ¿por qué se siente cansada ?

E. Porque te sientes agotada, sientes que te faltan las fuerzas...

E1. Pero usted ¿ se ha sentido respaldada por la familia en el aspecto del trabajo, en la casa,...?

E. Hombre, yo veo que todos hacen lo que pueden ¿no?, y más que nada, la parte importante es el hombre y el hombre, gracias a Dios, no creo que haya otro en el mundo, tengo el mejor y además te quiero decir una cosa, he sido "pagesa", he sido ama, lo he tenido todo aquí, porque sé mejor que nadie lo que hay, entonces esto si no tiene un valor..., no lo podemos desvalorizar, es evidente. No pienses que es como muchas mujeres..., quizás tú has hecho alguna encuesta y te explican : -Oh, yo tuve un (?), y no me daba dinero y tenía que ir de aquí para allá...-, no, eso no, no es mi caso. Aquí si hay cuarenta se donde están y si no hay ninguna...

E1. Lo sabe.

E. Sí, mi marido se ha tenido que espabilar para ver donde están, porque yo nunca he tenido ninguna necesidad de éso.

E1. Y lo de comprar y vender ¿dónde lo hacen? ¿aquí en la explotación o usted tiene que desplazarse...?

E. No, en la explotación no...

E1. Quiero decir lo de la comercialización.

E. Cuando no teníamos lo nuestro particular, venían compradores que nos compraban género, pero es que ahora soy yo, nosotros, quien... pero no vamos a las fincas, vamos directamente a los grupos.

E1. ¡Ah! venden directamente a...

E. Sí, sí, es mejor. En la finca conoces al "pagès", pero en el grupo conoces al gerente, dices : -ésto es de fulano-, si un día no te sale bien a otro día aquel número no se lo compras y punto.

E1. Así ustedes ¿qué hacen? ¿comercializan después directamente con el cliente?

E. Con mi hijo. Representa que el padre compra aquí y el hijo vende allí. Y lo nuestro lo enviamos como si lo hubiéramos comprado.

E1. Claro, sí, sí. Esto es bueno.

E. Es una empresa familiar, una pequeña empresa familiar.

E1. Es una solución, porque tener que depender de...

E. Sí, sí. Bueno los tres primeros años ya te he explicado que fue un fracaso. No tuvo la culpa nadie. La culpa fue de la buena voluntad de mi marido, por escucharlo todo y mi hijo allí, sin experiencia, también lo podían engañar si querían.

E1. Sí, sí. ¿Ustedes hacen vacaciones?

E. No.

E1. ¿No han hecho nunca?

E. No. Pero, lo que te decía antes, si te ha convenido, yo que sé, irte un día a Barcelona porque el médico de aquí no te ha atendido bastante bien... (INTERRUPCION DEL TELEFONO)

E1. Tampoco han hecho viajes ni...

E. No. Tampoco..., ha sido una cosa que no sé como explicarte. Yo con cinco hijos, quizás tampoco me apetecía ir de viaje y... yo que sé, sé que tenías... porque ahora ves, no sé si ves aquella

tele..., es una marca que... ahora no es para pegarme un farol, pero yo siempre he tenido lo que he querido, me he sentido muy cómoda en mi casa, no he anelado nunca, decir: -si tubiéramos una tele..., si tubiéramos video...-, pues la primera calefacción la tuve yo, la primera tele... entonces...

E1. Le gusta vivir bien en casa.

E. Sí, como he vivido bien, a tope, y no me ha faltado nada, gracias a Dios, y ésto quizás no influye mucho en lo que puedo decir, que si uno tiene ganas de salir, sale y punto. Yo quizás, he he encontrado, yo que sé, ahora tengo los hijos casados en Palma, pues si ha convenido me he pasado un mes, cuando aún tenía a mi madre aquí y me planteaba todo el lío con ella, decía: -Adios-. Como un poco el negocio de allí también lo monté yo..., ¡hombre!, como mi hijo cuando se casó tenía 23 años, poca experiencia, nosotros no teníamos en este asunto pero él, no tenía ni de la vida, y claro, algunas temporadas las pasaba allí. Luego, referente a los matrimonios..., mi marido es muy cazador, pero a mí me gusta que sea cazador. Estamos muy compenetrados, cuando íbamos a comprar la ropa para los críos cuando eran pequeños, parecía que no sé, cuando entrábamos en la tienda los dos víamos lo que teníamos que comprar. Somos caracteres totalmente diferentes, no somos nada iguales. El es calmado, pausado, piensa mucho las cosas antes de decirlas y yo ¡patarrum! exploto y ya está, ya estoy satisfecha, pero coincidimos mucho, en gustos, en todo. Esto también es una cosa que...

E1. Que ayuda a compenetrarse, como usted decía.

E. Sí, sí.

E1. Cuando puso este negocio ¿de quién fue la idea, de su marido o de usted?

E. Nosotros... aquí hay una historia muy larga, si te la tengo que contar estaremos hasta la noche. Es una historia muy bonita, es bastante humana. Mi hijo hizo la mili en Mallorca y fuimos a la jura de bandera, estuvimos ocho días allí. Nos fuimos hacia allí esperando que nos lo dejaran ver, en el primer vuelo, no habíamos estado nunca en Mallorca, el de las 8 de la mañana. Dejamos las maletas en la conserjería del hotel y cogimos un taxi y nos fuimos hacia allí, esperando que nos dejaran ver a nuestro hijo. Pensamos que como veníamos de Lleida les daríamos pena y dirían pasad, pasad (risas), -Mire, nos haría mucha ilusión...- , -Pues a su hijo no lo pueden ver hasta que sean las seis de la tarde, que es la hora de visita y además esta semana está muy achuchada porque es la semana de la jura, pero a las seis, ustedes tranquilos, pueden subir a merendar con él- , pues bueno, nos dijo : -cada media hora pasa un autocar, si han subido en taxi no hace falta cogerlo otra vez-. Nos sentamos allí en un banco de piedra a esperar y veo a otra pareja en otro banco de piedra, con aspecto así, como si esperasen a alguien, y le digo a mi marido: -mira, allí hay unos que les debe haber pasado lo mismo que a nosotros, yo les voy a preguntar si les han dejado ver al crío o no- y taca-taca, yo hacia allí, digo : -buenos

días-, -"bon dia"- (con acento), mallorquines, digo : -Ay perdone, pero nosotros venimos de Lleida y no nos han dejado ver a nuestro hijo y hemos pensado que a ustedes les a pasado lo mismo-, y sale el señor y dice: -no, a nosotros no nos ha pasado eso, usted esté tranquila que antes de diez minutos verá a su hijo-, mira, yo no sabía que hacer , -nosotros esperamos para hablar con un mando y cuando entre para mí pediré por favor que le dejen ver a su hijo-. Y así fue, no veas la alegría que tuvimos. Luego al salir, ellos iban con su coche, nos cogieron y nos enseñaron lo más importante de Mallorca, mira, nosotros no sabíamos lo que nos pasaba, no es normal una cosa así. Por la tarde subimos otra vez todos juntos. Ellos no eran de Palma ciudad, eran de un pueblo. Nos explicaron que un pariente estaba también haciendo la mili allí y que su madre había cogido la hepatitis y no podía subir a verlo y venían ellos a verlo. Nos enteramos de quien era ese pariente, fue el priemr amigo que hizo mi hijo, y yo cada tarde, los ocho días que estuve en Palma, subía bocadillos y merienda y el lo repartía con su amigo, ya que no podía venir su madre a verlo.... Todo lo que yo llevaba se lo comían él y la camarilla y no veas. Y el día de la jura nos conocimos todos. Luego quedamos en que nos escribiríamos, ellos vinieron aquí a Lleida y comenzó la cosa así : -¿Y por qué no enviáis fruta allí, que va muy cara?- y aún hoy somos muy amigos, como de familia. No eran matrimonio, eran dos hermanos solteros. El día de la jura de bandera los convidamos a comer en el hotel, luego nos despedimos, nos vinimos para acá y al cabo de dos o tres meses vinieron a pasar unos días y en el verano nos fuimos yo y el pequeño a pasar quince días a su chalet... de aquí vino la amistad y así está.

E1. Pues mira que coincidencia, realmente...

E. No, he sido siempre muy afortunada, gracias a Dios. Es verdad, no he tenido nunca fracasos, decir: -es que las cosas me han salido muy mal-, creo que todo el mundo me quiere, quizás soy muy pedante y pretenciosa (risas), pero creo que es así...

E1. La experiencia como mujer del campo...

(CAMBIO DE CARA DE LA CINTA)

E. Las mujeres de campo, si son muy de campo, cuanto más de campo son, y perdona, porque es una expresión quizás que va en contra..., más cerradas son y menos..., tienen menos experiencia fuera del campo. La que es del campo es muy del campo y punto. Le gusta mucho ir a la plaza y venderte el "liligall", la típica "pagesa", que se está perdiendo ¿no?, pero el "pagès" es así tal como lo pintan.

E1. Y usted, de cara al futuro ¿cómo lo ve?. La mujer..., por ejemplo, ayer nos explicaba una chica que las jóvenes no se quieren quedar en el campo.

E. No. Mira, nosotros tenemos un problema, nosotros no, en general. Por ejemplo, mi cuñado tiene dos chicos y una chica. La hija le trabaja en la "San Miguel" y los dos chicos son "pagesos". Claro, luego, nuestra teoría a sido siempre que, a una persona, para que le guste el campo, tiene que haber nacido, una chica tiene que ser "pagesa" para encontrarse bien con un "pagès", pero bueno, nuestros hijos dicen : -¿con quién nos tenemos que casar nosotros, mama?-, si por ejemplo, yo tengo una hija, y esta se ha casado con un mecánico y podía haberse casado con un "pagès", porque ya estaba hecha a estar aquí. Pero esta sobrina mía, desde los 16 años que está en la "San Miguel", ya no es "pagesa". Todas las niñas de por aquí, una trabaja aquí, la otra..., nadie está de "pagès", entonces qué, ellos se han buscado unas novias que tampoco son "pageses", aunque sean hijas de "pagesos" nada de nada, miran de escaparse, ¿qué es ésto entonces...? Estas chicas ya no son "pageses", sólo pueden encontrarse bien si les gusta mucho, que lo dudo, porque como los padres les han metido tanto en el coco que el "pagès" es muy (?), pues mira, la vida fácil gusta mucho y la "pagesia" no la tiene fácil.

E1. Pero luego es curioso, porque hablando con usted, con las mujeres que han vivido en el campo... en el fondo a todas les gusta mucho y lo quieren mucho... pero luego transmiten a las otras generaciones aquello de... de que es esclavo.

E. Mira, te explicaré una cosa, mi... la novia de mi hijo, el que será "pagès", sus padres son "pagesos" y ella vive en el campo y ahora estoy segura de que... nosotros tenemos el proyecto de hacer una torre aquí para él, pero ahora si le dices: -mira, con los millones que nos tenemos que gastar aquí os compramos, yo que sé, un piso en el Paseo de Ronda-, no querrán. Pero es que hay que entender una cosa, que lo bueno lo apreciamos todos, bien sea de la "pagesia" o de otro género. ¿Quién no entiende que es mejor un chalet a las afueras de Lleida que un piso dentro?

E1. Claro.

E. Luego no me digas que es porque les gusta el campo, porque les gusta el bienestar, la tranquilidad y las ventajas que tiene vivir en el campo, no sientes sirenas, no sientes policía, no sientes ambulancias... ésto es media vida, a ver ¿quién te molesta aquí?. En cambio estás en una capital y ¡aaauuuuuu! y venga, venga, venga, ésto no se puede aguantar. Pero bueno, estoy convencida de que estas chicas, tanto las que salen con mis hijos como las que salen con los hijos de mi cuñado, todas querrían tener un chalet aquí. Claro, pero si ahora les dices si querrán levantarse a las siete de la mañana y ponerse las botas de agua para ir a regar, te dirán ¿de qué, morena?. Eso no es ser "pagesa", ser "pagesa" es como yo he sido, que he perdido los anillos de casada, lo he perdido todo en las manos, allí, en la ventrera de una cerda mientras cría y fregando has tirado los anillos y no has sabido a donde han ido a parar... eso es ser "pagesa". Pero ser "pagesa" para tener críos en el campo, eso no es ser "pagesa".

E1. Pero, por ejemplo, ¿la que es hija de "pageses", esa no...?

E. Mira, esa comienza con que tiene alergia a ésto a aquello , mira, no se como estamos criados hoy.

E1. ¿ Y es posible ser "pagès", hoy aquí, sin que el hombre o la mujer lo sean?.

E. No. Yo lo que creo, tú me haces una pregunta y yo la quiero relacionar con otra cosa, yo estoy convencida de que mi marido, sin tener un palmo de tierra sería un buen "pagés" en otro sitio, se habría metido a cuidar una finca grande, de esas que están tan abandonadas, de gente adinerada que no saben que hacer de la finca, la habría sacado adelante. Ahora, si tú quieres decir si se puede ser "pagès" sin tener tierra, pues es "pagès" cualquiera, en el verano se va a recoger fruta...

E1. No, yo quiero decir, por ejemplo, en su caso, una familia, si a usted no le hubiera gustado el campo, si usted no se hubiera dedicado, ¿habría sido lo mismo la explotación?, es decir ¿su papel ha sido importante?

E. No, no hay duda de que no, no, porque ni en eso ni en nada, porque un matrimonio está todo el día junto y si uno empieza a "comerle el gusanillo de la oreja al otro" : -mira que esto , mira que aquello...-, acaba... o no durmiendo con ella o haciendo lo que ella quiere.

E1. Sí, sí. Es un trabajo que tiene que ir muy compenetrado, que se tiene que estar ahí.

E. Tú tienes que ser muy consciente, aunque no te guste, porque hay muchas cosas en la vida que tú no las admites, pero tienes que dejarlas hacer, porque todo el mundo tiene su derecho. Puede pasar que a una chica no le guste ser "pagesa" pero no le de nada que su marido lo sea y esté orgullosa y honrada de ello, entonces claro que puede vivir con un "pagès", pero admitiendo que él lo es en todo momento.

E1. Es como una opción ser "pagès", en otras profesiones haces unas horas y te vas, sin embargo aquí es todo el día ...

E. Aquí no hay horas, más horas hubiera de claro, siempre tienes cosas que hacer. También hay otro factor, por ejemplo, acabada la faena del campo o hay que entrar leña, o recoger trastos o a un tractor se le ha enganchado la rueda y hay que desmontarlo porque si lo llevas al taller te cobran 40 o 50 mil pesetas por quitarte un alambre que se ha entreliado en la rueda, o sea, que la faena del "pagès" no se acaba nunca, es eso. Hay gente que quiere la comodidad y lo que es fácil, porque cada día, mira, es que como quieres que haya "pagesia" si están acabando con ella los políticos . Cada día te están diciendo que demasiadas horas de trabajo, que hay que sustituir horas de trabajo y menos horas de faena, y luego ¿qué pasa?, que todo el mundo se quita horas de trabajo de encima y al "pagès" le cargan el muerto, pues no.

E1. Sí, sí. ¿ Usted cómo ve lo de la "pagesia"?, por ejemplo, lo de la manifestación de Bruselas y...

E. Yo siempre digo una cosa, no aclararán nada, el futuro de la "pagesia" y de todo, de la nación, es el gobierno y el gobierno no está preparado para la vida moderna que digo yo, no. El gobierno va a la suya, y mientras él vaya bien los de atrás que "toquen".

E1. Pero aquí, en Lleida, parecía que había una zona que se había modernizado mucho, que parecía que iba bastante a la cabeza ...

E. Cuando una de aquellas veces una me dijo que los "pagesos" estaban bien y todo aquello, yo tengo mucha amistad con un centro comercial de Lleida que es donde compro siempre todos los electrodomesticos y tal, y a mí aquel señor me ha dicho muchas veces: -nosotros vivimos del "pagès", porque ¿quién paga al contado?, un "pagès"- . Claro, porque un "pagès" va y compra un televisor, una nevera..., se lo compra porque se lo puede comprar y lo paga, porque sabe que no le entra cada mes 30, 60, 70 o 80, entonces ¿quién es el que paga con letras?, los que tienen un sueldo, y del sueldo sacan 10 para esto, 6 para aquello,... y todo son letras, hoy el "pagès" también va así, con letras y con todo lo que puedes llegar a imaginar, sino no podríamos vivir, pero en escala es menos. Si se compra algo al contado el que lo paga es el "pagès".

E1. El grado de endeudamiento del "pagès" en los últimos años ha sido..., precisamente por eso, porque el alza de los precios a sido muy fuerte.

E. Si tú te crees que en 24 años el nivel de vida ha crecido una animalada y el género que tú vendes..., el trigo, sólo piensa en el trigo, su precio cada día va hacia abajo, porque lo traen de aquí y de allí, y sin embargo el pan no lo puedes comprar, a 160 pesetas el kilo el grande y el pequeño no te digo nada, 60 o 70 pesetas una barrita de cuarto que te la comes como si nada . Y esto ¿por qué?, porque aquel señor que hace el pan sólo quiere trabajar dos horas y quiere cobrar 10.000 pesetas porque va de noche, y el pobre desgraciado que se come el pan es el que lo paga. El "pagès" no tiene estos márgenes y estas cosas, sólo sabe que tiene que trabajar desde que se levanta hasta que se acuesta para hacer una buena pera y que luego, llegará un día en que aquello no lo podrá vender, porque lo traerán de aquí,... están trayendo la manzana de Francia y están trayendo otra cosa de otro lado, ¿pero de qué váis?, queremos entrar en el Mercado Común, pues es esto.

E1. Sí. La factura de entrar al Mercado Común para el "pagès" es muy cara.

E. Lo pagaremos caro, sí.

E1. Sí, pero es curioso, es lo que le decía, la mujer del campo, con las que he hablado, todas lo quieren mucho, les gusta, y sin embargo ves que las generaciones futuras... ya está, la cosa parece que se esté acabando, y no se acaba de entender...

E. Yo tengo una idea..., por ejemplo, yo sé que hoy mi hija está muy bien empleada de recepcionista, en el aeropuerto, en Palma de Mallorca, está muy bien, pero si hoy su marido le dijera que quiere venirse aquí y ella hacer de "pagesa"; sería la ilusión más grande que le darías en su vida. Sé que sería feliz haciendo de "pagesa".

E1. Es curioso.

E. Sí, muy curioso. Pero bueno, ella no ha tenido ... no la preparamos ni para que fuera secretaria, ahora lo hace, está con ordenadores y todas las historias... porque se ha visto obligada, al casarse allí y salirle está faena, por enchufe ¡ojo!, porque entrar en ese puesto..., no entra quien quiere, pero los amos son íntimos amigos de su marido y -venga Manoli tienes que venir-, y claro, ahora se ha tenido que espabilar a hacer inglés, y... , no lo quiso hacer cuando fue joven y lo hace ahora. Pero si la vida, en un momento dado..., quizás las otras también harían de "pagès", no cuesta tanto, lo que pasa es que están mejor haciendo otra cosa y es más cómodo.

E1. Y quizás aún el desprestigio social también pesa, aquello de ¡uy, ser de "pagès"! ¿no?.

E. Hubo un tiempo en que los "pageses" parecíamos leprosos, y -en Lleida ¿qué debe haber?-, mira el país de las coles, parecía que aquí sólo teníamos que producir coles, y -¿de dónde sois?-, -de Lleida-, -claro, ya se os nota, coméis mucho pan-, bueno, pues yo aún como mucho pan y me gusta y es una honra comer pan y dichoso del que puede...

E1. Sí, pensar por una parte que el "pagès"...

E. Lo que pasa es que, si tienes una base en lo tuyo ... -¿tú eres "pagès"?-, -sí, ¿y qué?-, si les plantas cara ¿qué pasa?, -vamos a donde quieras y verás que es igual ser "pagès" que otra cosa-. Si puedes decir ésto, puedes ir diciendo que eres "pagès", pero llegará el día en que no se podrá decir nada, está todo muy achuchado. Miran de ahogarlo todo, te cortan, tú tienes ganas de hacer cosas, no te las dejan hacer, no te subvencionan, dicen que hay unos millones de subvención a la agricultura y ves que se pierden por allí dentro y no se sabe nunca donde están y luego claro, uno no puede estar en todas partes, a mí me gustaría poder estar en todas partes como el Señor y poder ventilar lo que pasa (risas). Sí, es verdad, el día 8 de agosto del año pasado, teníamos una póliza en "La Caixa" y vencía el plazo y fui a ingresar 50.000 pesetas y claro a los de "La Caixa" los conozco de toda la vida, y había cola y cogí las 50.000 pesetas y le dije al tío de "La Caixa": -ten, pónmelas en la póliza, ala, adiós- y no cogí el reguardo. El firmante de la póliza era mi suegro y nos llama asustado que había recibido una carta, que si no íbamos a pagar que lo embargaban. Yo fui a "La Caixa": -¿qué pasa con ésto?- -hombre, que si no has ingresado-, -¿cómo que no he ingresado?- . Le dije a mi marido: -no sé que ha pasado, pero las 50.000 pesetas saldrán-. Fui un día y hablé con el director: -¿cómo es posible que en una entidad como esta pueda pasar un desastre como este? Mirad por donde sea que en un sitio u otro

tienen que estar- . Volví otro día y me dijeron : -mira, haremos una cosa, hablaré com los superiores y que te den 50.000 pesetas y que te las abonen en la cuenta- , -A mí no me ha dado nadie nada por la cara, por lo tanto a mí no me tienes que dar nada, tienen que salir mis 50.000 pesetas-, vuelvo otro día y me dicen: -ya han salido, mira, en la cuenta de uno encontramos 23.000 pesetas de más y en el de otro 27.000 pesetas de más- . Ala, ésto en una entidad bancaria como "La Caixa" y así...
(ESTA RESUMIDO)

E1. Y porque usted removi6...

E. Sí, y resulta que al final me las querían regalar...

E1. Sí, y en este caso porque usted se movió.

E. Sí, y así tienes que ir siempre. Tampoco hay derecho.

E1. Usted fue muy confiada ¿no?, al ingresar...

E. Sí claro, pero si los conoces de toda la vida, en un sitio que no los conozcas no, pero en un pueblo sí, si en un pueblo no puedes hacer ésto... Mira te diré que hace 27 años que estoy casada y la puerta de casa no la hemos cerrado nunca, nunca, no hay ni llave, ajustamos la puerta y ya está. Si somos así ¿por qué nos tienen que hacer cambiar?, claro, pero llega un momento en que te hacen cambiar en todo. Será que tenemos unos buenos perros, será que no tenemos desconfianza, porque bastantes cosas pasan y no quiero decir que no nos pasen a nosotros, pero cuando vamos a dormir no cerramos la puerta.

E1. Esto sólo pasa en "pagès".

E. Con esto puedes ver que somos muy confiados, como nosotros tampoco haríamos nada. Ahora, en "La Caixa" tardarán en pegármela otra vez.

E1. Normalmente estas gestiones de... ¿las hace usted?

E. Ingresar, llevar y sacar sí, pero no hay ningún problema.

E1. A pesar de todas las dificultades, creo que ...(murmur.)

E. Individualmente, yo te puedo responder por mí, que sí, que compensa ser "pagès", compensa porque yo me identifico con lo mío y...

E1. Y usted a sus hijos..., antes se les decía : -mira que ser pagès es muy difícil-, pero ¿los anima a que sigan en la casa?

E. Sí, sí. Aquí en casa todos tienen la casa abierta. El grande estudió, estuvo un año en la universidad, lo suyo era la electrónica, pero claro, se fue a la mili, conoció a una chica, luego los estudios no le fueron tan bien, dijo de casarse : -pues cástate-. Claro, los estudios que tenía eran de electricista, pero pensamos : -mira, si no quieres hacer de electricista

siempre tienes esto- y yo sé que él siempre también tiene un camino, porque tiene un título y si un día se quiere plantar...

E1. ¿Este está aquí ahora?

E. No.

E1. ¡Ah! este es el de Mallorca. ¿Pero la hija está en Lleida?

E. No, no, también está en Mallorca. Mi hija, como cuando montamos esto estaba libre, iba temporadas a ayudar a su hermano, conoció a un chico allí en el pueblo y se casó.

E1. Está bien, la relación con Mallorca dió fruto (risas). Y a sus hijos, a todos los a educado igual, tanto a la niña como a los chicos.

E. Sí, cuando eran pequeños hacíamos "birguerías", llévalos por la mañana..., por aquí pasaba un autocar que iba al colegio... normal, nosotros pensamos un colegio privado, subíamos cuatro veces al día.

E1. ¿En el autobús subían?, ¡ah!, usted iba a buscarlos.

E. Sí, el autobús es para el que no es privado, para el del estado, el grande sí fue al colegio del estado, hasta que no hizo profesional fue al del estado, y el segundo también, pero como no iban muy bien pensamos que llevándolos a uno privado quizás irían mejor. La verdad es que cuando en uno no van bien en el otro tampoco, acabaron la primaria y punto. Y el tercero ya empezó en el privado y después hizo la delineación.

E1. ¿Y usted siempre ha tenido carnet? ya desde...

E. Hace 22 años que tengo carnet .

E1. Esto sí debe dar mucha movilidad.

E. Sí, da mucha seguridad.

E1. Porque vivir en el campo si no tienes carnet eso si que...

E. No, no puede ser. Hombre sí puede ser, pero tienes que depender: -¿me puedes llevar aquí?, ¿me quieres llevar allí?- y sino mira, si hay un "trasto" en casa lo coges y ala.

E1. Eso es vital.

E. Y hay personas que no quieren el carnet, hay señoras que dicen : -¡ay!,no-. Mira yo tengo una amiga que tiene el carnet y porque se siente más floja, o enferma, o por lo que sea, siempre está pendiente de los hijos y del hombre para que la acompañen, ¿estaría bien arreglada yo!.

E1. Sí, tiene que ser..., ayer fuimos a ver a una señora que no tiene carnet y realmente estaba amargada.

E. Amargada, amargada. En "pagès", en la "pagesia", lo que es extrarradio..., imagínate tú, muchos días necesitarías una cosa de primera necesidad y no la tendrías. Porque los hombres quieras o no, no tienen tanto tiempo. Mira, mi marido ayer estuvo toda la mañana en Lleida por eso de las contribuciones haciendo cola y dice que mucha gente aún se quedó sin poder aclarar la cosa. Pero es un día y es otro día y son asuntos suyos, pero no le pidas luego que vaya al "Pryca" a comprar porque te dirá que nanai, el mío por lo menos. Si un hombre tiene que hacer su faena de "pagès" más sus tareas de sus asuntos de papeleo y aún tiene que ir a comprar para la mujer, no me digas que no es una buena amargura.

E1. Sí, sí. Y por ejemplo, a esas jornadas agrarias que hacían, ¿ustedes van a esas cosas o no?

E. No. Hacen los cursillos (murmur.) los que se denominan "pagesos", porque ya me dirás tu la "pagesia" que ventajas tiene, ¿qué tendré yo el día de mañana por ser pagesa?, nada.

E1. Usted no consta como "pagesa"...

E. No.

E1. No ha pagado ni seguridad social, ni...

E. Sí, estoy pagando autónomos, pero ¿qué?, nada. Mi marido igual, pero ¿qué?, los autónomos agrarios...

E1. Sí. Eso es un drama también, tanto del hombre como de la mujer, y en algunos casos más de la mujer porque se dice: -ya lo es uno de la casa y...-. Este trabajo no está reconocido socialmente .

E. No, en ningún sentido. Es verdad que está muy descuidado. Quizás se arregle, pero cuando quieran meterle mano quizás ya no lleguen a tiempo ...

E1. ¿ Usted hace muchos años que paga de autónomos?

E. Sí, ya hace..., cuando tuve la edad para pagar me había pasado y ya en aquellos tiempos tuve que pagar treinta y pico pesetas de golpe para estar al corriente del pago.

E1. Sí, en cuanto a la jubilación es bastante grave.

E. Ya lo creo.

E1. Y aquí, por ejemplo, hoy leía en el diario que con los jornaleros también tienen bastantes problemas ¿no?

E. Nosotros, gracias a Dios, no tenemos ninguno. Pero te explicaré una cosa, nosotros teníamos gente trabajadora aquí este año, y pasaron seis moros juntos, pobrecillos, con una carita, y nos preguntaron si teníamos trabajo: -no hijitos-, claro, sabes que no los puedes coger y todo eso... pero digo: -¿queréis algo para comer?-, uno dijo que sí y les bajé lo que pude: pan, una lata de sardinas,... bueno, "mamá" me decían todos, ¿tú sabes como llena éso?. Quiero decir, aquí, si pasa gente, la puerta no la cierro, está abierta para todo el mundo que pasa, tocan el timbre y si dicen que quieren comer, yo les doy.

E1. Aquí, quien más quien menos, en el tiempo de la fruta tienen que coger a jornaleros a la fuerza.

E. Casi todo el mundo. Puede ser gente de casa que, quizás en invierno se pasan la vida así, y muchos se tienen que ir a jornal porque no tienen faena, pero en el momento de la recolecta de la fruta luego necesitan..., tienen que ser muy poco "pagesos" para no necesitar a nadie, claro, o ser muchos en casa, pero en un momento dado si tienes tierra no es suficiente con los de casa.

E1. Pero ¿quién tiene que legalizar a estos jornaleros? ¿el "pagès" o ellos...? ¿cómo lo hacen?

E. En la oficina de... y a veces te viene algún tocho ¡uy!, más de cuatro. Una vez teníamos dos grupos, aquí arriba cogíamos género y allí abajo cogíamos otro, y vino mi marido y descargó cinco o seis, bueno, me encargué yo, me fui hacia abajo... y al cabo de media hora de trabajar les digo: -venga, para arriba-, les di lo que les correspondía de la media hora, -¡jo pe!, no quiero morir de un ataque de nervios-, indeseables a tope, no creían, todos hacían lo que querían. Claro, habían 6 o 7 y debían pensar: -esta mujer, verás, haremos lo que queramos-, ¿sí? -venga, para arriba-, y cuando pasamos por delante del otro grupo que recogían con mi marido, los habían que eran castellanos, dice: -¿a dónde váis?-, -a pagarles-. Mi marido nervioso porque pensaba -ahora los despacha y la fruta se nos caerá-. Y yo les aboné lo que era y ala, a la calle. Sí, no, tienes que aguantar muchas.

E1. Sí, sí. Pero el hecho de estar legalizados o no en que...

E. Eso es un chollo, porque si ellos, pobrecillos, vienen aquí por ejemplo a trabajar y son personas más o menos normales, ¿por qué los dejan venir entonces?, porque si en esos momentos tú tienes trabajo y ellos tienen ganas de trabajar, si no es una persona que se (murmur), por descontentado que mañana irá a la calle, pero si es una persona que vale la pena y que trabaja bien ¿por qué no le puedes dar trabajo? y así no tendrá que ir a delinquir, pero no lo quieren así, pues fuera. Entonces crean más problemas, yo creo que todo esto está hecho para crear problemas

y punto. Sino que les den un centro donde les den de comer. Lo que está muy claro es que vienen como turistas pero con la intención de ganarse un duro, porque como turistas no vendrían.

E1. La comida y todo corre a cuenta de ustedes.

E. Bueno, según. Por ejemplo, según la clase de gente que es, dices -os espabiláis, cobráis ésto y haced lo que queráis-, pero si los tienes en casa, que duermen y todo y ves que tú comes un plato de sopa, de verdura o de arroz y ellos se tienen que ir, que no saben donde ir a comprarse un bocadillo pues..., esto es cuestión de...

E1. De cada uno.

E. Claro. Es que todo lo trae lo mismo. Si ahora en una casa que no sea de "pagès", en un piso de Lleida, tuvieran, yo qué sé, los de la calefacción y en un momento dado se tuvieran que quedar a comer, quizás no tendrían ni sitio en el comedor para dejarlos entrar. Pero claro, en una casa de "pagès" es otra estructura, es otro sistema, viene el verano y haces una buena paella y comen.

E1. ¿Y se encuentra gente del país que quiera ir a recoger fruta?

E. No mucha, porque algunos se van o tienen suficiente tierra propia o se han buscado un enchufe en la fábrica de los caramelos o en la fábrica de la sopa, y en estas fábricas tienen faena todo el año.

E1. Lo decía por si la gente hacía el esfuerzo de coger gente del país, pero claro si no se encuentra...

E. No, no, porque uno del país ha hecho lo que ha querido hacer y... gente del país encuentras, niños que estudian y que en su casa no les pueden acabar de pagar los estudios y ellos en el verano tienen que ir a recoger fruta, pero no tienen ni la más remota idea de lo que es recoger, porque es así y claro...

E1. ¿Y mujeres?

E. ¿Mujeres?, que tontería, pero piensas que las mujeres, que ya no les gusta la "pagesia"... y luego hay cincuenta mil cosas para hacer. Nosotros aquí, en Lleida, lo tenemos muy mal porque hay muchas fábricas, y en la fábrica de la General de Confitería, bueno, trabajan de Alcarràs, de Lleida, de...trabaja muchísima gente. Antes sí que iban las mujeres, cuando no había otra cosa que hacer, la que sabía coser iba a costura y la que no, se esperaba a coger fruta. Antes eran las mujeres las que se cogían para recoger, ahora las mujeres se han espabilado mucho y una hace una escalera dos horas y gana 1.500 pesetas y ala, que en el campo hace mucha calor.

E1. Sí, pero no sé que es peor, hacer escaleras o ir a recoger.

E. Yo prefiero ir a recoger, no lo encuentro nada pesado, pero al que no le gusta el campo... Porque mira, hoy yo estoy aturdida de frío, pero en septiembre y en agosto, cuando hace aquella calor que... me verás sin pañuelo en la cabeza, escotada, como quieras, pero contenta y negra ¡eh!, porque yo me pongo en el sol y...

E1. Lo aprovecha...

E. Sí, lo mío es que me dé el sol. En cambio el invierno me mata.

E1. Sí, sí, es disfrutarlo o no disfrutárselo, vivirlo... Bueno, lo dejamos aquí, sino hoy no podrá ni hacer la comida.

E. No, hoy tengo verdura y... ya lo tengo todo preparado, además hoy sólo somos tres para comer.

E1. Aquí, unos días deben ser muchos, otros pocos...

E. Hoy los dos hijos que tengo, uno está podando por casa con la cuadrilla y el otro espurga con el otro grupo en Fraga.

E1. Lo de los grupos ¿qué es?, gente que se dedica a..., que se ha especializado en...

E. Sí, por ejemplo, nosotros tenemos mucha fruta y una persona sola se moriría, entonces se juntan dos o tres y podan nuestra finca, cuentan las horas, podan la finca del otro, cuentan las horas y la del otro, y si echan más horas en nuestra finca luego nosotros se las pagamos.

E1. Se ayudan entre los vecinos

E. Sí, sí, son grupos de pageses que van,... porque una persona sola podar es muy aburrido y así si van tres o cuatro, uno dice una cosa el otro otra y...

E1. La faena de "pagès", ¿cuando comienza?, ahora están podando y luego...

E. No se acaba nunca.

E1. Yo pensaba que la fruta, bueno, aparte de la temporada fuerte que es la de recoger, el resto del año era mucho más relajado ¿no?

E. Sí, es más relajado. Todo viene sobre la marcha, pero luego en primavera te se comienzan a acumular las plagas, según el tiempo que ha hecho en invierno, si ha matado los huevos, las larvas, luego tendrás mejor verano o peor, y según como, no sabes de donde caen las plagas, tienes que ir automizando y crees que lo has matado y vuelves a mirar y aún sigue vivo y tienes que volver a hacerlo. Desde la primavera hasta que llega el tiempo de recoger también es pesadillo. Ahora no, ahora es cuestión de hacer una sulfatada para conservar, luego cortan y representa que la tierra y el árbol descansan hasta que vuelve a...

E1. Pero aquí en Lleida, al tener fruta, mucha gente complementa con otras actividades agrarias, como por ejemplo, cerdos o...

E. Sí, todo el mundo. Pero da igual, el tiempo cuenta..., a los cerdos no les puedes decir en verano: -ahora no comáis que tengo mucha faena-, ni tampoco si tienes un ciclo cerrado con animales, no puedes decir en verano: -no quiero-, si lo tienes lo tienes todo el año. Lo que pasa es que ahora te puedes dedicar más o menos, pero...

E1. ¿Ustedes cuándo dejaron los cerdos?, ¿cuando empezaron a hacer lo del comercio de la fruta o ...?.

E. Sí, cuando vimos que hacer tantas cosas era imposible, trabajar tanto y vivir mal no.

E1. Porque los cerdos aunque...

E. No, nunca perdimos nada con los cerdos, al contrario, ha sido una de las cosas que nos ha ido siempre muy bien.

E1. ¿Eran integrados?

E. Sí, estaban integrados a CUPADA, nosotros somos socios.

E1. Lo que pasa es que complementar dos actividades tan ...

E. Sí, complementábamos y era una cosa muy fácil de llevar, lo que pasa es que los críos se hacen grandes y nadie quiere hacerlo y tú piensas: -muy bien, así que vosotros no queréis hacerlo y yo tengo que ir a cuidar los cerdos..., pues fuera-, lo que te he dicho antes, a vivir un poco. Si tú hubieras vistos que tenían interés -venga va, en vez de tener 40 pongamos cien, amplíemos-, divino, tú irías continuando dando vistazos, pero a la hora de...todo el mundo se ducha y se va y tú tienes que quedarte allí fiestas y todo, con aquel peste, dices: -ala, a vivir que son cuatro días-.

E1. Y ahora, por ejemplo, con la explotación ¿usted sólo va puntualmente cuando le dicen que vaya? o ¿ya sabe cuando tiene que ir?

E. ¿A dónde?

E1. Al campo, o...

E. Al campo practicamente..., como es una cosa que a mí nadie me tiene que mandar, no sé como decirte, si un día me voy a Fraga porque: -mañana subiré yo que os haré una paella-, pues venga me voy para allá y hago lo que convenga, recojo, vigilo, hago "birguerías", luego subo, hago la comida, me voy a dar un vistazo a ver si florece y ya está.

E1. Lo que aquí sí se da, que no sucede en otras áreas, a pesar de lo que decíamos de que las chicas no se quieren quedar, es que en casi todas las casas tienen hijos que se quedan .

E. Bueno, claro, sino la "pagesia" se acabaría ya, porque claro, esto es hereditario. Por más que a tí no te guste, si los padres en un momento dado reparten y te dicen : -tú esto y tú aquello-, que mala conciencia, pensar que allí está el sudor de tus abuelos, de tus bisabuelos, de tus padres y ahora tú lo tienes que vender...Y luego pasa otra cosa, que si lo vendes tienes que irte de aquí, e irte de aquí es imposible, aquí has nacido y has tenido a tus hijos,...

E1. La tierra tira mucho.

E. Es diferente que si tú tienes un piso en el Paseo de Ronda y dices: -¡va!, me cambio y me voy..., yo que sé, a la parte norte o la parte sur-, da igual, es un piso mejorado . Pero esto no, es imposible.

E1. Sí, sí, la tierra arraiga, arraiga, y cuesta despegarse de ella.

E. Sí, crea adicción (risas). Es verdad.

E1. Bueno, lo dejamos porque es muy tarde.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 6 ;
EDAD: 35 años ; ESTADO CIVIL: Casada ; Nº DE HIJOS: Dos hijas de 9 y 12 años ; ACTIVIDAD : "Pagesa" ; TIPO DE DEDICACION: A tiempo completo ; NIVEL DE ESTUDIOS: Bachillerato ; ACTIVIDAD DEL MARIDO : "Pagès" ; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION : 13 Ha. ; TIPO DE CULTIVOS O DE GANADERIA : Frutales y huerta ; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad ;
FECHA DE LA ENTREVISTA: 28 de noviembre de 1990 ; LUGAR: Lleida.

E1. Nos gustaría que nos explicaras un poco como llegastes al campo o si eres hija de "pagès"...

E. No, no, me casé y me introduje en este mundo que además no conocía.

E1. No lo conocías de nada.

E. En absoluto, no, no, no había... bueno, mis abuelos habían sido "pagesos", por parte de mi madre, pero nada más, mi madre no... mi madre cuando era joven había trabajado en una fábrica... El aspecto del trabajo lejos, lejos, ahora, en otros aspectos no, yo había ido mucho a de mis abuelos y tenían una casa de "pagès", pero el trabajo, sí, totalmente, no conocía nada, ni nunca había trabajado, en absoluto.

E1. Y ahora sí trabajas ¿no?

E. Sí, sí, y plenamente ¿eh?, plenamente.

E1. Y has aprendido estando aquí o...

E. Sí, sí...

E1. ¿Fue duro llegar a la explotación y...?

E. Sí, porque... por el trabajo no, no, lo que pasa es que es un mundo distinto, muy distinto, el hombre es muy distinto a la mujer, se puede decir que es muy macho, y es verdad, es muy... muy machista, mucho, y además, quizás no lo hacen tanto por interés sino porque está arraigado, es una cosa que hacen inconscientemente, creo yo...

E1. Forma parte de la cultura.

E. Sí, porque hay cosas que ni se las plantean, quiero decir... si tú pides para ir a trabajar, primero ya no mirarán si aquello es rentable o puede ir bien para la casa o para la explotación en sí, no, no, si su madre... o no han visto o no se hace por allí ya te dicen que no... no te dicen que no porque... en mi caso no me

pueden decir que no, por muchas razones, primero porque hemos subido la explotación los dos juntos y entonces, claro, tú a otra persona en idénticas condiciones económicas no le puedes decir que no, pero encuentras muchas trabas y te cuesta mucho más. O sea, igual que un chico empezará desde el principio cualquier faena y sin ninguna traba, al contrario, con todas las ventajas y facilidades respecto al que le tiene que enseñar, el padre, el hermano o el que sea, para la mujer no es así. Tú haces muchas más faenas que ellos, generalmente es mucho más pesado ... eso tendría que hablarse largamente, porque por aquí... vosotras lo tenéis que haber notado, la mujer no trabaja mucho en el campo.

E1. No, no, eso es lo que hemos visto...

E. No trabaja mucho en el campo. Yo también os había comentado que había hecho unos cursos durante tres años, aquellos cursillos que hacían de la mujer...

E1. Sí, de las "200 horas".

E. Sí, exacto, y después seguí la "Permanente", fueron más de 200 horas. Teníamos contacto con gente, fuimos a Manresa... o sea, tuvimos contacto con gente, con mujeres "pageses" de distintos lugares de España y de Francia y... muy distintas. Esta zona es una zona donde la mujer no trabaja.

E1. Sí, es una cosa que a mí, por ejemplo, yo soy de la zona de Girona, me extrañó mucho al hacer las encuestas y al hablar con la gente, porque en principio parecía que en la zona de Lleida, que es una zona muy agrícola, la mujer tenía que tener un papel importante y sin embargo no, no lo tiene.

E. Además, la mujer se va, y no por un trabajo muy bien pagado o por un trabajo que le guste, no, no, simplemente por trabajar y no trabajar en el campo, y eso te lo puedo constatar, seguro ¿eh?. Todas aquellas mujeres, éramos un grupo de treinta mujeres, además había otro grupo anterior de treinta mujeres, el nuestro y otro, y al final, en la "Permanente", había una mezcla de todos, podemos decir que éramos noventa mujeres, aunque no estábamos todas, y muchas de ellas... porque como estuvimos durante unos tres años... y aún dura, lo que pasa es que yo ya no voy, ...viste la evolución de esa mujer, y muchas de ellas por cualquier..., por un sueldo bajo, por un salario que no vale la pena, se iban fuera y no trabajaban en la explotación.

E1. ¿Y cuál te parece que es el motivo general?

E. Porque... en primer lugar, yo creo que el mundo "pagès" no está enfocado como una industria. Noooo... vosotras le decís el nombre, y nosotros ahora también, de explotación, pero es que no, no está enfocado ni se trabaja como tal y eso influye, influye en las decisiones, influye porque no ves que sea rentable, quizás simplemente porque no lo cuentas, pero una de las razones es esta. Luego, porque la mujer considera que..., la mujer actual, cuando se llega a una posición más o menos un poco buena

económicamente, la mujer decide que puede pagar un jornal y que ella no tiene por qué ensuciarse las manos, digamoslo así... porque se considera una faena sucia.

E1. Pero sin embargo tampoco es un trabajo...

E. No, no, no. Quizás también porque la mujer tiene que luchar mucho, la mujer tiene que luchar mucho para poder llevar el tractor. Yo estoy llevando el tractor en muchas faenas, en el verano cuando tenemos mucho trabajo y funcionan los dos tractores y somos él y yo... a mí me ha costado muchísimo, me ha costado muchísimo porque... el año pasado nos quedamos solos en la explotación, porque hasta entonces estaba el padre, que no lo llevaba todo pero a la hora de decir: -Lleva el tractor que me conviene-, lo llevaba, aunque no le tocaba hacer el trabajo de la explotación que era cosa nuestra, claro, había una finca nuestra, la otra compartida y tal ¿no?. Pero yo me planteé que llegaría un día en que... además es que si trabajas, quieres trabajar con todas las consecuencias y sino no trabajas, porque claro, actualmete, y esto es real, si la mujer no trabaja en todos los asuntos, si no sabe hacerlo todo, la mujer no es rentable en la explotación. Antes había muy poca tierra, todo era muy manual y siempre había algo que la mujer podía hacer, si podías trabajar dos horas podías ir a recoger ramillas... Ahora no, ahora cuando se poda, si tú quieres podar tienes que llevar la automática y sino no puedes ir a podar, y si se trabaja con una máquina tienes que saber llevar aquella máquina, sino no puedes ir... si tienes que ir a recoger tienes que saber llevar a los trabajadores ¿me entiendes?, o tienes que saber llevar el tractor, porque si te encuentras sola... hay un "toro" y ... todo eso la mujer tiene que estar dispuesta a hacerlo. Si me preguntas: -¿Por qué la...- , no sé, porque la mayor parte tienen carnet y llevan el coche... que consideran que no están mentalizadas... aparte que hay muy pocas chicas jóvenes que ...

E1. Que se queden en el campo.

E. Y si se quedan tienen su trabajo y lo conservan, sobre eso yo no tengo nada que decir, ahora, también hay una parte económica que no es rentable ¿eh?, una explotación llevada por un hombre solo no es rentable, puede funcionar pero no es rentable. Puede funcionar porque tú puedes coger a una persona anual y a gente por temporada, en este caso para la fruta, pero no es rentable, porque hoy el podar se está pagando a mil pesetas, tu haz números, el aclarar a seis o setecientas pesetas, está la poda de verano del melocotonero, el recoger se está pagando a seiscientas pesetas... tú haz números. Claro, si no hay jornales a pagar o hay unos jornales mínimos a pagar, puedes llevar mucha más tierra y te es rentable, pero todo eso enfocado como explotación, que es lo que estábamos hablando. Pero si nosotras ya empezamos por no enfocarlo de esta forma... pues bueno, optas por no coger tanta tierra y... antes podías vivir con unos jornales y ahora los tienes que duplicar o triplicar y luego te planteas, bueno, si yo por un lado, los tengo que triplicar y tengo que coger gente por el mismo efecto, no me es rentable. Todo esto son cosas que te hacen pensar, y por eso hay pocos jóvenes que se quedan y... la mujer aún menos porque dice: -Bueno, si yo me saco

cincuenta o sesenta mil pesetas...-, el sueldo base actual debe estar en unas sesenta y cinco mil pesetas, dicen: -...mira, al menos ya sacamos para comer-, y no se amplía y con un poco de maquinaria y una cosa y otra pues... y hoy en día se está haciendo así. Por aquí hay cantidad de casas en las que la mujer trabaja y saca un sueldo que para mí... no es el mismo que podría sacarse... lo he discutido con cantidad de gente, mujeres en mi misma condición, y les estoy dicutiendo... yo no me quedo aquí porque me gusta ser "pagesa", yo me quedo aquí porque dentro de... yo actualmente no estoy haciendo lo que a mí me hubiera gustado, porque no puedo, porque no tengo los medios ¿eh?, entonces, a partir de ese punto a mí me da igual hacer lo que sea, busco la rentabilidad, porque yo actualmete te puedo decir que trabajo por el dinero ¿eh?, para ganarme la vida, ojalá pudiera decir: -Además de ganarme la vida disfruto con mi trabajo-, pero no puedo decirlo porque no es mi faena, ¿que lo hago a disgusto?, ni mucho menos, demás soy una persona que cuando hago algo me aboco plenamente, pero es una condición mía, no es porque me guste o porque lo haya escogido libremente ¡cuidado con eso!, pero claro, cuando he tenido que optar entre un trabajo más o menos pagado o ampliar en casa, he optado por ampliar en casa, y eso ha sido muy progresivo, pero siempre he trabajado en casa, ahora trabajo plenamente ¿eh?.

E1. ¿Pero fue al casarte cuando... ? Antes de casarte...

E. Yo trabajaba fuera, antes en casa había muy poca cosa, entonces decidimos o buscarnos otra cosa al margen de "pagès" e ir llevando lo que había, o nosotros por nuestra cuenta ampliar, bueno en este caso ampliar no, comenzar, porque claro, si una cosa no es tuya, aunque la lleves a medias con tu casa y es muy poca cosa tienes que empezar, y empezamos. Decidimos dejar el trabajo y... sí, sí, ahora llevamos mucha tierra, pero siempre lo hemos hecho progresivamente y hemos ido ampliando. Supongo que esto también ha estado condicionado por las necesidades, estoy hablando de catorce años que estoy casada ¿eh?. No es lo mismo cuando empezamos, los jornales que podían necesitarse para hacer el mismo dinero que ahora, por eso ha sido progresivo. Tampoco es lo mismo ampliar en tierra que ampliar en otro tipo de negocio, siempre hay que esperar unos años, al menos en nuestro caso, en la fruta, unos cuatro años es lo mínimo que tienes que esperar para que una plantación crezca y empiece a producir. Todo esto son condicionantes, por eso ha sido progrsivo.

E1. Supone una inversión importante.

E. Sí, sí. Pero yo lo tenía muy claro, además... todo me ha ayudado ¿sabes? Si se mira como un negocio que es, como una industria ¿eh?, es agrícola pero es una industria donde hay un capital más o menos elevado, generalmente muy elevado por la importancia que le damos, porque hay mucho dinero invertido, pero no los contamos, primero porque muchas veces va de generación en generación... pero la persona que ha tenido que empezar en todo, lo contamos más. Si tú compras un tractor son tres millones de pesetas, si cuando te casas ese tractor está en casa, esos tres millones de pesetas que vale hoy un tractor ya no los tienes que contar y así te podría decir casos y casos ¿no?

E1. Sí, sí.

E. Todas estas cosas influyen, y mucha de la gente que se queda es porque encuentra delante... tierra de los abuelos y todo eso... quizás sea esa la razón de que no se valore el capital que tenemos invertido, pero si lo contamos es mucho dinero, y claro, ese dinero hay que hacerlo producir, porque no hay nadie, nadie, nadie, en otros campos, por ejemplo en una tienda, que invierta y que dé tan poco valor a la inversión. Nos pasamos toda la vida quejándonos, eso también es... podríamos hablar largamente, y sin embargo no estamos luchando por las cosas que tendríamos que luchar, porque al fin y al cabo como industria... dicen que es uno de los campos más abandonados, yo personalmente pienso que no, es un campo más de nuestra sociedad, en el que cada día se tiene que luchar para que sea rentable, para defender unos derechos, para las injusticias... pero luchar de distinta forma, nunca quedándose en casa llorando, quejándose... hay muy pocos "pagesos" que estén sindicados, para mí es una fuente... hay que estar sindicado y nada más, luego todo esos que dicen de las cámaras, de los grupos, de las cooperativas, todo eso es optativo, te puede convenir en un momento, en unos aspectos de la explotación te puede convenir, en otros no, pero estar sindicado sí porque es el único sitio..., ahora actualmente no sirve para nada, pero que tendría que servir para luchar, para intentar defender una postura, un trabajo... Simplemente es un intercambio, como en otro trabajo, un intercambio de trabajo por dinero, el que tú disfrutes más o menos de la faena eso es otra cosa, pero cuando se trabaja tiene que ser rentable, sino... bueno, habrá personas que trabajen porque les guste, pero en general la gente trabaja por el dinero, todo el mundo tiene que trabajar por el dinero...

E1. Sí, sí, hay que trabajar para vivir.

E. Sí tú tienes que trabajar, como tiene que trabajar el "pagès"... pero yo vengo de un mundo obrero y he trabajado tanto o más que ahora ¿eh?

E1. ¿En qué trabajabas?

E. Yo he trabajado en infinidad de cosas porque sólo estudié Bachillerato, Bachillerato superior, pero intenté hacerlo nocturno y trabajé en muchas cosas, he trabajado en fábricas, en tiendas... iba cambiando, cuando encontraba un trabajo en el que tenía más horas libres para poder estudiar... acompañado por el dinero, porque evidentemente, yo trabajaba para ganarme la vida, porque sino hubiera estudiado durante el día... A mí me hubiera encantado no tener que dejar los estudios si hubiera podido continuar estudiando, pero no pude hacer lo que a mí me gustaba, entonces, bueno, tienes que ser realista, no disfrutas de la faena, o no plenamente, porque no es la tuya... no me desagrada pero,.... tenemos que procurar que sea rentable, porque menos es la "pagesa" que se va a trabajar unas horas, por lo que sea, a

una faena que bueno, además está fuera de casa y todas las complicaciones que puede traer que la mujer trabaje fuera de casa, porque eso nos pasa a todas, "pageses" y no "pageses" ¿eh?

E1. Sí, sí.

E. El efecto de trabajar fuera y llegar a casa... a todas ¿eh?

E1. Tu marido sí trabajaba en la explotación ¿no?

E. Sí, sí, es hijo de aquí. Lo que pasa es que, como te decía, nosotros empezamos por nuestra cuenta.

E1. ¿Pero él había trabajado aquí?

E. Siempre, siempre aquí, desde los catorce años siempre aquí, en la explotación de su casa, ayudando a su padre. Tenía una hermana y él era el que se encargaba de... bueno, dejó los estudios y trabajó aquí. Pero llega un punto en que si ves que no es suficiente y que, por las circunstancias que fueran, no había más... también se planteó ir a trabajar fuera, pero luego decidimos quedarnos aquí. Yo actualmente estoy muy contenta, muy contenta porque... todas las cosas que pueda decir la "pagesa", porque he estado muy en contacto, yo no te las diré, me lo he tomado como otro trabajo que... que bueno, tienes que ir vestida de forma adiente al trabajo, como si tienes que ir a una fábrica tienes que ir..., si vas a una oficina tienes que ir de otra... y aparte de eso, nada. Ahora, la mujer tiene que ser mucho más valiente actualmete en el mundo agrícola que en otro campo porque... por lo que sea, porque en otros campos ha habido otras mujeres delante que han abierto el camino y la otra mujer no lo tiene tan difícil, a pesar de que es muy difícil, soy consciente, pero aquí es tremendo, es una cosa que...

E1. Pero en tu caso, porque los dos hicísteis una opción y lo tenías muy claro, pero...

E. ¡Oh!, pero he tenido que luchar mucho, no creas, pero no sólo... no te estoy hablando en el efecto de trabajar, te estoy hablando en el efecto como mujer. Yo hace dos años que podo y aún estoy luchando para que... para que me den las mismas condiciones que a él ¿eh?.

E1. Porque por ejemplo, ¿tenéis las faenas repartidas o...?

E. Depende, depemde... Ahora podamos y vamos juntos... está claro que él sabe mucho más que yo y si hay otro trabajo en el que yo puedo rendir más, me voy a hacerlo y él hace... normalmente está repartido por el rendimiento que nosotros podamos dar en una faena, la que sea... ¿me entiendes?

E1. Pero ese rendimiento ¿por qué está condicionado?

E. Por no estar preparada, exclusivamente porque no estoy preparada. Porque la mujer... las faenas pueden hacerlas igual el hombre o la mujer.

E1. O sea, a tí te parece que una explotación de este tipo la puede llevar tanto un hombre como una mujer.

E. Este tipo de...

E1. De fruta, lo vuestro es fruta ¿no?.

E. Sí, sí, fruta exclusivamente. Las granjas, no hace falta decirlo, aún más. Las granjas actualmente pueden llevarlas... no tienen tantos problemas como puedo tener yo por no estar preparada, en la granja en un momento te pones al corriente. Normalmente hay más mujeres que llevan granjas, aparte de la vaquería, la vaquería es otra cosa, pero lo que es cerdo y eso, te puedo decir que sí, que la mujer... claro, todo es automático, es mucho más sencillo, la mujer lo lleva más. Pero la explotación de fruta, al menos lo que yo conozco, es bastante todo el llano de Urgell, también lo conozco porque allí hice los cursos y quizás conozco a más gente así, de trato personal, que en esta zona. La mujer no, no... éramos dos chicas que podábamos, pero la otra... como yo voy, no, había podado un poco pero no, no... imagínate, eso con la poda, el tractor casi nadie.

E1. No, el tractor hay muy pocas mujeres que... en todos los sitios ¿eh?.

E. Quien dice el tractor. dice esas máquinas que ahora tenemos para recoger, para podar... no, ¿la razón?, supongo que encontraríamos varias razones, la principal es porque es provisional, es duro. En otros campos, podríamos hablar de las fábricas o de otros campos ¿eh?, la mujer... como también le fue duro a la primera que empezó, sí, sí... claro, es un mundo de hombres, fuera de los cuatro trabajitos que nos habían destinado... como la maestra... la maestra es distinto, la enseñanza es un campo más femenino ¿eh?, pero los otros campos han sido... y en éste unas cuantas mujeres que tendrán que abrir el camino.

E1. Sí, el hecho de llevar tractor..., yo a veces pregunto ¿cuesta llevar un tractor?

E. No.

E1. No tiene ningún secreto.

E. Ni uno, ni uno.

E1. Y sin embargo les da un pánico que...

E. Pero peligroso lo es tanto para el hombre como para la mujer. El tractor es peligroso porque, ya lo sabemos, si vuelcas con el tractor... generalmente te matas, si no es que lleva cabina, hay muchos tractores con cabina, en nuestro caso no, porque no puedes llevar la fruta... pero aparte de eso, es tan peligroso para el hombre como para la mujer, también es peligroso ir en moto, es peligroso... cantidad de cosas, pero no viene condicionado por el sexo, sino por el peligro, y el tractor, pues bueno... eso, eso... dejaros de... eso es por tradición, porque la mujer no lo

ha hecho y no lo tiene que hacer y porque cuesta mucho, y porque vale... cuando en una casa de "pagès" hay una cierta alegría en el aspecto económico la mujer se desprende más y llega un momento en que dice: -Mira tú, tengo otro trabajo y ya me toca un cierto...- y los otros se espabilan . Después está la mujer que... te pones a contar y ves que, bueno, te resulta, porque claro, si voy..., yo voy por las mañanas ahora actualmente, porque por las tardes no... hasta febrero no me resulta ir, porque hay muy pocas horas de luz y luego tengo que llevar a los críos y por una hora y media que pueda ir no vale la pena, pero claro, sólo son dos o tres meses en invierno. Yo cuento y pienso: -Bueno, no está mal...- , porque si tengo que pagar a otra persona, si hago números... Pero tienes que estar dispuesta, está la mujer que no le gusta, la mujer que por lo que sea dice: -Mira, si tengo que pagar equis dinero por podar o por hacer ese trabajo se paga y no hace falta ir...- , porque hay una temporada que... tengas cereal o tengas fruta... es distinto por la época pero hay una temporada muy intensa, eso es cierto. En esa época intensa podemos hablar de trece y catorce horas de... era la época en que vosotras vinisteis en verano. Claro, hay mujeres que dicen : -Es suficiente, es suficiente...-. Todo es de la forma en que lo enfonques, pero ahora, de la manera en que se está enfocando la explotación, mucha gente lo dejará y... y es una lástima porque... también se tienen que hacer muchos números, muchos, para invertir, para ampliar... haciéndolo de un modo o haciéndolo de otro te resulta o no te resulta, hay que tener en cuenta todas estas cosas y no se tienen en cuenta.

E1. Tienes que estar al día constantemente, la inversión tiene que ser constante.

E. Sí, sí, y además muy programada y muy meditada, porque hoy en día estamos hablando de inversión que... plantar sólo un jornal de tierra puede valer doscientas o trescientas mil pesetas, depende de como lo hagas, pero como mínimo doscientas... aparte de la tierra que ya no la cuentas ¿eh?. La tierra está sobre los dos millones de pesetas ¿eh?, y luego el riego... bueno, un jornal de tierra... podemos hablar de mucho dinero, y esto al cabo de cuatro o cinco años te puede empezar a producir... claro, tienes que pensarlo muy bien, si estás dispuesto, sino estás dispuesto... pero en todo tipo de negocio, de la clase que sea, hay una inversión y no siempre una rentabilidad ya, al momento, hay un riesgo y tiene que contarse. Para mí no está enfocado como tendría que enfocarse... Hay cosas como las cooperativas de las que podríamos hablar largamente... para mí no son rentables, son rentables porque tienen una tal influencia que todo el mundo ha visto, todo el mundo. Generalmente el "pagès" ha necesitado juntarse, pero no como te decía en una agrupación como puede ser el sindicato, para defender y para luchar por unos derechos y por todo lo que haga falta, sino en un grupo donde sólo hay un interés económico y que te supone muchos gastos sin que tú tengas la producción cubierta, porque la producción... nosotros primero hemos sido productores, la producción... cuando nosotros nos pusimos a vender a las cooperativas aún no teníamos arreglada la producción, solucionada, porque teníamos cantidad de problemas que.. bueno, está claro, es así, el productor muchas veces, anualmente, en la campaña, no es productivo, hay años que

sí y otros que no, entonces, si tú no tienes arreglado el producto, como productor, ¿para qué quieres meterte en una cooperativa? cuando en la producción ya tienes gastos, imagínate luego al vender los otros gastos, hay "pagesos" que no pueden, es muy complicado.

E1. ¿Vosotros vendéis directamente?

E. Vendemos directamente porque lo hemos visto, lo estuvimos pensando largamente, algún año estuvimos con muchas dudas pero, no, no, no y no nos arrepentimos, de momento no nos arrepentimos, a pesar de las campañas que se están haciendo. Yo creo que el "pagès" tiene que estar unido, pero no sólo en el aspecto económico y no de la forma en que nos han querido unir. Primero porque, yo creo que ha sido una influencia muy beneficiosa para la gente que la ha hecho, para la administración, porque en este aspecto todo lo tienen controlado. Tú estás en una cooperativa y allí dinero negro no se ve, todo es blanco... pero el comprador mueve cantidad de dinero negro y luego, claro, imagina la diferencia, hay una diferencia abismal, ya era así pues imagina, de este aspecto no hace falta que hablemos. Te podría hablar de muchos otros, evidentemente no les interesa, a los compradores tampoco, el intermediario, hoy en día tú hablas con el intermediario y si quiere ser sincero..., te está comprando el mismo producto arreglado, embasado, sin ningún problema, al mismo precio que antes te lo compraban en la finca, también tenía unos gastos de embalage... de todo, hemos llegado a este punto. El comprador hoy en día te dice: -¿por qué?, voy a la cámara, escojo lo que quiero y me lo dan la mar de arreglado-. Sólo a los compradores que quieren, que están haciendo... quiero decir que están trabajando con dinero negro, les interesa la venta directa (murmur)... porque claro, por una parte les interesa (murmur)... pero no son todos, y llegará un día en que esto tampoco será rentable e irán a las cooperativas y comprarán el mismo producto al mismo precio que se lo dábamos nosotros y los gastos de... que hay en la cooperativa, tendrá que pagarlos el "pagès" y eso...

E1. ¿Quién lleva la gestión de la empresa? ¿los dos o...

E. No, la lleva mi marido. La lleva él porque... yo he hecho cursos de contabilidad y tal ¿no?, pero él la ha llevado siempre, siempre, le gusta mucho y la lleva él. Lo que pasa es que cuando se trata de contar o de eso...

E1. Lo hacéis entre los dos...

E. Entre los dos, pero lo que son los libros, él. Es una cosa realmente insólita porque normalmente es la mujer la que...

E1. Sí, tienes razón, es la mujer la que...

E. Pero bueno, él también hizo contabilidad en sus tiempos, lo que llamaban comercio y le gusta mucho, y a mí los números, la verdad, lo he hecho porque pienso que es necesario, pero no me va, no es mi campo ¿eh?.

E1. Y con el trabajo de casa y todo eso ¿cómo os organizáis?, y los niños y todo... en la época que tienes más trabajo, claro, porque ahora...

E. No, no, ahora también. Porque ahora..., te puedo decir mi horario desde por la mañana, te vas a asustar, me voy por la mañana, a las siete hago la comida, llevo a los críos al colegio, luego me voy a trabajar, regreso justo para ir a por los niños, a veces voy directamente desde el bancal a buscarlos, comemos y por la tarde, si tengo que llevarlos los llevo...

E1. ¿Vienen a comer aquí?

E, Vienen a comer porque también (murmur), y hay un poco de problema y luego que no les gusta y... hay muchos factores, nosotros tampoco estamos dispuestos a que estos años se pasen... Una cosa que te ha enseñado mucho el mundo agrícola es la... que no, no estropea la vida... los padres trabajan y siempre estamos con los hijos, eso es una ventaja que nos gusta muchísimo. Teniendo mucho trabajo siempre estás con ellos y eso es una cosa que hay que valorar mucho. Yo tengo hermanos que trabajan marido y mujer y los niños tienen que estar siempre en guarderías, en colegios, y es así, y si yo me encontrara también lo haría, lo haría antes de renunciar a trabajar, eso lo tengo claro, quizás no los primeros años, pero...

E1. Y los primeros años, cuando ellos eran pequeños ¿cómo lo hacías?

E. Tenía una mujer.

E1. Tenías una mujer que los cuidaba.

E. Tenía una mujer aquí, unas chicas... y bueno, me cuidaban los críos y estaban aquí. Y cuando ellas ya no... Y no tengo una mujer para hacerme las faenas porque tengo una casa muy pequeña. En este mundo la mujer de hacer faenas también siempre se ha descartado y yo sí la descarto es porque... porque la descarto, no porque... porque este mundo no pueda tener una mujer, y esto es cierto, la mujer de "pagès", aunque rechace por sistema el poner una mujer que la ayude... (CAMBIO DE CARA DE LA CINTA)
Hay cosas respecto a la mujer que te sorprenden ¿no?, piensas, bueno... y sí, sí, y no sólo por el hombre que por sistema te dice que no... el domingo pasado lo hablaba con una chica, una chica que se ha casado con un primo mío "pagès", y esta chica continua trabajando fuera de casa, tuvo un montón de problemas, dijo, dió un "ultimatum" : -No me caso si no me dejáis trabajar-, imagínate a donde tuvo que llegar, y eso... me decía: -Yo, claro, a mí me supondría poco pagar a una señora que viniera a...-. lo que hacen normalmente cuando una mujer trabaja ¿no? -y sin embargo él no, no, ni hablar-, ¿y por qué?, pues porque no, porque nunca se ha hecho y razones de esas, y sobre esto encontrabas muchas cosas ¿eh?, en muchas cosas: en la educación de los hijos... en muchos campos, en muchos efectos que para nosotros, familias normales ¿no?, de la misma edad... con los críos de las mismas edades... bueno, ves que es abismal. En cambio, en cosas que no tienen importancia la mujer "pagesa"

lucha por igualarse sin plantearse si es bueno o no, y eso sorprende un poco y llegas a la conclusión de que la mujer "pagesa" es una mujer más, que... que no piensa mucho, como muchas mujeres... y a pesar de la fachada que todas llevamos y todo eso que queremos ser y que te dejas llevar por la corriente social... por encima de la "pagesa" hay una tradición, unos condicionantes mucho más arraigados que en otros campos y que por eso cuesta más, pero que al fin y al cabo es una mujer igual. Cuando una mujer "pagesa", por las circunstancias, por la faena, por... por la condición económica de la casa, por mil cosas... pero es una mujer más. La mujer, por esas condiciones que he dicho está más atada,... una mujer más pero que le cuesta más, pero es una mujer más, de verdad. Yo he visto evolucionar mujeres, sobretodo condiciona el aspecto económico, y eso es una cosa que no tendría que ser pero es... cuando una familia "pagesa" llega a un estatus social económico más alto verás que todas esas cosas van cambiando sin que... sin tantos condicionantes, y si no es así la mujer... pero es así ¿eh?, quizás en todas las casas, pero en este caso piensas ¿cómo puede ser que en unos momentos esté tan arraigado y después de unos años...?, te sorprendes ¿no?, y más en algunos campos que para mí no tienen importancia, en cosas como el vestir, como las casas, cosas que no tienen importancia, y en cambio en cosas que realmente tienen importancia: respecto a los hijos, respecto a la educación de los hijos, a la mujer en sí ¿no?, respecto al hombre, porque para mí... bueno, te podría hablar largamente del hombre, yo no creo que estén en una situación mejor que la nuestra, más cómoda sí, pero mejor no, porque yo creo que el hombre se está perdiendo una cosa maravillosa que son los hijos y no se enteran de qué va la película y la mujer, que nos quejamos de tantas cosas, tenemos algo a nuestro favor, los hijos, es la única cosa, es la única cosa ¿eh?. Pero esto no lo valoran o lo valoran en unos aspectos que no tienen importancia y los que realmente tienen importancia.... y es que además, se les pasan los años y años y años y no participan activamente de los hijos ¿eh?, y en este campo mucho. Yo tengo hermanos, no hay ninguno que esté en el mundo agrícola, y veo que intervienen más, sin embargo en este... no sé, se conforman con muy poca cosa, pero bueno, mira.

E1. ¿Pero tu marido participa, te ayuda en la casa?

E. Sí, participa, participa. Yo creo que hay una gran diferencia, pero comparado, ayuda muchísimo. Hoy no está, pero en esta época que lo deja más temprano, sí, sí, se pondrá a hacer la cena o...

E1. ¿Pero ha salido de él o...?

E. ¡No! (risas), no, no. Si tú me preguntas si es un hombre de aquellos que : -Cuando nos casemos todo lo haremos a medias-, no, cuando nos casemos haremos muchas cosas pero no haremos esto a medias... sí, lo típico ¿eh?, y le ha costado mucho y la verdad...

E1. ¿Pero tú crees que es porque te has introducido más en la explotación y eso ha hecho que...

E. Hombre yo creo que... yo te diré una cosa que quizás te parezca muy fuerte ¿no?, pero yo creo que la mujer no puede pedir derechos si no asume las obligaciones, y si tú quieres no es justo que la mujer tenga que asumir primero la responsabilidad, las obligaciones y que después reciba los derechos y el hombre al revés, yo creo que eso es injusto, pero creo que... que primero eso, antes de pedir unos derechos sin asumir ninguna obligación... Hay cantidad de mujeres en nuestro campo que te dicen: -Es que los hombres, es que los hombres...-, pero claro, tú tampoco estás dispuesta a hacer según qué ¿no?, y eso te perjudica, que tú eres consciente o no, o que te interese más o menos, y que por la tele digan: -La mujer tienen (?) con mucha diferencia-, y que tú te enganches a eso para protestar todo el día, pero es que no resuelves nada, o sea...

(INTERRUPCION DEL TELEFONO)

Tenemos que ser conscientes de una cosa, hay una injusticia social arraigada desde hace muchos años, pero no toda la culpa es del hombre, primero porque el hombre ha estado educado por mujeres, toda la vida, hay que ser consciente de eso. Entonces, si la mujer se ha pasado toda la vida maleducando al hombre no queramos ahora decir: -Bueno, vosotros tenéis la culpa-, tenemos la culpa a medias. Ahora, que tú, cuando das un paso, como por ejemplo al casarte ¿no? y digas: -Bueno, aquí ahora lo tenemos que arreglar para que yo no me sienta demasiado mujer y tú demasiado hombre-, en el aspecto negativo de la palabra hombre y mujer, ahí estamos de acuerdo, ahora, que queramos hacer una revolución sin ser conscientes, la mujer, de nuestra parte de culpa y de nuestra manipulación respecto al hombre, eso es... es... porque claro, yo puedo decir que el hombre es esto, aquello y lo otro, y será verdad, será verdad, ¿pero cuántas mujeres a mi lado, aunque no sea yo, se están aprovechando de que... porque el hombre es esto y aquello?

E1. Sí, sí...

E. Claro, tú dirás: -Yo no tengo la culpa de que la otra señora manipule al hombre y se aproveche...- de esas cosas que tú estas reclamando como derecho ¿eh?, muy bien, entonces empieza a trabajar en tu campo ¿no?. Yo sí, yo estoy dispuesta a hacer la revolución social al nivel que sea, y tendré toda la razón del mundo, pero claro, si yo llego a casa y mi marido se está comportando como un macho, y eso pasa ¿eh?, entonces claro...

E1. Pero es lo que dices, la mujer a veces también lo consiente.

E. Claro que sí y se aprovecha, y eso es real, hay cantidad de cosas, ahora hablando de nuestro campo... muy bien, el hombre... es todo eso que decimos y mucho más, pero ¿y la mujer? ¿por qué la mujer no se ha introducido tan intensamente, tan activamente como el hombre dentro de este mundo? ¿por qué se va la mujer?. Si la mujer no es capaz de hacer todas las faenas que hace el hombre, ¿por qué le exigimos al hombre que empiece a hacer todos los otros trabajos que tampoco ha hecho nunca y que no son los suyos?, porque ha habido unas señoras, la madre, la abuela, incluso quizás la mujer en los primeros años, que le decían que aquello era cosa de mujeres. Tú has visto que has ido a una cena de amigos ¿eh? y estás en pareja, la mujer, si el hombre llega a

casa y dice: -Esa sí sabe cocinar-, no te preocupes, ¿cuántas mujeres habrá que dirán: -¡Ah, sí!-, y no se acordarán más?, pocas, la mayoría de las mujeres se preocuparán y a ver si pueden... sin embargo, si una mujer dice: -¿Ves ese si hace cosas?, el otro dirá: -Pues mira, yo hago otras- (risas). Sí, sí, hasta que no tengamos esto asumido ¿eh? ¿cómo queremos la igualdad?. Yo quizás te estoy hablando de un mundo en el que hay más diferencias...

E1. Sí, sí, porque supongo que entre tú y tu suegra... no debíais tener nada que ver.

E. No, no.

E1. Y en tu caso..., lo que tú dices, hay muy pocas mujeres que se hayan introducido en el campo y que... es difícil que... tu opción er realmente difícil ¿eh?

E. Bueno, es como todo, como toda mujer en un momento determinado...

E1. No, no, quizás por la propia educación, lo que tú explicabas, dentro de la propia familia..., el chico para la explotación, la chica, mira, que se vaya a la fábrica ¿no?

E. Sí, sí, y aquí hay una cosa, que encima de que tienes que trabajar, y el trabajo en sí, ya es pesado, porque trabajar... cuando puedes descansar estás contento..., encima de que tienes que trabajar cada día, cada segundo, cada segundo, tienes que pedir que tú también tienes unos derechos y que quieres la igualdad ¿eh?, yo soy consciente, a diario, a diario. Yo soy una mujer que, por ejemplo, no me quejaré si no me lava los platos... sí, sí, quizás es porque soy demasiado profunda, no sé, pero es así, es así. Yo estas cosas tan... mira tú, la mujer acabaría pronto ¿eh?, porque tanta polémica por la casa... te lo digo de verdad, el primer día que la ropa se quedó allí, al día siguiente allí la encontró, es así ¿eh?, claro, si el primer día que te dicen: -Quítame la ropa...- oye mira, yo...

E1. Pero eso es difícil... eso sí que...

E. Bueno, pero es... difícil, difícil..., yo creo que es... que son aquellas cosas a las que les damos demasiada importancia y nos pasamos la vida dando importancia a esas cosas que no van a ningún sitio ¿eh?, y sin embargo, a cosas que son realmente importantes no se la damos, porque luego ya no tenemos tiempo, o nuestra capacidad está tan, tan en ese camino que lo otro es como si no existiera, y... a mí no me da la gana, yo, que mi marido se deje allí la ropa cuando se ducha, pues mañana se la encontrará, claro. Pero si la mujer ya empieza con que es tan pulcra que no puede pasar de eso cuando ellos pasan olímpicamente, entonces no quieras ser como el hombre, entonces no quieras... ¡Claro!, la mujer que pide unos derechos de igualdad tiene que saber estar preparada para pedir esos derechos ¿eh?, porque si la mujer todo el día está diciendo: -Esto está sucio, esto...-, entonces ¿cómo quieres estar como el hombre si a él lo mismo le da?. Y aquello de las cenas pasa cada día, tú vas a una cena y las

mujeres nos repasamos, los hombres se ponen a disfrutar de la cena y a hablar de mujeres y de fútbol y venga. Si tu quieres son temas vanales, pero viven felices ¡coño!, nosotras no sabemos hacer eso, nosotras no, al menos la mayor parte de las veces. Entonces reclamar derechos, derechos... te lo planteas, si te conviene, si no te conviene, si yo como mujer, fuera de la corriente social, si me conviene o no, y como ese tema, la educación de los hijos, etc., etc., en todo, en todo. Entonces si una mujer no puede, no quiere ser... porque eso también es libre ¿eh?, que quiere ser... ir por la vida sin plantearse tantas cosas, entonces que deje que el señor vaya por la vida, si a ella le molesta y no quiere hacerle tantas faenas, que no haga las del hombre.

E1. Sí, pero también necesita un periodo de conciencia, porque tú eres una mujer que lo tiene muy claro, pero a veces la mujer no llega a reflexionar todo esto que estamos hablando ahora, es decir, es una, una... bueno, es lo que toda la vida a hecho, es lo que le toca, es lo que... y para romper esas barreras...

E. No, no, pero si tu quieres ser conformista... porque tú me estás plantaeando una situación conformista.

E1. Pero a veces ni conformista, es que ni se lo ha planteado, yo creo que a veces...

E. Bueno, pero si hay una mujer que no se lo plantea, es que tampoco se planteará ¿qué es lo que la mujer quiere?

E1. Ah, no, seguro.

E. Yo también lo he pensado, si una mujer es feliz siendo mujer, pero no mujer, sino mujercita... ¡que lo sea!. Lo malo es que cuando tú optes no te dejen optar libremente. Porque si a mí me dejan optar libremente, a mí me da igual la mujer que quiera ser mujer o primero persona o mujercita o lo que sea y el hombre, quiero decir que... pero que te dejen escoger a tí libremente, es lo mismo que si hablamos del aborto, del divorcio, de todo. A mí me dirás : -¿Estás de acuerdo con el aborto?, yo estoy de acuerdo con que me dejen escoger libremente, si llega la hora, porque para eso es mi cuerpo, y a mí me molestan señores, en este caso hay más señores que señoras, que me digan lo que tengo que hacer. Sobre la religión lo mismo, sobre lo que quieras... si a mí me dejan escoger libremente... bien, a mí... Es verdad ¿eh?, a mí me da igual, yo cuando tengo que hablar, hablaré con las personas que más o menos pueda... pueda llevar una conversación, si no la puedo llevar, pues reiré, haré broma o simplemente pasaremos el rato y ya está, aparte de eso que la gente haga lo que quiera. Ahora, que siempre haya unas corrientes y que tengas que seguir esas corrientes... a mí me parece tan negativo el hecho de que antes no estaba la mujer que decía: -Yo quiero lo mismo que el hombre-, como ahora hay mujeres que: -Yo quiero que el hombre haga lo mismo que yo-, esto me parece... si tengo que pedirle algo, yo quiero caminar a su lado. Cuando hablan de hacer grupos, en el sentido..., en la agricultura hay grupos...

E1. Sí, sí, lo de FAMER, por ejemplo.

E. Yo eso no..., yo si tengo que ir, porque hay un... se pidió para ir al Parlamento Europeo ¿no?, que no sé, yo estoy desconectada y no sé, a mí porque me propusieron algo..., no, yo si tengo que ir como mujer, no, a mí si me dejan ir al lado de un señor que es "pagès" o de una señora o...

E1. Como "pagès".

E. Sí, pero si tengo que ir como mujer no, como mujer yo ya lo tengo asumido...

E1. Bueno, pero por ejemplo, yo conozo a Rosa Pruna, que es la de FAMER y ella un día me explicaba que... hombre, pedir el derecho de la mujer para poder ser cooperadora de la explotación, ahora se empieza a... pero la mujer, de entrada en una explotación sólo uno puede ser propietario, o sólo se reconoce a uno como explotador, lo cual... o que la mujer tenga seguridad social como el hombre, si tienes un accidente...

E. Yo no te digo que no esté en la lucha, pero ahora imagina, yo estoy de acuerdo con todo eso ¿eh?,... Tú vas allí, un grupo de mujeres, y vas a decir que nosotras queremos tener todo eso que no tenemos en comparación con el hombre, aquel grupo de hombres que hay al lado dirán: -Bueno, que vayan pidiendo...-. Es que nos escucharán hasta que no vayamos de lado, hasta que no vayamos juntos, hasta que no luchemos juntos. Si tú vas a un sindicato y te pones al lado de un hombre ¿eh?...

E1. Que es difícil.

E. Bueno, pero es a lo que hay llegar ¿eh?, si tú vas, es que por narices, por narices... llegará un día en que no serás una, serás diez, y quizás la mayoría en vez de ser hombres serán mujeres, que dé esa coincidencia, pues muy bien, que a veces no, que a veces sí, eso depende también de las elecciones, porque en un sindicato los representantes están... son elegidos y sino, es que no hay y son los voluntarios... pero normalmente están elegidos, pues muy bien... ¡pero que te eligieran como persona, y tú vayas allí y pidas y demuestres...!, ¡pero mientras tú vayas como mujer, seguirás siendo una mujer, como en casa hay un hombre y una mujer!, ¡ese es el problema!. Si nosotras estamos diciendo que hay una diferencia entre el hombre y la mujer, haciendo eso... como el año que salió la "agenda de la mujer", eso es grave, por favor, ¡yo me compro la agenda que me sale de las narices, coño!, ¿por qué tienes que hacerme una agenda de mujer?, Yo tengo asumido que soy una mujer, pero cuando salgo de casa ¿eh?, cuando salgo de casa yo soy una persona y no quiero que nadie me diga que no puedo hacer esto porque soy una mujer, que tengo que... porque soy mujer, etc., etc., etc.... y eso, yo soy la primera que tengo que tenerlo asumido ¿eh?. Pero claro, si yo salgo de casa, que ya tengo problemas porque soy mujer, y cuando tengo un rato o quiero luchar socialmente tengo que ir con un grupo en el que sólo hay mujeres... para mí no es válido, ahora, yo no digo que para otras mujeres no sea válido, pero para mí no es válido. Igual que ha llegado un momento en el que la niña tiene que ir al lado del niño en el colegio, la mujer tiene que

salir de casa y sin ningún miramiento, instintivamente, tiene que ir con el hombre o con la mujer, pero ya no... sino por las circunstancias, no condicionada por un sexo, sino por las circunstancias, y en la lucha, que es una de las facetas más activas de la persona, aún más, ¡claro!

E1. Sí, sí, estoy totalmente de acuerdo.

E. Porque yo creo que ahí se hace la diferencia...

E1. Pero, por ejemplo, en el sindicato que estáis ¿hay tantas mujeres como hombres?

E. ¡No!, no, no... Yo me acuerdo al principio, porque yo estaba en Comisiones en aquel tiempo en que Comisiones no podía ¿no? que... y yo... bueno, cuando me casé, rápido a un sindicato, a "Unión de Pagesos", porque en aquel tiempo... hablo de... iba a las reuniones y eso... pues a mí me dieron un bolígrafo y un papel y : -Ya que eres una mujer puedes hacer de secretaria-, así mismo, y la segunda vez ya no fui (risas) y la tercera porque... y me parece que fui a dos o tres... Yo hablo mucho y además... aquello de que ves las cosas claras, o al menos te lo parece ¿no? y que tienes que decirlo y que ves... y hay cosas que te desesperan, pues venga, allí a hablar y... pues no, ¿por qué? ¿no te han dado un papel como mujer? ¿eh?, pues muy bien... supongo que no lo hice bien, pero bueno, también tenía unos años menos, ahora quizás no lo haría, ahora continuaría allí dándoles... El otro día en la escuela, estoy en el consejo escolar,... para ir al consejo rector, y salió la conversación ¿no? y digo: -Sí, pero de vocal no, porque claro, allí las señoras no se ponen de vocal-, ¿eh? los señores ya hacen lo importante y eso . Cuando se trata... cuando se hacen grupos de actividad, las señoras hacen los paquetes de celofán y los señores te dicen el dinero que tienes que gastar... ¡por favor, seamos serios! (risas) . Yo les dije : -Pues no señor, yo no vengo más a hacer paquetes, el día que haya señores yo también, pero sino no, ya diré yo el dinero que hay que gastar; un año cambiamos los papeles-, ¡ah!, pues muy bien, a ustedes les gusta hacer de mujercitas, pues venga ¡ala!, claro... tengo que empezar por estas cosas, que si tú quieres no tienen importancia... pues para mí sí tienen, porque creo que cada día te dejan claro que... mujer, mujer, mujer, mujer.... ¡bueno, somos algo más!, ya hay suficiente de repartirnos los papeles por sistema ¿eh?, a mí me da igual, a mí me encanta hacer paquetitos si conviene, pero claro, cuando aún no está escogido, cuando te toca porque te toca y eres un padre más, no exclusivamente una madre.

E1. No, no, eso es cierto...

E. Y como eso te podría decir cantidad de cosas ¿eh?. Ahora, si hay señoras que están contentas... pues dejemoslas tranquilas, que hagan su papel y ya está. Actualmente hay chicas de mi edad que están educando a los niños distinto que a las niñas, soy consciente, te podría decir cantidad. Eso para mí es grave, es grave, muy grave, porque te das cuenta de que habrá otra generación, que no se acaba, pero claro, pues bueno... Estos niños, mira, si encuentran una señora que quiera casarse con

ellos, convivir con ellos y eso, pues mira, será culpa de la señora, de la chica... no sé que decirte... Pero yo tengo tanta faena porque tengo un...

E1. ¿Tienes un niño y una niña?

E. No, tengo dos niñas.... Tanta faena a llevar lo mío de cerca que claro, embarcarme más... Y hacer esas diferencias, eso que dices que... sientes hablar a esas mujeres y... dices: -Bueno, sí- no, yo no estoy dispuesta a ir sola, no, no porque no voy a conseguir lo que ... como me parece injusto... en todo caso quiero, quiero disfrutar de todo, de todo lo que me toca en mi vida junto a un hombre.

E1. ¿Pero a tí te parece que en esta sociedad es fácil luchar hombre y mujer juntos? ¿es posible?, individualmente sí, ¿pero como colectivo?

E. Yo creo que sí. El problema para conseguirlo es la mujer, la mujer, porque hay dos corrientes o tres: podríamos decir la mía, la mujer que quiere luchar, pero a solas... porque lo cree más factible, tan válido como lo mío, y después la mujer que está pasiva, que vive sin esas necesidades ¿eh?. A mí me parecen estas tres corrientes. Si la mujer... si hubiera una sola corriente, una u otra, yo no digo que sea más válida la mía que la tuya o... no sé la corriente que tenéis vosotras, pero bueno, la que sea, tendría más fuerza, pero claro, tienes que tener en cuenta... primero que somos minoría, en todos los sitios somos minoría, y dentro de esa minoría las mujeres no pensamos todas lo mismo. Los hombres..., eso sí tengo que aceptarlo, los hombres, que son los que mandan socialmente, en unos puntos están todos de acuerdo... encima de que son mayoría... tú vas a cualquier reunión, a las facultades, en todo... y te encuentras con que hay mayoría y si dentro de la mayoría ellos van a una y tú vas a tres... ya me dirás, y eso es un hecho que no me podéis discutir. Si tú te encuentras con unas cuantas mujeres..., los hombres si tú quieres discutirán de marcas de coche, pero de esas cosas de ir por la vida, sea porque se lo han dado hecho, por tradición ¿no?, lo llevan tan arraigado que ya no se lo plantean... y además, que no se lo han planteado nunca, lo tienen por un hecho, pero bueno, sea por lo que sea, todos están de acuerdo. Sin embargo nosotras... cuando tocamos este tema, te lo puedo decir porque lo he vivido, y supongo que vosotras en la facultad también lo decís ¿eh?

E1. Sí, sí.

E. Habrá mujeres de todo, y hay chicas que... yo les digo: -Yo os majaría-, porque es verdad, hacen cosas que... ¡vamos! (risas), son capaces de ir por la mañana a una... a pedir los derechos de la mujer y por la tarde hacer de mujercitas... eso es... La mujer no es tan coherente como el hombre, si tú quieres inconscientemente, sin ser tan profundos, todo lo que quieras, pero... son más coherentes.

El. Sí, sí, En esos cursos de las mujeres de "pagès", más o menos ¿cómo se enfocaban? ¿qué se les enseñaba a las mujeres? ¿qué objetivos tenían?

E. Hombre, yo te puedo decir todos los objetivos teóricos que habían... Cuando acabaron estaba el señor que nos dió el comprobante de los cursos y te puedo decir lo que le dije, que ya había suficiente de hacer cursillos para mujeres, porque era un cursillo exclusivamente para mujeres, no como persona, no como "pagesa", sino como mujer, y eso es muy grave, muy grave...

El. ¿Pero lo hiciste por (murmur)...

E. Sí, sí, porque me interesó. ¿Sabes lo que pasó?, que me casé, hacía el trabajo y también me encaré a hacer catalán, hacía teatro... hacía cosas que me conectaban con gente de otro mundo. Y yo, gente de "pagès", mujeres de "pagès"... cuatro... no tenía contacto, y entonces sentí por la radio...salió esta oportunidad y pensé que sería el momento de... no sólo de conocer la faena, sino a la gente que estaba en este mundo y me apunté. ¿Arrepentirme?...no, no, porque saqué cosas buenas, aprendí, sí, no por las horas que gasté allí... no aprendí... no fue equilibrado. Hice muchos amigos, en este caso muchas amigas porque todo eran mujeres... me fastidiaba. A mí siempre me ha fastidiado mucho el hecho de ir mujeres solas, primero porque pienso que la mujer... hay muy pocas mujeres que estén preparadas para vivir sinceramente la vida... la amistad, para mí... yo la he vivido más con los hombres, en todas las épocas de mi vida, han habido mujeres pero... en edades más jóvenes quizás éramos más idealistas, en otras épocas, en otras formas de vivir mi vida, actualmente pocas. Hay que pensar que la mujer es muy superficial ¿eh?, y no sinceramente como lo es el hombre, el hombre también lo es, pero más sinceramente. Hablan del fútbol y es... es superficial, pero lo sienten, disfrutan, y una cosa de la que disfrutes para mí deja una parte de su superficialidad para ser una parte importante de tu vida, aunque sea de fútbol, de mujeres o... La mujer no sabe, la mujer... yo no sé si tiene complejos o está reprimida en muchos campos o quien sabe qué, cada mujer tendrá lo suyo, y yo quedo incluida,... pero cuando te encuentras..., hay muy pocas mujeres que saben... que disfruten de una conversación sin tener el mirar, la envidia, la traición...todas esas cosas. La mujer individualmente tiene unos valores fabulosos, valores que yo no le quito, pero no ha aprendido a ser persona... condicionada, por miedo, por escrúpulos,... no ha aprendido a ser persona, no ha aprendido a ser feliz y para ser feliz, no se puede ir de esa forma por la vida. Yo no considero que la persona pueda ser feliz si... si tú te encuentras y... y por el sólo hecho de que uno tiene... La mujer, en las conversaciones más normales, si no es porque estás haciendo una carrera y tienes unos puntos en común, o un trabajo o... aparte de eso, la mujer o habla de su trabajo, de sus estudios o de cuatro cosas superficiales, del vestir, de cuatro tonterías... entonces... hablo en general, puedes encontrar mujeres... yo conozco mujeres y puedo hablar con ellas horas y horas ¿eh?, pero en general, y eso condiciona. Allí lo que encontré fue una serie de mujeres con las que podía hablar de una serie de cosas que hasta ahora no... quizás por la faena, por lo

que sea... si tú quieres pocas, entre las treinta quizás dos o tres, pero encontré. Viví otro mundo muy diferente, no tan teórico, no tan intelectual... porque mis hermanos todos son intelectuales y eso a mí también me condiciona ¿no?, y todas esas cosas... me ayudó mucho. Ahora, aprovechar... nada, le dije eso ¿eh? (risas), como me pidió la opinión... yo no hubiera dicho nada, no lo tenía preparado, pero me pidió la opinión y como estaba... aquello que te molesta ¿no?, hay cosas que....
(FINAL DE LA PRIMERA CINTA)

(SEGUNDA CINTA)

E. Y eso, por el solo hecho de que yo me arreglo y salgo y eso, ya me da un aliciente y ya veo que... Desde la mujer que lo hacía por eso, a las mujeres que íbamos a aprender, pasando por la que no sabía por qué había ido, que bueno, que ya que se hacía lo probaba y cosas de esas. Muchas mujeres actualmente están llevando la contabilidad.

E1. ¿A partir de...

E. Pero esa contabilidad no es válida, cuando tú haces una declaración de renta y tienes que presentar la contabilidad...no es válida, no te enseñaron la contabilidad para ser... para poder hacer una contabilidad para presentar a la administración, no, no, era para... mira, para que aprendieras a contar y para que te entretuvieras un rato, yo creo que se enfocó de esta forma. Además, cuando hacían los temas, había unos temas claves que decían "Mujer", "Mujer", "Mujer", y eso a la larga te molestaba.

E1. ¿Pero "mujer" en qué sentido? por ejemplo, "mujer" para ser mujer, diríamos.

E. Mujer para los papeles que nos han repartido durante toda la vida ¿eh? y que nosotras ahora queremos dejar de asumir por el solo hecho de estar repartidos ¿sabes?

E1. Sí, pero en cuanto a la mujer dentro de la explotación ¿qué papel se le atribuía? así, a grandes rasgos. Por ejemplo, ¿qué se decía? ¿cómo se enfocaba?

E. Hombre, se suponía, se daba como hecho que la mujer trabajaba en la explotación, porque una de las condiciones era si trabajabas o estabas introducida de alguna forma en la explotación. Se daba como hecho que tú trabajabas en la explotación, pero a la larga se vió que poca gente trabajaba en la explotación, pero bueno, era un hecho que ya se daba como real. Se suponía que todo estaba encarado, porque hasta las salidas que hacíamos, cada año íbamos a Francia o..., era un intercambio con este mundo, con mujeres que habían seguido estos cursos, antes que nosotras, porque estos cursos, no sé si lo sabéis están organizados por la Comunidad...

E1. Por la Comunidad Europea, sí.

E. Entoces habían contactos y notabas que aquellas mujeres ya llevaban sus años de experiencia en muchas cosas en las que tú empezabas. Si tú quieres todo esto estaba... todo estaba encarado al mundo agrícola ¿no?, pero había... lo que te he dicho de la contabilidad, cuando se tenía que decidir si algún tema, algún tema a tocar, alguna conferencia... estaba muy encarado a la mujer, no como un miembro activo de la explotación, sino como mujer ¿no?, te proponían hacer conservas y esas cosas que... que bueno, que había gente interesada, pero claro, tú no vas a hacer 200 horas a ese nivel cuando hay contabilidad, cuando hay unos temas... se supone que cuando vas allí a hacer esos cursos es porque te interesa, porque tienes unas inquietudes al margen de todas esas cosas, de hacer conservas y... esas cosas ya las puedes aprender al margen de... ¿eh?. Te podría decir más cosas... cuando venía la psicóloga y tenía unos temas concretos, notabas una diferencia ¿no? porque claro, quien más quien menos a ido a la escuela con los niños y ha visto a los psicólogos y ha tocado temas diversos porque estaba el marido o el marido de la otra y estábamos juntos y era más... el tema estaba más generalizado. Allí no, estaba muy enfocado... cuando te proponían... había alguna propuesta de cara a los hijos, porque se suponía, además te lo dejaban claro, que la educación era de la madre... eso también te molesta, porque una cosa es que lo hagamos y otra que toda la sociedad lo tenga asumido, entonces parece que ya no te queda ninguna oportunidad para luchar ¿eh?, para romper todos esos esquemas que nos han dado hechos. Para mí, te vuelvo a repetir, los hijos en sí son muy importantes, tendríamos que tener una posición más activa... el hombre, sino en igualdad, al menos que hicieran un esfuerzo, que fueran conscientes de que es importante. Después también había temas que te hablaban de la mujer, mucho, mucho de la mujer... Había un presupuesto y claro, lo repartían ¿no?, y entonces, cuando tenían que hacer una conferencia muy enfocada... todo eso... Acabé las 200 horas, hice las otras, pero... bueno, ese señor vino después de las 200 horas a darnos el comprobante y sí, se lo dije, porque creo que si hubiera estado encarado a los hombres sólo habría quedado la contabilidad, que era el plato fuerte ¿eh?, más del 50 % ...

E1. Y por ejemplo, funcionamiento técnico de una explotación y cosas de...

E. Bueno, nos hicieron la poda y pasamos una tarde cortando cuatro ramas, nada. Con eso no te preparan, las cosas que quizás a tí te interesaban no era lo fuerte.

E1. Era una forma de decir que... de...

E. Hombre, yo no diría... si te digo de entretener quizás es muy fuerte, pero a mí a veces me lo pareció, estar allí te entretenía. A mí me sirvió para otras cosas, como preparación no, te puedo decir que no, era muy flojo. Que conectastes con la mujer, con tu mundo... sí, pero también me fastidiaba que siempre fuéramos mujeres ¿eh?, es una cosa que antes te quería comentar. Cuando ibas... cuando salías fuera éramos un rebaño de mujeres. Yo me planteo... todas éramos "pageses" pero cuando nos íbamos de allí, trabajábamos con nuestros maridos, hombres, porque en la

explotación generalmente el plato fuerte es el hombre y tú... como mínimo tú estás con él, nunca estás solas y entonces... tienes que ser consciente de eso. A mí, que la mujer se encuentre sola cuando le interesa, como opción sí, por eso te hablaba de aquellas corrientes... ahora, como sistema no. Yo, si quiero escoger estar un rato a solas con una amiga lo hago libremente, ahora, soy consciente de que vivo en una sociedad donde hay hombre y mujer, yo he tomado en mi vida muchas decisiones importantes como es el matrimonio con un hombre, y quiero seguir así y siempre luchando como persona. Yo tengo mis momentos como mujer, ya me encargo yo, pero claro, siempre escogidos también libremente.

E1. Cuando antes decías que en la explotación tiene que haber una mujer, bueno, es una mujer y un hombre, es una cosa de dos personas ¿no?

E. Sí, pero yo te decía...

E1. Sí, sí, ya te entiendo...

E. Simplemente porque una explotación es mucho más rentable si trabajan dos, si en este caso los dos miembros son un hombre y una mujer ¿eh?, muy bien, trabajemos juntos, claro, yo te lo decía en conjunto, no como sexo...

E1. Como economía familiar... ya te he entendido, sí, sí...

E. ... no porque sea mujer y tenga unos papeles y esos papeles no me los pueda hacer nadie... no.

E1. No, no, porque es una empresa familiar, es una empresa vuestra y claro...

E. Y si hay más manos... porque hasta ahora las explotaciones agrícolas ¿por qué eran más rentables?, porque trabajaba toda la familia. Ahora la familia, por las circunstancias sociales y lo que sea ¿eh?, se ha dividido, todo el mundo va por su lado y la explotación o no es tan rentable o se tiene que disminuir... la inversión y el campo a trabajar, es así, es un hecho. Ahora, yo también creo que la mujer, cuando se casa con un "pagès", no tiene que estar condicionada, tiene que ser libre de escoger, igual que si se casa con otro señor que tenga otro trabajo, yo soy de ese parecer aunque sea una mujer que haya optado, por las circunstancias, a quedarme. Pero a mí me hubiera molestado mucho que, al margen de mi decisión, hubieran otras personas que me hubieran dicho: -No, no, por el solo hecho de casarte con un "pagès" tienes que ser "pagesa"-, no, y esto siempre se ha hecho así, y creo que es una de las razones por las que la mujer se va, porque como ahora tiene el derecho de escoger, escoge lo contrario de lo que toda la vida la han obligado a hacer...

E1. Sí, sí.

E. Puede ser una de las razones, de las muchas que han salido durante esta conversación.

E1. Sí, sí, mira esta tarde hemos hablado con una señora que venía... que no era "pagesa" y se encontró haciendo de "pagesa", a ella le dijeron: -Tú tienes que hacer de "pagesa"-, y la pobre... estaba realmente amargada, pobre mujer, entre que tuvo que cuidar al suegro y... bueno, una persona realmente amargada, que no le gustaba el campo, que no lo había disfrutado nunca y... se encontró allí sin derecho a escoger. Afortunadamente ahora...

E. Sí, es una de las cosas buenas de ahora, y la mujer se aprovecha y muy bien que hace ¿eh?, porque si a tí te dejan escoger, pues escoges, y ahora la mujer tiene más fuerza y dice: -No, no, yo si me quedo será libremente, porque me quiera quedar, porque me conviene o porque... por lo que sea-, pero por razones tuyas, no de unos terceros, que generalmente no era el hombre, generalmente eran los suegros... los viejos que encontrabas en la casa.

E1. En vuestro caso si...

E. No, no, mira, el hecho de tener bienes, poder tener la explotación arraigada y...

E1. ¿Ellos aún viven?

E. Sí, pero ya no... ni siquiera viven aquí, vienen algún día pero viven en Lleida. Tiene sus cosas buenas y sus cosas malas. Una de las cosas buenas es esta, que puedes empezar y no estás condicionada por unos señores que, por el solo hecho de darte unas cosas, toda la vida te dicen lo que tienes que hacer, porque es toda la vida, eso también es muy triste, por eso muchas veces la mujer se va, ahora, actualmente. Claro, porque tienes que tener en cuenta que te casas con un señor... no con un señor solo, con un señor, una explotación, unos suegros, con una

familia con hermanos y venga, venga... cuando te casas te cargas con tantas cosas que al final dices: -Bueno, pues si un día puedo irme, me voy-, y no te planteas nada más.

E1. Sí, sí.

E. No ha sido mi caso, eso no lo hubiera aceptado ¿eh?

E1. Yo lo que veo es que, generalmente, cuando la mujer ha venido de fuera, que no es del campo... porque chicas que se hayan quedado en el campo hay muy pocas, ahora, en estos momentos... y ha hecho la opción de quedarse, es muy parecido a tu caso: -Nosotros somos los que llevamos la explotación-. Luego o son generaciones pasadas que realmente no han disfrutado, no disfrutan o que, si han tenido hijos, han huido rápidamente de la explotación ¿no?

E. Lo malo... todo eso que dices es cierto, que todas las experiencias, en este caso... si son negativas, influyen mucho en las decisiones, tú predestinas a los hijos, y eso es muy grave y en este mundo se ha dado mucho, ahora quizás más porque hay más libertad y la mujer, como mujer, como educadora de sus hijos, opta. Como ella ha sido la primera y la más perjudicada, porque ella ha sido la extraña de la casa y todo el mundo la ha manipulado, eso es cierto, no es necesario negarlo, entonces, ella opta y decide por sus hijos. Predestina ya en el momento de parir. Eso es grave, por eso debemos hacer un mundo agrícola más libre donde realmente la gente que quiera estar que esté, que se lo plantee de una forma... como trabajo rentable y como un mundo que pueda disfrutar libremente, eso es importante, por muchas razones, y por los hijos también. Yo estoy aquí por propia voluntad y habría cosas que no, con mi carácter..., ya me véis a mí... es imposible, si con mi marido ya no lo podría hacer, imagínate con unos terceros... no por el hecho de que fueran los suegros o... no, no, no, si hubieran sido mis padres tampoco, es que no, te condiciona para toda la vida, y eso lo conozco, porque hermanos de mi madre, ya te he dicho que mis abuelos eran "pagesos", se han quedado y eso lo conozco... y eso no, a ningún precio.

E1. Una última pregunta, tus hijas, por ejemplo, ¿se han sentido nunca... porque a veces ser de "pagès" parece que sea... socialmente rechazadas o...

E. Ellas..., por las circunstancias..., porque aquí había una escuela unitaria..., yo creo que la escuela unitaria es muy negativa para el niño, tiene que ser una escuela donde haya muchos niños, que se pueda relacionar... porque un niño que esté en una edad concreta, con un amiguito de una edad sólo o con ninguno... y al ver..., optamos por llevarlas a Lleida y entonces... generalmente... claro, aquí hubieran estado con "pagesos" y allí no había. Me acordaré siempre de que la mayor, ahora tiene doce años, debía tener seis años, me dijo: -Mamá yo no quiero ser "pagesa", a ver si compráis un piso en Lleida porque no quiero ser pagesa-. Esto fue un fuego encendido que a mí, claro, me hizo pensar y dije: -Bueno, ya es hora de apretar por ese lado-, y se apretó por ese lado y... no, no, no...

apretar por ese lado quiero decir que... que como en este mundo hay tantas cosas bonitas las tenían que conocer y había cosas muy bonitas que yo las daba como hechas, pero como ellas veían las bonitas y las feas, me tuve que preocupar para que vieran más las bonitas que las feas, y a la segunda ya no le pasó, no me lo ha dicho nunca... quizás no me lo hubiera dicho, pero no, no, no, al contrario... Tiempo atrás se discutió si comprábamos un piso en Lleida o si se hacía esta casa más grande, para ya vivir plenamente en un sitio o en otro porque las dos casas, de la manera que soy, me veo incapaz de llevarlas... y ya se ha optado por que nos quedemos aquí todos, y si hablas con ellas... están muy contentas de vivir aquí y lo tienen completamente asumido y nunca... al contrario, cuando les piden paja o...: -Yo lo traeré porque tengo-, y todo el mundo sabe que son "pageses" y muchas veces vamos con furgoneta y... me acuerdo que con eso la grande también tenía algún problema cuando era pequeña, por su carácter, porque yo tenía que haber asumido... porque pensaba que todo el mundo de mí alrededor... y no me di cuenta de que ellas estaban envueltas por niños que no vivían este mundo... pero bueno...

E1. Es curioso que aún haya esa concepción del mundo rural, de...

E. Yo fui al Parlament de Catalunya hará un año y medio o dos, con todas aquellas mujeres, y un parlamentario nos dijo: -No parecéis mujeres "pageses"-, ¡pero bueno!, te planteas ¿el "pagès" qué es? ¿es que el trabajo tiene que condicionar como persona todo el resto?, no puede ser, no se puede permitir. La palabra "pagès" para mucha gente equivale aún, por ignorancia del tema específico, equivale a una ignorancia, a... a muchos... que generalmente son defectos y que llegan a insultos, y nosotros tenemos que ser los primeros en demostrar que no es así. Claro, si el "pagès" en vez de demostrar eso, la mujer en este caso, dice: -Como yo no quiero ser todo eso que aún hay gente que piensa, me iré a hacer otra faena y no seré "pagesa"-, vamos equivocados, como no es cierto, tenemos que demostrar que no es cierto, y huyendo no lo demostramos ¿eh?, eso es lo que yo pienso.

E1. Muy bien, ha sido muy interesante hablar contigo, gracias.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 15

EDAD: 40 años; ESTADO CIVIL: Casada; Nº DE HIJOS: Una hija de 13 años y un hijo de 9 años; ACTIVIDAD: "Pagesa" y ama de casa; TIPO DE DEDICACION: A tiempo parcial; NIVEL DE ESTUDIOS: F.P. ; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès" ; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 19 Ha. ; TIPO DE CULTIVOS O DE GANADERIA: Frutales; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad;
FECHA DE LA ENTREVISTA: 1 de diciembre de 1990; LUGAR: Lleida.

E1. ¿Tú venías de una casa de "pagès"? ¿Tus padres eran de "pagès" o...?

E. No, no, fue con el matrimonio.

E1. ¿Y antes habías trabajado en otra cosa?

E. Sí, trabajaba en una oficina.

E1. Venías del mundo urbano.

E. Sí, me espabilaba por mi cuenta, no tuve muchas posibilidades, de una familia desahogada no. Lo que pasa es que en aquel tiempo, si querías espabilarte podías y llegabas a un puesto de trabajo, que es lo que yo tenía.

E1. ¿Cuando te casastes dejastes el trabajo?

E. Cuando me casé aún continué unos años, hasta que tuve el primer crío, después me lo tuve que plantear, bueno, dejarlo me era bastante, o sea tenía bastantes problemas ¿no?, porque por la parte de..., bueno, lo tenía que colocar en un sitio u otro ¿no? y no me interesaba por diferentes razones y luego me lo planteé y bueno, económicamente parece que no lo necesitamos, que podemos vivir bien de la agricultura y de hecho un hombre "pagès" necesita tener una mujer al lado, parecía que estabas más introducida en la familia, en este mundo..., bueno enfín, en aquel momento me lo planteé así, el caso es que dejé el trabajo para estar con mi marido y atender a mi hija de momento. Al cabo de cuatro años y medio nació otra.

E1. El tener hijos y ayudar al marido en la agricultura ¿era incompatible o no? o durante el tiempo en el que los niños eran pequeños tú casi no participastes.

E. Bueno, en el verano me sentía bastante obligada, en la cosa de la fruticultura estás más en el verano, durante el año siempre hay alguna cosa en la que puedes ayudar pero no te obliga tanto, pero en verano, ya a finales de junio hasta mediados de octubre

- sí. Cuando yo aflojaba más es cuando empezaban los niños en el colegio, porque claro, al vivir aquí tienes la faena de subir y bajar y...
- E1. Los tienes que llevar tú al colegio.
- E. Sí.
- E1. ¿Van a Lleida al colegio?
- E. Sí.
- E1. ¿Qué vas, una vez al día ?
- E. No, no, ahora hago todos los viajes.
- E1. Cuatro.
- E. Sí, cuatro. Bajo por la mañana, los vamos a buscar al mediodía, los volvemos a bajar por la tarde y luego. por la tarde, siempre tienen alguna actividad, cuando acaban, ahora ya son más grandecitos, ellos mismos si conviene se esperan y cuando acaban de todo voy a por ellos.
- E1. Es curioso, muchas señoras de las que hemos ido a visitar, los niños no se quedan a comer en la escuela, los váis a buscar y...
- E. Al principio se quedaban, pero ¿sabes que pasa? que después tienes el problema de que..., tampoco está muy lejos, vas con el coche y es como si vivieras en cualquier calle de Lleida, lo que pasa es que tienes el gasto del coche. Pero ¿qué pasaba?, primero el gasto del comedor, después cuando llegabas a casa por la noche...yo sólo se que comen de todo, pero cuando salían sé que tenían una gana que bueno, después llegaban por la noche, a veces les querías hacer un plato caliente, no sabes si han comido mucho y les das demasiado..., bueno siempre estabas con aquella cosa de... parecía que no lo hacías bastante bien. Hasta que nos lo planteamos: -bueno, pues venga-. El viaje de la 1 lo hace mi marido y los otros los hago todos yo. Y mira, así lo tengo todo organizado.
- E1. Y en el verano coincide justo la época de más faena con los niños aquí en casa.
- E. Sí. Lo tenemos bien, porque hasta los niños ayudan, desde luego, en primera fila (risas). La niña ya es grande, ya tiene 14 años.
- E1. Y también os ayuda.
- E. Sí, la niña este año como una persona mayor, de hecho ha sido el primer año.
- E1. ¿Y qué tipo de trabajo haces tú cuando estás en la explotación?

E. Nosotros, cuando sale la fruta primeriza vamos haciendo lo de casa, bueno, primeriza y tardía, todo lo que podemos lo hacemos porque, claro, la mano de obra es muy cara. Y después cuando tenemos gente, lo que nosotros hacemos es triar, clasificamos la fruta. Y cuando somos los de casa, si cuatro recogemos hay uno que clasifica la fruta y los otros vamos recogiendo, lo que más convenga.

E1. Y Por ejemplo, a la hora de podar, de tratar la fruta, en ésto no participas.

E. No, no. Te interesas, oyes los comentarios, sabes algo, pero no. ¿Sabes una cosa?, quedas tan saturada en verano que luego ya no quiero saber nada más, porque cuanto más sabes más te obligas. A veces dicen: -ven, que te voy a enseñar el tractor-, -no, no-. La niña sí lo lleva, no creas...

E1. ¿Sí?

E. Sí, porque cada vez hay más faena, y la mujer, quieras o no, se da un panzón, porque en verano llega, luego haz toda la comida, la ropa... bueno, cuesta organizar una casa, y luego, es lo que dices, no es un piso en Lleida, es una casa y tienes los almacenes, tienes..., y si quieres tenerlo un poco curioso no veas, qué quieres que te diga.

E1. Sí, sí. Y cuando tenéis jornaleros o trabajadores ¿la comida también la haces tú?

E. No, no, al principio hacíamos... que si una ensalada, que sí..., pero ahora cada vez nos volvemos... porque oye, no creas que el personal que viene sea muy agradecido. Ahora ultimamente ya no, incluso este año con un personal un poco más... informal, por la noche los llevamos a Lleida y punto.

E1. ¿Y para comer ya se espabilan?

E. Al mediodía se traen la comida y ya está, los ponemos en un almacén que tenemos con unas literas y ahí duermen. No, porque ¿sabes que pasa? que te encuentras con todo tipo de gente. Te relacionas normal, pero a veces cuanto menos trato de este tipo tienes mejor, sabes... Esto lo vas adquiriendo con la experiencia del tiempo... porque yo soy una persona que enseguida, en este sentido, -pues venga, hacemos una ensalada y...-, no, éso sí lo hacemos, les damos por ejemplo, el agua y el vino y esas cosas que..., bueno, lo más elemental ¿no?. Ahora, lo de la comida y eso no, porque tienes mucha faena y luego tú no podrías estar..., porque claro, mi marido tiene faena en coger la fruta y trasladarla y llevarla a la cooperativa y tal, después yo tengo que estar siempre vigilando, bueno estar alerta de la gente, porque claro, mis suegros ahora no están, son grandes y ya no los puedes..., bueno, hacen lo que quieren ¿no?, y luego claro, si tienes que ir a preparar comidas y cosas de esas aún pierdes más tiempo y no puedes estar alerta de...

E1. Y llevarlos a Lleida o ir a buscarlos... ¿quién lo hace? ¿tu marido?

E. Bueno, depende. Si mi marido está trabajando bajo yo o...bueno, es muy largo de contar, pero... depende, si él tiene que ir a descargar los llevo yo...

E1. Sí, sí, os lo repartiis.

E. Sí, nos repartimos la faena, porque él normalmente cuando acabamos la jornada se queda a descargar y luego yo los llevo y si mi suegro quiere, pues mi suegro, nos lo combinamos.

E1. Oye, ¿por qué dices que tú el tractor no? ¿por qué no? tu hija sí lo lleva ¿no?.

E. Siii, no, no es porque no lo sepa llevar, porque es igual que llevar... porque yo llevo la furgoneta y recojo a la gente..., porque la tierra no la tenemos toda aquí, y la traslado de aquí para allá, no tengo problema. Me refiero a que la gente, los hombres agricultores cuanto más tienen más quieren (risas)...

E1. Los agricultores y todos.

E. Sí, pero como los hombres agricultores siempre tienen mil faenas que hacer es fácil que digan: -venga...-, con poco que te descuides ya te la han empalmado (risas).

E1. Tu marido ¿estudió algo de agricultura?

E. El, él estudiar, no se puede decir que tenga ninguna carrera, pero no para nunca, le gusta mucho y siempre hace cursillos de todo tipo y... entiende mucho de todas estas cosas.

E1. ¿Es el único hijo de la casa?

E. Sí.

E1. Entonces se dedicó pronto a la agricultura y..

E. Sí, de hecho siempre ha estado un poco más presionado a hacer de agricultor, porque al ser hijo único, siempre hay tierras y tal, pero a él no... es más una persona de negocios ¿no? pero bueno, ahora está en el mundo de la agricultura.

E. ¿Y le gusta?

E1. Bueno, ya puestos sí, pero ya te digo, él es más comerciante, de cara al comercio y compra y venta y... (murmur) pero ahora está introducido en este mundo y tiene que vivir aquí.

E. Y tú le das apoyo, es decir, tú cuando llegastes aquí y vistes que...

E. Sí, sí. Yo creo que si una cosa gusta o tienes el medio de vida aquí pues es lo mismo trabajar en la agricultura que en una oficina, el caso es que lo hagas agusto, luego hay otros puntos que son más incompatibles con este factor, porque la agricultura tiene muchos, sí.

E1. Y tus suegros ¿viven aquí o viven en otro lugar?

E. Viven cerca.

E1. ¿Has convivido nunca con tu suegra, en la misma casa?

E. No, en la misma casa no, convivir sí, porque es una relación diaria, pero lo de las comidas y eso no, eso no, siempre hemos vivido separados.

E1. Y a la hora de tomar decisiones sobre la empresa, sobre la explotación ¿quién lo hace? ¿tu marido solo? ¿O tu suegro aún tiene un papel?

E. Sí, bueno, ahora es más mi marido, pero de hecho el mundo agrícola está muy tensado por las personas mayores.

E1. Sí, es un problema generacional.

E. Es un problema generacional y muy fuerte, aquí está quizás el mayor problema.

E1. Sí, es lo que nos comentaban esta mañana, el traspaso de padres a hijos se hace difícil y aburre un poco a...

E. Sí, el mundo agrícola por aquí está bastante aburrido para la juventud, creo, es mi opinión, porque el mundo de las personas de 60 años tiene..., siempre los hay que están más actualizados ¿no?, pero tienen una visión de las cosas un poco pasadas, hechas a su manera ¿no? y les cuesta mucho seguir, entonces ¿qué pasa?, que te estancas, que no puedes hacer ciertas cosas porque ellos lo ven diferente... y además no tienen razón, no son personas que comentando y tal llegas a un razonamiento, no, están fijadas en sus ideas, se cierran y de ahí no sales. Y claro, eso a una persona joven no le va muy bien, porque en todos los negocios... y en todas las cosas. Ya te digo, es una de las cosas que...

E1. Y el hecho de ser un patrimonio familiar que se pasa por herencia, dificulta el que...

E. Claro, dificulta en todos los sentidos, porque tu has abandonado el trabajo porque consideras que estás mejor haciendo lado a tu marido, pero llegas aquí y claro..., la gente mayor, por ejemplo, dejan la tierra a los hijos cuando normalmente tienen 60 años, tú has trabajado toda la vida y realmente no tienes nunca nada, aún dices, el marido bueno llega un momento en que sí, pero la mujer..., si llegara a tener algún contratiempo con el marido pues..., es lo que decíamos de dejar el trabajo o no, ¿no?. Es interesante que lo hayas dejado porque ha funcionado mejor la casa, has apoyado a tu marido, pero llega un momento en que dices: -bueno, ¿y tu vida dónde está?- . Porque tú no tienes ni remuneración, ni tienes un empleo o algo que sepas que si tienes un contratiempo sabes que es una cosa tuya, que puedes defenderte en la vida, que puedes tirar adelante. A veces me aterroriza el pensar que le pueda pasar algo a mi marido, ya sé que mis suegros no me dejarían morir de hambre, pero es muy lastimoso tener que depender de otro ¿no?, y ésto no tiene

solución, porque si no llega a ser de tú marido cuando... , pues ¿qué vas a tener tú?. Es un punto que..., no por el hecho de tener, sino por la seguridad de uno mismo.

E1. Sí, es una cosa que han comentado bastantes mujeres.

E. Sobretudo la gente joven. Yo ahora lo que veo es..., mujeres de mi edad que están dejando el mundo agrícola, lo están dejando, se ponen a hacer cualquier cosa, a trabajar en la fábrica de caramelos o en otras cosas..., yo creo que la cosa va por ahí, claro, nadie te lo explicará, yo ahora lo explico porque si tiene que salir..., si tiene que relucir alguna cosa interesante, de acuerdo, pero creo que va por ahí... porque tal como está hoy el mundo, si tienes la suerte de tener un marido muy majo pero..., también los hay que no lo son ¿no?

E1. ¿Nunca te has planteado volver al trabajo o ...?

E. Sí, sí, me lo he planteado, pero ahora estoy muy desfasada en este mundo, sale muchísima gente mucho más preparada, mucho más joven y son factores que... todo influye a la hora de elegir.

E1. Pero si te saliera la oportunidad ¿irías?

E. Sí, la busco, ya la busco. Ahora estoy haciendo cosas y si me saliera quizás lo haría, más que nada de cara a..., y además apoyada por mi marido, no es que... tenemos que buscar una solución y aparte de éso, la agricultura cada día va a menos, te da muy poca seguridad, porque mira, nosotros hace dos años que casi no teníamos cosecha, y los gastos están igual y tienes que pasarlo, y luego ¿qué haces?..., es muy interesante tener un sueldo. Lo que pasa es que todo está muy explotado y rebuscado y la faena es tuya, pero bueno.

E1. ¿Ves algunas ventajas en vivir aquí, en ser "pagesa"? o ¿ves más ventajas trabajando fuera, a pesar de lo que me explicabas ahora?, como vida, como forma de vida.

E. Como forma de vida, no se nota mucho, yo, porque tengo coche y cuando me conviene subir, hago los viajes para llevar a los niños y es lo mismo vivir aquí que en cualquier sitio. Ahora, tienes el problema de que aquí te sientes más solo ¿no?, por ejemplo, si el marido no está o lo que sea, siempre tienes como más miedo porque estás aislado de todo el mundo y bueno, en un Lleida tienes los vecinos, tienes...yo he vivido. Sólo por este factor, por lo demás estás muy bien, los críos están muy bien y..., nosotros sí, yo vivo muy bien, no hecho en falta ningún piso de Lleida. También reconozco que vivir en Lleida tiene sus ventajas, como por ejemplo, ahora los niños se hacen mayores, tengo que dar muchos viajes, la niña tiene ya 14 años y ella misma puede salir del colegio y hacer sus actividades sin tener que venir a casa e ir y venir sola y a mí me quita mucha faena.

E1. Sí, porque si tienen que hacer muchas actividades es realmente...

E. Sí, y es el momento para hacerlas, es el momento para que aprendan. Es diferente que nosotros, que si alguna no la haces no la haces y ya está, pero ellos cuanto más puedan hacer mejor, porque tal como está la vida..., se tienen que preparar porque está difícil.

E1. ¿Tienes un niño y una niña o dos niñas?

E. No, tengo una niña y un niño.

E1. En el caso de que a uno de los dos le gustase la agricultura, fuese el niño o la niña, ¿a tí te gustaría o te sería indiferente o...?

E. No, no, me daría igual, mientras les gustase a ellos. Ya te lo he comentado antes, yo al ser "pagès" no le encuentro ningún problema, siempre que uno trabaje agusto. Lo que pasa es que hoy en el mundo del "pagès", hay mucha gente trabajando porque no tienen nada más, no te creas, tampoco es tan agradecido como parece. Hay mucha gente que tiene menos tierra que nosotros, por ejemplo, y se tienen que meter, aparte de la agricultura, tienen que tener animales en casa y... y es muy sacrificado. Nosotros aún tenemos la suerte de ..., pero si te metes en otras casas aún es peor, es horrible.

E1. No paras.

E. Ahora también, porque siempre hay cosas y te sabe mal, lo que decíamos..., cuando uno depende de un sueldo dices: -bueno, ¿qué necesitas para vivir?- -tanto-, pues bueno lo destinás a la casa, primero a los gastos generales y luego, pues bueno, dices: -nos podemos comprar un coche, un piso,..- y ya lo tienes. Aquí no, porque aquí tantos haces, tantos inviernes y malo si no lo haces, te quedarías atrás. Es cuestión de que cada año..., ya haces dinero pero es que..., tienes que cambiar el tractor, pero a la fuerza, porque sobretodo estos medios tienen que estar al día, un año porque tienes que cambiar el tractor, y hoy un tractor vale 3 y 4 millones de pesetas, quiero decir que si tienes que hacer una cosa de estas, punto a lo demás, ya no puedes hacer nada más. Y cada año, cada año tienes que hacer cosas, porque la renovación de los árboles tiene que ser continua, no es lo mismo que años atrás, ahora quieren una fruta selectiva y es otra cosa, se vive en otro mundo, y todo ello requiere mucho gasto, porque tienes que ir cambiando los planteles y..., todo ello quiere decir inversiones, y si no lo haces así te quedas desfasado. El mundo de la agricultura es este, tantos haces, tantos se van, siempre vas retirando alguno pero..., no es lo mismo, no es lo mismo que decir tienes el piso, tienes el coche y te vas de vacaciones, porque nosotros decimos: -para ir de vacaciones si nos tenemos que gastar...- y ya está, siempre estamos igual, y no vamos a ningún sitio, porque si sabes que te tienes que gastar cien mil pesetas, prefieres plantar aquel trozo que tienes allí, como es normal, y así vamos pasando la vida.

E1. El problema de la agricultura es que la familia y la agricultura se mezclan, todo va junto ¿no?.

E. Claro, son cosas que..., lo que te digo de las vacaciones, a todos nos gustaría, pero si sabes que aquello de aquí a unos años te tiene que dar equis dinero, dices: -primero lo hacemos-, pero es que cuando te das cuenta aquello ha subido y..., nosotros llevamos dieciseis años y medio casados y porque hemos tenido otros ingresos aparte, pero sino, toda la vida es igual, te la pasas así.

E1. ¿Y nunca habéis hecho vacaciones ?

E. Hemos hecho porque hemos vivido en otro mundo, mi marido trabajó unos años aparte y tenía facilidades para hacer viajes económicos, pero si hubiera tenido que ser por aquí...Y ahora como hace 10 años que no trabaja, pues hace diez años que no hacemos vacaciones, es lo que digo, siempre tienes cuarenta mil inversiones que hacer.

E1. ¿Y a los niños les es un inconveniente?, ¿lo dicen o no si les gusta vivir aquí?

E. Sí, gustarles les gusta mucho.

E1. ¿Encuentran algún inconveniente?

E. Sí, la niña ahora empieza a tener algún inconveniente porque, bueno, a veces quiere ir a dar una vuelta y a veces para ir a dar sólo una vuelta también los tienes que llevar, porque oye, están en la edad de que..., también les es conveniente ir a dar una vuelta o lo que sea ¿no?

E1. Pero incluso lo de hacer vacaciones o no hacer vacaciones, si las reclaman o...

E. Hombre, también hacemos lo que podemos por ellos, los enviamos a los campamentos, tampoco se trata de... Este año pasado porque lo que hicimos con la niña fue un poco como castigo, (risas). Sí...

E1. Sacó malas notas ¿no?

E. Sacó malas notas y digimos: -como no has trabajado durante el año, trabajarás en verano-, y de hecho la apretamos bastante, porque a las seis de la mañana en pie como todo el mundo.

E1. Pobrecilla.

E. Pero bueno, es que se lo tienen que tomar un poco en serio porque ya son grandes.

E1. ¿Y el niño es más pequeño?

E. Sí, tiene 9 años.

E1. A él aún se le perdona.

E. Sí, pero bueno no, se le perdona pero también, sabe que lo del suelo es faena suya todo el verano. Toda la fruta que se cae al suelo la recoge él. Bueno, menos cuando tenemos la cuadrilla para

la blanquilla que, claro, luego no puede seguir. Pero cuando recogemos sólo los de casa sabe que lo del suelo lo tiene que recoger él, ya está, se tiene que organizar, si tiene 3 o 4 horas de faena al día que se lo monte como quiera, él sabe que aquello es trabajo suyo y ya está.

E1. Y durante estos cuatro meses si tú no estuvieras en la explotación ¿podría funcionar o tu marido tendría que buscar a alguien para que le ayudara?

E. Podría ser que funcionara, porque yo tengo primas por parte de mi marido que no van nunca a la tierra, por eso podría funcionar. Ahora, yo no sé, supongo que de una forma como funciona aquí en casa no, porque claro, aquí sabes que la fruta sale bien triada y tal y allí no sé. El personal de fuera es un poco..., no es una persona cualificada, la mayor parte son personas que vienen a ganar un sueldo diario, pero a muchos no les expliques como haces la faena ¿sabes?, yo reconozco que hay que estar encima, hay que estar y hay que mirar, porque habrá tres que te harán bien la faena, pero a la mínima que te descuides ya te han tirado un kilo al suelo y venga, es un ejemplo ¿no?. Es interesante que una persona esté delante, incluso a la hora de triar, los hay que, bueno, vienen a recoger como si..., porque no lo han hecho nunca ¿no? y a la hora de escoger ves que te las recogen sin rabo, que te las golpean, por ejemplo, o las suelta desde..., en vez de acompañarlas a la cubeta, pues ¡patapán!..., las recogen sin ningún interés y luego, claro, cuando trias te das cuenta de que te lo hacen mal ¿no?. Si uno tiene gente de fuera muchas cosas deben pasar, no está el interés que hay en los de casa, pero también se las arreglan.

E1. Este trabajo que me estás explicando es bastante importante, porque después a la hora de comercializar esta producción ...

E. Sí, después yo tengo que llamar la atención porque sé que..., por ejemplo, si vienen unas sin rabo me fijo de donde han venido más o menos, y después llamo la atención de aquella persona, y si lo vuelve a hacer..., es fácil que se recojan unas cuantas mal, pero se nota si una cosa está bien hecha o mal hecha. Tú les llamas la atención y ya saben que los estás vigilando, que los estás controlando.

E1. Es una parte del proceso importante...

E. Es muy importante, yo creo que es muy importante para trabajar bien, ahora, yo me imagino que este género, si no se controla como lo hacemos nosotros, luego cuando el género llega a la cámara, si es que se tiene que guardar, como ocurre con la blanquilla que mucha sale en febrero y marzo, pues ya veremos como sale, es el problema. Ahora, ya te digo, tengo muchos primos que hacen cantidades de kilos de blanquilla y ninguna mujer va..., me parece que ellos se ponen a triar.

E1. Y en estos casos ¿por qué no van las mujeres? ¿trabajan en otro sitio o...?

E. Tienen tienda y... bueno, nunca se han metido, no sé, así como yo me introduje pronto, no sé que ellas hayan ido nunca.

E1. Lo de quedarte es una opción ¿no?

E. Yo no podría, sinceramente. Ahora, si tuviera otra ocupación, una tienda, bueno, sabes que tienes que atender la tienda ¿no?. Pero quedarme en casa sabiendo que..., no podría, pero cada casa es un mundo.

E1. A tí te da la sensación de que le apoyas y que...

E. Yo creo que es muy importante, en todos los sentido, lo que no ve él lo veo yo. Si el se va a descargar, por ejemplo, está tranquilo porque sabe que aquí hay una persona que... Y además, es que hay muchas cosas, si en un momento determinado él tiene que ir a descargar y tú tienes que hacer un cambio de bancal ¿no? pues... es que haces un cambio y la gente que tienes de fuera ya no saben ni por donde empezar, es algo alucinante. No es gente bien preparada para recoger, vienen estudiantes, vienen moros, negros..., y hay muchos que no han tocado nunca una pera, y claro, si tú no los organizas y dices -venga, empezad por aquí o...-, no se aclaran, se agrupan y no ven ni las peras ni los árboles. Tiene que haber una persona que esté dirigiendo y si hace falta papel para empapelar y si hay que subir a otro bancal, pues tú ya sabes que tienes que tener las cajas empapeladas y las cosas a punto para que la gente no pierda el tiempo, porque si estamos hablando de..., si estamos trabajando los de casa no viene de un poco, ni de una hora ni de media, pero si estás trabajando por ejemplo la blaquilla, que requiere un equipo de gente, 10 - 15 personas, y te tienen que perder media hora o una hora por una mala organización, es mucho dinero el que cuenta. Tienes que organizarte y saber cuando tienes que cambiar de bancal y que ya hayan cajas empapeladas y las personas preparadas con los cubos vacíos. Parece una cosa fácil pero no lo es.

E1. No, no lo es, y parece que no se haga nada y... Por eso esta mañana le decíamos a una señora -bueno, así usted ¿hace o no hace?-, porque cuando lo explican parece que..., dicen -es que ayudo-, ayuda pero, desde el momento en que su marido no está...

E. No está valorada. No todas las mujeres actúan..., yo no quiero decir, porque como yo hay muchísimas ¿no?, pero hoy en día no todo el mundo, las hay que sí y las hay que no. Todo el mundo se organiza a su manera. Pero que sí, que hay faena y que si lo quieres hacer bien es..., Ahora, también los hay que viven bien, porque mira, ayer mismo vino un tío que coge un grupo de valencianos y ellos no pisan ni el trozo. Los tienen que pagar, pero ellos ya son mayores, ya no tienen ni hijos para criar ni nada, sólo mantener el patrimonio y ya está, y bueno, yo supongo que como tampoco se enteran de lo que pasa pues..., mientras les rinda lo suficiente para ir tirando ya hay bastante. Ahora, cuando una persona es joven y tiene que tirar de las tierras y quiere prosperar un poco, no lo puede mirar desde esa perspectiva, pero esas personas que te explico, mientras vaya dando para mantener el patrimonio ya tienen bastante, para que quieren sufrir más.

E1. Y lo que decías de que no es un trabajo valorado, ¿te refieres a socialmente o económicamente?, ¿crees que para la mujer el trabajo de "pagès" no está valorado socialmente?

E. Socialmente... ¿a qué te refieres?

E1. La sociedad que...

E. No, normalmente no, no está valorado. La mujer "pagesa", el "pagès" aún hoy está un poco fuera de tono, parece, no está a un nivel social, digamos, un poco normal, parece que aún desmerece un poco.

E1. ¿Y lo notas a nivel de calle?

E. No, no lo noto mucho. Pero bueno, no soy de esas personas que en el verano estas haciendo ésto y luego lo dejas y no tienes ningún tipo de relación, no. Yo cuando acabo, inmediatamente me busco una cosa u otra para poder distraerme, ahora hago un cursillo, y sino las compañeras de la escuela, y siempre tengo relación con chicas de mi edad, sin que sean "pageses", quiero decir que no ...

E1. En tu caso no se nota esa sensación social que hay de -¡uy! es de "pagès"-.

E. Sí, aún se nota algo. Si te fijas bien, esas chicas de 40 años y pico también, pero quizás ahora viven de otra forma, no viven tan..., hay de todo, aún hay de todo, pero bueno, quizás no se nota tanto, viven más...

E1. No, yo no noto ninguna diferencia entre tu casa y la mía, y con las señoras que hemos visitado, quiero decir que..., pero sin embargo existe esa sensación de que -¡uy!, son "pagesos"-, pero yo creo que se ha heredado del pasado.

E. Sí, puede ser que sí, aunque supongo que depende según la zona, aquí en Cataluña quizás estamos un poco más privilegiados en este sentido, parece que la gente... Por ejemplo, tienes la agricultura del norte donde la mujer trabaja quizás más que aquí en Cataluña, porque aquella..., los hombres se pasan, aquí sí se trabaja, pero trabajamos todos, pero allí no, allí me parece que es la mujer la que penca y el hombre lo mira.

E1. Y por ejemplo, tú con tu suegra ¿ves una diferencia importante en la forma de entender el vivir en el campo, el trabajo que llevas, la diferencia de generación?

E. Bueno, sí, se nota. Ella tiene su forma de pensar, sus ideas fijas y no hay quien se las cambie, quizás todos somos un poco de ideas fijas pero...(risas)

E1. Pero en su forma de llevar el trabajo... ¿cuando tú entrastes ella trabajaba o no?

E. Sí, sí trabajaba.

E1. Bueno, la forma de trabajar, si trabajaba más, si tomaba más la iniciativa en el trabajo o no.

E. Bueno, de hecho ella siempre ha tenido iniciativa, es la típica mujer "pagesa" que siempre a mandado, por decirlo así.

E1. Una mujer con carácter.

E. Sí, sí, y aunque no haya trabajado, antes de irse de casa por las mañanas, ella ya pone la hora, así que..., hay muchas mujeres así.

E1. Ese es su carácter, diríamos.

E. Sí, aún no lo ha perdido ni lo perderá nunca. Es lo que te decía, mi marido lleva las cosas, pero claro, realmente no se puede decir que las lleve él, es un llevarlas entre todos, entre ellos tres. Lo que sabe mal, a la mujer "pagesa", es que realmente no cuentas gran cosa. Tú puedes hacer un comentario con tu marido y tal ¿no?, pero siempre está aquella cosa de que no cuentas bastante ¿sabes?, no acabas de contar. En eso marco yo una gran diferencia entre la mujer "pagesa" propietaria y la mujer "pagesa" como yo, introducida, hay una diferencia tremenda.

E1. Me has dicho que vosotros comercializáis a partir de la cooperativa, no vendéis directamente al productor.

E. Ahora hace unos años que directamente ya lo llevamos a la cooperativa.

E1. Y de la comercialización se encarga tú marido, o a la hora de hacer los tratos tú también..., ¿quién los hace?

E. Bueno, como ahora lo llevamos directamente a la cooperativa no..., antes sí, normalmente lo hacía él. Antes de llevarlo a la cooperativa, si el comprador venía aquí los tratos los hacía él. Pero ahora ya hace bastantes años que no.

E1. Y la gestión, las cuentas, gestionar la explotación, ¿quién lo hace? ¿él?

E. Sí, eso de las cuentas siempre lo ha llevado él.

E1. Y por ejemplo, ir a los bancos o...

E. También.

E1. No participas.

E. No, no, en todo eso nada. Yo llevo la administración de la casa, y las cuentas de la finca, gastos, personal, todo eso lo lleva él.

E1. ¿No has hecho ningún curso de agricultura?, has dicho que hacías cursillos...

E. Bueno, cursos tampoco he hecho muchos porque como he tenido los críos pequeños, es el problema de..., no había pensado en decirlo, es que tenía los críos pequeños, mi marido estuvo unos años que no trabajaba aquí, y yo para no dejarlos solos, claro, si quieres hacer algo, normalmente es por la noche, y no había tenido ocasión de hacer gran cosa. Ahora, es el primero que hago.

E1. Está bien, los niños privan bastante, nos privan un poco a todos.

E. Pero en un piso, si tienes que dejarlos una hora, no pasa nada, porque son grandes, pero aquí, piensas: -y si les pasa algo-, total por una cosa que puedes pasar sin hacerla. Sí que todo te da una enseñanza y..., pero a veces dices -más vale sacrificarlo por un bienestar- ¿no?. Además luego llegan por la tarde, tienen deberes, tienes que ayudarlos, ellos tienen prioridad. La madre, tú lo vas anulando todo por los hijos, te casas, dejas ésto, dejas lo otro, y al final lo vas dejando todo.

E1. Y todo lo referente a la casa, hacer la comida y todo, es cosa de la madre.

E. Todo, todo es cosa mía. Aquí toda la vida he hecho la limpieza y he guisado yo, lavar la ropa,... enfin, todo, y hay la tira de faena, y en una casa así la hay. Cuando te das cuenta, cuatro flores aquí y allí..., la casa, el almacén..., si quieres llevarlo bien tienes tarea. Y luego lo que dices, por la noche podrías dedicar un par de horas, pero llegan los críos, tienen sus deberes, los tienes que ayudar, y también te sabe mal irte. Claro, más que nada, porque en un sitio así, si les llega a pasar algo, que hoy el mundo no está para estar muy tranquilo, luego me arrepentiría siempre, prefiero no hacerlo.

E1. Claro. Y conejos, gallinas o... ¿tienes?

E. No, porque sólo para el gasto de casa hoy no compensa y no quiero complicarme..., para un pollo o un conejo a la semana..., si tienes que dedicarte tienes que hacerlo para vender, pero no...

E1. No vale la pena.

E. En mi caso no, no vale la pena.

E1. ¿Y tu suegra tiene?

E. No, no.

E1. Se ha ido perdiendo mucho. La gente que tiene vacas normalmente tiene cuatro gallinas, sin embargo, huerta o fruta, la gente no..., hay muy pocos que...

E. Es que no compensa. Yo me acuerdo que al principio de casarnos, hace ya 16 años y medio, mi suegra tenía, pero..., entonces aún salía porque gastaban ellos, gastábamos nosotros, pero luego a ellos no les iba muy bien y para uno que gastes a la semana pues...-no hacemos más-. Si no es para criar a lo grande

no compensa, está el gasto de todo y no... Bueno, yo también tengo a mis padres que están retirados y mucha cosa viene de allí, por eso tampoco me he preocupado nunca (risas), ya tengo las cosas naturales pero a través de los otros padrinos, los huevos y todo eso...Así va muy bien.

(INTERRUPCION DE LOS NIÑOS)

E1. Eso es también un ahorro, a veces no se cuenta, pero por ejemplo en la ciudad, eso encarece mucho la vida.

E. Bueno, yo gallinas no, los pollos y las verduras. Además, tienes como una especie de obsesión, parece que sea más bueno ¿no?, especialmente a mí me gusta porque está recién recogido, y parece que tenga más vitaminas ¿no?, porque las cosas que vienen del mercado a veces hace días que dan vueltas y cuando nos las comemos sólo queda fibra vegetal, y vitaminas me parece que ya no queda ninguna.

E1. Sí, pero es curioso, la gente joven que está en el campo lo va perdiendo, ya sólo son los padres...

E. Pero es que se pierden muchas cosas, porque hoy ya no compensa..., en cualquier cosa que te metas..., todo vale mucho dinero y no te compensa, sí, sabes que te lo comes de casa y que..., pero como también les tienes que dar esos preparados ¿qué sabes lo que comes?, así que tampoco te comes un conejo de casa porque le has dado aquel pienso que Dios sabe lo que le han puesto.

E1. Bueno, tampoco te veo muy optimista.

E. No, sí, sí. No es que sea pesimista, no soy nada pesimista, pero no tiene mucho futuro, la agricultura tiene la inseguridad de que un año va bien y luego dos no y bueno, sabes que las tierras las tienes que arreglar igual, los gastos están lo mismo, y bueno..., somos jóvenes, no nos tenemos que estancar. Si con esto no es suficiente tendremos que buscar otro medio de vida, por lo menos que nos proporcione seguridad ¿no?, vamos viviendo, pero hay temporadas que lo pasas un poco mal, y es por culpa de la inseguridad, tienes que pensar..., claro, tienes los gastos, tienes que ir abonando la finca y tienes que ir haciéndoselo todo, los hijos van subiendo, los gastos no paran y no puedes parar, el dinero tiene que salir de un sitio u otro, al final de mes tienes que pagarlo todo, eso te da una inseguridad y unos nervios que a veces dices...

E1. Y ante esta inseguridad de la que nos estás hablando, por ejemplo, de la mujer ante la jubilación, cuando seas mayor también...

E. Yo creo que uno de los problemas también viene mucho de..., los problemas de la gente mayor con la gente joven, de las cosas de los avances y todo, también vienen por la miseria que cobran los agricultores. Yo creo que si los agricultores, tanto la mujer como el hombre, por ejemplo mis suegros, este año cobran los dos, pero treinta y pico mil pesetas cada uno, bueno, suerte que cobran los dos y son sesenta y pico mil, pero es muy poca cosa,

y eso tampoco les da una seguridad, y al no darles seguridad, tampoco la dan a los jóvenes, porque me imagino que las cosas se pueden arreglar de muchas formas, en sociedades anónimas..., de muchas maneras, pero de esta forma ellos siempre tienen algo que no..., creo que es muy normal, seguro que yo también haría lo mismo.

E1. ¿Estás dada de alta como "pagesa"?

E. No, pero creo que me lo tengo que empezar a plantear, porque ni que cobres treinta mil y pico, pues treinta mil y pico, como "pagesa" pero bueno, es lo que decimos, por cuenta propia no puedes porque no tienes nada y no sé, lo tendré que mirar.

E1. Sí, debe ser complicado, porque tu marido...

E. Sí, en mi caso es bastante complicado, porque él no es propietario, está como trabajador, realmente es así, y yo..., no lo he mirado pero es complicado.

E1. Bien, lo dejaremos aquí, muchas gracias.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 18 ;
EDAD: 39; ESTADO CIVIL: Casada ; Nº DE HIJOS: Un hijo de 25 años y una hija de 23 años; ACTIVIDAD: Ama de casa ; TIPO DE DEDICACION: Puntual ; NIVEL DE ESTUDIOS: Primarios ; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès" ; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 11 Ha. ; TIPO DE CULTIVOS O DE GANADERIA: Frutales y animal porcino; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad;
FECHA DE LA ENTREVISTA: 1 de diciembre de 1990 ; LUGAR : Lleida.

E1. ¿Cómo llegó usted a la explotación?

E. No, no,...

E1. ¿Usted es hija de la explotación?

E. Sí, nació aquí.

E1. Es hija de la casa. ¿Y sus padres ya tenían la explotación?

E. Mi padre sí, mi madre es hija del Priorat, del Priorat Priorat, de Tarroja del Priorat.

E1. Qué cambio ¿no?

E. Sí. Se conocieron durante la guerra. Mi padre estuvo en el Ebro, en la batalla del Ebro. Estaba por aquellos pueblos y un día, como había tanta hambre, las cosas como son, pues... tenían la cocina en este pueblo, Tarroja del Priorat, y el padre de mi madre fue a buscar comida allí y..., mi padre cortaba bacalao, y se ve que al padrino le encantaba el bacalao y dijo: -¡oh! que bacalao- y al ver que mi padre le contestaba en catalán y eso, se hicieron amigos y le dijo -¿quiere?-, y le dió un trozo y los dos se hicieron amigos (risas), y así conoció a mi madre. Empezaron a escribirse y al año siguiente se casaron. Sí, y mi madre dió un salto del secano a la huerta. Al principio lo pasaron mal, es normal, después de la posguerra... y luego, poco a poco trabajando..., mi padre aquí tenía vacas. El padre de mi padre compró esta finca y la partió entre los dos hermanos, mi suegro está allí y la otra es en la que nosotros tenemos la casa. Había un señor muy mayor dejado de la mano de Dios, y hubo una nevada muy fuerte, y este señor no se movía de allí, de una barraca que tenía, mi padre le llevó comida y..., suerte de ellos que lo salvaron, y a partir de entonces empezaron a llevarle la tierra, tenía una finca muy abandonada, con cuatro oliveras, no había nada. Al cabo de unos años este señor le hizo como un acto de venta y se la dió, le dió esta finca de aquí y la de allí (murmur)... del hermano de mi padre, todo lo de aquí y lo de allí es nuestro.

E1. ¿Usted es hija única?

E. Sola, sí. Una, grande y libre, dicen (risas)

E1. Entonces, usted se ha quedado con la explotación, y su marido ha sido el que ha llegado a la explotación y...¿su marido era "pagès"?

E. No, mi marido no. Mi marido estuvo estudiando en el seminario hasta los dieciseis años, no le gustó y salió, no sabía como ir a su casa, pero el caso es que se salió del seminario y se puso a trabajar en una carniceria-tocinería en Lleida. Trabajó hasta que hizo la mili y luego al conocerme a mí, y yo ser "pagesa" y...entonces la fruticultura iba bastante adelante, se puso a trabajar en casa y cuando nos casamos llevaba nuestra tierra. Su padre antes de morir, murió muy joven, dejó una finca a cada hijo. El tenía una finca que la llevaban unos arrendatarios, pero si la quería llevar el amo podían dar equis dinero...

E1. Una indemnización.

E. Exacto,... para poder irse y así toda la vida llevarla él. Cogió esa tierra, la arreglamos y ahora tenemos esta finca nuestra y la de allí.

E1. Pero él no había hecho antes de...

E. No, nunca, nunca.

E1. ¿Y a él le gustó dedicarse a "pagès"?

E. Hombre, no es que le gustara mucho, pero a base de ir haciendo... porque él no sabía nada del campo, fue aprendiendo al lado de su hermano y luego al casarse, mi padre le fue enseñando y ahora ya..., ahora ya es esperto (risas)

E1. ¿Y usted ha participado en la explotación? ¿ha trabajado?

E. Sí, siempre he... bueno, en el verano, en el invierno nada, pero en verano, cuando es tiempo de recoger la fruta sí, entonces voy, el rato que puedo, todo el día tampoco puedo ir. Por la mañana haciendo la faena de..., este verano porque la tenía a ella (se refiere a su hija), pero hasta ahora que estaba estudiando no, por la mañana no podía ir, mi madre no va, es mayor y...

E1. ¡Ah! vive aquí con ustedes...

E. Sí, ahora está allí, hace cuatro cosillas para distraerse pero..., y por la tarde sí, toda la tarde.

E1. Y por ejemplo, usted con su madre, si debe existir mucha diferencia en la participación en la explotación.

E. Con mi madre sí, porque ellos hacían tomates, coles, verduras... y cada día tenían que ir a la plaza, pero claro, cuando empezamos a plantar árboles, entonces ya no, es diferente, vendían la fruta a un comprador que venía aquí, era otra cosa.

E1, Ustedes ahora sólo tienen fruta.

E. Sí, y cerdos. Tenemos un ciclo cerrado, tenemos madres y los engordan hasta que son grandes..., los tienen integrados a COPADEN.

E1. Y lo lleva su marido.

E. Mi marido y mi hijo.

E1. ¿Cuántos hijos tiene? ¿dos?

E. Sí, una chica y un chico que es mayor, tiene 25 años y ella 23.

E1. ¿Y el chico tiene ganas de continuar?.

E. Sí, sí, él hace de "pagès".

E1. ¿Ha estudiado algo de...?

E. Sí, ha hecho F.P.

E1. F.P. de agricultura.

E. De agricultura no, administrativo.

E1. Entonces ha decidido quedarse.

E. Sí, le gusta mucho, ahora dolores de cabeza para su padre (risas), porque ha tenido que comprar otra finca mayor porque claro, con la que teníamos sí que..., pero quedándose él en casa..., hoy en día no puedes, es diferente de antes que con tres jornales de tierra se vivía, hoy en día no, necesitas por lo menos de 25 para arriba...

E1. Para que una familia pueda vivir.

E. Exacto.

E1. En estos momentos ¿se puede vivir sólo de la fruticultura?

E. Si está bien llevada y da, sí.

E1. Pero tiene que ser una finca bastante grande.

E. Sí, tiene que ser de por lo menos 25 jornales.

E1. Sí, porque ayer decíamos con una..., bueno, era muy pequeña, pero ahora, todo el mundo se está quejando de que la fruta no sube, de que se ha quedado estancada...

E. Este año no, porque como todo está muy mal, entre granizos y heladas ha habido muy poca fruta, aparte de que tampoco ha tenido mucha calidad. Ahora imagínate tú, un año de una cosecha plena

¿cómo estará?, porque ahora con entrar en el Mercado Común ¿cómo está todo?, ellos pueden traer todo lo que quieren y nosotros aún estamos limitados y en fin, no sé como acabará todo esto.

E1. Lo mejor ¿qué es? ¿tener una finca, una explotación, por ejemplo de fruta, y completarla con otra actividad?

E. Sí, sí, si puede ser sí. Lo que pasa es que la gente también se habían vuelto muy señores, porque durante unos años sí se podía vivir con una finca de cuatro jornales... y vivían bien. Pero hoy en día no, porque sí no está muy bien cuidada y los árboles dan, con cuatro jornales de tierra, tres... o cinco, no se puede vivir... si no se hace otra cosa. Entoces claro, la gente..., antes en las casas siempre había vacas o cerdos o gallinas o tenían conejos, hoy en día, seguro que tú has corrido casas... y...estos casados seguro que sí tienen...

E1. Muy pocos..., unos.

E. Bueno, los de aquí cerca tienen la cría, pero ¿por qué?, porque tienen dos hijos en la casa y, claro, tienen que hacer una cosa u otra, pero sino no... ni gallinas, ni conejos, ni nada, nadie.

E1. Ni para el consumo, antes...

E. Bueno, nosotros habíamos tenido, porque mi marido siempre decía: -¡ay!, los huevos de la casa..., un conejo de la casa...- y tal y cual, pero si vas a comprar un saco de harina, oye, y dices: -¿cuántos huevos gastas a la semana?- por ejemplo, ¿cuatro docenas de huevos?, y un saco de harina te cuesta mil y pico pesetas, pues no vale la pena, claro. Antes sí, porque los podías criar con cuatro cosas del campo, pero ahora no, se mueren.

E1. Sí, sí, se va perdiendo. ¿Y tampoco hacen nada de huerta?

E. Nosotros no podemos porque mi marido no se puede dedicar. Mientras estaba mi padre sí, teníamos de todo, tomates... pero ahora, es una obra de artesanía hacer un huerto, mi padre sí, pero mi marido no..., plantan una cosa y al cabo de dos días la hierba hasta arriba, luego nos peleamos los dos...(risas) fuera, lo único que hacemos es (murmur) ... para un día si queremos y tomates y nada más.

E1. ¿Y ustedes venden directamente o...?

E. No, a una cooperativa, estamos en una cooperativa, somos socios y allí llevamos la fruta.

E1. Usted, desde que se casó hasta ahora, ¿ha ido cambiando su aportación a la explotación o siempre ha ido haciendo lo mismo?

E. No, más o menos siempre he ido haciendo lo mismo, la temporada de recoger, nunca he ido al campo ha hacer faenas pesadas.

E1. ¿Y en la gestión, llevar las cuentas o...?

E. Bueno, especialmente se encargan ellos, pero yo soy la que voy al banco, a pagar y cuando tengo que ir a buscar cosas de... recibos o algo de género..., lo hago yo. Hago de administrativa sin cobrar (risas).

E1. Y antes de que el chico se metiera en la explotación ¿usted hacía también lo mismo que hace ahora?

E. Sí, sí.

E1. El hecho de que el chico se haya quedado ha permitido mejorar la explotación .

E. Sí, exacto.

E1. Y cuando su marido entró, ¿cambiaron de cultivo, de lo que hacía su padre?

E. No, más o menos fuimos haciendo lo mismo, lo que pasa es que las plantaciones se tienen que ir renovando, las arrancábamos, plantábamos. Ahora acaban de instalar un riego a goteo, todo automatizado, va con una especie de ordenador y pondrá los abonos, regará... o sea, se hará todo automático.

Hija. Le decían a mi padre que era para "pagesos" de boina, dice: -bueno, así aún- (risas)

E. Sí, es que él: -yo ésto no lo entenderé-, -usted no se preocupe que ésto es para "pagesos de boina"-

E1. Lo que veo es que para sobrevivir necesitas unas inversiones de...

E. Bueno, nosotros compramos esta finca y como joven agricultor, han hecho como unas subvención a fondo perdido y nos la han aceptado, pero ahora tenemos que hacer las obras, sino no nos la darán. Creo que era un 60 por ciento a fondo perdido, ya no dan tanto, y ahora nos ha llegado y tenemos que hacerlo, porque pasará el ingeniero y dirá: -ustedes...-, ésto está correcto o no está correcto.

E1. Sí, sí. Eso quiere decir que una parte de la finca ahora está a nombre del chico.

E. Sí, ésa es suya, la que compramos la pusimos a su nombre, sí.

E1. Y la otra, la propietaria en principio es usted.

E. La de aquí y aquella que decíamos de aquel señor mayor es mía, bueno mi madre era usufructuaria pero al morir mi padre lo arreglamos y es mía, está a mi nombre. Y la otra es de mi marido, una que hay en... (murmur.)

E1. Cuando los chicos eran pequeños ¿ustedes tenían ganas de que alguno se quedara en "pagès", el chico o la chica?

E. No, no, a mi marido le hubiera gustado que..., bueno, no le importaba. Ahora se ha quedado y está contento, pero si hubiera estudiado lo mismo, no le importaba, no nos hubiéramos tenido que complicar tanto la vida, sí, porque entonces dices, mira, un día por ejemplo, le compras un piso o... si puedes, o se lo compran con la chica que va y ya está, y no tienes que... pero ahora sí, tienes más dolores de cabeza, renovar maquinaria, porque es continuo... ahora tenemos que comprar un atomizador, siempre se nos está haciendo algo viejo y... en la agricultura no se tiene que parar. Y ahora, cada cursillo que sale, cursillo al que le hace ir. Mi marido sí, porque oye, no es como antes que salían con... y se iban a regar y felices y tranquilos, hoy en día no, si llevas la fruta mala no la querrán y si tienes una plaga porque no has ido con cuidado...aquellos no te lo querrá nadie, y tienes que mejorar y hacer calidad, cada vez más. Vosotras cuando váis al mercado ¿verdad que os gusta que...?

E1. Sí, sí

E. Sí, se está imponiendo mucho y quizás el día de mañana los sulfatos y todo eso te perjudiquen, pero verás una fruta picada y dirás -no la quiero, porque para tirarla con el dinero que vale-. Es igual que todo, si coges una lechuga y llegas a casa y está podrida dices: -a mí ésta me ha engañado- si te ha costado 85 pesetas a lo mejor o... depende de la temporada. Os estoy pegando un rollo ¿eh? (risas)

E1. No, no. Y por ejemplo, si la chica se hubiera quedado de "pagesa", ¿a usted le hubiera gustado?

E. Si hubiera sido su voluntad, sí. Ahora, yo estoy encantada con lo que ha hecho ¿eh? (risas). Encantada, además para una chica yo creo que es ideal, eso o secretaria o lo que sea, pero...Es que creo que quedarse en casa, no, hoy en día, tal y como están las cosas hay que trabajar.

E1. Pero como usted, que se quedó en la casa.

E. Sí, en aquellos tiempos sí, porque entonces la misión de la mujer era quedarse y tener hijos y cuidar la casa ¿eh?. Pero quizás, hoy en día tampoco lo haría.

E1. Usted no tiene ningunos estudios o...

E. Sí, hice como una especie de secretariado, contabilidad y todo eso. Comercio decían.

E1. ¿Pero su padre tenía muy claro que se quedaría en la casa o no?

E. Sí, sí, bueno, a veces también se había planteado... Mira, aquello que entre mi madre y él hablaban: -si la chica se casa con un menestral, yo lo cojo todo y me voy a vivir a Lleida-, porque claro, pobre hombre, se habría hecho mayor y si la tierra no tenía continuidad, no hay nada que hacer, pero fue al contrario y él contento, contento, estaba encantado.

E1. ¿Pero a usted le parece que para una chica es duro llevar la explotación, vivir...?

E. Sí, hay chicas que tienen que ir mucho y es pesado, sí. Yo ahora no voy, pero las que tienen que ir... Hay una señora aquí abajo y hacen mucha verdura y ahora en este tiempo es pesado ir a recoger verdura al campo e ir al mercado a venderla y todo eso, sí lo es. Y las hay que tienen que ir a dar de comer a los cerdos, a mí no me ha tocado nunca, gracias a Dios, pero las hacen ir, sí.

E1. Y cree que es duro.

E. Bueno, sí. Ahora, claro, yo creo que todo es duro, porque por ejemplo una chica que lleva una tienda, una verdulería o una tienda de comestibles, el sábado por la mañana tienen que estar de pie, muchas, y arreglar la casa y la tienda y todo, creo que también es pesado. Las faenas todas son pesadas. En verano por la calor, pero bueno, vienes a casa, te duchas y ya está, tampoco tiene... Porque hoy en día dicen -¡ay! es que se van un mes de vacaciones a la playa y nosotros no lo podemos hacer-. Si quisiéramos también podríamos ir, en el verano no, pero podríamos ir en este tiempo, lo que pasa es que, mira, nos hemos acostumbrado así y somos felices igual ¿eh?

E1. Sí, eso sí lo hemos observado, todo el mundo más o menos podría hacer, pero...

E. Sí, si te organizaras. Ahora, por ejemplo, nosotros tenemos al hijo ya grande, la chica también, lo único que nos liga un poco es la madre, pero podríamos irnos, por ejemplo, ocho días a algún sitio...a Madrid o a Andalucía, adonde fuera.

E1. Pero no tienen la costumbre.

E. No, no, como ya nos hemos criado así, no. Ahora, hay otros que sí, se van de viaje, mira, quizás tienen una mejor (murmur). Mi marido dice -cuando nos jubilemos-, pero luego ya no serviremos (risas), estaremos cansados.

E1. Bueno, ahora hay gente jubilada que disfruta muchísimo.

E. Nosotros algún día nos vamos al cine, vamos a dar una vuelta con los amigos, vamos a tomar un cortado o un helado en el verano, algo y así ya sales un poco de la rutina y ya está.

E1. Y entre usted, que creo que no, y las señoras de Lleida ¿ven alguna diferencia entre ser de "pagès", trabajar en "pagès" y una señora que viva en Lleida? ¿algunas ventajas o algunos inconvenientes?

E. No sé que decirte.

E1. De relación social...

E. Sí, es otro ambiente, pero nosotras ahora hemos estado en unas clases de cocina y tampoco no es que sean una cosa del otro mundo. Hombre, la que tenga, por ejemplo, una carrera, trabaje en un sitio oficial o...

E1. No, una mujer normal.

E. No, no. Porque la mujer de un empleado, que su marido sea un paleta, ¿qué puede ser?, más o menos como nosotras. Lo que pasa es que, bueno, quizás sí que hay algunas que se les nota más, pero...

E1. Pero como contacto social, relación social...

E. No, porque nosotros tenemos amigos y..., no. Ahora, te encontrarás un poco cohibido si por ejemplo, vas a hablar con la mujer de un médico, de según quién también, porque nosotros tenemos dos o tres amistades de médicos y son sencillos como nosotros, y tienen una carrera, una cultura y todo. Yo creo que también hace mucho, quizás, la cultura de cada persona, que se adapte, porque hay muchas personas que a lo mejor no tendrán nada, estudios de nada y podrán hablar..., mi marido, oye, parece...(murmur) habla que...

E1. El sí que..., al pasar por el seminario, debe ser una persona con una cierta...

E. Sí, pero creo que antes, de joven, era más tímido y más todo, ahora se le ha ido la vergüenza y...(risas) Sí, sí, es que sale con cada una. Me acuerdo que cuando mi padre estuvo enfermo en Barcelona, estuvo mucho tiempo, se metía en todos lados, cuando me daba cuenta ya estaba hablando con el médico que había operado a mi padre y con el jefe de equipo y...oye -¿con quién tengo que ir a hablar?- y... y se las arregla ¿eh?.

E1. Es emprendedor.

E. Sí, sí. Y con lo que ahora hemos pedido para el chico y que nos han concedido ¡bufffff! Cuando se le mete una cosa aquí dentro, no hay quien se la quite, es de ideas fijas (risas)...Y si no lo puede conseguir...él venga remover papeles y al final...

E1. Está muy bien ¿no?. ¿Cómo es que el chico decidió quedarse aquí?

E. No sé, es que, quizás, mi marido le ha dado mucha libertad y esto también ayuda mucho. No es de aquellos que -tienes que hacer esto-, no, el dice -tú haz-, si se da contra la pared lo hará un día pero dos no. También el poner la finca a su nombre y ...

E1. Esto lo ha animado.

E. Claro, porque hay muchos que ya son mayores y no saben aún si les tocará la finca del padre o se la darán a una hermana que, a lo mejor, ha estado estudiando y allí en casa no ha rascado nada, ni ha hecho ningún sacrificio de nada...y eso también...

E1. Sí, los problemas generacionales entre padres e hijos también son realmente un...

E. Sí, y es un problema porque, bueno, puedes tener mucho patrimonio, pero el día de mañana si se lo dejas, quizás tendrán que comprar estas fincas¿eh?, porque el pasar de padres a hijos es caro. Por eso mi marido dijo: -si lo puedo hacer...-, ya eran mayores de edad y el abogado dijo que sí y se la pasamos, igual que a la niña, también, a ella también le hemos pasado... Ya un poco destinado a...lo que tenemos fuera, para ella y las fincas que sean para él, porque claro, ella va con un chico, y a lo mejor se casa y el día de mañana dice: -¡ah, caramba!, yo también querría una finca-, y claro, ¿como se quedaría?, tanto derecho tiene uno como el otro, pero... se tiene que vigilar con estas cosas. Mi marido quizás es muy realista, ve mucho las cosas, en su casa lo tenían bastante distribuido y ha visto cosas y también le ha abierto más...

E1. ¿Qué ventajas encuentra en vivir en el campo?

E. Yo estoy muy bien, sí, sí. Creo que en Lleida también se debe estar bien, pero ¿sabes lo que es que no te moleste nadie?, puedes salir a la hora que quieres, puedes gritar si conviene, yo aquí, encantada de la vida, sí, sí. Pero claro, lo que pasa es que cuando te haces mayor o tienes niños pequeños continuamente tienes que estar desplazandote, porque yo desde los tres años los subía al colegio cada día ¿eh?, que vaya. Se quedaban a media pensión, pero cuando se fueron haciendo grandes los iba a buscar porque no se querían quedar, y anda, cuatro viajes, oye, luego cuando se sacaron el carnet, muy bien. Cuando te vas haciendo mayor, si estás en una ciudad o en un pueblo estás un poco más acompañado, aquí quizás te sientes un poco solo, yo creo que sí, es la única cosa, pero por lo demás tranquila y feliz.

E1. Ustedes están relativamente cerca, debe bajar casi cada día ¿no?.

E. Sí, sí. Ayer dos viajes...y mi marido: -no pensáis en la gasolina, que vale mucho dinero- (risas), pero digo - chico, se tiene que ir tantas veces como sean necesarias-, nosotros no tenemos la tienda aquí al lado de casa.

E1. ¿Usted va a comprar?

E. Sí, sí.

E1. ¿Una vez por semana o...?

E. Tengo un congelador grande y voy a comprar a COPADEN, tienen una tienda y se compra muy bien allí y como somos socios..., compro la carne, el cerdo...todo, los congelados, todo. Luego lo meto aquí y lo voy distribuyendo. El pan no, el pan dos veces a la semana, también lo meto en el congelador y la verdura igual.

E1. ¿Hace conservas y cosas de esas?

E. Sólo melocotón y alguna ... (murmur), no puedo hacer nada más porque no hay, tengo que comprarlo todo, ahora, fruta, toda la que tenemos en casa.

E1. Y en el verano cuando va al campo a ayudarles ¿qué horas va, más o menos? ¿cómo se organiza?

E. Yo voy hacia las cinco de la tarde hasta que lo dejamos por la noche.

E1. ¿Y qué hace?

E. Recoger y también clasificar. Si conviene recoger, recojo y sino clasificar, las triamos y las ponemos en las cajas, eso es lo que hacemos desde el mes de julio hasta finales de septiembre, total tampoco es mucho, son tres meses.

E1. Son los tres meses de calor.

E. Sí, pero bueno.

E1. Y la chica ¿os ayuda o no?

E. No, ella no. Este año dijo -yo no quiero venir-, pues bueno, -quédate en casa-, ella hacía la comida y la cena, eso sí, este año ha estado muy bien, otros años no, me tenía que organizar. Antes de irme tenía que preparar al menos el primer plato y luego cuando llegaba tenía que hacer la cena. Pero, mira, ellos también tienen faena, hasta que no han cargado el remolque y preparan..., luego tienen que ir a dar de comer a los cerdos y..., yo mientras preparo..., tengo tiempo suficiente.

E1. ¿Y en verano también lo hacen ellos dos, lo de los cerdos, y lo de...?

E. No, bueno eso sí, pero para el campo tenemos que coger gente, claro, porque los dos solos no pueden, imposible. Y ahora también tenemos un señor que limpia el tronco de los árboles, porque hay gusanos, salían como unos gusanos grandes, y él lo limpia y lo pinta con un líquido y ya está, porque ha todo no llegamos.

E1. ¿Y a ella no le hubiera gustado quedarse?

E. A ella no le gustaba mucho, no.

Hija. ¡Eh!, siempre he ayudado.

E. Sí, desde luego, si lo ha tenido que hacer ha venido, alguna vez he estado enferma y ella al pie del cañón.

Hija. Pero a mí, la verdad, no me gusta, pero bajaré aquí y ayudaré, pero dedicarme no. Si me tuviera que casar con un chico "pagès" quizás sí, pero yo...

E1. Es difícil, ¿no?, si la mujer no se casa con un "pagès" es difícil que la mujer sea "pagesa" como opción ¿no?

E. Las chicas jóvenes si se pueden escapar, se escapan todas.

Hija. Es que una mujer sola al frente de todo esto es...es imposible, lleva el tractor y todo... yo lo he llevado cuando ha hecho falta, pero hacer lo que hace Carlos, a las cinco de la mañana coger el tractor e ir a la cooperativa y descargar...no, no.

E1. Usted, con los cerdos ¿no ha ido nunca?

E. No, no.

Hija. Y yo tampoco, darles de comer y eso sí, pero no...y creo que no hay mucha gente que ...

E. Aparte de esa chica de aquí arriba, esa sí ayuda a su marido, bueno, no tienen nada más.

Hija. Pero le ayuda, ella sola no...

E1. Creo que la participación directa de la mujer en la explotación es cada vez más baja.

Hija. Es que hay que tener en cuenta la mecanización. El trabajo que puedes hacer tú manualmente es mínimo. Ahora en el invierno ¿qué hacen?, podan, no irás allí a podar con unas tijeras de...si tienen un compresor que ellos dos ya adelantan..., sólo molestarías.

E. Y además como lo hacen, bajan por la mañana y te dicen -baja que nos ayudarás a atar ramitas-, -¿yo a atar ramitas?-, -sí-, si ato una aquí y ya me dicen que no está bien...(risas), sí.

E1. Pero por ejemplo en la zona de huerta, en el Maresme, la mujer va mucho al campo, mucho, diariamente.

E. Claro, porque si hay tomates, lechugas y todo eso...

Hija. Es que quizás el árbol de fruta no...

E. No, aparte de cuando hay fruta y hay que aclarar y tirarla al suelo, luego sí.

E1. ¿Usted va a aclarar?

E. Este año pasado tampoco, porque cogimos a un hombre y no (risas)

E1. Pero lo había hecho.

E. Sí, sí, pero mi marido si ve que no es necesario tampoco me hace ir .

E1. Ahora al ser dos hombres... Pero lo que decía, si te casas con un "pagés" sí que..., pero al principio hay como una cierta reticencia a ser la mujer de un "pagès" ¿no?

E. Sí, sí.

E1. Pero sin saber muy bien por qué, porque luego tampoco participan tanto ni...

E. No, no, pero no sé que pasa que se dice eso -¡ay!, con un "pagès"-.

Hija. Depende, yo lo he vivido y he nacido aquí y si... me hubiera gustado igual. Ahora porque, mira, tendré que vivir en Lleida y ya me lo he montado de otra forma, pero si fuera con un chico "pagès" igual ¿eh?.

E. Lo que pasa es que los tres meses de verano vas un poco escopeteado, pero es normal, se tiene que recoger la fruta.

Hija. Es diferente, para otros el verano son vacaciones y aquí se trabaja más y..., en verano, dices, puedes dormir un poco más y... ¡que va!, aquí en verano a las siete.

E. A las siete, sí, pero ellos a las cinco de la mañana ya van a descargar a la cooperativa.

E1. Y cuando ellos se levantan, por ejemplo, a las cinco de la mañana, ¿usted también se levanta?

E. No, no. En verano me levanto hacia las siete y cuarto, hago las camas y les hago el desayuno, les preparo el agua fresca y luego ellos se van. Yo acabo de hacer la faena de la casa y me voy, a las diez y media o las once.

E1. ¿Al campo?

E. Sí, al campo, hasta la hora de comer.

Hija. Ahora mismo, ella es necesaria porque hay que escoger la manzana, la pera..., pero de aquí a un tiempo...

E. Tampoco será necesaria, sólo para recoger.

Hija. No se si has visto esas plataformas ...

E1. Esas que pasan por el campo ¿no?

Hija. Sí, se mueven con el pie ¡zuuuu!, para acá, para allá y...ya no será necesario...

E. Este año casi no he clasificado, porque ya lo recogían muy...

E1. Pero con ésto, aparte de que la mujer quede substituida, desaparecerán una cantidad de "pagersos"...porque es imposible seguir estas inversiones ¿no?

E. Sí, el otro día lo comentábamos, todo vale mucho dinero y hay mucha gente que no puede.

Hija. Si sólo un tractor ya vale tres millones de pesetas.

E. Y el atomizador que hemos comprado ahora vale ochocientas mil pesetas y aún porque lo han comprado aquí en Alcarràs y se lo arreglan y tal y cual, pero ya me dirás.

Hija. Hoy en día las plantaciones, ya habrás visto como son, con "pantanos", goteo... todo ha cambiado mucho, yo he visto como han cambiado, me acuerdo antes como recogían, ¿te acuerdas?, cuando yo era pequeña, y ahora... los árboles son bajitos, tú... antes era horrible, unos guantes...

E. Sí, yo este año hubiera estado todo el año recogiendo blanquilla, oye, encantada. Mira, íbamos con una carretilla, llevábamos dos o tres cajas, delante poníamos las pequeñas y en el otro lado las más grandes, el señor que teníamos para recoger las quitaba y ya iban al tractor, o sea que ya...nada, yo no tuve que tocar ni un peso. Antes bueno, las cubetas y vacía y...era horroroso, y los hombres con las cajas, de la carretilla al tractor, del tractor al remolque..., ahora no, ahora con el toro van de un lado a otro sin... ¿tu sabes lo cómodo que es? para nosotras cómodo, pero para ellos más, no tienen que tocar nada.

Hija. Y para regar, si ahora no riegan. Muchos de esos países que se han modernizado tanto, van allí, apretan una tecla y...

E. Mira, mi padre tenía que estar todo el día y toda la noche para regar una finca así como la de Carlos. Y este año pasado cuatro horas, iban por la mañana antes de irse a trabajar, apretaban la palanca de riego y al mediodía, cuando venían a comer, la cerraban y ya se había regado la finca. No sufren nada, ahora imagínate, si va programado...aún menos, sólo se tendrá que vigilar si el aparato funciona.

E1. Sí, relamente la agricultura es ya una industria.

E. Sí, sí, tiene que ser así.

Hija. Y el que no va evolucionando...

E. Sí, por eso mi marido siempre le dice -tú haz cursillos, cógelo todo-, el otro día : -es que es un rollo-, aquello de "La Caixa", -tú para allá, venga-

E1. Era esta semana cuando hacían esos cursillos de la agricultura ¿no?

E. Sí, sí y ayer precisamente era la clausura y no pudo ir porque estaban instalando el riego, el ordenador y todo, sí, sí pero él a todos. Después viene un chico que es de aquí de Puigverd, y en vez de empezar a podar les dice: -lo tenéis que hacer así y así-, y les da una idea y luego ellos lo hacen, porque sino... tampoco se puede ir a tontas y a ciegas.

Hija. También tienen una périta...

E. Sí, exacto, hay una chica...

Hija. Contratada por la Generalitat y ella va vigilando y les dice, por ejemplo, -tú tienes que sulfatar con tal cosa-, a veces los pageses dicen que no y se enfadan y... (risas).

E. No, no, está bien, y cada vez que tenemos que sulfatar les envía la hoja y después tienen una idea.

E1. Ahora, una curiosidad mía, a las "torres", ¿por qué las llaman así?. En todos los sitios dicen la casa de "pagès", la "masia",...

E. No sé, aquí siempre las han llamado así, "la torre".

E1. Y las construcciones tampoco son muy antiguas ¿no?

E. Nosotros la tenemos hecha del año 45, de 1945.

E1. Es como si antes no vivieran en la explotación...

E. No, antes vivían en Lleida, todos tenían piso en Lleida. Mis abuelos bajaban aquí, recogían la verdura y en tiempo de trillar y luego cada día se iban a Lleida, tenían un piso allí, tenían un carro o una tartana y un burro y ¡ala!. Hacían mucho como en los pueblos ¿eh?...

E1. Sí, como en Tarragona, allí se hace mucho. Y luego tenían como una especie de merendero o de casita pequeña donde guardaban las herramientas y eso, en Tarragona aún lo tienen así.

E. Exacto. Se empezó a vivir aquí, en el campo, después de la guerra, pero antes todos vivían en Lleida, sí, sí. Aquí sólo bajaban, por ejemplo, en verano, en la época de la trilla se pasaban dos o tres días, pero el resto del año, siempre en Lleida.

E1. Ahora actualmente, las nuevas generaciones ¿viven con los padres aquí o no ?

E. No, cada cual se hace una vivienda, un piso sobre la casa o aparte, pero no. Antes sí nos quedábamos bastante, pero ahora no, ahora todo el mundo se independiza, y es mejor, cada uno que haga su vida en su casa.

E1. Lo que sí hemos visto es que, los que han vivido con los padres, sobretodo si es la mujer quien ha ido a la casa de los suegros, tienen un problema de... de no ser el ama de la casa, diríamos. Eso es bastante traumático y ahora los hijos no...

E. No, no, y yo también reconozco que debe ser así, ¿por qué no se puede independizar uno que esté aquí como los que están en la ciudad?, es verdad. Si el día de mañana necesitan que les guardes los niños o algo, pues bueno, vienen a casa, te los traen y en paz, pero ellos que hagan su vida en su casa ¿eh?, eres más libre y es mejor.

Hija. Mi padre siempre dice: -en casa no- (risas)

E. No, nosotros hemos vivido con mis padres y no tengo queja, pero siempre hay roces y no tienes aquella libertad...

Hija. Es más, quizás, la que va de nuera a la casa.

E. Sí, pero el yerno también, la nuera puede rozar con la suegra, pero si es el yerno, también tiene sus cosas con el suegro y claro, luego la que paga el pato es la que está en el medio, que tiene que dar la razón a unos y a otros y oye...

E1. Aquí se mezcla mucho la familia con el trabajo, todo es una misma cosa, no es aquello de que te vas a trabajar y vuelves, aquí cada día tienes que decidir qué haces. Y lo que decíamos antes, el pasar las tierras entre generaciones debe haber sido un problema.

E. Y aún lo es. Aún hay gente que ya tiene sesenta años y aún no son amos, aún está el abuelo que... duro.

E1. Esto, supongo, también desanima al propio "pagès" ¿no?

E. Claro, yo creo que sí, porque si yo estoy trabajando aquí ¿y para qué trabajo si aún no sé si el día de mañana mi padre me lo dará y he gastado todos los años de mi vida?, es verdad, dices bueno, y no me he hecho un patrimonio ni nada. Que esté esperando que mi padre me de la tierra y que un día, por ejemplo, venga la hija que la tiene en Barcelona o en Zaragoza o donde sea y le haga una caricia y diga -mira, para tí-, o que lo parta y el otro luego ¿qué?. Y esto ha pasado ¿eh?, se han dado casos.

Hija. Sí, dos amigos de Carlos, lo han dejado, porque el padre tiene el concepto de que todo lo que tienen, los terrenos, va partido, y la hija está casada y no necesita una finca para vivir, y ellos: -¿nosotros aquí trabajando y luego a partir?, fuera-, y no se ha quedado ninguno de los dos, y el padre ahora está solo.

E1. Aquí, por tradición, ¿se partían las fincas o...? ¿no pasa lo del "hereu"?, porque, nosotros allí es normal que sea el "hereu" el que se quede la casa y las fincas.

E. Y luego los otros se iban y ponían un negocio o hacía una carrera.

E1. Sí. Y aquí no..., allí aún pasa.

E. No, aquí normalmente partían las fincas o trabajaban en la misma casa y luego hacían partes o ...bueno, aquí también eran fincas pequeñas, y no se podían dividir mucho, no hay muchas fincas grandes, generalmente la gente tiene ocho, diez jornales, lo máximo quince, pero ya son contados. Claro, luego ya no puedes dividir mucho, algunos se han ido a trabajar a la fábrica, han puesto algún taller mecánico o alguna cosa, los que tienen pocas tierras, claro, luego la gente de la agricultura tiene que emigrar.

Hija. Sí, medio Alcarràs trabaja en...

E. Sí, la fabrica de los caramelos, la fábrica de pasta..., También en la confección...

E1. Luego éstos continúan teniendo la finca a tiempo parcial ¿no?

E. Si la pueden llevar, sí, hay algunos que la llevan y otros que la han vendido...

E1. Lo que debe ser difícil es que si el padre ya se ha ido a trabajar fuera, el hijo luego continúe la tierra.

E. No, claro, luego ya es imposible. Pero generalmente, los que la han vendido, es que, por ejemplo, el hijo se ha ido y el padre se ha hecho mayor y, claro, si no tienes al hijo que te ayude, si ha puesto un taller mecánico, ya tiene faena y no...

E1. Esta situación de dejar el campo ¿hace mucho tiempo ya que se ve o se ha ido acelerando...?

E. Se da un poco de psicosis de la gente al ver que la cosa no funcionaba bien, y al tener poca propiedad han tenido que buscar los medios por otro lado.

E1. ¿Pero esto es reciente o...?

E. No, ya hace quizás unos diez años que está pasando, sí.

E1. De hecho Lleida que es la zona con más agricultura de Cataluña, está sufriendo un proceso de retroceso.

E. Sí, sí, mucho, y por ejemplo, por allí abajo en ...(?), ¿habéis estado?, quizás se han ido más jóvenes que aquí en nuestra zona. Y a veces nosotros lo miramos, y hay casas que a la larga no tienen continuidad de hijos, de aquí a unos diez años, si no hay continuidad, también se irán al agua como las otras, porque aunque conserven el patrimonio, si el padre se hace viejo la tierra... o darla en arrendamiento, pero así nadie te la coge y hoy en día tienes que dar por lo menos tres partes y una para tí y aún gracias que te la lleven ¿eh?.

E1. A la gente no le interesa la tierra en arrendamiento.

E. No, no, porque yo y mi marido intentamos implantar una finca así y le dijo -por lo menos nos la tienen que dar por veinte años-, porque sino, antes no la has puesto en marcha y te empieza a dar... es imposible, y todo a base de hacer las cosas rápido, y esto no hay nadie que te lo haga, porque claro, a lo mejor dicen -¡oh! de aquí a veinte años quizás yo he tenido que coger y vender algo...-, porque como no hay una seguridad, ya véis como van las cosas, aquí y en todas partes, y si no está el hombre delante que trabaje no hay nada que hacer. Ahora si por ejemplo, mi marido y mi hijo no ... ¿cómo iría la finca?, es imposible, a la hora de recoger, ellos delante, los primeros, ya lo podrías dejar en manos de otros, pero harían lo que querrían.

(ENTRA EL HIJO)

Hijo. Hola, buenos días.

E1. Hola.

Hijo. ¿Qué?, encuestas y...

E. Les estamos pegando un rollo.

Hijo. A ver si arregláis algo. Qué contáis ¿qué trabajáis mucho?

E. No, no, que nos cuidáis muy bien los hombres del campo (risas).

Hijo. A ver.

Hija. Y la comida ¿quién la hace?

Hijo. Las amas de casa tienen que hacer la comida, lavar la ropa,...

E1. Sí, no lo hemos comentado, pero si usted no estuviera ésto no lo haría nadie.

E. Ya me dirás, y ellos son muy cómodos, con el cuento de que tienen la mujer en casa, pasan de todo...

E1. No se cuenta, no es trabajo de la explotación.

E. Exacto, no cuenta.

E1. Pero si no se hiciera, ésto no funcionaría.

E. No, es verdad. Cuando llegan a casa tienen la ropa arreglada y la mesa puesta y todo en marcha.

E1. Cursillos de la mujer de "pagès", como por ejemplo eso de la Generalitat que hacían lo de las "200 horas", ¿no ha hecho nada?

E. No, no, yo no he ido. Normalmente las mujeres no vamos nunca.

E1. Hicieron aquellos cursos que eran especialmente para mujeres, hacían contabilidad, cursos de cocina, algo de podar,...

E. ¿Sí?, pues no nos enteramos, (risas), no, no. Esto sí, porque creo que Carlos se enteró en la cooperativa y también lo traía el diario.

E1. ¿Y no se lo comunican ?

E. Quizás no (risas)

E1. Hemos encontrado algunas que lo han hecho, aquí pocas.

E. No, yo de hecho es que no...

Hija. Aquella chica de (murmur), aquella sí que...

E. Sí, el papa dice que este año no la ha visto tanto, dice -no sé que debe hacer, no la he visto encima del tractor y podando-.

Hija. Es que los hombre de "pagès", cuando ven una mujer encima del tractor ¡ojo! ¿eh? (risas), -aquello sí que es una mujer-.

E. El otro día, en un programa de comarcas, salía una chica de por aquí que iba a la granja y arreglaba los cerdos y luego hacía la faena de casa, y él -aprende, aprende, mira, lleva el tractor y luego atomiza- (risas) y yo -y luego vosotros ¿qué haríais? si lo hiciera yo, ¿haríais la comida?- , ¡ah! oye.

E1. Pero usted ha dicho antes que tampoco la dejaría.

E. No, que va. Además, a mí, cuando me dicen de llevar el tractor ya me tiemblan las piernas.

E1. ¿No lo ha llevado nunca?

E. Bueno, si conviene sí, pero poco a poco...

Hija. Y si a veces hay alguna dificultad salta...

E. Dejo el tractor y salto (risas)

Hija. Y ya ves a mi hermano y a mi padre corriendo -¿pero qué haces?- y ella: -que miedo- . Es peligroso... a Carlos, cuando estuvo a punto de tumbarlo...

E. Sí, nos dió un susto que...

E1. Pero no es difícil de llevar.

E. Al final conseguí que pusieran la barra de seguridad, dicen: -no hace nada-, pero bueno, ya la tenemos puesta.

Hija. Hombre, si aprendes muy bien ¿no?, pero tiene un pilón de cambios y marchas y..., e ir hacia atrás, con el remolque que se te va para un lado y para otro, yo no lo sabía hacer.

E. Sí, cuando llevan el remolque y el atomizador...¡uf! es demasiado complicado (risas), no es para mí.

E1. Bueno, pues ya lo dejamos. Muchas gracias.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 21;
EDAD: 35 años; ESTADO CIVIL: Casada; Nº DE HIJOS: Un hijo de 11 años y una hija de 7 años;
ACTIVIDAD: "Pagesa" y ama de casa; TIPO DE DEDICACION: A tiempo parcial; NIVEL DE ESTUDIOS: Formación Profesional; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès" ; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 5,5 Ha.; TIPO DE CULTIVOS O DE GANADERIA : Fruticultura y animal porcino; REGIMEN DE TENENCIA : 4 Ha. propiedad y 1,5 Ha. en arrendamiento;
FECHA DE LA ENTREVISTA: 29 de noviembre de 1990; LUGAR: Lleida.

E1. Quisiéramos saber, por ejemplo, como te organizas un día de trabajo en el campo, en invierno, en verano... si participas mucho en la explotación, todo eso.

E. En casa nos lo hacemos todo nosotros, la recogida y todo el trabajo. Yo ayudo a mi marido y en verano nos ayuda un poco mi suegra, pero ya es mayor y viene poco. En verano lo hacemos todo nosotros y en invierno estamos un poco más sosegados, no vas tan deprisa, no vas tanto a deshoras y todo lo llevas un poco más a nivel, pero en verano no, no tenemos horas, desde que nos levantamos cuando se hace claro, o si no corre tanta prisa nos levantamos un poco más tarde, pero no hay ni sábados ni domingos... cuanto antes se recoja mejor, porque si viene una ventada o granizo y... tú vives todo el año de ahí.

E1. ¿A qué hora os levantáis en verano?

E. No tenemos hora en verano, cuando se hace claro.

E1. A las seis o a las siete de la mañana ¿no?

E. Sí, a las seis o a las siete, depende, después vamos con los animales, los arreglamos..., yo voy con los conejos y con las gallinas y mi marido con los cerdos, el tiempo que haga falta, una hora ya la tenemos.

E1. ¿Las gallinas son para vosotros?

E. Sí, tenemos pocas, cuatro conejos y cuatro conejas, una veintena de pollos y una docena de gallinas, para el gasto de la casa.

E1. Los cerdos sí son para... ¿están en integración?

E. Sí, los tenemos por contrato con Guisona, tenemos unos ochocientos veinticinco cerdos.

E1. ¡uf! ¿y tu marido solo los lleva?

E. Sí.

E1. Y en verano tenéis fruta ¿no?

E. Sí.

E1. ¿Y todo lo puede llevar él solo?

E. Bueno, se levanta más temprano y además en las granjas todo está muy mecanizado, lo único es dar de comer por la mañana y por la tarde. No los tiene que limpiar porque funciona con unas zanjás, únicamente cuando hay que quitar los jugos tiene que parar de recoger durante dos o tres días para limpiar las granjas. Pero bueno, para de recoger pero tienes el trabajo de casa, porque del trabajo de casa sólo puedes ir haciendo lo justo, y si un día llueve o no tienen faena aprovechas para hacer una limpieza más a fondo en casa.

E1. Son unas jornadas muy completas.

E. Sí, sí, mira, por la noche trabajamos hasta que se ve, prácticamente hasta las diez, luego haz la cena y haz la comida para mañana, porque cuando él se va a la tierra yo también me voy. Luego arregla a los críos, báñalos, ahora uno ya es grande y se baña solo, y la pequeña tiene siete años, la tienes que ayudar un poco, pero prácticamente ellos se lo hacen. Mira, en verano todo va como puede.

E1. Y esta temporada de verano tan apretada ¿de qué mes a qué mes va?

E. Són tres meses, de agosto o mitad de julio hasta mediados de octubre, para el día del Pilar ya casi hemos acabado, una semana más, una semana menos.

E1. Y a podar y...¿vas?

E. No, no, lo hace él. Yo voy a recoger la ramilla, lo que él poda lo echamos a un lado y una máquina lo tritura, luego el huerto... no se acaba nunca, en invierno tienes menos horas porque se hace noche más pronto pero necesitarías más porque las tienes ocupadas.

E1. El huerto lo llevas tú.

E. Sí, él no... él, si quiero, riega, me hace los surcos, plantamos entre los dos, pero quitar la hierba y cuidarlo lo hago yo.

E1. Es extraño, aquí quedan pocas mujeres que conserven el huerto ¿no?

E. A mí me gusta, yo le digo a mi marido: -si tú no me haces los surcos los haré yo aunque me salgan torcidos-, porque me gusta cultivar, además es muy práctico ir al huerto y coger una lechuga, una escarola, un tomate y no tener que ir cada momento a

la tienda a comprarlo, y desde aquí tampoco..., a lo mejor te desplazas a Lleida y lo comprarías, pero luego no te acuerdas y tienes que estar pendiente de aquello, y si lo tienes en casa ya no tienes que pensar en ello.

E1. ¿Tú eras de "pagès" o llegastes con el matrimonio?

E. No, no, yo era menestrala, vivía en la Bordeta, y cuando me casé, pues... al campo.

E1. ¿Antes trabajabas en otra cosa?

E. Sí, trabajaba en la Milsa, en el matadero, y cuando me casé, ya hace doce años, y... y con los críos, mira, uno nació en agosto, y lo de estar aquí con los niños, nada, no he podido hacerlo. El primero, que estás más en convalecencia, nada, estuve quince días aquí, pero venía, daba el pecho al crío y tenía que hacer la comida. Y cuando el niño aún no tenía un mes me lo llevaba a recoger en la cestita o en el parque o con una manta en el suelo.

E1. Siempre han ido contigo.

E. Sí, hay "pageses" aquí que no, no. Tengo una amiga de una "torre" de más abajo que siempre se ha quedado, está su suegra y está ella, y siempre se ha quedado una u otra con los críos, para limpiar la casa o..., sólo ha ido una. Así lo llevas todo más al corriente, pero la que tiene que ir a la tierra ¡uy!, la casa, los niños... van como pueden.

E1. Pero antes estaba tu suegra ¿no?

E. Sí, pero ella va a recoger igual.

E1. ¿También vive aquí?

E. No, vive en Lleida y sube de vez en cuando, cuando nos hace mucha falta para recoger, pero ya es grande y va haciendo.

E1. ¿La explotación era de tus suegros?

E. Sí, sí.

E1. Tu marido ya era hijo de "pagès" ¿no?

E. El se ha quedado aquí porque los otros dos, son tres, se han ido de casa, no son "pagesos". El se quiso quedar y se ha quedado en su casa.

E1. ¿Y tus suegros antes vivían aquí?

E. Sí.

E1. ¡Ah! y ya mayores se han ido a...

E. Bueno, mi suegra, porque mi suegro está muerto. Cuando me casé vine aquí y estaba mi suegra y una cuñada que tenía catorce años. Estuvieron con nosotros hasta que ella estudió una carrera y ahora es A.T.S., hasta que no se independizó estuvieron aquí. Estudió en Barcelona y los gastos y todo...

E1. Salía de la explotación.

E. Y mi suegra se quedó aquí. Luego ella empezó a trabajar, trabaja aquí en la U.V.I, en Lleida, y entonces se fue con ella para ayudarla, se compraron un piso, que también salió de aquí y de lo que ella... bueno, prácticamente salió de aquí pero era suyo.

E1. Claro, era su casa. Y cuando os casásteis tu marido ya trabajaba en la explotación y él era el que la llevaba.

E. Sí, porque el otro ya estaba casado y no estaba.

E1. ¿Y tu suegro ya hacía tiempo que había muerto?

E. Sí, cuando me casé no sé si hacía tres o cuatro años que se había muerto.

E1. Y lo de modernizar la explotación, lo de los cerdos y todo, cuando tú llegastes ¿ya estaba, ya tenían cerdos...?

E. Sólo tenía una granja, hicimos la otra. Se han ido renovando los árboles, se han arrancado bancales que estaban muy mal y se han ido renovando.

E1. Y él, ¿cuenta con tu trabajo?

E. Sí, sí, yo no cuento con él, (risas) pero él conmigo sí, y todo en lo que se pueda ayudar se ayuda ¿no?. Pero él aquí en casa no..., tampoco tiene tiempo para ayudarme, tiene más trabajo fuera que aquí en casa, yo voy haciendo, en invierno tienes más tiempo y lo haces todo más a fondo, pero en verano no.

E1. ¿Y en verano no te ayuda nadie a llevar la casa?

E. No, no, yo.

E1. ¿Y los niños van a la explotación o...? Aún son pequeños.

E. Sí, el mayor tiene once años.

E1. ¿Pero tampoco van a ningún sitio, están por aquí en casa?

E. Sí, están en casa.

E1. Van a la suya.

E. Sí, en verano ponemos la piscina y ellos se van bañando y cuando no, vienen a la tierra, porque claro, aquí todo el día solos no los puedes dejar, les dices: -id un rato a mirar la tele pero luego volvéis-, y los vas controlando así.

E1. Y tú tienes que hacer la comida y lo tienes que hacer todo porque no lo puedes... lo tienes que hacer.

E. Ya te digo, en verano, si llegas a las diez, a lo mejor te acuestas a las doce o a la una para preparar para el día siguiente... para poder ir a recoger a la hora.

E1. ¿Y tu marido solo podría llevar la explotación o es necesario que...?

E. No, no, el recoger no se puede. Nosotros porque no cogemos gente y tenemos que ir así, porque en vez de coger a dos o tres personas, si nos lo podemos hacer en casa mejor, porque tampoco tenemos tanta perra para coger gente y que te quede algo, si lo podemos hacer nosotros mejor y porque está la suegra, sino tendríamos que coger a alguien.

E1. Y en la granja tú no haces nada.

E. No, a la granja voy si conviene, si un día está enfermo también, porque también sé hacerlo.

E1. Pero no es normal, ahora por ejemplo, porque estamos en invierno y estáis podando y tienes que ir a recoger aquello, pero en la granja, si no es ocasionalmente no...

E. No, a la granja no, porque ya está más mecanizada y él lo lleva, únicamente cuando llegan lechones le ayudo a entrarlos y a triarlos, pero luego para darles de comer no, porque como no hay que limpiarlos, sólo es darles de comer y vigilar que coman, y si hay alguno enfermo pincharlo, pero no, yo me cuido especialmente de los conejos y de las gallinas y de los niños, para que vayan al colegio, los levanto, van al colegio...y luego aquí en casa.

E1. Sí, sí. ¿Y haces mermeladas y conservas?

E. Sí.

E1. También le gusta. Es curioso porque estas cosas en la gente joven se han perdido, se ha perdido mucho.

E. Perdón, ¿quieren beber algo?

E1. No, no. Se ha perdido bastante.

E. Sí, sí, hago mermeladas de melocotón, o también hago de sandía y conserva de tomate y de melocotón y pera .

E1. Es un ahorro familiar importante, lo que te ahorras haciéndolo en casa...

E. A mí me gusta, por aquí ya hay muy pocas que lo hagan. Incluso antes cuando estaba mi suegra hacíamos jabón, éso también es muy antiguo, venía de las abuelas, pero como a mi suegra le gusta... También hubiera podido dejar los conejos y las gallinas y todo,

porque es más cómodo ir a Lleida y comprarlo, pero como me gusta, si lo tienes, mejor. Te da trabajo pero también sabes lo que comes. Nosotros como estamos acostumbrados nos gusta más de casa, aunque tengamos más faena, nos gusta más cultivar lo de casa que ir a comprarlo.

E1. ¿Y notaste una gran diferencia cuando dejaste la fábrica y vinistes aquí? Te supuso un cambio muy...

E. Sí, lo que pasa es que me adapté bien, me adapté porque me gustaba. Claro, de levantarme en casa e irme a trabajar y tener toda la faena hecha... supuso un cambio muy grande, y también otro cambio que... yo soy castellana y ellos todos catalanes y la comida allí es diferente y... fue un cambio muy, muy brusco. Y luego suegra y cuñada, bueno, me porté muy bien con ellas y mi suegra me ayudó mucho, me tuvo que enseñar toda la comida que hacían, porque es otro tipo de comida, la castellana es todo a bases de caldo y de cuchara... y aquí no, aquí es más seco, arroz hervido y cosas así, no sé.

E1. Y la convivencia, vivir con la suegra ¿te supuso un problema?, de generación..., incluso, claro, ella era el ama de la casa ¿no?

E. Sí, pero... no estábamos aquí las dos. Estaba yo y ella iba a recoger ramillas o..., incluso fui una temporada a ayudar a la mujer de un médico, a trabajar fuera unas horas, bueno, eran dos horas diarias, estuve una temporada y sólo los inviernos, en verano tenía que dejarlo. En invierno, cuando estaba la suegra, iba un poco más sosegada porque ya éramos dos en la casa, pero desde que ella se fue, que ya hará tres...ahora hará cuatro años, ya sola, todo el día vas atareada.

E1. ¿Y si te saliera un trabajo fuera de la explotación dejarías la faena del campo?

E. No, no la puedo dejar. Me gustaría pero es que no puedo dejarla, ya me ha salido, ya, porque ahora, en aquel matadero donde yo trabajaba quieren poner más turnos, y me llamaron porque querían coger chicas que hubieran trabajado allí para que fuera mejor y avanzar más y no, no, yo no puedo. Era de dos a diez de la noche y tenía que dejar la comida hecha y mi marido tenía que cuidar a los niños, llevarlos a dormir, tienen que acostarse más temprano porque por la mañana tienen que levantarse para ir al colegio y tienen también que desplazarse y por eso tienen que levantarse más pronto que los otros, y claro, mi marido tenía que hacer todo eso y no podía encargarse de la tierra. Yo aunque quisiera no podría, además, los camiones, cuando los cerdos están grandes los camiones llaman aquí para que vayas a buscarlos o porque vienen aquí a cargar y tienes que estar pendiente del teléfono, sino tendría que estar mi marido. Así le quitas horas de trabajo...

E1. Sí, sí, aunque no sean directamente trabajos de la tierra hay unas gestiones que tienes que hacerlas.

E. Te puedes ir unas horas, yo si quisiera ir en invierno, en verano no, imposible, pero en invierno o en primavera, si quisiera ir unas horas dos días a la semana o tres, podría ir, pero un par de horas, pero no... te lo tienes que organizar y quitártelas de horas de sueño, ir a dormir más tarde, hacer las cosas para al día siguiente estar a punto.

E1. Pero que crees que es más gratificante ¿trabajar aquí en tu casa, en la tierra, con las gallinas,.. o estar en una empresa?

E. Hombre, yo esto lo encuentro interesante, pero no está valorado, pero si fuera a trabajar fuera de casa, como tendría una nómina y un sueldo, estaría más valorado. Esto es trabajo igual o mucho más que si fuera a trabajar, pero no está valorado, no hay nada en juego, no hay un sueldo...

E1. Sí, no hay un papel que diga que tú estás aquí trabajando.

E. Sí, es así, ya te digo, yo trabajo más que si estuviera fuera, pero no se valora, como el trabajo de la mujer en casa, trabaja mucho más porque no para, pero no está valorado. Ahora, la mujer que trabaja fuera se valora, más aún porque luego tiene la faena de la casa, pero es porque consta en un papel.

E1. ¿Y crees que hay desventajas en vivir aquí en "pagès"?

E. No, no, la única desventaja es tener que desplazarse, coger el coche y desplazarse. Pero es mucho más sano y mucho más...aquí estamos muy tranquilos y muy bien. El único inconveniente es tener que coger el coche y tener que desplazarte para ir a comprar, pero hoy tampoco es problema porque tenemos congelador, tenemos neveras, no tienes que desplazarte cada día a buscar el pan, ni a buscar las cosas, por lo menos las puedes tener para un par de días. Pero claro, yo tengo que desplazarme para ir a por los niños al colegio.

E1. ¿Tienes que ir tú a buscarlos al colegio?

E. Sí, antes, cuando vinísteis a hacer la encuesta especifiqué que había un autocar, pero ahora no, porque como no hay crios nos han quitado el autocar. Antes sí venía un autocar y se los llevaba desde las ocho y media de la mañana hasta las las cinco y media de la tarde, venía aquí al camino, los recogía y los llevaba. Pero ahora no porque como no hay niños, sólo van catorce y el cupo es de quince, por uno lo han quitado. Ahora tenemos que desplazarnos nosotros, y yo tengo suerte de una vecina que tiene tres y ella los baja y yo voy a recogerlos por la tarde.

E1. Os lo tenéis que combinar entre vosotras. ¿ a dónde van? ¿a Lleida ciudad?

E. Sí, al Paseo de Ronda. Y para no hacer tantos viajes se quedan a comer. Ella se lo combina por la mañana y yo por la tarde.

E1. ¿Queda poca gente joven como vosotros por estas casas de por aquí?

E. Sí, prácticamente se han ido, sí, se han ido muchos, y los que hay, mira, yo tengo una amiga aquí que su marido no trabaja la tierra, viven aquí igual, viven en la "torre", pero dos se han ido a trabajar fuera.

E1. ¿Y han abandonado las tierras?

E. No las han abandonado, las han dado para que se las cultiven o tienen por ejemplo, alfalfa o cosas de esas que lo cultivan y luego se puede recoger rápido con una máquina. Si tienes que quedarte con poca tierra no se puede, una familia no puede vivir de ..., un matrimonio y dos hijos, con poca tierra no puede vivir, nosotros podemos vivir porque tenemos diez jornales y nos ayuda el cerdo, porque sólo de la tierra con diez jornales tampoco podríamos vivir, también nos hubiéramos tenido que ir.

E1. Claro, con los cerdos es como tener otro trabajo que complementa.

E. Sí, lo que complementa es el cerdo.

E1. ¿Pero esto has notado que es de un tiempo a esta parte o crees que siempre ha sido un problema para el "pagès"? ¿porque tus suegros vivían de la tierra o no ?

E. Sí, sí, ellos vivían de la tierra, pero antes se hacía mucho más que ahora. Antes, mis suegros, esta granja de aquí, la hicieron... pero no la hicieron inmediatamente cuando llegaron aquí, porque cuando llegaron todo estaba como abandonado y tuvieron que arrancarlo todo. Al principio hicieron alfalfa y cebada...

E1. ¡Ah! porque estas tierras no eran tuyas.

E. No, ellos vinieron de Benavent, la compraron y había una "torre" pero casi derrumbada, y se hicieron la casa, iban a buscar la grava al río con un carro...ya las pasaron, ya. Y mi suegra siempre ha ido a..., siempre ha ayudado a mi suegro, porque tenían dos vacas y las ordeñaba mi suegra. También tenían caballos para trabajar la tierra, antes no había tractores ni nada, y empezaron así, haciendo cebada, alfalfa... por lo que yo he sentido comentar a mi suegra, y sólo había cuatro árboles de manzanos y perales, lo otro lo fueron plantando y... luego empezaron con un muticultor y ya cuando mi marido era un poco más grande, el tractor..., el tractor casi únicamente lo ha llevado mi marido, mi suegro llevaba el muticultor. Tenían una moto, bajaban la leche con la moto... y así las han pasado, la casa se la hicieron ellos poco a poco, primero lo de abajo, y luego más habitaciones arriba, pero fue arrinconando dinero de un año para otro y pudieron ahorrar privándose de muchas cosas, prácticamente no tenían ni televisor, tenían una estufa y un fuego en el suelo en la cocina y todo se ha ido renovando con los años. Antes se hacía más porque no había tantos pagos y todo eso y tampoco salías tanto como ahora y ... ahorrando.

E1. Sí, y lo que ellos hicieron quizás vosotros no lo podríais hacer. Empezar de cero es imposible.

E. No, no lo hubiéramos podido hacer, no. Aparte de que nosotros también hemos hecho mucho, porque claro, ya le digo, nos han ayudado mucho los cerdos y... pusimos el teléfono que no estaba, renovamos toda la casa, porque lo de aquí abajo estaba todo... de la humedad de tantos años estaba muy mal, pero también de una año para otro. Cuando tenemos un poco de dinero hacemos una cosa, cuando tenemos otro poco hacemos otra y así.

E1. ¿Y hacéis alguna vez vacaciones?

E. No, no hacemos, porque con los cerdos no podemos irnos. Una vez nos fuimos tres días, pero fue porque mis cuñados vinieron aquí y ellos los cuidaron.

E1. Necesitáis a alguien para poder irnos.

E. Claro, no se pueden dejar, se necesita a alguien. Si alguna vez hacemos..., porque claro los niños también te lo piden, si no van a los campamentos ellos también quieren ir como los otros, entonces tienes que tener aquí a mi cuñada o me voy yo con ellos unos días a la playa y mi marido se queda aquí, porque irnos todos no puede ser. Tiene que ser, si nos vamos, salir por la mañana y volver por la noche, dejarlos ya arreglados y el domingo por la noche como los cerdos no comen puedes volver más tarde, pero al día siguiente comen y no les puedes decir: -háztelo tú- (risas).

E1. ¿Y a los niños les gusta vivir en el campo?, ¿no se sienten mal o...?

E. No, no, y son pequeños. Lo que hará el niño, el mayor si te refieres a si se quedará o no, no sé, aún es pequeño.

E1. ¿A tí te gustaría que continuasen de "pagesos"?

E. No, a mí no.

E1. Ni uno ni el otro.

E. No, no, porque creo que es un trabajo que tienes que estar de un año para otro, no es un sueldo que te cae al mes, no es seguro. A mí me gustaría más que..., si no pueden estudiar una carrera, eso es lo de menos, que tengan un sueldo seguro a final de mes, porque aquí no, aquí es de un año para otro y tampoco es seguro, porque si un año no tienes una cosecha el siguiente lo tienes que pasar igual, mira, tienes que pasar con menos.

E1. ¿Y a tu marido le gustaría que alguien continuase en la explotación?

E. Bueno, él tampoco, dice que no. Y aquí alrededor no va a quedar nadie, van quedando los que ya están y cuando se jubilan dejan las tierras para que se las cultiven, pero jóvenes no quedan.

E1. No queda gente joven. Es una lástima ¿no? Porque además, a tí te gusta, te gusta vivir en el campo, cuidar el huerto, pero sabes que tampoco..., tampoco te gustará que continúe, es como una contradicción ¿no?

E. Sí, tú no te vas porque te gusta, y si alguien se ha quedado de por aquí cerca, es porque le gusta, pero no es porque sea una cosa segura para poder vivir. Mira, el que puede vivir es porque tiene muchos jornales de tierra y se ayuda con otra cosa, pero el que tiene pocos jornales y no se ayuda con nada, no puede vivir sólo de la tierra. Hoy en día los líquidos van muy caros, cada día tienes que sulfatar más porque hay más plagas, más microbios y más cosas... tienes que estar más sobre la fruta, además luego tienes que tener buena fruta, sino no vale nada y la tienes que dejar para sidra porque no te vale como primera ni como buena fruta. Los líquidos los gastas y los tienes que tener igual, aunque venga una ventada y te lo tire todo al suelo, lo que interesa en sacar buen calibre y buena fruta.

E1. ¿Cómo comercializáis? ¿Vendéis directamente o por la cooperativa?

E. No, no, tenemos un almacén, como una cooperativa..., un grupo que es entre socios.

E1. Es como una sociedad agraria pero no exactamente una cooperativa ¿no? ¿Sois vosotros los que ponéis los precios?

E. No, no, hay una persona allí y ella se cuida de pagártelo al precio que sale. Es que tienes que estar en una cooperativa, no es como antes que venía el camión, ahora los camiones ya no vienen a cargar a la tierra, antes sí venían y tú vendías al precio que querías y se llevaban la fruta que querían, pero ahora no, ahora todo está en cooperativas.

E1. ¿Y vosotros lo lleváis allí?

E. Sí, con el tractor y un remolque.

E1. Tú conduces ¿no?

E. Sí, el coche sí, y el tractor si es recto sí, mi marido no me deja, sí que podría conducir, pero no me lo deja porque lo considera muy peligroso y no.

E1. Peligroso ¿por qué?, peligro de caerse o ... porque es difícil de llevar o ...

E. No, no es difícil de llevar, lo que pasa es que no lo he cogido nunca y no estoy acostumbrada, pero las hay que lo llevan.

E1. ¿Aquí hay mujeres que llevan tractor?

E. Aquí no, no conozco a ninguna, pero de Gualda, que está aquí cerca, hay mujeres que lo llevan y de Marimon, pero también obligadas. Yo conozco a una que su padre murió y claro, estaba su madre y ella y el hermano era pequeño y se vió obligada a llevarlo, y ella sulfata y siega y lo hace todo.

E1. O sea, una mujer puede llevar una explotación, sino se hace es por otros motivos ¿no? Por ejemplo, ¿tú sulfatas o todo eso lo hace tu marido?

E. No, no porque no estoy acostumbrada, pero si aprendiera lo podría hacer.

E1. Hacerlo, podrías, pero no lo haces porque está tu marido.

E. Sí, porque está mi marido. Ahora, si el faltara o algo, pues no sé si iría a aprender o lo dejaría, no sé, no me lo he planteado nunca.

E1. Mejor que no pase (risas). No, pero a veces se dice que la mujer no lleva el tractor porque no es de su talla o... y yo veo que no, que es más porque está el hombre y se deja que estas faenas las haga el hombre. A veces la mujer también es un poco cómoda ¿no?, dice -bueno, ya lo hace él y así no me toca hacerlo a mí-, ¿no?.

E. No es porque... no sé como decirte, lo lleva él y si tú quieres llevarlo o ... es por una fuerza mayor, porque yo cuando va a sulfatar voy a ayudarle a tirar de la manguera, a veces se sulfata con atomizador pero hay cosas que tienen que hacerse con la manguera, entonces él va sulfatando y yo voy llevando el tractor así recto o tirando de la manguera o al revés, colaborar sí colaboro y ayudo a lo que convenga, ahora, faenas que el pueda hacer las hace él.

E1. Sí, sí, la iniciativa la lleva él y si tú tienes que ayudarle te lo dice.

E. Sí.

E1. Otra cosa, tú por ejemplo que también viniste de fuera ¿te has sentido marginada?, aquello de que las mujeres de "pagès"... o crees que, bueno, no hay ninguna diferencia entre ser una trabajadora de "pagès" o de una empresa.

E. No, creo que, así como antes se distinguía mucho la mujer "pagesa", era la típica mujer que iba a veder pollos con el pañuelo en la cabeza y el delantal y las alpargatas y todo eso ¿no?, pero hoy en día creo que no, porque tú estarás en casa y recoges con el pañuelo o un sombrero o algo para guardarte del sol y no pasar tanta calor, pero cuando llegas a casa te duchas, te cambias y puedes ir a Lleida como una mujer normal.

E1. No hay una diferencia en ser "pagesa" o no serlo.

E. No.

E1. Y cursos como esos de las "200 horas" que hicieron los de agricultura ¿has hecho alguno?

E. No, no.

E1. No has hecho ningún curso. Todo lo has aprendido al llegar aquí.

E. Sí, mi suegra ya se encargó de enseñarme (risas), y además a mí también me gustaba, porque si no me hubiera gustado, al estar aquí con la suegra habría continuado trabajando fuera, bueno, en invierno, porque en verano no, no se puede, pero en invierno sí, hubiera trabajado unas horas en una casa o en lo que fuera, pero como me gustaba hacía también el trabajo de la tierra.

E1. Y ahora ya lo llevas tú, el plantar y...

E. Sí, después de doce años ya...

E1. No es una cosa de muchas técnicas.

E. No, es un poco el ponerse y si hoy no sale muy bien ya saldrá mañana.

E1. Con los niños, cuando no estaba tu suegra... ya lo has explicado, te los llevabas al campo.

E. Sí, cuando nacieron me los llevaba, la niña nació en Febrero, entonces podía estar en casa y del febrero hasta julio que no recogemos pude atenderla un poco más, pero el niño nació en agosto y yo en septiembre ya fui a recoger manzanas y me lo llevaba en la cestita y cuando ya refrescaba que se iba el sol lo dejaba y me iba un poco antes que ellos. Cuando tenía el niño no dejaba la comida hecha, venía y como le tenía que dar de mamar, le daba y hacía la comida. Las horas que tenía que dedicárselas se las dedicaba pero cuando no, me lo llevaba al campo, me lo llevaba y lo ponía en la cesta, en una manta en el suelo, en el parque... Ahora los dejo aquí un rato porque ya son más mayorcitos y los puedes dejar.

E1. Y si ahora tuvieras otro niño, ¿también te lo llevarías al campo?

E. Sí, sí.

E1. Quiero decir que para tí no supone ningún problema.

E. No, no.

E1. Ni para tí, ni para ellos.

E. Es más cuando son más mayores que cuando son pequeños, porque cuando son mayorcitos se cansan, tienen calor,... y dices: -bueno, iros un rato a casa-, y los puedes dejar porque son mayorcitos, pero cuando son pequeños tengan calor o tengan frío se tienen que estar allí.

E1. Claro, pero cuando tienen dos o tres años tiene que ser difícil, es la edad en que empiezan a moverse y que ...¿qué haces con el niño?

E. Pero mira, como nosotros recogemos las manzanas con un "palot", eso servía de parque, lo metías allí con los cacharritos y cuando se cansaba lo sacaba, iba detrás tuya y luego otra vez allí con los juguetes.

E1. Sí, sí, como una guardería ambulante.

E. Sí, se tenían que adaptar, aunque se cansaran tenían que estar allí cuando eran pequeños, porque yo no podía venir aquí con ellos. En invierno sí.

E1. Y todo lo que se tiene que decidir respecto a los niños, el colegio,... ¿quién lo decide? ¿tú y tu marido?

E. Sí, los dos. No, lo tenemos muy claro y el trabajo de casa y de la tierra y todo lo que hay que hacer lo compartimos todo. Por ejemplo al recoger, yo siempre trío y mi suegra y él recogen, mi suegra hace los bajos y él arriba y... pues bueno, la noche antes me dice: -iremos al otro lado del camino, dejaré el "palot" allí, tu vas haciendo, tienes que coger este tamaño...-, lo hablamos todo el día antes y luego vamos allí y ya sabemos lo que tenemos que hacer y así nos organizamos mejor.

E1. Para clasificar la fruta, ¿lo hacéis vosotros directamente o lo hacen en la cooperativa?

E. No, no, lo hacemos nosotros.

E1. Cuando las lleváis allí ya están clasificadas por categorías.

E. Sí, con los cubos las llevas a las cajas y las vas poniendo por tamaños, haces dos trías o las que hagan falta, ya la trias en el campo.

E1. Es que hay algunos que la llevan a la cooperativa y allí la clasifican.

E. No, pero normalmente por aquí en esta zona se tría toda en el campo.

E1. Vosotros porque no tenéis gente, pero tiene que ser más complicado cuando tienes jornaleros, porque tú sí sabes lo que tienes que hacer, pero los que vienen de fuera..., tiene que ser más difícil para poder hacer buenas clasificaciones ¿no?

E. Bueno, pero como tienes una medida, por ejemplo un calibre de sesenta o setenta ¿no?, pues cada uno tiene que ir con ese tamaño, lo único que si tú avanzas más porque ya te lo conoces, él tendrá que medirlas todas, porque tienen que ir bien clasificadas sino luego te lo quitan, te lo dan a fondo perdido. Si viene uno de fuera..., ahora porque está la padrina, sino tendríamos que coger a alguien, porque nosotros dos solos no podemos. Para recoger tienes que ir deprisa porque sino la fruta

te madura, se cae y además dos solos tardaríamos en hacer una "carretada" quizás dos días y cada día hay que bajar la fruta, entonces necesitaríamos a alguien.

E1. Deben ser unos meses muy agobiantes ¿no?

E. Son tres meses que no tienes tiempo ni de... yo casi ni de hablar con mi marido. Pero vas haciendo, tienes el agobio de ir a recoger y de la casa... pero los críos no te molestan porque como también tienen vacaciones y muchas cosas ya se las hacen ellos pues... vas agobiada por la tierra pero por lo otro no, porque lo otro lo dejas a la buena de Dios, dices -si no se hace hoy se hace mañana-, lo que interesa es la faena de fuera.

E1. ¿Y con la granja que hacéis? , tu marido, el pobre, no debe dormir porque con la granja, aunque lo tengáis muy mecanizado...¿Sólo necesitan comer una vez al día los cerdos?

E. No, dos. Aunque esté mecanizado una hora te la pasas, y si se tienen que vacunar luego ya...

E1, ¿Quién los vacuna? ¿tu marido?

E. No, el veterinario de la cooperativa, pero mi marido tiene que estar porque él les da de comer y mientras el otro los vacuna.

E1. Es mucho trabajo.

E. Ya te digo, el trabajo de la tierra y el de "pagesa" tiene que gustar para quedarte, si no gusta no, porque es pesada y no... hoy en día no quieren trabajar tanto, yo porque digo : -a lo que me echen- ¿no? (risas). Estoy acostumbrada a todo, pero hoy en día, la gente que sube y las mujeres que pueden escaparse de "pagès" y los propios "pagesos", si encuentran otro trabajo que puedan... que les paguen algo seguro al mes, se van de la tierra.

E1. Es una pena, aunque otros vayan cogiendo la tierra que se deja al final se perderá.

E. Sí, sí, la fruta es una lástima, pero es una cosa de la que tienes que estar muy pendiente y la gente no quiere estar tan obligada y más si se tienen animales. Los hijos que suben, los que se pueden escapar se escapan.

E1. Sí, pero tú también viniste de fuera y sin embargo también te adaptaste y...

E. Sí, ya te digo, a mi me gusta y estoy acostumbrada a todo, Tengo dos amigas aquí que han venido de fuera y han dejado la tierra, no han continuado.

E1. ¿Ni el marido continua?

E. No, no, ni el marido.

E1. En la explotación si no están lo dos es muy difícil, sin un apoyo es difícil que...

E. Si se va el hombre es difícil de que la mujer se quede, de que se pueda quedar, ahora, si queda el hombre, la mujer puede ayudar algunas horas o... como yo, yo voy demasiado, voy siempre, con la faena de la casa ya me espabilo para que esté a punto o sino se queda sin hacer, pero hay muy pocas que vayan, por lo menos en esta zona, es una lástima.

E1. Tú vas porque te gusta y porque ves que...

E. Porque me veo obligada, porque sin mí tendrían que coger gente... y yo para estar en casa y tener que coger gente, prefiero ir yo, la faena de casa ya se hará.

E1. Sí, pero no todo el mundo piensa igual, porque hay gente que le gustaría tener la casa bien peripuesta y arreglada y...

E. A la que le gusta eso no va, porque ir a la tierra y hacer la faena de casa es imposible, es imposible porque luego te lo quitas de dormir y ... no puedes tres meses.

E1. Aún así, hay faenas que no se pueden dejar, porque lavar, lavar los platos, la ropa... todo eso lo tienes que hacer necesariamente.

E. Sí, pero pones la lavadora de noche, por la mañana cuando te levantas la tiendes y... yo no duermo la siesta, eso que los "pageses" hacen, yo no.

E1. Los hombres la hacen, las mujeres es muy difícil.

E. Mi marido y mi suegra siempre van. Yo no, cuando los niños eran pequeños los cogía para que los otros pudieran dormir, pero sino, mira, a lavar o a preparar la cena o cosas de esas o quitar el polvo o barrer, ... trabajar más.

E1. Es un continuo, desde que te levantas hasta que te acuestas.

E. Sí, sí. En invierno vas un poco más tranquila, pero en verano no.

E1. Y en invierno, cosas para vosotras, coser o... ¿lo haces o no te gusta?

E. Sí, pero tampoco tengo tiempo. No sé como decirte, tendrías tiempo pero no, porque cuando has hecho la faena del corral, la de casa, la comida, fregar los platos e ir a buscar a los niños al colegio ya se ha hecho de noche y luego cenamos muy temprano y te queda poco tiempo... y si tienes que revisar la ropa, ya está. Antes cuando estaba la suegra sí hacia media, hacíamos las dos, porque teníamos más tiempo, pero ahora que estoy sola no hago, no tengo tiempo. Almenos en invierno llevo las cosas de la casa más ordenadas y mejor, vas al día.

E. Bueno, lo dejamos aquí.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 24 ;
EDAD: 50 años ; ESTADO CIVIL: Casada ; Nº DE HIJOS: Dos hijos de 26 y 25 años y una hija de 24 años; ACTIVIDAD: "Pagesa" y ama de casa; TIPO DE DEDICACION: A tiempo parcial; NIVEL DE ESTUDIOS: Primarios ; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès" ; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 2,75 Ha.; TIPO DE CULTIVOS O DE GANADERIA: Frutales ; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad ; FECHA DE LA ENTREVISTA: 29 de noviembre de 1990; LUGAR: Lleida.

E1. ¿Usted ya era hija de "pagès"?

E. Sí, sí.

E1. ¿De Lleida?

E. Sí, de aquí mismo, de Lleida, del lado de Torres de Sanui y todo eso. Era hija de (?) y luego vine aquí, ahora hace ya veintiocho años que estoy aquí, hace más tiempo que estoy aquí que el que estuve allí.

E1. Entonces a usted el trabajo del campo no le vino de nuevo.

E. No, no.

E1. Pero ha habido un cambio desde que usted era pequeña y trabajaba con su padre y ahora ¿no?.

E. Claro, sí, todo ha cambiado mucho. Antes la faena era diferente, no había tantos árboles plantados como hay ahora. Cuando vinimos se empezó a plantar..., era diferente, era otro trabajo. Pero yo tampoco estoy siempre en el campo, cuando puedo voy un rato.

E1. ¿Qué le parece?, ¿antes la mujer iba más al campo que ahora?, cuando su madre...

E. Puede que sí, porque ahora hay muchas mujeres que no van, si conviene quizás también van pero... antes era casi obligado porque tenían hortaliza, hacían para ir al mercado, mi madre toda la vida hizo eso, hacían judías, patatas, tomates y de todo para ir defendiéndose, para ir al mercado.

E1. Y ahora ustedes sólo tienen árboles, sólo fruta. ¿También tienen un huerto pequeño para ustedes?

- E. Sí.
- E1. ¿Y quién lo lleva?
- E. El hombre, sobretodo mi marido.
- E1. Usted no trabaja en el huerto.
- E. No, no. Yo puedo ir un día a quitar alguna hierba, pero no. El huerto es para la casa, unas cuantas lechugas,... la verdura para la casa.
- E1. ¿Y animales pequeños, conejos, gallinas,...?
- E. De eso me encargo yo, pero todo es para la casa. Les doy de comer, limpiarlos...
- E1. ¿Le da mucha faena?
- E. Bueno, no tengo muchos, sólo para el gasto de casa, tres o cuatro conejas, unos conejitos, cuatro gallinas para los huevos de casa.
- E1. ¿Siempre ha tenido más o menos los mismos o antes tenía más?
- E. Siempre hemos tenido, desde que estoy aquí siempre, sólo para casa, pero si te sobraba alguno te lo compraba algún vecino o el que fuera... pero como negocio no.
- E1. ¿Usted va a la fruta, a recoger?
- E. Si puedo sí, si me sobra tiempo sí, si no me sobra no, porque también tengo trabajo en casa.
- E1. ¿Cuántos hijos tienen?
- E. Tres.
- E1. ¿Están todos aquí en casa?
- E. Sí, aún están todos aquí.
- E1. ¿Ayudan en la casa?
- E. El grande trabaja, la chiquita también trabaja y el segundo es el que está aquí en casa y ayuda a su padre.
- E1. ¿Este es el que en principio se quiere quedar a trabajar aquí o no se sabe?

E. De momento no sé. Si le sale algo puede que también se vaya, porque esto de la agricultura va bastante a menos. Si encontrara alguna cosa y pudiera decir: -mira, por la mañana hago esto y por la tarde estoy aquí en casa-, o al revés, lo cogería... lo está mirando, está mirando a ver si encuentra algo.

Abuelo. Todos tendremos que dejarlo, claro, porque no nos podemos comparar con los de la ciudad, nosotros siempre vamos detrás...

E. Sí, sí, estamos bastante abandonados.

Abuelo. Somos la gente más abandonada que hay en la tierra. Nadie tendría que querer hacer de "pagès", y si un día no podemos comer, pues mira, nos morimos todos. Estamos demasiado abandonados, estos gobiernos y alcaldes de los pueblos, mejor dicho de las ciudades, no se preocupan de nosotros, nos tienen por nada, Pero ¡ay!, si volviéramos a tener una guerra como la que pasó España...todo el mundo se arrastraría detrás de nosotros, no se reirían, no... con aquella se dieron cuenta, entonces vieron quienes éramos los "pageses". Al menos nosotros comíamos, porque ni en la capital ni en los pueblos podían.

E. Hacen protestas, huelgas... y, mira, sale alguna cosa pero...

Abuelo. Estos gobiernos nos tienen abandonados por completo.

(ENTRA EL MARIDO)

E1. Buenas tardes. La estamos interrogando.... Lo que explicaba el abuelo...¿usted cree que antes se vivía mejor del campo de lo que se puede vivir ahora?

E. Bueno, antes tampoco habían las cosas que hay ahora, se estaba más atrasado en todo, pero la verdad...

Marido. Sí, sí, de comodidades muchas menos, estaban mejor pero de otra forma...

E. Sí, con otro ritmo de vida, el dinero quizás te cundía más.

(TODOS HABLAN AL MISMO TIEMPO)

E1. ¿A ustedes les hubiera gustado que algún hijo hubiera continuado haciendo de "pagès"?

E. Hombre, por ahora el segundo continúa pero...

Marido. Sí, pero... no, no.

E. Seguro que no acabará, si encuentra otro trabajo mejor... Pero no soy yo sola la que no... normalmente todas deben decir...

E1. Sí, tiene que ser gente que tenga fincas muy grandes y que complementen esto con la venta de... almacén o cerdos...

E. Es eso, hay gente que tiene granja de cerdos o de terneros, o granja de conejos o de pollos...y, mira, tienen otra cosa.

Marido. Pero también pasan la suya ¿eh?, pasan la suya, no es fácil. Lo más claro es cobrar cada mes y el sábado y el domingo fiesta, nosotros no hacemos fiesta y no ganamos nada...

E. Es muy diferente del que tiene un sueldo. Aquí recoges y lo metes en la cámara o lo que sea y no cobras, no cobras, tienes que pasar meses y meses sacando de lo que tienes en el banco o en la caja. Pero nosotros somos demasiado mayores para dejarlo. (risas)

Marido. No, es que no nos quiere nadie (risas)

E. Es muy diferente, pero la juventud sí, se van ... todos los que pueden, los que pueden ¿eh?, pero quizás tampoco hay trabajo para todos, porque se están pasando épocas de... tampoco se puede escoger el trabajo, están apuntados en eso del INEM y dicen -ahora una plaza de esto, ahora tres de aquello...-, y a ver.

Marido. Ahora un tractor de los pequeños, dos millones. Nosotros no podemos aumentar nada con estas cosas...

E1. Sí, sí.

E. No, porque el precio de la fruta es igual ahora que hace diez o quince años.

E1. Sí, se ha ido perdiendo el valor de vuestro trabajo y sin embargo todo lo otro a subido.

E. Si la fruta hubiera subido en comparación con todo lo otro, entonces sería una cosa estable ¿no?, dices -bueno, esto ha subido mucho pero la fruta también-. Un año la venderás un poco bien porque, quizás, aquella primavera han habido heladas o granizo y la venderás un poco mejor, pero ha habido años que ha sido una cosa...por el suelo, pero ustedes al ir a comprar a las tiendas no lo verán.

E1. No, no.

Marido. El tanto por ciento que han subido las cosas no lo sé, pero el (murmur) no sé si es un mil por ciento o un dos mil por ciento, la máquina de sulfatar igual, hace veinticinco años me acuerdo que sulfatamos por veinticinco mil pesetas, ahora me cuesta cuatrocientas cincuenta mil,... la fruta no ha subido de esta forma, ni mucho menos. Ahora, tienes unos gastos por aquello de que vivimos más... no en una casa de fuego en el suelo y todo ahumado y negro...

E. Todo ha evolucionado, la vida evoluciona y te tienes que adaptar... Yo me acuerdo de que el suelo de casa era de tierra como en la calle... es muy diferente.

E1. ¿Pero a usted le ha gustado la vida del campo?

E. Sí, sí.

Marido. Y a mí también, lo que me sabe mal es no poder ganarme la vida lo suficientemente bien.

E. Mejor, claro, más considerado.

Marido. No sabemos hacer nada más.

E. Claro, si uno no sabe hacer nada más, no pudo estudiar, no tuvo ganas o lo que sea, se fue acostumbrando al lado de los padres en casa y...

E1. Pero por ejemplo, si a usted le hubiera salido un trabajo fuera de casa ¿hubiera dejado el campo?

E. Hombre, ahora ya mayor no, pero de joven quizás sí (risas). En casa éramos muchos hermanos, yo era la más pequeña de cinco hermanos...si me hubiera salido alguna cosa...claro.

(EL ABUELO Y EL MARIDO HABLAN DE OTROS TIEMPOS Y DE SUS COSAS)

E1. Sí, pero aparte de que la vida se ha ido descompensando ¿usted cree que se vive mejor en una ciudad que en el campo?, ¿la gente de Lleida vive mejor que aquí?

E. Hombre, en el asunto de vivir...

Marido. No cambiaría

Abuelo. No digáis, no nos podemos comparar ni sombra... nosotros no hacemos vacaciones, no hacemos nada...

Marido. Estoy seguro que si vosotras pudierais vivir a una distancia así, fuera de la capital...también.

E. Es muy cómodo, eso sí, es verdad, porque dentro de los pisos todo el mundo se queja, todo el mundo tiene problemas, todo el mundo vive bastante angustiado...no sé, ahora que aquí...aquí también tienes que estar pendiente, ¡uy!, ahora entran mucho en las "torres". Siempre tiene que haber uno u otro en casa, no nos podemos mover, a la más mínima que ven...han entrado en nueve o en diez casas de por aquí, ni con rejas, por las ventanas o por donde sea...adentro.

E1. No hay seguridad.

Marido. Aquí, hasta ahora, habíamos dejado la casa sola porque todo el mundo la dejaba sola, pero ahora...

E. Es una cosa... pero para vivir y estar tranquilo y descansar...mejor aquí que en la ciudad.

E1. Ustedes ven que cuando se jubilen la explotación se irá abandonando ¿no?

E. Yo creo que sí, no hay esperanzas de decir: -venga, sí, yo continuo o el otro continuará-, no, porque todos han buscado la forma de poder tener una cosa más segura, porque esto no es seguro, llega la primavera y cae una helada o piedra y ya tienes la cosecha hecha polvo y en verano, faltan ocho o dos días para recoger o ya estás recogiendo y viene otra pedrea y también...ese año ya tienes que descontarlo todo, y si no tienes algún recurso para ir pasando... No tenemos seguridad, bueno, ahora están estos que hacen seguros, que aseguran las cosechas y esas cosas, pero también hay mucha gente que cuando ha hecho cuentas y recuentas y miran, han pagado mucho del seguro y al final...

E1. Y a la hora de cobrar tampoco no...

E. Cobran muy poca cosa.

Abuelo. Hasta el trece o quince por ciento lo tienes que poner tú.

E. En todo tienes que perder. Tienes que tener bien la cosecha para poder decir: -sí, pasaremos el año-. Luego tienes que comprar, lo que dice mi marido, una máquina, un tractor, una máquina de sulfatar, o para podar, tienes que tener el dinero, no te lo van a regalar porque tú hayas tenido una mala cosecha.

E1. Usted sólo trabaja en el campo el tiempo de la cosecha, aparte del huerto y lo demás ¿no?

E. Sí, sí, porque ahora en este tiempo no...

E1. Porque podar y...eso lo hacen los hombres.

E. Sí, eso lo hacen ellos. En tiempo de recoger sí, si puedo ir por la mañana... pero por las mañanas no mucho, porque cuando has hecho la faena y al ser tantos a la hora de comer... pero bueno, si voy una hora, una hora, es una ayuda, por la tarde tengo más tiempo.

(EL ABUELO SE QUEJA DE LA VIDA ACTUAL Y DEL GOBIERNO)

E1. Veo que están desanimados ¿eh?, antes debían estar mejor o ¿no?

E. Bueno, ya lo he dicho, era diferente, antes era una clase de vida y ahora es otra.

E1. ¿Pero es más por lo que se ha dejado de ganar o también porque el vivir en "pagès" se parece cada día más a vivir en el mundo urbano y se depende de toda una serie de necesidades?

E. Bueno... hay una diferencia muy grande de antes a ahora, no se puede comparar. Yo cogía mil pesetas, poco antes de casarme, en mi casa y con mis hermanos, pues... -hoy tienes que comprar-, me daban mil pesetas y yo no sabía ni como cogerlas, con mil pesetas comprabas para tres semanas o yo que sé, tampoco lo sé, ahora coges cinco, diez o quince y todas se van igual y compras lo mismo que podías comprar antes... la sopa, el azúcar, la sal,...todo se tiene que comprar también, ahora ya véis como está todo de caro, las verduras porque las tienes aquí en casa...

E1. Eso es un ahorro.

E. ... pero cuando tienes que ir a comprar ¡uf!, es espantoso. Lo peor es que una cosa no se compensa con la otra, porque la fruta la vendemos igual ahora que cuando yo vine aquí, y ha habido años que aún a menos, si hay una gran cosecha te dan... hacen lo que quieren, luego ellos la pondrán en el mercado, en las tiendas o donde sea y los que tienen que consumirla....a unos precios exageradísimos, si la dieran más barata venderían más y no dirían -¡oh!, es que se me han podrido tantos kilos-, -¡oh! es que hemos tenido que tirar tantos-, ¿por qué no la dan más barata?. Nosotros nos hemos encontrado vendiendo un género en la plaza, por ejemplo, pongamos a cien pesetas, y en la tienda la han vendido a trescientas o a doscientas cincuenta ¿por qué esta exageración? es una cosa...

E1. ¿Usted va a la plaza a vender?

E. No, no.

E1. Como ha explicado lo del mercado...

E. Es que tengo un cuñado que va mucho y nos lo explica. Nosotros hace mucho años habíamos ido a vender alguna cosa, mi marido mismo, melocotones y cosas de esas, porque si tienes dos melocotoneros no puedes llevarlo a las cámaras o a algún comprador grande... pues se encontraba con cosas así, nosotros no hacemos género para la plaza.

E1. Ustedes venden directamente a la cooperativa.

E. Eso mismo. Bueno no, es como una cooperativa pero no es cooperativa...

E1. Como una sociedad.

E. Sí, una sociedad que se ha hecho ahora durante...hace unos cuantos años, porque antes también venía el comprador directo y ahora estamos agrupados, en la misma cámara hemos hecho como un grupo de "pagesos".

E1. ¿Y cómo es mejor, independiente o en grupo?

E. Pues...no lo sabemos, no se sabe, de momento si vendes independiente cobras más pronto, porque normalmente, vendes y al cabo de un mes, quince o veinte días te pagan. Pero aquí no porque representa que la fruta está allí. Ellos con la pera, por ejemplo, hace tiempo que ha pasado el tiempo de la pera ¿no?, pues la han podido vender, hay unos vendedores, unos mayoristas, la han podido vender, en cambio aquí te dicen: -bueno, si queréis pasar haremos un recuento, os adelantaremos dinero o lo que sea-, pero a la hora de decir pagar directamente la fruta no, y la manzana, pues a lo mejor será en junio, mayo o julio cuando la cobraremos, hará casi un año.

Abuelo. Está muy claro que estos señores, ese dinero lo pueden poner al diez y al doce por ciento, y nosotros... está muy claro.

E1. Sí, sí. En "pagès" lo que hay que saber hacer es ahorrar, administrarse.

E. Sí, sí, no es decir: -este mes cobro tanto-, no, no. Ahora he cobrado, pongamos, trescientas mil pesetas, bueno, pues te las tienes que ir administrando.

E1. ¿Usted conduce?

E. Sí.

E1. Así para ir a Lleida y eso ya...

E. Sí, sí, eso sí. Mira, me saqué el carnet a los treinta años, ahora hace veinte años que llevo el coche y ¡muy bien que me ha ido!.

E1. Sí, porque le debe haber dado mucha libertad ¿no?

E. Sí, porque al menos si los hombres están trabajando y a uno le conviene ir a hacer algo... sino, pierdo tiempo yo y pierde él porque me tiene que esperar o lo que sea. Esa es una de las cosas que he hecho con ganas y me ha dado resultado, porque claro, mientras los niños eran pequeños, llevarlos al colegio, ahora no, porque son mayores y se espabilan, pero a mí me va muy bien porque digo: -me voy aquí, voy a comprar-, esta misma mañana he ido a llevar unos documentos, y si mañana conviene ir a Lleida pues... Sí, porque muchas veces por no molestar, tener que decir -bájame que tengo que ir a...-, ya no lo harías, es muy normal.

E1. Y me ha dicho que todos los hijos aún viven aquí ¿no?

E. Sí, sí. Todos aún son solteros.

E1. Y trabajan en Lleida.

E. Sí. La chica trabaja en una oficina y el grande estuvo mucho tiempo, mucho tiempo, pero al final a podido salir y ahora se ha hecho "mosso d'esquadra". Los amos con los que trabajaba le daban una miseria y ellos coches, apartamentos y a la montaña a veranear y el pobre hacía muchas horas, pero muchas horas y las nóminas sólo eran de cincuenta y cinco, sesenta, pocas veces setenta...

E1. ¿Pero de qué trabajaba?

E. De electricista.

Abuelo. Mire, ahora está tocando ésto, pero no... quizás el año que viene lo acabará...

E. Nos está poniendo la calefacción.

Abuelo. Como trabaja no puede...

E1. Claro, no puede hacer tantas cosas, poco a poco.

Abuelo. ¿Ustedes son de Lleida?

E1. Ella sí.

E2. Sí, yo soy de Lleida.

E1. Yo no, yo soy de Girona.

E. Vaya, ¿pero hace tiempo que está aquí o...?

E1. No, no, yo trabajo allí y ahora estoy haciendo este trabajo pero vivo en Gerona.

E. ¿Y con esto qué conseguiremos?

E1. Ver un poco la situación de la mujer en el campo y de la "pagesia" en general, ver... si hay diferencias entre una zona y otra, si... por eso le quería preguntar si cree que en relación con la mujer que vive en Lleida hay diferencias, que la mujer del campo está más marginada o no.

E. Hombre, es muy diferente, sí, porque una mujer de la capital tendrá trabajo o hará lo mismo que yo, ama de casa, se quedará dentro del piso, en su casa y estará mucho mejor, yo considero que estará mucho mejor, saldrá a hacer la compra, luego si quiere por la tarde volverá a salir a pasear..., yo eso no lo hago, si voy a Lleida a comprar, compro y vuelvo a casa y para irme a

pasear...ya no voy, y en invierno aún menos, en verano porque tienes trabajo y en invierno, como hace mal tiempo y frío dices: -no, no, ya estoy bien en casa-.

E1. Quiere decir que en cuanto a relación social y eso , la mujer del campo está más marginada.

(CAMBIO DE CARA DE LA CINTA)

E. Sí, con los vecinos sí, pero decir: -me voy a casa de aquel a hablar un ratito-, no, los otros tampoco vienen aquí ¿eh?, es una vida totalmente...muy sola, muy quieta.

E1. Y eso lo añora.

E. Sí, creo que sí. Quizás si estuviera en un pueblo sería diferente, porque mira, en un pueblo, casa con casa, estás cerca, te comunicas en la calle, las mujeres en verano se reúnen, se sientan fuera y hacen media o ganchillo, no sé. Aquí no, es muy... aparte de que este lado es muy...no sé, yo conozco otros sitios, por ejemplo, donde yo estaba antes y mi hermana, en Torres de Sanui, allí los vecinos están muy unidos, no sé, por las noches dicen: -vamos a la casa de aquel de allí-, no sé si lo que pasa aquí es que se tiene miedo de dejar las casa solas, también puede pasar eso, echan partidas de cartas, no sé, es... allí arriba, yo siempre lo digo, están muy unidos. Aquí no, aquí el único que viene alguna vez es este de aquí, al que le entraron el otro día, hablan un ratito y luego a casa, a casa... y no tienes conversaciones con amigos ni...

E1. Y por ejemplo, con los del sindicato o los de la cooperativa, esa asociación, no se reúnen o ...

E. No, no, porque (murmur) yo no, el abuelo algún ratito sí, si va a Lleida quizás tiene un poco más de comunicación con los mismos "pagesos", pero yo no, aparte del domingo que vienen las cuñadas aquí, porque son cinco hijos, hablas aquí con ellas pero amistades con amigos no...

E1. Tiene una vida más aislada, eso es...

E. Claro, es muy duro, reconozco que estamos muy...no sé, muy dejados, muy amodorrados, no hay armonía y hermandad, decir: -bueno, hoy vamos a la casa de este, mañana iremos a tu casa-, no se hace.

E1. ¿Y sus hijos lo han añorado?

E. Bueno, ellos son diferentes, se han hecho mayores y han ido al colegio, han hecho las carreras o lo que hayan hecho ¿no?, ahora dependen de su trabajo y ya... la chica, por ejemplo, por la tarde suelta a las siete y luego se va a estudiar hasta las diez, cuando llega aquí ya casi son las diez y media, ¿pues qué?

También tiene novio, su vida ya es diferente, salen los días que quieren... entre semana no porque se trabaja y luego se hace muy tarde, y el otro chico también sale, el miércoles... es distinto.

(ENTRA EL MARIDO DE NUEVO)

Marido. Bueno ¿qué?, ¿ya está?. Esto os lo lleváis, porque como habéis ayudado mucho a pasar el rato aquí...
(risas)

E1. Muchas gracias...

E. Ahora me estaban preguntando si teníamos para ir a pasar ratitos...

E1. Yo le quería decir que supongo que tiene que ser duro pensar que tienes que abandonar todo esto, que tus hijos no podrán continuar...

E. Claro, también lo piensas...

E1. Sí, con el trabajo que tuvieron los abuelos para hacer y subir la explotación... que lástima ¿no?

E. Mira, quizás... Jordi, se llama Jordi el que está intentando a ver si encuentra alguna cosa, a lo mejor no lo encontrará y irá continuando, es lo que dice, él una cosa fija para todo el día tampoco no le gustaría, algo que pueda combinar, si por la mañana sale algo por la tarde aquí, o al contrario.

E1. El también se siente arraigado aquí.

E. El, las horas que está aquí en casa, lo hace bien y tiene pasión... ahora que lo están podando todo..., pero lo dice: -y el día de mañana ¿qué haré?-.
Abuelo. Hay dos hermanos que hasta hace poco vivían aquí, uno tiene dos hijas casadas en Lleida y el otro tiene dos hijos ... y estas fincas están abandonas y las trabaja ¿quién? ¡Rita!

E1. Sí, sí.

(INTERRUPCION DEL TELEFONO)

Marido. hoy se gasta mucho, reparaciones, cada diez u once años una máquina y... (murmur)

E1. Es muy duro, sí. Es una lástima que toda la vida te dediques a esto y vivas por la tierra y que tengas que ir abandonándolo todo ¿no?

Marido. Sí, y aquí a la fuerza hasta morir, porque como no sabemos hacer nada más...

E1. ¿Pero si a usted le hubiera salido otro trabajo lo hubiera dejado?, ahora porque dice que es mayor, pero cuando era joven...¿hubiera dejado la tierra?

Marido. Entonces quizás no, porque si comparas como estaba antes la vida...

E1. Claro, antes podías...

Marido. Nos daban un duro, diez pesetas, quince pesetas... no creo que pasáramos de sesenta pesetas ¿eh?, el domingo. No íbamos anchos, ni mucho menos, pero mira, cuando se acababan a casa, a las diez a casa.

E. Sí, no se hacía como ahora, venga, las dos, las tres, las cuatro...igual los chicos que las chicas.

Marido. Antes cogíamos las bicicletas y a las diez a casa, ahora no, coche para arriba, coche para abajo... algunos a veinte años son...

E1. Claro, es la vida que lleva todo el mundo.

Marido. Antes tampoco lo hubiéramos podido hacer con dinero

E. Es distinto...

E1. Es otra forma de entender la vida.

E. Antes era de una manera y ahora es de otra, no puedes pegarte contra la pared.

E1. Otra cosa, a usted cuando le preguntan qué es ¿qué dice, "pagesa" o ama de casa o...?

E. Ama de casa. En el carnet y todo eso... el carnet creo que pone "sus labores".

E1. ¿Pero la explotación podría funcionar sin usted? ¿usted podría tener un trabajo fuera y que ellos estuvieran aquí? ¿la casa funcionaría igual?

E. ¡Que va!

Marido. Hoy mismo no. (risas). Ahora, si el día que estemos solos, ella encuentra una faena y yo me quedo aquí y ella me trae el dinero, entonces....(risas)

E. Sí, a los sesenta años encontraré un trabajo (risas)

E1. El hecho de estar usted aquí es importante.

E. Sí, sí, claro, ¡uy, Dios mio!

Marido. Sí, sí, muy importante.

E. Aparte de que... las hay que sí lo hacen, se lo compaginan. Mira, yo tengo una cuñada que está en las escuelas de Sant Jordi haciendo la limpieza, y se va a las doce o doce y media de la mañana y... yo creo que no podría, bueno, ellos también son menos, está ella y dos hijos. Aquí hasta ahora éramos siete, somos muchos y no puede ser, las horas de la comida y... no puede ser, una cosa u otra tiene que ir mal. A la una o una y diez ya tienes que tener el plato en la mesa porque a las dos ellos empiezan otra vez a trabajar, claro, ¿cómo se arreglan?, y para venir yo de fuera y tener doble faena, me parece que no vale la pena ¿no? (risas)

E1. Sí, sí, aún los tendría que ayudar en alguna cosa del campo.

Marido. En verano.

E. Sí, en verano sí, en el invierno no hago nunca nada en el campo.

E1. Pero en verano son sólo tres o cuatro meses ¿o es menos?

E. Hombre, se empieza hacia el mes de julio... agosto, septiembre...

Marido. No son nunca tres meses.

E. Tres meses seguidos tampoco, no. Cuando empieza la pera ya es mediados de julio y cuando se acaba la última manzana es... finales de septiembre.

E1. A medida que los niños han crecido, usted también se debe haber ido dedicado más ¿no?

E. Lo mismo, porque cuando eran pequeños también se iban al colegio y... igual, el ritmo de la fruta o de poder ir yo a trabajar, casi siempre igual, ha variado muy poco.

E1. Muy bien, lo dejaremos aquí.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 30 ;
EDAD: 43 años ; ESTADO CIVIL: Casada; Nº DE HIJOS: Una hija de 20 años y un hijo de 17 años; ACTIVIDAD: "Pagesa"; TIPO DE DEDICACION: A tiempo completo; NIVEL DE ESTUDIOS: Primarios; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès"; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 6,6Ha; TIPO DE CULTIVOS O DE GANADERIA: Frutales; REGIMEN DE TENENCIA: Arrendamiento ;
FECHA DE LA ENTREVISTA: 28 de noviembre de 1990; LUGAR: Lleida.

(PARTE INICIAL DE LA CINTA NO GRABADA)

E. Me levanto, por la noche no friego porque no estoy muy bien, llego cansada y frego al día siguiente y lo arreglo un poco porque si viene alguien... almenos abajo me gusta tenerlo un poco arregladito. Luego, antes no has fregado, haces la comida, las habitaciones...

E1. ¿Cuántos hijos tiene?

E. Dos.

E1. ¿Viven aún aquí?

E. La chica, y el chico también vive pero está estudiando en Montferràs en la escuela agrícola.

E1. ¿Están toda la semana allí?

E. El niño sí, viene el viernes.

E1. ¿Y la niña?

E. Ahora trabaja por las mañanas y luego hace Empresariales.

E1. ¿Y por la tarde qué hace? Ahora en invierno...

E. Por la tarde ahora, el año pasado..., este año aún tengo que empezar, después de comer frego y me voy a caminar un rato, luego vengo y como a las cinco y media ya es de noche... tenemos cinco perros, les doy de comer y no sé, coso un poco o plancho, miro un poco la tele mientras hago algo... es la rutina, si el hombre viene un poco temprano, vuelve a preparar algo de merienda y luego la cena porque se cena antes, normalmente llega a las seis y media: -chica, tengo hambre-, eso quiere decir una buena merienda o ya la cena.

E1. ¿Y en verano va a la explotación?

E. Sí, por ejemplo voy cuando ya se puede empezar a aclarar, casi todo lo aclaro yo, bueno, viene un señor para hacer lo de arriba porque no puedo subir en un banco, pero casi todo lo hago yo, a veces me ayudan los chicos, principalmente el niño, en las vacaciones, pero sino lo hago yo.

E1. Aclarar es quitar las frutas pequeñas, las que no les interesan.

E. Exacto. Ahora hago el trabajo de casa pero por ejemplo, hoy si acabo pronto voy una hora, porque al tener varices me... y en verano cuando se tiene que ir a recoger ayuda, pero hace sólo dos años que puedo ayudar.

E1. ¿Antes no había ayudado nunca?

E. No, es que soy muy obesa y no podía, no podía ni agacharme para coger..., era un extremo.

E1. Pero ahora no.

E2. ¿Se ha adelgazado mucho?

E. Sí, pero aún hay bastante (risas)

E1. Sí, pero si es una persona alta y... no se ve muy...

E. Sí, no podía hacer..., en la faena de casa también tenía mucha dificultad.

E1. ¿Pero ya desde jovencita?

E. No, no, cuando me casé pesaba sesenta y cuatro kilos, sesenta y cinco...normal, pero luego tuve los críos... no sé.

E1. Sí, hay mucha gente que cambia el metabolismo.

E. Sí, sí. Dicen: -es porque comes mucho-, pero la verdad..., si no hago ejercicio todo lo que como se me acumula, ni que coma trescientas calorías..., lo único que puedo hacer es caminar.

E1. Pero ahora en verano sí les ayuda a recoger la fruta...

E. No, si a mí me gusta, no es que diga: -¡oh! tengo que ir al campo...-, no, me gusta, era la imposibilidad, no podía ni agacharme, si se me caía un duro la faena era cogerlo... y claro, no podía. Ahora... tengo que soltar un ratito antes o..., pero sino la casa se quedaría un poco desplazada, porque si me voy cuando ellos, vengo cuando ellos y..., yo no puedo hacerlo todo.

E1. ¿Los suegros viven aquí?

E. No, están muertos.

E1. Y su marido trabaja siempre en su tierra.

E. Sí, sí, no hace nada más.

E1. El es básicamente "pagès".

E. Sí, sí. Y por ejemplo, cuando murieron, porque la casa es muy vieja, pensé: -ahora que..., iremos a vivir a la Bordeta-, yo ya vía el cielo abierto, porque claro, se van por la mañana y me quedo sola. Pero que no, dijo que lo tendrían que sacar con los pies por delante, y yo pensé: -¡Dios!, ya...- . (risas)

E1. A su marido ¿por qué le gusta?

E. Sí, hay un señor que le dice: -tú tendrías que pagar en vez de cobrar, porque es que te encanta-, es verdad, le encanta... la poda o los árboles, todo.

E1. ¿Qué trabaja? ¿frutales?

E. Bueno, sí, sí, fruta.

E1. Y a su hijo... porque dice que hace agrarias ¿no?

E. Sí, mi hijo...

E1. También es de la tierra.

E. Es de la tierra porque.... dice -¿qué remedio?-, pero no, porque le hicieron unos tests cuando hacía básica y le apuntaron que lo suyo era cosas al aire libre, digo: -pues hijo mío, más que ésto ya no puede ser-, siempre tienes que mirar el cielo a ver que pasa, es verdad. Luego dijo: -yo haré agrónomos-, -bueno pues haz agrónomos, tú sabes que esto siempre lo tienes-, los estudios siempre son buenos... para un "pagès", porque tal como vamos ahora, quien no tiene estudios no va a ningún sitio.

E1. Sí, sí. ¿Y a la hija? ¿le gusta vivir aquí o ir al campo si alguna vez va o ayudarlos?

E. Bueno, hasta ahora se puede decir que sí, pero claro, cuanto mayor eres más relaciones tienes, no sé, vas a la universidad, ya vas de otra forma.... mientras fue a básica sí, iba con las monjas a la Bordeta, bien, contenta... y le preguntaban y no, no, -yo en el campo-. Pero ahora, ahora ella viviría como es lógico en..., eso que lleva coche y todo pero...

E1. Hay una serie de inconvenientes, pero el hecho social de vivir en el campo o vivir en la ciudad, le parece que...

E. Sí, sí, no tienes ni la mitad de relación. No sé, te vas cerrando, yo misma me voy cerrando porque... hoy mismo mi marido está en unas charlas que hay de eso de "La Caixa", y está ahí y él habla con la gente y han venido unos señores de Murcia y... no sé, tiene su relación, los compañeros... cambia, han ido a comer y..., yo no, aquí. No tienes relación, puedes tener amigos como

es lógico, ¿pero qué clase de amigos son o amistades? amigos no, amistades, pues... amistades de -adiós- y ya está. Es muy distinto. Por ejemplo, ¿cómo sales?, en verano por la faena y en invierno porque... en el coche de línea, por ejemplo a mí... me bajaría mi hija o... pero ya tienes que decir: -nena, bájame-, -nena, súbeme-, y no puede ser. A veces tengo amigas en la Bordeta que: -¿por qué no bajas a hacer manuales o algo?-, ¿cómo?. Sí, hay combinaciones de coches de línea pero... También somos de un club de aquí de... quizás hace un año y medio que no hemos entrado. Además, hay la mentalidad de que se tiene que ser delgado, sino no puedes entrar en un sitio y claro, luego no tienes...ya no sales ni los domingos ni nada.

E2. Bueno, usted quizás lo dice por el club, porque tiene las piscinas y tal.

E. Sí, hay de todo, pero...

E1. Quiere decir por la relación, por la gente, el entorno...

E. Sí, por el entorno, incluso el de casa.

E1. ¿Sí?, pero por ejemplo, ¿a sus hijos también les sabe mal o...?

E. ...No, pero ustedes son jóvenes y no deben tener hijos.

E1. Sí, sí, yo tengo una niña también.

E. Les da igual, pero... está el pero, dicen: -¡oh!, no-, pero no es lo mismo tener una madre presentable... Yo me quedé, cuando me adelgacé tanto una amiga de mi hija no me conoció, eso que hacía un mes que habíamos hablado, y no me conoció, yo vi en la cara de mi hija una satisfacción que hacía años que no la vía. Dices: -eso son tonterías-, pues no son tonterías, te aceptan porque eres la madre o el padre, pero...

E1. Claro, los hijos a veces no sabes por qué...

E. Quizás ellos mismos no...pero el entorno. A mi hijo le decía: -mira, el día que te burles de una niña...-, porque había una niña muy gorda en su clase y... -mamá se burlan de ella y yo la defiendo-, -claro, tienes que hacerlo así, y pobre de tí si te burlas ¿eh?, mira que me enteraré ¿eh?-, -no, mamá, no-, y yo pensaba: -si yo lo soy-, no sé como... (risas)

E1. El club ¿qué es?, ¿un club de piscinas o...?

E2. Sí, y hay tenis y...

E. Y frontón... A mi marido, aunque sea "pagès" le gusta mucho el deporte y no sé, es un "pagès" pero de los modernos, no se ha cerrado en la "pagesia", ha ido a... si ha convenido ir a correr en moto ha ido... será un "pagès" porque es un "pagès", está quemado pero... no sé.

E1. Usted y él viven de forma muy diferente el mundo de "pagès", por lo que explica, bueno, usted también porque ha tenido este problema ¿no?

E. Sí, es muy distinto..., yo por lo menos, considero la faena del "pagès" del hombre y de la mujer muy diferente. El trabajo de "pagès" de ahora en relación a unos años atrás también es muy distinta. El hombre en general, creo yo ¿eh?, no espera que la mujer haga el trabajo, sino que procura hacerlo él, y antes era muy distinto, si se tenía que ordeñar... a ver si la mujer lo hacía, o le dolían los riñones al hombre o... Ahora es muy distinto.

E1. ¿Pero a su marido le gusta que vaya con la fruta, que participe de la explotación?

E. Sí, pero además, es que tal como están las cosas también te ahorras bastante, almenos algo, algo ayudo. En eso sí, -¿hoy puedes venir?-, -mañana a tal hora tenemos que estar allí-, sí, sí.

E1. Por ejemplo, si se tiene que mejorar la explotación o cambiar... ¿la hace participar?

E. Hombre, lo hablamos, es lógico. No sé, si se tiene que arreglar un bancal o comprar algo, lo hablamos, no es que él... pero si se tienen que comprar abonos, eso ya ni se habla, porque es lógico que tenga que comprar abonos. Si necesitamos un aparato dice: -¿Qué te parece? ¿lo compramos?, o este año iremos mal...-, eso sí, es lógico.

E1. ¿Son de alguna cooperativa?

E. Sí, somos de aquí de (?).

E1. Usted no va a la cooperativa ¿no?

E. No,...

E1. ¿No es un cooperativa de servicios?

E. No, llevamos la fruta que recogemos. Las mujeres sólo van una vez al año, ahora en Navidad... yo no he ido nunca.

E1. El mundo de "pagès" usted lo ha vivido como un poco alejada a causa de...

E. Sí, sí lo he vivido de lejos pero...

E1. Vive aquí pero...

E. No, y de cerca porque ahora en invierno si tienes árboles no puedes hacer nada, es el hombre quien tiene que hacerlo porque tiene que sulfatar y la mujer, lo único que puede hacer cuando

podan, que no lo hacemos porque pasa una máquina y ..., es ir recogiendo las ramas, pero para eso ya hay máquinas, es distinto de antes que todo se tenía que hacer manualmente, ahora no.

E1. ¿Cuándo usted llegó aquí ya hacían fruta?

E. No, debe hacer sólo unos cinco años, o seis o siete... u ocho, no me acuerdo exactamente.

E1. ¿Y antes qué hacían?

E. Hacíamos trigo, maíz, alfalfa... Mi suegro cuando vivía hacía huerta, en los primeros tiempos hacía tomates, pimientos y cosas para vender en la plaza.

E1.-¿Y ahora no tienen huerto, ni gallinas, ni animales pequeños?

E. No. Antes también teníamos cerdos para la casa, pero ahora nada.

E1. ¿Y ustedes viven de lo que hacen en "pagès" o tienen otros ingresos? Quiero decir si su marido trabaja en otra cosa o... No hace falta que me explique... sólo es para saber si es posible vivir únicamente del campo.

E. No, no, y tal como están las cosas aún menos. Se puede vivir cuando la finca ya está... mis hijos vivirán bien, digamos, porque la finca ya estará arreada. Las fincas que desde el primer momento ya empezaron a plantar y comprar maquinaria... ¡adelante!, pero los que hemos empezado ahora, hace pocos años, pues...

E1. Claro, es una inversión importante y ahora hasta amortizarla...

E. Es eso. Esta casa hace más de cincuenta años que está aquí, pero..., cuando compramos el tractor era el año setenta, cuando nació mi hija, y entonces mi suegro ¡uy! -nos meterán en la cárcel, no lo podremos pagar-, ¡Dios mío!, pues hasta el año setenta en esta casa no se empezó a..., porque lo que con el tractor se hacía en dos horas antes se hacía en una semana ¿eh?. Yo los he visto labrar con mulas y de eso no hace tanto, sólo hace veinte años. Es muy distinto y, no sé, -¡ay! ahora hacer esto y si nos...-, caramba, ¿no se tiene que vivir?

E1. Se tiene que ir hacia adelante.

E. Sí, sí.

E1. Y eso que el hijo, su marido, tenía ganas de quedarse, porque si el hijo se quiere quedar parece que los padres también intentan mejorar la explotación ¿no?

E. Sí, pero... antes no se trabajaba tanto, se era un poco más vago, también se sabía mandar mucho, y en las casas que sabes mandar y después tú no haces, malo. Tú trabajas, haces unas horas, haces las otras y... sí, rendirá, porque yo me acuerdo

cuando llegué aquí, me parece que mi suegro tenía unos cincuenta y un años, y ya era viejo, él ya tenía que retirarse de trabajar porque ya era viejo, ¡madre mía!, si a aquella edad ya era viejo... yo pensaba: -¿cómo puede ser viejo si aún...-, si no estaba ni quemado, si estaba más quemado mi suegra que él, vamos... yo... Es lo que decimos del pensar de antes, de los viejos y de los jóvenes y de las generaciones. Cuando yo llegué aquí mi suegra me dió un papel y yo -¿qué me da ahora esta mujer?-, y eran los mandamientos de la perfecta mujer. Quiero decir que...muy mal, muy mal. Yo no, yo esperaba a mi marido si estaba trabajando, si por lo que sea se le ha hecho tarde lo esperaré. Ahora, que esté viendo un partido de fútbol y lo tenga que esperar...yo no, igual después se van de jarana y ¿qué?¿yo esperando levantada? no, yo me iba a dormir -¡oh! es que eso no es...-, nada, que no.

E1. Antes existía una mentalidad de sumisión de la mujer.

E. Exacto. Era la mujer la que tenía que... no, ni hablar.

E1. Afortunadamente ha cambiado, sino sería terrible.

E. Pero, es lo que decimos, en la parte de allí aún no ¿eh?. Es que hacer comparaciones con la parte de Extremadura y... es muy difícil ¿eh?

E1. Sí, sí es un poco lo que usted comentaba, que el hombre no quiere que la mujer trabaje y que bueno, tiene que hacer lo que el marido le dice ¿no? En eso sí que aquí se ha conseguido una cierta libertad entre la pareja ¿no?

E. Sí, sí. En aquella parte, ellos acaban la jornada de siete horas y ya está, y en esta casa, en verano, a lo mejor se trabajan dieciocho horas. No es decir -voy a recoger, lo llevo a las nueve de la noche y se ha acado-, es que luego quizás tengas que ir a sulfatar o a labrar algún bancal o... Allí no ¿eh!, se lo aseguro, mi marido fue a enseñar a podar y le dijeron: -si no os váis os quemamos los coches-, eso es cierto, -a ver si trabajando os querían matar-, estaban podando y ellos -pues bueno, trabajamos hasta las ocho u ocho y media y así avanzamos y menos días estaremos aquí-, a mí marido aquella parte no le gusta, la persona no le gusta, la tierra sí, y yo -a ver si os querían matar-, ¿por qué?. Ellos hasta las seis de la tarde hacían unas horas, se sentaban y no había quien los hiciera trabajar, así como aquí dices, -bueno, te pagaremos-..., es que pagan ¿eh?, ellos no, hacían sus horas y ya está. Lo que no entiendo es que vienen aquí y se matan trabajando. Pero vienen aquí ¿por qué?, la casa gratis, la luz gratis, todo gratis... acaban, se van con un sueldo, cobran el paro de aquí y luego cobran el paro de... de Andalucía, cosa que los catalanes no, no nos pasa ¿eh?

E1. Sí, sí.

E2. Eso sólo ocurre allí abajo ¿no?, en Andalucía.

E. Sí, en Andalucía.

E2. Además sólo son tres meses ¿no?, trabajan tres meses y luego...

E1. Bueno, tienen unas jornadas, tienen que hacer unas jornadas de trabajo al año.

E2. Bueno, pero son menos que aquí o no sé como funciona.

E1. Sí, sí.

E. Pero compensan una cosa con la otra.

E1. Claro, porque al venir aquí...

(INTERRUPCION DEL TELEFONO Y CAMBIO DE CARA DE LA CINTA)

E. Mis hijos, los dos hacían atletismo y... bueno, carreras. También hay petanca y fútbol...

E1. ¡Caramba!

E. Sí, no..., menos la madre ya... la madre olimpiadas (risas)

E1. Y cuando los niños eran pequeños ¿los cuidaba usted o la ayudaba la suegra? ¿cómo lo hacía? ¿usted los tuvo que cuidar siempre?

E. Estábamos todos.

E1. Pero cuando sus suegros... ¿su marido tiene hermanos?

E. Sí, dos hermanas.

E1. ¿Pero a los suegros quién los cuidó? ¿usted?

E. Sí.

E1. Estuvieron siempre aquí.

E. Sí, sí, era su casa, no era la mía.

E1. Y usted los cuidó hasta el final... ¿y los niños eran aún pequeños?

E. Bueno, los suegros... la niña creo que ya tenía quince años cuando se murió mi suegro, y el niño debía tener..., se llevan dos años y medio, doce y medio más o menos. Mi suegra no, mi suegra ya hace trece años que está muerta.

E1. Y usted los cuidó.

E. Sí, a mi suegra entre aquí y la clínica, porque tuvo un cáncer de recto.

E1. Y cuando iban al colegio ¿quién los llevaba?

E. Como tenían unos primos..., habían cuatro o cinco vecinos, cada día se encargaba un padre de ir a por ellos y de llevarlos, se quedaban allí a comer para no hacer tantos viajes.

E1. En relación a ... lo que son servicios sociales, sí es un problema ¿no?

E. Sí, sí, no hay... que te diré... ayudas o... Aquí, tal como estamos situados, no tenemos derecho ni cuando pides beca la distancia porque como pertenecemos a Lleida no hay los kilómetros reglamentarios... -pero tenemos que coger el coche de línea-, -¡oh!, pero no hay los kilómetros reglamentarios-.

E1. Esto se considera municipio de Lleida con lo cual ya no...

E. Sí, es una partida.

E1. Es como si vivieras en Lleida.

E. Exacto. La Bordeta es una barriada y esto es una partida, es como si estuviera más cerca que la Bordeta. Una partida en general es el contorno de... que lo es, pero es distinto.

E2. Claro, es Lleida pero tampoco es Lleida.

E. Mi hijo igual, hace un trabajo en la escuela... ahora él se ha tirado más hacia Artesa de Lleida, tiene amigos, amigas... muy bien... Ahora tendrá que entrar a quintas, pues la fiesta la hará allí o bueno, no sé como se lo montan pero... él va a Artesa, él es de Artesa, digo : -pero tampoco eres de Artesa-, -bueno, da igual, pero lo soy-, muy bien, pues venga.

E1. Es que le queda muy cerca ¿no?

E. Quizás Artesa le queda más cerca, quizás unos tres kilómetros y algo.

E2. Artesa está un poco lejos de Lleida ¿no?. Claro, esta partida también es muy grande ¿no?

E. Sí, mucho, porque también es la parte de Albatàrrec, la partida famosa es la parte de 'Albatàrrec y aquí, es bastante grande. Lo que pasa es que las "torres" están muy distanciadas, así como hay partidas en las que las "torres" casi se tocan, aquí no, aquí por ejemplo estamos nosotros, los otros allí, los otros allá abajo, los otros en el otro lado... es muy...

E1. Muy diseminado.

E. Sí, mucho. Si necesitaras algo...quizás ya te habrías muerto cuando... por ejemplo, un vecino supiera algo, es muy distinto.

E1. Sí, sí. Y de comunicaciones ¿qué tienen?, ¿el autobús que pasa por aquí?

E. El coche de línea, es el que pasa por Castellldans, Cogul... Combinaciones ya hay, por ejemplo, para los estudiantes ahora han puesto uno que sube a las dos y media y otro a las cuatro que sale de la Universidad, quiero decir que ya hay buena combinación, tú puedes subir igual... pero, es lo que decimos, tienes..., yo mismo tengo que ir allí abajo, espéralo, por la noche está el inconveniente de que no se ve...

E2. Siempre dependes de terceros.

E. Yo considero que... no para los "pageses", pero en la básica ya se tendría que enseñar, ya cuando entran en C.O.U. o B.U.P., examinarlos de carnet, que tengan carnet, que fuera como una asignatura.

E1. Sí, como en Estados Unidos, eso lo hacen en Estados Unidos.

E. ¿Sí?, Eso es maravilloso, es maravilloso, porque... lo considero tan..., yo no me lo saqué por la "Sección Femenina", que es el error más grande de mi vida, sólo he tenido dos errores, uno lo digo, el otro no, (risas) pero éste seguro que lo tuve, porque después pensé: -ya me lo sacaré cuando me case... ¡cuando te casas ya no te lo sacas!. Después, cuando ya tenía los crios un poco grandes... digo: -me lo saco-. Venían a buscarnos a dos o tres de por aquí, -bueno, pues me lo saco-, luego se muere mi madre y empecé a decir -¿para qué lo necesito?-, se me metió en la cabeza -¿para qué lo necesito?, ¿para qué lo necesito?- y no me lo saqué, las otras dos se lo sacaron y yo no, pero...

E1. Es que el hecho de tener coche te da mucha libertad.

E. Sí, es lo que... dicen: -bueno, ahora la chica ya lo tiene y el chico también-, ¡caramba!: -mamá es que se me hace tarde, date prisa-, -¿ahora te tengo que llevar allí?, es que tengo que ir a clase-, total...

E. Muchos que conducen pero...

E1. Es verdad, la única tranquilidad es que, por ejemplo, si su padre se pone enfermo tengo a la chica que puede correr a... con un coche u otro podrán llevarlo o ir a buscar ayuda o no sé. Antes no, sólo tenía coche el hombre, nadie sabía llevarlo. Porque mira, si lo sabes llevar...

E1. Sí, es un gran inconveniente.

E. Sí, sí, y ahora debe hacer unos seis años que tenemos teléfono, que es una gran... creo que todas las "torres", como el carnet, obligado tener un teléfono, pero con ayuda, y no, porque aquí nos costó cerca de trescientas mil pesetas ¿eh?

E1. Sí, sí, porque es traerlo aquí a caso hecho.

E. No, porque nos pasaban los hilos por abajo, pero bueno, da igual. Aquí pasa entre la Bordeta y la costa esta que hemos subido pues en la mitad hay, no sé, unos... bueno a partir de allí ya es extrarradio, pero sí pasan los palos por la finca y todo, sólo se tiene que pasar otro hilo...no, no.

E1. Esto ha sido un problema en todas las zonas rurales.

E. Yo creo que a todas las zonas rurales les tendrían que dar...

E1. Y son los que realmente lo necesitan.

E2. Nosotras, cuando hacíamos las encuestas, mucha gente se quejaba de que, claro, los impuestos sí los pagas como los de Lleida, sin embargo los servicios no los tienes como los de Lleida.

E. Exacto, es verdad. Además es diferente, tienes los gastos dobles ¿eh?

E2. Claro, tienes que pagar el coche de línea,...

E. La conservación del teléfono, las otras personas no, basuras tampoco... no sé si las pagamos, en eso no me puedo meter, pero... es igual, no tienes...

E1. Los servicios son muy distintos.

E. Sí, muy distintos, pero no te toca más remedio que...

E1. Que seguir viviendo aquí.

E. Sí, exacto (risas).

E1. Pero... sí, ha dicho que usted una vez le había pedido a su marido irse a... ¿La propiedad es de ustedes?

E. No, no, es un arrendamiento pero...

E1. Es de toda la vida.

E. Ya estaban aquí los padres de los suegros, ya hace uno cincuenta y pico de años que están aquí.

E1. Es como si fuera su casa.

E. Exactamente. Cuando estás en un piso aunque sea alquilado es tu casa, es lo mismo. Yo decía: -va hombre, por lo menos...-, y ahora la chica dice: -ves padre, un pisito en la Bordeta lo podríamos tener-, -ves, yo no tendría que sufrir...y ellos estudiando...-, porque es lo que decimos también, con los hijos aquí tienes un inconveniente, en las zonas rurales, que... o tienes una persona que vaya a buscarlos, llevarlos y todo eso... porque mi hija también hubiera hecho inglés, y el chico también, o hubiera hecho danza u otra cosa, y por estar tan apartados no

han podido hacerlo. Porque, claro, subiendo con el coche de línea, cuando ya fueron un poco más mayores, pero por la noche a las ocho y media, llegaban aquí a las nueve ¿cómo subían?. Yo soy muy sufridora porque cuando el autobús no... o había niebla, ya me véis a mí en la calle con una pila a ver si subían o no subían. Es..., cuando hay críos se tendría que tener una ayuda, decir: -bueno, pues aquí hay...en esta partida hay tantos críos, un coche, un autocar o algo, ir a buscarlos por si quieren hacer...-, ni que todos tengan que hacer francés, digamos, pero llévalos allí que tengan posibilidad de...

E1. De la forma que ustedes tienen montada ahora la explotación ¿podrían vivir en la Bordeta y seguir trabajando estas tierras?

E. Sí, sí, claro. Es que aquí, si se cae la casa se caerá encima de mí ¿eh? (risas) Y aún porque muchos días... este año aún no he empezado, pero el año pasado cada mañana me iba a la Bordeta andando, por el camino, almenos hablaba con la gente y...n o sé, volvía a subir a pie o con el coche de línea y ya está, pero no... Pero ahora mismo, hoy y mañana, mi marido se va a las seis y media, bueno, la chica se va a las ocho y cuarto... pues me quedo sola. Según como te pilla el cuerpo todo va de maravilla, pero si te empiezas a fijar en un..., empiezas a pensar en cosas y ¡adiós!, piensas: -y ahora yo aquí sola ¿qué hago?-.

E1. Sí, sí. Coser y eso sólo lo hace para usted, no...

E. Sí, no, no.

E1. Y trabajar fuera ¿no lo ha probado nunca?,

E. Fui a una oficina de...

E1. Como antes de estar casada había trabajado...

E. Sí, sí. Bueno, es que no continué practicando, las cosas, las oficinas a máquina..., ahora es todo eléctrico, a la oficina que fui que era de unos sobrinos, estuve desde febrero hata junio o mayo, que es cuando tengo que empezar a trabajar aquí en casa, bueno, aclarar y..., ir allí y hacer la faena de casa, ir al campo..., yo no podía, no podía resistir. Y estuve... la máquina, la eléctrica quiero decir, me defendía bastante bien, no me importaría. Ahora, pasar unas puebas... no me veo capacitada.

E1. Ya hace muchos años que no...

E. Hace muchos años, hace veintipico años, hace veintitres, me parece, las cosas han cambiado, no has practicado, es muy diferente. Ahora, el mayor error de la mujer es dejar de trabajar cuando te casas, el error... tercer error mío (risas). No, es verdad, yo siempre decía: -cuando me case dejo de trabajar-, ¡madre mía!, ¡ojalá se me hubiera puesto una venda en los ojos!. Es verdad, dejas tu... quedas anulada, la persona queda anulada, no sé... Y con los suegros que no vaya la juventud, ni con suegros ni con padres ¡eh!, es el mayor error que puede haber en un matrimonio.

E1. No, no, eso seguro, porque tienes formas de vida, de entender la vida muy distintas, las generaciones son diferentes.

E. Son muy diferentes. Yo misma, a los abuelos... de "tú", ¡ay caramba!, no, no, de "tú". Yo no, yo... madre y padre... me han tratado... porque mi marido quería, yo no, quería de "usted", no sé, es otra clase de relación.... decir abuelos, bueno, cambia por completo.

E1. Sí, sí. Si usted hubiera seguido trabajando seguro que...

E. Eso que me guardaban el sitio durante dos años, -¿quieres volver?-, -no, que...-, ¿por qué no decía que sí?... pero mira...

E1. Sí, en la vida pasan cosas de esas. (risas)

E. Claro, si no pasaran tampoco las podrías explicar (risas)

E1. Ahora para encontrar trabajo ya es más difícil ¿no?

E. Es más difícil. Allí me gustaba, es una agencia de limpieza..., pero es lo que decimos, en el ramo de la limpieza también..., las personas que van... con mucho respecto para todo el mundo, pero... tienes que tener mucha diplomacia, mucha... me encantaba, pero no podía ser.

E1. Pero aunque no vaya, en la explotación cuentan con usted, por lo que veo. Por ejemplo, en su casa cuentan con...

E. Sí, sí. Porque mi marido... -la semana que viene tienes que empezar a aclarar-, yo ya sé que los bajos me tocan a mí.

E1. Aunque parezca que no esté, en la realidad usted está ahí.

E. Sí, también estoy, también cuentan. Vas haciendo, sino tendrían que coger a un hombre.

E1. Es un jornal, sí, sí.

E. A veces mi hija me dice: -mamá eres tonta, si no puedes...-, porque a veces las piernas...pero yo he continuado -es que eres tonta, pues no vayas, que coja a alguien-, -pero hija mía, vosotros lo véis muy claro-, y además, es que a mí también me gusta, no es por decir: -¡oh, yo trabajo!-, no, no, pero si durante el día nos hemos ahorrado, pongamos, cinco mil pesetas, ¡buenas son!

E1. Ya lo creo. El campo, aparte de las inclemencias del tiempo, es un trabajo agradecido, sacas un provecho..., da esa sensación ¿no?.

E. Sí, pero, mira, este año, por ejemplo, hemos tenido unos melocotones así, en la tienda se han pagado a docientas pesetas, a nosotros quizás nos los pagarán a 60 o 70 pesetas, y -¡cuanto

dinero haréis los "pagesos" con esta fruta tan guapa que habéis tenido!-, no, no somos nosotros los "pagesos" los que ganamos, aquí y en todas partes.

E1. Los intermediarios son los que hacen el negocio.

E. Exactamente. Es que es... yo a veces a mi marido le digo: -yo no lo llevaría allí- , -¿y qué harás?-, -¿qué haré? a la gente que conoces, carga un camión y ya está-, -oh, tú lo tienes muy claro, pero lo tenemos que llevar...-, -¿por qué? ¿a cuánto te lo van a pagar?-. Es que trabajas, compra los abonos, tiralos, la poda que vale muchos cuartos,... enfin... sulfatos, todo, y que después: -¿sabes cuántos kilos?, -tantos- -¿y a cuánto?-, y la caja que eran preciosos: -pues estos a tal precio-, y piensas: -¡madre mía!-, por una caja de melocotones que no es nada, que a lo mejor si te pones a contar, sí que ganas, porque no se puede decir que... pero es lo que decimos ¿quién gana? (murmur)

E1. Sí, sí, este es realmente el drama de "pagès", que vas a comprar y dices -¡caramba! una lechuga setenta pesetas-, esto me lo explicaba una señora del Maresme : -¿usted cuanto paga?, -yo sesenta o setenta pesetas-, -pues a mí me las pagan a quince pesetas, y hace diez años que me las pagan a quince pesetas-, desde luego...

E. Sí, sí. Mira, el trigo, la última vez que tuvimos nos lo pagaron igual que al principio de estar casados, hace cinco años más o menos, no me acuerdo bien, pues como hace veintitrés, en estos años..., vas a buscar un kilo de pan ¿cuántas veces se ha subido?.

E1. Debe de desanimar mucho.

E. Mucho. A lo mejor te levantas y lo ves todo helado cuando ya está apunto de... como ha ocurrido este año, o el granizo. En Castellidans hay un señor del que somos amigos, las dos chicas salen juntas, dos años seguidos ha tenido piedra ¿eh?. Es muy gordo ¿esto quién lo paga?

E1. Sí, el "pagès".

E. Oh, si no lo aseguras..., los seguros también valen cuartos y ¡cuidado!, te pagan lo que quieren, en parte, en parte. Es muy...

E1. Sí, es una profesión que... depende del tiempo, de los precios... y si un año tienes una buena cosecha, como todo el mundo la tiene también bajan los precios.

E. Sí, sí. La fruta, muchas veces has estado a punto de recogerla y viene una tormenta, una ventada y la mitad de las peras fuera. Si no quieres que se caigan tienes que gastarte no sé cuantas miles de pesetas para poner un, me parece que le llaman, me parece, "candau", que es una cosa que..., ahora, cuando vas a recogerlas te se estropean todos los dedos, porque realmente estan en "candau" (candado), cuesta mucho arrancarlas (risas)

E2. No había sentido nunca hablar de eso, pero ¿qué es?

E. Parece que les da fortaleza, no sé si es como una inyección o no sé exactamente, o un líquido, sulfatando, lo tiran y aguantan más, no... Porque el año pasado mismo, no sé si fue el año pasado, recogimos por lo menos quince cajas de una ventada que hizo por la tarde, aquellas seguro que se vendieron a buen precio, porque es que en Lleida, a pesar de todo, comemos la fruta más mala que pueda haber. Tu eres de Lleida ¿no?

E2. Sí, mi madre siempre lo dice.

E. Pues allí en el "Plus", hay veces que me da vergüenza de... El otro día me quedé, digo: -¿esto vendéis?-, -oh, si es muy buena-, -ya lo sé, ya. Esto en mi casa lo dejamos en el árbol-, unas peritas así, pero, si eso no puede ser bueno de ninguna manera, pues no sé si estaban a ciento veinte o algo así, ¡madre mía!, si mi marido no me las deja recoger, ¡hombre!, para comer aquí o si viene alguien y dice -cojo cuatro peras-, y si las quieren coger que las cojan, pero es que... no hacen el tamaño que tienen que hacer ni nada ¿cómo lo permiten?, eso es un desperdicio de...

E1. Claro, y es una pérdida para todos. Seguro que esas a ustedes se las pagan a...

E. A tres pesetas.

E1. Claro. Y clasificar la fruta ¿lo tienen que hacer ustedes?

E. No, lo hace la cooperativa.

E1. Ustedes les llevan las cajas y ellos las clasifican.

E. Sí, exacto, ahora, nosotros ya tenemos unos...

E1. Unos calibres.

E. Sí, unas redondas, que si tienes alguna duda pasas la anilla y ya ves... al principio quizás no... pero...

E2. Con la experiencia...

E. Exactamente.

E1. Usted sí hace la recolecta ¿no?

E. Sí, sí.

E1. ¿Cuánto dura más o menos?

E. Bueno, aquí empieza... me parece que es en junio y no acabamos hasta septiembre, bueno hasta septiembre octubre aún hay manzana para recoger, pero la dejamos porque no... es una manzana ácida, muy nueva y mi marido ya poda y si tenemos que coger a alguien,

si la pagan por ejemplo a duro, pongamos ¿eh?, y a nosotros tener un hombre nos cuesta cinco duros, no vale la pena, lo dejamos y el aire ya...

E1. ¿Pero para qué son? ¿Son de experimentación o...?

E. Bueno, un poco sí. Es una que se dijo: -tendrá mucha salida-, una vez hervida es como si comieras membrillo, es buenísima, pero no tiene salida, quizás el año que viene sí tenga.

E1. Claro, el mercado funciona según la demanda, quizás se haga una promoción, que no sabes ni como la hacen, y después comience la demanda.

E. También pasa una cosa, la manzana y la pera, creo que más manzana que pera, la llevan a Francia... no sé, es muy diferente, al ser clima de aquí de Lleida cambia mucho y tienes que escoger cosas que tengan salida.

E1. Ahora quizás, cuando estremos de lleno en el Mercado Común...

E. ¡Aaayy! aún lo pasaremos peor.

E1. ¿No lo tienen muy claro?

E. Yo lo veo peor, sí.

E1. Pero aquí juegan con la ventaja de que la fruta es más primeriza ¿no?

E. ¡Ufff!

E1. No lo ve muy claro.

E. No, nada claro, porque estamos acostumbrados de una manera que todo pasa, y no, lo bueno se tiene que pagar... tener las categorías tal como las piden, pagar, pero no...

E1. Sí, sí, lo que decía antes, no te puedes encontrar en el mercado una pera de deshecho.

E. El "pagès" ya no la tendría que recoger, pero es lo que decimos, si no nos lo pagan tiene que ir todo.

E1. Sí, sí. Muy bien, lo dejaremos aquí, muchas gracias.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 36
EDAD: 51 años ; ESTADO CIVIL: casada; Nº DE HIJOS: Dos hijas de 29 y 30 años ; ACTIVIDAD: "Pagesa" y ama de casa; TIPO DE DEDICACION: A tiempo parcial; NIVEL DE ESTUDIOS: Primarios; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès"; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 2,6 Ha.; TIPO DE CULTIVOS O DE GANADERIA: Frutales; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad;
FECHA DE LA ENTREVISTA: 1 de diciembre de 1990; LUGAR: Lleida.

E1. Nos gustaría que nos explicara un poco como llegó usted a la explotación, si ya era hija de la casa o se casó con el hijo.

E. Yo soy la nuera.

E1. ¿Y usted ya venía de "pagès"?

E. Sí.

E1. En su casa ya eran "pagesos".

E. Sí, lo que pasa es que éramos de las Garrigues y cuando tuve trece años vine aquí, a Lleida, a casa de unos señores a cuidar críos y luego, mira, me casé aquí.

E1. ¿Y a usted le vino de nuevo eso de casarse e ir a vivir a "pagès"?

E. No, que va. A mí me gusta ésto y me encuentro a gusto.

E1. Pero en las Garrigues debían ser bastante diferente comparado con esto ¿no?

E. Ya lo creo, muy diferente.

E1. Y cuando llegó a la explotación ¿inmediatamente los ayudó a trabajar en el campo?

E. Sí.

E1. ¿Más que ahora?

E. Más, antes más.

E1. ¿Antes qué hacían?, ¿en qué trabajaban?

E. Antes, no sé, se hacía más alfalfa y nosotros vivíamos en otra finca, vivíamos mi marido y yo y luego vinieron las dos niñas y allí, pues mira, mi marido en invierno se iba a podar, yo cuidaba de los cerdos y no sé...

E1. Allí hacía más de "pagesa". Y luego, cuando vinieron aquí ¿aún tenían cerdos?

E. No, aquí no, porque cuando ya nos situamos un poco mejor no...

E1. ¿Las niñas ya eran grandes o aún eran pequeñas?

E. Aún eran pequeñas.

E1. ¿Y qué hacía con las crías cuando tenía que ir al campo y...?

E. Mira, con una manta en el suelo y allí sentaditas jugando y con un perrito que les hacía compañía y así lo íbamos haciendo.

E1. ¿No tuvo nunca a nadie que la ayudara?

E. No.

E1. Todo lo hacía usted.

E. Sí. Luego las niñas iban al colegio y la mayor, se llevan un año y medio, se llevaba a la pequeña al colegio.

Hija. Le decía a la señorita: -¿Puedo traer a mi hermana? (murmur. Hay un crío pequeño que está jugando e interrumpe)

E1. ¿Y la escuela la tenían cerca de casa?

E. Sí, sí.

E1. Usted no las tenía que acompañar.

E. No, iban solas.

E1. Y cuando vinieron a vivir aquí ¿qué hacían?

E. Aquí, las pusimos en (?), un colegio que hay aquí arriba y por este camino, antes no se circulaba hasta arriba, salían a la carretera y cogían el autocar y las llevaba.

E1. Pasaban a recogerlas. Y cuando estuvieron aquí ¿hicieron fruta?

E. Bueno, ya había árboles frutales pero eran viejos. Nosotros los arrancamos todos, allanamos toda la finca, la arreglamos y volvimos a plantar de nuevo.

E1. ¿Y quién lo llevaba? ¿Su marido?

E. Sí.

E1. Y usted le ayudaba.

E. Sí, y mucho.

E1. ¿Mucho? ¿Qué hacía, qué trabajos hacía?

E. Bueno, pues si tenía que plantar un árbol yo se lo sujetaba,... no sé, mucha faena, luego, como los árboles aún eran pequeñas un año hicimos fresas y unos bancales grandiosos de lechugas, y luego recogerlas y...

E1. ¿Más o menos de cuántos años está hablando?

E. Esto... pues de diez o quince años.

E1. Y sin usted ¿su marido hubiera podido construir esta explotación?

E. Mira, supongo que sí, pero si tienes una ayuda siempre va bien ¿no?

E1. ¿Pero hubiera tenido que coger a alguien? o ¿no?

E. ¡Oh, claro!, Por ejemplo, nosotros cogíamos la lechuga y el iba avenderla a la plaza o... si convenía coger más, volvía a recoger, y así íbamos.

E1. ¿Y ahora cómo lo tienen montado?

E. Ahora, ahora está mejor, vienen las (murmur.)

E1. ¿Y usted va?

E. En verano a recoger sí.

E1. ¿A recoger?

E. No, a recoger no, a arreglarla, a triar..

E1. A clasificarla. Usted al campo a recoger ya no va.

E. No, ahora no.

E1. ¿Y quién ayuda a su marido?

E. ¿A mi marido? un yerno.

E1. ¡Ah! tiene un yerno que se ha quedado aquí.

E. Sí, bueno, viven en Lleida pero trabaja aquí.

E1. ¿Hay alguna hija que se haya quedado en la casa?

E. No, no, las dos viven fuera, bueno, siempre están aquí ¿no?, pero quiero decir que...

E1. Entonces las hijas se han ido y un yerno es el que se ha quedado a ayudarles.

E. Sí, sube por la mañana y por la noche se va a dormir a Lleida (murmur)

E1. Está bien. Y él los ayuda en la explotación, la lleva con su marido. ¿Y usted qué hace en la explotación?

E. Yo, mira, cuidar críos (risas)

E1. Cuida a los niños, ¿se los traen mucho?

E. Sólo los sábados, luego durante la semana, mira, tengo también a la sugra, la tengo que cuidar...

E1. ¿Siempre a vivido con ustedes?

E. No, desde que se quedó viuda. Vivía en Lleida en un piso... (murmur)

E1. ¿Qué le parece? ¿es dura la vida de una mujer en el campo?

E. Hombre, según como lo mires...

E1. Usted que más o menos vino del campo...

E. Claro que es dura, pero yo que sé, uno se tiene que acostumbrar a todo porque sino malo.

E1. Exacto, pero que le parece ¿es más duro vivir en "pagès", que por ejemplo, en la ciudad y tener que ir a trabajar a una fábrica?

E. Creo que es pesado, aquí por ejemplo, nadie te manda, puedes hacer lo que quieras, si quieres levantarte pronto te levantas y si te levantas un poco más tarde nadie te manda. Allí tienes que ir más obligado, no sé, yo estoy bien.

E1. ¿Usted conduce?

E. Sí.

E. ¿Cuánto hace que conduce?

E1. Puede que unos diez años.

E. ¿Cómo se animó hace diez años a...?

E1. Por mi hija, porque me dijo: -mama te quedarás sola y necesitarás el coche, porque si nosotras nos casamos...-, y mira.

E. Porque antes ¿qué? su marido la tenía que subir, bajar...

E1. Sí, si faltaba pan en casa él tenía que ir a buscarlo, si faltaba otra cosa igual...Y ahora, mira, yo me espabilo.

E1. Claro, eso le da mucha más libertad.

E. Sí, mira, esta mañana he ido a por ellos (se refiere a los nietos) y por la tarde los volveré a bajar...

E1. Y a sus hijas ¿a alguna le hubiera gustado quedarse aquí en la explotación?

E. Pues... una se casó con un pastelero y trabaja con él, y la otra hacía de secretaria y ahora, como tiene los dos críos pequeños ha tenido que dejar de trabajar.

E1. ¿Y llevaba la explotación así con él?

E. No, no, ellas no. Cuando eran pequeñas no, y cuando se hicieron un poco mayores si convenía, no sé, ir a recoger una lechuga también iban a ayudarnos ¿no?, y con la fruta también nos ayudan en verano, si conviene, si no conviene no.

E1. Y si el yerno no se hubiera metido en la explotación ¿cómo lo habrían visto para que esta casa continuara?

E. Muy mal.

E1. Pero por ejemplo, cuando tuvieron las dos niñas ¿qué pensaron?, a la hora de mejorar la explotación o de ...

E. No pensamos nada, fuimos haciendo lo mismo, no pensamos... -si no continúan ¡mala suerte!, mientras nosotros podamos lo llevaremos-.

E1. ¿A su marido siempre le ha gustado mucho trabajar en el campo?

E. ¡Uy, a él!. Aquí arriba han arreglado una finca que : -aún compraría yo esta finca-. Yo hasta ahora no lo he parado nunca, ahora sí, ahora le empiezo a parar un poco los pies: -¿para qué?, si compras más tierra y luego nadie la va a trabajar, pues no hace falta, ya estamos bien-, claro.

E1. Pero ahora el yerno sí las trabaja ¿no?

E. Sí, sí, pero si un día no le va bien..., yo que sé, igual se cansa.

E1. ¿El es de "pagès"?

E. No, no.

E1. Ha venido... al casarse con su hija ha sido cunado se ha metido en el campo.

E. Sí.

E1. ¿Las chicas habían estudiado?

E. El Bachillerato. La pequeña sí, hizo secretariado, pero la grande no quiso estudiar más y le pusimos un comercio en Lleida, pero luego al casarse, como se fue con su marido lo dejó. Quiero

decir que trabajos hemos pasado muchos (risas). Lo que pasa es que nos hemos sabido espabilar. Los hay que se quedan encallados, por ejemplo, nosotros teníamos la finca vieja, pues habría gente que se habrían quedado aquí, mira, ahora se muere uno, ahora se muere otro, y... poca fruta ¿no?. Pues mi marido no, eso sí lo tiene, es muy valiente, no se asusta nunca. El lo renovó todo, lo plantó todo y..., en esta finca había siete u ocho bancales pero lo hizo todo uno y... por eso hemos mejorado, porque hemos sido constantes.

E1. ¿Y usted le animaba?

E. Sí, siempre.

E1. Siempre, también tenía muy claro que...

E. A mí siempre me ha gustado estar en el campo y me gusta.

E1. Y el trabajo no le asustaba.

E. ¡Que va!

E1. ¿Es duro para la mujer trabajar en el campo?

E. Sí lo es. ¡Uy!, antes estábamos con los árboles... (murmur), ahora hay atomizadoras ¿no?, antes se hacía con pistola, con una goma, pues yo tiraba de la goma para que a mi marido no le costara tanto, todo el día, todo el día trabajando. Ahora las cosas han cambiado, nos hemos podido situar un poco bien, puedes llevar una vida un poco mejor.

E1. Realmente, para situarse un poco bien se tienen que hacer muchas inversiones.

E. Se tiene que trabajar mucho, nosotros tuvimos que achuchar mucho... (murmur.)

E1. ¿Cómo ve usted ahora el sector de la fruticultura por esta zona?

E. Si cuidas la fruta hasta ahora puedes ir bien, pero si no se cuida, entonces no. Se tiene que clasificar y arreglar bien. Si haces fruta pequeña el precio es mínimo, entonces no puedes ganarte la vida, pero si en época de aclarar la haces caer y dejas la más grande y esa sube, entonces sí.

E1. ¿Usted aún aclara?

E. Sí. Lo hago porque quiero, no porque me lo manden ¿eh?. Ahora voy porque me gusta, no porque me convenga ir, porque me gusta.

E1. Pero por ejemplo ¿su marido no le dice: -chica, tendrías que venir...-?

E. No.

E1. Usted lo ha hecho siempre y aún...

E. Sí, porque me gusta, sino no iría, nadie me obliga.

E1. Pero si no va, o no fuera, ¿haría falta otra mano, coger a alguien?

E. Pues... no sé, quizás sí, quizás no, no lo sé. No voy todo el día, voy cuando me parece, si por la tarde tengo un rato libre voy, me gusta y me distraigo.

E1. Y en la época que van a clasificar, que usted va a ayudarles ¿es importante o no?

E. Sí, son quince días, claro que sí, porque uno de casa siempre lo hará mejor que uno de fuera.

E1. ¿Sí?

E. Ya lo creo. La gente, por más que les digas, los hay que sí lo hacen bien, pero hay otros que dicen: -me dicen así, pues yo lo hago así-, no tienen tanto interés como uno de casa, y las cosas se tienen que hacer bien.

E1. Clasificar bien la fruta tiene que ser importantísimo para la explotación.

E. Claro.

E1. ¿Ustedes venden a una cooperativa o...?

E. No, lo metemos en unos frigoríficos y nosotros particularmente...

E1. ¿Ah? ustedes lo venden directamente al vendedor.

E. Sí.

E1. Debe ser mejor que vender a una cooperativa ¿no?

E. Las cooperativas también van bien ¿no? porque, no sé, no tienes que preocuparte de nada, lo llevas allí y se lo quedan y a la hora de cobrar te pagan y ya está y si te conformas ya está bien ¿no?.

E1. Pero los márgenes también deben ser diferentes trabajando para una cooperativa o haciéndolo tú, tiene que ser diferente ¿no?. Y por ejemplo, la contabilidad, las gestiones en los bancos y todo eso ¿quién lo hace?

E. Mi yerno.

E1. Usted no lo hace nunca.

E. No. Antes sí lo hacía pero ahora no. Antes entre mi marido y yo lo hacíamos todo, pero ahora no, ahora como se encargan ellos estoy más tranquila.

E1. Ahora es como un ama de casa...ya debía tener ganas ¿no?

E. Sí, he trabajado mucho...

E1. Y la juventud... una mujer que llegue ahora al campo ¿tiene que trabajar tanto?

E. Bueno, ahora tampoco es como la vida de antes, hay mucha maquinaria y todo se hace muy bien, antes tenías que ir a cavar y hacerlo todo, es muy diferente. Teníamos que ir a recoger maíz y ..., ahora todo lo hacen las máquinas, eso lo cambia mucho. Aquí en Lleida es normal que durante la cosecha todo el mundo ayude pero después no ves a nadie trabajando en el campo.

E1. La mujer participa...

E. Cuando es época de recoger sí, porque conviene para la casa, pero sino...

E1. Pero en época de cosecha sí tienen que confiar en la mujer ¿no?

E. Entonces sí, pero... Antes siempre se tenía que confiar mucho, bueno, quizás hay casas en las que aún van bastante a la tierra, no sé, pero yo...

E1. Y en estas casas que hay por aquí tampoco no...

E. No, no, por aquí ya no hay nadie, en tiempo de cosecha sí, desde que comienza hasta que se acaba ayudas en lo que puedes.

E1. Ahora la mujer que es de "pagès" es porque se ha casado con un "pagès".

E. Cambia mucho, cambia muchísimo.

E1. Pero deben haber desaparecido muchas fincas ¿no?, porque para poder hacer estas inversiones o para poder mejorar...

E. Quien más quien menos todo el mundo cuida lo de su casa, pero si tienes que comprar más o... ya no. Lo de casa por poco que se pueda se tiene que cuidar.

E1. ¿Y cómo ve usted el futuro? ¿Cree que su hija y su yerno podrán seguir viviendo del campo?

E. Sí, portándose bien sí, con la tierra y la fruta sí, pero si tuvieran que vivir de cereales o de otras cosas quizás no, pero normalmente con la fruta sí, de momento, si no cambia la cosa.

E1. Pero por ejemplo las fincas pequeñas... estos días lo víamos por aquí...

E. Bueno, la nuestra no es muy grande y vamos bien.

E1. No sé, debían ser de dos o tres jornales.

- E. Esta tiene seis y medio.
- E1. Claro, dos o tres jornales debe ser...
- E. Es que de estar plantada de una forma a estar de otra, cambia. Aquí como está todo así con alambres como...(murmur)
- E1. Sí, sí, en forma de cometa.
- E. Pues se puede trabajar muy bien y con toda la maquinaria bien, pero si está mal plantado entonces cambia.
- E1. Y ustedes sólo hacen fruta. Y en invierno cuando baja la temporada...
- E. Ahora podan.
- E1. Tienes que fiarte del final..., de lo que ganas con la fruta en una temporada ¿no?
- E. Sí. Ahora mi marido ha comprado estiércol y lo echarán y mira, cuidar la explotación.
- E1. Sí, sí. Y los niños sólo se los traen los sábados ¿no?
- E. Sí, porque van al colegio. Ahora mi hija a tenido un ataque de piedra del riñón y he ido a cuidarlos un poco, iba a buscarlos al colegio y eso.
- E1. Suerte de las abuelas (risas). ¿Usted ha hecho algún cursillo de agricultura o algo?
- E. No.
- E1. ¿Y su marido?
- E. No, mi marido tampoco. A ido a conferencias a la cooperativa, a eso sí.
- E1. ¿Y relacionarse con otros "pagesos"?
- E. Siiii, eso sí, con los vecinos de por aquí.
- E1. Pero más como vecino no... encontrarse por ejemplo para...
- E. Sí, nos encontramos. Mira, el otro día hicimos una cena de la cooperativa de Lleida y éramos unas trescientas personas.
- E1. Pero cuando son cosas de gestión y del campo, van más los hombres ¿no?
- E. Sí, en la cooperativa de Lleida hay papeles y dicen, no sé, si hay una conferencia de una cosa u otra, no sé, ahora hacían aquello de las (?) en los campos, también te notifican las cosas, si te interesa vas y sino no.
- E1. ¿Y usted ha ido alguna vez?

E. No, yo no, porque yo... de eso se cuidan los hombres yo no...

E1. Pero usted después de tantos años también entiende ¿no?

E. Sí, pero, no sé, tampoco van mujeres, no sé. Cuando hacen conferencias o ... entonces sí se va, pero sino no.

E1. Es más cosa de hombres.

E. Sí. Yo si estuviera aquí sola... me gusta ayudar, y muchas veces pienso que iría a la Cruz Roja o a algún sitio así para ayudar, me gustaría.

E1. Cosas sociales.

E. Sí, pero ahora de momento no me puedo mover.

(INTERRUPCION DEL TELEFONO)

E1. Tres niños.

E. La mayor tiene una niña sola que es más grande y la otra tiene dos.

E1. ¿Y usted cree que hay alguna diferencia entre la mujer de "pagès" y las que viven en Lleida?

E. ¡Ay!, no sé, yo considero que no.

E1. Ni antes, ni...

E. Antes se notaba algo más, en el vestir, en todo, en ir arreglado, pero ahora yo no noto ninguna diferencia.

E1. Si a usted le hubieran ofrecido un trabajo fuera de la agricultura cuando era joven ¿lo habría cogido?

E. No, yo no, estoy bien tal como estoy, muy a gusto. Siempre lo he hecho muy a gusto, y he trabajado mucho ¡eh!, pero muy a gusto.

E1. ¿Y entre usted y su suegra ha visto una gran diferencia de generación, en forma de trabajar en el campo o...?

E. Sí, antes la gente del campo sufría mucho, ahora ¡bueno! no se puede comparar.

E1. ¿Qué quiere decir que sufrían mucho?

E. Que tenían que trabajar mucho, muy duro, el trabajo era muy físico, ahora no, ahora no se hace mucho trabajo físico. Yo me acuerdo de antes, mi suegro llevaba unas camisas de sudor... acartonadas de tanto picar y de todo, ahora no se hace.

E1. ¿Usted ha llevado alguna vez el tractor?

E. Nooo, sólo una vez. Una vez porque no sé que hacíamos... quizás trasladar algún... pero se puede decir que nunca.

E1. ¿Pero porque usted no lo ha provado o porque...?

E. No, porque no ha convenido. Si estuviera yo y mi marido quizás sí, pero como ahora tenemos al chico ya no hace falta.

E1. Lo que veo es que si tienes a alguien que continúe en la explotación, bien, pero sino... usted, por ejemplo, porque tiene al yerno pero sino ¿cómo...

E. Pues no sé. A veces yo y mi marido hablamos y mira, mientras tengamos salud iremos haciendo, el día que no tengamos, una cosa u otra tendremos que hacer ¿no?

E1. ¿Por aquí hay casas que no puedan continuar, que los hijos no la continúen ?

E. Pues no, porque casi siempre uno u otro la coge, no sé, no.

E1. ¿Usted no ha notado que los jóvenes se van más o que... ?

E. No, aquí en la capital no, pero en los pueblos quizás sí, en los pueblos de las Garrigues y esos pueblos de secano sí, quizás sí, mucho, es verdad, pero aquí en Lleida no.

E1. Aquí aún se puede vivir de la agricultura y la gente aún tiene ganas de quedarse.

E. Sí.

E1. Bueno, muy bien, no la molestamos más.

E. ¿Esto va a comprometerme en algo?

E1. Nooo, tranquila, no, no, si no sabemos ni...

(INTERRUPCION DE LA CINTA. LA CONVERSACION CONTINUA)

E1. No saben nunca nada y luego lo saben todo, ustedes tienen... parece que no sepan nada y...

E. Yo me entiendo, a veces vienen a podar ¿no? y digo: -me parece que estos podadores no te lo hacen bastante bien-, y después mi marido: -tienes razón ¡eh!-. Es que no sé, como he vivido siempre, me gusta y... estoy bien.

E2. Se fija.

E. Sí. Yo sé todos los líquidos que pone, no sé, quizás es que...

E1. Es intuitivo.

E. Sí, no sé, dice: -ponemos esto-, y: -quizás tendríamos que poner aquello-, -bueno, ya lo comentaremos o se lo preguntaremos al ingeniero o a quien sea- ¿no?.

E1. Es que aunque no vaya, la tierra es una cosa que arraiga mucho ¿no?

E. Yo, bueno..., si me tuvieran que sacar de aquí...

E1. Por eso le preguntaba qué ventajas tiene, normalmente, hay gente que envidia vivir en la ciudad pero...

E. Mira, durante unos años tuvimos aquellas ratitas que están en la tierra, que hacen... se comen los árboles, se ponen en las raíces y las roen y se mueren... pues yo me tapaba bien tapada y a poner ratoneras y (murmur.)...se enganchaban y ¡ala!, yo me divertía así, mira, las hay que se divierten yendo de paseo.

E1. Es una cosa que, aparte de la faena, se vive mucho como...

E. A mí me gusta mucho, mucho.

E1. Bueno, a veces dices que hay unas desventajas, se ha trabajado muy duro, pero ahora afortunadamente parece que ya no se trabaja tanto ¿no?

E. Ahora no. He trabajado mucho, pero muchísimo, porque esperaba a la niña, a la mayor, estaba de siete u ocho meses, y mi marido, ya te lo he explicado antes que arreglaba los árboles y eso ¿no?, pues antes no había esos tractores tan grandes, había animales, y con hierros y eso los tirabas al suelo y él y yo detrás cogíamos al animal por aquí... y él me decía cosas porque lo hacía mejor el animal que yo. Pero es que yo ya...tú imagina...

E1. Embarazada...¡madre mía!

E. Por eso mismo, hemos pasado...¡bueno!, ¡mil y una, mil y una!, pero a gusto y lo digo y me gusta explicar las cosas.

E1. Sí, sí, y durante el tiempo que los niños han sido pequeños ustedes han tenido que ser...

E. Bueno, nosotros allí, en la otra finca que teníamos, hacíamos tres y cuatro mil tomateras y las tenía que atar todas yo, y arrancar las lechugas y...¡bueno! Y toda una finca de alfalfa y él lo segaba con la guadaña y yo lo ayudaba, y atar los haces...(murmur) yo se los daba y luego subirlos así con dos maderas de lado y el haz así por encima y él delante y yo detrás para subirlo arriba...(murmur), aquello eran animaladas, yo no sé como lo resistía.

E1. ¡Uf! Y trabajar en la huerta y en eso era mucho más duro que en la fruta ¿no?

E. Ya lo creo. Antes por un (?) de alfalfa daban siete u ocho mil pesetas y tenías que pasar ¡bueno! un mes, en aquel tiempo ¿eh?.

E1. Sí, sí.

E. Me acuerdo de que un año teníamos toda la alfalfa atada, toda, era para la Virgen de Agosto, era fiesta, y claro, a él le gustaba irse a cazar, y de golpe viene una tormenta de aquellas... y yo pensaba: -si esta alfalfa nos vale siete mil pesetas y podemos comer de todo durante un mes ¿ahora tengo que dejarla mojar?-, pues mira, con una carretilla empiezo a entrar haces y haces... y al ver que no podía más fui a buscar a un vecino y viene él y su hijo con un tractor de aquellos (murmur), subimos los tres y pudimos recoger la alfalfa. Acabábamos de recogerla y agua. ¡Mira!, cuando vino mi marido a la hora de comer y vió toda la alfalfa dentro, no sabía que le pasaba (risas)... por eso, no sé, otra hubiera dicho: -pues sí, es la comida de todo un mes pero yo no puedo hacerlo-, pero yo pudiera o no pudiera lo hacía.

E1. Por eso decía que la mujer, ahora es distinto, pero antes era una pieza clave, sin la mujer no...

E. Mi marido estaba acostumbrado que tenía dos hermanos y un padre y trabajaban tres o cuatro juntos, pero cuando se casó, allí en la otra finca, se ponía a podar, se subía al banco ¿no? daba dos estijeretazos y ya bajaba, ésto lo vi pronto y pensé: -malo-, porque decía: -me voy a Lleida-, pero ¿a dónde iba?, pues se iba al bar o al café o a donde sea, y yo...-¿qué tengo que hacer si él no quiere trabajar solo?-, yo cogía y me iba todo el día detrás suyo, aunque estuviera sentadita allí a su lado, hablando los dos, hablando, hablando, hasta que se acostumbró y ya está.

E1. Sí, sí, es que no se da importancia y la ayuda que... en las explotaciones el papel de la mujer, su trabajo es muy importante.

E. Nosotros hace treinta y cuatro años que nos casamos, y en treinta y cuatro años hemos trabajado... ¡oye!, no teníamos casi ni para comer. Te has tenido que espabilar y ahora, claro..., yo aún tengo aquella cosa de ir a trabajar, lo que pasa es que no hace falta, pero... aunque sólo sea a pasear, me gusta.

E1. Sí, usted al principio parecía que no... y sin ustedes una casa no puede tirar.

E. Si yo hubiera dejado a mi marido, a lo mejor sí ¿no? habría cambiado, no sé,... Yo vi que lo que pasaba es que él estaba acostumbrado a trabajar con tres o cuatro personas y luego una persona sola...no, no... él iba a trabajar, pero no estaba bien allí solo, pues yo allí, aunque fuera, no sé, haciendo jersey o ganchillo, yo allí... y así me pase mucho tiempo.

E1. Sí, sí, el apoyo de la mujer es muy importante. Y ahora a usted le gusta ir al campo ¿no?

E. Sí, porque no sé,... si las peras tienen esa enfermedad ¿cómo se llama? axila, yo lo veo y digo: -mira, por allí te entra la axila-, y él: -¡Oh! quizás sí-, no sé, comentas las cosas.

E1. Es una cosa que se va aprendiendo con el tiempo ¿no?.

E. Sí, no te lo enseña nadie, con los años... es como el que está en una oficina, el primer día no sabe nada. A veces mi marido, salen cosas en la tele y : -que bien, cuantas cosas sabe hacer ese-, y yo digo: -y tú no las sabes hacer porque no te las enseñaron, porque si te las hubieran enseñado también sabrías-. Por ejemplo, a mí me da mucho miedo el agua porque cuando era pequeña me caí a un pozo y me asusté tanto... que me voy al mar y me mojo pero...la punta del dedo, del miedo que tengo y me hace una gracia ver a algunos como nadan..., pero bueno, si me hubieran enseñado, como a mis nietos que les enseñan pequeñitos, todos saben menos el pequeño, pues también sabría... no doy importancia a las cosas... bueno, se la doy porque la tienen, pero si te lo enseñan y lo quieres aprender en este mundo se sabe hacer todo.

E1. ¿Y sus hijos le tienen aprecio al campo?, ¿lo valoran?

E. Sí, sí.

(INTERRUPCION DEL TELEFONO)

E. Los domingos siempre suben a comer aquí.

E1. Sí, es que poder vivir aquí o en la ciudad... si usted sabe conducir también puede... Y los niños aquí deben de estar perfecto.

E. ¡Bueno!, se lo pasan...

E1. ¿Y animales pequeños, gallinas, conejos o...?

E. No, no tenemos.

E1. No ha tenido nunca.

E. No, cuando nos casamos sí, pero después no. Es que ahora, si no les das pienso los animales ya no crecen y si les das pienso, no sé, te cuesta un dineral y...(murmur)

E1. ¿Y huerto?

E. No, tampoco, tampoco. No, porque lo tenemos todo plantado. Teníamos un trocito aquí detrás pero pusimos melocotoneros y a la sombra ya no se hace.

E1. Es una cosa que se está perdiendo mucho ¿no?

E. Si, sí. Antes sí, yo misma me encargaba, pero ahora no, porque no tenemos huerto.

E1. ¿Pero si quisiera...?

E. ... (murmur) bueno, aquí detrás mismo puso, no sé, es que a mi marido le gusta mucho... cosas que ve, por ejemplo, melocotones de clase moderna. De estas (?) plantó, ¿cuándo fue? ¿el año pasado?, plantó cinco o seis y le gustan los experimentos, variedades nuevas ¿no?, decían: -mira, hay una naftarina de tal clase-, pues él... Alrededor de casa tenemos un melocotonero de cada clase, desde que empieza hasta el noviembre que se acaba, a mi marido siempre le ha gustado.

E1. Claro, llevar el huerto es una cosa más pesada, tienes que estar cada día.

E. Bueno, pero tampoco es muy pesado... para la casa, ahora, si tienes que hacerlo para fuera...

E1. No, para la casa. Es eso lo que creo que se está perdiendo mucho.

E. Sí, a mí me gustaría. Antes lo hacíamos, lechugas, tomates, no sé, lo de casa, cinco o seis coles..., para tener en casa ¿no?, pero ahora al tener eso ahí detrás no...

E1. Le ha cogido el sitio. Y en invierno que prácticamente no va al campo ¿qué hace? ¿está aquí en casa, cose o...?

E. Sí, mira, por la mañana estás por aquí, haces la comida, si tienes que ir a comprar algo, el pan o lo que sea... A veces mi hija: -¿mamá, puedes bajar que tengo que ir aquí, o allí?-, a lo mejor vamos a comprar las dos. Por la tarde después de comer estoy un rato aquí, haciendo jersey o lo que sea y luego a las seis voy a casa de la niña grande y cuando sale del colegio, como su madre trabaja en el horno, en la panadería, pues la ayudo a hacer los deberes, le hago la cena y cuando está arregladita vuelvo a casa.

E1. ¿Cada día?

E. Cada día.

E1. Está muy bien. Usted ayuda a la nieta ¿eh?

E. Cada día, cada día. Ahora va a catequesis, la acompaño, voy a por ella...

E1. Las abuelas con los nietos van muy bien (risas). Parecen que no hacen nada, pero las abuelas siempre van haciendo cositas.

E. Sí, sí.

E1. Pues muy bien, lo dejaremos aquí, muchas gracias.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 43 ;
EDAD: 37 años ; ESTADO CIVIL: Casada ; Nº DE HIJOS: Dos hijas de 10 y 9 años y tres hijos de 13, 11 y 2 años ; ACTIVIDAD: "Pagesa" y ama de casa; TIPO DE DEDICACION: A tiempo parcial ; NIVEL DE ESTUDIOS: Primarios ; ACTIVIDAD DEL MARIDO: "Pagès" ; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION: 46 Ha.; TIPO DE CULTIVOS O DEGANADERIA: Cereales y animal porcino; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad (28 Ha.) y arrendamiento.
FECHA DE LA ENTREVISTA: 29 de noviembre de 1990; LUGAR: Lleida.

E1. Nos gustaría que nos explicara si usted ya era "pagesa" antes de llegar a la explotación.

E. No, no, yo soy hija de Barcelona, o sea, que es muy distinto (risas).

E1. La primera vez que se encontró con el mundo "pagès" fue cuando se casó.

E. Sí, sí.

E1. ¿Y antes trabajaba?

E. Sí, era peluquera, era muy distinto (risas).

E1. ¿Qué cambio!

E. Radical (risas).

E1. ¿Y le costó adaptarse?

E. Hombre... bueno... mucho, mucho, tampoco, no, porque como siempre me ha gustado, aunque antes no lo hiciera me gustaba, las cosas del campo siempre me han gustado y no... ¡hombre! de entrada todo es un poco..., pero luego te vas adaptando y... bien.

E1. Cuando llegastes ya te pusistes a trabajar y a ayudar a tu marido en la explotación.

E. Sí, inmediatamente.

E1. ¿Y quién llevaba la explotación? ¿tu marido solo?

E. No, mi marido, mi suegro, que aún la lleva, y mi cuñado, los tres. La mujer de mi cuñado hace lo mismo que yo, si tenemos que ir vamos las dos y si no tenemos que ir no vamos ninguna.

E1. Y tu suegro aún está, aún ayuda.

E. Sí, el va ayudando pero... de aquella manera, relativamente.

E1. En realidad la llevan tu marido y tu cuñado.

E. Sí.

E1. ¿Y vosotras que trabajos hacéis?

E. Nosotras vamos, por ejemplo, cuando hay que recoger fruta, los cuatro días de la fruta, porque tenemos muy poca, sólo tenemos para la casa, como explotación no tenemos y luego, lo que más, son los animales.

E1. ¿Ah?, tenéis animales.

E. Sí.

E1. ¿Qué tenéis? ¿cerdos o...?

E. Sí, tenemos cerdos y... cuatro gallinas y cuatro conejos.

E1. Eso para consumo ¿no?

E. Sí, las gallinas y los conejos son para nuestro consumo. El cerdo lo hacemos como explotación.

E1. ¿Quién lleva lo de los cerdos?

E. Pues lo lleva mi marido y mi cuñado y un hombre que tenemos.

E1. ¿Y vosotras no váis?

E. Si es preciso también vamos, pero dedicarnos fijas no. A lo mejor en una semana vamos dos o tres veces como no vamos ningún día, depende.

E1. ¿En qué casos váis?

E. En casos de que no venga el mozo, entonces vamos a ayudar, en verano que hay más trabajo en el campo también echamos una mano en la granja,... siempre que convenga, pero fijo, fijo, no vamos.

E1. Y al campo es sólo en tiempo de cosecha...

E. Sí, en tiempo de cosecha.

E1. Ni a podar, ni a todo eso no...

E. Ah, no, las mujeres podar ¡nada!

E1. Ni a hacer los tratamientos, ni nada.

E. No, no.

E1. Se limita básicamente al verano.

E. Eso mismo.

- E1. ¿Y los conejos y el averío...? ¿tenéis huerto?
- E. Sí.
- E1. ¿Y quién hace todo eso?
- E. A eso se dedica sobretodo... entre mi suegro y nosotras, pero bueno, él lo hace más porque tiene más tiempo, no hace nada más y ... un poco de huerto para la casa.
- E1. Y vosotras al huerto no vais diariamente.
- E. Sí, sí, vamos diariamente. No sé, vamos a recoger verdura, o a atar matas de lechuga o de escarola... cosas de esas, o si conviene plantar... él es el que planta pero a veces vas a ayudarlo a plantar o a recoger patatas... a ratitos, a ratitos sueltos.
- E1. Y todo es sólo para vuestro consumo, no vendéis nada.
- E. Sí, sí, únicamente para nuestro consumo, no vendemos nada.
- E1. Y todo lo del huerto lo has ido aprendiendo con...
- E. Sí, vas allí y lo ves y vas aprendiendo.
- E1. ¿Cómo sucedió que fueras? ¿Fue iniciativa tuya o más o menos se estableció así o...?
- E. Como yo no trabajo fuera de casa, claro, al estar en casa pues, no sé, lo tienes muy a mano y en un momento dado puedes ir al huerto, puedes ir con los cerdos o con los conejos. Si trabajas fuera de casa no puedes porque te limitas a las horas de.. no puedes hacerlo.
- E1. ¿Y ellos confían en que vosotras los ayudéis en la explotación? ¿cuentan con vuestro trabajo?
- E. Sí, claro.
- E1. ¿Tú podrías ir a trabajar fuera?
- E. No, no podría ir porque mi marido, a parte de eso, tiene explotación, bastante bien, de cereales y claro... lleva el camión y en un momento dado dice : -vengo a desayunar- o -vengo a comer- y tienes que estar... claro.
- E2. Tenéis las tierras muy lejos ¿no?
- E. Sí, a 80 kilómetros.
- E1. ¡Uy!
- E2. Claro, aún dificulta más.

E. Claro, y si él se va por la mañana yo ya tengo que prepararle la comida, entonces ¿a qué hora puedo ir a trabajar?... y si está por aquí, si hace lo de Lleida y está podando o en la granja, tampoco puedo irme a trabajar porque a lo mejor está en la granja y me llama y me dice: -ven a buscarme con ... que tengo el camión aquí- o -ven a buscarme a tal sitio- o...claro, tienes que estar un poco..., o sea, no trabajamos pero nos necesitan, en cierto modo nos necesitan y no nos necesitan porque, no sé... Si él se va y yo me voy a Lleida, estoy tan tranquila pero si él está por aquí y en un momento dado me necesita pues... tengo que estar aquí.

E1. Sí, sí.

E. O para coger las llamadas del teléfono, que también llama mucha gente, -hoy no te vayas de tal hora a tal hora porque llamará el de los cerdos para cargar-, pues ya es una obligación, tienes que quedarte, porque si llama y tienen que venir a cargar los cerdos y no está ¿qué?.

E1. Y cuando viene el camión de los cerdos, si él no está ¿vas tú a cargar o...?

E. Entonces lo acompaño a la báscula a pesar o a cosas así... no, a cargar no, está el mozo y ya se encarga él.

E1. Pero vaya, ¿diariamente va a esa explotación que tenéis tan lejos?

E. Ahora diariamente, sí, sí, se va por la mañana y vuelve por la noche.

E1. Son muchos kilómetros ¿eh?

E. Sí, muchos, muchos.

E1. Pero vosotras no váis ¿no?

E. Bueno, en verano sí, también. Los dos o tres meses de verano cuando cosechamos el trigo y los cereales, claro, también nos necesitan allí porque tenemos gente y tienes que estar allí para hacerles la comida, para llevársela al campo si conviene, enfín, para estar allí.

E1. ¿Y dónde hacéis la comida? ¿aquí o...?

E. No, no, allí tenemos un poco de casa. Esos dos meses de la cosecha hacemos vida allí.

E1. ¡Caramba! ¿no?

E. Sí, no paramos (risas).

E1. Ya lo creo.

E. Y claro, sólo me faltaría a mí ir a trabajar (risas). No es que digas que cada día tienes la obligación de ir al campo o ir con los cerdos... no, no tengo la obligación, diría una mentira, pero, en cierto modo..., tampoco puedes irte porque... a lo mejor no te necesitan en ocho días como en ocho días te necesitan cada día. El trabajo de casa es así.

E1. ¿Pero el trabajo de allí arriba, por ejemplo, no coincide con el de coger fruta aquí?

E. No coincide, no. Y el de aquí tampoco nos mata, porque prácticamente, con mi suegro y aquel hombre que nos cuida los cerdos lo hacemos, porque para recoger cuatro peras y cuatro manzanas no... quiero decir que nosotras ya..., a veces sí vendemos fuera de la explotación, pero es un mínimo, no tenemos tierra para... para fruta. Lo fuerte es el cereal y los cerdos.

E1. Y que raro que teniendo el cereal allí...

E. Es que somos hijos de allí.

E1. Y vinieron aquí...

E. Y luego vinimos aquí, y claro, allí hay muchísima tierra y no se puede dejar perder, porque con la poca que tenemos aquí no hay para vivir.

E1. ¿Y cuándo os trasladásteis? ¿cuando os casásteis o...

E. No, cuando me casé mi marido ya vivía aquí, ya hacía siete u ocho años que estaba aquí.

E1. Y tu suegro continuaba llevando aquella tierra y esta ¿no?

E. Sí, claro. Mi marido vino con sus padres, compraron la casa aquí y...

E1. Y siguieron manteniendo las tierras.

E. Sí, las tierras las tienen igual.

E1. Y tu marido es hijo de la casa y ¿es el único que ha seguido la explotación?

E. Y mi cuñado.

E1. También es hijo de la casa.

E. Sí, los dos, son hermanos.

E1. ¡Ah!, pensaba que ella era la hermana... Y siempre lo han llevado los dos.

E. Sí, los dos y lo continúan llevando los dos.

E1. ¿Y les gusta el trabajo de "pagès"?

- E. Mucho, a mi marido mucho (risas), por eso dice que él lo hace muy a gusto, porque le gusta mucho.
- E1. Sí, sí. ¿Y ellos lo han mecanizado y modernizado o ya lo encontraron...?
- E. No, no, lo han ido modernizando y mecanizando bastante.
- E1. Tienes muchos hijos, cuatro o cinco hijos ¿no?
- E. Sí, y mi cuñado también cuatro.
- E1. ¡Uy! entonces tenéis asegurada la generación ¿no? (risas)
- E. La generación está asegurada, no sé si seguirá, pero bueno (risas).
- E1. ¿Aún son pequeñitos?
- E. Mi mayor ahora hará catorce años, en marzo.
- E1. ¿Y cómo te lo organizas con ellos?, por ejemplo cuando tenéis que ir a la otra finca ¿cómo lo organizáis?
- E. Entonces vienen conmigo. Y si tenemos que estar un mes, estamos quince días nosotros y quince días mi cuñado con su familia, nos lo repartimos.
- E1. Los niños siempre los has cuidado tú y...
- E. Sí, sí, siempre.
- E1. Y durante la temporada de más faena ¿cómo...
- E. También, también.
- E1. ¿Qué hacen los niños mientras váis a recoger o...?
- E. A veces también vienen a la tierra, porque ya no son tan pequeños y, mira, siempre te ayudan a algo, y sino se quedan en casa y siempre te hacen algo, les dices: -id a casa y haced...- alguna tontería te la hacen.
- E1. Sí, sí. El hecho de tener hijos no te ha impedido en ningún momento que pudieras ir a un sitio o que trabajaras en la explotación.
- E. No, a parte de que estuvieran enfermos o ..., pero no, no.
- E1. No hay ningún problema.
- E. No. No porque he ido a horas en que...claro, cuando ellos han dormido o... cuando les he tenido que dar de comer, tampoco he ido, tampoco soy precisa o sea que... he ido un poco según mi conveniencia, el horario me lo he hecho un poco yo. Si ellos van a recoger a las tres de la tarde, pues yo voy a las cuatro o a

las cuatro y media y no pasa nada. Voy un poco con el horario... soy mi ama,... y vuelvo también cuando me parece, si tengo que volver por la merienda o por los críos... no he dejado a los críos, cuando me ha parecido que era la hora he cogido y me he ido tan tranquila.

E1. ¿Hay gente joven por aquí que trabaje la tierra? ¿En esta zona de por aquí hay mujeres jóvenes como tú?

E. Sí..., mi cuñada trabaja más que yo, una que tengo... no, la de abajo no, la hermana de mi marido. Ella va más porque tienen la explotación de fruta y hace el horario como los hombres, ella sí.

E1. Es una explotación más grande y...

E. Es más grande y no tienen tanta gente y, claro, tiene que estar más con el marido, pero en invierno tampoco, en invierno ella se despide, para podar y todo eso nada, sólo en tiempo de cosecha. Pero así como nosotros tenemos como fuerte el cereal ellos tienen la fruta.

E1. ¿Qué requiere más mano de obra o trabajo de la mujer, la fruta o el cereal?

E. La fruta.

E1. El cereal está todo prácticamente mecanizado ¿no?

E. Nosotros por lo menos todo, a parte de que tengas que barrer, a veces, algún almacén... pero eso... ya ves lo que es, barrer y... porque hay que barrerlos antes de poner el cereal y a parte de eso, nada más.

E1. Así, cuando váis allí es únicamente para...

E. Para la comida, es para la comida y tenerla a la hora para que ellos no tengan que parar. Luego cuando vienen, eso sí, cuando vienen que tengan la comida en la mesa y cuando vengan a cenar, y la merienda cuando te la pidan... para que no tengan que parar, porque, claro, si una máquina para se para todo, si para un tractor se para todo. Si el tractor no está en el campo cuando la máquina tiene que vaciar ya se retrasa todo, la máquina tiene que parar y ya está. Es la manera de ayudarles, en cierto modo... eres imprescindible y no lo eres, no sé.

E1. ¿Pero qué quieres decir con lo de la máquina? ¿vosotros le lleváis...

E. Nosotros tenemos las máquinas de cosechar.

E1. ¿Las lleváis vosotros?

E. Las máquinas son nuestras.

E1. ¡Ah!, son vuestras, sí, sí.

E. Claro, y el terreno también es nuestro ¿no?

E1. Sí, sí, lo hacen ellos, tu marido y tu cuñado.

E. Sí y tienen otra gente que llevan los tractores, gente temporal, no son fijos, son temporales. Y claro, cuando te dicen: -A tal hora vendrá a comer el que lleva el tractor-, pues para aquella hora tienes que tener la comida, entonces aquel... ya es...

E1. Como una cadena.

E. Como una cadena, se va aquel y se lo combinan para que cuando aquel llegue allí el otro pueda venir a comer y así,... claro, ahí está la gracia, en la fruta no es así, en la fruta dicen: -A la una lo dejamos-, y lo dejan todos y se van a comer hasta la hora que vuelven a enganchar, pero lo dejan todos y nosotros con el cereal no. A parte de por noche, al mediodía no se deja, la máquina si no pasa nada siega igual, hacen turnos...

E1. ¿Por la noche también hacen turnos? ¿Por la noche también siegan?

E. Noooo, lo dejan.

E1. ¡Ah!.

E. Pero lo mismo son las once que las doce, porque en verano hace bueno y hasta las diez ven y siempre son las once o las doce cuando vienen a cenar, antes no. Pero como meriendan a las ocho tampoco se les hace muy largo.

E1. Sí, sí. Eso quiere decir que os pasáis el día....

E. Haciendo comidas (risas), sí, es la cadena. Por la mañana tampoco empiezan a las ocho, siempre son las 9 o las diez cuando enganchan... porque cuando han preparado las máquinas, las han engrasado y echan el gasoil y todo... ya son las nueve o las diez.

E1. Sí, sí. Y la contabilidad y todo lo de la explotación ¿quién lo lleva?

E. Entre mi marido y yo.

E1. Tú haces algunas gestiones.

E. Sí, si tengo que ir al gestor o al banco... según que cosas las hace él, si está por aquí las hace él, y si tiene que irse me dice: -Ves al gestor y que te arregle esto y lo otro-, y yo voy.

E1. En realidad es...

E. Sí, también, colaboro, a veces de secretaria, (risas) de todo un poco. Ayudas al marido, no es decir que tenga unas horas y me tenga que dedicar, porque si está el gestor, durante el día puedo

ir, me lo combino, cuando los niños salen del colegio aprovecho y... Pero si la gestión se tiene que hacer un día se tiene que hacer ese día, no la puedo dejar para el día siguiente.

E1. Es lo que decías, estás a disposición de lo que toque hacer.

E. A disposición de lo que toque, sí.

E1. ¿Y tú crees que es necesario que la mujer de "pagès" tenga esta disponibilidad?

E. Yo creo que sí, sí porque sino se necesitaría a otra persona, vaya, en nuestro caso, yo hablo en nuestro caso, en otros casos quizás no. En mi caso, si yo no estuviera mi marido tendría que tener otra persona que le hiciera la comida, la contabilidad del día o... Porque él, marchándose a las siete de la mañana y volviendo a las once de la noche no podría hacerlo todo, si tiene que ir al banco no puede ir a las siete de la mañana o a las once de la noche, si tiene que ir al gestor lo mismo, y... si tienen que llamar por teléfono... allí arriba no siente el teléfono... entonces... siempre llama alguien, o un camión de cereal, de trigo o treinta mil cosas o : -Que me llame esta noche cuando llegue-, pero si no hay nadie... claro, tiene que haber alguien.

E1. ¿Y el cereal lo vendéis a la cooperativa o lo vendéis directamente?

E. Hay de todo, a veces a particulares, a veces a la fábrica de Vall Companys, a fábricas así grandes, depende.

E1. Tu marido se encarga de la comercialización, del trato...

E. Sí, del trato sí, él, a parte de que yo coja el teléfono y : -A llamado fulano porque quiere un camión o... que lo llames por la noche-, pero no, de eso se encarga él , de este tema él (risas), este es exclusivo para él, yo aún no me he metido, si me metiera quizás también lo cogería, pero de momento...(risas)

E1. Sí, cuando coges una faena luego seguro que te toca, ya te queda otorgada ¿no?

E. Sí, sí, seguro, cuando te metes en algo luego te dicen : -Mira, ¿sabes qué? continua- (risas), y si no la tocas ya no te dicen nada.

E1. Claro. Cuando tú llegastes tu suegro ya les había dejado las rentas a tu marido y a tu cuñado.

E. Sí, sí, él ya... quiero decir,... de aquellas tierras de allí..., aquí está en el huerto y ayuda a recoger y también va con los cerdos, si mi marido no está, sí, acompaña al mozo con los cerdos y entre los dos... pero el trabajo fuerte lo hace el mozo.

E1. Y tu cuñado y tu marido son los que deciden.

E. Sí, mi suegro puede decir: -Hay un corral de cerdos para sacar-, entonces va mi cuñado y mi marido y sí, ven que hay setenta u ochenta o noventa, los que hayan y entonces son ellos los que también llaman al matadero : -Tal día venid a cargar tantos marranos-, y... se encargan ellos y el precio y eso lo tramita mi cuñado y mi marido, y mi suegro se limita sólo a ayudar a aquel hombre a dar de comer, ¡hombre! si hay algún animal enfermo o... también sabe pincharlo y eso... pero hacer tratos no, él ya no se quiere encargar , los tratos los ha dejado para los hijos.

E1. Los animales son vuestros o están en integración.

E. No, son nuestros.

E1. Vaya, es bastante...

E. Es bastante complicado.

E1. Sí, muchos dolores de cabeza ¿no?, porque son cosas muy distintas, los cereales es una cosa, la granja y...

E. Bueno, ellos ya tenían cerdos allí arriba, han tenido siempre, y cereal también. Hasta ahora lo que nunca habían tocado era la fruta, cuando vivían allí también tenían huerto, todo eso lo habían tocado, más grande o más pequeño... saben de que va. Mi suegro toda la vida ha tenido cerdos, no le viene de nuevo.

E1. ¿Y cómo fue que decidieran trasladarse aquí?

E. Porque en aquel pueblo... o sea, empezó a irse toda la gente y ya está. Y cuando empieza a irse... un pueblecito de ocho casas pronto está...

E1. Y prefirieron venir a Lleida.

E. Sí, claro, porque allí se quedaban solos y: -Bueno, a un sitio u otro tenemos que ir-. Ellos también tenían que estudiar algo y allí arriba ya no había maestros, ni había prácticamente nada.

E1. Porque han estudiado...

E. Porque tengo una cuñada más pequeña que mi marido, y claro, ella tenía que ir a un colegio u otro y para dejar a la niña por ahí..., era mejor que bajaran los padres y ya bajar todos , allí también se habían quedado sin gente... ¿qué tenían que hacer?... bajar todos.

E1. Sí, sí. Pero tiene que ser pesado ir y venir cada día. En verano sí, tiene que ser agradable...

E. En verano sí

E1. Es como si fuerais de vacaciones ¿no?

E. Sí, porque en verano la gente de las otras casas también... todos se han arreglado la casita y en veranos todos allí. Mira, una semanita vienen unos, otra semanita vienen otros... mira, como un pueblo de veraneo, es como si fueras de veraneo.

E1. Y a los niños les debe gustar.

E. Sí, mucho, sí, sí. Están allí la mar de tranquilos y felices, y estás en el pueblecito y ¡ala!, y no es tan caluroso como Lleida, desde luego.

E1. Seguro, porque aquí en Lleida hace mucho calor.

E. Mucho. Se está mejor allí.

E1. ¿Tú crees que la gente vive bien en "pagès"?

E. Sí, yo creo que sí. Yo hablo por mí, en mi casa sí, vivimos bien.

E1. Comparando con una persona que trabaje en una industria, ¿se vive igual de bien o ...? ¿Tú qué crees? Si tu marido dejara el trabajo de "pagès" ¿te gustaría o no?

E. No, tal como él lo tiene montado no me gustaría... para ir a cualquier industria o para ir... a ser mandado, no, no me gustaría, ahora, si no tienes otro remedio...pero gustarme, no. No, porque me gusta este montaje así, me he acostumbrado y no... yo creo que... no sé, es a lo que te acostumbras, es un método de vida y... estoy la mar de bien.

E1. Sí, y porque véis que...

E. ¡Hombre! en principio porque vemos que da, porque si no diera... entonces tienes que hacer una cosa u otra porque no funciona, pero hoy en día la explotación funciona y estoy contenta. En el sentido material estoy contenta.

E1. Sí, sí, bueno es que una señora nos decía: -¡Oh! no se gana nada...-.

E. ¡Hombre! claro que no ... para lo que trabajas, si miras muy detalladamente no, porque si cuentas las horas que hace mi marido cada día... si las tuviera que cobrar al precio que pagan por ahí... pues no sé, se forraría en dos días (risas), es muy pesado, muy sacrificado, todo eso ya lo apruebo, es verdad, yo también lo creo, porque a veces no tienes domingos, en verano no tienes domingos, no, porque cuando estás haciendo lo del cereal... es sagrado, no hay domingos ni días festivos...entonces sí que piensas: -¡Oh! esa gente que puede ir aquí y allí-, pero te recompensa lo demás, una cosa por otra.

E1. Sí, también tiene otras recompensas ¿no?, tienes mucha más libertad.

E. Eso mismo, porque si mi marido dice : -Hoy no me conviene ir allí arriba-, por lo que sea, y no va, no pasa nada, nadie te apreta ni nadie te dice nada, -Y hoy que estoy aquí, pues mira voy a comprar toda la tarde-, pues voy a Lleida toda la tarde y me paseo si me conviene, lo mismo da que sea lunes como martes, esa es la libertad.

E1. Sí, sí.

E. Eso es lo que más valoro.

E1. Exacto, lo que hay que valorar.

E. Y si yo salgo... también puedo estar si un día me conviene, dos horas o tres por la calle, otro día no podré estar ninguna, a lo mejor querré irme y : -Hoy no puedo-, pues bueno, ahí está el sacrificio, pero te recompensa otro día con esa libertad que tienes.

E1. Tú ves mucha diferencia entre... bueno, no sé si conociste a tu suegra...

E. Sí, la conocí.

E1. Si ves mucha diferencia entre tu generación de mujer de "pagès" y la de...

E. Mucha diferencia, al menos por lo que explicaba mi suegra. A mi suegra sólo la conocí dos años, tampoco fue mucho, pero por lo que explicaba había una enorme diferencia entre lo que ella había vivido y lo que estamos viviendo las jóvenes, en mi casa hay un gran cambio, muchísimo.

E1. ¿En qué sentido? ¿en el trabajo o en...?

E. En el trabajo, porque ella misma siempre estaba..., allí arriba los cerdos los tenían siempre sueltos, tenían que ir a guardarlos y nosotros nunca hemos tenido que hacer eso. Aquí están encerrados en sus granjas, aquí tienen para parir y para comer y... todos van pasando en cadena. Allí arriba era mucho sacrificio porque las mujeres tenían que ir a pastorear a los cerdos y volver a las tantas, ir al huerto, no sé cuanto rato de... kilómetros para ir a por una mata de verdura y volver con carros llenos y cosas colgadas al cuello... al menos mi suegra, así lo hacían allí en su pueblo, y nosotras todo eso no, es muy práctico ir al pie de casa a por una lechuga, todo el mundo sabe hacer eso, no se necesita mucha experiencia (risas).

E1. Ahora las mujeres no lleváis mucho lo de los cerdos ¿no?

E. No mucho, no.

E1. Por un lado porque ya está muy mecanizado...

E. Muy mecanizado, sí. Nosotros casi, casi, apretamos un botón y les sale la comida, lo que necesitan en cada corral, porque lo hemos puesto moderno, y claro, que vas a hacer allí, sólo apretar botones.

E1. Sí, sí.

E. Y para limpiarlos igual, lo tienen muy bien, tienen una fosa y es muy práctico porque ellos sólo tienen que enchufar la manguera que va a mucha presión y no tienes que limpiar nada... nosotros. Ahora, las granjas pequeñas... nosotros antes tampoco lo teníamos así, cuando me casé no. Teníamos unos corralitos y los cerdos tenían que limpiarse cada día a mano, y sacar el estiércol con la carretilla, diariamente... hoy no.

E1. ¿Tú ibas?

E. Sí, cuando me casé me encargaba más yo y mi suegra. Mi suegro aún iba algún día allí arriba con ellos. El mismo día teníamos que darles de comer y limpiarlos, después de darles de comer limpiabas, y claro, con la carretilla y... claro, no había tantos, porque si ahora lo tuviéramos que hacer con carretillas nos pasaríamos el día. Pero también era pesado y ahora no, todo tan... nosotros aquí, tan...

E1. Es como una empresa, es como si fuera una industria de cerdos ¿no?

E. Sí, bueno, los que tienen esas naves, aquí en Lleida hay muchísimos que lo tienen modernizado, nosotros total lo hemos modernizado ahora, pero hay gente que lo tiene muy modernizado desde hace mucho tiempo.

E1. ¿Y a tus hijos les gustaría hacer de "pagès"? Aún son muy jovencitos ¿no?

E. El mayor, de cara al cereal sí, de cara al cerdo no.

E1. El cereal sí le gusta.

E. Sí, de cara al cereal le gusta, pero el cerdo y el huerto no (risas), porque se tiene que trabajar más a mano y eso ya no gusta tanto, lo otro que es más de tractores y máquinas, sí. En principio le gusta eso, claro, porque lo ve muy práctico, subir al tractor y ¡venga!, hacer la faena desde el tractor... porque si tienes que ir al huerto tienes que ir a picar, eso no lo ve muy claro (risas)

E1. Y los otros son muy pequeñitos ¿no?

E. Sí, bueno, la otra tiene once años, la otra diez y la otra nueve. Y tengo uno pequeño que aún no tiene tres años, sí, dos años y medio.

E1. ¿Y a tí te gustaría que hicieran de "pagès"?

E. Bueno, no me desagradaría, de cara a que ellos fueran... claro, también mejorando cada día más, que fueran modernizando y eso. No me desagradaría, no. También tendrían porvenir si les gustara .

E1. Lo tendrían bien.

E. Sí.

E1. Tu crees que si se monta bien... pero lo que se requiere es una inversión importante ¿no?

E. Claro, se tiene que tener... y cada día tienes que luchar para poder montarlo mejor, claro.

E1. Lo que no puedes hacer es distraerte.

E. No, en ese sentido no, porque entonces has perdido ¿eh?, ya puedes dejarlo. Es para ir superándote cada día más, cada día más.

E1. Tú porque casi vives en Lleida ...

E. Sí, en una barriada.

E1. Pero con las mujeres de por aquí no debes notar ninguna diferencia.

E. ¿Conmigo?, sí, mucha, ellas tienen otra forma de vida, hacen otro horario distinto que yo (risas), yo me levanto a las seis y media de la mañana y ellas... muchas aún no se han levantado, al menos las que no tienen que ir a trabajar. Hacen otra clase de vida, yo voy muy poco a la tienda y ellas deben ir cada día... es muy distinto, no nos encontramos, no coincidimos, porque yo compro para la semana, tengo el congelador y tengo mucho cerdo y mucho cordero y, claro, no necesito comprar cada día, bueno, el pan es lo único. Teniendo el congelador toco muy poco la tienda, ¡claro que voy! para las cosas de la limpieza, por ejemplo, no tengo nada, tengo que ir, pero no es salir cada día, porque si vas cada quince días o cada ocho días ya..., no sales cada día a la compra como todas esas mujeres que salen cada día.

E2. ¿Por aquí no hay "pageses"?

E. Esta de aquí, pero muy poca cosa... no, no hay, además esta señora está delicada y prácticamente no... también tienen mucha finca, pero ella no va, está delicada y no va... y es mayor que yo.

E1. Pero cuando tus suegros vinieron aquí ¿ésto ya era una barriada o aún era...?

E. Era uan barriada muy poco poblada, no como ahora, era prácticamente una barriada muy a las afueras de Lleida, ahora todo se ha ido juntando más, pero antes había cuatro casitas de planta baja, dicen que los pisos ni se conocían, un almacén con un piso encima y punto, no habían pisos altos.

E1. Cuando ellos vinieron aquí, venían como "pageses" para continuar trabajando la tierra ¿no?

E. Sí, sí, venían con la intención de continuar la tierra, y compararon un trozo aquí y también con la intención de que los hijos continuaran allí, luego se bajaron aquí los cerdos, sólo tenían quince o veinte marranas de cría. Y ahora han optado por... hemos comprado unas granjas y aquí no tenemos ningún cerdo. Ya no se podía tener ninguno de cara a la barriada, hay mucha población y no se pueden tener porque esto se considera dentro de la población.

E1. ¿Y dónde los tenéis? ¿fuera de Lleida?

E. No, nada, los tenemos a dos kilómetros, en Gualda (?), una barriada que hay un poco más arriba, en la carretera de Viella. Allí sí es una barriada en la que todos son "pagesos" y todos se dedican a lo mismo, bueno, al cereal no, se dedican a la fruta y alguno que también tiene cerdos.

E1. Y la fruta, a parte de esta poca que tenéis aquí, no...

E. No, porque tampoco... así como siempre han entendido de cerdos, mi suegro y mi marido, en fruta no han entendido, porque allí arriba no hacían y no... y las cuatro que encontraron plantadas las han ido continuado y punto, para la casa, a parte de que vendamos algún kilo pero..., siempre se vende algún cajón, pero no, para dedicarte no, hombre claro, ahora mismo están podando, pero... tienen un par de días de trabajo.

E1. Os encontráis con mujeres de "pagès"...

E. Sí.

E1. ...o habéis hecho algún curso de "pagès" o...

E. No, cursos no, pero en la cooperativa nos relacionamos, muchas nos conocemos, bueno poco, pero unas cuantas sí nos conocemos.

E1. Pero la cooperativa ¿qué es?, la...

E. La cooperativa de los "pagesos" que decimos aquí.

E1. El sindicato.

E. Sí, el sindicato.

E1. ¿Pero para que os encontráis?, ¿porque el sindicato organiza alguna cosa o...?

E. Sí, sí.

E1. Pero aquello de las mujeres de "pagès", aquello que hacían de las "200 horas", que organizaba la Generalitat o...

E. No, yo no he sentido a nadie de por aquí que fuera.

E1. Algunas han hecho cursos de gestión o cosas de esas.

E. Deben ser, quizás, las que están más integradas en el campo..., y yo no...

E1. De todas formas, tampoco veo que la mujer trabaje mucho, mucho en el campo... hacéis trabajos muy puntuales..., estáis siempre pendientes del campo, pero diariamente no...

E. No vamos al campo (risas), estamos pendientes del campo pero la mitad del tiempo no vamos. Estás pendiente, porque claro, si el hombre trabaja... te relacionas, pero, no sé, para decir: -Hoy tengo que ir al campo y tengo que estar dos o tres horas...-, no, hoy no, en invierno no, ahora, en verano también cambia, pero a parte de la temporada estricta de verano...nada más.

E1. Y tu cuñada, la hermana de tu marido, ¿también está casada con un "pagès"?

E. Sí, sí, está casada con un "pagès".

E1. ¿Y va al campo?

E. Sí, sí, ella sí, ella hace las horas... en verano las horas del hombre, o más, porque si el marido tiene que ir a Lleida a hacer recados o a buscar pienso o a treinta mil cosas, ella se va al campo con los hombres que tienen para recoger, ella sí, ella hace las horas que hacen los hombres que tienen para recoger. Así como yo si empiezan a las tres y voy a las cuatro o cuatro y media, a veces debido a los críos o porque me he quedado a fregar los platos o por... pues bueno, me he quedado y no pasa nada, y lo dejo también a la hora que me parece, o a la hora que lo tengo que dejar. Ella no, ella empieza con los hombres y lo deja cuando ellos, en verano hace el horario de jornal.

E1. Y lo que te decía de los hijos, te daría lo mismo un hijo como una hija... tienes niños y niñas ¿no?

E. Sí, tengo de todo.

E1. Lo mismo te daría que se quedaran en el campo, que fueran "pageses", te gustaría, no te se daría nada ¿no?

E. Si a ellos les gustara, siempre que ellos lo hicieran a gusto, no me importaría, en nuestro caso, ahora, en otro caso que no tuvieran tierras... nosotros hoy tenemos mucha tierra, y me parece que mis hijos pueden continuar bien, siempre que les guste, yo no los obligaré, no, pero si sale de ellos, encantada de la vida, pero decirles: -no, no, tenéis que ir a la fuerza-, eso no.

E1. ¿Tú estás dada de alta como "pagesa" en la Seguridad Social o no? ¿o eres ama de casa o cómo... ?

E. Soy ama de casa.

- E1. Por ejemplo, pagar seguridad social no... no lo haces, como "pagesa".
- E. No, como "pagesa" no. Ahora por cierto tengo que ir a arreglarlo, pero no sé en qué régimen me pondré.
- E1. Este es uno de los problemas que a veces tiene la mujer del campo, toda la vida ha ayudado a su marido y luego resulta que, cuando llega a la jubilación es como si no hubiera trabajado nunca y entonces ¿qué? ¿no?
- E. Sí, sí, no tener el régimen de... de agraria o lo que sea.
- E1. Y a nivel social, tú notas alguna discriminación entre las mujeres, por ejemplo entre las de la cooperativa y las de la ciudad de Lleida.
- E. No.
- E1. Ni a veces en tono despectivo, como antes -¡Uy! una "pagesa"-.
- E. En mi caso no.
- E1. Ni te has sentido nunca..., cuando tú te casates con un "pagès" lo encontrastes muy bien ¿no?
- E. Sí, sí, lo encontré normal, no sé, lo encontré una cosa normal (risas). No, discriminada no... yo no lo veo. Al contrario, yo lo veo que es a favor, no sé... lo miro así (risas)
- E1. No, no, está muy bien ¿no?
- E. Yo lo veo así, discriminada... no sé en qué sentido...
- E1. No, a veces se dice -¡Uy! una "pagesa"- o esto y lo otro...
- E2. En tono un poco despectivo.
- E. Con la gente que yo me envuelvo no.
- E1. O los chicos, para encontrar una mujer para casarse siendo de "pagès", es difícil porque las mujeres no quieren hacer de "pageses"..., en ese sentido.
- E. Pero es que hoy en día... ya volvemos a estar con lo mismo, hoy en día no somos "pageses", lo somos y no lo somos, estamos con lo mismo. Antes sí que una mujer "pagesa" en el campo hacía las mismas horas que el hombre y llegaba a casa y tenía que hacer todo lo de la casa, eso sí es... ¡pobres mujeres!. Pero hoy no encontrarías a ninguna por aquí que hiciera eso, al contrario, verás mujeres "pageses" que cada semana van a la peluquería y se arreglan como cualquier otra de la capital ¿eh?, y las verás por Lleida y no las distinguirás, en el sentido ni de arreglarse ni...llevan su coche, van a su compra, oye dices: -¿Esta mujer es "pagesa"?-. Incluso he encontrado chicas, que sé que hacen más de "pagès" que yo y no las comparo conmigo ni mucho menos ¿eh?,

porque arregladas no quieras más, y bueno, esa chica llegará a casa y se meterá con los cerdos, pero por la calle no lo dirías. Para empezar todo el mundo lleva un buen coche, dices: -Ya es una señora-... o sea, que no se ven "pageses", no sé, vaya, por las chicas que yo conozco no, quizás otras sí, pero las que yo conozco no, no hay ninguna diferencia con cualquier persona de capital, hoy no las distinguirías, cuando todo el mundo se arregla, no las distinguirías.

E1. Sí, sí. A tí te gusta vivir en el campo, no hay ningún problema...

E. No, para mí no hay ningún problema.

E1. No, bueno, ahora pensaba en los de la fruta que te lo pintan muy negro, pero quizás el cereal es distinto. Los de la fruta dicen: -¡Uy! no, se vive muy mal....-

E. Bueno es que, a ver, yo tampoco te puedo decir que vivimos tan bien.

E1. Vivís bien.

E. Si vas a mirar..., mañana es sábado y nosotros el sábado... como hoy y como el lunes y si conviene mucho el domingo tampoco hacemos fiesta... ¿Qué es eso? ¿vivir bien o vivir mal?, no lo sé, que quieres que te diga...

E1. Según como lo entiendas, claro.

E. Claro, porque mañana o esta noche la gente de la capital cogerán el coche y se irán a esquiar o a la playa en verano... y yo no puedo hacer eso, no puedo hacerlo... primero porque tenemos otras obligaciones y claro, pero luego ¿qué quieres que te diga? ¿qué vivo muy mal porque el sábado y el domingo no puedo hacer fiesta?, y el lunes ¿qué?, puedo coger cinco mil pesetas e irme a comprar un vestido, o diez mil o quince mil... y a lo mejor aquella chica que ha podido ir a la playa dice: -El mes que viene me compraré un vestido porque este mes no me va bien-, y yo no tengo ese problema, me da lo mismo comprármelo el día 25 como el día 3, tengo el dinero igual el día 25 que el día 3. No sé si estoy bien o mal pero...

E1. ¿No podéis hacer nunca vacaciones?

E. ¡Hombre!, fuera de que...no, vacaciones... decir: -del 15 al 30 nos vamos o del 1 al 15- no, eso no. Ahora, eso no quiere decir que si nos vamos a Barcelona no estemos dos o tres días... ahora para Navidad iremos y bueno, estaremos dos o tres días porque como el granjero ya irá a la granja pues... y a allí arriba si no se va, no se va y ya está. No hay nadie que te diga que tienes que ir... ¡hombre! el trabajo hay que hacerlo, pero te lo combinas, por ejemplo: -Este domingo trabajaré por adelantado y para Navidad tendré dos días-. Y cuando acabamos lo fuerte del cereal vamos tres o cuatro días u ocho días más a Barcelona o donde queramos, da lo mismo, y ya has acabado el trabajo más fuerte, pero cuando es el pico del trabajo no, no puedes moverte

para nada, para nada, y es sagrado, porque si hace cuatro días de buen tiempo tienes que aprovecharlos para segar, vaya que venga un chaparrón o granizo y te estropee la cosecha. Y ¿qué quieres decir? ¿que eso es vivir mal?...

E1. No, no, pero a veces...

E. Según como se lo mire la gente ¿no?, para mí es... no sé, o porque me he acostumbrado o lo que sea, no creo que sea vivir tan mal.

E1. No crees que sea ningún sacrificio.

E. ¡Hombre!, hay veces que sí, cuando te enfadas piensas: -¡Ojalá fuéramos a jornal!-, hay momentos en que... y después piensas: -Bueno, mira, todo el mundo hace lo que tiene destinado y paciencia-.

E1. Sí, la gente valora...

E. Una cosa te compensa con la otra, lo que tu dices, que un lunes te puedas ir... al cine, si te apetece. Y hay personas que el lunes, de 4 a 7 tienen que estar en la oficina, mi marido no tiene que estar en la oficina de 4 a 7, tiene que estar pero no tiene que estar, míralo como quieras.

E1. Por eso, esa flexibilidad creo que hay que valorarla.

E. Yo la valoro, hay personas que quizás no la valoren, yo la valoro, eso de que nadie te mande es, no sé, quizás no me adaptaría a que alguien me mandara, no sé, acostumbrada a estar así no...

E1. Y por ejemplo, volver a ser peluquera o... ¿te los has planteado?

E. No, no me lo he planteado, ni se me ha ocurrido (risas), lo he dejado por inútil. Y no sé, quizás no... teniendo al marido que trabaja así,... ni se me ha pasado por la cabeza.

E1. Sí, sí. Ni añorarlo ni nada, ni...

E. No, no, porque estoy muy tranquila sin que nadie me mande. (risas)

E1. Sí, es curioso, es una cosa que todo el mundo valora mucho ¿eh? y realmente es importante, tener esa libertad de...

E. Sí, esa libertad la valoro mucho. Sí, es mucho sacrificio pero... una cosa por la otra y finalmente piensas: -Mira, tenemos salud y que no falte el trabajo...- y de una forma u otra ya se arregla.

E1. En vuestro caso, en esta explotación, si no hubiera una mujer podría funcionar igual ¿no?

E. Si no hubiera una mujer... sí, claro, siempre y cuando hubiera otra persona en casa. Es que en casa hay tardes que... el teléfono no para y todo son encargos para decírselos a mi marido por la noche, luego ¿qué?

E1. Y todo eso es trabajo de la explotación.

E. Claro, porque si te dicen: -Mañana a tal hora vendremos a cargar-, y si no hay nadie no te lo pueden decir y se retrasa o ... o mi marido no sabe cuando llegan o... y : -Que llame a tal número-, -que pase por aquí...-, y todo eso... no es nada pero ayuda a que funcione lo otro.

E1. Sí, sí, es como hacer... lo que tú decías, hacer de secretaria.

E. De todo, de secretaria, de cocinera... de todo.

E1. En realidad la explotación familiar y la familia se mezclan, todo va junto.

E. Eso mismo, nosotros sí, todo se mezcla, la familia con la explotación, sí.

E1. Claro, porque tú estás en tu casa pero a la vez estás trabajando para la explotación, estás haciendo faena de casa...

E. Exacto, todo funciona así.

E1. Te veo muy optimista y contenta.

E. Yo sí, ahora, si quieres que lo mire por el otro lado...

E1. No, no.

E. ...entonces es muy triste, llega el domingo y no puedes salir, no puedes ir aquí o allí... hay domingos que también salimos, normalmente en invierno los domingos sí salimos, por la tarde un rato con los críos... no sé, a veces los niños se quedan con los de mi cuñada y nos vamos los cuatro a cenar un sábado o nos vamos a bailar un domingo por la tarde... también, todo no es trabajar, y piensas : -hoy no he podido ir, pues ya iré el domingo que viene-, claro, ¿qué vas a hacer?, es como aquella que tiene que comprarse un vestido y también dice: -Bueno, este mes no puedo porque le he comprado unos zapatos al niño-, hay muchas personas que...yo lo siento por aquí, por el barrio: -¡Oh!, es que este mes no me va bien comprarme un abrigo, el mes que viene y el otro unos zapatos-. Nosotros no tenemos ese problema, hombre, no es que vayamos comprando zapatos cada día (risas), pero en un mes... si yo tengo cinco hijos y los tengo que vestir, aquel mes los calzo a los cinco y ya está, y si me tengo que comprar una camisa también me la compro ese mes, quiero decir que... no dejo de... cuando tengo que comprar una pieza de ropa o... para mí o para los niños... si la necesitan hoy, la compro hoy o el día que la necesiten, quiero decir que dispongo de ese dinero en cualquier momento, eso sí. Eso también lo valoro mucho.

E1. Ya lo creo.

E. Decir: -Hoy no me llegan y mañana no sé si me llegarán...-, no tengo ese problema, otra quizás el domingo podrá hacer fiesta y tendrá ese problema, cada uno...

E1. Sí, sí. Y en cuanto a la educación de los niños, por ejemplo decidir a qué colegio van o lo que hacen... ¿quién lo decide?

E. Yo y mi marido, eso sí, aquí ya no entra nadie más (risas), nosotros. Llevarlos al colegio, si alguno necesita ir a repaso lo hablamos y luego... yo se lo comunico a él, porque yo soy la que va a hablar con el profesor y si te dice: -Este niño necesita más inglés-, pues : -Mira, el profesor me ha dicho esto, ¿qué te parece, miramos en una academia...?-, -Sí, mira en una academia, tal y cual...- y yo le digo: -Lo he apuntado a tal sitio, irá tantas horas y tantos días-, se lo comunico y ya está, la cosa de los críos siempre entre los dos.

E1. ¿Estáis en alguna asociación? En la asociación de padres o...

E. En asociaciones del colegio no.

E1. Y en el sindicato estáis...

E. Estamos en... con aquello... abonados.

E1. Sí, pero ¿hacéis actividades sociales?, ¿os encontráis para....

E. Sí, nos reunimos, el sábado pasado nos encontramos para hacer una cena, sí. Ahora para San Antonio también nos volvemos a reunir. Normalmente siempre que se organiza algo, sí, acudimos.

E1. Pero ¿qué es?, una reunión para... cenar, para hacer una fiesta ¿no?

E. Sí, bueno, y cuando se convoca alguna reunión mi marido también va, para lo que sea, a veces convocan una reunión para... sulfatos, para el regadio... claro, a todo eso tiene que ir él, yo no voy. Todo eso entra por la cooperativa.

E1. Y por ejemplo, con las mujeres de "pagès" ¿habéis hablado de vuestra situación, de la mujer del campo o... que se tendría que reconocer vuestro trabajo? o a nadie le preocupa...

E. Todas lo decimos, pero lo decimos casa (risas), claro, mi cuñada a veces dice: -Si a mí me pagaran las horas...- y ahí se queda, es un comentario que haces entre tres o cuatro y ahí se queda todo... Claro que nos gustaría que nos pagaran, pero... aún no ha salido esa ley, el día que salga también nos apuntaremos (risas).

E1. Bueno, muy bien, lo dejaremos aquí.

FICHA

Nº DE ENCUESTA: 44 ;
EDAD: 47 años ; ESTADO CIVIL: Casada ; Nº DE HIJOS: Tres hijos de 18, 19 y 24 años y una hija de 23 años ; ACTIVIDAD: Ama de casa ; TIPO DE DEDICACION: Ocasionalmente ; NIVEL DE ESTUDIOS: Formación Profesional ; ACTIVIDAD DEL MARIDO : "Pagès" ; SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION : 22,4 Ha. ; TIPO DE CULTIVOS O GANADERIA: Ganado vacuno y forrajes; REGIMEN DE TENENCIA: Propiedad;
FECHA DE LA ENTREVISTA: 1 de diciembre de 1990 ; LUGAR: Lleida.

E. Todo está mal, empezando por todo, todos los aspectos de la vida están desquiciados. Mañana hará ocho días, salieron... el que has visto que llevaba un ojo...

E1. Sí, el que tenía el ojo...

E. El ojo... bueno, ahora está bien porque ya hace ocho días ¿eh?, pues él y otro que tengo que sólo se llevan doce meses, salen de ocho a diez a dar una vuelta por ahí arriba, a todos esos bares de la juventud y los rodean un grupo de gitanos, así... contaban ellos, pero hasta hoy el pequeño... no habían contado nada porque aún no saben ni lo que pasó, fue en una fracción de segundo... se les echan encima por la espalda, diez o doce gitanos, los tiran al suelo y a patadas les reventaron la cabeza.

E1. ¡Oh!

E. ¡Oye!, este estaba hecho un fenómeno, una cosa... tenía una cabeza... aún no la tiene bien... deshechos, el otro lleva cinco puntos aquí, ayer se los quitaron, un navajazo en la pierna,... bueno, no quieras llegar a saber... Lo decía para que veas como está la vida en todos los aspectos, todo está desquiciado y ... todo está fuera de sitio, es una cosa... es deprimente, es deprimente el tiempo que estamos viviendo ¿eh?, tiene que pasar algo, porque la gente nos hartaremos de callar y de aguantar una situación que no es normal, es anormal, porque el ciudadano no tiene protección de nada.

E1. Sí, sí.

E. Fuimos a la policía... la policía nada. Aquellos gitanos dijeron que no llevaban armas...

E2. ¿Los cogieron, los reconocieron?

E. Habían tirado las armas, no llevaban armas y no los podían detener ¿eh?, ya estaban todos fichados por la policía. Y mis hijos ocho días en casa de baja y (murmur)...

E1. Madre mía.

E. Es un decir de como va todo, es una vergüenza, no tenemos protección de nadie, sólo somos buenos para pagar. La policía y todos viven a costa del contribuyente, porque quien paga somos nosotros y luego, el día que te tienen que prestar un servicio, no te lo prestan, sea porque tienen las manos atadas... yo no quiero decir que no tengan las manos atadas, pero no prestan ningún tipo de servicio. Y dices la policía estatal, pero es que tenemos la autonómica que tendría que velar un poco por los derechos de Cataluña, pues no, tampoco hace nada en absoluto. Estamos desprotegidos completamente. ¿Sabes que me dijo el abogado?, me dijo: -Mira, si esos gitanos son menores de edad, les saldrá dos días de arresto domiciliario y si son mayores de edad, tres días de prisión-. Yo tengo que ir un año por los juzgados... ahora a declarar, ahora a reconocerlos... para que les salga, si son mayores de edad, tres días de cárcel y ellos encantados de la vida, porque es lo que me dijo el abogado, por lo menos comen y están calientes ¿eh?, y sino tres días de arresto domiciliario. Y mis hijos, de siempre gente trabajadora, que no nos metemos con nadie... no los mataron porque no era su hora, porque... Cuando el jueves llevé al niño al oculista, por la mañana empezó a abrir el ojo, piensa que tenía hora de visita pero nos hicieron pasar delante cuando vieron como tenía el ojo, porque el médico pensaba que tenía el ojo reventado. Lo que pasa es que hemos tenido mucha suerte porque este niño es de hierro, tiene una naturaleza fuera de serie... y el otro ¡pobrecillo!, ¿tú crees que tenemos que vernos así? sin ninguna necesidad, sin haber hecho nada...

E1. Sí, sí.

E. ¿Y qué protección tenemos? pues que mañana saldrán y si quieren les volverán a hacer lo mismo, porque si van a dar una vuelta son diez contra uno. Es... es tremendo de la forma en que vivimos, yo creo que tiene que pasar algo, porque nos cansaremos de callar y nos echaremos a la calle, porque en la agricultura ¿qué está pasando?, bueno, la agricultura... nosotros no tanto porque tenemos poca tierra y no la tocamos, nosotros lo que tocamos más es la ganadería ¿no?

E1. Ustedes hacen leche ¿no?

E. Sí, bueno, hacemos leche pero no hacemos nada en grandes cantidades, o sea, no vivimos especialmente de una cosa en concreto, vivimos de muchas en general, del transporte, de... porque sino no se puede vivir ¿eh?, vivimos del transporte, de la leche, de la tierra, de los terneros, también criamos terneros, pero no tenemos una explotación de 2.000 terneros... o sea, es a pequeña escala, tocándolo todo puedes ir malviviendo porque hemos llegado a un momento en el que lo único que hacemos es ir trabajando para llevárselos a ellos ¿no?, ni más ni menos.

E1. ¿Qué quiere decir del transporte? ¿Transporte fuera de la agricultura?

E. De animales.

E1. ¡Ah!, transporte de animales.

E. De animales y todo eso, es lo que digo, te dedicas a varias cosas y vas subsistiendo, pero estás ... además van a que lo soltemos, ésto se acaba, la ganadería se acaba aquí, la vaca... ya lo ves... si eres de Gerona...

E1. Sí, sí, de Gerona.

E. Ya ves el desastre que ha pasado allí, el desastre, porque allí hay más, aquí es a más pequeña escala pero la problemática es la misma...

E1. Sí, allí están realmente muy preocupados.

E. ¡Hombre!, y aquí como te crees que estamos, además ahora, tengo entendido, las vacas de tuberculina, que están pasando a sanear todas las cuadras..., antes las mataban y al menos te pagaban el precio de la carne, a precio de carne ¿no?, ahora dicen que van y , por ejemplo, si la vaca va a 480 o 430 o a 380, según como está el mercado, dicen que ahora van y todas a veinte duros.

E1. ¡Caramba!

E. O sea, supone que en un animal de estos que hace trescientos y pico kilos ¿eh?... , imagina lo que gana el ganadero. Nosotros ahora tenemos que matar todas las vacas porque las tienen que sanear y casi todas han salido... claro, una vaca cuando a criado dos veces ya sale tuberculosa porque de la leche y tal, todas se tocan, pero eso no quiere decir nada, también es otro tinglado que se han montado para... bueno, dejemos eso a parte, lo quieren así, pues así. Ahora tú piensa que tenemos que matar todos los animales y si eso se pone tal como han dicho, que van a ponerlo a veinte duros, y además no se mata ningún animal, yo no sé de donde entra ni de donde sale, pero nosotros tenemos el ganado vendido y no nos lo matan, ni nadie, porque están llamando aquí cada día para matar animales y nadie mata, hay un paro general, no se matan animales, no sale ni un animal de las cuadras.

E1. Pero eso debe ser que llega de algún otro sitio, porque...

E. O llega de otro sitio o... muchos dicen que... porque, mira, cuando pasa algo siempre intentas justificarlo de un modo u otro, porque la persona tiene tendencia, uno mismo, a no alarmarse, a veces busca una justificación para las cosas que pasan. Hoy lo hablábamos, yo le digo a mi marido : -Mira, o están entrando carne de fuera o es que hay una crisis tan terrible...-, porque la hay, no os quepa duda de que hay crisis, una crisis muy grave, la parte alta no la nota pero la parte obrera... hay una crisis muy grande.. y digo : -...o hay una crisis tremenda o entra carne, una de dos-, -No mujer, no, porque nosotros lo hablamos, esto pasará pronto, esto es...- porque ahora han prohibido las hormonas..., esas hormonas para los animales -...y la gente está muy asustada y no compra carne por eso- , digo: -Bueno, si os

queréis engañar a vosotros mismos, me parece muy bien, pero yo no creo que el problema sea ese para que haya un paro como el que hay-, en general ¿eh?, es que no se vende nada. Los carniceros: -No puedo matar porque no vendo ni un kilo de carne-, en Barcelona : -Chico, no me sirvas vacas porque tengo un atasco de vacas, de carne, que como no me lo quite de encima no puedo matar ni un animal-. Y así estamos, que no podemos sacar ni un animal de los corrales. ¿Tú crees?, nosotros hace un mes y medio que tenemos ganado vendido y no hay forma de que nos los saquen de casa.

E1. Sí, sí.

E. Ahora, la problemática ..., no sé, todo es política, desde luego, todo es política, pura política. Quieren que lo dejemos, porque quieren que los animales se hagan en Francia, fuera de aquí, porque hacen la leche con menos dinero, eso ya lo acepto, es verdad, allí tienen pastos, las vacas no están encuadradas... se puede hacer la leche con menos dinero, porque aquí las tenemos encuadradas con todo lo necesario para echar la paja, para tirar alfalfa, para tirar harinas, para... y otra cosa es que las envíes a los pastos y la vaca pastoree, haga leche y todo limpio. Es lógico, allí pueden vender la leche mucho más barata. Pero de eso a que quieran hundir un pueblo que es precisamente agrícola y ganadero ¿eh?.... tenemos que buscarnos otro camino antes de que nos lo echen todo por alto, ¡vamos, digo yo! Además, está la problemática de que, por ejemplo, yo creo que una persona que, por ejemplo, ha hecho Derecho o ha hecho Física o Química, tiene más salidas, más ramas donde agarrarse en un momento determinado si se le cierra un camino. Pero yo por ejemplo, mi marido..., yo hablo de mi problema, son un tipo de gente que los sacas de aquí y no saben hacer nada más ¿me entiendes?.

E1. Sí, sí.

E. Otro puede decir: -Bueno, me iré a un despacho o iré a informática y me agarraré aquí o allí-, tienen más posibilidades para abrirse un camino. Pero a esta gente los sacas de aquí..., mi marido con sesenta años que tiene.... no le hables de... si el se hunde nos hundiremos todos con él, porque a mi marido no le hables de... no ve nada más, él nació entre los animales, lo suyo es el trato, los animales... y fuera de eso no conoce otra cosa, no la conoce, ¿tú crees que ahora un señor, a los sesenta años, tiene que cambiar de oficio?, como si fuera algo muy fácil, ¿qué hará? El gobierno ¿en qué piensa?, ¿qué piensa hacer con la cantidad de miles y miles de personas..., porque es un país que prácticamente vive de la agricultura y de la ganadería, porque una gran parte aquí en Cataluña se dedica a eso, aparte de Tarragona que es industria... y Barcelona, claro, pero tenemos Girona y Lleida que..., que viven de la ganadería y de la agricultura.... ya me dirás tú qué tiene que hacer esta gente, ¿les pasarán un tanto cada mes para vivir?. No, no, y que te dicen que no, en Girona ya lo vistes, se rindieron ya, sin condiciones, porque ya han visto que esto es la ruina y que no se puede hacer nada, no, no, es la ley de la oferta y la demanda y contra eso no se puede luchar,... muy bien, lo dejamos ¿y ahora qué hacemos?

E1. Sí, sí, ese es el dilema.

E. ¿Y ahora qué hacemos?. Lo dejamos porque vemos que esto no da, pero bueno, ¿qué hacemos ahora?... así que, chica, no sé, quizás hay alguien que sabe más que yo, pero yo no le veo...

E1. No le ve salida.

E. Lo veo muy, muy, muy mal, pero muy, muy mal. Mi marido me dice: -Es que tú eres una persona fatalista, todo lo ves negro-, digo: -No, yo lo que quizás soy es más realista-. ¿Sabes que les pasa a ellos?, que son gente muy luchadora, esta gente no son como nosotros que hemos nacido, aunque no nos guste decirlo, entre algodón, es verdad, ellos han tenido una vida más dura, la "pagesia", y antes más, vivían en "torres"... no sé, era una vida más dura, desde pequeños están muy acostumbrados a luchar y a vivir... ellos no necesitan mucha cosa para vivir, no necesitan como nosotros (murmur) ... quiero decir, al contrario, a él le molesta porque... él cuando llega quiere sentarse y: -Si lo ensucio pues lo ensucio-, son personas que no las puedes cambiar porque son así, y si en un momento dado tuvieran que vivir sin nada, vivirían igual, se adaptan a todo ¿no?. Lo que pasa es que tampoco es eso, quizás por eso no se asustan tanto, no le piden a la vida tanto como nosotros ¿eh?, ¿digo yo!, yo lo miro así. A veces piensas y dices -Claro, tiene una forma de pensar que quizás es distinta de la mía-, es más sana, más bonita, más altruista ¿no?... pero tampoco es eso, porque considero que todo el que trabaja tiene derecho a vivir bien o medianamente bien y punto, porque nos damos un hartón de trabajar... no nos podemos quejar, entiéndeme, hemos criado cuatro hijos y vivimos como personas, pero es que veo que todo esto se acaba, lo veo... tanto ganas, tanto se llevan... Ayer llegó la contribución y digo: -¿Qué es esto?-, nos han metido un nuevo pago de sesenta mil pesetas, no como hacían antes de tres o cuatro mil pesetas... no, no, sesenta mil pesetas, yo no sé ni lo que es, unas hojas nuevas de patrimonio o no sé que líos... sesenta mil pesetas, así, como aquel que los roba en la esquina... Y cuando tienes que ganarte la vida te cierran los caminos y te ahogan y te atornillan... ¿qué se han creído? estropear la agricultura y la ganadería de esta forma... el gobierno no tiene vergüenza con lo que ha hecho... dice que son pactos, pero hay pactos que se pueden aceptar y otros no, digo yo. Ya sabemos que -tú me das y yo te doy-, pero hay pactos que no pueden aceptarse. Ahora el aceite, vaya jaleo que se ha montado con el aceite ¿no?

E1. ¡Ah!, no he oído nada de eso, ¿hace pocos días?

E. Sí, dicen que el aceite... yo no lo sentí... hoy lo comentaban, dicen que lo pagaremos a setecientos y pico el kilo, el nuevo, porque el país que producía aceite, no sé que follón ha pasado y ahora exportaremos el aceite ¿eh?, ¿Y porque exportemos el aceite nosotros tenemos que pagarlo caro si es nuestro?, yo no lo entiendo, la política ni la entiendo ni la quiero entender.

E1. No he leído nada del asunto.

E. Hoy lo decían, pero yo no estaba muy al caso...

E1. Sé que ahora estaban tratando lo del aceite vegetal y lo del aceite de oliva, estos días salía en los diarios que en el 92 finalizaba el trato de preferencia y... pero no, no leí que...

E. Es lo que he sentido hoy, lo estaban comentando, incluso se lo he dicho a mi cuñada que tiene fincas en las Garrigues y dice: -En las Garrigues hicieron una reunión...- y aquello que hacen como un... ponen como un precio, ponen un tanto por ciento y dice que les salió a seiscientas y pico para los socios ¿eh?

E1. ¡Caramba!

E. No es el precio definitivo, más o menos calcularon que saldría a un precio así, digo: -Hija, nos tendremos que acostubrar a guisar con otras materias que no sea el aceite de oliva-, porque valdrá más el aceite que lo que echas dentro.

E1. Ya lo creo.

E. Es verdad ¿no?, porque somos muy exigentes y estamos acostumbrados a comer muy bien y eso me parece que también se tendrá que acabar ¿eh?, porque si tienes que pagar el aceite a ese precio... ya me contarás tú... no es el aceite, es todo, todo está destrozado, podríamos hablar de todo, de todo... de la ropa, del calzado... de todo. ¿No te ocurre qué vas a comprar y no sabes el dinero que tienes que llevarte?

E1. Sí, sí. Y además, comentábamos con algunos compañeros que... antes de vez en cuando hablabas de dinero, pero ahora, todo el mundo habla de dinero, y yo digo que si todo el mundo habla de dinero es que realmente... no llegas, porque antes no sé, sí.. pero ahora a todo el mundo le cuesta llegar a final de mes y mira, más o menos te ganas bien la vida... pero todo el mundo hace cuentas, y eso es que realmente se ha disparado el nivel de vida, porque no se explica.

E. Se ha disparado todo. Vas viviendo mientras no sales de la rutina, la compra, la comida... pero si tienes que empezar a comprar ropa para los críos... este mes... no sabes, no sabes por donde te se han ido, porque sales a comprar... la niña hace dos o tres días, un pantalón y una chaquetita de... 26.000 pesetas, oye, era un pantalón y una chaquetita... 26.000 pesetas. Y luego sales por el otro... el otro día aquellos gitanos les rompieron toda la ropa, camisas... todo lo que llevaban, pues ya puedo prepararme, porque pantalones, camisas, cazadoras... todo vale un dineral. Y el día que sales a comprar cualquier tontería el presupuesto se va a pique y ya no sabes ni donde estás, más vale no hacer cuentas ¿eh?, porque si te pones a hacer cuentas te puede dar algo ¿no?

E1. Sí, sí.

E. Mejor que... mira, si tienes un gasto... y cuando no haya pues ya está. No sé, no sé,... yo hablo a nivel familiar, también hay que decir, no sé, para hacer honor a la verdad, que hay mucha juventud que no tiene ni idea de la economía, quiero decir..., hay dos fases ¿eh?, yo estoy hablando de una economía familiar más o menos bien llevada e intentando que llegue para todo, para comer, para... haciendo números dentro de una economía ... hay que llevar una familia. Después está la juventud, no os ofendáis porque la vieja soy yo, pero yo lo veo, hablando con compañeras de la niña que se han casado, están trabajando los dos, ganan trescientas mil pesetas entre los dos, sin hijos, recién casados y deben en todos los sitios, al banco, a... y apuradísimos, dinero a los amigos... porque no les llega. Y eso tampoco lo admito, soy franca, porque con trescientas mil pesetas al mes yo me hago rica ¿eh? recién casada, dos personas... me hago rica, en dos días me hago rica, yo sí niñas, ¿qué queréis que os diga?, me hago rica. Cuando veo, porque lo veo, porque lo toco... este caso y mil más que conozco ¿eh?, porque voy a todos lados, ya sabes que vendo leche, y te deben a tí y le deben a la niña que... ya sabes que está haciendo peluquería, profesora de peluquería, y hace alguna cabeza en las casas y no pagan y gente que cobran entre los dos trescientas mil pesetas al mes. ¿Tú crees que con trescientas mil pesetas al mes, sin hijos, un piso puesto... que en los primeros tiempos no tienes ningún gasto, y que no puedas vivir con trescientas mil pesetas al mes?, es deprimente. Ahora, la juventud estáis muy poco preparados para llevar una familia, tú no sé como estás, porque yo... , cada persona es distinta, pero en general no estáis muy preparadas para llevar una casa.

E1. Sí, sí.

E. ¿Sabes qué ocurre? que todo el mundo habla de dinero porque, normalmente, todos llevamos un nivel de vida más elevado del que podemos llevar ¿eh?, ese es el gran problema ¿eh?. Todo el mundo alarga más el brazo que la manga, y tampoco se trata de eso. Cada día que salen, en vez de hacer el café con leche en casa, porque es un trabajo imposible de aguantar, tanto trabajo, cuando se levantan ya van a la cafetería a beberse un café con leche y un bollo ¿eh?. Pues si eso cuesta, por ejemplo, ciento cincuenta pesetas, eso cada día, y a media mañana se van a tomar otro café y llega media tarde y se van a tomar otra "chorrada" al bar y luego, cuando salen por la noche tienen que ir a tomar el cuba-libre o aunque sólo sea la coca-cola al bar ¿eh?, y a la hora de comer se coge un pollo al ast por el camino porque no hace falta preparar una sopa aunque sea preparada... entiéndeme, algo con dos huevos fritos que tardan medio minuto en hacerse... pero ya es una molestia, tienes que guisar un poco y ensuciar ¿eh?. Lo digo porque lo toco, lo toco...

E2. Sí, sí. No sabemos salir sin gastar.

E. Yo salgo..., yo no me considero una carroza, creo que soy una persona muy normal ¿eh?, y sin embargo, no tengo necesidad de ir a... salir de casa y ¡pum! meterme en un bar porque tengo que tomarme una horchata o una coca-cola o... es que hay una sociedad de consumo tan y tan arraigada a la juventud, a todo el mundo, pero a la juventud más, porque la juventud disponéis de mucho

dinero, porque quien más quien menos trabaja; mis hijos trabajan, en casi todas las casas veo que pasa lo mismo, se quedan todo el dinero. Vivimos como "marajás", porque, oye, se quedan con todo el dinero, no tienen problemas...

E2. Viven en casa...

E. ...Comen en casa, los mantienes, los limpias, les das la comida, se lo das todo y ellos se quedan el jornal porque un día tienen que casarse, y me parece muy bien ¿eh?, me parece muy bien, pero es que lo que menos piensan es que se tienen que casar...

(risas)

...Van tirando del hilo ..., y yo no me meto, porque mis hijos lo tienen muy claro, ganan dinero, porque mi hijo gana mucho dinero para la edad que tiene, tiene 24 años y considero que gana dinero ¿eh?. Bueno, él se lo queda, pero él tiene clarísimo que el día que se case no le daremos ni un duro, porque hace muchos años que se queda con todo el dinero y todo y yo lo mantengo, lo tengo en casa y todo... lo tiene clarísimo, él que haga lo que quiera, si lo quiere guardar podrá vivir como un "marajá", podrá comprar un buen piso y podrá comprar lo que quiera, ahora, si lo quiere tirar es problema suyo, pero la juventud tira mucho dinero. Cuando veo que vienen sus amigos y -¡Ay! corre, que tenemos que ir a buscar la pizza para cenar, porque...- (con voz de mofa), aquello que es una masa que..., recién hecha, a mí no me gusta, pero reconozco que caliente quizás es bueno, desde el momento en que hay tanto consumo debe ser porque es agradable al paladar de la gente... a los que les gusta, pero aquello, una vez que se ha enfriado es una argamasa que no hay quien se la coma... yo no sé ni como lo podéis digerir.

(risas)

Por no hacer un plato de sopa, como aquel que digo yo, que seguramente les sentaría mejor y al estómago le gustaría a grito "pelao", pues no, se meten esa porquería por no hacer un plato de sopa al llegar a casa. Y claro, al final de mes, por muchos que ganes no llegas. Y llega el domingo... el viernes ya a cenar ¡ojó!, porque es viernes; el sábado porque el matrimonio al estar los dos... que menos; y el domingo a comer y a cenar (murmur)... El dinero se alarga y se acorta tanto como uno quiera. Es lo que pasa, los han criado de una manera que... les han enseñado lo que es bueno, apreciar lo bueno. Por ejemplo, la generación de mi marido no saben apreciar lo bueno... por decirte una cosa buena te diré... yo que sé, un perfume... un "Opium", a mi marido lo mismo le da un "Opium" que "Lavanda", por ejemplo tu regalarías... y no sabría apreciar lo que vale aquella botella de colonia. Pero la juventud, ya sea porque habéis crecido en un mundo en el que realmente se ha vivido, tenéis gustos buenos, sabéis apreciar la calidad y el buen vivir y os gusta, y me parece muy bien ¿eh?, pero claro, todo esto hay que pagarlo. Yo lo veo por la novia del chico, que gasta unas colonias carísimas y la ropa interior... le gustan las "pocholadas"... entiéndeme...

E1. Sí, sí.

E. Os han criado con una sensibilidad y una cosa que... que luego hay que pagarla... (murmur)... luego no llega. Bueno, pero esto es aparte, pero hablando de la familia, también hay gente que gana mucho dinero y viven muy bien ¡ojo!, está desfasado, lo que decía, hay quien gana muchísimo y hay quien, trabajando como negros, sólo viven. Sin embargo, hay quien por el hecho de tener una carrera o (?), les llueven por todos lados, bueno, pues eso tampoco es ..., la balanza tendría que estar un poco más equilibrada, digo yo.

E1. Sí, sí. ¿Usted venía de la agricultura?

E. Yo no.

E1. ¿Cuando era soltera había trabajado o...?

E. Había trabajado en un despacho, en unas oficinas ... (murmur.)

E1. Y es de Lleida, de la ciudad de Lleida...

E. Sí, soy de Lleida y de padres de Lleida.

E1. Y fue cuando se casó cuando se integró en este mundo.

E. Sí, sí.

E1. Lo desconocía totalmente.

E. Sí, sí, completamente, porque si lo hubiera conocido no me hubiera integrado (risas), lo que pasa es que lo desconocía completamente, nunca había visto una vaca ni nada..., nada. Pero mira, me enrolé y...

E1. ¿Y ayudaba a su marido en la explotación?

E. Bueno, antes en la parte de atrás teníamos cuadras, ahora no, ahora hay un garage y coches, pero antes eran cuadras y teníamos animales, y es lógico que cuando me casé pues... yo que era una persona muy... muy idiota (risas), educada con las monjas desde los tres años hasta que me casé, que lo primero era el matrimonio y sobretodo el marido (con ironía), pues bueno, yo hacía lo que me decía ¿no?. Si me decían: -Venga, Rosa Mari, baja-, pues bajaba, no es que hicieran ponerme al frente de nada, pero ayudé mucho mientras no tuve a los críos. Luego cuando empecé a tener críos, tuve cuatro seguidos, tampoco podía hacer gran cosa, y luego afortunadamente quitaron las cuadras de aquí y ya...ya me libré del zafarrancho.

E1. ¿Vivían con los suegros?

E. Vivían en el piso de abajo, lo que pasa es que ahora ya están muertos.

E1. Por lo tanto eran sus suegros y su marido los que llevaban la vaquería.

E. Sí.

E1. Y al tener los niños ya no fue tanto.

E. No, yo mientras no los tuve ayudé mucho, sobretodo con... antes hacíamos cría de terneros, los que nacían... los comprábamos y luego los criábamos con leche, y siempre había mucha mortandad de terneros porque cuando el ternero es pequeño coge muchas diarreas, infecciones,... necesitan mucha limpieza y mucha...medir mucho la leche,...porque sino ya los... tuvimos muchas bajas y yo me puse al frente de los terneros pequeños, y lo hice durante muchos años,muchos años...

E1. Y cuando tuvo los niños también.

E. Lo de los terneros lo hice muchos años, hasta que ... te puedo decir que casi lo hice hasta que el grande se pudo poner en mi sitio. Porque claro, mientras lo hice yo funcionó, porque las mujeres son más limpias y tienen más cuidado, porque ellos tenían prisa y pesaban la leche de polvos a ojo, y luego tenían diarreas, las diarreas son infecciosas y se contagian... ¡oye!, hoy se moría una y al día siguiente ya tenías un montón. Y yo, mira, me fue bien debido al cuidado y yo me encargué hasta que el mayor creció y empezó a bajar y yo me desentendí un poco, con mucha razón, pero... es una carga muy pesada, llevar la casa, cuatro hijos, bajar abajo,... es pesado.

E1. Era trabajar mucho.

E. Era trabajar mucho, y ahora trabajo mucho ¡ojo!, porque por la mañana vendo la lleche, toda la mañana estoy abajo hasta las doce o doce y media, antes no has limpiado y has hecho todo el jaleo...y luego sube aquí arriba, así que... trabajar hay que trabajar, no te regalan nada.

E1. No, seguro. ¿Tienes algún hijo que trabaje en la explotación?

E. Hay dos. Los pequeños hicieron... hicieron eso de...

E1. Agrónomo.

E. Agrónomo...bueno...

E1. Formación Profesional.

E. Formación Profesional, pero no quisieron estudiar más. No hubo forma, se querían quedar en casa. Quieren mucho a los animales, lo llevan en la sangre, como su padre... sí, sí, lo llevan en la sangre. No hubo nada que hacer, por más fuerte que me puse no hubo forma. Al pequeño lo llevamos interno a Alfarràs y le dió una depresión que tuvimos que sacarlo y volver a traerlo a casa, y ahí se acabó la historia.

E1. ¿Pero a ellos les gusta?

E. Ellos son felices. ¿Sabes que me decía ayer el pequeño?, hacía ocho días que no había estado en la "torre", fue por la mañana y me dijo: -Mamá, que feliz he sido de poder estar en la "torre"

trabajando-, digo: -pero hijo...-, dice: -Sí mamá, que feliz he sido-. Ellos quieren y a mí me encantaría que pudieran ganarse la vida, pero lo veo muy negro. Les encanta, no se les hace pesado, para ellos no es pesado trabajar desde... ayer mismo, tenían que partir el hielo allí en la "torre" porque estaba todo helado y yo -Dios mío-, yo sufro y ellos tan felices... Si por lo menos se pudieran ganar la vida ya que les gusta tantísimo, no les supone ningún sacrificio levantarse cada día a las cuatro de la mañana, nada, nada, nada... apenas duermen, yo no sé de que viven... de verdad, no les supone ningún sacrificio, son felices, siempre rien, siempre están contentos... lo llevan dentro, no lo pueden evitar ¿ves que cosa?, no lo pueden evitar... pero si por lo menos se pudieran ganar la vida... pero... Mi marido dice que el sector se volverá a reanimar a pesar de las perspectivas que...

E1. Sí, pero el ternero va mucho según el mercado.

E. Sí, ahora a vuelto a bajar mucho.

E1. Sí, es una cosa cíclica y no se sabe lo que...

E. ¿Pero no crees que todo forma parte de esta política de querer que lo (murmur)..., entra mucha carne de fuera,...

E1. Sí, está entrando carne de fuera.

E. Yo no creo, no creo que... está comprobado que la vaca se ha acabado, pero yo creo que el ternero también...

E1. Es mucho más cíclico, pasan tres o cuatro años, suben y vuelven a bajar...

E. Nosotros matamos esta última cría, perdimos la camisa y al cabo de quince días se subió veinte duros... esa subido que hubo, ahora a vuelto a bajar, pues nosotros cogimos... bueno, cuando nos iban quitando los terneros y estaban carísimos, los vendimos todos al mismo precio, y claro, cuando subió el mercado, subió... estuvimos matando terneros hasta ahora (murmur)... aquel se forró, porque volvieron a subir mucho, pero nosotros ya los habíamos vendido, oye, nos pillamos los dedos. Después esta temporadita corta, no ha sido larga, (murmur) han vuelto ha tener...

E1. Una bajada.

E. Tremenda, no sé si se volverá a recuperar o no se recuperará.

E1. Y a la chica, a su hija, ¿le gusta lo de "pagès"?

E. Bueno, no es que le guste ni le deje de gustar. Es una chica que cuando va a la "torre" se encuentra muy bien, el campo le gusta mucho, el campo le gusta, le gusta el aire libre, la naturaleza, está muy bien. Ahora, para ponerse a hacer arreglos no, es una chica que se acoge a lo que convenga, es una chica muy

maja, a ella le da igual, si su padre está en la torre y dice: -ahora coge la...(?)-, pues la coge ella . Ahora, para decir: -le gusta-, no es lo suyo...

E1. ¿Y ha ido nunca a trabajar directamente al campo, a la tierra?

E. Pues no, porque... no he ido seguido. Por ejemplo, un año me acuerdo que a mi marido, Dios mío, se le ocurrió plantar no sé cuantos bancales, mucho, no sé si planto dos jornales o tres, no sé, de tomates.... las pasé moradas, porque diario, diario, mañana y tarde teníamos que ir a cogerlos, porque los tomates se tienen que hacer cada día, lo tienes que repasar a diario, a diario y luego ponerlos en paletones arreglados... ¡uy!, no lo sabe nadie, lo recordaré toda la vida (risas), fue terrible. Y otro año le dió por hacer uno de patatas, que aquello aún fue peor, ocooh, oye, dije: -nunca más, ni se te ocurra-, estaba desesperada.

E1. De eso debe hacer años o...

E. Quizás hace diez, unos diez años, porque aún, quizás, no nos dedicábamos tanto a los animales, porque como lo teníamos aquí no teníamos tanto sitio y no podíamos...

E1. Ampliar.

E. ...Ampliar tanto, lo que pasa es que ahora, al estar en la "torre", porque nos los hicieron quitar de aquí, allí hicimos cuadras y lo tenemos allí. Luego mis hijos se han hecho mayores, hay que decirlo todo, cuando eran pequeños la que tenía que ayudar era yo, pero al hacerse mayores y ser tres chicos y eso, ellos se han puesto al frente y a mí ya me han olvidado... aparte de que también, bueno, a mi marido le encanta tenerme a su lado, es de aquellos de antes que querría tener a la mujer todo el día detrás, pero yo también me planté, porque oye, no se puede aguantar, además a mí no me gusta, yo lo hago porque considero que tienes que ayudar en lo que convenga y tienes que hacer lo que convenga ¿no?, pero para decir: -me gusta-, no me ha gustado nunca.

E1. ¿Nunca le salió otro trabajo? ¿Si le hubiera salido lo hubiera cogido?

E. Nunca pude ni pensarlo, mi marido no me hubiera dejado, de ninguna manera. Ya tenía una faena bastante buena cuando me casé y me la hizo dejar. Antes eran otros tiempos, te estoy hablando de otra historia...

E1. Sí, sí.

E. Antes era otra, era otra época y... Cuando yo empecé a trabajar, empezaban a trabajar las mujeres, no es como ahora que todas trabajan, entonces trabajaban pocas y la mujer que

trabajaba se entendía con el amo... era esa mentalidad, algo tremendo, y él, quizás, al venir de la tierra, de esta parte, aún más ¿verdad que lo entiendes?...

E1. Sí, sí.

E. Te amargaban la existencia, después de trabajar aún parecía que tenías que defenderte cada instante de cosas que, que ya me dirás... unas tontadas, era otra... se vivía de una forma muy diferente a la de ahora, era otra historia. Ahora los miras así y piensas: -Madre mía, si pudiera volver a... cuantas cosas no haría...-, pero bueno, era otra vida, otros años, otra época e hicimos lo que nos pareció que era mejor.

E1. Claro. Y luego, más adelante... bueno, porque tenía los niños... pero ¿le hubiera gustado ir a trabajar fuera?

E. Sí. Bueno, a mí lo que me ha pasado ha sido que he estado tan y tan atareada, tanto... los críos, siempre he tenido que ayudar poco o mucho, después... estas casas de "pagès" dan muchísimo trabajo a la ama de casa, siempre hay mucha suciedad, es algo... hay que vivir para verlo, hay que vivir, sino no se sabe lo que es llevar una casa así, tenerla medio en orden... no se sabe. Son gente que comen mucho, que siempre están sentados en la mesa, que... para desayunar ya tienes que darte un hartón de guisar y les tienes que hacer judías con chorizo, porque levantados desde las cuatro de la mañana, no les des un café con leche cuando vienen a las nueve a desayunar, tienes que ponerte a hacerles o pan con tomate con una arenque y tienes que sacarles aceitunas..., comen... hay muchísima gente que a la hora de comer no comen lo que ellos para desayunar, te se pone una cocina que no veas. Es un trabajo continuo, continuo,... tampoco es lo mismo lavar esa ropa que llevas tú, que la metes en la lavadora con un programa corto, que lavar unos pantaones llenos de estiercol hasta arriba, que los tengo que meter en remojo y con un cepillo de puas fregarlos primero con jabón antes de meterlos en la lavadora, porque sino no se va ¿no?, eso cada día y con cuatro hombres. Por eso te digo que yo, yo me rebelo..., yo lo acepto, pero me rebelo cada día, lo acepto, siempre lo he aceptado, me casé, me casé a gusto y lo he aceptado siempre, pero al mismo tiempo me he estado rebelando continuamente contra esta situación, no sabría como explicártelo... yo lo he aceptado y sé que tengo que cuidar a mis hijos y lo hago muy a gusto y... pero luego, siempre por dentro pienso: -Dios mío, que feliz sería si hubiera podido ir a trabajar al despacho y llegar a casa y encontrarme el plato en la mesa o...- porque además lo ves, que la mujer que trabaja dispone de un dinero, es más autónoma, es... incluso los maridos parece que las respetan más por aquello de que -oye, ojo ¿eh?- ... y trabajas continuamente contra esa situación, ¡ah! porque oye, yo llevo toda la contabilidad de la casa, los libros, los follones, los laberintos, los bancos, ahora se tiene que ir al gestor, ahora al notario para el cambio de nombre de esto, ahora se tiene que ir.... oye, en todo eso se pierden muchas horas ¿eh?, o sea, yo no trabajo, pero me doy un hartón (risas), pluriempleo ¿sabes?. Ahora, pensar... madre mía, las veces que he pensado: -Dios mío, si hubiera trabajado...-, sólo con que no hubiera dejado el lugar de trabajo, bueno, ahora

aquello se fue a pique, pero habría cobrado un dinero, sólo por antigüedad... o quizás lo habría perdido todo, bueno es un decir, pero si hubiera trabajado, imagínate con los años que llevaría el sueldo que ganaría hoy en día...

E1. Sí, sí.

E. Lo que pasa es que, mira, me conformé... me dijeron: -Tú lo dejas-, y yo dije: -Lo dejo, lo acepto-, y punto.

E1. Pero lo que usted decía, en principio parece que es ama de casa y ahí se acabó todo y sin embargo, toda ese trabajo ¿quién lo valora? ¿quién lo considera?

E. Nadie, nadie. Es... es algo terrible, mira, es cierto que las amas de casa son las que tienen más depresiones, son... hasta medio histéricas todas, porque apenas si hablamos con nadie, lo único que tenemos es el contacto con las cuatro paredes: los cristales están sucios, la ropa está sucia, hay que hacer la comida, la mesa... los números, que si ahora ir al banco porque hay que ingresar unos talones, que hay que ir... ¡uy! oye, que hay que ir al notario porque... Cuando se murieron mis suegros había seis meses para cambiar y hacer todo el papeleo, y de eso mi marido nada de nada, mi marido trabajar sí, pero de números y de papeles no le hables. Pues ya tienes a la Rosa Mari para acá, para allá, que si notarios, que si... a del gestor ya me van a poner una cama, porque no me muevo de allí, siempre hay problemas, no acabas y bueno... ¿Y quién valora esto?. Llega... bueno, no quiero hablar porque me indigno, a veces cuando llega mi marido y sale algo en la tele y dices : -Mira, este es tal y cual...-, -Claro, como todo el día estas sentada y te tragas todas las series de la tele-, a mí algún día me da un ataque de histeria y no respondo de lo que pueda hacer ¿eh?, porque es horroroso ¿eh?. Es que los maridos están plenamente convencidos de que las señoras que estamos en casa estamos todo el día sentadas delante de la tele, convencidísimos, eso tan cierto... de que estamos sentadas aquí ¿eh?

E1. Sí, sí.

E. -;Si vives como una reina!, muchas querrían vivir como tú. Esas señoras que se van a las nueve de la mañana a trabajar, que Dios nos ayude, oye, esas trabajan... siempre llegan a casa y tienen que hacer la comida- , y yo digo: -¿Y yo que hago hijo mío?, si a las nueve de la mañana ya estoy abajo despachando leche y ya te he dejado el desayuno hecho, pero no un café con leche ¿eh?, te he dejado la mesa puesta para que cuando llegues con los niños de la "torre" desayunéis... Subo a la una en punto para poner la comida en la mesa...-, porque ellos madrugan y tienen que echar la siesta..., y es cierto, madrugan mucho, pero eso repercute encima mío, yo subo a las doce de abajo y a la una tengo que tener una buena comida en la mesa, porque a estos señores no les puedes poner un plato de sopa, trabajan mucho ¿eh? y necesitan...

E2. Sí, sí, gastan, gastan...

E. Gastan muchas energías, no es como un señor que está en una oficina que pronto están contadas las calorías que necesita para pasar el día ¿no?, ojo, tienes que ser responsable porque tienes una familia a tu cargo y... yo me siento responsable de mi familia, y yo a la una tengo que tener una buena comida en la mesa ¿eh?, pero bueno, esas señoras, pobrecillas, que a las nueve se van a trabajar y que... y que pobrecillas, llegan y por el camino cogen el pollo hecho... (con ironía), a esas los maridos las llevan... es que están convencidísimos de que nos pasamos todo el día delante de la tele. Si vieran lo que hace el ama de casa, todo el día sin parar, que llegas por la noche la mitad de los días que aunque te digan: -Arréglate que saldremos-, no puedes ¿eh?, yo antes sí, pero ahora ya me he hecho mayor y es que no puedo, llega la noche y no puedo con mi alma... Hay días que te tiras cuatro horas planchando, ¿tú sabes como tienes las piernas cuando hace cuatro horas que le pegas a la plancha?... oye, echarías la plancha y a ellos por la ventana (risas). Y encima si tu marido... lo primero que hacen cuando llegan: -Oye Rosa Mari, a ver si me puedes dar la cena porque me quiero ir a la cama que estoy cansado-, -Bueno, pero si sólo son las ocho-, -No importa, yo cenaré y luego haré lo que quiera, si me quiero quedar a ver la tele, me quedaré, y sino me iré a dormir-, -Pero no comprendes que mientras no hago la cena puedo hacer faena, o planchar o coser o acabar de... pero si hago la cena y sirvo la mesa lo ensucio todo y ya no puedo hacer nada más- -Ah, ese es tu problema, a mí me das la cena y luego haré lo que me parezca, si quiero ir a dormir me iré a dormir y si quiero ver la tele...-, y de ahí no lo sacas, o sea, que todo repercute sobre... ellos están cansados... y lo están, pero bueno, yo los contemplo si están cansados... pero a mí no me contempla nadie, a mí, llegan y no me preguntan: -Tienes mala cara ¿por qué tienes mala cara?, ¿por qué arrastras la pierna?- no te lo pregunta nadie, nadie, mientras vayas formando y vayas haciendo... pues que bien.

E1. Sí, sí.

E. Todos van viviendo... Y el perro encima del sofá, -Pero Cisco, no ves que ayer puse el sofá limpio y...- -Uy, ¿a mí que me cuentas?-. O sea, el trabajo de la mujer no está apreciado, por nadie, por nadie. Lo hacemos porque consideramos que lo tenemos que hacer, porque en una casa sucia yo no sé vivir, pero no está... que quede claro que lo haces por tí misma, por eso esas señoras que no se molestan en quitar la suciedad, no limpian, y muy bien que hacen, porque no lo aprecia nadie, lo que pasa es que yo tengo que limpiar por mí misma, porque no sé vivir con suciedad, pero no te lo aprecia nadie, lo que hace la mujer no se aprecia.

E1. Y los chicos, por ejemplo, ¿no la ayudan?

E. No, no. bueno, la niña sí pobrecilla, ella sí. Los niños no, tienen mucha faena, mucha.

E1. ¿Y usted nunca les ha dicho...

E. Sí, bueno... mira, eso es como todo, mis hijos... ahora llegan, ahora llegan ellos y mi marido, llegan a estas horas, hoy no hay matadero porque mañana es fiesta, pero sino, casi cada día... los pequeños, él se va a dormir o lo que sea, pero los otros cogen los camiones, hay dos, y se van a un matadero o al otro o al otro, van reventados, a las cuatro de la mañana se vuelven a levantar, yo ya no tengo valor para decirles nada, porque tienes que comprender que no lo pueden hacer, ahora, lo que podrían hacer es no dar tanto... no hacer nada, pero dejar de dar tantísima faena, tener un poquitín de cuidado que no tienen. Pero aquí hay un factor y es que mi marido es muy (?), si mi marido, el día que han tenido que recoger algo del suelo, les hubiera dicho: -Coged un delantal que es lo mejor que podéis hacer-, o sea, que los a criado machistas a matar, y eso ha acabado de "destirotarlo" todo. Pero bueno, ¿qué tenemos que hacer? ¿amargarnos la vida?

E1. No, no, mejor que no. Pero vaya, trabajan muchas horas ¿no?

E. Mis hijos trabajan muchas horas.

E1. Son muy jóvenes para trabajar...

E. Más que por eso del dinero, me quejo por la cantidad de horas y horas que hay que hacer, es agotador, yo no sé como aguantan tanto, yo no lo sé.

E1. Les tiene que gustar mucho.

E. Les gusta mucho, mucho. A veces su padre les dice: -Mañana poned el despertador a las seis-, -No papa, porque no tendremos tiempo de hacer esto y aquello, tú duermes y nosotros ya nos levantaremos a las cuatro-, y total, pobrecillos, tienen dieciocho y diecinueve años, pero esto hace años que lo hacen, llevan los camiones por todos los sitios, porque todos cuando han cumplido los dieciocho años se han sacado el carnet... (murmur) ...Son muy majos.

E1. ¿Y usted como mujer de "pagès" nota alguna diferencia social respecto a las otras mujeres?
(interferencias en la cinta)

E....Me gusta mucho la vida de pueblo,...la gente tan abierta y tan tranquila, se lo pasan pipa, son muy agradables, muy normal. Estoy más a gusto con ellos que con la parte...

E1. Más fina, los de... "quiero y no puedo".

E. ... Eso, son muy falsos y muy hipócritas y muy..., con los "pagesos" me encuentro de fábula, me encantan. Mira, nosotros, allí donde tenemos la "torre", en el bar, que ahora no lo han cogido otros amos, donde...(murmur), allí han montado... los sábados por las noches hacen bile y... y todos los de la partida van allí, toman un café, hablan, bailan y tal, yo me encuentro la mar de bien, me encanta la vida de esta... son gente muy normal...

E1. ¿Va gente del pueblo?

E. Sí, gente de la partida...., nosotros tenemos la "torre" allí, ..pues los vecinos van allí y se toman el café y bailan y están hasta las dos o las tres de la madrugada o hasta... yo estoy la mar de bien, me gusta, me gusta, me siento muy bien.

E1. Allí en la tierra ¿también tienen vivienda?

E. Sí.

E1. ¿Y de vez en cuando van a vivir o no?

E. No, los domingos a veces vamos a comer ... pero no.

E1. Siempre han vivido aquí en Lleida. Lo de la "torre" es curioso, porque son casas que antes no debían ser exactamente casas ¿no?

E. No, era una casa, vivían los propietarios de la finca, pero se fueron porque tenían otra finca en el camino de Montcada y no se entendían con el vecino porque...las fincas, las "torres"... como de aquí allí ya estaba la otra "torre" y el antagonismo... y decidieron irse, y como tenían otra finca también con vivienda decidieron irse y vender esa y entonces nosotros la compramos. Por eso la "torre", diríamos, era donde vivía esa gente, lo que pasa es que nosotros tenemos el muticultor, todas las herramientas y lo tenemos... sólo tenemos arreglada la cocina que es muy grande, y cuando vamos los domingos cerramos la puerta y sirve... como si fuera comedor y cocina, para lo demás no, lo tenemos como almacén, para guardar cosas y no lo tenemos arreglado...

E1. ¿Y los campos también...

E. Todo, todo lo trabajan ellos.

E1. ¿Y desde que están los chicos se ha ido ampliando o no?

E. La tierra... ya casados nosotros compramos estas dos fincas que tenemos y los niños lo que han ampliado ha sido los animales, porque teníamos muy poco y ahora hay bastantes animales. Los chicos se han puesto y...son trabajadores y mira, han puesto más animales.

E1. Es curioso que los hijos tengan ganas de... bueno, ya me ha dicho que les gusta mucho, pero que quieran continuar...

E. Hemos batallado para que no lo hicieran, pero no, chica, lo llevan en la sangre, les encanta, no les supone ningún sacrificio, al contrario... Son niños de campo y de aire libre y... no los verás aquí viendo la tele, se ahogan, siempre están en el patio, el mayor hace automoción, le encanta la mecánica, como entretenimiento, para trabajar no,...se pasan verano e invierno en el taller, se lo hacen todo, todo lo de la "torre", se hacen todas las barandas de hierro, se lo hacen todo, todo, son muy mañosos, todo, todo, todo se lo hacen ellos.

E1. Qué bien, debe estar contenta ¿no?

E. Sí, son muy mañosos, lo saben hacer todo, bueno, tienen herramientas, pero lo saben hacer todo, todo.

E1. Eso es una satisfacción.

E. Sí, sí. Ellos me dicen: -Mamá, tú no sufras por nosotros, no nos moriremos de hambre, porque ya sabes mamá que nosotros sabemos hacerlo todo- (risas)

E1. Eso es una buena señal.

E. Todo el mundo tendría que poder vivir con el medio de vida que ha elegido ¿no? Hasta ahora había sido así, mejor o peor, pero ahora... yo lo veo muy mal, quizás sí soy muy pesimista...

E1. Depende mucho, porque con las señoras que hemos hablado... depende, hay gente que lo ve muy... bueno, claro, son de la fruta...

E. Ah, la fruta es otra historia.

E1. Y los que tienen una buena finca, vaya...

E. Los de la fruta lloran por vicio, pero todos se ganan muy bien la vida, porque por una año que tengan malo..., el año que sale bueno sacan para tres años, hacen mucho dinero, ahora, el que es malo no hacen tanto, también hacen, pero no tanto ...(murmur)

E1. Pero sin embargo, también lloran.

E. Lloran, lloran, pero la mayoría lloran sin razón ¿eh?, porque la fruta... ya lo sabemos, oye, cuando va bien ganan muchísimo dinero con la fruta, ahora, hay años que, claro, no va tan bien y ellos tienen que sulfatar, podar... hay una inversión fuerte, y luego si no recoges..., pero claro, a lo mejor no recogen diez millones, pero recogen seis y quizás irán más justos, pero para perder dinero... la fruta es otra... no ganan el dinero que antes, antes estaban acostumbrados, al principio, cuando empezaron a... todos los "pagesos" que tenían fruta eran millonarios, porque fueron unos años que esto era jauja, ahora no es aquella historia, pero... oye, ten en cuenta que todos se hicieron unos chalets y unas mansiones y comprar tractores y coches... un derroche.

E1. Sí, a nosotras lo que nos extrañaba... todos lloran, todos lloran, pero todos tienen coche, unas casas de... super cómodas y...

E2. Ellos mismos nos decían que la táctica del "pagès" es llorar.

E. No, no, no, el "pagès" siempre llora, nosotros no somos "pagesos", porque nosotros en la tierra no tenemos árboles..., sólo tenemos forrage para los animales, nada más, nuestra vida, de hecho, es la ganadería porque de agricultura no tocamos nada, y la ganadería no (murmur)....

E1. Sí, sí.

E. Es algo del dominio público, es...

E1. ¿Y ustedes nunca han probado hacer fruta?

E. No nos gusta, hija, a los niños no les gusta los árboles ni la tierra, mira que cosa, sólo los animales.

E2. Es curioso la gente que tiene vacas y animales...

E1. Sí, esa pasión...

E. Es como una... es una cosa extraña, y todas tienen nombre.

E1. Sí, yo conozco a un ganadero que cuando vamos a verlo, oye, lo primero que nos dice es el nombre y... la forma que tiene, si la ha llevado a concursar... tiene una pasión...

E. Sí, sí, todas están bautizadas, todas tienen su nombre, todas cuando las llamas por su nombre acuden... (risas), sí, sí... y a todas las quieren, porque en mi casa nunca se ha pegado a un animal, y todos son mansos... es como todo, las personas como los animales se hacen fieros a base de gritos y maltratos, pero si los tratas con cariño se hacen dulces y buenos y dóciles... una cosa que... a veces vamos a cargar... a veces para cargar a los animales te ves negro ¿eh?, en casa hasta te dan pena, porque suben al camión como si fueran a... pero ¿por qué? porque están criadas con mucho cariño, mucho... y a los perros, los quieren a todos, a todos los animales, es una cosa... nos pasamos la vida criando gatos y perros (risas). Todo lo que han encontrado abandonado por la calle me lo han traído a casa, toda la vida, me he pasado la vida cambiando muebles... la tapicería, he tenido que quitarla toda porque los animales me lo trituran todo, cada año tenemos que tapizar, ya no tapizo más: -¡Ay! mamá no grites, sobretodo aguanta, es que si lo llevamos a la torre aún es muy pequeña y se la comerán los perros, yo lo tapizaré mamá cuando...-, hacen lo que sea con tal de poder criar a los perros y a los gatos y todo lo que encuentran por la calle. El otro día, el pequeño hace la mili en la Cruz Roja, y delante de la puerta había un perro que, pobrecillo, tenía la patita rota y allí en la carretera... y los coches no paraban y lo iban a matar, pues él paró a los coches y bajó con un perrazo grande al cuello, desde allí arriba, desde la Cruz Roja hasta aquí con el perro en el cuello para que le pusiéramos una caña en la pata, lo curáramos y luego se lo llevarían a la "torre". Nos hemos dado un hartón en esta vida de curar piernas rotas, curar de todo, aguantar aquí a los animales mientras estaban enfermos, y luego, cuando están buenos se los llevan allí arriba.

E2. La "torre" debe parecer un zoológico. (risas)

E. Es horroroso, a veces no voy porque todos se te echan encima, porque estos animales que recoges son...

E1. Muy agradecidos.

E. Y se te tiran encima y te lo estropean todo... Un día tenía un dolor aquí y digo : -No sé que tengo aquí- y de repente: -Claro, ayer estuve en la "torre" y se me subió aquel caballote encima-, te ponen las patas aquí y te rompen... pero mira,...

E1. Bueno, yo creo que eso es muy bonito ¿no?

E. Tienen un corazón muy bueno y son muy majos y muy, muy trabajadores y honrados, campechanos, son muy majos. Ahora cuando les pasó eso, oye, la gente lloraba, todo el mundo los quiere... de eso sí me siento orgullosa, todo el mundo los quiere, por eso querría que tuvieran un poco de suerte en este mundo, son muy majos, todo se arreglará.

E1. Claro, si son trabajadores... una persona que tenga energía y que quiera trabajar también se puede espabilar.

E. Ahora, si hablas con ellos, se te va la depresión al acto, te suben el ánimo y la moral y todo lo ven de color de rosa: -Ay mamá, que mujer, no ves que...., esto está hecho, tú no...-.

E1. Lo que pasa es que usted al llevar los números es demasiado realista.

E. Ciertamente, soy muy realista, mi marido me dice : -Es que tú eres muy fría-, no sé, quizás sí soy fría, lo deben saber los que me rodean, porque uno mismo nunca sabe como es. Quizás yo lo vea muy friamente... y ellos como les envuelve esa fantasía y esa ilusión y esas ganas de tirar adelante... quizás sí soy yo la que soy un desastre, también es posible, ¡ojalá!

E1. Sí, en ese caso sí. Bueno, muchas gracias, lo dejamos aquí.

ANNEX. MODEL D'ENQUESTA



EL PAPEL DE LA MUJER EN LA AGRICULTURA ESPAÑOLA.

A. DATOS GENERALES

PB87-0769

NOMBRE DE LA ENCUESTA	[]	11(F3)
NOMBRE COMUNIDAD AUTÓNOMA	[]	11-(A20)
CODIGO COMUNIDAD AUTÓNOMA	[]	11-B(F2)
NOMBRE COMUNA	[]	1A2(A20)
CODIGO COMUNA	[]	1A2A(F2)
NOMBRE MUNICIPIO	[]	1A3(A20)
CODIGO MUNICIPIO	[]	1A3A(F3)
NOMBRE PROVINCIA	[]	1A3-1(A20)
CODIGO PROVINCIA	[]	1A3-1A(F2)
FECHA DE LA ENCUESTA	[]	0A4(A6)
SITUACION DE LA ENTREVISTA (EN MINUTOS)	[]	0A5(F3)

NOTA: LOS CODIGOS DE MUNICIPIO, COMUNA, PROVINCIA, ETC. DEBERAN SER LOS HOMOLOGADOS EN CADA UNA DE LAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS.

NOTA 1

PERSONA QUE RESPONDE	JEFE DE LA EXPLOTACION	CA7 (F1)
(PERSONA A LA QUE IRA REFERIDA LA INFORMACION DE ESTA PARTE DE LA ENCUESTA)	<input type="checkbox"/> 1 OTROS <input type="checkbox"/> 2 MARCAR CON UNA "X"	

TABLA 3

PARENTESCO RESPECTO DEL JEFE DE LA EXPLOTACION	ESPOSA	HIJO	HIJA	CA7.1 (F3)
(DE LA PERSONA O PERSONAS QUE RESPONDE A LAS PREGUNTAS FORMULADAS)	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	
	MADRE <input type="checkbox"/> 8	SUEGRO <input type="checkbox"/> 9	SUEGRA <input type="checkbox"/> 10	
	PADRE <input type="checkbox"/> 7	MARCAR CON UNA "X"		
	OTROS <input type="checkbox"/> 11			

NOTA 2

TABLA 6

TIPO VIA DE ACCESO A LA EXPLOTACION (LA MAS INMEDIATA)	CAMINO/PISTA CARRETERA	OTROS	CA8 (F1)
	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	
		OTROS <input type="checkbox"/> 3	MARCAR CON UNA "X"
ESPECIFICAR OTROS	[]		CA9 (A20)

TABLA 4

ESPECIFICAR PARENTESCO RESPECTO DEL JEFE DE LA EXPLOTACION	CA7.1 (A20)
[]	

TABLA 7

CARACTERISTICAS GENERALES DE LA VÍA DE ACCESO	BUENO	REGULAR	MALO	CA10.1 (F1)
	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	
	MARCAR CON UNA "X"			
CARACTERISTICAS DEL PAVIMENTO	ASFALTADO	SIN ASFALTAR	CA10.2	
	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2		
	MARCAR CON UNA "X"			

TABLA 5

EL JEFE DE LA EXPLOTACION ES TAMBIEN EL TITULAR JURIDICO	SI	NO	CA8 (F1)
	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	
	MARCAR CON UNA "X"		
SUSCENCIÓN DE LA EXPLOTACION AL CENTRO RURAL/URBANO MAS PRÓXIMO (EN CASO)	[]	CA8 (F3.1)	

PAGINA SIGUIENTE

C. SUPERFICIE DE LA EXPLOTACION Y REGIMEN DE TENENCIA

TABLA 10

REGIMENES DE TENENCIA	HECTAREAS	UNIDADES DEL LUGAR		OB 11.1 (F4-1)
		NUMERO UNIDADES	NOMBRE UNIDAD	
PROPIO				OB 11.2 (F4-1)
ARRENDAMIENTO				OB 11.3 (F4-1)
APARCERIA / MASOVERIA				OB 11.4 (F4-1)
USUFRUCTO DEL COMUN				OB 11.5 (F4-1)
OTROS REGIMENES				

TABLA 9

CULTIVAN TIERRAS

NO SI

1 2

HA COMPRADO TIERRAS EN LOS ULTIMOS 10 AÑOS

NO SI

1 2

HA ARRENDADO TIERRAS EN LOS ULTIMOS 10 AÑOS

NO SI

1 2

CC11 (F1)

TABLA 15

RAZONES PARA LA COMPRA

AB12A.3 (A1S)

TABLA 13

HA ARRENDADO TIERRAS EN LOS ULTIMOS 10 AÑOS

NO SI

1 2

HA COMPRADO TIERRAS EN LOS ULTIMOS 10 AÑOS

NO SI

1 2

CB12B.2 (F1)

TABLA 14

SUPERFICIE TIERRAS ARRENDADAS

HECTAREAS

NUMERO UNIDADES

UNIDADES DEL LUGAR

NOMBRE UNIDAD

OR12B-2 (A1S)

TABLA 16

RAZONES PARA EL ARRENDAMIENTO

AB12B.3 (A1S)

TABLA 11

HA COMPRADO TIERRAS EN LOS ULTIMOS 10 AÑOS

NO SI

1 2

HA ARRENDADO TIERRAS EN LOS ULTIMOS 10 AÑOS

NO SI

1 2

HA COMPRADO TIERRAS EN LOS ULTIMOS 10 AÑOS

NO SI

1 2

HA ARRENDADO TIERRAS EN LOS ULTIMOS 10 AÑOS

NO SI

1 2

CB12A (F1)

TABLA 12

SUPERFICIE TIERRAS COMPRADAS

HECTAREAS

NUMERO UNIDADES

UNIDADES DEL LUGAR

NOMBRE UNIDAD

OR12A.1 (F4.1)

NOTA 4

NOTA 4

NOTA 4

E. MEDIOS DE PRODUCCION

TABLA 22

DISPONE DE MAQUINARIA EN LA EXPLOTACION
 NO SI
 1 2
 → MARCAR CON UNA "1" CE16 (FI)

TABLA 23

TIPO MAQUINARIA (1)	NOMBRE OTROS	RESTRICION				AGE COMPRA		POTENCIA		QUIEN CONDUCE
		NUMERO EMPLEADO	NUMERO COOPERATIVO	NUMERO ALQUILER	NUMERO INTERCAMBIO	MAS VIEJO	MAS NUEVO	MAXIMA	MINIMA	
<input type="checkbox"/> CASCANUEVAS	<input type="checkbox"/>								
<input type="checkbox"/> MOTOCULTORES	<input type="checkbox"/>								
<input type="checkbox"/> TRACTORES	<input type="checkbox"/>								
<input type="checkbox"/> OTROS I	<input type="checkbox"/>								
<input type="checkbox"/> OTROS II	<input type="checkbox"/>								
<input type="checkbox"/> OTROS III	<input type="checkbox"/>								
<input type="checkbox"/> OTROS IV	<input type="checkbox"/>								
<input type="checkbox"/> OTROS V	<input type="checkbox"/>								
CH016 - 1 TO	AD16 - 6 TO	0016 - 11 (FI)	0016 - 12 (FI)	0016 - 13 (FI)	0016 - 14 (FI)	0016 - 16 (FI)	0016 - 17 (FI)	0016 - 18 (FI)	0016 - 18 (FI)	AD16 - 19 TO AD16 - 23 (AIS)
EM016 - 5 (FI)	AD16 - 10 (AIS)									

NOTA (1): MARCAR CON UNA "1" SI PROCEDE

TABLA 24

TIEMPO TRABAJADORES ASALARIADOS EN LA EXPLOTACION		DE121 (F1)
NO	SI	→ MARCAR CON UNA - X -
<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	

TABLA 26

ASALARIADOS FIJOS	NUMERO	PLAS HORAS	TAREAS	DE121-1A DE121-1B (F2) (F4) AE121-1C TO AE121-3C (A15)
MUJERES				DE121-1D DE121-1E (F2) (F4) AE121-1F TO AE121-3E (A15)
HOMBRES				

NOTA 7

TABLA 25

HAY TRABAJADORES ASALARIADOS FIJOS		DE122.1 (F1)
NO	SI	→ MARCAR CON UNA - X -
<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	

TABLA 27

HAY TRABAJADORES ASALARIADOS EVENTUALES		DE122.2 (F1)
SI	NO	→ MARCAR CON UNA - X -
<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	

TABLA 28

ASALARIADOS EVENTUALES	NUMERO	PLAS HORAS	TAREAS	DE121-2A DE121-2B (F2) (F4) AE121-4C TO AE121-6C (A15)
HOMBRES				DE121-2D DE121-2E (F2) (F4) AE121-4E TO AE121-4 (A15)
MUJERES				

G. REMUNERACION TRABAJO FAMILIAR

TABLA 25(BIS)

ALGUN OTRO MIEMBRO DE LA FAMILIA PARTICIPA EN LAS TAREAS DE LA EXPLOTACION	SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2	→) MARCAR CON UNA -1-	CE2-241 (FI)
--	--	-----------------------	--------------

NOTA 9

TABLA 29

RECIBEN ALGUN TIPO DE REMUNERACION LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA QUE PARTICIPAN EN LOS TRABAJOS DE LA EXPLOTACION	SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2	→) MARCAR CON UNA -1-	CE2-24 (FI)
--	--	-----------------------	-------------

NOTA 10

TABLA 30

TIPO DE PAGO QUE RECIBEN	SALARIO <input type="checkbox"/> 1 OTROS <input type="checkbox"/> 4	EN PRODUCTOS <input type="checkbox"/> 2 →) MARCAR CON UNA -1-	INTERCAMBIO SERVICIOS <input type="checkbox"/> 3	CE2-24 (FI)
--------------------------------	--	--	--	-------------

TABLA 40

ESPECIFICAR OTROS	AE2-24A (FI) AE2-24B (FI) AE2-24C (FI)
-------------------------	--

TABLA 41

QUE MIEMBROS DE LA FAMILIA TIENEN ESTE PAGO	JEFE <input type="checkbox"/> 1 HIJO <input type="checkbox"/> 4 OTROS <input type="checkbox"/> 6	ESPOSA <input type="checkbox"/> 2 HIJA <input type="checkbox"/> 5	JEFE/ESPOSA <input type="checkbox"/> 3	CNER2-25A (FI) CNER2-25B (FI) CNER2-25C (FI)
---	--	--	--	--

TABLA 42

TIENE AYUDA NO FAMILIAR (VECINOS, ETC) NO REMUNERADA	SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2	→) MARCAR CON UNA -1-	CE2-25 (FI)
--	--	-----------------------	-------------

PAGINA SIGUIENTE

TABLA 43 BIS

TOTAL NUMERO HORAS TRABAJO MUJERES / AÑO	BE2-25C (FI)
TOTAL NUMERO HORAS TRABAJO HOMBRAS / AÑO	BE2-25B (FI)

PAGINA SIGUIENTE

TABLA 43

TOTAL NUMERO HORAS TRABAJO MUJERES / AÑO	BE2-26A (FI)
TOTAL NUMERO HORAS TRABAJO HOMBRAS / AÑO	BE2-26B (FI)

NOTA 11

TABLA 41(BIS)

ESPECIFICAR OTROS	AE2-25A (FI) AE2-25B (FI) AE2-25C (FI)
-------------------------	--

TABLA 30

TIPO ANIMAL	NOMBRE CABEZAS	A QUIEN VENDEN	QUIEN LAS CUIDA	OTROS QUE LAS CUIDAN	QUIEN REALIZA LAS VENTAS	OTROS QUE REALIZAN LAS VENTAS
REPRODUCTORAS <input type="checkbox"/> (1)	_____	1 EMPRESA / COOPERATIVA <input type="checkbox"/> 2 TRATANTE <input type="checkbox"/> 3 PARTICULAR <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	_____	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input checked="" type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	_____
LECHONES <input type="checkbox"/> (1)	_____	1 EMPRESA / COOPERATIVA <input type="checkbox"/> 2 TRATANTE <input type="checkbox"/> 3 PARTICULAR <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	_____	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input checked="" type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	_____
EMBORDE <input type="checkbox"/> (1)	_____	1 EMPRESA / COOPERATIVA <input type="checkbox"/> 2 TRATANTE <input type="checkbox"/> 3 PARTICULAR <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	_____	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input checked="" type="checkbox"/>	_____
AUTOCUIDADO <input type="checkbox"/> (1)	_____	1 EMPRESA / COOPERATIVA <input type="checkbox"/> 2 TRATANTE <input type="checkbox"/> 3 PARTICULAR <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	_____	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input checked="" type="checkbox"/> 6 OTROS <input checked="" type="checkbox"/>	_____
NOTA (1): MARCAR CON UNA "X" SI PROCEDE	CF2 - 34A TO 34A CF2 - 34A	CF2 - 34E TO 34H CF2 - 34H	CF2 - 34C TO 34P CF2 - 34P	AF2 - 34H TO 34P AF2 - 34P	CF2 - 34G TO 34I CF2 - 34I	AF2 - 34V TO 34Z AF2 - 34Z

TIENEN SALARIO QUINDO

SI NO

1 2

MARCA CON UNA - 1-

CE91_38
(F1)

TABLA 32

TIPO ANUAL	NUMERO CABEZAS	A QUEEN VEMEN	QUEEN LOS CUIDA	OTROS QUE LOS CUIDAN	QUEEN REALIZA LAS VENTAS	OTROS QUE REALIZAN LAS VENTAS
ENQUINO <input type="checkbox"/> (1)	_____ _____ _____	1 EMPRESA / COOPERATIVA <input type="checkbox"/> 2 TANTANTE <input type="checkbox"/> 3 PARTICULAN <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOIACION <input type="checkbox"/> 2 ESPUSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS NOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 NIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	_____ _____ _____ _____ _____ _____	1 JEFE EXPLOIACION <input type="checkbox"/> 2 ESPUSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS NOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 NIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	_____ _____ _____ _____ _____ _____
DE CRUA <input type="checkbox"/> (1)	_____ _____ _____	1 EMPRESA / COOPERATIVA <input type="checkbox"/> 2 TANTANTE <input type="checkbox"/> 3 PARTICULAN <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOIACION <input type="checkbox"/> 2 ESPUSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS NOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 NIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	_____ _____ _____ _____ _____ _____	1 JEFE EXPLOIACION <input type="checkbox"/> 2 ESPUSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS NOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 NIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	_____ _____ _____ _____ _____ _____
AUTOCOSUMO <input type="checkbox"/> (1)	_____ _____ _____	1 EMPRESA / COOPERATIVA <input type="checkbox"/> 2 TANTANTE <input type="checkbox"/> 3 PARTICULAN <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOIACION <input type="checkbox"/> 2 ESPUSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS NOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 NIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	_____ _____ _____ _____ _____ _____	1 JEFE EXPLOIACION <input type="checkbox"/> 2 ESPUSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS NOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 NIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	_____ _____ _____ _____ _____ _____

NOTA (1): MARCAR CON UNA -1- SI PROCEDE

CE91 - 38A
TO
CE91 - 38C

CE91 - 39D
TO
CE91 - 39F

CE91 - 38B
TO
CE91 - 38I

AF91 - 38J
TO
AF91 - 38L

CE91 - 38M
TO
CE91 - 38R

AF91 - 38P
TO
AF91 - 38R

TABLA 53

K. EXPLOTACION DE CAPRINO

TIENEN GANADO CAPRINO SI NO NO SE SEPA NO SE SEPA

CF32 30 (F1)

→ MARCAR CON UNA - 1 -

PAGINA SIGUIENTE

TABLA 54

TIPO ANIMAL	MODERNO CABEZAS	A BUEN VENDER	BUENOS LOS CUIDA	OTROS QUE LOS CUIDAN	QUIEN REALIZA LAS VENTAS	OTROS QUE REALIZAN LAS VENTAS
EMBORRE <input type="checkbox"/> (1)	1 EMPRESA / COOPERATIVA <input type="checkbox"/> 2 TRATANTE <input type="checkbox"/> 3 PARTICULAR <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>
DE CREA <input type="checkbox"/> (1)	1 EMPRESA / COOPERATIVA <input type="checkbox"/> 2 TRATANTE <input type="checkbox"/> 3 PARTICULAR <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>
AUTOCREANDO <input type="checkbox"/> (1)	1 EMPRESA / COOPERATIVA <input type="checkbox"/> 2 TRATANTE <input type="checkbox"/> 3 PARTICULAR <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>	1 JEFE EXPLOTACION <input type="checkbox"/> 2 ESPOSA JEFE <input type="checkbox"/> 3 LOS DOS <input type="checkbox"/> 4 HIJO <input type="checkbox"/> 5 HIJA <input type="checkbox"/> 6 OTROS <input type="checkbox"/>
NOTA (1): MARCAR CON UNA "-1-" SI PROCEDE	CF32 - 38A TO CF32 - 38C	CF32 - 38D TO CF32 - 38F	CF32 - 38E TO CF32 - 38I	AF32 - 38J TO AF32 - 38L	CF32 - 38M TO CF32 - 38O	AF32 - 38P TO AF32 - 38R

PAGINA SIGUIENTE

TIENE ASES DE CALIDAD

NO SI → MARCAR CON UNA "X" (F1)

ES UNA CALIDAD DE ASES

NO SI → MARCAR CON UNA "X" (F1)

CF4 - 433 (F1)

TABLA 37

TIPO DE ASES	NOMBRE COMPLETO DE ASES	RANGO CARGO	2. ASES TECNICO	RANGO DEL ASES	ASES DEL ASES TECNICO	RANGO REALIZADO DEL ASES	RANGO DEL ASES TECNICO DEL ASES	CATEGORIZACION/OTRO	
								CONDICION DE CALIFICACION	OTRO DE CALIFICACION
ASES I <input type="checkbox"/> (1)			1. EMPRESA / COMUNITARIA <input type="checkbox"/> 2. INDIVIDUAL <input type="checkbox"/> 3. NACIONAL <input type="checkbox"/>	1. ASES ESPECIALIZACION <input type="checkbox"/> 2. ESPECIAL ASES <input type="checkbox"/> 3. ASES ASES <input type="checkbox"/> 4. ASES ASES <input type="checkbox"/> 5. ASES ASES <input type="checkbox"/> 6. ASES ASES <input type="checkbox"/>		1. ASES ESPECIALIZACION <input type="checkbox"/> 2. ESPECIAL ASES <input type="checkbox"/> 3. ASES ASES <input type="checkbox"/> 4. ASES ASES <input type="checkbox"/> 5. ASES ASES <input type="checkbox"/> 6. ASES ASES <input type="checkbox"/>			
ASES II <input type="checkbox"/> (1)			1. EMPRESA / COMUNITARIA <input type="checkbox"/> 2. INDIVIDUAL <input type="checkbox"/> 3. NACIONAL <input type="checkbox"/>	1. ASES ESPECIALIZACION <input type="checkbox"/> 2. ESPECIAL ASES <input type="checkbox"/> 3. ASES ASES <input type="checkbox"/> 4. ASES ASES <input type="checkbox"/> 5. ASES ASES <input type="checkbox"/> 6. ASES ASES <input type="checkbox"/>		1. ASES ESPECIALIZACION <input type="checkbox"/> 2. ESPECIAL ASES <input type="checkbox"/> 3. ASES ASES <input type="checkbox"/> 4. ASES ASES <input type="checkbox"/> 5. ASES ASES <input type="checkbox"/> 6. ASES ASES <input type="checkbox"/>			
ASES III <input type="checkbox"/> (1)			1. EMPRESA / COMUNITARIA <input type="checkbox"/> 2. INDIVIDUAL <input type="checkbox"/> 3. NACIONAL <input type="checkbox"/>	1. ASES ESPECIALIZACION <input type="checkbox"/> 2. ESPECIAL ASES <input type="checkbox"/> 3. ASES ASES <input type="checkbox"/> 4. ASES ASES <input type="checkbox"/> 5. ASES ASES <input type="checkbox"/> 6. ASES ASES <input type="checkbox"/>		1. ASES ESPECIALIZACION <input type="checkbox"/> 2. ESPECIAL ASES <input type="checkbox"/> 3. ASES ASES <input type="checkbox"/> 4. ASES ASES <input type="checkbox"/> 5. ASES ASES <input type="checkbox"/> 6. ASES ASES <input type="checkbox"/>			

PAGINA SIGUIENTE

PAGINA SIGUIENTE

TABLA 38

TENER AVES PARA AUTOCONSUMO		SI	NO	CF4 - 45 (FI)	
.....>		<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	-> MARCAR CON UNA -X-	

TABLA 38-1

QUIEN LAS CUIDA		JEFE	ESPOSA	LOS DOS	HIJO	CF4 - 45A (FI)
.....>		<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	
		SIJA	OTROS	-> MARCAR CON UNA -X-		
		<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6			

TABLA 39

NUMERO DE AVES PARA AUTOCONSUMO / RES		CF4 - 45 (FI)
.....>		_____

TABLA 38-2

ESPECIFICAR OTROS		CF4 - 45B (AIS)
.....>		_____

PAGINA SIGUIENTE

PAGINA SIGUIENTE

PAGINA SIGUIENTE

TABLA 60

TIENEN COMEJAS>

SI 1 NO 2

→ MARCAR CON UNA -1-

CFS - 50 (F1)

TABLA 61

ES UNA GRANJA DE COMEJAS>

SI 1 NO 2

→ MARCAR CON UNA -1-

CFS - 50A (F1)

TABLA 62

LOS COMEJOS SON PARA>

PELO 1 CARNE 2

→ MARCAR CON UNA -1-

CFS - 50B (F1)

LA GRANJA ES PROPIEDAD>

COOPERATIVA INDIVIDUAL 1 → MARCAR CON UNA -1- 2

CFS - 50C (F1)

NUMERO DE COMEJAS>

JEFE 1 ESPOSA 2 LOS DOS 3 HIJO 4

OTROS 5

→ MARCAR CON UNA -1- 6

CFS - 51 (F6)

QUIEN LOS CUIDA>

(NUMEROSO RESPECTO DEL JEFE DE LA FAMILIA)

JEFE 1 ESPOSA 2 LOS DOS 3 HIJO 4

OTROS 5

→ MARCAR CON UNA -1- 6

CFS - 52 (F1)

TABLA 63

ESPECIFICAR OTROS>

ARS - 52 (F15)

TABLA 64

A QUIEN VENDE>

1 2 3

CFS - 55 (F1)

QUIEN REALIZA LOS TRAMOS DE VENTA>

(NUMEROSO RESPECTO DEL JEFE DE LA FAMILIA)

JEFE 1 ESPOSA 2 LOS DOS 3 HIJO 4

OTROS 5

→ MARCAR CON UNA -1- 6

CFS - 55 (F15)

ESPECIFICAR OTROS>

ARS - 55 (F15)

TABLA 65

TIENEN COMEJOS PARA AUTODENEGRO>

SI 1 NO 2

→ MARCAR CON UNA -1-

CFS - 53 (F1)

TABLA 66

NUMERO DE COMEJOS AUTODENEGRO / RES>

CFS - 53A (F3)

TABLA 67

QUIEN LOS CUIDA>

(NUMEROSO RESPECTO DEL JEFE DE LA FAMILIA)

JEFE 1 ESPOSA 2 LOS DOS 3 HIJO 4

OTROS 5

→ MARCAR CON UNA -1- 6

CFS - 56 (F1)

ESPECIFICAR OTROS>

ARS - 56 (F15)

N. TRABAJO X OCULO

<p>NOTA 13</p> <p>TABLA 60</p> <p>TOTAL HORAS DE TRABAJO AL DIA</p>	<p>SI</p> <p>NO</p> <p>1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/></p>	<p>05 - 56 (F2)</p>
<p>NOTA 13</p> <p>TABLA 61</p> <p>PROMEDIO HORAS / DIA VERANO</p>	<p>SI</p> <p>NO</p> <p>1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/></p>	<p>06 - 56A (F2)</p>
<p>NOTA 13</p> <p>TABLA 62</p> <p>PROMEDIO HORAS / DIA INVIERNO</p>	<p>SI</p> <p>NO</p> <p>1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/></p>	<p>06 - 56B (F2)</p>
<p>NOTA 13</p> <p>TABLA 63</p> <p>CAMBIA LOS DIAS FESTIVOS (CRAMATO DE TRABAJO)</p>	<p>SI</p> <p>NO</p> <p>1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/></p>	<p>05 - 57 (F1)</p>

<p>NOTA 13</p> <p>TABLA 64</p> <p>EN QUE CARRERA</p>	<p>NO TRABAJA</p> <p>RENDICE LA JORNADA A CASI LA MITAD</p> <p>1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/></p> <p>HACIAR CON UN -1-</p> <p>RENDICE LA JORNADA A MENOS DE LA MITAD</p> <p>3 <input type="checkbox"/></p>	<p>05 - 58 (F1)</p>
--	---	---------------------

<p>NOTA 13</p> <p>TABLA 65</p> <p>HACE VACACIONES</p>	<p>SI</p> <p>NO</p> <p>1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/></p>	<p>05 - 59 (F1)</p>
---	--	---------------------

<p>NOTA 13</p> <p>TABLA 66</p> <p>PERIODICIDAD / DIAS / AÑO</p>	<p>SI</p> <p>NO</p> <p>1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/></p>	<p>06 - 56 (F2)</p>
---	--	---------------------

<p>NOTA 13</p> <p>TABLA 67</p> <p>RAZONES EN CASO DE NO HACER VACACIONES</p>	<p>SI</p> <p>NO</p> <p>1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/></p>	<p>06 - 60 (F15)</p>
--	--	----------------------

NOTA 13

NOTA 13

NOTA 13

NOTA 13

TABLA 73

<p>PERTENECE A ALGUN TIPO DE ORGANIZACION O ENTIDAD</p>	<p>SI</p> <p>NO</p> <p>1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/></p>	<p>05 - 62 (F1)</p>
---	--	---------------------

TABLA 74

<p>DE QUE NATURALEZA</p> <p>(SE ADMITEN MAS DE UNA RESPUESTA)</p>	<p>RELIGIOSA</p> <p>1 <input type="checkbox"/></p> <p>POLITICA</p> <p>4 <input type="checkbox"/></p> <p>OTRAS</p> <p>6 <input type="checkbox"/></p>	<p>DEPORTIVA</p> <p>2 <input type="checkbox"/></p> <p>SINDICAL</p> <p>5 <input type="checkbox"/></p>	<p>CIVIL</p> <p>3 <input type="checkbox"/></p>
---	---	--	--

TABLA 75

<p>ESPECIFICAR</p>	<p>05 - 62A</p>
--------------------------	-----------------

TABLA 76

<p>EMPEZAR ACTIVIDADES DE OSEO MAS FRECUENTES</p> <p>(POR ORDEN DE PREFERENCIA)</p>	<p>06 - 63A</p> <p>TO</p> <p>06 - 643</p>
---	---



TABLA M2

LA EMPRESA ES CONTEXTO POR>

(MARQUEO RESPECTO DEL JEFE DE LA EMPLOGACION)

EMPRESA	VIIUDA	SISEMA	MADE	DAC - 1 (F1)
1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	4 <input type="checkbox"/>	
OTROS				
-> MARCAR CON UNA -1-				
5 <input type="checkbox"/>				

TABLA M3

ASO DE NACIMIENTO	<input type="checkbox"/>	DAC2 (F4)										
ASO DE LLEGADA A LA EMPLOGACION	<input type="checkbox"/>	DAC3 (F4)										
MOTIVO DE LA LLEGADA A LA EMPLOGACION	<table border="1"> <tr> <td>POR NACIMIENTO</td> <td>POR MATRIMONIO</td> </tr> <tr> <td>1 <input type="checkbox"/></td> <td>2 <input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td colspan="2">OTROS</td> </tr> <tr> <td colspan="2">-> MARCAR CON UNA -1-</td> </tr> <tr> <td>3 <input type="checkbox"/></td> <td></td> </tr> </table>	POR NACIMIENTO	POR MATRIMONIO	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	OTROS		-> MARCAR CON UNA -1-		3 <input type="checkbox"/>		DAC4 (F1)
POR NACIMIENTO	POR MATRIMONIO											
1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>											
OTROS												
-> MARCAR CON UNA -1-												
3 <input type="checkbox"/>												
ESPECIFICAR OTROS	<input type="checkbox"/>	DM-1 (A15)										

TABLA M4

ESTADO CIVIL

SOLTERO	CASADA	VIIUDA	DAC - 5 (F1)
1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	
SEPARACION / DIVORCIADA			
-> MARCAR CON UNA -1-			
4 <input type="checkbox"/>			

TABLA M7

ASO DE MATRIMONIO	<input type="checkbox"/>	DAC6 (F4)
ASO DE SEPARACION O DIVORCIO	<input type="checkbox"/>	DAC9 (F4)

ESPECIFICAR OTROS

DM-1 (A15)

TABLA M5

ASO DE MATRIMONIO

SI NO -> MARCAR CON UNA -1-

DM7 (F1)

SI HABIO O CAMBIO ESTA MATRIAMENTE EN LA.....>

ESPECIFICAR OTROS

ANTES DE CASARSE O UNIRSE, CUAL ERA SU ACTIVIDAD.....>

(SE ADMITE MAS DE UNA RESPUESTA)

1 <input type="checkbox"/>	ASALARIADO EN LA AGRICULTURA	DM7-1 (F1)
2 <input type="checkbox"/>	ASALARIADO SECTOR INGENIERIA/SERVICIOS	DM7-2 (F1)
3 <input type="checkbox"/>	AYUDA FAMILIAR EN LA AGRICULTURA	DM7-3 (F1)
4 <input type="checkbox"/>	AYUDA FAMILIAR EN LA INDUSTRIA O SERVICIOS	
5 <input type="checkbox"/>	TAREAS DE LA CASA	
6 <input type="checkbox"/>	AYUDA EN LA EMPLOGACION	
7 <input type="checkbox"/>	ESTUDIOS ABANDONADOS	
8 <input type="checkbox"/>	ESTUDIOS NO ABANDONADOS	
9 <input type="checkbox"/>	OTROS	
-> MARCAR CON UNA -1-		

DM-1 (A15)

TABLA M6

ASO DE MATRIMONIO

ASO DE DEFUNCION DEL MARIDO

DAC8 (F4)

DAC9 (F4)

PAGINA SIGUIENTE

TABLA B 15

HA SIDO ALGUNA VEZ ASALARIADA O AUTONOMA PARA O BENEFICIO DE LA AGRICULTURA)

SI NO

→ MARCAR CON UNA "X"

INCCS (F1)

TABLA B 16

TIPO DE TRABAJO ESPECIFICADA (1)	SECTOR	FECHA DE ALTA	FECHA DE BAJA	MOTIVOS DE LA BAJA				OTROS MOTIVOS
	AGRICULTURA INDUSTRIA SERVICIOS 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>			MANTENIMIENTO 1 <input type="checkbox"/>	HIJOS 2 <input type="checkbox"/>	TAREAS 3 <input type="checkbox"/>	OTROS 4 <input type="checkbox"/>	
	AGRICULTURA INDUSTRIA SERVICIOS 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>			MANTENIMIENTO 1 <input type="checkbox"/>	HIJOS 2 <input type="checkbox"/>	TAREAS 3 <input type="checkbox"/>	OTROS 4 <input type="checkbox"/>	
	AGRICULTURA INDUSTRIA SERVICIOS 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>			MANTENIMIENTO 1 <input type="checkbox"/>	HIJOS 2 <input type="checkbox"/>	TAREAS 3 <input type="checkbox"/>	OTROS 4 <input type="checkbox"/>	
INCCS (A15)	INCCS (F1)	INCCS (F+1)	INCCS (F-1)	INCCS (F1)				INCCS (A15)

NOTA (1): EN ESTA TABLA SE REFLECTIRAN TODAS ARBITRIAS ACTIVIDADES LABORALES QUE HAYA DESARROLLADO LA ENCUESTADO, EN EL CASO DE QUE UNA MISMA ACTIVIDAD SE HAYA PRODUCCION DURANTE MAS DE UN PERIODO SE HAN DE CONSTAR COMO SI FUESER DISTINTAS.

DABIS. ACTIVIDAD ACTUAL DE LA MUJER

FORMA 8 17

CARACTERÍSTICAS DE LA ACTIVIDAD ACTUAL: (MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS)	1 <input type="checkbox"/> EXCLUSIVAMENTE MANEJA 2 <input type="checkbox"/> EXCLUSIVAMENTE CUIDA DE LA ALIMENTACIÓN 3 <input type="checkbox"/> COMIENZA ACTIVIDAD POR LA TARDE O NOCHE 4 <input type="checkbox"/> COMIENZA TRABAJO EN LA MAÑANA CON UNO O DOS HORAS DE TRABAJO 5 <input type="checkbox"/> SE SIENTE EXHAUSTIVO A LOS MEDIOS DE LA TARDE 6 <input type="checkbox"/> SE PREOCUPA Y BUSCA TRABAJO FUERA DE LA ACTIVIDAD ACTUAL 7 <input type="checkbox"/> HA RECIBIDO ALGUNO DE LOS SIGUIENTES 8 <input type="checkbox"/> OTROS	MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE
DESCRIBIR AQUÍ LA ACTIVIDAD ACTUAL: (MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS)	1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE

FORMA 8 18

GRUPO DE ACTIVACIONES A LAS MUJERES EN LA CONSTRUCCION DE LAS SUBESTACIONES EN...	GRUPO DE ACTIVACIONES...	GRUPO DE ACTIVACIONES...	GRUPO DE ACTIVACIONES...
ENTRE EL INSTANTANEO Y EL SUBSECUENTE DEL PRIMER AÑO... MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	DESCRIBIR AQUÍ LA ACTIVIDAD ACTUAL: (MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS)
ENTRE LOS SEIS Y OCHO AÑOS DEL PRIMER AÑO... MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	DESCRIBIR AQUÍ LA ACTIVIDAD ACTUAL: (MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS)
ENTRE LOS OCHO Y DIEZ AÑOS DEL PRIMER AÑO... MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	DESCRIBIR AQUÍ LA ACTIVIDAD ACTUAL: (MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS)
ENTRE LOS DIEZ Y VEINTE AÑOS DEL PRIMER AÑO... MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	DESCRIBIR AQUÍ LA ACTIVIDAD ACTUAL: (MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS)
ENTRE LOS VEINTE Y TRECE AÑOS DEL PRIMER AÑO... MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS: 1 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 2 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 3 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 4 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 5 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 6 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 7 <input type="checkbox"/> SIEMPRE 8 <input type="checkbox"/> SIEMPRE	DESCRIBIR AQUÍ LA ACTIVIDAD ACTUAL: (MARQUE CON UNO O MÁS DE LOS SIGUIENTES ÍTEMOS)

TAULA B20

A PARTE DE SU TRABAJO REALIZA OTRAS TAREAS REQUERIDAS

SI 1 NO 2 → MARCAR CON UNA -1-

DE: 18 (FI)

TAULA B21

TAREAS QUE REALIZA (MARCAR LAS CASILLAS QUE PROCESAN)

DE: 18 TO DE: 18-4 (FI)

1 COSER PARA OTROS

2 CUIDAR NIÑOS DE OTROS

3 ELABORAR PRODUCTOS DE ARTESANÍA

4 ELABORAR PRODUCTOS ASIMILADOS O GANADEROS PARA LA VENTA

5 ALIMETEE DE HABITACIONES DURANTE ALGUNA ETAPA DEL AÑO

6 AYUDA A LLEVAR ALGUN NEGOCIO FAMILIAR FUERA DE LA EXPLOTACION

7 MANEJADOR

8 TRABAJO A TIEMPO PARCIAL EN LA INDUSTRIA, SERVICIOS, COMERCIO

9 OTROS → MARCAR CON UNA -1-

DE: 18-1 TO DE: 18-2 (AFS)

ESPECIFICAR OTROS

TAULA B22

ASISTE O HA ASISTIDO A ALGUN TIPO DE CURSO DE FORMACION ASIMILADA

SI 1 NO 2 → MARCAR CON UNA -1-

DE: 18 (FI)

TIEMPO INVERTIDO EN LAS TAREAS DE LA EXPLOTACION

TAREAS (MARCAR CON UNA -1-)	HOMBRES (1) VERANO (APROXIM.)	MUJERES (1) INVIERNO (APROXIM.)	DE: (FI, 1)
CUIDAR EL HUERTO	DE: 18 (FI, 1)
CUIDAR EL GANADO PEQUEÑO	DE: 18 (FI, 1)
CUIDAR LAS VACAS	DE: 18 (FI, 1)
CERRAR LOS CERDOS	DE: 18 (FI, 1)
CONFEAR	DE: 18 (FI, 1)
LIMPIEZA ESTABLOS	DE: 18 (FI, 1)
CULTIVOS Y TRABAJOS	DE: 18 (FI, 1)
FRIGIFEROS	DE: 18 (FI, 1)
OTROS TRABAJOS ASIMILADOS	DE: 18 (FI, 1)

NOTA: (1) DEJAR EN BLANCO SI NO SABE O SI NO PROCESA.

TAULA B 24

ESPECIFICAR OTROS

ESPECIFICAR OTROS	HOMBRES VERANO OTROS (1)	MUJERES INVIERNO OTROS (1)	DE: (FI, 1)
.....	DE: 18 (FI, 1)
.....	DE: 18 (FI, 1)
.....	DE: 18 (FI, 1)
.....	DE: 18 (FI, 1)

TABLA D 25

MOTIVOS PARA PARTICIPAR EN EL TRABAJO DE LA EXPLOTACION (SE ADMITE MAS DE UN MOTIVO)	DCNR73-1 TO DCNR73-4 (FI)
ESPECIFICAR OTROS	DCAT4-1 DCAT4-2 (A30)

TABLA D 26 (BIS)

A QUE SE DESTINA EL BIEN OBTENIDO POR LA VENTA DE LOS PRODUCTOS QUE USTED COMERCIALIZA / O ELABORA (SE ADMITEN VARIOS CASOS)	DCHR - 1 TO DCHR - 5 (FI)
ESPECIFICAR OTROS DESTINOS	DCAS1-1 DCAS1-2 (A15)

TABLA D 27

REALIZA DIRECTAMENTE LA VENTA DE LOS PRODUCTOS	SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2	MARCAR CON UNA -1-	DCAT4 (FI)
--	--	--------------------	---------------

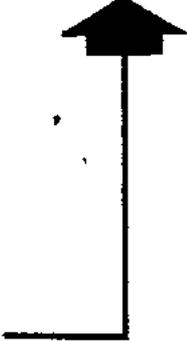
PAGINA SIGUIENTE

TABLA D 28

ESPECIFICAR TIPOS DE PRODUCTOS (SE ADMITE MAS DE UN PRODUCTO)	DCNR75-1 TO DCNR75-5 (FI)
ESPECIFICAR TIPO DE VENDEDOR (SE ADMITE MAS DE UN)	DCNR76-1 TO DCNR76-3 (FI)
ESPECIFICAR OTROS PUNTOS DE VENTA	DCAT7-1 DCAT7-2 (A30)

TABLA D 31

DE LA PARTE DE LOS PRODUCTOS DEDICADOS A AUTOCOMSUMO, MICE ALGUN PROCESO DE ELABORACION	SI <input type="checkbox"/> 1	NO <input type="checkbox"/> 2	→ MARCAR CON UNA -1-	DC275 (FI)
--	-------------------------------	-------------------------------	----------------------	---------------



PAGINA SIGUIENTE

TABLA B25

DE LA PARTE DE LOS PRODUCTOS DEDICADOS A LA VENTA HARE ALGUN PROCESO DE ELABORACION	SI <input type="checkbox"/> 1	NO <input type="checkbox"/> 2	→ MARCAR CON UNA -1-	DC277 (FI)
--	-------------------------------	-------------------------------	----------------------	---------------

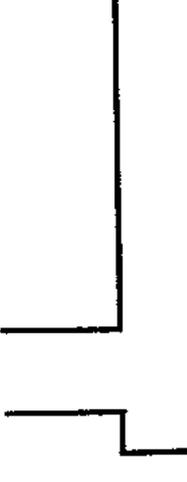
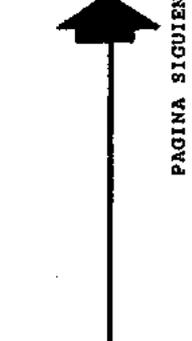


TABLA P 30

ESPECIFICAR QUE PRODUCTOS	1 <input type="checkbox"/> QUESOS	DC278-1 TO DC278-4 (FI)
(SE ADMITE MAS DE UN TIPO)	2 <input type="checkbox"/> MERMELADAS	
	3 <input type="checkbox"/> CONSERVAS VEGETALES	
	4 <input type="checkbox"/> PATES	
	5 <input type="checkbox"/> CONGELADOS	
	6 <input type="checkbox"/> TOCINERIA	
	7 <input type="checkbox"/> CARNE DE CERDO SALADA	
	8 <input type="checkbox"/> OTROS	→ MARCAR CON UNA -1-
ESPECIFICAR OTROS DESTINOS		DC279-1 DC279-2 (AIS)

TABLA P 32

ESPECIFICAR QUE PRODUCTOS	1 <input type="checkbox"/> QUESOS	DC280-1 TO DC280-4 (FI)
(SE ADMITE MAS DE UN TIPO)	2 <input type="checkbox"/> MERMELADAS	
	3 <input type="checkbox"/> CONSERVAS VEGETALES	
	4 <input type="checkbox"/> PATES	
	5 <input type="checkbox"/> CONGELADOS	
	6 <input type="checkbox"/> TOCINERIA	
	7 <input type="checkbox"/> CARNE DE CERDO SALADA	
	8 <input type="checkbox"/> OTROS	→ MARCAR CON UNA -1-
ESPECIFICAR OTROS DESTINOS		DC281-1 DC281-2 (AIS)



PAGINA SIGUIENTE

DE SUS ACTIVIDADES EN LA EXPLOTACION PUENE CALCULAR QUE PORCENTAJE REPRESENTA SOBRE LOS INGRESOS TOTALES AL AÑO ...

VEROS DEL 1-2
 1 ENTRE 10-20%
 2 MAS DEL 20%
 3 ENTRE 25-50%
 4 MAS DEL 50%
 5 MAS DEL 50%
 → MARCAR CON UNA-X-

DC032 (FI)

TABLA D 39

EN LOS ULTIMOS 10 AÑOS CONSIDERA QUE EN ... LA EXPLOTACION

REALIZA MAS TRABAJO
 1
 REALIZA EL MISMO TRABAJO
 3
 REALIZA MENOS TRABAJO
 2
 → MARCAR CON UNA-X-

DC038 (FI)

TABLA D 40

CAUSAS DEL AUMENTO DEL TRABAJO (SE ADIESTE MAS DE UN TIPO)

1 TIEMPO MENOS AYUDA
 2 PARTICIPIO MAS ACTIVAMENTE EN LA EXPLOTACION
 3 AMPLIACION DE LA EXPLOTACION
 4 ABANDONO DE TIERRAS
 5 OTROS → MARCAR CON UNA-X-

DC034-1 DC034-3 (FI)

ESPECIFICAR OTROS

TABLA D 41

CAUSAS DE LA DISMINUCION DEL TRABAJO (SE ADIESTE MAS DE UN MOTIVO)

REANILIZACION EXPLOTACION
 1
 TENER MAS AYUDA FAMILIAR
 2
 HAY MENOS TRABAJO
 3
 OTROS
 4
 → MARCAR CON UNA-X-

DC035-1 DC035-3 (FI)

ESPECIFICAR OTROS

DC035-1 DC035-2 (A13)

TABLA D 33

TIENE ALGUN TIPO DE SALARIO O PAGO POR SUS ACTIVIDADES EN LA EXPLOTACION ...

SI 1 NO 2
 → MARCAR CON UNA-X-

DC032 (FI)

TABLA D 34

CUANTIFICAN PUNOS DEL SALARIO / MES (EN CASO DE NO SER MENSUAL PROMEDIAR MENSUALMENTE)

DC037 (FI)

TABLA D 35

CREEN QUE DEBERIA TENER ...

SI 1 NO 2
 → MARCAR CON UNA-X-

DC034 (FI)

TABLA D 36

PODRIA CREER QUE DEBERIA TENER ...

DC045 (A15)

TABLA D 37

PODRIA CREER QUE NO SE DEBERIA TENER ...

DC046 (A15)

DC. TRABAJO EN EL HOGAR

TABLA B 42

HORAS / DIA EN LA COCINA	HORAS / DIA HACER LA COMPRA	HORAS / DIA ARREGLAR LA CASA	HORAS / DIA LAVAR Y PLANCHAR DE LA ROPA	HORAS / DIA ATENDER A LOS NIÑOS	HORAS / DIA LLEVAR LA CONTABILIDAD DE LA CASA	HORAS / DIA TRABAJOS DE MANTENIMIENTO Y REPARACION DE LA CASA	HORAS / DIA GESTIONES TELEFONICAS RELACIONADAS CON LA EXPLOTACION DE LA EXPLOTACION	HORAS / DIA ATENCION A TRABAJADORES EVENTUALES (CARRETEROS, COCINEROS, ETC)	HORAS / DIA ATENDER TRABAJADORES FIJOS	HORAS / DIA OTROS TRABAJOS (MARCAR CON UNA -1- SI HAY OTROS)
.....

90097
TO
000107
(F4,2)

NOTA 19

TABLA B 41

CONDICIONES DE LAS QUE DISPONE EN EL HOGAR (SE ADICIONAN VARIAS)		CONDICIONES DE LAS QUE DISPONE EN EL HOGAR (SE ADICIONAN VARIAS)	
<input type="checkbox"/> 1 AGUA CORRIENTE	<input type="checkbox"/> 2 COCINA CON HORNO	<input type="checkbox"/> 3 CALENTADOR	<input type="checkbox"/> 4 LAVADORA AUTOMATICA
<input type="checkbox"/> 5 LAVAVAJILLAS	<input type="checkbox"/> 6 FRIEDRIFCO	<input type="checkbox"/> 7 COMBELADOR	<input type="checkbox"/> 8 ESTUFAS
<input type="checkbox"/> 9 CALFEACCION	<input type="checkbox"/> 10 TELEFONO	<input type="checkbox"/> 11 TV. BLANCO Y NEGRO	<input type="checkbox"/> 12 TV. COLOR
<input type="checkbox"/> 13 RADIO	<input type="checkbox"/> 14 CUARTO DE BAÑO	<input type="checkbox"/> 15 OTROS	MARCAR CON UNA -1-

ESPECIFICAR OTROS

DCAL08-1
TO
DCAL08-5
(ANS)

TABLA B 43

ESPECIFICAR OTROS TRABAJOS CONTEMPLADOS EN LAS HORAS/DIA ANTERIORES	
.....

DBAL07-1
DBAL07-2
DBAL07-3
(ANS)

PAGINA SIGUIENTE

TABLA 9 46

TIENE ALGUNA AYUDA PAGADA EN LA TAREA DEL HOGAR>>>	SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2	HANCAR CON UNA -X-	DDC124 (F1)
--	--	--------------------	----------------

TABLA 9 50

EXPLICAR LAS CAUSAS>>>	DDC127 (R15)
------------------------------	-----------------

TABLA 9 47

ESPECIFICAR QUIEN AYUDA.....>>> (SI ES MIEMBRO DE LA FAMILIA O PARIENTE, ESPECIFICAR PARENTESCO RESPECTO DEL JEFE DE LA EXPLOTACION)	DDC125 (R15)
--	-----------------

TABLA 9 48

CUAL CREE QUE SERIA EL SALARIO/RES DE UNA PERSONA QUE REALIZASE LAS TAREAS QUE USTED EFECTUA EN EL HOGAR >>>	DDC125 (F1)
1 <input type="checkbox"/> ENTRE 10.000 - 30.000 PTS 2 <input type="checkbox"/> ENTRE 30.000 - 50.000 PTS 3 <input type="checkbox"/> ENTRE 50.000 - 70.000 PTS 4 <input type="checkbox"/> ENTRE 70.000 - 100.000 PTS 5 <input type="checkbox"/> MAS DE 100.000 PTS	HANCAR CON UNA -X-

TABLA 9 49

CONSIDERA QUE SIN EL TRABAJO DE LA MUJER LA EXPLOTACION PODRIA SEGUIR FUNCIONANDO>>>	SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2	HANCAR CON UNA -X-	DDC126
---	--	--------------------	--------

TABLA 9 51

CREE QUE SU TRABAJO ESTA SUFICIENTEMENTE RECONOCIDO POR SU FAMILIA>>>	SI <input type="checkbox"/> 1 NO <input type="checkbox"/> 2	HANCAR CON UNA -X-	DDC128
--	--	--------------------	--------



PAGINA SIGUIENTE

PROCEDENCIA DEL DINERO QUE UTILIZA PARA (SE ADIITE MAS DE UNA PROCEDENCIA)				
VESTIDOS PROPIOS	VESTIDOS HIJOS	GASOLINA COCHE	REPARAR MAQUINARIA	NUEVAS TIERRAS
1 <input type="checkbox"/> NIO	1 <input type="checkbox"/> NIO	1 <input type="checkbox"/> NIO	1 <input type="checkbox"/> NIO	1 <input type="checkbox"/> NIO
2 <input type="checkbox"/> FONDO COMUN	2 <input type="checkbox"/> FONDO COMUN	2 <input type="checkbox"/> FONDO COMUN	2 <input type="checkbox"/> FONDO COMUN	2 <input type="checkbox"/> FONDO COMUN
3 <input type="checkbox"/> DE MARIDO	3 <input type="checkbox"/> DE MARIDO	3 <input type="checkbox"/> DE MARIDO	3 <input type="checkbox"/> DE MARIDO	3 <input type="checkbox"/> DE MARIDO
4 <input type="checkbox"/> AMIGOS	4 <input type="checkbox"/> AMIGOS	4 <input type="checkbox"/> AMIGOS	4 <input type="checkbox"/> AMIGOS	4 <input type="checkbox"/> AMIGOS
5 <input type="checkbox"/> NO PROCEDE	5 <input type="checkbox"/> NO PROCEDE	5 <input type="checkbox"/> NO PROCEDE	5 <input type="checkbox"/> NO PROCEDE	5 <input type="checkbox"/> NO PROCEDE
<input type="checkbox"/> → MARCAR CON UNA -X-	<input type="checkbox"/> → MARCAR CON UNA -X-	<input type="checkbox"/> → MARCAR CON UNA -X-	<input type="checkbox"/> → MARCAR CON UNA -X-	<input type="checkbox"/> → MARCAR CON UNA -X-
DEB129 - 1 TO DEB129 - 4 (FI)	DEB130 - 1 TO DEB130 - 4 (FI)	DEB131 - 1 TO DEB131 - 4 (FI)	DEB132 - 1 TO DEB132 - 4 (FI)	DEB133 - 1 TO DEB134 - 4 (FI)

TABLA D 54

TIPO DE PARTICIPACION EN LAS SIGUIENTES TAREAS : (1) SOLO SE ADIITE UN TIPO							
EDUCACION HIJOS	INVERSIONES EN LA CASA	COMPRAR UN COCHE	FINCIIONAMIENTO HUEBRO	COMPRAR NUEVA MAQUINARIA PARA LA EXPLOTAION	COMPRAR O AMENJAR NUEVAS TIERRAS	CAMBIO DE CULTIVO/AMINIC EN LA EXPLOTAION	
1 <input type="checkbox"/> LO DECIDO SOLA	1 <input type="checkbox"/> LO DECIDO SOLA	1 <input type="checkbox"/> LO DECIDO SOLA	1 <input type="checkbox"/> LO DECIDO SOLA	1 <input type="checkbox"/> LO DECIDO SOLA	1 <input type="checkbox"/> LO DECIDO SOLA	1 <input type="checkbox"/> LO DECIDO SOLA	
2 <input type="checkbox"/> CONJUNTAMENTE MATRIMONIO	2 <input type="checkbox"/> CONJUNTAMENTE MATRIMONIO	2 <input type="checkbox"/> CONJUNTAMENTE MATRIMONIO	2 <input type="checkbox"/> CONJUNTAMENTE MATRIMONIO	2 <input type="checkbox"/> CONJUNTAMENTE MATRIMONIO	2 <input type="checkbox"/> CONJUNTAMENTE MATRIMONIO	2 <input type="checkbox"/> CONJUNTAMENTE MATRIMONIO	
3 <input type="checkbox"/> TODA LA FAMILIA	3 <input type="checkbox"/> TODA LA FAMILIA	3 <input type="checkbox"/> TODA LA FAMILIA	3 <input type="checkbox"/> TODA LA FAMILIA	3 <input type="checkbox"/> TODA LA FAMILIA	3 <input type="checkbox"/> TODA LA FAMILIA	3 <input type="checkbox"/> TODA LA FAMILIA	
4 <input type="checkbox"/> PARTICIPPO POCO	4 <input type="checkbox"/> PARTICIPPO POCO	4 <input type="checkbox"/> PARTICIPPO POCO	4 <input type="checkbox"/> PARTICIPPO POCO	4 <input type="checkbox"/> PARTICIPPO POCO	4 <input type="checkbox"/> PARTICIPPO POCO	4 <input type="checkbox"/> PARTICIPPO POCO	
5 <input type="checkbox"/> NO PARTICIPO	5 <input type="checkbox"/> NO PARTICIPO	5 <input type="checkbox"/> NO PARTICIPO	5 <input type="checkbox"/> NO PARTICIPO	5 <input type="checkbox"/> NO PARTICIPO	5 <input type="checkbox"/> NO PARTICIPO	5 <input type="checkbox"/> NO PARTICIPO	
6 <input type="checkbox"/> PADRES/SUEBROS	6 <input type="checkbox"/> PADRES/SUEBROS	6 <input type="checkbox"/> PADRES/SUEBROS	6 <input type="checkbox"/> PADRES/SUEBROS	6 <input type="checkbox"/> PADRES/SUEBROS	6 <input type="checkbox"/> PADRES/SUEBROS	6 <input type="checkbox"/> PADRES/SUEBROS	
7 <input type="checkbox"/> OTROS	7 <input type="checkbox"/> OTROS	7 <input type="checkbox"/> OTROS	7 <input type="checkbox"/> OTROS	7 <input type="checkbox"/> OTROS	7 <input type="checkbox"/> OTROS	7 <input type="checkbox"/> OTROS	
8 <input type="checkbox"/> NO PROCEDE	8 <input type="checkbox"/> NO PROCEDE	8 <input type="checkbox"/> NO PROCEDE	8 <input type="checkbox"/> NO PROCEDE	8 <input type="checkbox"/> NO PROCEDE	8 <input type="checkbox"/> NO PROCEDE	8 <input type="checkbox"/> NO PROCEDE	
<input type="checkbox"/> → MARCAR CON UNA -X-	<input type="checkbox"/> → MARCAR CON UNA -X-	<input type="checkbox"/> → MARCAR CON UNA -X-	<input type="checkbox"/> → MARCAR CON UNA -X-	<input type="checkbox"/> → MARCAR CON UNA -X-	<input type="checkbox"/> → MARCAR CON UNA -X-	<input type="checkbox"/> → MARCAR CON UNA -X-	
DEC136 (FI)	DEC137 (FI)	DEC138 (FI)	DEC139 (FI)	DEC140 (FI)	DEC141 (FI)	DEC142 (FI)	

TABLA D 53

PARTICIPA NORMALMENTE EN LA TOMA DE DECISIONES QUE AFECTAN A LA EXPLOTACION>	1 <input type="checkbox"/> SI, BASTANTE A MENUDO 2 <input type="checkbox"/> SI, ALGUNAS VECES 3 <input type="checkbox"/> SI, CUESTA MUCHA 4 <input type="checkbox"/> NO, NUNCA MARCAR CON UNA -1-	DECIS14 (F1)
ESPECIFICAR OTROS>	MARCAR CON UNA -1-	

TABLA D 55

TIENE COCHE>	NO <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> MARCAR CON UNA -1-	DECIS15 (F1)
--------------------	--	--------------

TABLA D 56

CONDUCE NORMALMENTE>	NO <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> MARCAR CON UNA -1-	DECIS16 (F1)
----------------------------	--	--------------

TABLA D 57

CUAL ES SU SISTEMA DE DESPLAZAMIENTO MAS HABITUAL>	1 <input type="checkbox"/> A PIE 2 <input type="checkbox"/> EN MOTOCICLETA 3 <input type="checkbox"/> EN AUTOMOVIL 4 <input type="checkbox"/> EN COCHE DE OTROS 5 <input type="checkbox"/> OTROS MARCAR CON UNA -1-	DECIS17 (F1)
ESPECIFICAR OTROS>	MARCAR CON UNA -1-	DECIS17 (F1)

TABLA D 58

PARA QUE UTILIZA EL COCHE MAS FRECUENTEMENTE>	1 <input type="checkbox"/> IR A COMPRAR 2 <input type="checkbox"/> IR A VENDER 3 <input type="checkbox"/> LLEVAR NIJOS A LA ESCUELA 4 <input type="checkbox"/> PARA TODO 5 <input type="checkbox"/> OTROS USOS MARCAR CON UNA -1-	DECIS18 (F1)
ESPECIFICAR OTROS>	MARCAR CON UNA -1-	DECIS18 (F1)

TABLA D 59

NORMALMENTE LLEVA LAS CUENTAS DE CASA>	NO <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> MARCAR CON UNA -1-	DECIS19 (F1)
--	--	--------------

TABLA D 60

QUIEN LAS LLEVA>	1 <input type="checkbox"/> MARIDO 2 <input type="checkbox"/> SUEGRO 3 <input type="checkbox"/> SUERNA 4 <input type="checkbox"/> HIJO MAYOR 5 <input type="checkbox"/> HIJA MAYOR 6 <input type="checkbox"/> OTROS MARCAR CON UNA -1-	DECIS20 (F1)
ESPECIFICAR OTROS>	MARCAR CON UNA -1-	DECIS20 (F1)

TABLA D 61

DISPONE DE CUENTA EXCLUSIVAMENTE PROPIA (NO CONJUNTA) EN ALGUNA ENTIDAD BANCARIA>	SI <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> MARCAR CON UNA -1-	DECIS21 (F1)
---	--	--------------

TABLA 0 67

LE BASTARIA QUE ALGUN MIEMBRO DE SU FAMILIA CONTINUARA EN LA EXPLOTACION	SI <input type="checkbox"/> 1	NO <input type="checkbox"/> 2	→ MARCAR CON UNA -1-	DETALES (FI)
--	-------------------------------	-------------------------------	----------------------	--------------

TABLA 0 68

QUE MIEMBRO DE LA FAMILIA	DETALES (AIS)
(PARENTESCO RESPECTO DEL JEFE DE LA EXPLOTACION)	
ESPECIFICAR PORQUE MOTIVOS	DETALES-1 TO DETALES-3 (AIS)

TABLA 0 69

PERTENECE A ALGUN SINDICATO, ASOCIACION, GRUPO, ETC	SI <input type="checkbox"/> 1	NO <input type="checkbox"/> 2	→ MARCAR CON UNA -1-	DETALES (FI)
---	-------------------------------	-------------------------------	----------------------	--------------

TABLA 0 70

ESPECIFICAR CUAL	DETALES (AIS)
------------------------	---------------

TABLA 0 71

ESTARIA DISPUUESTO A REALIZAR UNA NUEVA CUALIFICACION INFORMAL SOBRE ESTE TEMA	SI <input type="checkbox"/> 1	NO <input type="checkbox"/> 2	→ MARCAR CON UNA -1-	DETALES (FI)
--	-------------------------------	-------------------------------	----------------------	--------------

TABLA 0 72

PRIMER APELLIDO	DETALES
SEGUNDO APELLIDO	DETALES
NOMBRE	DETALES
TELEFONO	DETALES

TABLA 1BIS (TABLA FEMAL)

RESULTADO DEL CONTACTO	COMPLETA <input type="checkbox"/> 1	NO HAY MUJERES <input type="checkbox"/> 2	→ MARCAR CON UNA -1-	CATEG
	NO QUIERE SER ENTREVISTADO <input type="checkbox"/> 3	NO SE HA PODIDO CONTACTAR <input type="checkbox"/> 4		

FIN DE LA ENTREVISTA

OBSERVACIONES

NOTA 1: Los datos de cantidad, conarca, provincia, etc... deben complementarse una vez finalizada la entrevista, siempre y cuando se tenga seguridad de la validez de los datos, es decir su homologación respecto a las fuentes oficiales.

NOTA 2: Esta primera parte de la entrevista debe ser necesariamente complementada por aquella persona que desempeña el papel de jefe de explotación (el que dirige). En caso de que este requisito sea inviable, se deberá señalar en la categoría otros en la tabla 2 y la persona que contestará el mayor número de cuestiones en la tabla 3. En este caso, las respuestas se referirán a la información que deba dar el jefe de la explotación.

NOTA 3: El caso 1 (M) se reservará únicamente para aquellas explotaciones que desarrollan su proceso productivo indistintamente del factor tierra, (granjas sin tierras, factorías, etc...)

NOTA 4: Las unidades del lugar se refieren a la medida de superficie utilizada normalmente en la zona en cuestión (diferente a la unidad agrícola homologada (Ha)). Preferentemente se intentará reflejar la información en Has., sólo se recurrirá al apartado en trazo más grueso cuando no se conozca la equivalencia o existan dudas respecto a esto.

NOTA 5: Se contestará "NO" a esta cuestión solo cuando no exista absolutamente ningún tipo de actividad sea por jubilación de todos los miembros, invalidez, etc... En otros casos se seguirá contestando con la intención de cumplir con aquellos apartados que puedan ser contestados por este tipo de personas.

NOTA 6: Se entenderá por trabajadores asalariados aquellas personas que realicen tareas remuneradas en la explotación, estén asegurados, o no, y sean fijos o eventuales.

NOTA 7: En el apartado tierras se especificarán aquellos trabajos que se realizan con mayor frecuencia. En el apartado plus/hora cabrá reflejar exactamente esto, en el caso de que se cobren anualidades o seaneladas se deberá estimar el valor de la hora de trabajo.

NOTA 8: Se entenderá que la pregunta se refiere a algún otro miembro de la familia al margen del jefe de explotación.

NOTA 9: En este caso, por remuneración se entiende el hecho de que algún miembro de la familia (inclusive el jefe de la explotación) reciba algún tipo de contraprestación por su trabajo.

NOTA 10: En esta tabla se registrará una estimación de las horas/año que dedican aquellas personas (hombres - mujeres) a tareas no remuneradas.

NOTA 11: (Idem nota 10) parte para familias que reciben algún tipo de remuneración.

NOTA 12: Por granjas se considerarán aquellas explotaciones que posean un número de animales suficientes para proporcionar en volumen de producción de tipo comercial. En el caso de no cumplir este requisito se señalará la categoría 2 (M) y se pasará a la siguiente cuestión y/o siguiente página.

NOTA 13: Se recuerda que todas las cuestiones de este apartado van referidas al jefe de la explotación (persona con el mayor grado de responsabilidad respecto a la dirección de la explotación).

NOTA 14: La segunda parte de la encuesta debe ser cumplimentada preferentemente por la esposa / compañera del jefe de la explotación o, en su defecto (por defunción, etc...) por la mujer que desempeña en mayor grado las funciones de la primera. En el caso de que el jefe de la explotación sea mujer, esta parte deberá ser cumplimentada exclusivamente por ella y, en la categoría otros, se deberá especificar su condición de jefe de la explotación. En el caso de ausencia de la persona indicada en los dos posibles casos expuestos, las respuestas contestadas por terceros serán siempre en referencia a la mujer principal.

NOTA 15: En el caso de que la mujer en cuestión haya nacido en la explotación, el año de llegada deberá coincidir con el año de nacimiento.

NOTA 16: En fecha de alta y fecha de baja se registrará exclusivamente el año, sin necesidad de precisar días.

NOTA 17: En el caso de que una mujer haya declarado en la tabla B17 que no posee ningún tipo de actividad, se deberá contestar "NO" a esta cuestión y pasar al siguiente cuadro, siguiendo la dirección de la flecha.

NOTA 18: Únicamente en el caso de que la mujer entrevistada haya declarado que no realiza ningún tipo de actividad (jubilación, invalidez, etc...) se dejará en blanco esta cuestión.

NOTA 19: Cuando no proceda contestar, sea porque la mujer en cuestión no realiza ningún tipo de actividad, sea porque no actúa de abo de caso, se dejarán todos los casilleros correspondientes a este cuadro en blanco.

NOTA 20: Únicamente se dejarán casillas en blanco, cuando no proceda el tipo de ayuda familiar en las tareas del hogar. Ejemplo: Ayuda para atender a los niños, en el caso de que no tiene hijos la mujer en cuestión.

NOTA 21: En el caso de que la mujer en cuestión ya esté desconectada de la vida agraria se considera como un "SI".

NOTA 22: En el caso de que la mujer en cuestión sea ya de edad avanzada y, (ejemplo: algún hijo haya continuado en la explotación), cabrá utilizar la pregunta, aún siendo válidos las las dos posibles respuestas.